# نبيع بداعي السفر

عقار في أفضَل منطقة تجارية في سن الفيل مساحة ۱۸۲۳ م. م.

للإستعلام: فاكس ٩١٤٦٤١ (٩ - ٩٦١)

المحميس ٢ عزيران (يونيو) ١٩٩٥ المهافق المحرم ١١١١هـ/ العلد ١٧٨٨

التقى علي صالح بعد الملك فهد

🗋 صنعاء – من اقبال على عبد الله:

Ċ,

من جدة في أول ريارة يقوم بها لليمن منذ توقيع القباق أوسلو في ايلول (سيتمير) ١٩٩٣.

ُ وكان عرفات قابل مسياء اول من امس في جدة حادم الحرمين الشريفين الملك فنهند بن عبيدالتعريز وقبال في المتعنوبية ان هناك خطة سيناسينا لحُنَقَ ٱلْوَقَفَ الطَّسَطِينَي «حَـ نشعل بأمورنا الحياتية عن امورنا لسياسية وفي مقتمها القدس فهل

رضى العرب والسلمون بذلك؟م وفي صنعاء أكد الرئيس اليمني الفسريق علي عسيبدالله صبيالح لدى استقباله عرفات مموقف بلاده الثابت بالوقوف الى جيانب الشبعب العربي الفلسطيني ودعم قضيته العادلة آلي جانب دعمها للجهود المبدولة من اجل

🗖 نيويورك – من راغدة برغام:

🗷 أكد ورير الخارجية الإسرائيلي معون بيريز انه في حال توافر

واسرائيل بمكننا التوصل الى اتفاق

قبل الانتخابات، الاسرائيلية في العام المقيل. وقيال أن كيلامه على الحولان

وتأكيده أن الهضية سورية وليست

أسرائيلية هو مخاطبة للراي العام

للفاوضات، وأعلن في حديث اجري

مسعسه في نيسويورك: الست مع

الانسحاب قبل الانتخابات. أنا مع

السلام أبعل الانتكابات، الذي قد

يتضمن أنسحاباً. فالهدف هو السُّلام،

والانستاب هو ثمن السيلام، (راجع

1

ـرائيلي دوليس جــــزءاً من

أستعسة لدى ستورية

التنمة في الصفحة (٦)

منعاء أمنكوق النقدلم ينصح قالحد من ثقوذ الاسلامين

«لبنان دولة مستقلة ونامل بأن يبقى مستقلاً»

وأكد بيريز ان هناك تنسيقاً بينه

اسحق رابين «الى درجة كبيرة، عتى

عند اعسلان الأول ضسرورة نفع ثمن

السلام بالانسحاب من الجولان ولدى

اعلان رابين عن انسحاب مصدود،

ودرمسزي، كـخطوة أولى «لاخـنسيّار

النيات، السورية. وزاد أن مسالة

اختبار البيات هي المحرك الأساسي

«وفي حسالة سسورية المسالة ذات

صعوبة مميزة لأن الرئيس (حافظ)

الأسد غير مستعد في الوقت الحاضر

لأن يقنع الراي العام (السوري) بأننا

مع السلام، واعتبر ذلك توعاً من

وشرح بيريز أهمية والإنجاز،

الأخير الذّي تُحقّق في السار السوري - الاسرائيلي مؤكداً انه بيمكن من

والعائقء.

وبين رئيس الوزراء الاس

■ نفى مصدر حكومي رفيع المستوى في صنعاء أمس الانباء التي نكرت ان ■ على مصدر حدومي رفيع المسبوى في صنعاء امس الابياء التي تحرت ان صندوق النقد الدولي أوصى المسؤولين اليمنيين بالحد من نفوذ الاسلاميين الذين يعارضون برنامج الاصلاحات الاقتصادية في البلاد.
وقال المصدر في تصريح أدلى به الى •الحياة • ان للحادثات التي جرت خلال الأيام القليلة الماضية بين وفد من الصندوق الدولي والمسؤولين المختصين في المحكومة المعنوق أبدى استعداده المحكومة على المعنوق أبدى استعداده المحكومة على المعنوق الدولي المعنوق أبدى استعداده المحكومة المعنوق أبدى استعداده المحكومة المعنوق الدولي المعنوق أبدى استعداده المعنوق الدولية المعنوق المعنوق الدولية المعنوق المعنوق الدولية المعنوق المعنوق الدولية المعنوق الم الساعدة اليمن بمبلغ ٢٥٠ مليون دولار على مدار الأشهر الـ ١٢ المقبلة الدعم

برنامج الاصلاحات الاقتصادية في البلاد وانجاحه. وأشار الى أن اختصاصات صندوق النقد الدولي تتعلق بالنواحي الفنية الرتبطة بالاستشارات والنصائح الاقتصادية وليس من أختصاصه الخوض في جوانب سياسية أو التنخل في شؤون البلدان المستقلة. واشار في هذا الصدد ال جوائب سيستية أو الفتحل في شورن أبيدان المستعدة والعاد في تدا العلمة المي العالم والموارقي لما المستعدين العام والمتراكبين حربي الانتبالات الماكم (المؤتمر الشعبي العام والتجمع اليمني للاصلاح) والتي عبر عنها برنامج الاصلاحات الاقتصادية والمالية وا ان هذا البرنامج نال تقدير بعثة صندوق النقد الدولي كذلك بعثة البنك الدولي

التتمة في الصفحة (٦)

من المسائل الأربع الأساس

التفاهم محوره اتفاق على «أمن

علينا البحث عن حلول أخصري

مختلفة، وأوضح أن الأمن المتساوي

ديجب ان يكون تتيجة للمفاوضات

وليس نوعاً من التناسق والتصائل

وأكد أن ليس في الإتفاق اكثر من

التتمة في الصفحة (٦)

الموافَّقة السورية على بدء التفاوض على النواحي الأمنية، لافتا الى ان

لحفراقيه

وزاد: «بينصا انفقنا على العمل

مصادر في واشنطن: من السابق لأوانه . سوري . اسرائيلي

□ واشنطن – من رفيق خليل المعلوف:

طلعسة في واشنطن امس انه من السابق لأوانه التحدث عن موقيت محند لاتفاق سوري -- استرائيلي في شان الترتبيات الأمنية بين البلدين حين أكبدت أوسساط الإدارة أن منسو الجنهود الاميركية لعملية السلام السفير بنيس روس سيبدأ الأحد المقسبل جسولتسه في الشسرق الأوسط وسينجسري صحادثات مع المسؤولين الاسسرائيليين الاثنين المقسبل ومع المسؤولين السوريين في بمشتى يومي الأربعناء والخنصيس المقبلين ونلك بهدف التحضير لاجتماعات الخبراء العسكريين المتوقع عقدها أواخر شهر حـزيران (يونيـو) الحـاري. وقالت الأوساط الأميركية ان وزير الخارجية وارن كريستوفر سيبداً جولته في المنطقة منتصف الأسبوع المقبل وسييرور سورية يوم السبت في العاشير من حزيران كما ستشملً



طبعةالقاهرة

مواطنون في سارابيفو يقفون في الصف للحصول على الماء. (1 ب)

🗖 ساراييفو، سكوبيا – دالحياة:

■ حدد المسؤولون الاميركيون موقف بلانهم من إرسال قوات برية الى البوسنة واكدوا أنَّ هُذَا الموضوع غير وارد إلا في ظل احتمالات قليلة أبرزها أن يوجه اليهم

الاوروبيون الطلب للمساعدة في لجلاء قواتُ الأممُ المتحدة او الإتفاق بين ألاطراف البوسنية فتكون مهمة القوآت الاميركية محقط السلام، وليس فرضه.

ير.

MALIHER NORVIAN ماثيو نورمان

المكوهجي KOOHEJI

الدمام

AL HAYAT THURSDAY, 1 JUNE, 1995 ISSUE NO 11788

الهفوف

التتمة في الصفحة (٦)

الخرطوم:المهدي أكد علمه بمخطط تخريبي

قوات التحالف السودانية المعارضة

العميد) عبدالعزيز ذاك المدعوم س

النظام الاريتري، وأوضح المصدر ان

المهدي «نقى المامه أو موافقته على

مستساركية حسرب الأمسة في الداخل

بالنشاط التضريبي الذي تحيث عنه

اتفاق شقدوم، الذيُّ وقعه قادة حزب

الامة مع «الحركة الشعبية لتصرير

وتابع المصدر أن المهدى داعرب

عن اعتقاده باحتمال وجود قيادات

أخسرى في الحسرب في الداخل ربما كانت وراء الموافقة التي نالها عمر

نورالدائم لتوقيع الاتفأق الخطر في

تأريخ السودان، وأكد المصدر اعتقال

١٣ من قبادة حيزب الأمية في الأيام

الماضية وبعدما وردت اسماؤهم في

السودانء

# كاتيوشا على اسرائيل ردا على قصف جنوب لبنان

🗷 قسالت بدورديسادر عسا وبين سبورية. وشدّد بداية». وقبال ان اسرائيل من دون ان توقع ضحايا. عامة بروح التساوي والتماثل، عندما يتعلق الأمر بالمشكلات الجغرافية،

ونكبرت المصادر نفسها ان وكنانت اسرائيل قصنفت الثلثناء

وأعلنت المقاومة الأسلاسية،

و افادت معلومات امنیه آن ثمانیه

# «حزب الله» أطلق

🗆 القدس المحتلة، بيروت -

أطلقت فبجر امس الاربعاء من جنوب لبنان على منطقة الجليل في شمال الاضرار التي تسببت بها الصواريخ اقتصسرت على عامود للكهرباء

وتمييدات للمساه في أحسدي قبري

الجنّاح العصكري لـ مصرّب الله، مسووليتها عن قصف شمال اسرائيل بصواريخ الكاتيوشيا. وقالت في بيان اصدرته وان مسركسر الاتصا الاسرائيلية في مستوطنة مسكافعام ومطار المنصورة اصيباً بالقصف، صواريخ كاتبوشا اطلقت على منطقة

وافاد صاحب مستشفى حمود في

سرائيلية ان صواريخ كاتيوشا

 النبن - والحياة: والحياةة آى صعدت الحكومة السودائية وحزب الأمة المعارض أمس لهجتهما في الأزمـة التي نشـيت اثر اعـــــقــال رئيس الوزراء السابق السيد الصادق المهدي. وحمل الأمين العمام لحسرب الأمة الدكتور عمر نورالدائم في لندن الأمين العنام للجيهة الاستلامية القومية النكتور حسن الترابي شخصيا السؤولية عن سلامة

الجليل حيث أمضى ألسكان ليلتهم في الملاجئ بعيد ندآءات <u>وجَــهـــهـــا</u> الحيش تحسبا لهجمات بالصواريخ عبدأ من القبرى اللبضائية وتسبب القصف في مقتل فتاة في الثانية عشرة واصابة اربعة مدنيين آخرين في قرية شقرا في جنوب لبنان.

الجليل ردأ على الإعستسداءات الأسسرائيليسة التي ادت ليل اول من امس الى مـقـتل الطَّفلة امل مـورائي (۱۲ سنة) وجرح والدها، كما جرحت

المهدى، في حين أكد مصدر أمني رفيع

المستوى في الخرطوم ان التحقيق مع

المهدي سيسقود إلى مسزيد من

شكل وتصريح صحافي وتلقت

والحياة، في الخرطوم أمس أن المهدى

من أحمد موفق زيدان:

🗆 اسلام ابأد، جُدَّة -

«الحياة»

وقال المصدر الأمني في بيان اخذ

الاعتقالات في أوساط حربه

وغالي يضع خيارات للبوسنة

الإتهامات ألموجهة إلى حرّب الأمة، وأنه داكد علمه بمخطط يقوده (قائد

إنَّ من المتهمين في قضِيةٍ تنظيم وطلائع ا وضتم المضدر بيانه بالاشارة إلى استحرار التحققين مع بمعع المتقفين من مع المتعقفين من فيهم الصادق المهدي، وتوقع من المتعربة الدورات الغنج الاسلاميء ومربيداً من الاعتقالات لكل من يرد اسمه في شبان علاقته بهذا النشاط

في لندن، أعسرب نورالدائم في سؤتمرٌ صحافي عقده أمس عن قُلقةً البالغ على حياة المهدى المعتقل منذ سستوعين. وحُسمُل معَسرات النظام الدكتور حسن الترابي وحرب الجبهة الإسلامية القومية مسؤولية سلامة المُهديء رُعيم طَائقة الانصّار. وأوضع أن والجبهة هي التي نفنت الانقلاب (فَي حَزْيِرَانَ/ يَوَّنِيو أَ١٩٨٩) وهي التي ﴿ وليس عَلَى الْحَلُولُ ذَاتِهَا ۗ.

التبعة في الصفحة (٦) 👹

(ص ۷) اكيوس يؤكد استمرار

مصر: الاعدام لاثنين

في قضية «طلائع الفتح»

إِ العليا في القاهرة حكماً بإعدام اثنين

● اصدرت للحكمة العسكرية

الخلاف مع العراق • أعلن رلف اكيوس في بغداد ان المشكلات المتعلقة ببرنامج

أ الاسلحة الجرثومية العراقي لا تزال 

(ص ۷) 🖁

# أرفع وسام باكستاني للأمير تركي الفيصل

# وساطة سعودية جديدة لحل النزاع الأفغاني

المراقبون ان الرئاسة تعاني من عرلة استولت على تلة استراتيجية ومعقل اقليمية ودولية خصوصا وأن القائد شيرعلم. الوسيط الدولي محمود السندري كان إلى نلك، منح الرئيس الباكستاني هند الرئيس الإفسفساني الذي رفض فاروق أحمد ليغاري خلال حفل رسمي اقيم في قصر الرفاسة اول من امس

الوسَّامُ وهو دوسامُ مَسؤُسس الباكستان، منح للأمير تركي داعترافاً بخدماته الجليلة للاسسلام وفق توجيبهات ضادم الحرمين الشبريفين الملك فيهد بن عبدالعزيز الذي يعمل دائماً على توطيد العلاقات المبرة بين المملكة العسريدية السسعسودية و الباكستان».

وكان الأمير تركي القيصل عقد اجتماعاً في وقت سابق مع الرئيس ليغاري وبحث معه قضايا ذات اهتمام مشترك طبقآ للبيان، وحضر الحفل النتمة في الصفحة (٦) إ

رثيس الوزراء الافغاني له والحياة: ولسنا من لقاءاتنا مع الامير تركي سعباً جنياً من الدوَّلة السَّمونيةُ الشقيقة لتَّامين السلام والاستقرار في السلاد، وأضاّف همايون جرير الذي

# نظام الدفاع ما زال قائماً بين المناطق المسيحية والمناطق المسلمة

ISSN 0967-5590

(ابريل) ١٢٣٢، وهم يخسرجسون من صلاة الجمعة، بمحمد بن ناصر سلطاناً لهم. ومعه، تأسست سلالة بني ناصر التي حكمت في غرناطة الكثر من منتي عام، وكانت آخر مملكة عربية في الأندلس. ويدخّل المسار مدينة اندوخار حيث لا تزال

واما مدينة خاين التي كانت تسيطر على الطريق الرئيسية الى داخل الاندلس وكانت

محطة ميعة على طريق القوافل، فشهدت العارك العديدة على مدى قرون طويلة. وبعد أن استرجعها السيحيون، حل قصر سانتا كاتاليناء محل القلعة الوريسكية التي كانت

لغاية ١٥ تموز (يوليو) المقبل. از تتمكن من دخول أبواب غرناطة. امّا اليوم، فالوصول الي أسوار قصير والحمراء، من خاين لا ينخذ أكثر من ساعة في السيارة عبر طريق واسعة تقطع الجبال.

ويستقبل «قصر فيلادومباردوء معرضٌ والسوق: الحياد الاقتصادية والفنون التقليدية في الأندلس وغي المغرب، الذي يدخل في مسروع ميرات الأندلس، وقد أشرف على تنظيمه المغرب ويستمر وكانت خاين سقطت امام جيبوش الملك فرنانيو، الملقب ب والقييس، عام ١٢٤٦ ولكن القوات السيحية بقيت تقاتل نحو منتي عام قبل

الشمة في الصفحة (٦)

التنازل عن السلطة حسب خطة الأمم ربيبي وسند. الطغلة رولا استمساعتيل ووالنها وشقيقتها ميساء التي أُجريت لها المتحدة بعزله دولياً في حال ظل في شبارك في اللقاءات وبدأ لنا من اللقاء ◙ تحركت وساطة سعويعة لحل أعلى وسام شرف في باكستان للأمير تركي الفيصل. واشار بيان إلى أن ان الْاحْوة السعوديين جادُون في حل النزاع الاشغاني الدامي بين القصبائل ان دسوء \_\_\_ ر ... . المعضلة الافغانية من أجل السعي الى وكانت اسالام أباد عبيرت عن عملية جراحية وبنرت سأقها. المتناحرة في كأبول. وأجرى مبعوث امتعاضها لكن بشكل ديبلوماسي عبر اتفاق على الية تتطابق ورغبات خادم الحرمين الشريفين الملك فهد بن رسالة الى الرئيس الأسغياني لعيم الشبعب الإفغانيء عبدالعزيز الأمير تركي القيصل صيدا النكشور غسان حمود الذي peco repér اشرف على العملية الجراحية للطفلة ادانته حادث شبرار الشبريف اوائل وشدد جرير الذي يعتبر أحد أكبر لقاءات مكثفة في كابول أول من أمس انها واصبيت بشظايا سامة وقاتلة. الشبهر الجباري دين بمرت القوات المسؤولين السياسيين في الحرب مع الرئيس برهان الدين رياني. وتم استثصال شظاياً عدة من انحاء الهندية مزاراً ومسجداً اسلاميين في الاسلامي على موقف الحرب في على صعيد أخر، بلتقى البوم في ضرورة تنحي الرئيس الافغاني عن جِلال اباد (شرق افغانستان) السفير مختلفة من جسمها، لانقاذ حياتها، كاشمير المحتلة. السلطة واحداث تغيير في تركيبة الحكم في كابول. ويرى المراقبون ان الحكومة الإفغانية ملزمة ان تبدي الامسركي جيون مونغو مع رئيس الوزراء الإفغاني قلب الدين حكمتيار ومن ساقها، لكن ذلك لم يحل دون على صبعيد عسكري، تواصلت المعارك بين وطالبان، والقوات الرئاسية الافغانية في جنوب غربي كابول حيث شنت طالبان، هجمات للبحث في سُعبل انهَاء النزاعُ وشيعت بلدة شقرا الطفلة موراني الإفغاني. مشتاركة رمسلاتها في المدرسة التي بعض المرونة خصوصاً بعد التقارير على ارغندي سعقل القائد شبدرعلم وكان الإمسيسر تركي رئيس اقفلت ابوابها حداداً. التي تحدثت عن تقارب بين حركة الاستخبارات العامة في السعودية التقى قبل يومين المعارضة الافغانية التبابع للاتحساد الاسبلامي بزعيامية ونكرت مصادر امنية ان القذائف «طالبان» و«الحرب الاسلامي» وهذا يعني، في حال حاصوله، اضعاف عبدرب الرسول سياف حليف الرئيس موقع الرئاسة الافغانية. ويرى الإفشائي. وذكرت مصادر طالبان، في اسلام اباد. وقال احد مساعدي من مدريد الى غرناطة عبر «طريق الموحدين وبني ناصر» 🗆 غرناطة - من رلى الزين: تقف بعض الأسوار الموريسكية ولكن إ تشرف على المدينة. ولكن الآثار العربية لم تختف نهائياً من خاين، ذلك أن الحمامات التي تعود الي المدينة تشتهر اليوم بصناعة الحرف ولغاية اليوم، لا تزال تسيطر على الوصول الى غرناطة عبر طريق فهذه المنطقة أثار القالاع وأبراج الختلفة كصناعة الفخار الزدفرة القرن الحادي عشر وهي موجودة اليوم في قصر الله التوضيق التي عشرتانه عنب و هوريق والموحدين ويني ناصره التاريخية انطلاقاً من مدريد يتطلب التوقف في مدن عدة ومواقع اثرية مهمة. ذلك أن هذه الطريق التي عرفت أيضاً منذ القرن الثاني عشر، وصناعة الجلد. وقبل الوصول الى صدينة خاين، تبدو زيارة مدينة عميدة المراقبة كبرج «توري كارديلاً، وقلعة • فيلادومباردو ، تخبر عن حضارة رائعة وتعتبر وكامبيل، أو قلعة وبانوس دي لا أفضل حمامات محافظ عليها في اسبانيا. انسيناء التي شيدت بأمر من الخليفة الحكم الشائي عبام ٩٦٧. والمسار ضرورية لتعرف الي جمال مبانيها ب وطريق الحدود، تتبع بشكل عام نظام الدفاع العاندة الى القرن السادس عشر، وكذلك مدينة بايزا التي اشتهرت في التاريخ الذي يبخل في اطار مشروع ميرات التربي - الاندلس، الهادف الى استعادة التراث العربي -الذي كان قائماً بين النّاطق السيحية والمناطق المسلَّمة من القرن الثالث عشر حتى الخامس الاندلسي لاسبانيا وتعريفه من خلال المسارات بأنها أول مدينة في الاندلس استحادها المسيحيون نهائياً عام ١٢٢٧. وفي ساحة المدينة ومن شرفة القصر الذي يحتله اليوم مكتب التاريخية والمعارض والكتب، يلخذ السافر ايضاً الى مدينة أرخونا حيث نادى أهالي الَّدينة، منَّ الجامع الصفير في ١٨ نيسانَّ السياحة، أقيم أول قداس.

🔳 اعلن وزير الضارجيية فارس

بويز أن المفاوضات التي أجريت بين

الجانبين السوري والاسرائيلي خلال

الأشبهر السابقة واوصلت الى بعض

العناوين في موضوع الدرتيجات

الامنية ولكنها تحتاج آلى تفاهم على

خطواتها التطبيقية. واشار الى انه

واذا كانت النيات صابقة فمن المكن

ان تتعلور هذه الافكار خلال الشهر

المقبل بأتجاه خطوات تطبيقية.

وعندما سيصير تفاهم يقيق في شان

هذا الموضوع فلا مانع من إن ينطلق الملف اللبنائي مستغيداً من هذه

عسجافياً قَالَ فيه، ردأ على سوَّال عن

تطورات المسار السوري - الاسرائيلي

ومدى انعكاسته على أللف اللبناني

دان المفاوضات التي اجبريت خلالً

الاشهر السابقة بين الجانبين السوري

والاسرائيلي برعابة الولايات المتحدة

اوصلت التي بعض العشاوين في

موضوع الترتبيات الامنية الأأن هذه

العناوينَ تحتاج اولاً الى تفاهم على

خطواتُها التطبيقية. وهذا قد يحصل

في حال عينت لجان عسكرية او لجان

فبراء عسكريين لبرمجة ووضع اطار

تطبيقي وعملي لهذه المبادئ او

وأضَّاف ولا شك ان بعض التقدم

لد حصمل ولكن ليس كل التقدم،

بمعنى انه على مستوى القرتيبات

سماحة سلم الإعلام

وهاجم

بعض الإعلاميين

الاعلام بين الوزير السابق ميشرال

سماحة والوزير الجديد فريد مكاري

الذي دعسا الى داسستكمسال المراحل

الساقية من تطبيق قانون الاعلام المرئي

والمسموع وفق الاسس المحددة أ

القانون لأبجاد الضوابط القانونية

اللازمة حتى لا تستمر الحالة على ما

الانجازات السأبقة مؤكدا ووجوب

استكمال التاهيل التقني والبشري

وأعلن الوزير مكاري عن بنود

التحركه المقبل في وزارة الإعلام وهي

«اولاً تفعيل دور الوزارة من خيلالً

تفعيل بور الاجهزة الإعلامية الرسبية من اداعة وتلفريون ووكالة انساء

ثانياً توفيير الدعم اللازم لاستماء

الصوت الرسمي من خلال استعمال عملية التجهيز التي كانت بدأت سابقاً واعادة بناء الجهاز البشري والقني

علم حد سواء، ثالثاً التعاون مع

وسائل الاعلام الخامسة لأن تورها

مكمل لدور وسنائل الاعبلام الرسيميية.

رابعيا العيمل على استكمال المراحل

المتبقية من لجل تطبيق قانون الأعلام

المرني والمسموع وقق الاسس التي حديثاً القانون بهدف تحقيق ما رمت البه الحكومة السابقة ومجلس

ثم تحدث الوزير سنماحة عن

والعقبات التي ولجهتها.. وقال دهنا

افستح هلالين الآقول ان ما قراته في

الصحف في البومين الماضيين وهذأ

الصبياح (أمس) مستعاراً بإسم

مستعار لعقل مستعار بمال مستعار لأ

يطالني انما يطال كل الاستعمارات

التي ريّنت بعض ما كتب في غير واقع

وقال ان دهذه الوزارة تحتاج الى

اعادة استكمال التاهيل البشري

والتقني، ودون ذلك كانت في السابة

عقسات سيداسية ناتجة عن تراكم

سنوات طويلة من التشيرنم خيلال

الحسرب وقسد قسمناء على رغم ذلك،

بإعادة فتع مكاتب الوكالة الوطنية للاعسلام في كل لبنان وعادت الوزارة مصدر الخبر الإساسي الصابق

والمتنوع والعاكس كمرأة لواقع الحياة

وهي مصيبة بعض الاعلاميين في هذا

لوزارة الإعلام،

وتحدث الوزير سلماحة عن

ويرافق الرئيس الهسراوي وفسد مسوسيع يضّم عسداً من الوزراء وفي مقنعهم نائب رئيس الحكومة ورير الداخلية ميشال المر ووزير الخارجية فارس بويز.

باريس ٢٤ سـآعة، ويغادر في طائرةً

الفرنسي مناسبة لتأكيد مشآنة العيلاقيات اللينانية - الغرنسية. ولتكرار شكر الحكومية الغيرنسيية لوقيفها من الاحتالل الاسرائيلي للجنوب والبشاع الغربى ودعوتها الدائمة الى تطبيق قرار سُجلس الامن وكان الرنيس الهراوي التقي المر،

الحكومة رفيق الحريريء

والسيادة الكاطة، وقالت المصادر ءان التجمع بتابع الاعسدادات للزيارة لدى الأوسساط والوزير السابق سعير مقبل والنائب سورين خان اميريان، ووفداً من بيت

المغترب اللبناني برئاسة واصف فتال وَفَي بِارْبِسِ عَلَمتِ ،الصِياةِ، مَنْ وانها مطلبت من الفرنسيين أن يكونوا متصدادر والتسجيمع من أجل لبطان، شسهسود حق وآلا يدخلوا في لعسبية وقالت صصابر رئاسية ان ريارة السياسة المسرحية الدائرة في لينانء. الموالي للعسماد مسيشمال عون أن الرئيس الهراوي واجتماعه مع تظيره وأضافت «أن المسئلين الحقيقيين انصبالات تجري مع أوساط حكومية للشعب اللبذاني هم الـ ٨٧ في المئة من وبراانية فرنسية. للاطلاع على الشبعب الذي دعسا الى مسقساطعية أَسْتَعَدَادَاتِهَا لِلرَّبَارِةِ، وَمَا إِذَا كَانَ الانتخابات الإشتراعية.. ،ينظر اليها على أنها تشريع للحكم وأشسارت الىءان الزيارة تذكسر القائد أم أن شيراك سيستغلها التذكير

بالزيارة التي قسام بهسا الرئيس بأن لبنان بلد محتل بفتقر للقرار الحر البولونى السابق باروزلسكي لغرنسا عندسا قأبل الرئيس السابق فرنسوا ميتران ولكنه عاد واضطر للتخلي عن الحكم تحت ضغط الشعب البولوني.

الفرنسية المعنية، ومع المسؤولين

🗀 بيروت - «الحياة»:

🗷 توقع منصدر نيابي ان يوجه رثيس المجلس النيابي نَبِيَّةُ بِرِيَ رَعُوهَ الى النواب لعقد جلسة عامة الاثنين والتلفاء ه واحسريران (يونيسو) الجاري، تمثل فينها الحكومة الجندة

الجاري. ولَّفت الى أن قرارُ الحكومة المجلس الى منافشة البيان الوزاري، سننف الى قطع الطريق علي الاجتهادات الدستوريَّة في شان احقية دعوة المجلس الى الأنعقاد بعد انتهاء العقد الأول من الدورة العادية من دون ان تبادر الحكومة بالدعوة الى فنح

دستوري يمكن ان يترتب على اعتبار حكومـــة جــديدة. واوضح ان الدورة جوزف مُفْيِرُل تستدعي تُطْبِيقِ المادةُ

بالبطاقة الانتَّضَّابية في الانتخابات الفرعية للء المقعد الكاثوليكي الشماغر عن صحافظة بيروت، نظراً اللَّي وجود بعض الاخطاء في لوائح الشطب على مستوى معظم المحافظات وهذا يتطلد الانتهاء من عملية التصحيح كشرط لتبعميم البطاقة الانتخابية على اضافة الى أن الحكومة سبتكون

من خُلَال مشروع القانون وقف العمل

مضطرة الى احالة مشتروع قانون على المجلس يقضى بوقف العمل بالبطاقة وفي هذا الصند، قنال منص وزاري أدء الحياة؛ ان الحكومة ستطلب

الـ ٤١ من النستور التي تجير اجراء

الاستئنائية ستفتع عاجلا ام أجلاً، نظرا الى الحاجة الماسنة اليها، الأسباب عسدة ابرزها أن وفساة الوزير النائب انتخابأت نيابية فرعية لملء المقعد

ان المجلس بجشمع حكماً فور قبام

الشباغر بوقاته، صا دام بقى من صدة

الدورة العادية، ورأي أَشَر بِفَضَل ان تَعْتَع دورة استثنائية، حسماً لأي جدل

ولايته النيابة اكثر من سنَّة النهر.

# جلسة مناقشة البيان الوزاري الاثنين والثلثاء

الحكومية تميل استنعيدادا أجلب رئيسى الجمهورية الياس الهراوي والحكومة رقيق الحريري لفتح بورة

بورة استثنائكً.

الأن يُتسفساوت بين حق المجلس في مناقشية البييان ألوزاري للحكومية

الصغدة بصرف النظر عن انتهاء

لمَثْاقَتُ لَهُ بِيانَهَا الْوَرَارِي، تَمْهَدِداً لَمُنَحَّهَا وقيال المصير الوالحيساق ان المناقبَّشية، الَّي توقيع ميرسيُّوم من

المنبة تم التفاهم على المبادئ العامة ولكن تبقى ايضاً عناصر اساسية أخرى لعملية السيلام وحتى الأن لم تسحَّنُّ او يتم النخول في عمقها. اتصبور أن هناك بعض الزّيارات التي قد تحصُّلُ الى المنطقةُ وقد تضَّع فعلاًّ هذه المبادئ عَلَى الورق بشكل او باخر ENGINETURE مفسحة في المجال من ثم امام تعيين لجان خبراء تتولى تطبيق وبرمجة هذه المبادئ واتصور عندما سيحصل From 6 to 10 June, Lebanon's premier event for reconstruction and businessmen, traders and contractors in one lo International Fairgrounds; Tripolia "Lebanon Towards 2 y Al Harithy

Children will not be admitted.

# تتمالشهرالمقبلاذاصدقت النيات

مستفيداً من هذه الآطر وهذا الجو

الذي يكون قد وضع. وهُذا ما قلناه

منذ رَّمن اي ان الملفّ اللَّبناني قسد

يستفيد من بلورة ملفات اخرى نقنياً

وقد يستفيد سياسياً. اريد ان اعتنم

هذه الفرصة وخصوصاً عندما نسمع

كلاماً مفاده أن لبنان رفض التفاوض

او تأخر عنه. اريد ان اوضح ان لبنان

قدد طرح بوضوح على الحسائب

الاسرائيلي التفاوض من أجل تطبيق

القسرار الرّقم ٤٢٥، هذا القسرار الذي

يتحدث عن انسحاب اسرائيلي وانّ

وقال بوير واماً في شان باقم

عملية السلام الذي يقع تحت عنوان

القبرار الرقم ٢٤٢، فلينان سينتظر

باقى الاطراف العسرب حسيث أن هذا

القرآر في عمقه يفترضُ سلاماً شاملاً

وليس سُلاماً فريياً. ان استرائيل هي

التي رفضت البحث على مستوى

القرار الرقم ٢٥٤ وارجات البحث مع

الطرف اللبناني الى حين البحث في

موضوع الاستحتاب الاسترائدلي

ومـوضـوع انفـاق السـلام. ولا عد ان

أوضع انه حستى الآن لم يطرح على

لبنان انسحاب اسرائيلي فعلي حسب

المقتضيات والمتطلبات اللبنانية

المبنسة على القرار الرقم ٢٥٤. وهذا

التأجيل يأتي من الجانب الاسرائيلي

وليس من الجانب اللبناني. ولبنان

كان دوماً مستعداً، لو كانت اسرائيل

حاهزة لذلك، لأن يبحث في تطبيق

واشنطن تقول ان الولايات المتحدة

ليست وراء تجميد اأسأر التفاوضي

اللبناني – الاسسرائيلي، اجباب وانْ

اسرائيل كانت وراء تجميد وتأجيل

الاسسرائيلي. نحن طرحننا منذ بدأية

المفاوضات، منذ مدريد وعبر الجلسات

المتتالية التي عقدت في واشنطن، الية

لتطبيق الانسحاب الأسرائيلي المبني

جديدة للسير قدماً فهو اكثر ضرورة

على صعيد الوطن لاستنهاضه عن

طريق تحقيق التوازن المفقود وعدم

ابقاء شريحة كبيرة من مجتمعنا في

السوري – الاسرائيليّ، ناشد الحَرْب

المسؤولين اللبنانيين ونبذ الخلافات

الشخصية في ما بينهم والابتعاد عن

القريتين أتلغت مواسمه الزراعية نتيبجسة رفض التسجسار شُكْراء المصاصيل، وناشد المعنيين ونواب

المنطقة العمل على تلبيلة المطالب

الآنية: داصدار نص قانوني يعتبر

الميري وحلتا قريتين منكوبتين تَصْتَاجَانُ الى المساعَدَة، والطلبُ الي

وزارتى البيئة والزراعة ارسال خُبِراءً للكشف ميدانياً على المنطقة،

واجتراء منسح مسينداني وسريع

للأضرار واعطاء التعبويضات

والطلب الى وزارة الصنحية تبنى معالجة الطفل ركان زرقطه والتحقيق

في اسبباب وفاة جدته التي لا تزال

وحيال التقدم في خط التفاوض

غُربة عن سلطتها وحكامهاء.

المسأر التحصاوضي اللبناني

قبيل له: هناك مسعلومسات من

القرار الرقم ٤٢٥ء.

يتم التفاهم على تطبيقه.

الاسسرائيلي كسان دومسأ يربط هذا الموضوع بالسلام الاقليمي. وحتى في ما يتعلق باتفاق ١٧ أيار (مايو) وبعد انتهاء المفاوضات فرضت اسرائيل ربط هذا الانفاق بمواقف اقليسية احْرَى، ومن هنا ليس جديداً القول أن اسرائيل ترفض حتى الأن البحث في القرار الرقم ٤٢٥ الذي نعتبره الآلية الصالحة والفضلي تبرسجة اي حل

الترتيبات الامنية كمنخل للحوار، هل يوافق لبنان على ذلك؛ اجاب دادًا كانت هذه الترتيبات تدخل في مضمون القرار الرقم ٤٢٥ ولا تتناقض مع هذه الآلية وتضمن سبادة لبنان على

هذا السلام براد منه أن يكون شاملاً فان نشول أي طرف اساسي كالطرف السوري فيه يجعله اكثر صدقية. هذا اذا تُبِلُورِتُ النَّبِاتَ فَعَلاَّ بِشَكِلَ وَاضْحَ في الأسابيع المُقبلة. وهذا سيسهل على لبنان اتخاذ قرار في شان سالم شَاَّمَلْ، ثُمَّ ان لبِنان يستَـَفيـد من اي سقف تفاوضي يحصل بين سورية واسرائيل، فضلاً عن الاستفادة ر مرحین التقنیة من مضمون المفاوضات التی تمت اخیراً. ونعشقد ان صدقیة اسرائيل في تعاطيها في الاسابيع المقسيلة مع هذه العناوين التي تم الاتفاق عليها، اي عناوين الترتيباتِ الامنية، سيشجع لبنان وسينبت فعلاً

اماممناوراتم

ان هناك صدقيةً في التعاطي ولسنا

. - . وكان بويز استقبل السيد عصام فارس الذي قال وأن منطقة عكار مى ان تكون ممثلة بالحكومة.

بها صديقه الرئيس الامبركي السابق جورج بوش الى لبنان، قال طقد اعلن الرئيس بوش انه لا يزال يريد زيارة

واجباننا ان نعطي راينا بشكل عام وأكب انهم سيساخ نون رأينا في الاعتبار، . وَهُلَ طَرِحَ عَلَيِكَ الْنَذَ ـــولَ فَي

الحكومة ورفضت؟ اجاب رفي الحقيقة

لم يبحث معي في هذا الموضوع،

لمشكلة الاحتلال الاسرائيلي،

اراضيه، عندها لا مانع لدينا من

البحث في هذا الموضوع،. واكد رداً على سؤال انه «طالما ان

وعن اطلاق الكاتبوشيا على شمال استرائيل قتال بويز مضلافا للراي الاسرائيلي الذي يصاول من حين الى آخر أن يضبع مشكلة القاومة كمشكلة اساسية، فقد قلنا ان المقاومة هي نتيجة للاحتلال وليست سبباً له..

والضنية منطقة محرومة، وكنا نتمنى وعن سوعد الزيارة التي سيقوم

وعن مسدى الإخسد بملاحظاته في شان التشكيلة الحكومية. قال ويرى المسؤولون كيقية التجاوب معه

السياسية والاقتصادية والاجتماعية في كل الوطن، ويعد أنتهاء التسليم والتسلم عقد الوزير مكاري اجتماعاً مع المسؤولين في الوزارة في حضور اللبير العلام محمد عبيد وكبار المسؤولين تمنى فيه ان ديكون التحاون مثمراً».

## التجمع للجمهورية : ما الحكمة منابعادلبنانعنالمفاوضات؟

■ بحث «التجمع للجمهورية» في اجتماعه الدوري في حضور الدكتور ألبير خيبر، في تطور المفاوضات السورية - الاسرائيلية وما يرآه المسؤولون الاميركيون ان التنثير لها في المسار اللبناني في الوقت الحاضر، واعتبارهم الجمود الذي بكتنف السار اللبناني تقع المسؤولية فيه على الجانب السوري وليس على الجانب الاميركي وذلك لأن سورية تعلن إنها لم تتوصل بعد الى مرحلة تشعر معها بالارتياح للسماح للبنانيين بالتحرك.

اربين كسب المستريخ . غرفض «التجمع» هذا القول «كما الشعب اللبناني»، وسسال عن «الحكمة من ابعاد لبنان عن هذه القاوضات ومنعه من التحرك والأشتراك في تقرير مصيره خصوصاً ان المفاوضات في المسيرة السلمية ستقرر مصير للنطقة الاقليمية

واعتبر وان التطمينات التي وردت على لسان الوزير فاروق الشرع في زيارته الاخبرة لبيروت القائلة أن المسأر اللبناني غير مهمل، غير نقيقة، وأن على الحكم في لبنان ان يعارس حقه في تقرير مصيرة والاشتراك في عملية السلام ولا يقبل ان

## التضامن يتمنى أنتنال الحكومة ثقة المواطن

■ تمنى المكتب السياسي لحزب التضامن، في بيأن بعدُ اجتُماعهُ برئاسة رئيسة المصامي اميل رحمة دان تقال الحكومة الشقة من المواطن اللَّبِنَانِي ابضاً من طريق تأمينٌ ولو الحد الأمنى من واجباتها حياله في كل المجالات، كنلك تمنى دان تستطيع الحكومة تخطي المازق المتمثل بعدم قندرتها على ولوج عنسبة التوازن السياسي والوطئي في التشكيل، بأن تكون مستجانسة مع الوطن، فإذا كان

🗆 بيروت - «المياة»:

التجانس ضروريا داخل مسجلس الوزراء واستدعى الاتيان بحكومة

الانانيات والأحقاد وتوحيد الصغوف لمواكبة ما يحنث في الشرق الاوسط بثبات اكبر وانراك اكثر ونلك من اجل الْتُقاط النَّفْعَ العام الآتي، والحد من الخسسائر الممكنة وتجهييز سبل

نفايات سامة في الشريط المحتل؟

🖪 عقد عدد من أهالي بلدة الميري داخل الشسريط الحسودي المصتل، مؤتمراً صحّافياً امسٌ فِّي راشياً الوَّاديّ بعد اكتشاف براميل سَامة في بلنني الميري وحلتا.

وتُحدَّثُ في المؤتمر السيد فارس يوسف فاعتبر ان البلدتين تعيشان بين خطر الاشعاعات والاشاعات التي الانتاج الزراعي للبلدتين. وهو المصدر الرئيسي لعيش نُصو ٣٠٠ عَاللة في الميري ومئة عائلة في حلبناء واشار يوسف الى دان عصداً من ابناء



ثلُّ القَعر، مَجِعم سكني ممين وهُريد من نوعه، يضم بأن عالليَّة سبيع، سوبرماركت، حدائق وملعب للأطفال، يقع بين أخَمَناأَنَّ

BEIRUT, POBOX 11-66, GOLF BUILDING (FACING GOLF CLUB)

TEL & FAX: 01-823557/823711/03-237711/03-606286

ARAMEX

تسميد و المسيدة المفضلة. في الماريع «الحياة» بات يغطي معظم المدن الرئيسية في

أينما كنت في أكثر من ٤٠ مدينة في انكلتره وسكوتلندا، يمكنك أن تستمتع يوميا بقراءة «الحياة»، فأنت ستجدها



الرالانتخاب الشرعي في أ

□ بيروت - والحياة 2

ستريداجعجع

تهنىءشكر

■ استقبل وزير النوثة النكتور فاير شكر في منزله امس شخصيات

ووقودأ متهشة بمنصب الوراري ولوحظ بينها زوجية قائد دالقوات

اللبنانية، المحظورة السيدة ستريدا

أبورزق: ننتظر

الوعديتنفيذ

مطالبالعلمين

🗷 اكد رئيس الاتصاد العمالي

العسام البساس ابو رزق ان رئيس الحكومة رفيق الصريري وعد بأن

ينفذ مطالب المعلمين المحقة بعد نيل

الحكومة الذقة وإن الاتحاد ينتظر هذه

التَّقَّةُ لمَنَابِعَةَ الْبَحَثُ في المطالب مع

البطريرك الماروني الكاردينال نصرالله صفير في بكركي أمس انهما بحثا في والاوضاع المعيشية الضاغطة والمراحل

التي تمر بها الصركة النقاسة

ومؤضوع مؤتمر العمل الدولي الذي

بشبارك فيه الاتحاد السبيت المقتلء

التربيلة روبيس غائم وفدأ من مكتب

المعلمين وناقش مسعسهم المطالب

ومن زوار بكركى ايضسأ النائب

تنصور غانم البون والسيد سمير

لاقرعه ولامانصيب..

CANADA:

حميد فرنجية والدكتور فارس سعيد.

وفي السياق ذاته التقي وزير

وأعلن ابورزق بعدد لقائه

الوزراء المختصين،

🗖 بيروت -- دالحياة::

بري: سنصل الى لبنان الخالي من النفايات والسياسات الفئوية الذي حلم به

# والحريري قلده باسم الهراوي

■ •ان حياتك النظيفة تحتاج الي حـزن ودمـوع نظيـفـة ... «لا نصــدَةً الخبر المفاجئ والقاجع ان يغيب ذلك الوجسه المشسرق والقلب الكبسيسر والسياسي الفاعل والمصامى اللامع وهو في أوج عطائه، `` كلمات رثاء وبموع ودع بها لبنان

امس وزير البسيسئة تأثب بيسروت المصافي جوزف سغيرل، في مأت رسمي وشعبي مهيب في كنيسة المخلص في السسوديكو اقليم طهس امس، وسئل فيه رئيس الجسهورية الياس الهراوي رئيس الحكومة رفيق الحريري، في مشاركة رئيس المجلس النيابي نبيّه بري وعدد كبيس من الوزراء والنواب يتقيمهم رئيس كتلة الانقاد والتغيير التي كان ينتمي اليها الراحل الرئيس سليم الحص وأعضناء الكتلة، الى رؤسساء حكومسات ووزراء ونواب سابقين وشخصيات سياسية وديبلوماسسة ونقابسة وتبنية واعلامية ونقيب المصامين في بيروت سيسشسال خطار، ومسئل البطريرك الماروني الكاردينال نصبر الله صبقيار ناتبية العيام المطران رولان ابو

وكسان منزل الراحل في بدارو ٠ المتحف غص بالشنخ صبيات الثنى واست زوجة الفقيد السيدة لور مغيزل واولادهما. وفي الحادية عشيرة والنصف توجهوا الى مستشفئ اوتيل بيو لاضراج جثمان الفقيد فأدت لا التحية فصَّيلة من قوى الأمن الداخلي، وعلى الاثر توجه الموكب الى كنيسناً المخلص ليـصل في الثــانيــة عـشــرة. برر أ

# مطالبة بتوزير لورمغيزل

🗆 بيروت - «الحياة»:

■ تمنت جمعيات وهيئات اهلية عدة بينها الجمعية اللبنانية لحقوق الانسان، و٤٧ شخصية فكرية واجتماعية وثقافية، على البنان الرسمي، تعيين المحامية لور مغيزل في منصب وزارة البيئة خلفاً لزوجها الراحل الوزير حورف مغيزل علما تمثل من قيم انسانية في نضال حقوق الانسان والوطن، وقد عبروا جميعاً عن اسفهم لوفاة الوزير مغيزل معتبرين أنها مخسارة كبرى. وتمتوا على مؤيدي بيانهم أرسال تواقيعهم الى مركز الجمعية اللبنانية لحقوق الانسان في مبنى الفرنسيسكان. وأصدر الجلس النسائي اللبناني بياناً مماثلاً، مشيداً بمزايا السيدة لور «ولا شك في أنها ستكون المرأة المناسبة في المكان المناسب».

## الريوجة اليوم الدعوة الى الانتخاب الفرعي في 1 ا تموز

🗆 سروت - دالحياقة

■ يوجه نائب رئيس الحكومة وزير الداخلية ميشال المر اليوم الدعوة الي الناخبين في محافظة بيروت، لانتخاب النائب الكاثوليكي عن المقعد الشاغر بوفاةً وزير البيئة النائب جوزف مغيزل عضو مكتلة الانقاذ والتغيير، النيابية التي يرأسها

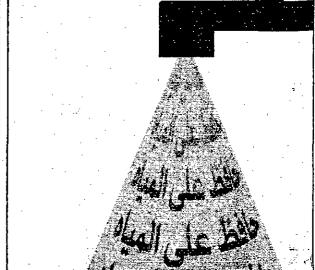
وتأتي الدُعوة بتحديد موعد الانتخاب الاحد ١٦ تموز (يوليو)، بعد تشاور مع رئيسي الجمهورية الياس الهراوي والحكومة رفيق الحريري، وعشية الاجتماع الموسع الذي يراسه ظهر اليوم في وزارة الداخلية في حضور محافظ بيروت المكتور نايف معلوف والمدير العام لوزارة الداخلية عطا الله غشام والمدير العام للاحوال الشخصية غسان شحادة، اضافة الى رئيس مصلحة الشُوُّون السياسية وكبار

وقال اللَّر لـ والحياقة أن الهدف من الاجتماع البدء بالتحضير لاجراء الانتخاب النيابي الفرعي عن المقعد الكاثوليكي الشاغر بوفاة مغيزل. وتوقع أن يحدد موعد الانتجاب في ألا تموز، مشيراً الى تقاهمه مع رئيسي الجمهورية والحكومة على نلك. واكد انه سيوقع اليوم المرسوم القاضي بتحديد موعد للانتخاب الفرعي ليحيله فوراً على الرئيسين الهراوي والحريري لتوقيعه تمهيداً لنشره في الجريدة الرسمية. وكَشْفِ عَنْ اعداد مشروع القانون القاضي بوقف العمل بالبطاقة الانتخابية، موضحاً أن مجلس الورراء سيعدّه لاحالته على الجلس النيــابي في دورته

ورجع المر أن يكون البديل، بهدف كسب الوقت، أن يعد عند من النواب اقتراح قانون للغرض نفسه، مؤكداً أن لوائح الشطب بأسعاء الناخبين في محافظة بيروت اصبحت جاهزة وقد تم تصحيح الآخطاء الواردة فينها، من ضعن للهلة التي تص

واوضع وزير الداخلية ان لوائح الشطب في المحافظات الاخرى ستكون جاهزة في وقتُّ قرَّيب. وعزا عدم استكمالها الى النقص في عند المخاتير في معظم المنن والتَّذري. وقال مستعمل على ايجاد حل يحول دون التَّلخير في وضع لَّوائح الشَّطب ى صورة نهائية ومصححة من كل الاخطاء. وعن الرقم النهائي لعند الناخبين في محافظة بيروت، قال المرانه نحو ٤٠٠

الف، وإن الرقم النهائي سيعلنه أليوم في نهاية الاجتماع الموسع الذي يعقد في . أما بالنسمة الى الموقف من انتخاب المجالس البلدية والاختيارية التي تنتهي مدة ولايتها الممدد لها اكثر من مرة في ٣٠ حزيران (يونيو) الجاري، فقال المرَّ •ان القرار



الرئيسان بري والتحريري وكبار الشخصيات في كتيسة المخلص وبدت السيدة لور مغيزل وافراد العائلة الى اليسار (على سلطان)

الجميع كانه تال منهم، كما ثال من

في كل اسسرة، وقسريب من كل قلب،

وبعدمنا اشناد بمرايا الراحل، قال ولا

عجب أن تتجانبه المنابر والانسة

والمؤتمرات المحلي منها والإقليسمي

والدولي، ويكون له فيسها الصوت

السموع والاثر المدر، وان تنفتح له

الإبواب لتكون له العضوية في مجلس

تقنابة للحنامين وفي اتصاد الكتاب

الجنوبي وفي المجلس الاعلى للروم

الكنيسة ادت له فصيلتان من قوى قطرات من الدمع في مصباب شيعير به الإمن الداخلي التحية وعزف تشيد الموتى. وعلى الاثر وقف الشياركون في عائلته. وكان الراحل الكريم هو عضو الصيلاة لراحة نفسته اجتلالاً. ويعبد انحال الجثمان، حملاً على الاكف، الي الكنيسية في موكب تقدميته السيية مغيرل وافراد العائلة، بدأت مراسم الجنارة التي راسسها بطريرك ألروم لكاثوليك مكسيموس الخامس حكيم يعاونه لفيف من فُطارته اللبنانيين وفي المجلس الثقافي للبنان

والقى البطريرك حكيم عظة جساء فيها ولا نصدق الخبر المفاجئ والفاجع انَّ يغَـيِّب الموَّت نلك الوجــة المشــرقُّ والقلب الكبير والسياسي الفاعل والمصامي اللامع وهو في اوج عطائه وعلى مشتارف الأضطلاع بمهمة بقيقة وخطيرة في خدمة لبنان واللبنانيين. وقد راينا من لا تنال منهم الايام ولا

الكاثوليكُ وقد انتخب في المجلس النيبابي الآخير معشلاً لطائَّفتُه عنَّ مقعد بيروت، واصبح رئيس لجنة النظام الداخلي ولجنة حقوق الانسان وعضواً في المجلس الإعلى لمحاكمة الرؤساء والوزراء وكانت له البد الطولى في صوغ الكثير من القوانين توهن عزيمتهم الشدائد ينرفون لتاتي جامعة مأنعة محققة الهدف المنشود منها، واضيراً عين وزيرا للبيئة والحال في لبنان كسا نعلم تخيم فيها على ارضه ومائه وهوائه سحابة بكناء من التلوث تبعث القلق في النفوس وتنسيس الكنسيس من الهواجس، فانبري لهمته استعداداً وتحضيرا وتفكيرا وتوثيقا حتى قبل

التسلم. وقبيل وفاته بدل أن يستجيب طلب الطبيب الذي اراد أن يذهب الي المستشفى للمعالجة مما الم به من سقم في القلب، كان همه الاول الا يحلُّ بالموعبد الذي ارتبطيه في الوزارة. وعاش ومات مشالاً لرجل الواجب والضمير المهني الحي والعصلاق المتواضع كما قبل عنه، وهنم منودعك البوم بحسرة ايها الراحل الغالى ونفتقد كثيرأ حصورك بيننا ونسال الله لك الرحمة في جوارمه والقى الرئيس الحسريري كلمسة باسم رئيس الجمهورية جاءٌ فيها:

وتعرف الندوة النيابية ومنتديات الانسان وبوائر القضاء للفقيد جوزف مغيرل الثقافة الرفيعة والرحبة والاحساس القوي بالعدالة والصوت الواثق من قوته في نصرة ما يعتقده حقًّا. كل هذا ضمن الحرص البعلي والنهائي على القانون، انضباطاً وتطويرا وعصرنة ورؤية مستقبلية واضاف مد عرفت جورف مغيرل وانا أستمع دائصاً صنوته متؤكداً على الحسريات المديسة وعلى ضسرورات التطوير السلمي للقوانيّ، في ظل دور توحيدي للدولة وللنظام السياسيء وتابع دأمن جوزف مغيزل بصلابة بنبة لبنان الإخلاقية والاجتماعية، وإمكان الأنطلاق منها لتحاوز الطائفية ووجوه التمييز الاخرى. ولم تغير الحرب من اقتناعاته ومواقفه بل ظلٌ صَمِن قَلة مِن نَحْبِ وَطَنْنَا تَقَاوِم العنف بالكلمة المعبرة والهانفة الى الدولة، دولة القسانون التي يضبط ويحكم ويتغير وينطور سلمأ ونقاشأ وتو افقاً، وقال دفقينا الزميل الإسباد مغيرل، نحن في مجلس الوزراء وفقده المجلس النبابي والوطن، في وقت احوج ما نكون الى تطوير قوانيننا وعصرنتها وصيانة حرياتنا العامة وتجيدد الاحساس بالنولة، الدولة النستورية العابلة التي كان احد كبار بعاتهاً. واننا اذ نودع جورف مغيرل المشترع وداعية الدولة، تذكر كل هذه القيم في رفيقة دربه ونضاله السيدة

وكمركز اقتصادي سياحي في نظام المنطقة الإقليميء. , وقال بري مُغادر جـوزف مـغـــزل وندن في منتصف الطريق الى وطن مطهر من بنس الاحتالال الاسرائيلي، وفي منتصف بناء السلم الإهلى وتثبيت الثقة بالنولة. والهنف الذي لور ويبقى الراحل بمونجاً للوطن كان تستعى الية ستصل الية. ستصل ولعائلته في تحمل المسؤولية الى ذاك اللَّبنان الذي كا يحلُّم به، وطن الانسان العزيز الكريم المكتمل السيادة والمزدهر والدّطيف من الرشـــوة والفساد، الى لبنان الذي لا تلوثه بيئة ومبادثها ووطنها ومجتمعهاء. وخستم «باسم فخسامسة رئيس

الجمهورية أمنح الفقيد وسنام الارز

الوطني من رتبة ضابط اكبر، كلمة بري ثم القى الرئيس بري كلمـــة حـــاء فيها دهي الحياة كرم على درب، كرم على برب الموت تقطف شــهــيــ نحياها وهي ظل زائل. يلتقي بنّا ظلنا عند الولادة ويسير يشاكسناً، يسبقنا او يتبِّعنا، أوْ يرافَقَنا، ثم نفارقه او حقوق الإنسان والصريات العامة فاسست الحمعية اللبنانية لحقوق يقارقنا، ظلنا هكذا يعاملنا عبناً بعن الانسان وراستها وما غمضت عينك وسناً بسن. هي الحــيـــاة هكذا وقعً يوماً عن حق لمظلوم او معتقل او صدي صرير اقلَّامنا او خفقات قلوبنا او وقع اقدامنا نخشار ان نكون فيها والديموقي اطية فناسست الحسزب لأجَـنُّينَ في اوطاننا أو منها، أو أن الديموقراطي لاتك أمنت بلبنان واحد نخون ما نكون او نخسار ان نكون موحد. مارست السياسة اخلاقاً ويكون الوطن، نضَّتار ان نبعى أو نخرج، ان نكون شهوداً على القيامة، وترفعاً وكافحت من اجل أمال الشعب وأمانيه فاختارك الشعب ممثلاً له او شبهداء الوطن او ان نكون غيرياء. صوتأ مدويا ومخلصا في الجلس وانت ايها الزِميل الراحِل اخترت انِ النيابي وتعلُّقتُ بك الآمال في الوزارةُ تكون مِلُواطِناً وِشَاهِداً بِل محامياً فكان القدر اسرع من وميض احلامنا ونائباً وشهيداً. ولانك اخترت ما انت وكنت قبل كل نلك متواضعاً تواضع عليه فاننا في يوم وداعك نقبول ان العالم صادقاً مع نفسك وغيرك هانئاً حساتك النظيفة تحشاج الىحين ويموع تظيفة، واضاف بكان حورف وبوداً انساناً، وحُتم «يا أبن الجنوب مفيرًل مشرعاً من الطرار الاول وصابع اذا كان الإنسان سيرة فانت من تعتر به بلدتك الجنوبية تبنين الصامدة قوانين، مبدعاً في تصميم الصياغة على الحدود ويعتر بك الوطن الذي وحباكتها على نحو تقيق وانيق يفتقد فيك اليوم واحدأ من الرجال بحيث تكون القوائين مسستحيمة وناضجة لا قوانين وقائية وأنية تزيل كان في حاجة اليهمء. الشباكل بالشكل لتعيد انتاج الحروب من جديد. كان جوزف مغيزل ملتزماً لا بغيب او يتغيب عن واحب حضور أحتماعات هيئة مكتب المجلس النيابي واللجان النيابية والجلسات، بل كانَّ

الاكثر حضورا يغلي ويغطي الكلمات

يعلل ويفكر يشرح ويعلق، فلم يضرج

اي قانون الا اسهم في حياكته واعطاه

عضاً من نفسه. كان جوزف مغيرل

في هذا المعنى ويكل المعاني صؤسساً

او احد المؤسسين لثقافة دستورية

وقانونية كان يريدها ان تصبح حزءاً

حباة سياسية ترتكز الى جوهر

الديموقس اطبة. وكسان قبيل كل شيء

سهلاً في تواضعه وكانه من الجنوب وصعباً وصقاوماً في النضاع عن

مُواطنية ووطنية، كانه من الجنوب،

وكان سبهلاً وممتنعاً وممانعاً كانه من

الجنوب بل آنه هو الجنوب، وهو من

حجارة قلعة تبنين، او كانه زيتونة من

عين ابل. جوزف مغيزل محامي حقوق

آذار (مسارس الماضي) الي خطوط

التماس في برعشيت لكّي يلقَّت العالم

الے عــــدانات لٰبنان، ســـواء تحت

الاحتلال أو الجزء المعنب في مواجهة

الاحتىلال. كان مقاتلاً بقوة القانون،

مدافعاً عن الحريات المآمة المنبّ

والسياسية، وكان يريد وطناً عَيْر طائفي قوياً بقانونه الذي يتساوى

امامة الجميع وكان يرى أن ضعف

لبنان ناتج عن عدم انضاد الاجراءات لتطبيق القانون مقترحا تشكيل لحنة

نصابية التابعة تنقيذ القوائن

ومعتبرا ان دور لبدان يتبع من تاكيد

دوره في الماضي والحاضر والمستقبل

كَنَافَ ذَةً حَوارَ بِينَ السَّرِقَ وَالْغَرِبُ،

الانسسان في لبنيان الذي انتسقلُ في

كلمة العائلة وباسم عائلة الفقيد تحدث نجله

الدكتور فأدى مغيرل فشكر الشياركين في مــؤاســاة العــائلة. وقبال «علَّمنَّا بورف مغيرل الانياس وعلمنا الرجاء، وإن ليل الحرب والقوضى لا يد من ان يزول امام صحوة العقل والقانون والتزام حقوق الانسبان والسموقراطية ووحدة لبنانء وتابع وطريق صبعب، لكنه سضياء. مشتروع عام هو وليس مشبروعاً خاصاً. مشروع طويل نحن تلتزمه.

وطول صسلاة القسداس والجناز كانت يد ارملة الراحل السيدة لور على النعش، وقــد تقــبلَت وافــراد العائلة، يحوط بهم الرئيسان بري والمسريري، التعسازي في صسالون

ومن ثم نقل الجشمان الى مدافن الطانُّفةُ الكَاثوليكيةُ والعائلة في رأس النبع حيث ووري الى جمانب والديه وابنتهجني.

حيـاً في كل ذاكرة حياً وعزاؤنا قبل النيابي اللبنانيء. وتتخليدا لذكرى مغيزل اعلن بري انشباءً مكتبة عامة في تبنين تحمل

النفايات والبراميل او السياسات الفئوية. اخبراً ستبقى ايها الزميل

نقابة المحامين وباسم تقابة محامي بيروت تحدث امين سرها المحامي محمد شهاب وقال دانك يا جوزف سنبقى صائلاً اصامنا حبياً بكل ما فعلت وتركت... بخلت سلك المُحاماة منذ ١٤ سنة، فكنت المحامي المثالي في سلوكه وتعامله في حبه وتعاونه تماما كمثالبتك في الحياة. عشت المحاماة رسيالة لانك كرست حساتك لرسيالة الخدمة العامة والإنسان، والحق ما اكتفيت من القانون بدرس او مرافعة وانما كذت العبالم البيحيات المشيرع وكانت لك مكتمة قانونية توكيقية قل نظيرها في لبنان. حملك زملاؤك الى عسضسوية مسجلس النقسابة فكنت الحريص عليها وعلى المحاماة وكنت مناضلاً لا ترتاح نفسك الا بالسعى الى تحقيق الهنُّف. ناضلتُ من احلُّ

محتاج، ناضلت من اجل العلمنة

فتح الاستحقاق الرئاسي في وقت وعن اسباب دعوة عدد من الوزراء الى حضور اجتماعات مشتركة، اوضح الرئيس الحريري ان الهادف ايجاد صابيعة دائمية للتنسيق خصوصاً بين وزارات الإتصالات السلكية واللسلكية والموارد المائيسة والكهسربائيسة

المواطَّنين، خصوصا مع اقتراب حلول يطالب ونذا بالأسراع في تنفسيد المساريع القائمة، ولا أصد يسكت قصل الصبيف، وكان الحريري راس احتماعاً ضم حيال أي تقصيره مشيراً الَّى انه نائبه وزير الداخلية ميشال المر ووزير الأشعال علي حراجلي ووزير البريد باشير اجتمعاعات عمل مع وزراء والاتصالات الفيضل شلق ورئيس الخدمات، وسيتابعها اليوم من الصباح الى الليل، وسيشارك فيها مجلس تنفيذ المشاريع الكبرى لمينة ببروت نور النين الغربري ونائب وابلغ الزوار الى والصياة، ان رئيس محلس الإنماء والإعمار ابراهيم رئيس الحكومــة «مــاض في حض شمس البين، خصص للبحث في الوزراء على الاسسراع في تنفسيد

والاشتغيال العامية والشيؤون البلدية

والقروية. فعلينا أن نستفيد من التجرية التي واجهتها الحكوسة

السابقة، إذ إنَّ غيابِ التنسيقِ الدائم

بين وزارات الخدمات ادى الى حفر

بعض الشوارغ اكثر من مرة، تارة من

الجل تنفيث ألتعميدات الضاصبة

بشبكات الكهرباء والهاتف وطورأ

لشق المجاري الصحية وتصريف المياه

الأسنة. لذلك لا بد من التنسيق حتى لا

تضطروا الى تنفيد الشياريع بالتقسيط بدلاً من بفعة ولحدة ما

يؤدي الى النسامسربين مسقسوف

رأس اجتماعاً وزارياً ويتوجه في ١٢ الجاري الى البرازيل

الحريرياعلن

حال طوارئ خدما

■ اعلن رئيس الحكومــة رفــيق

الحريري امس حال طواري خيماتية

بين صَعَوف الوزراء خصوصاً النبن

يتولون حقائب الخنسات، لحضهم

على اسبتكمال الملفنات الخناصية

بوزاراتهم على أن تكون جاهزة قبل

مثول الحكومة امام المجلس النيابي

لنبلُ الشقية، منا يمكنهم من البيدة

بخطوات ملموسية لتفعيل العمل

وقال رئيس الحكومة امام زواره

امس ان دائو اطنين على حق عندما

المشتاريع وانهاء العتمل في الورش

التي بدأتَ في عهد الحكومة السابقة

ومنذ مدة طويلة، لتعويض حال الشلل

التي اصابتنا في الأشهر الأخيرة من

عسسر الحكومية ولا اجيد ضيرورة

للخوض في أسبابها. لكن الجعيع

اصبحوا يعرفون ماحل بعدد من

الوزارات والادارات الرسمية من جراء

التجانب والسجال الذي ترتب على

وملاحقة المشاريع التي تنفذ.

عند كبير من الوزراء.

مواضيع خدماتية. ومن زوار الحريري وزير المغتربين علي الخليل الذي اوضح ان البحث تناول شؤون وزارته والتصور لبرمجة العمل قيها. وقال دان اهم النشاطات التي يجب أن نقوم بها على هذا لصعيدهو المتعلق بالاتصال الماشر بالمغتسريين، وأضاف انه استسانن الصريري للسفر الى كندا اواخر

الاسبوع ألمقبل لتفعيل دور الاغتراب البرازيل على رأس وفد وزاري بدعوة رسمتيه، في ١٢ حـزيران (يونيـو) الصاري، لإجراء محادثات وللقاء ابناء

الجالية اللبنانية في عدد من المن. وقد عرض لترتيبات الزيارة مع سقير البرازيل في بيروت ميشال

# الكتلة الوطنية لحكومة انقاذ وطنى تتصدى للاحثلال وتستعيدالقرار الخر

🗆 بيروت - «الحياة»:

■ عقدت اللجنة التنفيذية لحزب الكتلة الوطنية اللبنانية اجتماعها الدوري في البيت المركزي، برئاسة الرئيس الدوري جسورف مسراد وفي حضور الامين العام جان حواط ونائب رئيس مجلس الصرب امين عشمان وتأقشت الإوضاع الستساسية والمخاوف الاقتصابية وللالية، مؤكدة الموقف من الحكم والحكومة الجديدة. واعتبرت ان «هذه الازمة المستمرة أقله منذ مطلع الجمهورية الثالثة، تراوح مكانها، باختلاف وجوهها، لم تتبدل وتيرتها وأسبابها بتبدل الحكومات وتعدد بياناتها ووعودها، حدتها، فهي باقية مقيمة يفرضها واقع الاحستُ لال وشسروطه. ويعسرف المواطنون تمامأ كم هو معطل للحكم اللبنائي وجود هذا الاحتلال الا انهم يعرفون أيضاً أن أمر أنهائه من طريق المطالبة بتنفيذ القرارات الدولية واحيياء معاهدة الهدنة اللبنانية الإسرائيلية يحتاج الى اكثر من هذه الحكومة بكثير والى اكثر من بيانها الوزاري المنسوخ عن البسيسانات

السابقة فالاسر بات ينطلب وعيا

لمخاطر استمرار هذا الاحتلال قبل كل امر ويتطلب استثهاضا للمسؤولية الوطنية بكل مفاهيمها لآقامة حكومة انقاذ وطني مهمتها الآن فقط التصدي للاحتلال حتى انهائه وتؤجل وضع بيانها الوراري الى مسا بعد هذا الاستحقاق الحتمي المهم. ورات دان المواطنين لا يه تسمسون

بمضمون البيان الوزاري بعد اليوم الا بما يعنى العيمل لانهياء الاحتثثلال واستعادة السيانة والقرار الحر، وما عدا ذلك فهم حفظوا عن ظهر قلب كل البسانات الوزارية التي لا ينجز شيء منها لحياناً، وما دام ما يهتمون له من حقوق لهم وشوون لمعيش وحاجاتهم الحياتية والخدماتية لا للب تنفيذه بياناً وزارياً». ونكرت الكتلة السلطات بيان كل الامال والمواعبد باطلاق عنطة

الشاريع الانتصابية والانمائية مؤحلة الى ما يعد انتهاء الاحتلال عن الأرض اللبنانيية وعبوبة السيبادة التبامية والقرار الحر والثقة وكنلك مؤجلة الى نلك الحين على منا يبنو عبودة رؤوس الاموآلِ والتّوظيفات الدوليّة، وموجلة ايضا الانتاجية التي تعالج أوضاعنا المالية السيئة وتواجه استحقاق بيوننا الثقيلة».

ولرجال الأعمال والتحارولييهم ما يرديعن • • } ألف دولار كافة المهنسين 6 الصيادله والعمرا فليمن 22 سنه

لمزيدمن التفاحبيل إنصل الآلث TEL. (001514)8437261 FAX. (001514)8436773

## بات مؤكداً أن أميركا وضعت فيتوعلى مشاركة الإسلاميين كتلة نواب الجماعة الإسلامية ستحجب الثقة عن الحكومة الجديدة

المعوقات وللكفاية الوالقة من تقسيها

🔳 أعلن المُكْتَبِ السياسي للجماعة الاستلامية أن كتلة تواب الجماعة استحجب الثقة عن الحكومة الجديدة وسيدولى نوابها تفصيل الاستاب والمبررات خلال حلسات المناقبشية العامة للبيان الوزاري في المجلس النيابيء وكان الكتب السياسي عقد اجتماعاً طارئاً اس في حضور تواب الجماعة وبعد الاطلاع على البيان الوزاري وظروف تشكيل الحكومسة توقف آلكتب في بيان اصدره عند القضايا الأثنة:

١٥- جاء تشكيل الحكومة تتبيجة توزيع الحقائب بين ترويكا الحكم على قاعدة الولاء الشخصني وتقاسم المغائم والمبافع، ما افقدها الاستناد الى قاعدةُ شعبية ثابتة وتمثيل نيابي صحيح. ٢- بات مؤكداً ان التنظل الاميركي كان السبب في وضع في توعلى مشاركة القوى الاسلامية بالورارة،

على رغم ان كستلتي دهسرب الله، ودالجماعة الإسلامية، لم تطلبا اصلاً هذه المشاركة، ما يعتبر تبخلاً خارجياً من قـوى صعـادية في القـرار الوطني

٣- تجاءت الحكومة بتشكيلتها وكأنها بمعظم اعضائها حكوسة موظفين، ليست من لون واحد فقط وانما عند رب عمل واحد، ما حول مجلس الوزراء من مؤسسة سياسية تتولى السلطة الإجرائية الى مجرد مجلس ادارة ينفذ المخطط المرسوم له. ُ ٤- اســـفــر تشكيل الوزارة عن حرمان فاضح لقوى سياسية فاعلة ولمناطق لبنانية واسعة، منا عطًا، مطالبة الجماعة حلال الاستشارات بحكومة انحاد وطنى برلمانية حقيقية وافتقاد الحكومة رصيدها الشعبيء. وسال ناثب الكتلة رهير العبيدى في تصريح امس عن تمثيل بيروت في الحكومة الجديدة وعن المستفيد من

# الشعب العراقي يجبان يلعب دوراً مهماً في الشرق الاوسط الجديد

🗷 ميّز وزير الخارجية الاسرائيلي شمعون بيريز

وشند بيريز في حديث اجري في نيويورك على

وهنا نص الحدث: نكرت في الامم المتحدة أنه لو قال السوريون ولاء لاقتراحات الحل ألوسط الاميركية لانتهت المفاوضات وتوقفت كلياً. اي عل وسط تقصد؟ - أَلْمِسَ اللَّغَةِ الْمُتَعَلِّقَةِ بِكِنْفِيةَ النِّدَءَ بِالنَّفَاوِضُ

على المسالة الأمنية. اذ عرض الأميركيون صيغة لغة

معينة، ولو قال السوريون لا لالبت ذلك انهم غير مهتمين جنبأ بالتفاوض المادة كان المفارضات ان تنتهي لو رفض السوريون السوريون ذلك الحل الوسط بالذات؟ - لأن الجميع سيستنتج، انهم (السوريون) غير مكترثين بالمفاوضات اساساً.

• ما الذي يجعل الاتفاق الأخير انجازاً مهماً؟ - لأنه يمكِّن من البدء بالتفاوض الجدي في شان

سورية. وهذه بداية. 🖷 يوجد «تفاهم» سنوري – استرائيلي «واطار» فنحواه غير واضع. هل يمكنك ابراز التفاصيل الذي جعلت الاطار

- اَصْبَرُ السوريون على امن منتسساو، ونحن وافقنا، لكنَّنا شعبُرنًّا أن الأمن المتسباوي يُجِب أن يكون نتيجة للمفاوضات وليس نوعأ من التناسق والْتُماثُلُ الجِفرافي. اذ كَيْفَ بِعِكُنْ قَبِاسَ حَجْمُ الأرض من دون قيباسُّ ارتفاعُ الجَبلِّ. لذلك وبينما الْقُقْنَا عَلَى العَمَلُ عَامَةً بِرُوَّحَ النَّسَاوِي وَالشَّمَاثُلُ، عندمنا يتعلق الامر بالمشكلات الجغرافية، علينا

السبوري حافظ الاسد وماذا في نهنه وما هو ألاطار الزمني الذي يعمَّل به. ماذا فهمتم من الَّاتفاق الأخير؟ -- ُليس اكـــــُـــر مما قسال، أي انه وافق على بدء التفاوض. ولدينا الكثير مِن الأسللة التي ليست لها أَجِوبِهُ بِعُدِ، مِثْلاً، لماذا أَجِلُ الرئيس الأسدُ الْتَقَاوِضَ مَـُعَثَا فَـتَـرة ١٨ سنة؛ قلو جَـاء مع الرئيس أنور

عدم الاستعداد لدى القيادة الاسرائيلية لدفع الثمن هو الذي ادى الى التلجيل والتلخير؟

الشيء ذَاتَهُ تماماً. لو جّاء في الوقت الّذي جاءً فيهٌ السأدات لحصل تعاماً على ما حصل عليه. ` فلنت حدث عن المفاوضات اللتي انبئقت عن مؤتمر

البيه (الرئيس الأسد) مطالبه المحددة وطريقته الخاصة للثقاوض التي لا نشعر بالارتباح اليها. لا نفهم لماذا لا يمكن المفاوضات ان تكون مفتوحة تماماً بِما فَي ذلك عَلَى المستَّوى السَّياسَي. لماذًا حبصر المقاوضيات في مسيار ضييق على مستثوى السغراء والعسكريين؟ شعبناً لا يفهم نلَّك ويتوقَّع من الذَّي يِّريد السَّلَامُ أن يتحدث معنا كما فعلناً مع المصَّريين. 🗬 يمكن القول أن السوريين لا يفهم ون لماذا لا يمكن رئيس الوزراء الاسرائيلي اسمق رابين أن يعلن الاستعداد للاسبحاب من الجولان علماً أن القيادة الاسرائيلية تدك

مرسحة بي البيان السلام؟ - لان هذه ليست المسالة الوحيدة، هناك ثلاث مسائل اخرى تتضمن طبيعة السلام وطبيعة التطبيع، ومدى الانسحاب، والترابط والترامن في التنفيذ... فالسالة ليست فقط مسالة أراض. ويجب الاننسِي أن اسبرائيل في كل هذه المضاوضياتُ هي الجهة التي تتخلى عن أشياء ملموسة وتحصل فيّ المقابل على اشتياء غير ملموسة.

 لكتك تقول أن السلام عانداً ملموساً. • نامل بذلك، لكن هذا ليس الواقع. فاسترانيل تشعر بخيبة أمل نتيجة توجه بعض الدول العربية. فهم يقرلون «الأرض مقابل السلام» وتحن نعطي الأرض ولا تحصل على السلام كله، فالمقاطعة مستمرة، والارهاب مستمر. وليس هناك أعتراف باسرائيل، بل حال النزاع والقتال مستمرة. ومن وجهة النظر العربية اسرائيل ما زالت تحتل الأراضي العربية، وـ

- سي محريي ، ب-- اسبرائيل لا تحتل اراضي عبربيبة. اسبرائيل هوجمت، وانتصرت بالأراضي الَّتي هوجمت منها. لنتفق على أن هناك وجهتي نظر مختلفتين تعاماً، ولنعد للى تفاصيل المفاوضات الجارية لا سيما على المسار السوري - الاسرائيلي. هل لك ان تشرح لين وصلتم في

-- البحث في هذه السائل لم يبدأ بعد. ونحن على وشأت البيعة ببحث الترتيبات الأمنية، وهي فهم ان هناك اقتراهات واقتراحات مضادة، سورية

- نعم، من خلال الأميركيين أشار كل من الطرفين الى جدول زمني. في حالة مصر، استغرق الأمر ؛ -ه سنوات قبيل اتخساد الخطوة الأولى في الجساء الانسىنساب النهائي، والسوريون يقولونُّ لا، يُجِب اتمام الانسماب في عَضون سنَّة، لكن كل هذا الأخذ

بسلم والعطاء يتم بصورة غير مباشرة. ● وهل هناك مؤشرات الى أن البحث في هذه المسائل سيجري بصورة أسرع نتيجة الاتجاز والتفاهم الأخيرين؟

- أَمَلُ ثَلْكُ، وسننتظر لنرى. فنحن نعرف القليل جداً عن المزاج السوري. • • عند المزاج السوري. • عند القاء (رئيس • عند القاء نظرة على ما قالته (رئيس

الوزراء الاسرائيلي اسمق) رابين في شأن الجولان يشعر المرم بالمعيرة. قلتُ أن الجولان سوري، وإن الثمن بوضوح هو الانسحاب والجولان ليس جزءاً من اسرائيل. وهذا أوضع موقف اسرائيلي من مفتراح السلام مع سورية. هل هذا موقف الحكومة الاسرائيلية أم رابك الشخصي؛ وكيف تمكن قراءة ذلك وأنت وزير خارجية؛ - راي الحكومة سيتعبرب عنه على مسائدة

المُفَاوضُّأَت. اما ما نسب آليَ قُوله، وبعضُه عير تقيق، فإنني كنت أخاطب الرأي العام الاسرائيلي، وليس جزءاً من المفاوضات.

. ﴿ وَهُلُ هَذَا جِرْهُ مِنْ تُمَهِّيدُ الْأَرْضَائِيةَ مِمَّ الْرَايُ الْعَامُ تهيئة للانسماب من الجولان قبل الانتخابات الأسرائيلية؛ - لست مع الانسحاب قبل الإنتخابات. أنا مع السلام قبل الآنتخابات، وهو قد يتضمن انسحاباً. قالهدف هو السلام، والإنسجاب هو ثمن السلام. ♦ لنقل تهيئة الرأي العمام التفاق سلمي يشمل
 أرسعاب من الجولان وتحديد عمق الانسحاب والتعليم.

- لم تحدد ولم تُصلِف عمق الإنسساب ولم نات على نكر الخط النهائي. ولم نستثن اي خط نهائي

# بيريز: الأولوية مع سورية لاختبار النيا

🗖 نيويورك - من راغدة درغام:

بين العراق وايران في سبياسة «الاحتواء المُزْنُوجَ» وقال ان هناك وفارقاً معيراً، بينهما باعتبار ان مشكلة العراق هي رئيسه، وبالتالي هي مشكلة وقرده أمنا صع أيرأن فَالمُشكلة ومخَنْتَلَفَّة، وهي وسياسيةء واعتبر سياسة والاحتواء المزدوج للعراق وايران، التي تتبنَّاها واشنطن «اشَّارة ألَّى الدولتين مع الشميسير بينهماء وقال أن السَّعِبُ العَرَاقَمُ وبِأَمْكَانُهُ، بِلَ يَبِجُبُ، أَنْ يِلْعُبُ تَوْرًا مَهُمَّا فَي الشَّرِقِّ الأوسط الجديدة

ان مصر لا تَهَدُّدُ اسْرائيل واسْرائيلُ لا تَهَدُّدُ مصر ورندن مع الاصدقاء اصدقاء ومع الاعداء حذرون. وَقَـالُ أَنْ الْأُولُونِيةَ فِي المُفَـاوضَــاتُ مَع سبوريةً هي لِأَخْتُ عَالَى النَّبِيآتُ مَا قُوْكَدا انْ قيرار اسْتِرائِيلْ تَعليقٌ مصائرة اراض في القيس الشرقيية هور اجراء موقت منَّ دونَ مُوعَدُ مُهاشيء،

واحدة من المسائل الأربع الاساسية بيننا وبين

البحث عن حلول اخرى مختلفة.

● قلت في الأمم التحدة انه يصنعب عليكم فهم الرئيس

السيادات لربميا كيان حيصيل على الشَّيَّء ذاته الذي حصل عليه السادات (استعادة الأراضي). • أنت قلت أن الثمن وأضح والسوريون أوضحوا تعاماً ماذا يريدون وما هم مستعدون لاعطائه في القابل. اليس

– لُو جِنَاءَ الْأَسْدَ مَعَ السِّادات لِكَانَ خُـصِلَ عَلَيْ

مدريد منذ أريع سنوات.

بعث عمق الانسساب وتوقيته ومدى مرحليته، وما هي

واحدة من أربع قضايا. واسرائيلية، لجهة الله التي يستغرقها الانسحاب ومرحليته

 أنت تقول أنكم لم تبحثوا اطلاقاً مع السبوريين موضوع لبنان ككل؟ - هذا ما الصبت بقولي إننا بحثنا في مشكلات

المدنيين عندهم. وهذا دو طبيعة محدودة.

# وتعليق مصادرة الاراضي اجراء موقت

تخص لبنان، لكننا لم نبحث في موضوع لبنان. ر ﴿ مَا هُمِّي العَمْلَاقَةُ النَّذِبَائِلَةُ، إِذَا كَانَتُ مُوجِّعُودَة، بِينَ المسار الإسترائيلي - السوري والمسار الإسترائيلي -اللبناني، في اطار الترابط بين الانستساب من الجولان

ولم نلتسرم اي خط نهسائي. كل هذا مستسروك

ليس جزءاً من اسرائيل بل هو سوري، بينما يتحدث رابين

عن انسبحاب مسحدود، ودرمزي، كخطوة أولى ولاختبار

النبيات السورية، تدوم فشرة ٣ سنّوات وبععها تبدأ الرحلة

- هناك تنسيق الى درجة كبيرة. في حالة مصر

تم السلام على ثَلَاثُ مُراحَل، الأُولَى فَصْل القوات

وأستغرقت فترة طويلة، ثم الاتفاق المرحلي الانتقالي

الذي شمل بعض سيناء. وفي المرحلة الأخيرة فقطُّ

وفي وقت لاحق، تم الانفساق النهسائي، أعنى اننا إعطينا الاراضي ولم نحصل على السلام اعطينا كل

هل هذا يعنى أن فكرة «اختبار النيات» هي الأبرز

- نعم وفي حالة سوريّة السالة ذات صعوبة

مميزة لأن الرئيس الأسد غير مستعد في هذا الوقت

المُقتاع الراي العام (السوري) باننا مع السلام. هو لا

يفعل ما نُفعَك، ولُم يتحدثُ عَلناً عن طبيعة السلام

والتطبيع ولا عن الترتيبات العلنية. فهذا نوع من

• الا تعتقد أن القيادة السورية تهيئ الرأي العام لا

لأتك كنت تتنمر قبل قليل من نتيجة السلام الذي

– لِم أتذمر. اتحدث عن تهيشة الرأي العام لدى

الجانبين. علينا ان نقنع بعيضنا بان هذا سيلام

سيتحبَّقق بيِّن الشبعوبُ وليس فقط بين القادة.

ونتوقع من القيادة السورية أن تقوم بما عليها كما

هل يمكن تتويج المسار السوري - الاسرائيلي بنتيجة قبل

💣 اذا توفّرت الارادة السبياسية لدى سبورية واسرائيل

- نعم بمكننا التسوصل الى اتفساق قسبل

لبنان كماهواليوم لايمكنه توفيرالأمن

لإسرائيل. حاولنا ولكن وقعت أحداث قصف

ومحاولات تسلل إلى الأراضي الإسرائيلية

♦ تصدر تاميحات غير رسمية من دمشق تفيد ان

انجازاً آخر مهماً سيحصل الشهر المقبل، ريما خلال زيارة

وزير الخارجية الأميركي وارن كريستوفر للمنطقة. هل لديك

- ليست عندي فكرة معينة، لكنني اعتقد انه

- على مستوى وزيري الضارجية، رئيسي

الحكومتين، على مستوى الجميع. • هل هذا ما تبحثه واشتطن الأن مع الطرقين السوري

- تَبِحُثُه دائماً، وحتى الآن رفض السوريون.

أحد اعضاء الكنيست (البرلمان) الإسرائيلية موشي بيليد، تحدث عن اتفاق سري لعقد قمة سورية - إسرائيلية

- نلك يظهر ان بعض أعضاء الكنيست يتعتع

المسار اللبناني ● لننتقل إلى موضوع لبنان. كيف ببحث هذا الموضوع في المفاوضات السورية - الإسرائيلية غير المباشرة؟

اما غيرُ قادر وامًا عَيرٌ رَّاعْبُ في التفاوض بنَفْسه.

غير مباشرة على الأقل، وعبر الأميركيين.

اللبناني، ولم نبحث في وضع لبنان.

● بمثتم إذاً مستقبل محزب الله ي

الله، بحد ذاته، وضعن مفاوضات أوسع؟

وصفقة ومتكاملة تضعنت لبنان؟

مسائل محدودة.

● ألم تشمُّل لبنان؟

• وما الفارق؟

اسراثيل إلى لبنان.

- لا لم نصل إلى تلك النقطة بعد.

- لم نبحث (موضوع) لبنان. اكتشفنا أن لبنان

لكنكم تبعثون في موضوع لبنان مع سورية، بطرية

. لكنكم تصديته عن حصفقة، في الماضي وطرحتم

- كانت لدينا في الماضي صفقات في شان

- لم تشهمل لدنان ككل، بحسننا في الوضع

- الفارق أنَّ الوضع اللبناني يعني تفاصيل مثل

- نعم. مُستقبله او طريقة تصرفه. لكننا لم

• وني اي اطار بحثتم مع سورية في مستقبل محرب

- مشلاً، كيف يشوقه فون عن اطلاق النار على

المدندين عندنا، ونحر نُتوقف عن اطلاق النار على

الله، لا بدأن يكون ذلك البُحث في اطار أوسع من محرب

بحث ماذا ستكون كل الترتيبات المتعلقة بلبنان.

كيفية وقف القصف من لبنان على إسرائيل ومن

نتيجة الاقتراحات الأميركية، ستعقد لقاءات بين

العسكريين، وربما يجتمع رئيسا اركان الدولتين. ثم

أتوقع أن تُدخل المفاوضات الستوى السياسي.

🖷 تعنى على مستوى وزيري الخارجية؟

• حتى بعد انجاز واشنطن؟

الربيع المقبل. هذا كلام مخبلة إذاً؟

بمخيلة خَمَسِة جُداً. `

معطيات عن طبيعة الانجاز المقبل؟

رالإسرائيل*ي*؟

ـــ ان المسامي القديم بخطابها الحالي؟ - مقارنة مع السادات لا.

الأراضي ولم نحصل على كل السلام.

• تعني من المصريين.

والأهم وستكون المحرك الرئيسي؟

أسنًا في منبد القارنة.

انجزه السادات.

٠ اعني من لا أحد.

كلاً منكما يعبّر عن رأيه الخاص؟

• تتحدث عن ضرورة الانسحاب وتقول أن الجولان

والانستمامات من لينان؟ - نحن نعتبر لبنان دولة مستقلة، ونامل بان يبقى مستقلاً، وليست لنا أية مطامح فيه. لا نريد قَطَعَة من ارضه ولا نقطة من مساهة ولا دوراً في سياساته. كل ما نريده هو علاقات سلمية معه. ﴾ منى تعتقد أن الملف اللبناني سيكون جاهزاً للتعاطي

ويعتمد على السوريين. ترفضون التفاوض مع لبنان على اساس القرار ٤٢٥ لانه يطالب إسرائيل بانسحاب كامل من لبنان. - اهتمامنا الرئيسي هو الترتيبات الأمنية، ولسنا عمياناً لجهة حق لبنان في تقرير المصير. اكن لبنان دولة مستقلة عضو في الأمم المتحدة، وليس شعبأ يطالب بتقرير المصير؟

- لا اعرف الجواب. هذا يعتمد على اللبنانيين

- هل هو اليوم دولة مستقلة؟ أنه عضر في الأمم المتحدة، له حكومته وحدود معترف بها دولياً، بصرف النظر عن مدى وقوعه تحت نفوذ

هذه الدولة أو ثلك. - أن نخرق أباً من هذه الأمور. السؤال هو لاذا ترفضون التفاوض مع لبنان على أساس القرار ٢٤٢٥ - لأن لبنان كعا هو اليوم لا يمكنه توفير الأمن الثانية التي قد تؤدي إلى انسحاب حقيقي. ايهما سياسة اسرايل، ما تقوله انت أو ما يقوله رابين؟ هل تنسقان أم أن لإسسرائيل حساولنا ولكن وقسعت احسداث قسصف

مساولات تسلل إلى الأراضي الإسرائيلية. وحتى اليوم ليس لنا سلام حقيقي مع لبنان. • تفارضون المسوريين والفاسطينيين على اسماس

- القرار ٢٤٢ يتنضمن ما يلزم من المرونة بما يمكن من التفاوض. (ما القرار ٢٧٥ فهو منحاز، ونحن لسنا متلاين بالقرارات المتحيزة. ■ هذا القرار ينمن على ضرورة انسماب إسرائيل إلى
 المدود الدولية. انتم إذا لا تنوين تنفيذه؟ - توجيد قيرارات عنديدة تخص إسسرائيل إذا نفنناها تكون ننتحر، ونحن لا ننوي الانتحار. • • على المسار الفلسطيني، تبدو متفائلاً بأن الامور

القرار ٢٤٢، فلمأذًا لا تفاوضُون لبنان على أساس القرار

تسير على ما يرام في غضونٌ شهر. - نعم نبذل قصارى جهدنا للتوصل الى اتفاق قبل ١ تموز (بوليو) في شان الرحلة الثانية من . الانتخابات الفلسطينية واعادة نشس القرات

الاسرائيلية تشكل نقاط خلاف، هل توصلتم الي حلها اثناء اجتماع الرياط مع الرئيس ياسر عرفات؟ - لا. لم نتوصل الى حل بعد. • ما هي خطة العمل التي تنوون اعتمادها حتى تعوز؟ ماذا ستَغِطون في شان التفاصيل، ولنبدأ بمن له حق المشاركة في الانتخابات؛ ستحق المشاركة لاهالي القس؟

- اهالي القدس، غير للواطنين الاسرائيليين، لهم الحق في التصويت. - نحن لا ندقق في افكار الناس بل في بنائقهم وقلت لعرفات أن من الأقضل وجبود عشرة أراء

مُخْتَلَفَةً وَبِنْدَقِيةً وَاحْدَةً بِنِلْ عَشْرَ بِنَائِقَ. فَالْأَفْكَارِ لَا تقتل، البنادق هي التي تقتل. ● لا مانع أذاً في مشاركة محماس، في الانتخابات، أذا قررت الحركة نالنا لول اننا سنعارض مشاركة اي شخص يدعو الى العنف والى تنصير دولة أسرائيل، أو أي

شُخصَ بِشَارِك فِي أعمال العَنْفِ. أنما ليس أكثر منَّ تعدثتم في اجتماع الرباط عن «دروس» من الماضي القبريب. هل في تروس من متصادرة أراض في القدس الشرقية وما أسفرت عنه من تجميد في عملية التطبيع مع

- يا. اعتقد أن خطأ القدس ليس بالضرورة المسادرة بل الطريقة التي عولجت بها. فهناك قناة مياشرة بين الفلسطينيين وبيننا وكان في امكانهم التَّنَمَرُ آماً منا مباشرة، لكنهم توجهوا الى الجامعة العربية والى مجلس الامن واختلقوا مواجهة بدل التوصل ألى حل. ● في كل الأحوال اتخذت الجموعة الدولية موقفاً ينتقد المسادرة ويعتبرها أجراء خاطئاً جداً، وبطالب بالتراجع

- لست على ثقة ان المجموعة الدولية كانت تدرك حقاً ما هي الشكلة، بل كانت تشير الي اعلان وليس

، و المناقبة على السرائيل قرار تعليق أوامر مصادرة الأراضى، هل هذا أجراء موقت أو سياسة؟ اصي. فل هذا اجراء موقت او سياسا؟ - انه اجراء موقت من دون موعد نهائي.

● ماذا سيحدث للقيس من الأن حتى البحث في الوضيع النهائي: - الوضع النهائى للقدس سيتم التعاطي معه في اطار الحلُّ الدَّائمُ، وحُتَى ذَلَكَ الْحَيْنُ القَّدَسُّ لِيسَتُّ جزءًا من الاتفاق الانتقالي ولا يمكن تجميد الحياة

● قل عرفات هو الضامن الوحيد التفاق أوسلو، من - الضَّامن الوحيد لاتفاق أوسلو هو حاجة الفلسطينيين للسلام وحاجة الاسترائيليين للسلام.

فالسالة ليسَّت مسالة أفراد. والاحتواء للزبوج ● أصب حت أيران العند الجندد من وجهة نظر السرائيل. ولدى الولايات للتحدة سياسة «الاحتواء للزدوج» لابران والعراق بينما طهران ويغدأد دخلتا عملية تطبيع بعلاقاتهما ربما رداً على سياسة الاحتواء، هل تعتقد أن اقامة نظام لقليمي جديد ممكنة من دون انضمام العراق وايران اليه؟ المسريون يتهمون اسرائيل بعدم الجدية في اقيامة نظام اقليمي عادل ومشوازن في المنطقة انطلاقياً من اصراركم على التفوق والهيمئة، سواء في الجال النوري أو

غيره. ما مدى جديتكم في بناء نظام الليمي جديد يتعدى الاندعاج الاقتصادي الذي تعمل انت لتحقيقه؟ - نقول للمصريين اننا مغ الأصدقاء أصدقاء، ومع الأعبداء حبذرون، صصب لا تهبد اسبرائيل، واسرائيل لا تهدد مصر، تقليدياً أو غير ذلك. أما أيران فتطالب وتدعو علناً إلى تدمير اسرائيل. ولا نْرَى سبباً لأن نتوجه الى طهران بقولنا: أذا أريتم تدميرنا لا تقلقوا بمكنكم ذلك. هذا كالام فارخ. لكن هناك فارقناً معيناً بين ايران والعراق، اولاً، ليس عندنا أي شيء ضد الشعب العراقي، وتعتقد ان في امكانه، ويجب أن يلعب دوراً منهما أفي الشرق الأوسط الجديد. مشكلة العراق هي رئيس العراق. إبران مختلفة. فاذا كانت المشكلة في العراق فرداً، فَهِي فِي ايران مشكلة سياسية. فَهُم (الإيرانيون) يحاولون هُرْ كل الدول المعتدلة والمتقدمة في الشرق الأوسط بنريعية النين... يستسخيمون الارهاب يغشون، يكتبون، يهدون، يعشقلون ويحاولون

● سياسة والاحتواء المزدرج، إذا لا منطق فيها، من وجهة نظركم - انها أشارة الى النولتين مع التمييز بينهما. فإذا حصل تغيير حكومي في العراق سيكون العراق حُراً، وإذا حصلٌ تغييرٌ في سياسة ايرانٌ نعيشُ جميعاً في سلام.

الحصول على أسلحة نووية. واعتقد أنهم يشكلون

خطراً ليس على اسرائيل فأه بل على كل جيرانهم.

رابين يؤكد ضرورة الانسحاب من الجولان - اكسد رئيس الوزراء الاسسرائيلي اسحق رابين مسجددا ضسرورة الانسحيات من مضية الحبولان

السورية مقابل السلام مع سورية. تنظيم استفتاء على مصير الجولان وتوجه رابين في شكل خساص، في حَال التوصل اليّ اتفاق سلام مع شلال جُولته أولٌ من أمس في شمال اسرائيل، الى المعارضة اليمسية سورية. الاسترائيليية التي تؤكيد أن الستلام بيفيد لبعي فريقاً اعداد مشروع قانون تعهيداً لهذا الإستفتاء. ممكن مع الاستغاظ بالجولان المصتل

مئذ ألعام ١٩١٧. وقبالُ للاذاعية الاسترائيليية: دعن يقول السلام مع كل الجولان أو مع القسم الاكبر من الجولان يكذب بكل بساطة على الشعب، واضاف ،من يقول السلام مع كل لجولان، يقول في الواقع لا سالام،

سورية واسرائيل هو داختبار فعلي لجنية الحكومة الاسرائيلية تجاه واشار الى دالنين سعوا آلى تحقيق السلام، وكشبت ص لسلام عبر اعادة كل سيناء وازالة كل وجود اسرائيلي، في سيئاء التي اعيدت الى مصر في اذار (صارس) الحكومية: وإن الاتفاق الأشير على اطار الترتيبات الأمنية وفق أسس التوازن والتساوي والتماثل هو

## خفض خدمة الاحتياط فى الجيش الاسرائيلي

■ القدس المحتلة - أ ب - اكد ناطق عسكري اسرائيلي أمس أن فترة الخدمة الاحتيطاية في الجيش الاسرائيلي ستخفض الى ٢٩ يوماً في السنة كحد أقصى. وأبلغ نائب قائد الجيش الاسرائيلي الجنرال ماتان فيلناي لجنة الدفاع والشؤون الخارجية في الكنيست الاسرائيلية أن عناصر الاحتياط في الجيش سيمضون ٢٢ يوماً كحد أقصى في السنة في تأدية خدمات متتالية، وسنة أيام في التدريب. يذكر أن الحد الاقصى لخدمة الاحتياط أن ٤٥ يوماً في السنة والحد الانسي

 ٢٠ يوماً. ويخدم الرجال في الاجتياط حتى سن ٥٥ سنة.
 ويبدو إن هذه الخطوة اتخذت لتعكس تصدن الوضع الأمني في اسرائيل نتيجة معلية السلام في الشرق الأوسط عمليه السلام في السرق الوسط. وقال الجنرال فيلناي إن القرار الاسرائيلي بخفض خدمة الاحتياط سينفذ ابتداء من الاسبوع المقبل، مشدداً على أنه يمكن أن يتغير في حال ساء الوضع الامني.

الاسرائيلية تجآه السلام ولرغبة الاسرائيليين في تقبل حل حَقيقي يضمن السلام والاستقرار والأمن و العدالة للجميع ه

ورات المسحسطة ان دالحك النهائي على الأثفاق سيكون مرتبطأ بعدى تُنفيده وترجمة مبائثه الى صيغ عملية على الأرض، واكنت مجنداً أنَّ والسلام والاحتلال لا يجتمعان تحت خيمة واحدة، والأمن لا يستنب إذا كنان لطرف دون أخس والاستقرار لا بسيود مسادام هناك ظلم وقسمع

واشبارت الى أن دالأهم من ذلك كله هو أنَّ أي حل لا ترضى عنه جماهير الأمة ولأينال مباركتها ويحفظ كراستها وحقوقها، هو حل أعرج لا يستطيع أن يسير في مواكبة الزمن والتاريخ،

وحثوب لبنان وكل الأراضي العربينة المتلة والعودة الى خطوط الرابع من حريران (يونيو) ١٩٦٧ الساسة هذه الترتيبات بالتساوي والتوازي على حانسهاء وطالبت الصحيطة الولاءات المتحدة بدالزام استرائيل بأسس السيلام العادل والشيامل وأنى المقدمة الانسساب التسام من كل الأراضي

تحتاج الى أن توضع موضع التعليب

العسملي على أرض الواقع من قسيل

الخبراء العسكريين، السوريين

و الاست أثبليين النين من المقترر أن

يجتمعوا قبل نهاية الشهر القبل في

لا يمكن أن تأخذ طريقها ألى التنفيز

العملى قدل إقرار اسرائيل ويوضوح

تام بالانسحاب الكامل من الجولانُ

واعتبرت أن مخطوة أطار التفاهم

واشتطن.

## مجلس الأمن يجدد مهمة القوات الدولية في الجولان

### ر المربي . وكتبت صحيفة اللورة ءان اطار التفاهم على القرتيبات الأمنيسة المصللة لأن السلام لايقوم بغير الإنسحاب الكاملء

AL HAYAT THURSDAY, I JUNE, 1995 ISSUE NO 11788

 قيويورك (الامم المتحدة) - رويتر، أف ب - قرر مجلس الامن ليل أول من -امس التمديد سنة اشهر لمهمة قوة الامم المتحدة المكلَّفة مراقبة فك الأرتباط بين التولّت الاسرائيلية والسورية في مضبة الجولان. وفي قرار يحمل الرقم ٢٩٦٦ تم تبنيه بالاجماع وافقت الدول الـ ١٥ الاعضاء في مجلس الامن على توصية الامين العام للأمم المتحدة الدكتور بطرس غالي بتمديد

مهمة قوة الامم المتحدة حتى ٢٠ تشرين الثاني (نوفعبر) ١٩٩٥. ويحظى التعديد لمهمة القوة بموافقة سورية واسرائيل. ويعلى مدينة التي تتاقف من نحو ١٠٤٠ فرداً من النمسا وكندا وبولندا شكات في عام ١٩٤٤ للاشراف على وقف النار والفصل بين القوات السورية والاسرائيلية على الهضبة الاستراتيجية التي استولت عليها اسرائيل في حرب ١٩٧٢. وراس القوة الجنزال يوهان كرسترز (هولندي).

# قادة الجهاد الاسلامي ينفون انشقاقاً في الحركة

من ابراهيم حميدي: ■ نفى الأمن العام لد مصركة الجهاد الإسلامي في فلسطين، الدكتور فتحي الشقاقي والشيخ عبدالعريز عودة، وجود «أنشقاق» أو «تيارين، دلخل الحركة بزعامتيهما، لكنهما اشسارا الى اتعبد الأراء ووجسهات النظر، في الحسركسة. وتحسدي الأول المنشَّقين «اذا وجدوا ان يعلنوا

خروجهم، عن الحركة. وقال الشقاقي لـ «الحياة» «لا توجد حركة اسلامية او فلسطينية متَّمُ اسكةً في قيادتُها مثل الجَّهاد الإسبلاميء. وتُشبئُد الشبيخ عبوبة في تمسريح للى والحيساة، على تُعسكه ب دالوَّضَنةُ، وقَـال: دلست مع

الشرنمةء. وكانت مصباير أصولية وأشرى مقربة من الشيخ عودة اشارت في تصريحات الي «الحياة» في بيروت، الن وجود انشتقاق داخل والجهاد الأسلاميء بسبب وخلافات شخصية وسياسية، بين عودة والشقاقي.

وأضناف ألامين العام للحركة، ان محميع اعضاء مجلس الشوري لا يزالون في مواقعهم ولم ي فَى دَلْحُلُ قُلْسُطِينَ وَلاَ فَي خَسَارِجِهَا، وأَذَا كَانَ هَنَاكَ أَنْشُكُاقٌ نَتَحَدَّىُ انْ تعلن اطرافه اسماء للتشقين حتى يعرفهم الناس، واذا كان هناك انشقاق فَأَيْنَ هُمُ الْمُشْتَقُونَ؟؞ لكن الشقاقي لمّ ينكر وجود تعدد في الأراء وقال: «نُحنُ كقوة تجديد داخل العمل الإسلامي والعمل السياسي الفلسطيني نؤمن باهمية تعدد الأراء ووجهات النظر وحرية الراي واحترم شخصيأ المجسين واعتز بهم وكثيرا ما اخضع

لآراء تحستلف عن آرائيء واوضح ان

الحكومة الأسرائيلية قررت أن ترجى

خطة للقصل بين السكان القلسطينيين

والاسرائيليين الى موعد غير محدد.

وتقضي الخطة بانشياء حاحز

الكتروني على أمنداد الضفة الغربية المصنلة واقامة مراكز للمراقبة

واستخدام كلاب لمنع عمليات التسلل

لتحقيق فصل وفعلى، بين الجانبين. وصرحت الناطقة البزاعورن بان

دالخطة تأجلت الى موعد غير مُحدد

لاعطاء الأولوية للمسائل الأمنية التي

وكان وزير الشرطة موشي شاحال اعد الخطة عليه عملية انتحارية

نَفَنَهَا فَاسَطَينَيانَ فَي ٢٢ كَانُونَ الثاني (يناير) قرب نتانيا شمال تل

أبيب ما أنى آلى مقتل ٢١ اسرائيلياً

بينهم ٢٠ عسكرياً. لم تنفذ اي عملية

واوضحت رئاسة مجلس الوزراء

الاست رائيلي أن بعض بدودٍ خطة

الفحس ربما ينفث ميدانيا عقب

انسحاب الجيش الاسرائيلي من قرى

استراثيل ومنظمته النتحسرير

الفلسطينية في ١٣ ايلول (سبتمبّر)

١٩٩٢ نص على أن أعبادة الانتشار يجب أن تَتم حَــتَى تموز (يوليــو) 1998، لكن الحكومية الإسرائيليــة

احلت تنفيذ هذا البند متذرعة بان

السلطة الفلسطينية الا تتمسرف بما

يكلي من الحسرَم مع الارهابيين، في

منطقة الحكم الذاتي. وتعهد الطرفان في اذار (مارس)

الخاضى بالتسوصل الى اتفساق على

أعادة أننشار الجيش الاسرائيلي قبل

الأول من تمور (يوليو) المقبل تمهيدا

لاجراء اول انتخابات تشريعية

فلسطينية لاختيبار مجلس الحكم الذاتي.

يذكر أن أعلان المبادئ الذي وقعته

الضَّعَة الغربية ومنتها.

كبيرة في اسرائيل منذ أربَعة أشهر.

تفوق مسالة الفصل في الإهمية،.

تيارين سياسين داخل الحركة ليس صحيحاً مطلقاً،

السمينسة وافقت انذاك على أعادة

سيناء الى مصر مقابل معاشدة سلام

واكد رابين مجددا الاثنين التزامه

وكلف وزير العسل الاسسرائيلي

«اختبار فعلي»

على أطار الترتيبات الأمنية، بين

واعتبرت مفشق امس أن والاتفاق

ومبرز الشقاقي بين داختلاف وجهات النظر، ودالتبارات المتمانزة، فَائلاً أن ولا وجود فعلناً للاحتمال الثاني لأن موقف الحركية موحد في شأن كُلُّ المُسائل الاستراتيجية، سواءً من الاحتلال الصبهيوني أو اتفاق اوسلو او سلطة (الرئيس الفلسطيني يأسر) عرفات أو استمرار الجهاد في كل فلسطين أو عسلاقيات الصرك بالاطراف العربية والاسلامية أو تحالفاتها داخل الساحة الفاسطينية، وراد: «نحن خطواحدد في كل مسا

وعن آلية اتخاذ القرار في الحركة، قال الشَّقَاقي أن والْمُؤْتمَّر العَّام (للصركة) يضّع الاسسّ العاملة لسياستها واؤآئحها التنظيمية ويقوم منجلس الشورى المركدري بالتعاون مع مجالس شورى محلية بِثَبْقَيَدُ ثَلِكَ السياسات. ويَتَخَذَ القرآر دُلْمُلُّ الحركة بغَّالِيةِ أعْضَاء مجلسٌ الشورى، وأتهم الشقاقي وأطرافُ عدة، بالوقوف وراء «الهجمة المعلنة عليناء. وأضاف: «لا أريد الإشارة الي يزعجها صمود الحركة وتماسكها

وثباثها واستعصاء روحها على الانكسار على رغم كل المؤامرات، ونكر الأمين العام للحركة ردأ على الاتهامات بوجود صفقة بين الحركة والسلطة الفلسطينيسة إثر مُفاوضاتهما في الداخل أن ولا حوار مع عرفات وكل ما حصل انه بعد عمليتي كفار داروم ونتساريم حدث احتقان بسبب حملة الاعتقالات الشرسة ضد الاسلاميين وجرت وتِساءَل: «مَنْ هُيَّ القَسيسَادات الْكَتَى

متعدد الآراء وارد جداً لكن الحديث عن ، ومنها اتصالات بين قادة الحركة وأطراف السلطة لوقف حسملة الاعتقالات وتخفيف الاحتقان،. وتابع ان اعلان المقربين من عرفات توصل السلطة الى اتفياق مع دالجهياد

الإسلامي: أدى الى وقف أي لقاءات أو حوارات دوالحوار متوقف على رغم الحاجهم المستمر. ولا صبغة سياسية للقياءات. أن اللقياء مع فيريق أوسلو مستحيلء وبعيما اكد الشيخ عودة وقوفه مع «وحدة الحركة، ووجود متبساين فَي الآراء، بِين العُسقَسَاقَي وأخرين من جهة ومع الشيخ عودة من جِهة ثَانِية، قال أنَّ الخلافات لا ترقى الى درجة وجود تياراته واعل بأن تسوى داخل الحركةء

ودعا عودة الأمين العام الى متقديم مبادرات لتعزيز التماسك مع الأخوة الأخرين للحفاظ على وحدة التنظيم وكي لاننجر الى خلافات اخرى، تافيا استقالة السند تبسير الخطيب من عِضِيونة مجلس شورى الخركة. وَكُنَاكُتُ مَصَادِرُ قَرِيبَةً مَنْ وَالْجِهَادِ

الأسلامي، له والحياد، في بمشق ان

الشبيخ عودة داع وصديق ولكن ليس

له موقع تنظيمي محدد داخل الحركة . ولا يمارس نشاطاً سياسياً منذ وقت . وَتَلَقَّتَ «الحَـيَـاة» في لندن أمس لتصالاً هاتفياً من الشيخ عبدالله الشنامي لحد قنانة حنركة والجنهان الاسلامي في فلسطين، علق فيه على الخبر الذي تشرته والحياة، أمص عن وانشنقّاق قَى النَّجِهاد الْأسلاميّ بين راب عودة والشقاقيء تياري عودة والشقاقيء وأكد الشياعي أن قيانة الحركة ومتعاسكة في الداخل والمضارح»

يتحدث من غزة ان ما جاء في الخبر وافتراء وليست هناك صدقية لمَّا نشره. وتلقت والحياةء انضأ توضيحا من الشيخ نافذ عزام أحد قادة الحركة

 «أولاً – أن حركة الجهاد الإسلامي في فلسطين لم تعشُ حالة من القوةُ وألتماسك مثل ألتى تعيشها الأن ومعظم المراقبين والمتابعين بلمسون هذا الأمر والحركة تشبهد حالة من الانسجام بين قبواعدها وكوادرها وقياداتها ورموزها تحت قيابة الامين العام البكتور فتحي الشقالي لنلك تستغرب ما ورد في ثلك الثضريحات

ثَانياً - لم تحصل أي استقالات من عضوية مجلس الشوري في الحركة لا في الداخل ولا في الخارج، ونتحدى أي شخص أن ينسقهم ونقول انه مستقيل أو أنه أستقال من المركة.

الشبيخ عبدالله الشامي، كان الإقراج عنه طبيعياً إذ الله لم يكن هناك مُبرر أصلاً لاعتبقاله، ولم تشيت صده اي تهمة: بالقالي كان من الطبيعي أنّ يُفْرِج عنه ولم تَكن هناك أي صُفْقاتً. رَابِعاً – أن الأمين العاّم الدكتور هو السوول الإول عن الصرِّكة بكل أُجِسهن تها في الداخلُ والخارج، بما فيها الجهاز العسكري وقسم ومأ يقوله النكتور فتحي ملزم

لنا جُميِّعاً، يُعْبِر عن جوهر موَّاقَفْنا ورۋانا. ر. خطمصسك – بالنسيسة الي التصريحات النشورة في صحيفة والصياقه نجرم بأنها أصابرة عِن مشبوهين، ونسألهم لماذا لم يذكروا أسماعهم تطلب منهم أن يعلنوا عن أنقسهم حتى يعرف شعبنا انها

من ملاكم،

## أسماءمشبوهة الحركة ﴿ واعتبر الشامي الذي كان اتصالات في غزة بين الفرقاء المعنيين مفاوضات القاهرة تنتهى بخلافات

استقالت من سجلس الشوري في

■ القاهرة - 1 ف ب، رويتر - انتهت أمس في القاهرة الجبولة الجبينة من المفاوضيات على نقل السلطات في

بخلافات على ملف الاتصالاتُ اللاسلكية. "

لكنّ رَفْيَسٌ للوقيد الإسرائيلي الجنرال اورين شياحيور كان أكثر تفاؤلاً، ونكر أن الخلافات في شأن الاتصالات تدور حول «مسائل اقتصادية، نحن لا نزآل نعمل لاعداد وثيقة تتعلق بالاتصالات وعلينا مناقشة التفاصيل الفنية، مسين بو المسلوبية المسلطة الفلسطينية وتطالب شركة وقال الطريفي أن السلطة الفلسطينية وتطالب شركة الهاتف الاسرائيلية (بيزيك) بان تنفع لها الحصنة التي

هنت أخيراً بقطع الخطوط النولية عن قطاع عزة وأريحا، التى كانت تدفعها الشركة للادارة العسكرية.

تحديد موجات التربد اشركة ماترا الفرنسية،

اكستر من نصف الفلسطينيين النين

وتصل نسبة البطالة في غزة الى

حوالي ستين في المئة من اليد العاملة

الِلْمُ وَالذِي يُدفعُ كَثَيْرِينُ مِنْ العاطلين

واتهم اسرائيل باحتجاز اجهزة الراديو التي قدمتها المانيا للسلطة الفلسطينية في مطار تل ابيب بنرائع تمن أن

الإتفاق المستقبلي لكتنا رفضناء. وتابع أن الفيقرة تنص على «احترام كل طرف الاحتياجات الأمنية للطرف الأخر وضمان المسالح

اتفاق، في شَانَ الاتصالات اللاسلكية لولا تدخل فانوندين والمنير العام لوزارة الاتصالات الاسرائيلية. وكان رشيد وهو مستشار اقتصادي للرئيس ياسر عرفات اكد ان خلافاً حدث في شان مطالبة القاسطينيين حصنة من عائدات الضرائب ألاسر البلية وارباح شركات الاتصالات في الضفة الغُربية، لمساعدتهم في تولي ادارة سُبكات الهاتف والاداعة والتلفريون مناك وقال رشيد الذي

فقرة ما يحفظ حقوقهم المنية في الاتصالات مقابل أن نلخذ كل حقوقنا الوطنية والسياسية والتجارية والفنية، والغى رئيسا الوقدين مؤتمرا صحافيا مستركا بسبب الخيلافات. وأعرب شاحور، رئيس الادارة العسكرية في الصُّفَة الغربية المُحتَلَّة، عن أمّلة بالتوصل إلى اتفاق في شَّسَان ونقل السُّلطات في مُحِبَّال الْحُمْلُ، لَذَى اسْتَثَنَّاكُ المفاوضات الاسبوع المقبل في القامرة، والانتقال الى ملف التجارة والصناعة. ونكر الطريقي أن رؤساء اللجان الفنية

وتناولت المفاوضات للمرة الاولى المرحلة التي تعقب

## حكومةرابين تؤجل خطة الفصل بينالفلسطينيين والاسرائيليين

الضُّفَّة الغُربيَّة المُحتلة بين الفلسطينيين والاسرائيليينَّ 🗷 القسيس المستلة – 1 ف ب -اكست ناطقة باسم رئيس الوزراء الاسسرائيلي اسسحق رابين امس ان

بالخصول على حصنهم من عائدات شركة الهاتَّقُ

ان هناك ازمة، نحن تتحدث عن نقل كامل للسلطات اما هم فيتحدثون عن بعض الصلاحيات الني يريدون اعطاءها

كانْت تدفعها للادارة الأسرائيلية في غرَّة، لكن الاسرائيليينَّ وتطالب الشركة السلطة الفلسطينية بتسديد فواتبر قيمتها ٢,٥ مليون دولار عن الاتصالات الدولية، وكانت

تستخدمها الشرطة الفلسطينية على رغم ان فرنسا يفعت مليون دولار تقريباً لشراء هذه الاجهزة. واسرائيل ترفض

وقال محمد رشيد عضو الوقد القلسطيني لوكالة «فرائس برس» أن والمفاوضيات المتعلقة بالاتصالات تعثرت في شسأن المصلحة الامنية للجانبين، والصقوق للألبة واللوجستية والتجارية والتغنية للجانب الفاسطيني». واضياف أن والاسترائيليين لا يريدون ضيمان حقوقنا في مجال الاتصالات، وطلبوا إلغاء أو أعادة البحث في فلرة في

الاقتصابية والتجارية والفنية للجانب الفلسطيتيء واشار الطريقي الى أن الوقسين كانا معلى وشك التوصل الى

النفع خارج قاعة المفاوضات للصّحافيين واعطيناهم في

لشاركين في المفاوضات سيجتمعون الاثني قبل استئناف المفاوضاًت الربعاءُ والخميسُ في القاهرة. `

# على الاتصالات والتلفزيون الفلسطيني

وقال رئيس الوفد الفلسطيني السيد جميل الطريقي ان وقان رئيس الوقاة المستنبي السيد بسين السريدي ال الخلافات برزت بين الجاذبين في شان موجات السريد الخاصة بمحطة التلفزيون الفلسطينية للزمع اقامتها في مدينة رام الله شمال القُنس، وأجهَّزةُ الاتصال اللاسلكية التى تستخدمها الشرطة الفلسطينية ومطالبة الفلسطينيين

الاسرائيلية في الأراضي الفلسطينية. وأوضح الطريفي خسلال مؤتمر مستسافي في خستام الجولة التي بدأت الأثنين: دلم يحدث أي تقدم في هذا اللف ولا ملف العمل، وهما الملفان الرئيسيان، لكن ذلك لا يعنى

في حين تريد السلطة الفلسطينية اقتطاع الملغ من الحصة وزاد الطريقي: دإن الاسسرائيليين لا يريدون اعطاعنا موجات تردد للتلفزيون واجهزة الاتصال اللاسلكية التي

# بدء أعادة انتشار الجيش الاسرائيلي خارج المناطق الماهولة

البطالة في غزة تشجع على الالتحاق بالشرطة

مصدر في الشرطة الفلسطينية ان لتامين راتب معقول. انخسرطوا في الشسرطة فسفلوا نلك لاسباب اقتصابية.

ويتراوح الرآئب الشهري لعنصر الشرطة الفلسطينية بين ٢٥٠ و٠٠٥ دولار. وقال العقيد ابو العباس من

مكتب الأمن القومي في غزة ان دعشرة الاف من عناصر الشرطة انضموا الينا الاتضاق الموقع في القساعرة في الرابع عن أيار (مايو) ١٩٩٤ في شنان ترتيبات لأسباب استصابية.

وقدر ضبايط فلسطيني أخر طلب عدم كشف اسمه عدد رجال الشرطة ب ١٨ الف. أ. وقد رَمْت السلطة الفلسطينية الى استرائيل لائت بتسعة آلاف شرطي طبقاً لما وردفي

تطبيق اتفاق الحكم الذاتي

عن العمل الى الانشراط في الشرطة

# هذا الاسبوع

مسؤولان سابقان في الاستخبارات الأميركية يكشفان لـ «الوسط»:

«الموساد» خطط لاغتيال بوش في مؤتمر مدريد ومول متطرفين في أفغانستان والسودان وفلسطين



# مصر: حلف الناشا والنابا!

المعارضة العراقية: من قبض أموال اله «سي. آي. إي.»؟

من شروط المعارضة تقليص دور رجال الدين وأهل الثقة

إيران: الانهيار الاقتصادي يهدد شرعية النظام

من ملاكم مغمور إلى ممثل مشهور

انطوني كوين له «الوسط»: لاأمثل اليوم لأن زمن السينما ولّى

غازي صلاح الدين لـ «الوسط»: قرنق انتهى والمعارضة فارغة

الرجل الثاني في جبهة الترابي يوزع الاتهامات

والنظام السوداني مستقر

لبنان: التمديد للمريري والرئيس «يصنع» في المريف

«مقاتل من الصحراء» للأمير خالد بن سلطان؛

اسبوعية سياسية مستفلة تصدر مناح كالاثنين

The second secon

A STATE OF THE STA

في الحرك

و منطق السنداد التي ياد ها المعجود بالد عار و حد دار الا المحدود الد المحدود الدين و الد الاطاقة المحدود ا

فاهدة أنه محضل المستورية المستورية والأفي المساورية المستقبل المس

The property of the same of th

بى بخلافات ن الفلسطين

The second secon

التعاق بالشرطة

🗋 لندن – والصاة»:

شخصية عربية محسوبة على الاسلاميين وعلماء يسعون اليه

# تحرك لحل وسط في الجزائر يصطدم بمطلب تغيير اسم «الانقاذ»

الإسلامية أن أسمها رمز لحركة التغيير في

مؤمنين بالحل السلمي للأرمة.

🗆 جدة - من جمال خاشقجي:

■ رات شخصية سياسية جزائرية انه . داذا ترشيح احسسد طالب الأبراهيسمي في الانتخابات الرئاسية فيعكن حينئذ التفاؤل بوجود اتفاق لحل سلمى للأزمة الجزائرية بين الجيش والجيهة الاسلامية للانقاذ،

غيران الوقت مبكر للتغاؤل فمسألة ترشيح السيد الابراهيمي عوضنا عن الرئيس الامين زروال في الانتسخسابات الرئاسية التي تصبر السلطة المعومية من الجنش على أحراثها قنيل نهاية العام الصارى قند طرحت بالفعل على جنميع الأطراف المعنيسة وهنى الجسيش والشسيتخ عباسي مدني زعيم الجنبهة الأسلامية للانقاذ والإبراهيمي. ولكن الاتصالات لا تزال في بدليتسهسا، ذلك ان ترشسيح وزير الضارجية السابق واحد اركان الحزب الحاكم سابقاً، جنبهة الشجرير الوطني، القبول لدى الجبهة الاسلامية للانقاذ، لن يكون الاجتزءا من انشاق كامل لحل الازمة التي اعقبت الغاء الجيش للانتضابات التي فارت بها الجبهة الأسلامية قبل ثلاثة اعوام. والمؤكد أن ثمة مفاوضيات ووسياطات

وتكثيف مصافن عريية مطلعة وجود وساطة تقودها شخصية عربية محسوبة على الشيبار الاستلامي مع عبد من كبيار العلماء المسلمين لاقناع الشبيخ عباسي بالحل الوسط ووجه العلماء نداء خطياً

□ الجزائر – من رنده تقي الدين:

الطبقة السفلي من موقف السيارات التابع للمطار،

الانطباع الأول الذي يتولد لدى المسافر الاجنبي الى الجزائر

يبدا من مطار أورلي في باريس حيث عزلت مراكز مغابرة الركاب على منن طائرات الخطوط الجزائرية للتوجهة الى الجزائر وحصرت في

وقال موظف في الشركة أنَّ هذا الأجَّراء اعتمد منذ خطف طائرة

الخطوط الفرنسية في نهاية العام الماضي. وهناك خمس رحلات يومية

الخطرط الجرائرية بين باريس والعاصمة الجزائرية فيما أوقفت

وفي هذه الايام فإن وصول وقد صحافي اجنبي الى الجزائر ليس بالامر الطبيعي، فمن المال هناك المرافق والحارس اللذان يلازمان الزائر طوال فترة الزيارة، ولكن رغم ذلك فان الانطباع الذي ينشأ لدى

من يتجول في شوارع العاصمة الجزائرية هو ان الحيَّاة اليُّومِّية عاديةً

س يسبون في سوري المسلمان المسلمان التي كانت في لينان لولا الى حدد ماً، بالقارنة مع الحرب الأهلية التي كانت في لينان لولا انتمسراف السكان الى بيوتهم مع بدء الظلام وذلك نظراً لقرار منع

التجول الذي يقتصر على العاصمة فقط وينا للارا تعورا للعرار المعالقة التجول الذي يقتصر على العاصمة فقط وينا النهار، فإن كل شيء عادي، فأزدهام السيارات في العاصمة لا يختلف عن أي عاصمة أخرى فيما الشوارع ملينة بالمارة حتى في الاماكن التي حدثت فيها أنفجارات مثل مركز الشرطة اللها الناسة على الاماكن التي حدثت فيها الناجارات مثل مركز الشرطة اللها الناسة المركز السرطة اللها اللها اللها الناسة اللها الها اللها الها اللها

الرئيسي (قبيل شهر رمضان) حيث انفجرت سيارة مفخخة، ولكن

الحياة تُبقى اعتبادية إلى أن يقع حادث أرهابي يكهرب الجو لفترة

كُبير من مراسلي المؤسسات الإعلامية الاجتبية في اسلام اباد.

العلاقات، مؤكداً رغبة بلاده في تعاون اوثق مع للدول الإسلاميّة».

وساطة سعودية حديدة

تتمة الصفحة الاولى

والاجتماع سفير خادم الحرمين الشريفين لدى الباكستان السيد يوسف محمد

كان الرئيس فاروق ليغاري أكد اشعية العلاقات السعودية - الباكستان

وقال ليغاري إن باكستان على علاقة ممتازةً مع الملكة العربية السعودية.

وذلك ضمن حديث الرئيس الباكستاني عن السياسة الخارجية لبلاده أمام عدد

ودول الخليج الإَخْرى، وشند على الحاجة طريد منَّ التوسع والتعمق في تلك

نظام الدفاع ما زال قائماً

تتمة الصفحة الاولى

الأندلس، فنون غرناطة ومملكتها مع سلاَّلة بني ناصر ويقدُّم الفخاريات والبجوهرات

والسلاح والأقعشة والعاجيات والخطوطات ... وكل ما يشهد على حضارة لعبت

دوراً في التأثيرات الفنية والسياسية والاقتصادية والاجتماعية في حوض المتوسط

بين القرَّن الثالث عشر والخامس عشر. وتقول المؤرخة ماريا - جوزي روبييرا ان

مإدارات مملكة بني ناصر العسكرية والديبلوماسية والسياسية كانت متطورة الى

برجة سمحت لها بأن تستمر خلال ثلاثة قرون تقريباً، محافظة على توازن مذهلّ

بين الهجوم العسكري والدفاع. - وأما غرناطة، فأصبحت في نلك العهد مدينة مكتظة بالسكان وشهدت بناء قصر

- قلعة، «الحمراء» على تلتها الحمراء، وتقول روبييرا: مجاء سكانها من جميع . مناطق الأندلس الواسعة، وحملوا معهم لغاتهم للطية وعاداتهم وفوارقهم الثقافية،

فاستوعبتهم الدينة برحدة شديدة واصبحت نعونجا مكثفا للانداس. وكان قصر

«حزب الله» أطلق كاتيوشا

تتمة الصفحة الاولى

تساقطت بصورة مفاجئة على بلدة شقرا ومحيط الحسينية في البلدة حيث كان

المثات من سكانتها يقيمون مجالس عزاء لمناسبة عاشوراء. والمنات المقدائف التي واشارت المصادر الامنية الى ان كارثة كانت ستقع لو انفجرت القذائف التي

من جهة ثانية، اطلقت زوارق حربية اسرائيلية نيران رشاشاتها الثقيلة

بانجاه صبيادي الاسماك قبالة شاطئ القليلة قرب صور، واقدمت لاحقاً على

أحتنجاز ثلاثة منهم هم حسن غانم وشقيقه حسين وحسين بأشا واقتادتهم الى

بيريز : الاتفاق مع سورية تتمة المنفحة الاولى

البحث في عمق الانسحاب وتوقيته ومرحليته وشروطه «لم يبدا بعد (\_) نحن

الرئيس المُصْرِي الراحل انور السادات عندماً زار القدسُ «لكان حصل تماماً على

ما حصل عليه السادات، أي الانسحاب الكامل من الجولان كالانسحاب الكامل من

بالارتباح اليهاء معرباً عن أمله بيدء البحث المباشر في الاقتراحات السورية

وَالْأَسْرِائِيلِيَةٌ فِي شَانَ الْجِدُولِ الرَّمْنِي للأنسحابُ، الذِي تُرْيِدُ سورية انْ يِستُغُرَقَ سنة والإسرائيلِيون يريبونه لـ ٤ - ٥ سنوات. وتابع: «سننتظر لنرى. فنحن

ومين بيرين بين تصريحات السؤولين الاسرائيليين وموقف حكومة رابين

واكد ان ألطرفين السوري والاسرائيلي لم يبحثا في مستقبل لبنان وان

الصَّفقاتُ «لم تُشْمل لبنانُ كَكُلِّ». وتَابعُ: أَبحَثُنا في الوَّضع اللبناني لكنَّنا لمّ

نبحث في وضع لبنان. بحثنا في مشكلات تخص لبنان، ولم نبحث في موضوع

وكرر رفض استرائيل الشفاوض مع لبنان على اساس القرار ٢٢٥ ولان لتنان

كما هُو ٱللَّهِوم لا يفكنه تُوفير الأمن لاسرائيل، ولأنَّ القرار ٢٥٪ «منحاز» و«توجد

قرارات عَدِيدة نخص اسرائيل اذا نفذناها نكون بنلك ننتحر، ونحن لا ننوي

واعتبر أن القرار ٢٤٢، أساس المفاوضات مع سورية والفلسطينيين يتضمر

الإنتحار،، وقال «نعتبر لبنان دولة مستقلة ونامل بان يبقى مستقلاً».

«ما يَلْزِم مَنْ المُرونةُ مَمَا يِمِكُن مِن التَّفَاوِضْ. أَمَا الْقَرَارُ ٤٢٥ فَهُو مَنْحَازُ».

يصرص على ترك كل الخيارات مفشوصة، وقال: «لم نصد ولم نصف عمق

الانسـَحـاب ولم نَّات على نكر الخط النهائي. لم نستثن أي خط نهائي ولم ثلترمَّ

واضاف ان للاسد مصطالبه المحددة وطريقته الخاصة للتفاوض التي لانشعر

وكرر وزير الخارجية الاسرائيلي أن الرئيس السوري صافَّظ الاسد لو جاء مع

على وشك البدء ببحث الترتيبات الأمنية، وهي وأحدة من اربع قضاياء.

استكثبافية فوق منطقة صور امس وخرق جدار الصوت على علو مخفوض، وفي

الوقت نفسه قُصَفت القواتَ الاسرائيليّةَ من مواقعهًا في رَشَافَ وحميّد بلتتي

الحمراء، ولا يزال، رمّز غرناطة الرآنع وشعارها الرئيسي.

سقطت قرب المكان

ياطر وكفرا بقذائف الدبابات.

نعرف القليل جداً عن المزاج السوري.

اي خط نهائي، كل هذا متروك للمفاوضات».

وفي قصر مكارلوس الخامس، الثابع لقصر «الحمراء» يستعيد مشروع مبيرات

الخطوط الجوية الفرنسية رحلاتها الى الجزائر حتى اشعار أخر.

الى مدني وزروال لحقن الدماء والتفاوض غير أن المُصادر تتحدث عن صعوبات تواجه العُملية لدى الجيش الذي لا يزال يصر على شروط تعجيزية اهمها رفضه السماح باستئناف نشاط جبهة الانقاذ بالاسم نفسه بعد اللوافقة على السماح لقياداتها بتشكيل حيزت أخر بعد اطلاق سيراحيهم وهو ما رفضه شدة الشيخان مدني وعلي بلحاج. ولا تشوقع المصادر ان يتغيير موقف مدني حبيال هذا الأمار بعيد انعياد بلصاح عنه. وتشير المصادر الى أن الاتصالات التي اجرتها قيادات استلامية عربية مع السلطة فعسالة الاسم تعتبر اساسية من المؤكد ان الجَــزُائريَّة غــيــرت في الوقت نفَّســه من يؤدى قبول طُرف باسم جديد الى انقسام الحبهة الاسلامية اذباتت تعتبر القوى

الاستلامية الذي يحتل موقعاً مميزاً بين الصنود من ضلال الجنرال مصمد بنشين احرَاب الْعَارِضَةُ، وَعَلاقًاتُهُ قُوبَةً مِع قَبَادَاتُ ورئيس المضابرات العسكرية اللذين يقودان الجبهة الاسلامية للانقاذ المعتقلة والسلطة عملية الحوار المتقطعة ويعتقد انهما باتا فيْ أنْ واحد، وطُّور علاقاته خلال ٱلأشهر المأضينة بقيبادات العمل الاسلامي خبارج عَيْدُ أَنْ استَمْرَارُ التَّمْسَعِيدُ الأَمْنَى مِنْ قبل الجبهة وحرص السلطة على تحقيق الجبزائر ألثي احتكرها النحناح أسنوات انتصارات دات اهمية قبيل الانتخابات

وحرص الإسلاميين في الوقت نفسه على افشال الانتخابات التي يتوقع ان تكون شكلية بدون التوصل الى اتفاق أمور لا تدعو الى التفاؤل. ويرى المراقبون ان عدم التوصل الى اتفاق قريباً سيفتح الباب واسعاً لمزيد من العمل العسكري. وربقا ومستنطقة نلك فاستدعت الاحتباطى مما يزج بمزيد من قسوى الجسيش في

موازين القوى في الساحة الاسلامية الحراثرية إذ أبت، حسب هذه المصابر، إلى اضعاف الشبيخ محفوظ النحناح زعيم حركة عبدالله جبأت الله رعبيع حركبة النهضية

ميدانياً عن جدارة.

ايضا نمش تدريجي وترويض مستحس وممارسية يوميية، وان طول النفس هو واحد من أبرز الشسروط التي يجد أن ■ قال الإمين العام لصرب والشجامع رب — . . . تتسوفـــر في المناضل المؤمن بالعـــمل

الدستوري الديموقراطيء الحاكم في تونس الديموقراطي والمتشبع بقيمه، وتبعأ لذلك الشائلي الدفائي ان الانتخابات البلدية التي فهو خيار لا مكان فيه للنزوات الشخصية حرت أخبرأ وسحطة كان الأجير تتمييها عوض التجني المتسرع والتوطيف الظرفي المتشنج عند الفشل، واكد «أن من البديهي والأعتبارات الذائية والردود الانفعالية وتابع «في ما يخصنا في تونس، فقد برهنت الإحداث منذ التحول المبارك على ان ان بذال كل طرف حسب ورنه وحضوره الحقيقي في الميدان. وتحسبت امس النفائي لصه الخبيار الديموقراطي هو احد الثوابت المركزية في بيان التغيير وانه خيار لا رجعة فيه يسهر على تنفيذه بامانة التحمع

الصباح، التونسية في اول تعليق للحزب على الانتخابات البلدية وردود الفعل عليها. وقال ردأ على سؤال عن سيادة لقافة الحرب الواحد أن والتحول البيموقراطي في تونس مثل منطلقاً تاريخياً لتغييرات عميقة وارادية في التجمع سواء في مستوى رسالت او مناهج عمله او خطابه وشي تغييس ات تقوم بالإساس على بث النفس الديموقراطي بحيث اصبح الحوار والتشابه

لإنجاح مرشحيها في الانتخابات بنسب عَالَيهَ لا يتنافى أو يتَضَارِب أطلاقًا مع المصارب أطلاقًا مع المصارسة البيموقراطية اللهم الا أذا فهم البسعض انه لكى تعنح القسواعد شسهسادة اعتراف بالديمو قراطية لا بد أن تتنازل عن دورها وعن حقَّها فيما يمكن ان تحوز عليه

وغن المعارضة التي وصفت الانتخابات لبلدية الإخبرة بأنها لم تكن في المستوي الْمَامُولِ قَالَ الْنَفَاتَيِّ: ﴿ لَا يَخْفَى عَلَيْكُمُ الْصَبِّغَةَ التضَّلُطية مُثل هذًّا الادعاء أذ يعلم الجميع ان النيموقراطية هي عمل سنواصل وهي

الصاصفة فمن البعيهي ان ينال كل حسب روقه وحضوره الص<u>قيقي في البدان</u>

«كل من يوجه الاتهامات مطالب بإثبات ما يدّعيه بالحجج والأدلة»

الأمين العام لـ «التجمع الدستوري» التونسي:

الانتخابات أظهرت وزن كل طرف

وأشعاعه وانجازاته وتسبآمل: «هَل يند صبر منف هوم الديموقراطية ويقاس بعدد المقاعد التي يحصل عليها هذا او ذاك وعن حَدِيثُ الشَّجِـاورَاتُ قَـالَ: «أَوَلاً أَرِيد

ان اذكر بتعليمات سبادة رئيس الجمهورية الواضحة لكل السلطات والهياكل الوطنية والجهوية والمحلية لضمان سير الانتخابات البلدية سيرأ طبيعيا في كنف السفافية واحشرام القراتيب والاجتراءات القانونية وحساد الإدارة. أما أن بعض الشجماورات التي تنرع بها بعضهم فانها فضلاً عن كونَّها محدودة وتصدر عن هذا الطرف او ذاك وغير مؤثرة في النتائج النبائية قانها طبيعينة وغالباً ما تسجل في المواعيد الانتخابية في كل الاقطار بما فيها البلدان العريقة في الدينوقراطية والتعدية وقد حرص المسرعون توسأ على سنّ القوانين الخساصسة بهسداً النوع من الأشكالات والنزاعات ولا بكاد بخلو قأنون انتخابي

من ابواب وفصول خاصة بهاء. ونكسر «بان من اهم قسواعسد العسمل الديموقسراطي القسبول بأحكام صننوق الاقتراع مهما كانت وفي ذلك امتحان لارادة سان وقسدرته على هضم المواعسيسد الانتخابية بما يسبقها من استعدادات ويتخللها من حفلات وما يعقبها من اعلان عن النشائج كما ينسِفي أن لا يغيب عن الإذهان ان هناك مستالك قانونية للطعن والمراجعة كان الاجدى استنقادها قبل 

القانون الأنتخابي التونسي على التراتيب التي تضحن تقديم الطعون التي براها صاحبها مقرونة بالحجج والابلة وانتظا فحص اللجان المتخصصة لهنه الطعون وابداء الرأي القانوني بشنائهنا وبعيما يُفسح المُجالُ للطاعنُ في استهاكُ ما يراء مِّن المُواقِفُ واتخسادَ مُسا بِعُنَّ لَهُ مِّنَ

القراراته وأشار الى داننا معشر التجمعيين مهما كان موقعنا في هياكل التُجمع النستوري الديموقوراطي أبعد ما نكون عَن مَثَّل تلك المأرسات فرصيد التابيد والمصداقية ورخم الانجازات لفَّائدَة المجمَّوعَة. هذا الرضيد الذي يحظى له التجمع لدى كافة الطبقات الشَّعَبِّيةَ. وَكُلُ الْأَجْيَالَ فِي جَمْيِعَ الْجُهَاتَ يكفي وزيادة ويفسر بصورة موضوعية الفرز بالغالبية الساحقة من الناهبين

وقال: «أنّ ربنا على من لا يتورغ في اطلاقً اباطيل الأحتجازُ هو رد يستندّ اليُّ تشبيتنا بدولة القانون والمؤسسات ولنلك فان كُل من يُوجِه الإتهامات في اتجاه أو في آخر كبر شائه او صَعْر مطالَّب بِإِنْبِاتُ مَا يدعيه أمام القانون وبالاتيان بالمنجج والاللة لتبرير ساحته من شبهات الافتراء. وندن نعتقد أن مثل هذه الإنعاءات الداطلة والخطيرة في أن هي تعلمن من مسؤولية الفشل والقصور خصوصا اذا علمنا الله كان بالإمكان الحصول على مقاعد في بعض الدوائر التي لا يتطلب الفور قيها غير عدد قليل من الأصوات لكن كيف يفوز من عجر مند البداية عن تقديم مسرشسحين من

حرب التغيير، والإدلة على ذلك متعددة، وتتبجلي في أجواء الاطصئنان والتسامح المجستمع الإسسلامي والذي كسان حسنى وقت وكان حصل تطور بسيط في المفاوضات، والوفاق التي تسود البلاد والتي أفضت الى قريب ممثلاً للاخوأن المسلمين في الجزائر، وهو قبول قبادة الجبهة الاسلامية بعبدا تكريس الخيار الديموقراطي في الاستخابات فبأت مهمشأ بعد ابعاده عن تجفع احزاب «الشورى بالتمرير، اي تبادل الرسائل والتفاهم بين القيادة المعتقلة والقسادات التشريعية والبلدية، وفي محطات كان المعبارضسة الذي يضم كسبسرى المسركسات الاجدر تثمينها واحاطتها بما يلزم من السياسية الجزأئرية المعروفة الأن بأحراب السرية وقبيادات الضارج بدون اجتساع قاعدتين للعمل التجمعي ، وأضاف: «أن تحمس القواعد الحزبية العرفان والشعور بالمسؤولية عوض التجني روماً. واتصبح فقدانه لخطوط اتصال مهمة يحضره الجميع. غير أن ذلك تعرقل بعد المتسرع والتوظيف الظرفي المتشنج عند مع السلطة بينما ارتفعت اسهم الشميخ أبعاد بلحاج الي جهة لم يعلن عنها بعد الفسل الذي هو في واقع الأسر برهان على وقطع الاتمسالات مع مستني الافي اضميق

لا مظاهر عسكرية في شوارع الجزائر والاجراءات مشدة لحماية المؤسسات

معينة ومن ثم تعود الامور الى مجاريها الطبيعية.

لا توجد مظاهر عسكرية في الشوارع كما يتخيل للقادم في بادئ الأمر. ولكن من الواضح في الوقت نفسه أن الدولة اخذت احتياطات أمنية لحراسة المؤسسات العامة والمرافق المهمة والسفارات الاجنبية. فزيارة السفارة الفرنسية مثلاً ليست ععلية اعتيابية بل مغامرة بحد فزيارة السفارة الفرنسية مثلاً ليست ععلية اعتيابية بل مغامرة بحد المنافذ ذاتها. فجميع الموظفين الفرنسيين العاملين في السفارة باستثناء السفير موجودون في مقر داخل حديقة السفارة. فهناك سبعة ديبلوماًسيون وصواليّ ٥ موظف خدمات يحرسهم ٢٠٠ شرطي فرنسي توزعوا في جميع انحاء المقر. والواضع جداً انه بعد مقتل سبعة موظفين من السفارة في العام الماضي فان الحرس الفرنسي في حال تاهب قصوى وكانهم في حال حرب مستمرة واسلحتهم مرجهة . باستمرار نحو الزوار. ومن الملاحظ ان جميع اعضاء السفارة من ديبلوماسيين ومرافقين يعيشون داخل السفارة ولا يغادرونها بتاتأ ويتم استبدالهم بين فترة واخرى. وبما أن كلاً من روسيا وفرنسا تقومان بدعم الجزأنر عسكرياً، بالنسبة للاولى واقتصانياً بالنسبة للثانية فان

الروس والفرنسيين هم الاجانب الاكثر عرضة لمحاولات الاغتيال. الروس والمرتسين لم البائب المحاط المراط المحاود المسيان. وأدت صوادث العنف التي تساود البائد الى هروب الاجانب من العاصمة ولكن بما أن قطاع النفط والغاز هو العماد الاقتصادي الاهم للجزائر فقد تم التكيف مع الواقع، فقلصت شركات النفط الأجنبية وجودها وأبقت فقط على الوظفين الضروريين خارج العاصمة حيث انهم يوجدون فقط في أماكن عملهم في الحقول الصحراوية في جنوب

## قاض فيليبيني يرفض اسقاط اتهامات عن اسلاميين

الدستوري الديموقراطي الذي هو بلا جدال

قبصور في القبصور وعبض عن الراك الديموقراطية كقيمة سياسية بل وحضارية

لابد أن يستُغد تجسيدها الى عمل جماعي

دؤوب وتصرك ميداني مكتف وبرامج هادفة

وطاقات بشرية ملتزمة ومؤمنة وأنصبات

واكد وان المامول حصل بالنسبة الى

الوطن ككل أذ توفرت الظروف الملائمة في

الأنتنخابات البلدية لكافية الاطراف حستي

تخوض الانتخابات في كنف الشفافية

واحترام القانون وحياد الادارة، اما الماسول

دائم لمشاغل المواطرة.

# المتهمون بالهجوم على مراكز يهودية مستعدون للمثول امام القضاء الارجنتيني

■ اسانسیون - مائیلا - ا ف ب، رویتر قال اللبنانيون الستة المتهمون مع فتاة برازيليسة بالضُّلوع في اعسَتَدَّاءاتٌ على المصسألح البهوبية في بوينس ايرس، ووافسقت البساراغسواي الاثنين الماضي على تسليمهم الى الارجنتين، انهم ابرياءً وعلى استعداد للمثول وباسرع وقت ممكنء امام

القَّضَاء الإرجِنتينِي. وفي تصريح ألى «وكالة فرانس برس» أكد شؤلاء انهم كبش محرقة للتعويض عن وعبين المحققين المخلفين العشور على المسوُّولين عن الاعتداءات التي حصَّلَت فيَّ عاصيٌّ ١٩٩٢ و١٩٩٤ في بوينسَّ ايرس عليَّ وأعرب اللبنانيون السنة عن ثقتهم

السفارة الاسرائيلية وجُمعية يهودية. بالقَّصْاء الارجنتُ يني موكدين: مسنا

ارهابيين، وقبال احتدهم «نامل ان لا يكون 📗 الذي استفر عن ستقوط ٢٨ قتيالاً و٢٣٥ المسيرة المركز عند المنطقة على الباراغواي، عند الباراغواي، واضاف ولسنا خانفين لم يتوجه اي منا أبدأ الى الارجنتين.. واتهمت الشرطة في الباراغواي جوني

بعلبكي ولويس البرتو تادر ومحمد حسن علبان وسرجيو سالم وفادي عبدالكريم شقير ونوربرنو رويز النين أعتقلوا في كانون الثاني (يناير) الماضي في اسانسيونُ بالاضافة الى البرازيلية فلادبرين فييرا بِتَنْفِيدَ الاعتداء في ١٨ تموز (يُوليُّو) ١٩٩٤ على الجمعية اليهودية الأرجنتينية، الذي استَّفْر عَنْ ستَقوطُ ٨٨ قُتْبِلاً و٩٥١ جريد و١٣ مَفْقُوداً. وَالْهُمِثَهُمُ الشَّرِطَةُ النَّصْا بالضلوع في الإعتداء على سفارة اسرائيل في الارجنتين في ١٧ اذار (مسارس) ١٩٩٢

جريحا بريت. من جهة اخرى رفض قاض فيليبيني امس الاربعاء اسقاط اتهامات بحيارة اسلحة غير مرخصة موجهة الى سُتَّة اشخاص من الشرق الاوسط بشتبه في انهم

من المتشددين الإسلاميين. ويواجه المشتبه فيهم وهم أردنيان وسوري وعماني وفلسطيني وشخص من الإمارات العربية المتحدة انهامات بحيازة اسلحة نارية ومتفجرات ونخيرة بطريقة غير مشروعة. وريطت الشرطة بينهم ويبن المشتب فيهم النين يحاكمون الآن في حادث تفجير المركز التجاري العالمي في نيويورك عام

ونفى الستة المعتقلون في معسكر حربي ل الفيليبين وجود صلات بينهم وبين هذه المحموعة وقالوا انهم ضحية مكيدة. ومثلوا في المحكمة مقيدي الأيدي. وقال القاضي بابلو ايفنتور انه لم يجد اي احتقية لالتماس المهمين اسقاط

من الشبيخ عبدالله اسحاق والسيد احمد موسى. وشارك في مؤتمر حزب الأمة

الصحافي أمس كل من المهندس هاشم محمد أحمد ممثل النقابات السمودانية

والعقيد أالتقاعد بشرى الفاضل ممثل تنظيم والقيادة الشرعية، والسياسي

الالزامية. وقال وزير النفاع الفريق حسان عبدالرَّحمن في تقرير قدمه امام

المجلس الوطني الانتـقالي (البرلمان) ان مليونين ونصف المليون من الشـبـانُ

مطلوبون لاداء الخدمة الوطنية وان عليهم تسجيل اسمائهم لدى القيادة العامة

للجيش. وأوضح أن السلطات ستطبق القانون الذي ينص على عقوبات بالسجن

سنتن أو ثلاث سنوات على المتهريان. وانتقد عيدالرحمن ضعف الاقبال على

وتابع: ﴿الدِّينَا الآن تُمانيَّةُ الَّاف مجِندٌ بِعملونٌ مع الجِّيش استشهَّد منهم ٤٥

في العمليّات العسكرية ويعمل ١٨٥٠ منهم في مُنطقةٌ جوباً العسكرية، في جنُوب

البسلاد. وأكد أن هؤلاء خُسيروا بين البقاء في الشيم الوالتوجه إلى ألجنوب

وأختاروا النهاب إلى مناطق العمليات طوعاً ومِن بون اكراه. وعلى رغم ذلك

صدر قرار ببقائهم في جوبا باعتبارها مدينة آمنة، وآشار إلى أن نَمو ٣٠٠ مجنداً رفضوا المشاركة في الحرب ويقوا في الشمال،

أميركا تؤكد رفض إرسال قوات

في الوقت نفسه، اقترح الإمين العام للأمم المتحدة النكتور بطرس غالي على جلسة سجلس الامن إعادة النظر في دور القوات الدولية في البوبسة كي لا يتضمن الا المهمات التي تستطيع تنفيذها. وربط غالي بين عدد من الغيارات

التي اقترحها وبين عدم وجود فرصة فعلية إلا بالتوصل الى حل عبر المقاوضات.

عير أن الموقف في ساراييفو كان مختلفاً أمس أذ رفض الرئيس على عزت غير أن الموقف في ساراييفو كان مختلفاً أمس أذ رفض الرئيس على عزت بيكوفيتش السماح للجنود البريطانيين النين وصلوا اخيراً بالانتشار في

ضُولَحَى العَاصمة الْبوسنيةُ ما لم يُحددواً طبيعَة اللهمة التي جاؤوا من أجلها.

بع صورة. وجاعت الخطوة البوسنية الأولى من نوعها في وقت سابت لدى الأوسياط

وأوضح مصدر مطلع في ساراييفو لـ والحياة، أن الحكومة البوسنية ومصابة بالإحباط والقلق ذلك ان جَيَشها سلَّم أسلَّحته في الملآذات الأمنَّة الَّي القوات النولية. لكن الأخيرة لم تبد أي استعداد للمقاومة أمَّام هجمات الصربِّ

وعلى رغم الاشاعات عن وساطة صربية قريبة لدى الانتفصاليين في البوسنة،

وواصلت الولايات المتحدة مساعيها السياسية لدى الرئيس الصربي

وبدا أن التركيز الأميركي على التحدك السياسي يعكس رغبة واشبطن في

وفي نيويورك، وضَّع الأمين العام للأمم المتحدة الدكتور بطرس غالي أربعة

خيارات امام مجلس الأمن في سنان ولاية قوة الامم المتحدة للحماية في البوسنة

والْهَرْسك، ولمح الى أن الخيَّارِينَ الشَّالثُ والرابعُ هما الآمرب الى الْوَاقْعَيية

والعطية، إذ أنَّ الثالث يدعو إلى إبدال قوة الأمم المتحدة بقوة متعددة الجنسيات

مُجهِزةُ لُاستَخْدَام القوةُ عندَ الحَاجَةِ، والرّابع يعنل ولاية قوة الامم المتحدّة بحنر

بِمَا يُقَعَ بِينَ الاِبقَاءَ عَلَى الوضع الراهنَ وبِينَ تَعَرِيزَ الْقُوهَ أَوْ تَقْلِيضِها حسب ما

وصدر عن مكتب الناطق باسم الأمين العام المنخص غير رسمي، عن تقرير

واعتبر غالى، الخيار الرقم واحد، أي سحب قوة الأمم المتحدة من البوسنة

والهرسك بمثابة وتخل عن شعب البوسنة والهرسك، وبمثابة واعتراف بعدم قدرة

الاسم المتحدة على المساعدة في معالجة حال حرب، استخدمت فيها قوة السلاح

لْتَغْيِيرِ وَالضَّرِيطَةُ الْاِتْنِيةِ، وَالْحَيارِ الرَقْمَ ٢، أي وَالبِقَاءَ عَلَى الْوَضْعُ الراهن،

يؤدي في رأي الأمين العام، الى المزيد من التاكل لقيرة الإمم المتحدة في توفير

يودي عي ربي الحرب المساعدات الانسانية، وتحقيق النقدم البيبلوماسي». كما أن من شأن ذلك الحاق المزيد من الضيرر والضيحايا بالقوات الدولية

سلوبودان ميلوشيفيتش الإنناعه بالتوسط لدى صرب البوسنة من أجل اطلاق

الرهائن الدوليين في مقابل مكافاته برفع العقوبات عن بالاده.

الاسين العلم الى مجلس الامن والذي يتوقع صدوره رسميا اليوم.

الابتعاد عن خوض المواجِّهة العسكرية في البوسنة.

يطية الواقع على الأرض.

أفانت التقارير في ساراييفو عن وصول ميليشيات صربية ألى مناطق سريبيرنينسا وجيباً في ظلَّ حشود عسكرية على الحبود بين صربيا واليوسنة.

ر. - بسيرة بوسيد ، دوني من توجها في وقت سانت لدى الإوساط الرسمية في ساراييفو تساؤلات حول مصير الملاذات الآمنة التي تعرضت لاعتداءات صربية خلال الساعات الـ ٢٤ الماضية.

وراح افرادها يستسلمون او ينسحبون غير مبالين بمصير السكان المنيين.

(راجع ص ۸)

الخدمة الالزامية بالمقارنة مع قوات الدفاع الشعبي المتطوعة للقتال في الجنوب.

على صعيد أخر، اعترفت الحكومة السودانية بوقوع «اخطاء وتجاوزات» في

تها للقيض على المطلوبين لاداء

الجنوبي بونا ملوال ومقتل «الحركة الشعبية، ستيفن باك.

التهامات الا أن محامي النفاع قالوا إنهم سيقدمون طلباً لاعادة نظر الانتماس اذ اتهموا القاضي بالتسرع في الحكم. وقبض على المتشيدين في غارة للشرطة في شعقة في مانيلا في الأول من نيسان

(الريل) الماضي. وقال ضابط شرطة للمحكمة امس ان السنة كانوا تحت المراقبة قبل اعتقالهم ضمن عملية التعرف على هوية المنظمة الإرهابية وموقعها والقضاء على تاثيرهاء

> الاسرائيلية، في التصويت وان لا مانع في مشاركة حركة دحماس، في الأنتخابات طالمًا أن من يقترع لا يدعو ألى العنف والى تدمير اسرائيل ولا يشارك في اعمال العنف وقال: «أننا لا تنعق في أفكار النّاس بل في بنانهُهم. واعتبر أن تعليق أوامر مصادرة الأراضي في القدس الشرقية «أجراء موقت من دون موعد نهائيء. وقال أن «الوضع النهائي للقدس سيتم التفاوض عليه في يمكن تجميد الحياة في المبينة،

# صنعاء : صندوق النقد تمة الصفحة الارلى

الموجودة في اليمن حالياً.. وأضاف المصدر أن المدادثات بين الحكومة اليمنية وصندوق النقد والبنك الدولي المرت استعداداً لدى البنك والصندوق لدعم مساعي الحكومة اليمنية من اجل حشد تأييد اميركي ودولي يتمثل في تقديم النظمات الدولية الصديقة اليمن دعماً لمرنامج الاصلاح الاقتصادي خصوصاً في السنوات الثلاث القبلة. وخلص المصدر الي القول انة ويجزم بأنه لم ينل أي خبير أو مسؤول يمني سريحات أو معلومات منسوبة الى بعثة صندوق النّقد الدولي ترتبط بجوانبّ سياسية لأن هذه الجنوان لم تُطرحٌ مطلقاً على طَّاولة المحادثات بين المُستَدوقُ والتحكومة اليعنية وان مثلٌ هذه الانباء ملفقة ولا أساس لها من الصحة.

ولاحظ أن والتنجمع اليمني للاصلاح طرف بارز في هذه المحادثات من خلال وجوره في الحكومة اليعنية». وفي هذا الستياق سلم ممثل البنك الدولي المقيم في اليمن أخيراً رسالة الى الحكومة اليعنية تتعلق بأوجه المساعدات التي سيقدمها البنك لدعم توجهات الحكومة اليعنية في عملية الاصلاحات الاقتصادية والخروج من مازق التدعور

الاقتصادي الذي يعانى منه اليعن. وقالت مصادر حكومية يمنية ان رسالة البنك النولي التي بعث بها نائب رئيس البنك إلى الحكومة اليعنية «تضمنت تأكيدات بدعم توجّهات الحكومة اليمنية مع

ببت الى المستولة اليبية المستعبل تعليدات بسم توجهات المستولة اليسبية مع حضها على الاستمرار في برنامجها الاقتصادي دون تراجع». وتوقعت المسادر نفسها أن تتسلم الحكومة اليمنية مبلغ يقدر بـ ٥٠٠ مليون دولار كمنحة من البنك على مدار ثلاث سنوات لانجاح برنامج الاصلاحات الأقتصادية في البلاد. المتصادي في البرد. وكانت وكالة دفرانس برس، نقلت عن خبير اقسمادي يعني مطلع على المغاوضات الجارية بين صندوق النقد الدولي والسلطات اليمنية قوله أن الصندوق أوصى المسؤولين اليمنيين بالحد من نفوذ الاسلاميين الذين يعارضون الاصلاحات

الاقتصادية في البلاد. وقال هذا الخبير الذي طلب عدم كشف هويته ان وفداً من صندوق النقد الدولي يقوم حالياً بمهمة في منعاء داوصي السلطات اليمنية بالحد من نفوذ التيار

الاسلامي داخل المؤسسات الحكومية». واضعاف أن الوفد دعا ايضاً الحكومة اليعنية الى «إلغاء قرار انشاء البنك الاسلامي الذي كانت وافقت مبدئياً على أنشائه في نيسان (ابريل) الماضي. وحض صندوق النقد صنعاء من جهة اخرى على «تحقيق الاستقرار السياسي ِ ٱلمَسَالَحةِ الوَّطْنيةِ، لتتعكن منَ أصلاح أقتصاً بها الذّي يعاني من صعوباتً

كبيرة منذ سنوات عدة. من جهة اخرى تسلم الرئيس على عبدالله صالح امس رسالة خطية من الرئيس بيل كلّيتتون نقلها ّ السفير الأميركي لدّى أليمن ديفيد نيوتنّ. وذكرت وكالة الاتباء اليمنية «سبأ» ان الرسالة تناولت الدعم الاميركي لجهود الاصلاح الاقتصادي وتعزيز المنهج الديموقراطي ومسيرة التنامية في اليمن الى جانب القضايا التي ثهم العلاقات الثنائية ومسارات التعاون المشترك وسبل تعزيزها لما فيه مصلحة البلدين.

## عرفات: هناك خطة لخنقنا

تتمة الصفحة الاولي

السبلام في المنطقة على اسباس تحقيق السبلام العادل والشبامل المرتكز على استعادة المحقوق العربية الشروعة في فلسطين وسورية ولبنان. واطلع الرئيس الفلسطيني المسؤولين اليمندين على تطورات القـضيـة الفلسطينية وفي طليعتها قضية القدس في ضوء المفاوضات الجارية بين السلطة الغلسطينية واسرائيل اضافة الى تطورات مسيرة السلام في المنطقة وما تحقق على صعيد السار الفلسطيني. وكان عرفات اعلن في المؤتمر الصحافي الذي عقده في جدة رتمسك الشعب

الفلسُطيني بالقيس عَاصِمَة للدولَة الفلسطينية، وقال انه بُحث مع الملك فهد في خطة استلامية للتحرك على المستوى الدولي لوقف التجاوزات الاسرائيلية وسياسة ضمَّ الأراضي التي تستفرُّ بها المشاعِّر الاسلامية، ولفت الى وضَّرُورَة اتضاد موقف اسلامي - عربّي - مسيحي للحفاظ على المدينة المقيسة، وعرض امام رجالُ الإعلام ، مأكيت، للتُصور الاسرائيلي لوضع المسجد الإقصى بعد ازالة القبة المقدسة مستقبلاً، وقال انه عرض هذا التُصور على الملك فهد وعلى الرئيس حسني مبارك كما ناقشه مع وزير الضارجية الاسرائيلي شمعون بيريز في حضورٌ الملك الحسن الثاني في لقَّانْهُما الاخْيْرِ في المغرَّب. "

وكان الرئيس الفلسطيني استهل مؤتمره الصحافي بقوله: ديجب ان بكون معروفاً اننا عَلَقنا القمة العربية المُقترحة، لكن هذه القمة لم تلغ في انتظار ماذا بِمِكنَّ أَن تَقْدِم عَلَيهِ اسرائيلَ فَي هذا الْوَضُوعَ. وكانت ثلك نُقطة بِحَثْ كَامَلَة في ٱلمُغَرَبِ مَعَ السَّيِدُ شَمِّعُونَ بِيَرِّيرُ وَبِحَصُورٌ الْمُلَّكُ الْحَسِنَ الثَّانِي الذي كان من المفروض أن تعقد القمة العربية في رعايته، كما ان هذا الموضوع كأن احدى النقاط المهمة الإساسية التي تحدثت فيها مع خادم الحرمين الشريفين، وكما تَعَرَفُونَ فَأَنَ المُلكَةِ الْعَرِيدِيَّةُ السَّعُونِيَّةُ هِي أَكْثَرُ الْدُولُ الْعَرِيدِةِ ٱلنَّي قَدْمَت

مسَّاعدات بين النَّوِّل المائحة للسلطة الوطنية الفلسطينية، وهناك استعداد طيب لدعم السلطة الوطنية والشعب الفاسطيني على كل المستويات». وانتقد الموقف الاصيركي الذي حال نون اتخاذ موقف دولي تجاء الخطوة الاسرائيلية باستخدام والفيتو، في مجلس الأمن وقال: «يكفي ان ١٤ وولة صوتت مع القرار بمعنى ان الموقف الدولي كله كان في جانبنا الا ان أميركا وقفت وحدها رض للاحماع التولي والمذ من شناء وأبى من ابى هي عاصمة بولة فلسطين. واعرب عن سروره لوجوده في الملكة العربية السعودية في زيارته السريعة

التي التقى خلالها الملك فهد. ووصف اللقاء بانه اكان حميماً وأخوياً دافشاً أذ شرحت للطك فهد الاوضاع التي نمر بها داخل وطننا فلسطين في مواجهة التحنيات التي نواجهها على اكثر من صعيد وبخاصة موضوع ألقنس التي تحاولُ اسرائيلٌ، ولا زالت، برغم قرار مجلس وزرائها بتعليقٌ موضّوع مصابرةً الـ ١٤٠ بونماً. الا أنها تحاول الأن الاستبلاء على منطقة حيل غنيم ومساحته ١٨٠٠ نونَّم، اي اكثر من المساحة الاولى ثلاث مرات وهذا مَّا شرَّحُته لخادم لحرمينَّ الشُّريَّفين. وكانَّ ذلك محور حنيتْي مع الملك الحسن الثانيُّ رئيس لجنةُ القنس رئيس القمة الاسلامية ويوجود وزير الخارجية الاسرائيلي شمعون بيرين، وقال الرئيس الفلسطيني أنَّ ذلكُ يعتبر ايضًا خَرِقاً صرَّيحاً للاتفاقات التي وقعناها في كل من اوسلو والقاهرة وواشنطن، كما أنه خرق لقرارات الامم المتحدة ومجلس الامن ولاتفاقية جنيف الرابعة.

ولفتُ عرفات الى تردي الأوضاع الاقتصانية والمعيشية في غرق وقال ردأ على سؤال لـ «الحياة» وانَّنا تسلمنا بنية تحتية تحت الصفر ومدمرة تدميراً أساماً، فتُسبكة المجاري مدمرة. وشبكة المياه غير نقية، كذلك الكهرباء والطرق وَالْمُستَشْغَيَاتَ وَالْمُدارُّسِ النِّي تَعْمَلُ ثَلَاثُ مِناوَبِاتَ فَي الدِومِ الواحْد، كُمَا أَنّ خطوط السكة الحديد نُزعَت قبيل السلطة، وللأسف فانّ وعودُ الدّول المانحة لم يتحقّق منها الا القليل جداً وهي بدأت بـ ٧٢٠ مليون بولار ووصلت حالياً الى ١٢٥ مليون دولار لم تسيد بكاملها حتى الآن، وخلص عرفات الى القول ان هناك خطة سياسية لخنق الموقف الفلسطيني دحتى ننشغل بامورنا الحياتية عن أمورنا السياسية وفي مقدمها القدس فهلُّ يرضى العرب والمسلمون بذلكَ؟مـُ

### مصادر في واشنطن: تتعة الصفحة الاولى

جولته اسرائيل ومصر والأربن. وذكرت المصادر البيبلوماسية انه في ضوء مدى نُجَّاح مهمة كَرِيسَتُوفُر سَيتَقَرَ مستوى الخبراء العسكريين، وأن «التُوقعات، قبل المحانثات المقبلة تبقى في غير محلها خصوصاً أن أياً من الجانبين السوري او الاسرائيلي لا يعرف وجهَّة نظر الطرف الأخر في ما يتعلق بالاجرَّ : ات الامُّنية على الأرضُ. وتعطى هذه المصادر مشالاً على ثلَّك أن المفاوضيات على مبادئ الترتيبات الأمنية رّاوحت مكانها على مدى أشهر عدة بسبب خلاف على كلمة واحدة وهي المساواة، وبالتالي لا يمكن توقع موعد لانتهاء المفاوضات العسكرية المُقبِلة. خَصْوصاً أن مَا تَحققُ حتى الآنَ يبَقي في الاطار النظري وأن التحدي الحقيقي الذي سيولجهه المفاوضون العسكريون هو كيفية تطبيق الأطار النظري

، مبن المصادر الديبلوماسية الى ان للبنان دوراً في محادثات الترتيبات الأمنية السورية - الاسرائيلية ولكن من المبكر جدا الإن التحدث عن هذا النور لاسجَّاب عدَّة أبرزها أن المُحادثات العشكرية السورية - الإسرائيلية المقطِّلةُ ستكون محصورةٌ في البداية بمرتفعات الجوّلان. وأنّه عندما يتوسع الافق اكثر وبعدمًا يقطع السَّانَّ اللَّبْنَانِيِّ - الإسرائيلي خَطُوات بِمِكِن عَنْئَذَ البَّحِثُ في ما ... هو مشترك بين المسارين السوري واللبناني. ومعروف أن فكرة تشكيل لجنة امنية لبنانية - إسرائيلية مرتبطة باعتراف

إسرائيل بقرار مجلس الأمن الرقم ٢٥، ويانسحابها من جنوب لبنان. وتُعترفُ المصادر الديبلوم اسبة بأنه من السابق لأوانه البحث في هذه المسائل، وأنها قد تطرّح في المُرحلة الأضيرة من المحادثات الأمنية بعدُ الأَتفاق على كل الترتيبات الأمنية مع الجبهة السورية، وبعدما يكون المسار اللبناني الإسرائيلي قطع شبوطأ كبيرا في مفاوضاته وتوصل إلى الترتيبات الاسبية

### حزب الأمة يحمل الترابي --تتمة الصفحة الارلى

تتخذ كل السياسات، مشيراً إلى أن الرئيس عمر البشير ،شخصية هامشية ورقم في يد الجبهة ليست له أي سلطة. وقال إن الاتهامات الموجهة إلى المهدي وتكشف الهلع الذي ينتاب النظام، إذ أنَّهُم بِالنَّهُدِيدِ بِمَقَاوِمَةٍ عَنْيِغَةً وَالْإعدادِ لَهَا فِي الدَّاخُلُ وَالخَّارِجِ، وتحدثُ عن ظروف اعتقال المهدي قائلاً انه الم يلتق أي فرد من أسرته أو المواطنين ولكن وصَلَت منه منكرة طلب فيها بعض الكتب، وزاد أن موجة الاعتقالات الأخيرة في

أوساط قيادات الانصبار وحرب الامة «لا تزال مستمرة في كل الأقاليم». وطالبً باطلاق المهدي وجميع المعتقلين السياسيين. وحمل نور الدائم بعنف على الحكومة السودانية، مشيراً إلى متدهور الأحوال المعيشية وانهيار الأوضاع السياسية والإحتماعية واستَمرار القمع والأساليب الديكتاتورية، وقال إن قاعدة النظام صختلة وأعصابه منهارة وربود فعله عصبية، وتُسامُل ، كيف يعلن النظام الحرب على مواطنيه؟ م. ونكر بأن التجمع الوطنيُّ الديموقراطي «توصلُ إلى اتفاقاتُ عدَّهُ لمعالجَةَ الوَّضُعْ في الجنُّوبِ

مُؤتِّس التَجِمَع قَرِيباً، مؤكداً أنَّ حكومة الرئيس عمر البشير «تعيش مراحلها وقال مسؤول في حزب الأمة لـ «الحياة» امس ان السلطات اعتقلت أمس كلاً

وإنهاء الحرب وارضياء أهلنا في الشمال والجنوب، وأعرب عن أمله في انعقاد

بین حزبی بارزا ے۔ سے سے سے ج جي صبير عدي

ميد برسان بورسا المستقالين بسايان حناسن للسوء إفراعتهم وموالد للمال مززمت والساءر التوسورين لأمسيداع فأواد استنارات وسا الحراق بالسبيد المرازات المسائدان متنا سند باران ست مشروس ب منسایس ڈرکے ہے۔ رہا منيوم سارحوي

the farmament of CHERRY THE STATE OF THE إضب غور سبوب واستجا عورير تقدو هيو الأرمر ه Hamanama Jac & فيرفواني مساسات الدارات إيماع بدين بالأ أيسر بر حس فاستعادهم للعثي التنقوات فع شهر نسب سدار فالعسيان يجتبن

واستنسار منطوعها والمعارية عالجي فالمجي ر المراحم المستقدات المستقد الدول المدول المراجع المر الرائيس المستور الفاد العلوويت العن الدائم الأمراد المستور السالماني العلوم المهمود داراد والمرابعة المتعاضرة Manufacture Land Commence of the Commence of t The second secon اشرار المستق مستندن مود المستح مردم معد السط الرائشعين فيقار المراث المستحد المستقدة المستق

الموادية من والمراجعة الناه عن التستدن معمد أن المواد التستدر التسترعات المتواهد المعمد أن المواد التستدر التسترعات المتعادة A CONTRACT OF THE PROPERTY OF والمستوي المستوي المستوي المستوي المستوي

دوزيادة الضرر بصدقية الامم المتحدة. أها الخيار الرقم ٣ فيهو ينطلق من تغيير الولاية الصالية للقوة النولية وتوفير قوات أضافية رضرورية لتنفيذ تلك الولاية، وحسب التقرير يرحب الأمين العام بعرض بعض الدول المساهمة في القوات بريادة عدد قواتها لتقليل فرص تعرض افراد القوة النولية للمضايقات والتحديات والمواجهة. لكن الملخص يحذر من انه اذا كان هدف القُّوة الإضافية تعزيز قدرة القوة الدولية على تنفيذ مهمتها وإذا كانت النية استخدام القوة العسكرية لتحقيق هذا الهدف، يجمدر عنبئد وإبدال قوة الامم المتحدة للصماية بقوة متعددة الجنسيات. تستام ولايتها من مجلس الأمن وتكون تحت قيادة الدول المساهمة

فيها كما حدث في الصومال وفي هايتيء. وبدا الخيار الرقم ٤ اكثر غموضاً أذ نص على متعبيل الولاية بما يشمل فقط وبدا التي في إمكان عملية حفظ السلام القيام بها في ظل الظروف القائمة في البوسنة والهرسك، وزاد الملخص متحت هذا الخيار، تسعى قوة حفظ السلام الى التفاوض على اتفاقات بين الأطراف ومراقبتها، الى جائب الإيقاء على المناطق الأمنة، ولكن «دون استخدام القوة العسكرية لحمايتها والدفاع عنها».

Jaguerna ja

أوصوه هني تتوسيره الا

- I se mange - Ex-

المعاد المسائل عارات يتواج

و يعين سيرشو

and and and

عمد و عمد الله والمع دعود

الماصدام والبشير يجوي

--:42

ران نومی ماز سم ران نومی

المنطق المستناء

Jane 1

BAR THE WAS ALLE الخبي المنتخفين المعلالات ر سسنو سن عديد والمصيف الميلود هجاي مواد في هينه man to the second فأعس فينعسفون والأ بمسخح عبور فدع

حسد عيريون

The second secon

The second of th

ار المنظم المنظ

🗖 القاهرة - من محمد صلاح:

العليا في القاهرة امس احكاماً في

قضية تنظيم وطلائع الفتح الاسلامي

وقسضت باعدام اثنين من المتسهسير

وشنعلت الأحكام الاشتغال الشباقة

المؤبدة لسنتة متهمين والإشغال الشاقة

١٥ سنة لسبعة والأشغال الشاقة عشر

سدين لثلاثة والأشغال الشباقة خمس

سنوات لخمسة متهمين وقضت

المحكمة انضنأ بالسحن عشير سنين

لمتسهم واحد، والسنجن اربع سنوات

لمتسهمين اثنين وثلاث سنوآت لاثنين

أخرين مع تغريم احدهما بدفع ٥٠٠

ورأى مراقبون ان الاحكام تمثل

ضربة شديدة لتنظيم اطلائع الفتحء

اذ ان اثنين ممن حكم وا بالسجن

المؤبد يعدان من أبرز قدادة تنظيم

والجهاده القديم ويقضيان عقوبة

السَجِن المؤبد بعد أدانتهما في قضية

اغتيال الرئيس الراحل انور السادات،

وهصا نبيل محمد المغربي وانور

وعنقنت المحكمية وسنط اجبراءات

الاعدام للمتهمين حسام حسن

طيمان واحمد محمود عبدالرحمن

والأشبعال الشباقية المؤيدة لكل من

محمد وبيع احمد سالم وجمال شهدي

عبدالوكيل وعبدالنامس أبو الفتوح

ومطراوي فاروق تركي ونبيل محمد

والأسغال الشاقة ١٥ سنة لكل من

عبدالحفيظ لاشين وعمرو عبدالمنعم

ومحمد نبيل الصوفي وطارق احمد

عبده ومحمد احمد مراد ومحمد

والاشتغال الشاقة عشر سدين لكل

من احمد عباس محمود ومحمود

عبدالفتاح معوض ومحمد محمود

مبالح (يقضي عقوبة السجن المؤند

في قضَّيةُ السأَّدات). والاشغالُ الشاقة

خمس سنوات لكل من سعيد عبدالله

على ومحمد عبدالسلام ومحمد ياقوت

احمد وحلمي عبدالعظيم محمد وخالد

وُقَضْت ٱلمُحكمـة بالسـجن عشـر

سنين للمتهم علي عبدالرؤوف امير

الحيش والسجن أربع سنوات لمحمد

حسين ابراهيم.

محمود عواد واحمد علي متولى.

المغربي وانور عبدالعظيم عكاشة.

امنية مشددة جلسة لم تستغرق سوى

بقائق قبرا خالالها رئيس المحكمة

الأحكام على النحو الاتي:

وبرات المحكمة ١٢ متهماً.

جنيه والحبس سندين لمتهم وسنة

وعددهم ٢٤ من أعضاء التنظيم.

🗷 اصدرت المحكمة العسكرية

الأميرسلطان يفتتح مصنعا

للشركة السعودية

للتجهيزات العسكرية

الناني لرئيس مجلس الوزراء وزير

الدفاع والطيران السعودي قبل ظهر

امس لحتفال نخريج النفعة الثامنة

من طلاب المعهد الشَّانوي الصناعي،

وافتشأح معرض التطوير الصناعي

الشامن، ومصنع الشركة السعودية

للملابس والتجهيزات العسكرية

التابعة للمؤسسة السعودية العامة

واستقبله لدى وصوله الى مقر

وافتنح الأميير سلطان المعرض

الاحتفال المدير العام للمؤسسة اللواء

حسيث عسرضت أنجسازات تطويرية

وابداعية وابتكارات تبرز قبرات

المهنسسن والفنيين السسعوديين في

المؤسسية. ونوم الأميير سلَّطْأَنَّ بما

يقدمه ذادم الصرمين الشريفين الملك

فهدبن عبدالعزيز للعلم والعلماء

وقال: •ان ضادم الصرمين الشريفين

أول رجل وضع لبنة العلم والمعرفة ثم

استقبلنا كل علم ومعرفة حتى وصلنا

الى منا وصلفا السه، وأشبار للنير ا

العام للمؤسسة اللواء المهنيس محمد

الفييصل الى تطوير للؤسسة وسا'

حققته من انجازات صناعية. وقال:

دأصبحت المؤسسة العامة للصناعات

الحربية بما تملكه من الخيرة التقنية

المتخصصة قادرة على استثمار هذه

الخبرة ويطريقة علمية لتطوير

وسائل العمل الانتاجي ورقع مستوى

ادائه وجويته وخفض نفقاته وابتكار

وزيرخارجية البحرين

يلتقى مسؤولاً ايرانياً

وزير خارجية نولة البحرين الشيخ

مستشار وزير الخارجية الايراني

الشيخ مصطفى حائري. وهذا هو أول اجتماع في المنامة

بين ورير الخارجية السحريني

وُمُسْتُوُولُ ايراني منذ انتهاء اعتمالً

الشغب التي وقعت في البحرين خلال

الاشهر السنة المأضية. وكانت

الحكومة البحرينية اتهمت جهات

أميرالكويت

أجنبيَّة بالوقوف وراء تلك الاحداث.

حَمَد بِنْ مَبَارِكَ أَل خَلَيْفَةَ أَمْس مَعَ

🗷 المنامة – دالصياة» –اجشمع

للصناعات الحربية في الخُرجُ.

المهندس محمد الغيصل.

■ جدة، الذرج - •الحياة؛ - رعى الأمير سلطان بن عبدالعزيز النائب

# اكيوس يؤكد استمرار الخلاف مع العراق على ملف الأسلجة الجرثومية

عبداد - اف ب، رويتر - اعلن المين اللحنة الخاصة التابعة للأمم المتحدة المكلفة نزع اسلحة المسارأ الشامل العراقية رالف اكيوس الذي بجسري مسحسانثات في يُغَداد انَّ الشكلات المتعلقة ببرنامج الإسلحة الجرثومية العراقية لا تزال قائمة.

وقال ردأ على اسئلة المتحافيين صبياح امس ان دمشكلات ملفّ الأسلحة الجرثومية لا تزال قائمة. نركز الآن على كيفية حلَّها وليس على الحلول ذاتهاء مضيفاً أن «العمل جار على ملف الأسلحة الكيماوية ايضاً، وأعرب اكيوس لدى وصوله الى مغداد الاتذين عن امله بأن يشمكن من دانهاء الحسوار في شسأن المسائل المتعلقة بتطبيق قرار مجلس الأمن الرقم ٦٨٧ (حول نزع سيلاح العراق)

باسرع ما يمكن. وتعتبر اللجنة الخاصة أن العراق لم يكشف كل بحـــوته في المجـــال الجرثومي ومصير مواد وتجهيزات استبورتها لهنذا الغبرض ولأتزال اللجنة تطالب بمعلومات عن ١٧ طناً من وسائط النمو يمكن استخدامها في صنع اسلحة حرّثومية. وقِلل العراق من أهمية الضلاف

مؤكداً انه ثانوي وانه سيتخذ القرار في شأن اتاحة المعلومات المطلوبة عن البرنامج الجرثومي للامم المتحدة في الوُقَّتُ الَّذِي بِحْتَارِهُ. وأشار اكيوس الى ان الخلافات في مجّال الأسلحة الكيماوية ليست فيّ حجم الذلافات في مُجالُّ الإسلحة عي الجرثومية التي شنّد على ضرورة تسويتها قبل ان يبلغ مجلس الأمن ان بغداد اوفت كل التراماتها في مجال

البلدين والياته.

وسعى خبراء الأمم المتحدة عبثأ منتصف ايار (صابو) الماضي لمعرفة مصير مواد كيماوية تسمح العراق بانتِسَاج ٢٠٠ - ٢٥٠ طناً من عسار الإعتصاب الذي اعتبرف العبراق بأن باحثيه عملوا على انتاجه في القترة مَن ١٩٨٧ التي ١٩٨٨.

تصيط ببرامج الغراق التسليحية حتى الأَن بون تخفيف الحظر الدولي المفروض على العراق منذ غزت قواته الكويت في آبّ (اغسطس) ١٩٩٠. يُذكر أن أكبوس التقي اول من امس نائب رئيس الوزراء العسراقي السييد طارق عسرير المكلف ملف

وحالت الشبهات التي لا تزال

العلاقات مع الآمم المتحدة في حضور مدير هيئة التصنيع العسكري العراقي اللواء عامر رشيد. وقثال تيم تريضان الناطق باسم اللجنة لوكالة اقسرانس برس، ان اكيوس سيلتقي عامر رشيد مرة اخرى لاستكمال المحابثات.

ونكر ان اجتماعات على المستوى الفنى استونفت بين فريق الخبراء المرافق الاحسيسوس والمسسؤولين العراقيين، من دون أن يقدم ايضاحات. ولقت الى أن اكد وس سيعقد مؤتمراً صحافياً صباح اليوم قبل أن يغائر بغداد.

وهُذه هي الزيارة الرابعـة عشـرة التي يقوم بها رثيس اللجنة لبغداد منذ أربع سنوات. وكان زار العاصمة العراقية الرة الأولى في حيزيران

وكانت صحيفة «الجمهورية» اتهسمت اكبيوس اول من امس ب والخضوع لرغبة، اطراف دولدين في

العراقية حيث نصب خبراء اللجنة

وكتبت صحيفة صابلء العراقية ان

«الموضوعية تفرض على اكبيوس

وخبرائه ان يقدموا الى مجلس الأمن

حقائق الامور كما يرونها في الميدان

وعلى ارض الواقع بعسيسداً عنّ اي

مؤثرات او ضغوط مدفوعة بمواقف

سياسية مغرضة لكي يضمنوا

استصرآر تجاوب العراق وتعاونه

لتسهيل مهمتهم وانهائها بأسرع ما

وأضافت الصحيفة التي يشرف

علسها نجل الرئيس العراقي عدي

صدام حسين ان «منهج التعباون لاً

يعنى ألاستمرار الى ما لا نهاية ومن

ويطالب الأمم المتحدة بتطبيق الفقرة

٣٢ من القرار ٦٨٧ التي تنص على

رفع الدظر النفطي عندمسا يلبي

واعتبرت سابلًا ان دالوقت حان

لتلكء وءلم يعب هناك سيسرر المناطلة

بعض أعضاء مجلس الأمن، لا سيما

الولايات المتحدة ويريطانيا اللتين

اقتضحت مرامي أصرارهُما على استمرار الحصار لبقية الاعضاء

النين لابد ان يقفوا في المراجعة

المقبلة (للحظر) الى جانب حق العراق

المشروع في المطالبة بانهاء الحصارة.

ومن القرر أن يقدم اكتوس في ١٩

ويعتبر العراق انه نفذ التزاماته

دون مقابل من مجلس الأمنء

الطالب المتعلقة بنزع سلاحه.

الدولية شبكة من الكاميرات.

حزيرانُ (يونيُو) الْجِارِيُّ تُقْرِيراٌ الى المجلس عن عمل اللجنة الخاصة. (يونيو) ١٩٩١ -ورار امس مبركيز برنامج الرقباية الطويلة الأمد على التسلح في احد

فنائقٌ بغداد، وهو يشرف على أعمال الرقسابة في المنشسات العسسكرية ابقاء الحَظّر الدولي. فانجادنام والبشريج رجان محادثات في بغدات

تعد شعاراتها المزيفة تنطلي على الرأي العام العربي وي وكرر المسؤول السوداني دعم بلاده للعراق مناشداً والدول والمنظمات المحبة للسلام وحقوق الانسان الوقوف الى

المتحدة العدوانية ضد العراق والأمة العربية اتضحت ولم

جانب العراق وشعبه لإنهاء معاناته نتيجة استمرار الحصار،

سيوي. ويرتبط السودان مع العراق منذ العام ١٩٩٢ بسلسلة اتفاقات تعاون خصوصاً في المجالين النفطي والزراعي. وقدم العراق بموجب هذه الاتفاقآت الخبرة الفنية لانشاء مصافى

# مدنا التعاون يعطى قوة للقطرين الشقيقين والأمة العربية في تصديها لقوى التأمر؛ وأن «أهداف الولايات النفط في السودان وتطويرها. أنقرة تحض على تمديد الهدنة بين حزبي بارزاني وطالباني

- حضت تركيبًا امس حرّبي والاتحاد الوطني الكريستاني، برَّعَلَّمة جلال ني ودالنيموقراطى الكريستاني، بزعامة مسعود بارزائي على تمنيد برحـــ -الهدنة بين قواتهما الّتي تنتهي اليوم الضمان الاستقرار، في شمال العراق. وقسال الناطق باسم وزارة الخارجية التركية نوريتين نورخان وإذا عانت الاشتباكات (بين الحزبين) ستصعب المحافظة على الهدوء السائد الآن في المنطقة. وفوائد تمنيد والف النار تبدُّو واضحهُمْ واضافً وندعو قادة المجموعتين الى الاستماع الى تقنويمنا للوضع والاستناع عن الأقعال الني تهدد الأمن والاستقرار في شمال العراق، وكانت اشتباكات عنيقة بين الحزبين انتلعت منذ كانون الأول (نيسسمسيسر) الماضي وانت الي سقوط ضحايا وشل الادأرة الكربية التي أقامها الحربان في شمال العراق وتتمتع بحماية القوات الجوية

الغربية المتمركزة في تركيا منذ نهاية وقال تورخان ان المعنين الأكراد العبراقييين هم أول الخياسيرين من انهيار وُقْفَ النَّارِ بِينَ الصَّرْبِينُ الذي أعلن في ميسمان (ابريل) الماضي، وراد ان دعناصد اخبرى غيير سرغوية ستستفيد من تجدد الصراع، في

الذي احتاحت القوات التركية في أذار (مارس) مناطق واسعة في شمال لعراق لم «تصفية قواعده». ويتسوقع أن يزور بارزاني وطالباني انقرة، وفشلت متاولات

عدة لترتيب لقاء بينهما. في غُضُون ثلك بعا العراق تركيا الى الحصول على استثناء من الأمم المتحدة للحظر التولي المقروض عليه من أجل التعامل الاقتضادي مع بغداد تحت اشراف دولي كمنا هو الحال مع الأردن.

واقترح وزير النفط العراقي صفاء هادي جوآد في حديث نشرته صحيفة دالجمهورية، أمس داستعمال المادة ه من ميشاق الأمم المتحدة التي تسمح للنول المتنضررة من فرض حصار على دولة اخرى بالتعامل الاقستسطسادي مع هذه الدولة تحت اشراف الأمم المتحدة.

وأضاف الوزير ان دعلى تركيا ان تحذو حنو الأربن الذي يستعمل المادة ٥٠ من مسيستساق الأمم المتسحسة وباشرافهاءما يسمحله بالتزود تومنياً بـ ٥٠ الف برميل من نقط ألعراق في معقابل بيون ارتنيسة

مستحقة على العراق. وافيانت نشيرة دميييل ايست ایکونومیك سسیرفي، (میس)

يصل حقول النقط العراقية بمصب تركي على البحر المتوسط كان يسمخ خقل ٦٫٦ ملسون برمسل بوم تستعمل تركيا ٢٣٨ آلف برميل منها للاستهلاك المحلي.

وتؤكد مصادر دميس، ان نحو ٧٠ الف برسيل نفط عراقي تصل صالياً الى تركياً بواسطة شبكات تهريب من المناطق الكردية التي لأ تخضع لسلطة بغداد وتلك من اصل ٢٠٠ الف برميل

مراحلها النهائية.

وشركات للرَيوْت.

تهرب يومياً الى الخارج. الى ذلك اكد جواد أن للفاوضات

مع مؤسسات فرنسية لتطوير حقول نقط في جنوب العراق بخلت مراحلها

وتأبع ان العراق يتلقى عروضنا من مؤسسات احتيجة لانشاء شركات

مشتركة لتنفيذ مشروعات نفطية، وأن الإتصَّالات معَّ شبركتَّي «توتال» و «الَّفَّ اكيتان، الفرنسيةين بدأت قبل أربع سنوات لنطوير حَقَلَي نفط منجنون ونهر عمر. وأوضح أن طاقة الحقلين الإجمالية ستصل ألى أكثر من مليون

عنداً من العروض من مؤسسات عالمية الشماركية في مشماريع لتكرير النفط

المشياركة فيه. برميل يوميا وأن للصادفات في وعقد اقطاب المعارضة سؤتمرأ ً واضَّافُ انَّ العراقَ تلقَى أَحْيِراً

تقديمه الى البرلمان.

جساعة والاضوان المسلمين، وتنبذ

وسط احراءات استه مشيدة، وتعدث

من جهة أخرى اعتقلت قوات الأمن في المنيا أمس أربعة

لدعاوى باطلة ظاهرها فيه الرحمة وباطنَّها فيه العذاب لم يعد جائزاً او ممكناً أن ينطلي على أحد، فإسلامية مصر ليست متحلأ للمزايدة وستظل مصر الاسلامية الى الأبد رافعة راياتها قادرة على قهر الباطل.

وتابع: وأن التَصْليل والحُداع بلغ وبرأت المحكسة أحسد القاوى سداه في مسلك إذ اصبح ارتكابهم محمود وسيد عباس محمود وقؤاد وديع سلام وسمير عبدالمعطى محمد وتقي الدين عسيسدالرؤوف ووائل عبدالخالق عمري ومحمد لإشين عبدالحفيظ ووائل صابق عبدالخالق ومحمد سعد خليل محتجوب واكرم حسن استاعيل وسنامي مُحم عبدالحليم واحمد حمدي عواد وكنان رئيس المحكمة القي كلسة قبل النطق بالأحكام اكد قبيها أن

مصر: الاعدام لاثنين

في قضية طلائع الفتح

القَصْعِة «تُمثُلُ احد الْقَصِيولُ الْأُسُوعَةُ التي تباري فينها المتهمون في ادآء الوارهم في القَتْل والتَّدمير لترويع الأمنين واشباعة الفوضي والاختلال بالأمنّ والنظام في البالاد رافعين راية الدين طلما ومتسترين تحت عُباعته عدوانا وبغياء. وشدد على ان المحكمة « نققت في اور اق الدعوى ولم تجد في سا حوثه شبيشاً من فكر إو ظلالًا

لعقيدة سوى فكر الجريمة وعقيدة

مروك والسجن ثلاث سنوات لعلى رضا محمود عبدالرحيم وعبدالعزيز عبدالواحدمع تغريم الاخير مبلغ ٥٠٠ جنيه، والسجن عامين للمتهم عربي امام احمد محمد، والسجن سنة وغرامة ٠٠٠ جنبه للمتهم حسن علي

المنشأت الحيوية في البلاد،. وشعد على ان المحكمية وطبيقت

تفضح منهجأ تخريبيأ لتدمير مصائر البخل القبومي وتخبريت يعض

فيرأت كل من خلت اوراق الدعوى من اي بليل ضده، وانتهت المحكمة بقلب راض وضمير مستريح لادانة كل من توافرت تجاههم الأبلة القاطعة،. يرتقع عدد احكام الأعدام التي صدرت

وبالاحكام التبي صسسرت امس

عَن سَحَاكُم عَسَكُرِيةً صَنَّد أَعَضَاء

الجماعات الدينية الى ٦٤ حكماً منذ

كانون إلاول (ديسمير) ١٩٩٢ بينها

ثمانية احكام في قضية والعائدون من

افغانستان، وحكم في قضية اغتيال

الضابط علي خاطر وسنة في قضية

مصاولة اغتيال وزير الاعلام السيد

صفوّت الشريف وأربعة في قضيلة

السطو المسلح على مسحسألات نهب

وسبعة في قضّية ضرب السياحة،

وُحكُمان قُى قَصَّية «احْداتْ زُينهم»

واثنان في قَضية «تنظيم الـ ١٩، في

الاسكندرية وثمانية في قضية ،طلائعً

الفتح، (البَجِرْء الاولُ ) وُحكم فَى قضيةٌ

وطلاقع الفتح، (الجزء الثالث) وثلاثة

في قضية مرسى مطروح وتسعّة في

قضية محاولة اغتيال رثيس الوزراء

النكتتور عاطف صدقي وخمسة في قضية محاولة اغتيال اللواء حسن

جرائم القتل والتخريب والعدوان له سند في قتواهم الضللة، فالقتل وسلب ألأموال والشروع في القتل كان في شرعهم مباهأ بلَّ بلَّغ الامر ان بعَصْهُم تُصَالفُوا مَعَ زُمُرةً مَنْ مُحترفي السرقة لمشاركتُ هُم في تلك الاعمال القنرة، واضاف أن والمحكمة وهي تراقب طلائع التائبين العائدين الى حظيرة الحق تدعو الله ان تكون تلك التوية خالصة لوحهه تعالى، وما ر. زائت ابواب التوبة الى الله والوطن وأولي الأصر مغتوحة لكل من تاب واصلَّح من تفسسه، واكسد أن أوراق الدعوى مصفلت بالعديد من الأثلة القوية والغنية ومضبوطأت الأسلحة والنضائر والمصررات الخطيبة التي

الالفي وزيرَ الداخليسة، واتنان في قضية تنظيم المحمودية واثنان في قضية احداث الفرنقة واثنان في قضية محاولة اغتيال الكاتب نجيب

صحبح القانون في وقائع الاتهام

## الإرهاب والقتلء. مقتل شرطى وقياديين في الجماعة الاسلامية

«الجماعة الاسلامية» وشرطي واحد في اشتباك وقع مساء اول من أمس في قرية هور التابعة لدينة ملوي في محافظة

سية المصورية. وقال مصدر أمني لـ «الحياة» ان قوات أمن كانت تنفذ عملة على المناطق الزراعية المتاخمة للقرية بهدف القيض على المتطرفينُ الفارين «وفوجئت باثنين من أعضاء الجناح العسكري للجماعة الأسلامية يطلقان النار، فرد عليهم رجالً الشرطة ودارت معركة أسفرت عن مقتل المتطرفين حسوبة على شحانة عيد وسمعان محقوظه. وأضاف المصدر أن على سنون الضار والمساري عبد المجيد ميروك المركة أسفرت أيضاً عن مقتل الشرطي عبد المجيد ميروك واصابة اثنين اخرين هما حسام شعبان ابراهيم ومتولي غريب حجازي وجرح المواطن سيديسعيد عبدالعواض الذي تصادف مروره قرب مكان الاشتباك.

وأشسار المصدر الى ان قوات الأمن شنت حملات في المنطقة بعد الحادث وألقت القبض على ١٥ من أعضاء والجماعة الإسلامية،

■ القاهرة - «الحياة»: - قتل قياديان بارزان في تنظيم

وأوضع أن الشرطة عثرت على بندقية ومسدس في حوزة القتيلين ووكشفت التحقيقات انهما من أبرز قادة الجناح العسكري للجماعة الاسلامية في المنيا وشاركا في عمليات

شخصين في هجوم قبل يومين. وأفاد مصدر أمني أن «التحريات أشارت إلى أن الُجِناة ثلاثة من أعضاء ألجماعة الاسلامية هاجموا عيادة الطبيب مسفوت زاخير صيالح (٢٨ سنة) الذي يعمل في مستشفى اسيوط الجامعي اثناء وجوده داخل عيادته في قرية هور مساء أول من أمس فقتلوه ثم أصابوا شقيقة الدكتور نبيل، وجرحوا المواطن مسعود بولس مسعود أثناء

وَبَأْبِمِ للصدر إن «التحقيقات كشفت إن الجناة نفذوا جريعتهم العتقادهم أن الطبيبين يتعاونان مع أجهزة الأمن

من أعضاء الجماعة يشتبه في اغتيالهم طبيباً وجرح

ويبلغان عن تحركات المتطرفين. الى ذلك واصلت نيابة أمن الدولة العليا أمس المتحقيق مع ١٤ من أعضاء مجماعة التوقف والتبين، كانت الشرطة ألقت القبضُ عليهم قبل أربعة أيام.

. وفي محافظة قتا القت قوات أمن القبض على اثنين من قادة الجناح العسكرى له والجماعة الاسلامية،. وذكر مصدر أمني إن المتطرفين هما أحمد فؤاد وعلى عبدالرحيم، وأن قوات الأمن وجنتهما في احدى الشقق في عبدالرحيم، وأن قوات الأمن وجنتهما في احدى الشقق في نجع حمادي، وكانا خططا لتنفيذ عدد من العمليات الارهابية في قنا ويعض محافظات الصعيد الأخرى بالاشتراك مع أعضاء الجماعة الاسلامية هناك».

وأضأف سنستمر في التعبير عن

أرائنا وسنواجه القانون ولن يرهبنا

رئيس تحرير صحيفة «الاحرار» وقال

أنَّ النَّعَـنَيْلَاتَ النَّي اقْبَرَهَا مُـجَّلُسَ

الشعب جاءت في اطأر حملة تستهدف النقسابات المهنيسة التي تم فسرض

الحراسة على بعضهاً. وراى ان

النطورات الإخبيرة صدرت في غياب

الراي العسام واشسار الى ان جلسسة

مجلس الشعب التي تم خلالها. اقرار

التعديلات لم يحتَّضرها سنوي ٥٤

و القي السيد كمال كيرة رئيس

حرزت القنضين كلمنة وصف فينها

القانون الجديد بانه اتلوث تشريعي

رب يحسمل في طيساته عنفسا وقسسوا

وتحطيما لكرامة الانسان المصرى

وُلِقْتُ الِّي أَنْ ﴿الْحَصِيانَةِ صَبَّدِ الْحَيْسُ

الاحستسيساطي التي تم حسرمسان

الصـحافيين منها هيّ حق يتمتع به

الأن فقط أعضاء محلسي الشبعب

والشورى والعاملون في الديابة

A Pan Arab distributor of leading consumer products

operating across the region is looking to hire

SALES MANAGERS

SALES SUPERVISORS

in Syria and Jordan

be self motivated with high work standards and have a positive attitude.

• A complete and comprehensive package including salary + incentive +

transportation & travelling allowances + medical and life insurance +

If you match the above requirements, please submit your CV with a recent

Ref: Personnel Department

P.O.Box 17232

Dubai, U.A.E.

Jebel Ali

العامة ورجال القضاء.

عضوا من اعضاء الجلس.

# ينهى زيارة لسورية

■ دمشق – دالحياة، –غاس أمير نولة الكويت الشبيخ جبابر الأحسد الصبياح دميشق أمس عبائداً إلى الكويت في ختام جولة شملت أيضًا ميصير وقرنسا وبريطانيا. وودع السَّنيْخُ جَابِرٌ في مطار بمشق الرئيس حافظ الأسد ونأئباه السيد عبدالحليم خدام والدكتور محمد زهير مشارقة

وُولِينَ السوريين. وأعلن الناطق الرثاسي السبوري لسيد جبران كورية أن الرئيس الأسد والشبيخ جبابر عقدا أمس جلسة محانثات رسمية في قصر تشربن وداستكمالاً المواضيع التي بحثت في محانثات أمس (أول من أمس) المتعلقة "" بالإوضَّاع في المنطقة وعملية السلام والوضع في الخليج والعسلاقات الثناثيةً. واضاف أن أمير الكويت بعث في ختام زيارته ببرقية شكر إلى الرئيس الإسبأ وللحقاوة والتي لقبها، منوهاً بأن الزيارة اتاحت «الفرصـة لتبادل الرأي ووجهات النظر حول المستُحِداتَ فَي المُنطقة والعسالمُ والعلاقات الثنائية التي تزداد قوة

وكان الأسد والشيخ جابر عقدا مساء اول من امس جلستي مصادفات احداهما مغلقة تناولت العلاقات بين سورية والكويث وتطورات مفاوضات السلام والوضع في الخليج.

The right candidate would:

• have excellent management skills.

• be between 25 - 35 years of age.

An opportunity for future growth.

CVs will be treated confidentially.

have at least 5 years experience in similar positions.

We offer the successful candidates:

A rewarding career with a professional company.

An extensive training & development program.

passport size photograph and passport copy to:

preferably be a holder of a Jordanian/Syrian passport.

• be a University graduate.

be result oriented.

paid leave.

be fluent in English/Arabic.

## اعتصام للصحافيين المصريين احتجاجا على تعديل قانون العقوبات صحيفة «الوفد» انه يرقض التعبيلات، العنف والإرهاب، ورأى إن ألتعبيلات

وستحمي الفساد وستهدد السلام

وتحدث الدكتور محمد حلمي

مراد بائب رئيس حرب العمل وقال:

واختلف مع ما ذكره الرئيس حسيني

مسارك في لقائه الإعبالميين من ان

مناك ضعانات في القانون حيث

يضع سلطة الحبس الاحتياطي في

العامة خاضعة للسلطة التنفيذية ولا

يحمل اعضاؤها الحصانة المخولة

لَرجال القضاء في مصره. وتساعل

وكيف يحبس الصحافي من اجل

مقال كتبه ضد السلطة التنفيذية

من جانب رحال خاضعين لهذه

هامش ديموقراطيء.

🗷 تفاعلت الأزمة بين الحكومة المصرية منجهة واحزاب المعارضة ونقابة الصحافيين من جهة اخرى إثر قران محلس الشعب (الدرلمان) السبت الماضي تعديلات في قانون العقوبات والاجسراءات الجنائية التي تشدد العقوبات على حرائم النشر،.

وعقد زعماء الاصراب والقوي السنساسية المعارضية متؤتمراً صحافيا أمس اكدوآ فيه رفضهم التعديلات، فيما قرر مجلس نقابة الصحافيين الدعوة الى عقد جمعية عمومية غير عانية في العاشير مَن الشبهر الجاري ولاتَحَاذُ موقف ضيد الاجراءات الحكومية الاخيرة، ودعا المجلس الصحافيين الى الاعتصام في مقدر النقاية الثلثاء المقبل وارسال سنكبرة الى الرئيس حبستي مبارك دّوضح موقف النّقابة من التّعدبلات. ويعقد الصحافيون مؤتمرأ عامأ اليسوم دعوا القوى السياسية ورؤساء الأصراب ورؤساء تصرير

الصحف القنومنية والحنزبينة الى

في المؤتمر السيد ضياء الدين داود رئيس الحسرب الناصسري وقسال ان التعسيلات واغلقت الرئة الوحيدة التي الخطر لبلننا جميعاء.

وألقى القطب البارز في جماعة والإخوان المسلمين، سيعف الاسسلام حَسَنُ الَّبِنَا الْأُمِّينَ العَامِ لَنِقَابِهُ المحامين كلمة وصف فيها التعديلات التي انخلت على قانون العقبوبات بانها مخالفة للنستور ولمواثيق حقوق الانسان والمعاهدات الدولية التي وقعت عليها مصرء. وأشار الى ان الحكومة لم تعرض مسروع القانون الذي اقره مجلس الشعب على مجلس الدولة لمراجيعته قبل وتساعل البنا دهل بعسقل ان

العنف والارهاب وترفض القسوانين

او عدم فهمه او المغالطة في ثلك وكلُّ

هذه العبارات تحمل اوصنافا تؤدي إلى

اشعال نار الكراهية او الاستياء ضد

المدعى ء. وتابع كمال خالد داقترن مع

كل ما تقدم تعمد التلفزيون حجب كلمة

المدعى التي القاها في الْجِلسة نفسها

معبراً عن رفضه التأم اشروع تعديل

القوانين سالفة النكر ومجررات هذا

الرفض آلتى كبانت متحتلا لاتهباميات

الوزيرين سألفة البيان وحرص المنيع

مصطفى بودي على القول بأن «الاستأذ

كمال خَالَد تَكُلُّم فَقُطَّ وبِثُ صورة المدعي

صامتا بما مؤداه تعمد اظهار الدعى

في مسورة النَّائِبِ الصنامَّتُ الإيكمُّ

العاجر وهو الامر الشين الذي يمثل

ضررأ جسيما الحقه التلفريون بالدعى

وهو رجل له مكانته التاريضية

والعلمية في ميدان السياسة والمجاماة

والقسانون والتغساع عن الدسسسور

والديموقر أطينة وسلطة الصنصافية

وايضا كنائب حاز على ثقة الجماهير

واحترام الشعب، وتابع: «كل ما تقدم

بكشف مدى صحم الخطأ الذي ارتكبه

المنذر اليهم في حق للدعي والضيرر

الذي اصبابه من اظهاره امام جموع

الشعب ومشاهدي التلفزيون بهنه

الصورة وتلطيخ سمعته واهانته.

وكانت الأسانة في اذاعة كلمته كفيلة

وخلص الى ان وزير الاعلام ومدير

التلف زيون والمنيع «أول من ارتكبوا جريمة الازبراء التي استحدثها القانون الجنيد بالثعبيل الذي انخل على للانة

١٨٨ عـقـوبات بما أرتكب وه في حق

النبيأبية التي نص عليها القانون

المدعى باعتباره نائداً له الصفة

بأن تسفه كل اعتراض عليه ه.

واوجب توفيرهاء.

الاحتماعيء. وانتقد الهندس ابراهيم شكري رئيس حزب العمل الإحراءات التي تتخذها يتنفس منها الشعب المصريء. ورأى الحكومة ضد المعارضة وطألب القوى ان الحكومسة هدفت الى دحسرمسان السياسية بالتضامن والوقوف في الشعب المصرى من الديموقراطية، مواجَهِتَهَا، وقال أن التَّعَيْدُلاتُ التَّيُّ واضحاف: معلينا الآن ان نتنفس الخُلَات على قانون العقويات «تمثلُ قيدا على الحريات العامة في البلاد وتَّهدف الَّي القَّضَاء على ما تَبُّقَىٰ من

## حبس الصحافي لمدة ١٥ عاما لمجرد أَنه كتب رايه في صحيفة ،؟ واكد ان

## بعد التعديلات المثيرة للجدل في قانون العقوبات نائب في البرلمان المصري يتهم وزيرالاعلام بازدرائه

للمر است. وأضاف ان التلفزيون اتعمد بث عبارات ورنت في كلمة وزير مجلسي الشبعب والشورى ميؤداها المسريح التهكم والتسفيه واتهام المدعي بالمغالطة والمكابرة وعدم قراءة القانون

■ استخل عضو مجلس الشعب للصري المحامي كمال خالد التعديلات التي اقرها مجلس الشعب المصري بوم

لبخلت على القانون. وقسال خسالد الذي نجح في حل البرلان مرتبن بعد حصوله على أحكام

السبت الماضي في قانون العقربات والاجراءات الجنائية التي اثارت ضجة كبرى في الاوساط الصحافية واحزاب المعبارضية للصبرية ووجنه أنذارا إلى وزير الإعلام السيد صفوت الشريف ورئيس التلفزيون والسيادة سهير الاتربي والمنيع مصطفى بودي اتهمهم فيه به وأزدراته، وفقا للتعبيلات التي

قضائية في عريضة الأنذار: ستاريخ ١٩٩٥/٥/٢٨ بث التلفريون المصرى في قناته الاولى وقبائع المناقسسات ألتي دارت في جلسة مجلس الشعب مساء البوم السابق عن مشروع قانون تعديل بعض مسواد العسقبوبات وقسانون الإجراءات الجنائية وقانون الصحافة، وحرص التلف زيون على ان يكون هو اول من ارتكب جــريمة الازدراء التي استحيثها الثعنيل الاخير للمانة ١٨٨. من قانون العقوبات بأن تعمد اذاعة اتهام السيد وزير العدل للمدعى (كمال خالد) بانه ارتكب عسلا شائناً وهو المرابدة وتكراره الاتهسام مسرندا قسول الوزير أن الحكومسة لن تخسطع

في حق تقرير المصير في حنوب السودان، وزاد أن والفصائل السودانية توصلت الى اتفاق على اعتبار الفيدير إلية اساساً لأي مفاوضات سلمية مع الحكومة استنادأ الى مبادرة الهيئة الحكومية لكافحة الجفاف والتصحر (إيغاد) الرامية الى حل مشكلة الجنوب، وقال مابيور أن الرئيس الكيني دانيال اراب موي عِبْدا خَالِلُ الْأَيَامُ الْمُقْبِلَةُ مَشْبَاوِرَاتٌ مَعَ الْأَطْرَافُ الْمُعْنِيَّا بمشكلة جنوب السودان لتحديد موعد لاستئناف مفاوضات السلام وكان الرئيس الكيني زار السودان الأربعاء الماضي

ويحث مع الرئيس السوداني الفريق عمر البشير في سَبِلُ

## 🛘 القاهرة – من اشرف الفقي:

استئناف للفاوضات مع التمريين. ُ

تجرى اتصالات بن مصر والسودان البحث في إمكان استثناف الملاحة النهرية بن البلدين التي اتخنت السلطات السودانية قراراً بوقفها في المول (سبتمبر) للاضي. وتكني الاتصالات بعد رسالة تسلمها وزير الخارجية الصري السيد عمرو موسى قبل ايام من تطيره السوداتي السيد على عثمان محمد طه الذي أبدى رعبت في تقارب مع مصر، واستنتاف عمل اللجنة المصرية - السودانية برئاسة وزيري الخارجية في الخرطوم. واللجنة مكلفة حل الشكلات بين البلدين، وفي مقدمها النزاع على السيادة على مثلث

علايب الحدودي. وكان ورزير النقل المصري السييد سليمان متولي ابلغ وحان ورير النكل المصري السيد مثليمان مدوني الله نظيره السوداني السيد عثمان عبدالقادر في اجتماع عقداه اخيراً في الولمان المصري لالغاء هيئة وادي النيل للملاحة النهرية، وهي هيئة مشتركة مهمتها تنظيم الملاحة بين البلدين، من المسؤول المصري تنجيل وطلب وزير النقل السوداني من المسؤول المصري تنجيل

للوضوع خُصُوماً انه يمكن أنهاء الاستباب التي آدت الى القرار السوداني بوقف الملاحة النهرية بين وادي حلفا في شمال السودان ومدينة اسوان في جنوب مصر.

# خطف طبيبين في جنوب السودان

يعَملون في الأعاثة في تيرويي أن طبيبا ايطاليا واحر سُودانياً يحملان في جمعية خيرية طبية ايطالية خطفا في جنوب المخودان الاثنين الماضي. وأوضحوا مساء الثلثاء أن الطبيئةِين جيوسيبي ميو (٥٧ عاماً) وهاشم زيادة يعملان أدى جمعية مكوميتاتو كولابوريتروني مينيكا، (مقرها في ايطاليا) وهي من وكالات الاغاثة الاجنبية التي

السوداني أو متمردي «الجيش الشعبي لتحرير السودان» أو الجماعات المشقة عنه. وتابعت المسادران مفاو ضاحبنات للافراجعن الرجلين؛ واستنع مبسؤولون في الجمعية الشيرية في

في الضرطوم أكد رئيس المجلس الوطني الانتقالي (البريان) السوداني السيد متحمد الأمين خليفة أن بلادة قَائِرَةً عَلَى حَلَ قَصْبَالِهَا مِن يُونِ تَدَخَلَاتَ اجِنْبِيةً. وأوضَع لدى انتلتقباله وقدأ بريطانياً يزور السودان أن حكومته الجات الى الحوار كصيغة مثلي لتحقيق الصلام في ربوع البلاد وبحض الإنعاءات التي تروج لها الدوائر للعادية، ويثت اذاعة أم درمان أمس أن رئيس البرلان عرض خلال اللقاء معقيقة الأوضاع في السودان وتناول جهود الحكومة لإحلال السلام في الجنوب من الداخل مشيراً الى

بلدة باريانغ لكنها امتنعت عن القاء المسؤولية على الجيش

نيروبي عن التعقيب على الحادث

وعن علاقات بلاده المارجية اكد خليفة للوفيد البريطاني دحرص السودان على مد جسور العلاقات الحقيقة مع الجميع والسعى الى صوع هذه العلاقات من منطلق توابت سياسته الخارجية.

السنودانية التلثاء أنَّ المُسْمريينَ في الجنوب لم يعودوا

أنلة دامغة تقضبع مواقف حركة التمرد وعدم جدية قانتها في تحقيق السلام في الجنوب.

على صعيد أخر أكد مسؤول في وزارة الخارجية

فيديرالي في السودان. ﴿ ويقلَّت صحيفة والانقاد الوطني، الحكومية عن ماثياًنخ

تعمل فيُ تُجِنُوبِ السودانُ.

يطالبون يدق تقرير المصير وانهم مستعدون للقبول بنظام

ونكرتُ المُصادر أنَّ الطبيبين خطفا قرب مدرج جوي في

### مع نظيره السودائي الزائر اللواء جورج كوتخور أروب في التعاون بين بلديهما في كل المجالات. وأضاف المصدر أن أروب الذي وصل الى بغداد مساء التَّلثاء على رأس وقد رسمي في بداية زيارة تستغرق أسبوعاً سيبحث مع المسؤولين العراقيين في «أفاق التعاون بين

🗯 بغداد – 1 ف ب – أعلن مصدر رسمي عراقي ان 🔋

نائب الرئيس العراقي السيد طه باسين رمضان بحث أمس

ونقلت المسحف العراقية عن طه ياسين رمضان ان

سیران کی حضاضی الدف فالو ہے سلاس على مقاسدتان في عارة سريا فيوال هجوا بياق حدو وفيه سنستكت ك ع يشاعوا محت القوافسة منز عثقد

> يهابها للصفيم غطش اغتشاسات سنوء منتهم والقسادة القمرعية والسية سويراععية موهوع الحجده ومصاورتان رساليات مي المنتفويني آلااه النصاصة العسل يناير عيدناغرضض في مقرير قيفات

> ميموني ومصعا المصور فراغا فينحمن أمضافهم لناق أعناءة عا إزمون المدي فيعص عنى عقوبت بنج الهمقم عندالرجم صنعه الصال الشعمي المنطوعة سقدل في تدي <u>معمور</u> مع الحمس استنجابها يترقي السيعير والتوب أحاجه

تفاهم اغصصدة الدشتور بطرس تنزع يور الغيوات المتوليث عن السوستكم ينها ورقط عائى لين عدد مراتجات عية ولا مالغوصل الى حد عبر الكافئة للفظفة المسرالة رفض أعربس غرقة بين المعن وصلوا المبرأ بالانتار وا طبيعة الهمة الذي حاول مراه

ولي حسنسيس المتلادات الامنة التوعم ليوات وللحياة، أن الحكومة اليود سها يعلم استحدثه في المادات المناد السنعداد للمفاومة اماد عجمان العز غنو عباقين بعصير السنتان أسيا ربية فريبة تدى الإنفصائيين فوا عربة على المصود مين صوبها والوسة

سي المعلود ومنسحى عين رسمى عن تقال وعد عد الله المنافقة الأمد المتحدد من الباد من واعتراف بعنا الم معلى عدوده استخدمت فيادا فود المارا الم عالم عدوده استخدمت فيادا فود المارا الريد في السفاء عنى الدومة ومن اللياكل لغنوة الإمد الشحاء في توالد لأخن الغبود والنصحاب بالقوان الوابأ

مدوريده وحسب استريز يراد غره، الكوات مزيادة عند قواتيا التكيل غره، ويواسي المقوة الإضافية نعايز فنرة معرود دوساميه معرود سن تا المنط است داد انقود المسكرية المنطا والمساورة المصاور الساما في اللهن وتكون حدد لميادة الدول الما

عَلُوالٌ مِنْ الْمِيْوُرِ مُعْيِنَ ادارة السَّلَامَ فَي وَزَارَةَ ٱلصَّارِجِيةَ انْ

و معنى على وتعنيل الولاية بعد المستور المالية المستور المالية المستور المنالية المستور المالية المستور المولاية المستور المست

نباء الارجنتيني

ات العراج کابھا کے کھنے مصطفی عل فیسٹوون

ي لاهمه ساخر شيف بيور برغو

MHATAT

معيون طبينا أزعاده بنبر أرسيان ا عقاضمي مائمسر ۾ عي انڪد مسفاع موهمها والتقصياء سراناتيه

وسط لدي صرب الدوسة مر ابن الما

ض إرسال قوات

**مِ العقوبات** عَرَّ مَثَّانِهِ . المساق المستاسي بعكس رغبة والنظران لاهم المتحددة المكشور بطرس عالي إيناً والمراد المتحددة المكشور بطرس عالي الم ية قوة الاعد المنحدة للعماية مي أ يكث وعرابع عب الاسرب ألى الأنباب فوغ الاسم المنحدة بشوة منعدية البسر القرائيج معسل ولامة فيود الامد المنصاب ويني فعريز الفود و تقليصيا صد

مع مسيد المولاية الصنيب المسيد الأدياء المولاية والتصبات والواحية

يريقع تميأ وعمر دون اشراد وعس عام

س موعيها هي وغت سيادت بدي الإليا

توقع هسوره وسنية البود

سيد مد مدين السعى مود الاتاء الم المرابع وعرافيسياء الور حالي والناع عال المرابع المستوية لحمايتها والناع عال

بعضها يكلف كثيراً ليست ضرورية من الناحية الطبية.

كما يثيرون تساؤلات حول ارتفاع معدل نجاح

ويدحض فيودوروف غذه الانتقادات ويقول أن مرضاه سية كدون تجاحه باعطائه اصواتهم في انتخابات

وعلى رغم أنه أكبر سناً من الرئيس الروسي بوريس

واسس فيودوروف حزبه الخاص واسمه حزب الحكم

يلتسن (٦٤ سنة) فان فيودوروف يقول أن العمر أن يكون

الذاتي للعمال الذي سنيشترك في الانتخابات البرأانية في

كانون الاول (ديسمبر) المقبل ما قد يساعده في انتخابات

كما اصدر سلسلة من الكنيبات ضمنها اراءه التي

واختار عنوان محان الوقت للعملء لأحد كتيباته الذي

قال فيه والقضية الرئيسية هي خلق ارادة العمل وتمكين

العمال من الحصول على نصيبهم. وقال أن مجمعه يعتبر مثالاً يحتذى لكان العمل كما

يجب أن يكون. وقال أن العمال بمن فيهم فيودوروف

ويعتقد فيودوروف أن الامسلاح يجب أن يبدأ من

وقال انه يجب فرض حظر على تصدير المواد الضام

القاعدة وان يشمل المضال التكنولوجيا المتقدمة في

مختلف المجالات وان بحظى الانتاج الزراعي والصناعي

عدا ما تسمح به الحكومة وخفض الاسعار المحلية لهذه

المواد بعقدار ٢٠ او ٤٠ في المئة مقارنة مع الأسواق

ويصعب حالياً والانتخابات ما زال امامها عام كامل

تقدير فرض نجاح فيدوروف خاصة في بلاد مثل روسيا

حيث يعطى الناخبون اصواتهم لاسماء لامعة وليس

يحصلون على أنصبة من الأرباح تحددها أقدمية العامل.

عاملاً مهماً في انتخاب المرشح المناسب.

الرئاسة في حزيران (بونيو) العام المقبل.

في روسيا بمزيد من الحعاية.

دخل التاريخ بعملياته الناجحة ويريد تفادي عودة بلاده الى العصر الحجري

طبيب العيون فيودوروف يسعى الى الرئاسة الروسية

■ موسكو - رويتر - ساعد طبيب العيون الروسي

سبيغات سولافٌ فيودوروف في انقاذ بصير مئات الآلافُ من المرضى، والآن يريد ازالة الغسساوة عن عب ون

وينوي البروفيسور فيودوروف (٦٧ سنة) الذي حاز إِئْسُهْرة عالمية وحقق ثروة كبيرة من عمليات تعتبر تجديداً

في جراحة العيون الجهرية، ترشيح نفسه الى انتخابات

وينمل فيودوروف بمظهره الروسي العادي وبشعره

الرمادي ونظارته الغليظة أن تساعده شهرته على أقناع

ألناخبين بأن لديه افضل دواء لشفاء علل بلاده. وقال في

أمقابلة صمافية في مجمع جراحات العيون المجهرية في

إً احدى ضواحي موسكو أن دروسيا في حاجة الى بصيرة

أُقورة. والطبيب هو الذي يستطيع تشخيص المرض ثم

عندما انظر حولي اجد بلادي تتفكك. من العاران

راها ترجع الى الخلفّ. سينتهيّ بنا الأمر الى العودة

وبخل فيودوروف التاريخ في السقينات بزيادة زرع

عدسات من البلاستيك في العين بعد جراحة أرالة المياه

الزرقاء التي تسبب قتامة في الرؤية. وفي السبحينات

لصدث ثورة بابتكار تقنية جديدة لتصحيح الجهاز

ويجرى مجمع جراحة العيون المجهرية في موسكو

الزود أحدث الإجبرة حوالي ٢٠٠ الف جراحة في العام. كما يجري المستشفى العائم لخدمات طب العيون التابع

لجمع موسكو الذي ألقى مراسيه قبالة جبل طارق في

ويقول اختصاصيون بريطانيون أن فيودوروف لم

مشرع زرع العدسيات البلاسشيك ولكنه كيان اول من

جربها على الانسان لأن بريطانيا تفرض قيودأ اشد

مرامة من روسيا. كما يلمح هؤلاء الاختصاصيين الي

ان جراحات يجريها فيودوروف في المستشفى العاتم

البصري للعين، وأحرز شهرة وثروة.

١٩٩٢ عمليات ممائلة لاجانب.

الرئاسة الروسية العام المقبل.

# البوسنة ترفض السماح للبريطانيين بالانتشار حتى يحددوا طبيعة المهمة التي جاؤوا من أجلها

من جميل روفائيل:

🗷 قنصف صبرت البنوسنة سارابيقو صباح أمس الأربعاء بعثف لا يقل وحسنية عن العنوان الذي تعترضت له المبينة أواخر الأسبسوغ الماضي وأدى الى الخارات ألتي شنها حلف شُعِّال الأطَّلسي على مستودع للاسلحة الثقيلة في ضواحي بلدة بالى، جِناء هذا النَّحَدَّيُّ في وَقَتْ جَدد فيه الصرب تاكيدهم أنَّ اطَلَّاقَ الرهائنَ الدوليين لديهم مسرتبط بالتسراجع العلني عن شن الغارات الجوية ضدّ

البسوسنى على عسرت بيكوف ستثش السمياح للقواث البريطانية الحبيدة بالانتشار في محبط سارانيفو حتى تُحدِد بِلاَنِهُمْ المُهُمَّةُ التَّي جُناؤُوا مِنْ اجلها وتأتى هذه الخطود الأولى من نوْعُهَا مَن الْجِانِبِ البِوَسنيِّ غَداةً اعَلانْ بيكوفيتش أن الأنتشار الدولي في البـوسنة ءاصبـحت فوائده مـثلّ اضِّراره ، في ظل عجز القوآت الدولية عن حسماية الملاذات الأمنة وتحسول افسرانها الى رضائن لدى المعسنسدي

في ألوقت نفسه، طرحت نساؤلات عسدةً في اوسساط المسسؤولين في ساراييفو حول مصير الملاذات الست الأمنة حبيث سلم الجبيش الببوسن والسكان اسلحتهم للأمم المتحدة لكنّ الأخسرة اخبنت تنسيحب منهده الملاذات أو تسمنسلم للمسعندي الذي كان اولى بها ان تواجَّهه.

الى ذلك رشح حـــــزب الـعــ الديموقبراطي الحساكم غي البسوسنة السقير لدى الأمم اللتحنة محمد شاكر بيله لمنمس وزير الضارجليلة خلفاً للوزير الراحل عرفان ليوبيانكيتش الذي قُتل عندها اسقط صاروخ حربي طائرة مروحية كانت تقله فوق منطقة بيخاتش الاحد الماضي

وإتجهت الانظار أمس نحو بلغراد لايجـــُادُ حل للأرْســَة. واضـــاقــَة الــَي المثنوب الروسى الكسندر زوتوف الموجود فيها منذ ثلاثة أيام عاد ألى سرب بلغراد أمس المندوب الأميركي روبِرت فريزر حاملاً معه عرضاً جنيداً من واشنطن وتسود التوقيعات أن العرض سيكون منخلاً مهماً للاتفاة، مع بلغراد بخصوص اعترافها بالبوسنة في مقابل الاستجابة لطلبها حل قضية العقوبات الدولية المفروضة

بالقرارات الأخيرة لوزراء خارجية نول مجموعة الاتصال واقترحوا عقد سؤتمر دولي جديد حبول البوسنة. باسمهم عن من يسعى برئيس برلان انهم يرحب ون بقرار وزراء الدول الخُمْسُ الأعضاء في مجموعة الاتصال الذي اكسد على الحلُّ السلَّمي لـلأرَّبــةُ

البوسنية عن طريق المفاوضات. واضاف: «ستبرينا لأن وزير الخارجية الأميركي وأرن كريستوفر اتخذ هذا الموقف الذي يتعفق مع معارضة الجانب الصربي لفرض حلول ويشسند على المفساوضسات والحبوان وتناثى اهمسية هذا الموقف ربات بعد ان فقد الشعب الصربي الثقة بالأمم المتحدة التي طلبت من حلف شمال الإطلسي التنخل وسببت الازمة

وحول الجنود الدوليين المحتجزين لدى الصيرب اوضح كيرايشنيك وأن قضيتهم حصلت ضمن أستعمال الصرب لجميع الوسائل المتاحبة من اجل حسماية انفسسهم وانهم ليسسوا رهائن وإنما أسرى حرب لأنهم وقفوا

اضطراباتدموية

في كانوالنيجيرية

الغسوس - رویتر - نشسرت مسحف نیجیریة اس الاربعاء ان

خمسة اشخاص على الأقل قتلوا في

اضطرابات عرقية في سدينة كانو

بشبهال البيلاد اول من آمس. وقيال

مُعَيِّمُونَ فَي كَناتُو أَنَّ الهَدُوءَ سُنادُ

المدينة مسبائح امس بعدمنا فرضت

السلطات حظراً للتجول من الغروب

وقال وكيل سياجي في كانو تم

الاتصال به هاتفيًّا من لأغسوس:

مكان أمسس جحيدماً لكن الوضع

هادئُ هذا الصَّـبِــآحِ (امسُ) حَــتَىَّ

ضحايا الاضطرابات قد يصل الى مئة.

لكنها نقلت عن مفوض شرطة ولاية

كانو هاسيميو عبدالله قوله في بيان

اشخاص واصابة كشيرين أخرين

وقال عبداللة أن السلطات تسيطر

على الموقف، وحضّ السكان علَّى

الالتزام بالقانون ومعارسة اعسالهم

انبلعت عنيما تنازع رجل من الهوسا

وشي قبيلة تقيم في كانو مع رجل من

قبائل الاببو من شرق نيجيريا حول

احقية الحصول على بقشيش من

صاحب سيارة كأنت تنتظر في مركز

وَأَشْسَافُتَ أَنَ النَّزَاعِ تُطور الْيَ

شجار سرعان ما انضم آليه لَخَرونَ

من ابناء القبيلتين لينتحول الى

ونكرت الصحف إن الإضطرابات

بصورة عابية.

أول من أمس أنه تأكد مقتل خُـه

ال اهنة،

الى جانب العبو وان تحقيقاً سيجري مع قسم منهم لقيامهم بتوجيه طائرات - المعامد السندان حَلَّفَ شُعَـالُ الأطلَسْيَ الْكَيِّ قَـصَــَّفَتُ الاهداف الصــوبيــة لكننا تتــصسرف تجاههم بموضوعية وانسائية تغوق ما ينص عليه ميثاق جنيف وسبطلق ستراحتهم عندسا يحتصل الجنائب الصربي على ضيصانات علنيث بعدم حدوث قصف مستقبليء.

واكبد وجبود انمسالات لمسرب البوسنة مع بعض الدول سعيناً لُكِلِّ الأرضة الواهنة دوان متوقيفنا منا زال يعبر عن استعداننا للتحدث حول السنسلام علي أسنس الخطة اللثي اقترحها المجتمع الدولي ولكن من دون القبول المسبق لها ثمّ التَّفَّاوض في شأنها كما اننا نعتبر أن من الأفضل عقد مؤتمر دولي جديد حول البوسنة بستبعد خطة مجموعة الاتصال التي لَم تَعَبِر عَن ارادة آى مِنَ الشَّعِينَ (السلم والصربي) ولم تأخذ في ألاعتبار الصالة الواقعية الني تمخضت عنها الحربء

في غشيون ذلك قيصف الصبرب بعنف قسييل فنجس امس الأربعثاء العاصمة سأرابيقو مستخصين أنواع المنفعية وتركن اطلاق القذائف على وسط البيخة، ووصفت مصادر الأمم لتحدث هذا العيوان دبانه كان من الشيدة كالقيصف الذي تعرضت له المدينة خلال يومي الغارات الجوية في الأسبوع الماضيء.

وافاد بيان الجيش البوسني دان حَـَالَةُ الشَّاهُبِ القُبْصِيوِيُ أَعْلَنْتُ في سارابِيقو امس اضافة الى مناطق مدن بينضانش (في الشيصال الغربي) وبرتشكو وغزاتشأنيتسا وتوزلا أفي َ الشَّعَالَ الشَّرقيِّ) وزافيدوفيتشي وكلادائي (في الشمّال) وغوراجداً وسريبرينيتسا (في الشرق) التي تعرضت للقصف ونييران الاسلحة الرشناشة المعتدية. وقد فشل المعتدون الصرب في هجماتهم المضادة التي حاولت إسترجاع الناطق التي فقنوها أخسيسراً في مسرتفسعسات اورزرت (في

وذكر الناطق باسم الأمم المتحدة ني ساراييفو غاري كاوارد أن الرئيس البُّوسنَّيُّ عليَّ عرَّتُّ بِيكُوْفيتَسُ وطلبُّ توقف القوات البريطانية التي توجهت نصو البوسنة في منينة غورنيي فساكوف (الى الغرب من سساراييفو بنحو ٧٠ كيلومتراً) ريثما تتضح الغاية من إرسالهاء، وأوضح كاوارد وان هَذَه الْقُوات سنتكونَ تحت امرة الأمم المتحدة وتنحصر مهماتها ضمن أوامر قيادة القوات الدولية..

ونكرت اذاعة ساراييقو ان محكعة لإهايّ التّي تحاكم مجرمي الحرب في مناطق يوغوسلافيا السابقة اقررت فتح تحقيق في شان تورط قسادة صرب اليوسنة في قصف منينة توزلا وقتلُ ما لَا يقل عنْ ٧٠ مدنياً اضافة كدروع بشرية وهو ما يمثل خرقا واضحا لميثاق جنيف

الى ثلَّك، أعلنَ الرئيس بوريس بلتسن امس ان روسيها تعمارض يتسخدام القبوة لحل النزاع في يوغوسلافيا السابقة. ودعا أثناءً جنولة في مُسواحي العناصيمية إلى تُخَفِيفُ العَقِيقُ العَرَادُ ومواصلة جهود «مجموعة الاتصال» لتحقيق تسوية سلمية.

وكشف بلتسن أن موسكو تجري اتصالات للافراج عن ١٢ روسياً عن الرهائن المحتَّجَـرَين لَدَّى صَـربُ البوسنة وقال إن اثنين منهم اطلق سراحهما بالفعل والأخرين سيفرج عثهم قريباً. `

وُنكُرُ يلتسن ان ارسال مشاة البحرية الله بحل مشكلة الرهائن، لأن المراقبين الدوليين موزعون في مناطق

🔳 اتهم قائد میدانی کشمیری

المتطرفين الهندوس بمحاولة متصفيأ

الوجود الاسلامي في تلك المنطقة التي تحكمها الهند بقبضة من حديد

تستخدمة كل الطرق الارهابية وغير

الانسانيةم وتحنث صلاح النين الذي

يشىغل منصب القائد العام لجبهة

تحرير كشمير الاسلامية عن حوادث

لتهجير القسري والاغتصباب وهدم

المناذلُ والتصفياتُ الجسدية في مدن

لاداك ونجري بوت ويسادورا حيث

يقوم المجاهدون المسلمون بهجمأت

ر المرابعة ناحجة ضد القوات الهندية . انتحارية ناحجة ضد القوات الهندية

المحتلة التي توجه انتقامها الى

السكان الابرياء.



جنود بريطانيون يحضرون اسلحتهم امس استعداد أ للمغادرة الى البوسنة .(اف ب)

# روسيا توقع على برنامج الشراكة مع الأطلسي لكنها تحذرمن توسيع الحلف شرقأ

الصينية والهندية - الصينية. وفي هذا الإطار فان الورقة الكسميرية

تتارجح صعوداً وهبوطاً في أيدي

المسؤولين الاميركيين، لكنَّنا نعتُّقد انَّ

الاسيركيين لآيؤينون حقيقة فكرة

حصول كشمير على استقلالها حتى لا تتنامي القوة الباكستانية المسلمة في

وامتدح القائد الكشميري الموقف

ورسس المؤيد للحقوق الكشميرية والداعم للمطالبة بضرورة وقف

أعمال ألعنف والمذابح التي يتعرض

لها السلمون في كشّميرٌ. كما نوه

بعوقف باكستان وراى انه معوقف

بول بالمستقبق المسلم، وهو دجسره من مستعمادلة المسلم،

المنطقسة،، ولفت الى خطورة تناسى

الخلاف بين الهند وباكستان حوراً

كشمير لأن ذلك ،ينذر بدمار المنطقة

🗆 موسكو – «الحياة»:

سيغدو «عديم المعنى» في حال توسيع الحلف شرقاً. اجتماع عقده مجلس التحاون الاطلسي في مدينة نودراديك الهواندية أن بلاده بدأت العمل به والبرنامج الفردي للشراكة،

برنامج «الشراكة من أجل السلام، من محتواد.

وغي كلمة القاها أمام نظرائه الـ ١٦ في حلف الاطلسى تم

ودعا كوزيريق الى واصلاحات في الأطلسي وتحويله من تحالف عسكري الى منظمة سياسية. وأكد استعداد بلاده للتفاوض مع الحلف لاقامة وعلاقات خاصة بين الطرفين، وعارض توسيع الحلف شرقاً مؤكداً ان «التسرع، سيفرغ

وجيد كوزيريف معارضته الشديدة لتوس

قائدعسكري كشميري يتهم الهنود بتدمير

البنية التحتية في مناطق المسلمين.

حالياً على تدمير البنية التحتية

والاقتصاد الكثيميري لأجبار السكأن

على التخلي عن تأييدهم للمجاهدين

النول الاسلامية عن تقديم مساندة

فاعلة لمجاهدي كشمير، وقال ان على

تلك الدول أن تقوم «بواجبها تجام

مسلمي کشمير من خيلال ممارسة صبغ وط سيساسية فساعية على

الحكومة الهندية التي لن يكون من السهل عليها التضحية

بمصالحها الواسعة مع العالم

الاميركي من قضية بلاده تتحكم به في

الدرجة الأولى المصالح الاصبرك

ولاحظ القائد الكشميري ان الموقف

وانتقد صلاح الدين القاعس

دون فائدة.

■ وقّعت روسيها أمس الاربعاء على «برنامج فرديء

للشراكة مع حلف شمال الأطلسي لكنها أكدت ان البرنامي وذكر وزير الخارجية الروسي اندريه كوزيريف في

مع حلف الاطلسي ووقعت وثيقة «الحوار والتعاون، بين روسيا

الاطلسي الى الشرق محدراً من أن ذلك يشكل خطراً على «العلاقات البناءة، بين روسيا والحلف.

نشر نصب قال كوزيريف إن «التسرع في هذه المسالة قد يهدد بناء علاقات مفيدة وبناءة بين روسيا والحلف الاطلسي

كما سيهدد الجدوى من التزام روسيا في الشراكة من اجل

وأضاف داننا نقترح التمهل (في عملية توسيم الحلف والتفكير ملياً بدل التصرف بتسرع ويطريقة عمياءه. ولكن على رغم هذا التحدير وقع كوريريف وشيقتين تحددان العلاقات المقبلة بين روسيا والحلف في اطار برنامج التحاون العسكري للشراكة وفي اطار اقامة حوار دمنتظم ويرتكز على المسارحة والمكاشفة أبين الشركاء.

ونقل مسؤول في الحلف عن كوزيريف قوله أمس «هناك مجالات اتفاق وأسعةً لكن يجب الأن البدء بمرحلة التطبيق.. ومن الناحية العملية ستسمح الوافقة على البرنامج الفردي للشراكة للروس بارسال عسكريين الي خلية تنسيق الشراكة ومركزها في مونس (بلجيكا) حيث المقر العام لقوات

وستتمكن روسيا أيضاً من للساهمة في عدد من المناورات الـ ١١ الْمُتَسَعِيدة الأطراف التي تنظم خَلَّال العام ١٩٩٥ بين الطف الاطلسي وبول من أوروبا الشسرقيمة

وأصبحت روسيا التي انضمت في حزيران (يونيو) من العام ١٩٩٤ اليَّ البرنامج الاطار للشرأكة الدولة الـ ١٣ التي توافق على البرنامج الفردي للشراكة.

□ موسكو – من جلال الماشطة:

■ استخدمت القوات الروسية قاذفات القنابل لقصف مواقع جبلية في الشيشان امس الأربعاء، وجرت معًارك ضَارِيةً في منطقةً فيدينو فيما طالب القادةُ الشَّديشانيون مبنقل الحرب الى أراضي روسياء. ودعا قائد القوات السوفياتية في افعانستان سابقاً الجنرال بوريس غروصوف الى وانستحيات سيريعه من الشبيث والتنف أوض مع الرئيس جنوهر دودايف.

وأعلنت القيادة العسكرية الروسية انها قتلت ١٧٢ مقاوساً شيشانيا وممرت ببابتين و٢ مدرعات ومحطة أذاعة خلال بمعارك ضاربةء جرت في المناطق الجنوبية والغربية، ونكرت أن القوات الفيديرالية تقدمت مسافة ١٠ - ١٢ كيلومتراً.

واكد الشنشآت يون ان ا تجري على محوري فيدينو وشاتوي حيث تحاول القوات الروسية تحقيق اختراق يؤمن السيطرة على المواقع الاستراتيجية في سفّوح الجيال. ولكن القيادة الشيشانية اكنت ان خُسَائرها لم تتعد خمسة قطي. وتكرت ان الروس وفيقيوا مشاته. واستنخدم الروس على تأطق وأسع . في عمليات أمس المفعينة البعبدة المُّدَى وقَانِفَاتُ القِنَائِلُ مِنَا أَدِي اللَّهِ وقوع أصابات بين للدنيين وتدمير عدد من الإحياء السكنية.

ل منياء استنيه. وأعلن وزير العندل الشيشا مقاوضات مع الروس، ان القادة الميدانيّين طلبوآ منّ آلرئيس جوهر دودايف أتخاذ قرار به ونقل العمليات الى روسياء واتباع سياسة وايديولوجيا جديدتين، في الصرب كرد على والسادية والقسيوة، من

العام بحبسهم لمدة تتراوح بين السنة

الاكراد، وحنقوق الأقلينة، وهذا منا

وصفّه الدعي العام في مطالعته بالدعوة الى الانفصالية والعرقية.

علاوة على حبس المتهمين. وتابع

الجلسة هلموت اوبرديك من منظمة العفو الدولية والمصامي تولاي اتاش

عضو مجلس حزب الشعب الجمهوري

وعشرات من المحامين والصحافيين

وعلى صعيد أخر أعلنت الشرطة

التركية اعتقال ١٦ منتسباً الى جبهة

حرب التحرير الشعبي الثوري - غير

الحرب الشيوعي في عطيات بهم.

المتهدين بقضايا حقوق الإنسان.

ويهدف المدعي العام من المصاكمة الى اغلاق جمعية حقوق الانسان

ولكن وكسالة والتسرف اكس، نقلت امس عن رئاسة الأركان الشيشانية ان نودایف دلا بری ضـــرورة، کمٹل هذا

قادة شيشانيون يطالبون دودايف

بنقل الحرب الى الأراضي الروسية

المعبارك داخل الأراضي الشبيشبانيية بهدف (تطهسيسرها) من القوات وكتان تصبريح ايمايف اثار ردود فعل سريعة وعنيقة في موسكو حيث نكر مساعد الرئيس يلتسن للشؤون الصَّقوقية ميَّخُاثَيلَ كراستوفَ أنَّ دانخال النزاع مرحلة الارهاب السافره سيواجه بحدة ولح الى احتمال تعرض الشيشانيين وسائر القوقاريين الموجبودين في أراضي روسيها الي

التحول وبعا الى تركير الجهود على

ومَعَامَلَةَ اسْتَوْلَهُ. وَقَعَالُ إِنْ النولَةُ اسْتَصدي استِكون صعباً عليها التصدي للمظاهر العدائية ضد القوقاريين. وتكر المركز الإعلامي لؤزارة الامن ان الأجهزة المختصة لا تستبعا

لجراءات لاستباق الأعمال الارهابية التخريبية ورقطع دابرها». وعلى صعيد أخر دعا الجنرال بوريس غَـرومـوفَ القَّـائد السـانة، للُقُواتُ السوقياتية في افغانستان الي اسحب جميع القوآت بسرعة، من

الشيشان ونكر الجنرال الذي اقصي من منصب نائب وزير النفاع وتقل الي وزارة الخارجية بسبب موقفه من الُحْرِب، ان تَخْطَيطُ وتَنْفُيـذُ الحملة القبوقسارية لم يراع دروس الحسرب الإضغانيية. ودعاً غروموف الى وقف القتال والتفاوض مع الرئيس الشبيشياني حيوهر دودايق لانهاء الحرب التي قال انها التنخشي الآن الى مصرعُ ١٧٠٠ عنصيرُ وَأَنْ القِوات المسلحة ومعشرات الآلاف، مِنْ ٱلْمُنْدِينَ. وتكر أن الخسبائر في الأشهر السنة الماضيعة كانت أكبر من الخسائر في

الحرب الإفغانية لدة سنة كاملة.

## أكثر الجنرالات الروس شعبية يقدم استقالته من الجيش

■ قدم قائد الجيش الرابع عشر الكسندر ليبيد وأحد ابرز الجنرالات الروس استقالته من القوات المسلحة أمس الاربعاء احتجاجاً على قرار حل قيادة الجيش للرابط في منطقة بريدنيستروفيه المولدافية. ويعد ليبيد من القادة العسكريين المثقفين الذين يحظون بشعبية واسعة في القوات المسلحة، وهجه انتقادات عنيفة الى وزير الدفاع بافل غراتشوف وقال انه واحمق، كما اعترض على طريقة معالجة الأزمة الشيشانية.

وأكد الجنرال فلايمير سيميونوز قائد القوات البرية انه وافق على استقالة ليبيد واحالها الى وزير الدفاع. - ٧ ى مسد ويتوقع الراقبون أن ببدأ «الجنرال المتعرد» نشاطاً سياسياً ولا يستبعد عدد من المطلين أن يتحسالف مع قوى معسارضة معتدلة لخوض معركة الانتشابات

# ٢٢عضوأفي حزب الله التركي أمام محكمة أمن الدولة

في الاتهامات التي تطأول ٢٥ منتسبأ

وكانت قبوات الأمن القت القيض ويطالب الإدعاء العام باعدام 1 منهم.

بكر (جِنُوب شرقي تركيا) غداً النظر في واحدة من أكثر القضادا الحساسة سُنَّد تَنْظِيمَ وَحَسَرَبِ اللَّهُ ؛ (مُسْعَظِم عناصره من الإكراد) الذي بدأ نشاطه منذ العام ١٩٨٤. ، السام الدعاء العام تقريراً مفصلاً

وماردين، ونصيبين.

على ٢٢ مشهماً من الـ ٢٥ المطلوبين، من ماحسة أخرى أجلت محكمة أمن الدولة في اسطنبول في جلستها أول من أدس الثلثاء النظر في قصية متهمى لجنة حقوق الاستأن فرع اسطنبول الى صوعد لاحق بسبب رفض رئيس اللجنة ارخان قنار وباقى

🔳 تبدا محكمة امن الدول في بيار

الى الحــزب تتلخص في تحـمــيلهم مسؤولية قتل ٤٥ شخصاً وجرح ١٩ غييرهم علاوة على تنصير المنازل وأماكن العمل، وجباية الأموال بالقوة، واحسار المواطنين المعارضين للحزب على الهجرة، والقيام بأعمال عنف أخرى في كل من مدن: غازي عنتاب،

## أعيضاء مجلس اداراتها الإدلاء باقاداتهم امام المحكمة، وطالب المدعى

# □ اسطنبول -من محمد العباسي:

### والثلاث سنوات. وكان رئيس لجنة حقوق الانسان ومان رئيس ب واعضاؤها في اسطنبول قدموا الى المحاكمة بسبب تشكيل لجنتي: حقوق

### الرسمي – بَدِّ هِمـةً مُشَـارُكُدُّ هِم فَي احداث عَازِي عشمان باشا العلوية التي انتلعت في أذار (مارس) الماضي. كما أغلنت شعبة مكافحة الأرهاب في محديرية امن ايين القحيض على ١ شخصاً منهم امراتان بنتسبون الي

البرلمائية في كشعير الحطة التي كانت مقررة في ١٧ تموز (بوليو) القبل واعتبر خيراء عسكريون هذا التصعيد «محاولة للحفاظ على المكاسب التي حققها الثوار سياسيا بإرغام الهند على تنجيل الانتخابات، ويعتقد المراقبون أن مواصلة المقاومة الكُشميرية النضال على هذا السنوى من شانه أن يجعل فرص إجراء انتخابات برلمانية في السنقبل النظور أمراً

من جهة أخرى، أبلغت مصادر كشميرية مطلعة والحياة، أمس أن القصف العشوائي للقوات الهندية على طول خط الهدنة الفاصل بين كشمير ألحرة والمصلة أدى إلى تدمير إحدى الحاقلات في كشمير الحرة ومقتل ٢٢ من ركابها. وقالت هذه المسادر أن القصف الهندي العشوائي في منطقة خط الهدنة اسفر عن سقوط العشرات من الدنين بين قتيل وجرمح في الاسابيع الاخيرة الماضية.

## استمرارانتهاكات حقوق الانسان في إيران ■ لندن - رويتر - أعلنت منظمة

حكم عليهم بالاعدام بعضهم بعد العقو الدولية أمس الأربعاء ان إيران محاكات غير عادلة تماماً من محاكم حاولت احْفاء سجل رمروع، في مجال ثورية إسلامية، في الأعوام السابقة ينَّنَظُرون الإعدام، وحياء في التقرير حقوق الإنسان ولكنها الخفقت. وتأبيع تقرير صابر عن المنظمة مخلال السنة ولا يتم أبلاغ الناس سبب أعتق الهم عشر عاما الناضية اعدم عشرات الإلاف ونادراً ما تعلن احراءات الاعدة ال من المشتسه في انهم معارضون السيباسي والمحاكسات... ويصرم والمتهم ون، بشكل شب دائم من للحكومة. وبالاضباقة إلى ذلك ما زال عدد من السجناء السياسيين النين الاتصال بمحامين،

and the second second

## FACTORIA DE L'ARTINO DE L'ARTI الصيناختبرت صاروخا متطورا عابرا للقارات

• بكين - رويتر - اختبرت الصين صاروخاً ذاتى الدفع عابراً للقارات وصفه ديبلوماسيون أمس ألاربعاء بأنه خطوة إلى الأمام لتطوير تلك الانظمة. وقال ديبلوماسيون في بكين، طلبوا عدم الكشف عن اسمائهم، أن الصاروخ ويونعقينغ ٢١، اطلق

عن اسمائهم، ان الصاروخ «دوبعديت . عن أسمائهم، ان الصاروخ «دوبعديت . أول من أمس الثاناء في تجرية ارضية . عند اختبار اله ورفضت وزارة الخارجية الصينية التعليق على نبا اختبار الصاروخ. ونكرت صحيفة وسانكي شيمبون، اليابانية أن الصاروخ هو الأول من توعه في الصين يمكن اطلاقه من على منن شاحنة خاصة ويستخدم وقوداً صلباً

وقال ديبلوماسيون أن المعلومات عن الصاروخ قليلة، غير أنهم أعربوا عن اعتقادهم بأن مداه يصل إلى نحو ٨٠٠ كيلومتر، أي أنه قد يصل إلى الساحل الأميركي الغربي ومعظم الأراضي الأوروبية. وذكر الديبلوماسيون أن التجارب على هذا الصاروخ القادر على حمل سلاح نووي قوية التنميرية تتراوح بين ٢٠٠ و٢٠٠ كيلوطن مستمرة منذ فقرة ومن المتوقع أن يدخل الخدمة رسمياً عام ١٩٩٨.

## مصير الحكومة اليابانية مرهون باعتذار البرلمان عن الحرب

● طوكيو - رويتر - نشرت وكالة أنباء مكيودو، أمس الأربعاء أن رئيس وزراء الليابان توميتشي موراياما لمُع إلى امكان حلّ الانتلاف الحاكم الذي يراسه إذا رفض البرلمان تمرير قرار يتضمن اعتداراً بابانياً رسمياً عن

وأضافت الوكالة ان موراياما ابلغ زملاءه السياسيين أنه سيتصرف ببكل حسم، إذا رفض البرلمان تمرير القرار، وهو تعبير عادة ما يستخدمه السياسيون اليابانيون حين يتحدثون عن الاستقالة أو الدعوة إلى اجراء انتخابات مبكرة.

وهدد الحزب الاشتراكي الذي يتزعمه موراياما مراراً بالانسحاب من الانتلاف الثلاثي الحاكم إذا حاول الحزب الديموقراطي الحر الشريك الأكبر في الانتلاف تعطيل خططه لموافقة البرلمان على اعتدار صريع عن الحرب

وتعهد موراياما بتعرير هذا القرار في مناسبة الذكرى الخمسين الإنتهام الحرب لدى توليه رئاسة التحكومة العام الماضي. وَفَضِعَ مَوْرَايَامًا مَهِلَةَ لَذِلكَ تَنتَهِي فَي ١٨ حَزِيرانِ (يُونِيو) الجاريُ وَفَيْ اليوم الأخير في الدورة البرلانية التي تستمر ١٥٠ يوماً. 

فأمرعتها أستنان المجدر

تعليمتن وارتثث

نسي نجم کي الله

ند بعد 🛊 🛊 🚓

التقليبين بتلكي

بسنجرج تعي فكالا

Frankline Harris

\*\*\* \* \* \* \* \* \* \*

نعمت ٦٦ مليون دولارلم

also and also

يتبشر فتي بمدم المتعبوط م

**44** 

انظمت التصميسونس

اشتباكات بمرت خلالها مشات من التاجر. وكَّانُ اشتباك وقع في المدينة في كيليون الأول (ديسميس) عندما اعدم رُجُّارٌ مِن الأبيو لتدنيسة مصحفاً في المتنقة النبي بغلب المسلمسون على

ضد منشآت أهداف عسكرية هندية في أنصاء مختلفة من كشمير المحتلة، وممروا محملة رادار تابعة الجيش الهندي في منطقة مفدار كما هاجموا مقر قيائة الجيش الهندي

مارج بمدفعية الثوار. وخلال عمليات تمشيط قامت بها القوات الهندية في منطقة راج باغ، اشتبك الثرار الكشميريون مع مجموعة مندية فقتلوا وجرحوا عدداً غير محدد من افرادها. ويأتى هذا التصنعيد العسكري من جانب الثوار

## العليا، في ضوء تطور العسلاقات الاميركية - الهندية والإميركية -حسيت الى والحسيساقة في جسدة أن عشسرات الآلاف من الجنود الهندوس الثوار يصعدون هجماتهم ضدالجيش الهندي

🖿 شن الثوار الكشميريون سلسئة جديدة من الهجمات قطاع بونشر والصقوا به خسسائر كبيرة في الأرواع

🛘 إسلام اباد - من رافت يحيى:

ورميات. وقالت مصادر المقاومة الكشميرية أن أربعة جنود هنود قتلوا أثر أنفجار لغم في شاحنة تقليم في منطقة تواجاج، كما سقط عدد أخر بين قتل وجريح نتيجة قصف منطقة مشادي

الكشميريين بعد يومين على قرار الهند تأجيل الانتخابات

لينمايكوذالاهوا

The state of

الدولارفي سوق لندن \* في سوق لندن الاقفال السابق \$ 445, --12,00 السعر السابق **478 14** 1,017



كيركوريان يسحب عرضه لشراء شركة كرايزلر

■ لندن - «الحياة» -أعلن البيونير الاميركي كيرك كيركوريان انه سحب عرضه لشراء شركة السَيارات الأميركية وكرايزلر، الذي كشف النقاب

«كرايزلر» تقدم بعرض لشراء الشركة في صفقة تصلُّ قَيْمَتُهَا الَّي نُحُو ٢٢٫٨ بِلِيُونُ دُولارٌ وتَعْتَبِر

ثاني اكبر صفقة تملك في تاريخ الزلايات المتحدة

بعد صفقة تعلك ،أر. جي. أر تأبيسكو، التي انجرت عنام ۱۹۸۹ بعبلغ ۴۵ بليسو، دولار. ونكر

بيان أن كيركوريان قرر إلقاء نظرة جديدة على

ويمك كبركوريان حصة مقدارها ٣٦ مليون

سهم في «كرايزلر». واقترح في نيسان شراء نسبة

٩٠ في أَكْنَهُ مِنَ الشَّرِكَةِ مِنْ خَلَالَ شَيْرِكَةَ وَتَرَاسِينَدُا

كوربوريشن، التي يطكها. وقدر العرض سعر

سهم الشركة د ٥٥ يولارا، مما يجعل قيمة الصفقة

لكن شركة كرايزلر، رفضت العرض الذي له

يكن رسميا في الإساس مشيرة الى إن الشركة

ليست متوافرة للبيع. وتربد ان كيركوريان لم

يتمكن من اقناع عند كاف من المساهمين لتمويل

الصفقة. وأشاِّر البيان، الذي تقلت نصه وكالات

الإنباء، ان كبركوريان لا ينوي بيع حصته في

«كرايزلر». وتشكل هذه الحصة نسبَّة عشرة فيَّ

المُنَّةُ مِنْ شَرِكَةً «كرايزلر» التي تعتبُر نالثُ اكبِرُّ

شركة للسيارات في الولايات المتحدة وتتخذ من

كمساهم وأن لا يلعب دورا في ادارة الشركة.

وكان اياكوكا لعب دورا مهما في انقاذ كرايزلر،

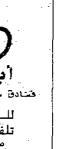
من الإقلاس مطلع الثمانينات عندما كان رئيسها

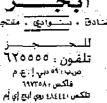
وكان مقرراً ان ينضم اياكوكا الى الصفقة

مىينة بيترويت مقرأ رئيسيا لها.

الوضع وتقويم الخيارات الاخرى المتوافرة.

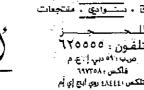
٨, ٢٢ بليون دولار لقاء ١٥ مليون سهم.

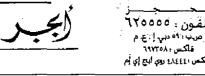




تشمل ثلاث محطات تلفزيونية

الوليدبن طلال يجري مفاوضات





## خصصت ٦٦ مليون دولار لبناء مصنع للعبوات الزجاجية في جبل على

🗆 ىبى – دائتياة::

■ اعلنت مجموعة «التاجر الدولية» التي يملكها رجل الاعصال الاصاراقي محصد صهدي ألتاجر آنها انجزت الدراسات الاولية لانشاء مصنع للزجاج في دبي بكلفة اجمالية تصل الى ٢٥٠ مُلْيُونَ دُرَهُمْ (٢٦ مَلْيُونَ دُولَارٍ). وقالت انَّ المسنع سيبت خيصص في انتجاج العبوات الزجاجية الخاصة بالمشروبات الغآزية وسيبدا تَنْفَيِدُهُ ٱلصَّيْفُ المُقَبِّلُ فِي ٱلْمُنطقةَ الصَّناعِيةَ فَي

وقبأل ابناء السيد التناجير عنامير وضالد ومحسن في مؤتمر صحافي في ببي مساء اول من امس أنَّ المُسْروع الجديِّد شَعْيكُون باكورة سلسلة مشاريع تنوي المجسوعة تنقينها في الإمارة في المُرحَلَّة المُقْبِلة في مُختلف القطاعاتُ بعدما كأنت المجسوعة تركز استثماراتها في الاستواق العبالمينة ختصتوصنا البيريطانيثة

وأضافهوا اثناء المؤتمر المسحافي، ان المشروع سيبدأ تنفيذه خلال شهرين، على ان يبدأ الأنتاج في النصف الاخير من السَّدة المقبلة. وُسيقام علَى مُساحة ١٥٠ ألفُ مثر مربع. وسيتم تشييده على مرحلتين وستبلغ الطاقة الإنتاجية للصرّحلة الأولى ١٠٠ مكّيون من سنوياً بمعدل ٢٧٠ منا يومياً لترتفع الطاقة الانساجية في

الاستعار المتداولة صالباً، اذ تعتمد مصانع المشيروبات في الامباراتُ على الواردات لتلبِيبةً حاجاتها المتزآيدة وأشار اليُّ أن تمويل تكاليف المشروع، الذي يستخدم تكنولوجيا اوروبية متطورة سيتم

الصادرات الأوروبية.

وقال: «ان المجموعة قادرة على تمويل كامل المشروع من مصادرها الذاتية، اذ تملك السيولة لنلك لكُّنها فضلت تمويل جزَّء من المشروع حتَّى تتمكن من الشروع في تنفيذ مشاريع اخرى في دبى ودولة الإمارات عموماً وكذلك في البحرينُ حيث يتوافر عند كبير من الفرص الأستثمارية المصدية خصوصنا قي القطاع الصناعي الذي يمكن أن يوفر عائدات مجرية للمستشمرين

الخليجيين والإجانب معاً». وأضاف: وإذا حصلت المحموعة على عروض وقال عامر محمد التأجر مدير المجموعة ان تمويلية مناسبة من المصارف التجارية المرحلة الاولى للمشروع التي تبلغ كلفتها ٤٠ . والصَّنَّاعِيةَ في الإسارات فستكون الإولوية لتلك مليون دولار (١٥٠ مليون درهم) ستبدأ تسويق انتاجها في أب (اغسطس) من السنة القبلة العروض والاسيتم اعتماد عروض مؤسسات دعم الصادرات الاوروبية التي تتقاضى فوائد بطاقة تبلغ ٠٠٠ مليون عبوة زجاجية ونلك لسد تزيد قليبلاً على سستوى استعبار الفائدة بين حاجة السوق الاماراتية من الطلب المتزايد على المصارف في لندن، (ليبور). وسيتم توفير المواد استخدام العبوات، في حين سيتم تصدير الخام الأولية اللَّازْمُةُ لَلْأَنْتَاجِ فَي شُكُلُّ رَبِّيسَي من الملكة العربية السعوبية وسلطنة عُمان الى الفائض الي الاستواق المجاورة. وأشتار الى أنّ استعار البيع ستكون أقل بنسبة ١٥ في المئة من حانب ما هو متوافر محلباً. وأفاد أن لدى محموعة التاجر، خطة عمل

متكاملة ستقوم بتنفيذها بالتنسيق والتعاون مع البلديات المحلية في الامارات لتجميع العبوات الزجاجية المستخدمة بهدف اعادة تصنيعها من من المصادر الذاتية للمجموعة بنسبة ١٠ في المئة و٤٠ في المئة من مؤسسات ضمان ودعم جديد في محاولة للمساهمة في الحفاظ على البيئة في الإمارات. وأضَّاف ان «مجموعة التاجر» لن تقلص

نشاطها الاستشماري في الخارج لكن ستركز استثماراتها في المُرحلَّة المقبِّلَّة على الداخلُ خصبوصياً في النشِّياطُ الصناعي في تبي الذي يحظى بدعم وعناية الحكومة التي توفر العديد من التسهيلات لاجتذاب السنتمرين البها واكد في الوقت نفسسه ان مصطفع الزَّجِساج عملوك بالكامل لمجموعة التاجر وهو بالتالي اماراتي

فأسطين وتقديم اقتراحات لمشاريع

اقتصابية وتنموية والترويج لها لدى

المؤسيسات والشيركات القلسطينسة

والعربية والأجنبية، وذلك بالتعاون

مّع الغُرُفُ السَّجَارَيَةِ وَالصَّنَاعِيَّةِ فَي

وذكر شومان أن اللجنة تولي اهتماماً خاصاً لضرورة التنسيق بين الفاعليات المالية الفلسطينية

والأردنية من مصارف ومؤسسات

مالية وشركات تأمين بهدف تنسيق

الأمور المالية والنقدية وتسهيل

عمليات الآقراض لما لها من دور

اسساسي في عـمليــة التنمــيــة الاقـتصادية. كذلك تولي اللجنة كل

اهتمام للحفاظ على مقام القدس

وموسساتها ودعم المساريع التي

تحافظ على عروبتها وهويتها وكذلك

وفي ما يتعلق بالخسسرات

والكفاءأت الفلسطينية، قال ان اللجنة

دعت الى التــــــــاون مع مـــــؤســــســـات

المشاريع السياحية والفندقية.

لشراء حصة من امبراطورية بيرلسكوني عنه فَيْ ١ُ٢ مُنِسَانٌ (َابِرِيلُ) ٱلْمَاضَي. وكان كيركوريان، بالمشاركة مع لي اياكوكا الرئيس السابق لشركة السيارات الأميركية

امبراطورية رئيس ألوزراء الايطالي السابق سيلفيو

وقال الأسير الوليد في تصريحات إلى «الحياة» ان مجموعته الاستثمارية أجرت محانثات في هذا الشان مع المُحِمُوعة الايطاليةُ الاحدُ الماضي في رومًا مثله فيها

و٠٠ في المئة مَن حَجِم مَجِموعة بيرلسِكوني الْأَعْلَامَيْةُ التي تضم ثلاث محطات تلفزيونية وصحفاً ومجلّات. وقال لـ «الحياة، انه من السابق لأوانه الاعلان عن قيمة

ضوئه الحصة التّي سيتملكها من المجموعة الأيطالية. وذكر في هذا ألصند ان الصانبين ينتظران نتبج الاستفتاء الذي سيجري في ايطالبا في 11 حزيران (يونيو) الجاري والذي سيخ حدد على ضوئه عدد الحطات التلفزيونية التي سيسمح لبيرلسكوني في إدارتها وتلك التي سيجبر على التخلي عنها، مشيراً إلى أن الحصة التي ستَّتَملَكُها مُجمُوعته الاستَثمارية التِّي تَضَم إلى جانبةً شـركـة ،راديو وتلفزيون العـرب، (A.R.T) تتناسب مع معطّيات الْقَرَارْ. وَقَالَ إِنَّهُ إِذَا اجْبَرُ بِيرِلْسَكُونَي عَلَى التَّخْلِيَ

وشبركائه في (A.R.T) الْمراوجة الْفنية بين قدوات درانيو

🗖 الرياض ~ من مصطفى شبهاب:

■ اكد الأمير الوليد بن طلال رئيس مجلس إدارة «البنك السعودي التجاري المتحد، نيشه شراء حصة من

مفاوضون سعوديون ولخرون من شركة السمسرة الإميركية طيمان برانرز، (Lehman Brothers). وقدر الوليد بن طلال قيمة الصفقة بما يراوح بين ٣٠

الصفقة، مشيراً إلى أن الاتفاق اكان صبدئياً، ولم تتحدد في

عن محطتين من محطأته الثلاث فسيتيح هذا للأمير الوليد

تملُّك حصة أكبر. وتمهد الصفقة، في حال ابرامها، للأمير الوليد

وتلفريون العرب، التي تتخذ من ايطاليا مقراً لها، وأي من ريسريون ... القنوات التي ستشملُها الصفقة من محطات بيرلسكوني. كسا تكرس ألتوجه الاستشماري الأخير لهما بعد شرأء الوليد بن طلال حصة جيدة من شركة ، روتانا، للصوتيات التَّيُّ أَعْلَنَ عَنَهَا أُواحَسْ نَبِسَانَ (أَبْرِيلُ) المَاضَي وأَعَلَّانَهُ تولّي الاشراف على قناة الموسيد قي، إحمدي القنوات الخمس في محطة (A.R.T) التي يمثلك ٢٠ في المئة من

ورأت مصابر اقتصادية ان الخطوة تتشكل مؤشراً إلى وراب استثماري اعلامي عربي قوي يضم إلى جانب الأمير الوليد رجل الأعمال السعودي صالح كامل المالك الإكبر لاسهم درانيو وتلفزيون العرب.

وَيِسْارَ إِلَىٰ أَنَّ الْوَلِيدَّ بَنَّ طَلَالٌ يُدخَل في هذه الصفقة المحتملة منافساً جدياً لرجل الأعمال الاسترالي الأصل روبرت مربوخ الذي يملك امبراطورية اعلامية ضخمة تجمع محطأت التلفزيون وتلفزيون الكيبل والمجلات والصحف والخدمات الاعلانية الفورية. وذكرت تقارير أمس أن مردوخ عرض على بيرلسكوني

مبلغاً يقترب من بليوني دولاً لشراء ١٥ في الله من مجموعة تضم محطات التلفزيون الثلاث والدار الاعلانية المُستَمَاة «بوبليطاليا». وهُذَّا يعني ان قبيتمة هذَّه الامبراطورية الايطالية يقترب من اربعة بلايين دولار. ويشار أيضاً إلى أن مجموعة بيراسكوني القابضة المسماة وفين انفست، تملك المحطات التلفزيونية الشلاث

والشبركة الاعبلانية ومنشورات اخبرى وحققت العبائم الماضى عائدات قدرت بنحو ٧٠١ بليون دولار. وتشن السنطات القضائية الإيطالية حاليا حملة واسعة تحقّق فيها في مزاعم خاصة بعمليات فساد تتصل بمسؤولين في المجموعة الايطالية.

## فى ختام اجتماع في عمان

# لجنة المتابعة الأردنية ـ الفلسطينية تقرر درس مشاريع بينها اقامة منطقة صناعية وشركة طيران

من صلاح حزين؛

المخصوصاتي مسؤام تورحال

معجم يه النسي عدل النيف التأممي

غينسجه والصراب الكات فرات

ويطي في التصميفي في السيرات

، **الروس شعبي**ة

تدمن الجيش

الميناختبرت وخأمتطورا عابرا للقاراد

> <u>ڐٳڵڽٳؠٳڹڽڐ</u>ڡڔۿۅڹ وللنعن الحرب

and the state of t S- CO TO THE REAL PROPERTY OF THE PARTY OF T

The same of the same of

إلى وهو تعمير عادة - سنت 

بلزعمه مرزشاما مراد سيست Mary Maryer and Lace and Lace

ليوللن على اعتدار صوب كر العرب

هو مصب

■ رعت لحنة التابعة المنطقة من لقاء الفاعليات الاقتصادية الأردنية -الفلسطينية الذي عقد في عمان في ٢٠ أبار (ميانو) التأضير الِّي تُعِيمينيق وترسيخ التعاون الأقتصادي الأربني =ُ الْقُلْسُطِينَى كَاحِد رَمُورُ الْنَمُوُّ

والإستقرار في البلدين يد عيدالأصيد شومان بئيس اللحنة أن هذه النُعَوة حَاعَتُ في اطار عدد من النتائج والتوصيات التَّي توصلت البيها الَّلَجَنَةَ فَي أول اجتماع لها الذي عقدته في عمان أول

ونكر شومان في مؤتمر صحافه عرض فيه ما دار في هذا الإجتماع، أنّ اللجنة وضبعت أسبسنأ لتبرسيخ التحاون الأردني - الفلسطيني تشمل الشسروع فسوراً في درس عبد من المشاريع المستركة بينها مشروع اقامة منطقة متناعية حيودية مشتركية ومنطقة تجارة حرة في وادي الأردن ودرس انقساء مشباريغ سيباحية مشتركة في منطقة البحر الميت ومشروع مشترك لتاسيس شركة

طيران تسهل نقل الأقراد والبضائع وإقامة مشروع سياحي مشترك في مُدينة القدس ودرس إمكان مد انبوب نقط عبر الأرثن في الجداه فلسطين ومشروع لربط الشبكة الكهربائية.

ودعا المجتمعون الى تنظيم عملية اء مؤسسة لرجال الأعسال الفلسطينيين والأربئيين واقامة مكتب أرتباط لهذا الغرض. كما دعوا الي تسهيل انسياب السلع والخدمات التجارية بين البلنين. واقاد شومان أن المجتمعين من اعتضساء اللجنة. سمعنوا الى تذليل

العقبات وإزالة العراقيل والمعوقات التي تُحد مَن الاستثمار في فلسطين سواء منها المعوضات القانونية أو الإدارية أو الإجرائية، وذلك من خلال العمل على تشجيع الاستشمارات واجتدابها الى فلسطين، مسيرا الى أن اللجنة قررت انشاءً أو استخدام مكتسين أو أكشر في فلسطين والأردن مكونان اشبه بالنافذة الاستشمارية، على ان يكون من مهماتها تقديم المشورة الى المستثمرين. وأضاف ان اللجنة سبوف تدرس في المستنقبل

اقامة واستخدام مكاتب في اماكن أخرى لخدمة أهدافها. كذلك دعا المجتمعون الى تشكيل

اداء السلطة في هذه المجالات.

الفلسطينية تحاول ان متصوغ أوانين من شَانَها بِثَ الثَّقَةَ في المُستَثَمَّرِينَ لاجتذابِهم للاستثمار في فلسطين مشبراً الى ان من حق الس على السلطة ان تسلعى الى وضع

بحيث يتم التقريب بين هذه القوانين

وتوحييها. وأفياد ان المجتبصعين دعوا االى

التنسيق الدائم بين السلطة الوطنية الفلسطينية ورجال الأعسمال الفلسطينيين في ما يتعلق بالبرامج والمشاريع التنموية على المستويين

قنوات الاتصبال ونفادي الازدواجية إلجنة قانونية ادارية لدرس وتطوير في المرجعية لدى السلطّات المُخْتَصَة القوانين والأنظمة الضاصة بالعمل وتوثيق العلاقة بين رجال الأعصال الاقتَصادي والاستثمار في فلسطين الفلسطينيين والأربنيين والعرب وبين السلطة الوطنية الفلسطينية وتشجيع بالتعاون والتنسيق مع الجهات ذات الإختصاص في موسسات السلطة رجال الأعمال على الاستشمار في الوطنية القلسطينية بهدف تطوير وأوضح شــومــان ان السلطة

> قوانين تضمن لهم اموالهم. وقل ان بين المساكل التي تواجه المسرع الفلسطيني ان هناك قواني أردنية كانت مطبقة في الضفة الغربية وقوانين اخرى كانت مطبقة في قطاع غُرْةً. وأضاف ان وضع القوانيُّن يجب ان يأخذ هذه الحقائق في الأعتبار

العنام والخناص والعنمل على تصنيد

الفلسطينية في المجالات كافة باشباء بنك للمتعلومات لهدا الغرض للاستعانة به في رفد السلطة الوطنية الفلسطينية واجهزتها ومؤسساتها بِالْكِفَاءَاتُ اللَّارَمَةِ. واوضَح أَن اللَّجِئة قررت اعتماد مبلغ مليون دولار يقدمه رجال الأعمال كثواة لتأسيس صندوق يخصص لتمويل استقطاب الكفاءات الماسطينية وتوطيفها في مؤسسات لدى اجهزة الوزارات المختلفة.

حصر وتصنيف للكفاءات والخرأت

وقد حضر الاجتماع من اعضاء لجنة المتابعة السادة منيب المصري وخلدون ابو حسان وياسر عبدرته وأحمد قريع وفيصل الحسيني ونبيل شعث ومستمد زهدي النشاشيين وفريح أبو مدين وصبيح المصري ونبيل الصراف وسصمت القدوة ومصطفى مرتجى ومحمود الفرا الى حانب شوصان الذي استسضاف الاحستــمــاع في متزله. وقـــال از المُجتمعين قرروا أن يكون الاجتماع المقسبل للجنة في ٢ تموز (يوليو) حيث سيتم انتخاب اعضاء مكتب اللجنة وتعبيين منسق مستسفرغ

🗆 لندن - والحياة::

■ تدخلت المصارف المركزية في عدد من الدول الصناعية الكبرى فيّ اسواق القطع امس لمتع تدهور الدولار بعدما اعلنت الحكومة الاصيركية انها عبيلت احتصباءات احتمت المحلي عن الربع الأول من السنة الجارية هبوطا الى ٢,٧ في المشة من ٨, ٢ في المُنَّة، في حين كانتُ الاسبواق تتوقع تعديل الإحصاءات صعودا الى

٣,١ في للنَّة. ونجّمت جهود المصارف المركزية، التي شملت بالأضافة آلى مجلس الاحتياط الفيديرالي (المصرف المركري الامسيركي) المصيارف المركسرية في البسابان والمائيسا وعسد من الدولّ الاوروبية، في رفع سنعر النولار الى ١،٤١٤ مسارك و٣,٥٨ ين مسقسابل ١,٣٨٨٢٥ مسارك و ٢٧,٧٢٥ يـن في نهاية التعامل أول من أمس الثلثاء. وقال متعاملون ان تدخل المصارف المركزية، الذي فاجا الاسواق، يظهر ان

السوق اقل من قيمته الفعلية. كماً يظهر التدخل، في اعتقاد المحلَّلين، ان

الخطوة اظهرت استعدادا للتعاون لتحسين وضع العملة الاميركية

المصارف المركزية في الدول الصناعية

تتدخل لرفع سعر الدولار

لرفع سعر النولار. ارقام اجامالي الناتج المعلي في الولايات المتصدة ضلال الربع الاول هيوطا يشير الى ان رفع سعر الفائدة الاميركية الرئيسية (فاندة الاحتياط) من ثَلَاثَةً في لَلْثَةً في شباط (فبراير) العام الماضي الى سنتة في المثلة في الوقت الحاضر ادى الى تباطؤ النمو الإقتصادي في الولايات المتحدة في الاشبهب الثالثة الأولى من السنة ا الجارية الى ابنى مستوى منذ اكثر من ۱۸ شبهرا. كسا يتوقع ان يكون

بطيشا بالمقارنة مع العام الماضي عندما سجل ٥,١ في المئة. ونظرا الى تباطُّو النمو، لا يتوقع ان يرفع مجلس الاحتياط استعار

النمو خلال الربع الثاني من السنة

الفائدة على الدولار مــجــددا، مع احتمال خفضها اذا ظهر ان تباطق النمو قد يؤدي الى الركود. ألبول الصناعية مستعدة للتعاون

وقال متعاملون ان انظار الاسواق ستتسلط اليوم على اجتماع مجلس المصرف المركزيّ الإلماني (بونسبنك) في فــرانكفــورت الذي اصــ المرجح، بعد التدخل في اسواق القطع امس، أن يتخَدُ قرارا بَحْفَص اسعار الفائدة الآلمانية لتعزيز سعر الدولار. كما ستنتظر الإسواق غدأ الجمعة احصاءات الوظائف الجديدة والبطالة في الولايات التسحيدة عن الشنهس المَاضِي التي سنتعطي مــؤشــراً عن اتجاه الإقتصاد وأحتسالات اي تغييرات في استعار الفائدة الإمبركية. على صنعيد العملات الرئيسيية الاخرى، ارتفع سعر الفرنك الفرنسي

امس الی اعلی مستوی یسجله منذ اسبوعين مقابل للارك نتيجة ارتفاع الدولار. وبلغ سنعسر المارك في سنوق لندن ۱۱م,۳ فرنك مقابل ۳,۰۳ فرنك في نهاية التعامل يوم الثلثاء.

# حينما يكون الأمراكترمن مجرد توريد أجهزة كمبيوتي .. حينما يكون الأمرأكثومن مجرد توقيع عقد إستشارى ..

حينها يكون الأمراكت من مجرد إدخال شبكة معلومات ..

حينمايكون الأمن كشرمن مجرد تعاقد زمنى محدود ...

فإنالأمريجني كآ

# حينمايكون الأمرهوزيادة فاعلية آداء مؤسستك من خلال اعدث الحلول التكاملة في نظم العلومات .. فانا الأمريعي أيا



الدمام : تيمون ١٤٤٢٧٦٨ (٢-١٦٣) و اكس ١٤٤٧٦٨ (٢-١٦١)

## INTERNATIONAL TURNKEY SYSTEMS

"Integrating Information with Success"

amad: = 112310/1310(ATP) وستكس عمداه (٩٦٨)

الكوبت: ترف ون ١٠٠٠٠ (١٣٠) الياض: ت ۸ م کلا / ١٤١١ ١٤ (١-١١١) فاكس ١٨٤-١٧٤ (١-٢١٦)

البحيين: تليضون ١٩٢٧٦(٢٧٩) فنكس (١٨٦٧٦(٢٧٩)

البوطبي: تليمون ١١١١ ٧٢٦١١ (١-٩٧١) فاکسی ۱۲۲۷۷ (۲-۱۷۹) دميى: ت ١٢٠(١٥/١١٠(١٥ (١٠٧٩) فاكس ١٩٤٠-١٥ (١٤-١٧١)

ويضم المشروع ٤٦ فيلا سكنية من

أجنبية لنلك من المتوقع ارتفاع تكلفة

بهتبية حصد من المان على المنطقة المنط

واثسار التقرير الى ان تضفيض

الرسوم الجمركية على المنتجات

الزراعية سيبؤدي الى زيادة الاعمال

على استبراد هذه المنتجات من

الخارج. ونكر أن تطبيق أتضافية

وغات سيؤثر سلبأ على الانتاج

الزراعي العربي ايضا وان اسعار

المنتجأت الزراعية سترتفع الى ثلاثة

امشالها وستصل خسارة الدول

العربية في هذا المصال الى خمسة

باليين دولار سنوياً وأورد ازالة

المقاطعة العربية لاسرائيل ضمن

تكتل اقتصادي عربي حقيقي كوسيلة

للتعامل مع النظام الجديد للتجارة

الدولية وتشجيع الأستثمارات المحلية

الاقتصابية تبابل منح ميرات تجارية

بين اعضائها من دون اشتراط منحها

للدول الأخرى غير الأعضاء فيها وأن

هذا الوضع جياء لحسمساية الدول

الصناعية ألتى كانت سارعت بالقعل

التكامل الاقتصادي العربي الى رفض

أي تكييف جرئي لفه وم السيادة وأُعتَبَار أي مُسَاس بالصواجر الجمركية تنضلاً في سيادة النولة

بالأضافة الى عدم الاستقرار السياسي

والإجسماعي في المنطقَّة وتباين

التشريعات والقوانين الاقتصادية بين

كما انتقد التقرير تسييس

الإقتىصياد كناجيد متعبوقيات التكامل.

وجباء قيبه العل اخطر منا وقع فينه

عالمنا العربي توجيه الاقتصاد وجهة

السياسية بين الدول العربية تحكم

الغربيسمح

للقطاع الخاص باستيراد

النفطالخاء

■ الرباط - رويتر - للمرة الأولى

- مر. اصبيح بوسع القطاع الصاص في

المغرب استيراد النفط بعدما أنهت

الدولة احتكارها لواردات النفط التي

تقير قيستها بنحو بليون بولار سنوياً. وأعلنت وزارة الطاقة المغربية

أول من أمس ان الحكومـة و افقت علـ ،

مُشْروع قَانُونَ جِدِيدٌ بِنَهْيِ احتكارَ الدولة لاستيراد النفط وذلك للاسراع

في تطبيق برنامجها لتحرير قطاعً

وقال مسؤول في الوزارة انه تقرر

تعليل قبانون 19٧٣ الذي يعطى مصفاة سامر النفطية احتكاراً

لواردات النفط الخسام، وذلك عسقد

اجتماع للحكومة رأسه أتلك الحسن

الثَّاني ۗ وأضاف أنَّ المغرب أعلن في

كانونَ الثاني (بناير) الماضي تصريرُ

واردأت النفط لكن مصفاة سامر في

المحمسة احتفظت باحتكارها لواردات النفط الخام لعدم وجود اطار قانوني

ونكر أن البرلمان المغربي سيناقش

ويستورد المغرب معظم حاجاته من النَّفط النَّام. وبلغت وارداته ٩٠٨

مليون طن في العام الماضي معظمها

ومنذ بدء برنامج التخصيص في

المغرب في تشرين الثناني (توقعبر) ١٩٩٢ نَم تَخْصيصَ ست شُركات تدبر

بتسروم) ودالشسركة المغسربيسة

من دول الخليج وإبران.

مشروع القانون الجديد لإقراره بحلول نهاية حزيران (يونيو) الجاري.

يتيح غير نلك والافتقار للمنافسة.

بنة بمعنى ان العبلاقيات

وعزا تقرير غرفة قطر معوقات

الى عقد تكتلاتُ فعالة.

الدول العربية.

التبادل النجاري.

وقالت أنَّ ،غات، تنبح للتكتلات

والأجنبية في المُنطقة العربية.

ودعت الغرفة القطرية الى اقامة

سلىدات دغات.

# بليون دولار مشتريات نصف مليون روسي الموسم الماضي دبى تسعى الى فتح أسواق جديدة

🗔 دېي – «الحياد»:

🗷 بدات ىبى تحسىركساً جسىيداً يستهدف أسواق الإتحاد السوفياتى السابق، اذ اعلنَّ منجلس تروينياً التجاري والسياحي عن خطة عمل شاملة لايجاد علاقات عمل واسعة مع تلك الأسواق التي اصبحت الى جائب أبران أقبضل شسركاء لتنجيارة أعادة التصدير من الأمارة.

المصيور من المصورة وقسال رئيس مسجلس ترويح الشجارة والسياحة في ببي السيد خَـَالُد بِنَ سَئِيمٍ، أَنْ الْمُجِلِّسُ سُـَـ شركات تجارية من ببي للمتماركة في المفرض التسجماري الدولي الأول في أوكرانيا، وسيشارك في وقد تجاري حكومتي ستترسله دبي أأشبهر المقبل الى جنسه ورية اوربكستان، واحس سيسرسل آلى بقيسة نول الاتصاد السوفياتي السأبق، التي لم تشعلها رْيَارَةٌ وَفُسَدٌ بَنِي الْعَسَامَ الْمَأْخَلِي وَالنِّي كَأَنْتُ لَدُولَ أَسَيًّا الوسطَى.

وكشفّ بن سليم الذي كان بِتحدث في مَــوْتعر مَــعــافي في دبي امس النقاب عن اعتزام المجلس افتتاح مكتب تمثيل في العاصمة الروسية موسكو خلال الأيام المقبلة ليرتفع عدد مكاتبه في العالم الى ثمانية. وقال انه اعد مطبوعات وبرامح تلفزيونية دعائية وترويجية عزدبي باللغة

صعوبة اجراء الاتصالات المباشرة مع الروسية في محاولة لايجاد علاقات الشركات الشجارية في تلك الأسواق باحية وتجارية مع شركاتها وأضَّاف: «علاقتنا مع دول الاتحاد

في الاتحاد السوفياتي السابق

امكانسات واستعية في تلك الاستواق، السوفناتي السابق أصبحت قوية بعد وستكون مشاركته في معرض التجارة انفتاح تلك الدول، في حين اصبحت أسسواقنا مميزة ومنفتضلة أمسام الدولي الذي سيشامٌ في العاصمة مواطنيها الذين يلبون جزءا كبيرا من الاوكسرانية كسييف بين الخسامس والتَّاسِعُ مِنْ الشِّهِرُ ٱلجِارِيُّ مع ممثلينٌ حاجاتهم الاستهلاكية والضرورية من عَن ثعانى شركات خاصة من دبي في دبيء. وقال: «علينا أمام هذه الحقائق طار مبأدرة هامة تتعلق بتوسيع أر سعترز عسلاقسائنا وتسسهل طرق الوصول اليها، وهذا ما نقوم به حالياً انشطته الخارجية لتشمل الترويج لدبي تجاريا الى جانب الترويج حيث يتوقع أن تثمر تلك الاتصالات عن علاقات منطورة. . وقال بالإضافة الى المشاركة في وبين الرئيس التنفيدي لمجلس

المعارض التجارية فان الاتجاه الجديد الترويح في دبي أن عدد السياح من في انشطة المُجِلِّس بِشَعل مُساعَدُة مواطني اسرة الدول المستقلة الذين تجار دبي والشركات التجارية العاملة زاروا الأمسارات في مسوسم ١٩٩٣ -. ١٩٩٤، تراوح بين ٥٠٠ اللي ٢٠٠ ألف فيها على تطوير اسواقها التصديرية رَائر، ونلَّكُ استَنَاداً إلى احصاءات غير التقليدية وفتح اسواق جديدة بما في رسميةً للسفير الروسي في الإصارات، وجنوب افريقيا. الذي قَعَر كما نقل عنه ابْن سَليم حجم مشتّرياتهم من أسواق الآمارات بأكثر من بليون دولار في المؤسم المنكور، وقال ابن سليم ان اكثر من ٨٠ في

الاصارة في العام الماضي الذي بلغ ٥٣ بليون درهم (١٤,٤ بليونُ دولارً).

الكفالة المصرفية كنضنصان على

القروض التي تحصّل عليها الشركات الساهمة العمامة والشماريع التي

كما تشمل، هذَّه التوصيات اعادة

النظر في لاتحسة شيروط الاقسراض

لتتناسب مع التوجية المستقبلي

للمصرف، وبينها خُفض الحدّ الانتيّ

في المئة من رأس المال بل عد في المئة،

كمّا كان في السابق، مما يغسّح في

المجال امام ألمصرف لمنح قرض الى اي مشروع بنسبة تصل الى ٧٠ في المئة من قيمة راس المال عوض ٦٠ في المئة.

واعظى محلس الإدارة مبلاحيات

لمسدير العسام لمصسرف الامسارات

لساهمة اصحاب الشروع لتصبح

يساشم المصرف فيهاء

سبب عامل اللغة..

وتشبيس أرقبام دائرة الاحتصباء المُركِّزِي فِي دَبِي الى أن أجمالي قيمة تجارة أعادة التصدير من دبي العام الماضي بلغ ٦٠،٨١ بليكون دوهم (٢،٨٨ بليونُ دُولُار)، وتعادلُ أَرقامُ اعادة التصدير قرابة خمس حجم واردات

ذلك استرة الدول المستنقلة وشرق

ولفترة تستفرق ٢٠ سنة.

وقبال نصيير: «ان العقد يشمل الفندق والفيلات التابعة عدا الفيلات 🗌 جدة -إدالحياة::

التي تم بيعها سابقاً وستسلم الي صحابها عند انتهاء تنفيذ المشروع». وتبلغ مساحة مشروع قرية نصير لسياحية، وهو باكورة المساريع

الدول العربية تخسرمن الزراعة فقط نحو خمسة بلايين دولار

قطر تحذر في مؤتمر الاسكندرية

من التأثير السّلبي لإتفاقية عات

تعبوق تدفق الصنابرات والحند من

الدعم الحكومي للصناعات ومكافحة

أ لكن التقرير انتقد استبعاد النفط

والغار اللنبن يمثلان ٩٠ في المئة من

حسجم صسادرات الدول العسربيسة،

خصوصاً دول الخليج، من التصنع

بميـزات دغـات، وقـال: «ستكون الدولّ

العربية بنلك سوقأ للمنتجات الغربية

من دون أن تتمتع بميزات التصدير».

وأضاف: «أنَّ أستبعاد النَّفط

والغاز يتيح للبول الصناعية حرية

فرض مسرائب أو امسدار قسرارات

حصائية لمنع تدفق هذه السلع. ومن

المنتظر أن يعبود الصبيث عن أمرض

ضريبة الكربون مرة اخرى، الأمر الذي

ودعا التقرير الدول العربية إلى

الاهتمام بصناعة البتروكيماويات

قَائلاً إِنْ ﴿أَرَالَهُ الْعُوانُقُ ٱلْجَمْرِكَيَّةُ

ستنفتح المجال أمنام هذه الصناعة

لاقتحام الأسواق العالمية والمنافسة

الصناعاتِ الدوائية في العالم العربي

خصوصاً إن اتفاق حُقوق الملكسة

وافاد ان دغات ستؤثر سلباً على

تتأثر معه إبرادات النول النفطية.

اغراق الاسوّاق.

بمبلغ ۲۹٫ مليون دولار ولفترة ۲۰ سنة

شركة فتح الرحمن السعودية تستأجر

مشروع قرية نصير السياحية

طبقتين ومرافق رياضية وترفيهية وتُنفذ مؤسسة محروس بن لابن، التي انجزّت نسبة ٤٠ في المئة من ومن المتوقع ان ينتهي تنفيذ المشروع خلال ستَّة من الأن

السبياحية الشاملة في منطقة الهداً، ٢٢ الله منتر مربع. ويتكون من فندق درجــة اولى (٥ نجـوم) يحتــوي ٥٢

على مشروع أرية نصير السياحية في الهدا (بالطَّالِف) تاجير المشروع الي شركة افتح أوحمن، الاستثمارية فم المدينة المنَّورَة بعبلغ يحسل الى ١٠٠ مليون ريال أنحو ٢٦٠ مليون دولار)

اعلن السيد ثامر نصير المشرف

■ الالمكتبرية - رويتس - حسترت

قطر من التاثير السلبي لاتفاقية ، غات، على عائبات النفط العربية بسبب

استبعأد النفط وانغاز من التمتع

بميزات أحرير التجارة. ودعت الدول

العربية إلى الاهتسام بصناعة

البتروكل ماويات كوسيلة لاقتحام

وأفأ تقرير اعدته غرفة تجارة

وصناعة قطر عن «التكامل الاقتصادي

لَعربي فِي ظُل اتَّفاقية غات؛ لعرضة

على مُتَّوَلِّمُ للمستشمرين العرب في

سمسرأن تطبيق الإنفاقية على

المنتجال الزراعية سيؤدى ايضا إلى

خسارة الدول العربية خمسة بلابين

. ويبأقش المشساركسون في المؤتمر

الأسواق|لعالمية.

# مصرف الامارات الصناعي يتبنى استراتيجية لمواجهة منافسة المصارف والمؤسسات المالية

سة من الزوار من ثلك الدولُ

استهدفوا اسواق ببي لشسراء

حاجباتهم. وأضاف ءان تلك الأرقبام

والمسالغ تدفيعنا لمزيد من العمل مع

السوق السوفياتية السابقة في ضوء

□ أبو ظبي -من شفيق الاسدي:

■ وافق مسجلس ادارة مسصسرف الامارات الصناعي في اجتماع عقده امس برئاسة الدكتور محمد هُلَفان بن خرباش وكبيل وزارة المال والصناعة المساعد في الإمارات على استراتيجية جديدة للمصرف اقترضتها اللجنة

المسترف الامسارات الصناعي ان الاستراتيجية الجديدة للمصرف بتضعن ثلاثة محاور رئيسية للخروج تنشاط المصرف عن النفط السابق وتوجيه نشاطأته بهدف ايجاد فرص استثمارية جديدة والتعريف بها على

واكنت مصادر صناعية لـ والحياة، أن منصرف الإمبارات الصناعي تبني هذه الاسترائيجية لمواجهة المنافسة من المصارف الشجارية والمؤسسات المالية الاخسرى التي بدأت بتسمسويل المسأريع الصناعية بعدما واجهت نشاطأتها الاخرى انحسارأ بسبب تعليمات المصرف المركري في شيان التركزات الائتسانية والقروض الشنخنصنينة وتراجع القبروض الي القطاع العشاري، مع توافر سيولة عالية لديها تبحث عن مجالات جديدة

لاتضاميها جبودة أي صور أخبري. وهناك ١٥

مجلموعة منستقلة تضم كل منهنا مايزيد

على ٢٠٠ صورة تم اختيارها بعناية ما يجعل

الجموعة صالحة لمعالجة كثير من الموضوعات.

وإضافة الى ذلك. توجد سلسة مؤلفة من ٤

نسخ موقعة خبوي الواحدة منها ١٠٠ صورة

اختيارت بعناية من نتاج منصور واحبد او استوديو. وتمتاز الصور كلّها بدرجة خُديد

عالية والوانتم تصحيحها لتكون مناسبة

للفصل سطريقة MYK) أو لانتاجها بالاسبود

والابيض. وقد حظيت هذه الصور بثناء ابرز

سنارع بطلب مجمنوعية "فنوتوديسك"

التعريفية. حيث ستجد قرصين محمجين

يحستنويان علس ٤٠٠٠ صنورة بدرجنة تخنديد

منخفضة و٢٥ صورة بدرجة خديد عالية

اضافة الى كتالوغ يضم ١٥ صفحة وعينات

من برامج مختلفة، والبرامج كلها مناسبة

الرجاء ارسال شيك مصرفي بقيمة ٧٥

جنيته استترليني او دفع البلغ بواسطة

المصممين والوكالات العالميين.

لاجهزة أماك" و "بي سي"

وقبال المدير العبام للمنصبرف الصناعي أن الأسترائيجية الجديدة تنضمن أنشاء وحدة جديدة في المصرف لاعسادة تاهيل المشساريع المناعية خصوصا الشاريع المتعثرة عن طريق برس مشاكلها المالية والإدارية وحلها للنهوض بالصناعة الوطنية

وأوضح أن الاستراتيجية تتضمن وروسي المصرفية ضرورة وضع خطة جديدة للمصرف للتعريف بنشاطاته وتوسيعها في المُوحِلَّةَ المَقْدِلةِ مِنْ البِّجْدَادُ فَسَرَصْ استثمارية صناعية جديدة. كما ستتضمن الاستراتيجية في سحبورها الثبالث انشباء مبركبر للمعلومات الصناعمة. وأكد مجلس

أدارة المصرف في هذا الصندد ضرورة انتساء هذا المركس على شكل شسركية خاصة يساهم فيها عدد من المؤسسات المحلية في ذلك المصرف. وحددت الاستراتيجية هدف المركز بشوفيس البيانات والمعلوميات بحبة عن الاستنشمارات

والصناعات في الإمارات. وكلف المجلس ادارة المص وضبع دراسية شياملة لمهياميات الش و المؤسسين ورأس مسالها وانواع المساهمة في رأس مالها.

ودكر عبدالباقي ان مجلس الإدارة اتخذ في ضوء الأسترانيجية التي

والفاييرغلاس والأثاث. اقرها امس توصيات عدة تشمل الغاء يضع "فيوتوديسك" في ميتناول يديك صبوراً مخزونة حازت جوائز عدة كي تستخدمها في جينهينازك. و صنبور "فينوتودينسك" هي الأفضل بين مثيلاتها المتوافرة في السوق. أذَّ

وعرض المجلس سبعة ملفات متأعية قنصتها ادارة المصرف الصناعي في مجالات الحديد والصلب بأت السيلاسيتسبكسية

وتعمل هذه المشاريع في قطاعات صناعة البلاستيك والتشييد والبناء والطباعة والنشر والاثاث والديكور.

صناعي من دون العودة الى المجلس. ووآفق مجلس الإدارة في اجتماعه امس على تمويل ســتــة مـُـشــاريـع صناعية جديدة بمبلغ ٤٠ مليون درهم،

والاستثمار والتكامل الاقتصادي.

السائس لرجال الأعمال والمستثمرين الصناعي بمنح قروض صناعيه العسرب الذي اختتم أعصاله أمس بحسود مليوني درهم لكل سشسروع الأربعاء في مدينة الأسكندرية سبل تعزير التجارة والاستثمار بين الدول العربيا ومحاولة ازالة المعرقات التي تعترض تنمية الاستثمارات. وبأحث المؤتمر امس في سببل

تحقيق أقصى استغادة مُعكنة من وأشادت غرفة تجارة وصناعة قطر جوانب عدة ايجابية تضمنتها

اتفاقلِهُ مغات، في مجالات التجا اتفاقلية دغات، بينها تسهيل بخول

الأسراق العالمية وازالة القيود التي

الفكرية يعطى أصحاب هذه الصقوق مجالاً أوسع ومطالب أكبر نظراً لأنَّ معظم الصسأعات النوائية العربية تتم في الدول الأوروبية واصحاب براءات الأختراع فيها افراد او شركات

صورتم مسحها بدرجة تحديد عالية تصلح للأستخدام بقياس صفحة كاملة. حلقوق إستخدام مجانى في الاعلان والتسويق. صور مناسبة لأجهزة "ماك" و "بي سي".

أسور بدرجة تحديد عالية التقطها مصورون

محترفون وكوفئوا عليها بجوائز عدة.

يمكن طئبها من الوكلاء الوحيدين في الشرق الاوسط



Kensington Centre, 66 Hammersmith Road, London W14 8Y7 Fax: 44 71 602 6385

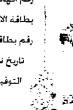


بطاقة ائتهان توافينا بشفاصيلها المذكورة ادناه، کی خصل علی منجموعیة فوتودیسک الاولية مرفقة معلومات شاملة عن "لايف كومبيا وترز غرافيكر" وكيفيلة الانتساب الي هذا النادي الذي يزود اعضباءه احدث البرامج والعينات المقتطعة من الاقراص المدمجة التي بفيد منها المصممون الغيرافيكيون

**PHOTODISC** 

والتأشرون في الشرق الاوسط.





بطاقة الانتمان رفم بطافة الائتمان تاريخ نفاد البطاقة. ---

محطات بدرين. وقال مسؤولون ان هذه الشركات منطيع استيراد منتجات النفط مباشرة من السوق العالمية مستقبلاً. والشسركسات السنت هي «مسويديل اویل، و دشل، و دتوتال، و دیراًغون غاز، واسوسيپتيه دي بترول دو مغرب،

# اتحاهات

 أبو ظبي - «الحياة» - قدم برنامج تمويل
 التجارة العربية إلى الأربن قرضاً بقيمة ٤٠٠/ مليون دولار لاعادة تمويل ٨٥ في المئة من قيمة صفقتين لاستيراد شعير وعدس من سورية. وذكر البرنامج في بيان امسره من مقره في ابو

برنامج تمويل التجارة العربية

يقرض الأردن ٤ ،١٠ مليون دولار

ظبى امس انه وقع اتفاقاً في هذا الشأن مع المصرف وقد وقع الاتفاق نيابة عن البرنامج الدكتور جاسم المناعي، الرئيس التنفيذي رئيس مجلس الادارة. ووقعه نيابة عن المصرف المركزي الأربني محافظه الدكتور محمد سعيد النابلسي. وحضر مراسم التوقيعُ السيد عوض أبو عبيد السفير الأردني لدى دولة الامأرات العربية المتحدة.

يشار الى أن البرنامج سبق أن قدم خط انتمان للبنك المركزي الأربني بلغت قيعته ٢٠ مليَّون دولاًر. وبهذا تُبلغ جملة خطوط الائتمان، بما فيها خط الائتمان المشار اليه اعلاد، والتي قدمها البرنامج للارين، خطي ائتمان قيمتهما الاجمالية نحو ۲۰,۲۲ مليون دولار. وفي المناسبة القي المناعي كلمة اشاد فيها بالعلاقات الممتازة بين البرنامج والوكالآت الوطنية للبرنامج في الأردن وعلى راسها البنك المركزي الأردني،

## مشيراً الى الدور الذي يلعبه البرنامج في توفير التمويل باسعار منافسة وشروط مناسبة مما من شانه تدعيم التبادل التجاري بين الدول العربية سوليدير تعقداليوم جمعيتها العمومية العادية

 بيروت - «الحياة» - تعقد الجمعية العمومية العادية للشركة اللبنانية لتطوير واعادة أعمار وسط مدينة بيروت مسوليديره جلسة صباح اليوم في قاعة النادي الرياضي في رأس بيروت. ويشمل جدول أعمالها الاستماع الى تقرير مجلس الادارة عن أعمال الشركة العام ١٩٩٤، الاستماع الى تقرير مفوضى المراقبة عن عام ١٩٩٤، مناقشة حسابات الشركة والموازنة العمومية لسنة عا٩٩٤ وتحديد أنصبة الأرباح، ابراء نعة رئيس وأعضاء مجلس الادارة عن ادارتهم الشركة للعام ١٩٩٤ وتحديد تعويضاتهم للعام ١٩٩٥، واعطاء مجلس الادارة التراخيص المنصوص عنها في المابتين الـ ١٥٨ والـ ١٥٩ من قانون التجارة.

## بنك الاعتماد اللبناني يعلن ارتفاع حجم اصوله وودائعه

 بيروت - رويتر - أعلن «بنك الاعتماد اللبناني» وهو من المصارف البارزة في بيروت امس أنّه حقق زيادة قبرها ٥٤ في المنة في الأصول عام ١٩٩٤ وزيادة قدرها ٢٣ في المئة في ودانع العملاء وزيادة نسبتها ٢٥٨ في المئة في

وقال المصرف الذي يمتلك البنك المركزي فيه ٩٦ في المئة ويحتل المركز العاشر بين المسارف اللبنانية من حيث حجّم الودائع أن راسماله ازداد من ٣١ بليون ليرة لبنانية الى ٨٠ بليون ليرة (٤٨,٦ مليون دولار). ويلغت الأصول ٧٦٠, ٩٦٠ بليون ليرة (٨٣٥ مليون دولار) بالمقارنة مع ٢٨ - , ٦٢٣ بليون ليرة غي ١٩٩٣ . وقفرت ودائع العملاء الى ٥٨١ بليون ليرة (٤٤٤ مُليُونُ نُولار) من ١٩، ٤٧، بليون ليرة عام ١٩٩٢ وفِقاً للبيانات التي

وردت في الموازنة النهائية للمصرف. ولم يذكر التقرير أرباح عام ١٩٩٤. وقال مصدر في المصرف انه تم تحويل صافى الدخل عام ١٩٩٤ الذي بلغ نحو عشرة ملايين تولار الى بنود الديون المعدومة لتغطية ديون مصرفين تملكهما دبنك الاعتماد اللبنائي، عام ١٩٩٢. وقال المصدر أن صافي دخل وبنك الاعتماد اللبناني، عام ١٩٩٢ بلغ ٨,٨

وتم حساب اسعار الصرف على أساس أن الدولار كان يبلغ ١٦٤٧ ليرة في ٢١ كانون الأول (ديسمبر) عام ١٩٩٤ و١٧١١ ليرة في ٣١ كانون الأول عام وقال المصرف انه يعد الأول حالياً بين ٨٢ مصرفاً في لبنان من حيث حجِم

رأس المال ويبلغ معدل الملاحة ٢٦ في المئة بالمقارنة مع النسبة المطلوبة رسمياً والتي تبلغ تمانية في المئة. كما انه الأول في لبنان في عدد الفروع إذ له 3٤ فرعاً في لبنان وفرعاً واحداً في الخارج في ليماسول في قبرص.

## اضراب عمال النفط في البرازيل يعيق مشتريات نفطية من الخليج

● نيويورك ~ رويتر - قال تاجر نفط أنه مع استمرار اضراب عمال النفط في البرازيل، الذي بدا في الثائث من الشهر الماضي، أعلنت شركة البترول الحكومية البرازيلية (بتروبراس) ان حالة «القوة القاهرة» ستعوق مشتريات الشهر الجاري من النفط الخام من السعودية وابران والكويت. وقال التاجر الذي اشترط عدم نشر اسمه إنهم أعلنوا خالة «القوة القاهرة» بالنسبة لشحنات حزيران (يونيو) وهي أساساً من الشرق الأوسط من

السعودية وايران والكويت. وأوضَّح أن حالة والقوة القاهرة، هذه ستعوق شحنات تتراوح بين ٢٥٠ و٢٠٠٠ ألف برميل يومياً من مشتريات النفط بمقتضى عقود طويلة الأجل. وقال أن وبترويراس، لم تتحد قراراً بعد في شأن تنفيذ مسترياتها في تعاقدات تمور (يوليو).

وامتنع المتحدث باسم «بتروبراس» في ريو دي جانيرو من التعقيب على تمسريح التاجر. وقال التاجر ايضاً أن وبتروبراس، سترجئ مشتريات بقطية من موردين رئيسيين مثل الارجنتين وفنزويلاً أو ستعيد التفاوض بشائها. وتبلغ طاقة وبترويراس، التكريرية ٥,٥ عليون برميل يومياً وهي تستورد

نصف حاجاتها من النفط الخام تقريباً. لكن الاضراب قلل انتاجها من النفط الخام وانتاج مصافيها. وقال دبتروبراس، في بيان ان انتاجها من النفط الخام وصل الى ٥٢ في المنة من انتاجها العادي البالغ ٢٨٥ ألف برميل يومياً. وأضافت أن مصافيها انتجت ٨٥٥ ألف برميل يوم النَّلتاء الماضي.

## ايران وعمان توقعان اتفاقاً للتعاون الاقتصادي

● طهران - أ ف ب - أوردت وكالة الأنباء الايرانية الرسمية أن ايران وسلطنة عمان وقعتا يوم الأول من أمس اتفاقاً للتعاون الاقتصادي يهدف إلى رفع مستوى المبادلات التجارية بين البلدين. ويقع هذا الاتفاق وزير التجارة والصناعة العماني السيد مقبول بن علي بن سلطان ووزير المناجم والمعادن الايراني حسين محلوجي في ختام الزيارة التي قام بها رفد اقتصادي عماني لايران. وفي تصريح للصحافيين أعلن بن سلطان ان قيمة الصادرات العمانية الى

ايران وتصلت الى ١١٢ مليون دولار عام ١٩٩٤ مقابل خمسة ملايين دولار عام وقال أن معظم هذه المنتجات هي في الواقع بضائع أعيد تصديرها، مشيراً الى أن بالده استوردت من أيران بضائع بقيمة ١٣ مليون دولار تقريباً عام ١٩٩٤ مقابل خمسين ألف دولار فقط عام ١٩٨٩.

وفي مجال التعاون النفطي أوضح الوزير العماني ان البلدين لم يتوصلا الى اتفاق نَهائي. وأعرب عن الأملُّ في ان يتوصل الخبراء العمانيون والايرانيون الى ايجاد ارضية للتفاهم خلال الأشهر الثلاثة المقبلة من أجل استضراج الموارد النفطية في حقل مهنفهام، الواقع عند مدخل الخليج.

## شركة باكستانية تصدر اطارات الى الكويت ودبى

 كراتشي - رويتر - أعلنت الشركة العامة للإطارات وألمطاط الباكستانية المعنودة انها شحنت دفعة أولى من اطارات السيارات الى الكريت وأنها سترسل شحنة الى يبي قريباً

ولم تذكر الشركة تقاصيل عن هاتين الشحنتين. وقال متحدث بأسم الشركة أنها تصدر منذ ست سنوات اطارات خاصة بسيارات السباقات الرياضية صنعت باستخدام التكنولوجيا المتطورة الى بريطانيا بالاضافة الى تصدير اطارات الشاحنات والحافلات الى بنغلاديش

## بئرماراثون الصرية تنتج ٤٣٥٨ برميل يوميا

 ♦ هيوستون - رويش - اعلنت شركة •يو. اس. اكس. ماراثون مصر ، ان بئرها الثانية في امتياز جبل الزيت في خليج السويس انتجت في الاختبارات بمعدل ٤٢٥٨ برميلاً يومياً. وقالت أن البنرين رأس العش ٢ ورأس العش ٢ سترتبطان بالمنشات النفطية

القائمة بخط للإنابيب الأمر الذي سيتيع بدء الانتاج بحلول نهاية السنة الجارية.

mir and instantion

the state of the state of

منتس وطينو كثرات

سنة السائة الأشب

ALHAMATI

تولينشل ياسمر

مرفر لاتمان اللله

رم شده این ایس .

<u> - حجم الم</u>

المتجازة لعربية

إحجم أصوله وودالعه

المي المجلسة إليان المتحا

أغراج الختي سنج

س البرازيل

أمز الحليج

را موجود المراجعة

المصول العمار فالداء المكوري

والإوالية والمراجعة المستحدد المستحدد

يهواهم سائد غير غاشا

وي شعفه د شو از ۱۳۰۰

ليوييس عفون شريب الدر

ياستر بنعم بغنع المسايم

بهي عداميره مر المعقب شني

أرا والمستوان المحجد في المحروب

يؤين بمرسيقي توجية وهيي تستجره

المستعقة أسخانه وعمس أسي أأت سي

برمین بوم انشار اندصی

أللتعاون الاقتصادي

ال الايوالية الرسمية ال أبداح

والمتعاري الاقتصادي يهدت أح

ية اللعمامي السيجد ملعول من عسرات

ين بيطوهي عي خفاد حيَّارة خي

ن في غيمة العسائدات العداية أي 14 عظامر جمسة عذين -وذراعه

المع بضائع وعبر تصبيب

ر المعلقي في التليين له يتوسير عن في النفس أو التعاليين والأور سيد أي وو أنه

يلفيقة من تعل استعراد الرات

Company to the second

لد السياوك أثم الكايت والب

والمستحدد المارات المارات المارات المارات المارات

والمعالجة الريادات

مارانور مصر ال

الاعتبارات

العملية العالمية العالية العا

فلالم التشريرها التطرية اح

-

وليت ولبس

المرية

يعة 17 منين دولار تسييد عاد

م و المفاح معسانيها

توقع موافقة البنك الدولي على قرض ضخم للمكسيك

🗬 واشنطن - رويتر - قالت مصادر مصرفية انه من المتوقع أن يوافق البنك الدولي الشهر المقبل على أضخم قرض يقدمه الى الكسيك حجمه بليون دولار

ونلك لساعدتها على تدعيم الجهاز المصرفي. وقِالت المسادر أن جدول أعمال البنك يضم أيضاً قرضاً قيمته ٥٠٠ مليون دولار لمساعدة المكسيك على

# اتصالات ناجحة مع قطر والامارات لنقل الغازالي اوروبا واميركا عبرالقناة

🗖 الإسماعيلية -من حسين عبدالهادي:

■ اكد السيدمحمد عزت عادل رئيس هيئة قناء السنويس انه «تم طي، ملفٌ نقل الغباز القطري عبيس اسرائيل، وكشف نراراً اتَحَدَّتُهُ الهَيْئَةُ يمنتح ناقبلات الغآز المسميل القطري والامساراتي الى إوروبا وامسيسركسا خُغُوصَات عَلَى رَسُوم العيور.

المسؤولين على مختلف المستويات في كل من قطر والإمسارات والاردن، التي زارها اخسرا ضمن جولة، بانه ايجابية ودارت حلالها مناقشات في جو من الصراحة والوضوح. واشارً في لقاء اجرته منه دالحياة، في مكتبه في الاسماعيلية الى اهمية تطوير ميناء العقبة الاردني واستعداد الهيئة لتقنيم تسهيلات حتى يستطيع ميناء العقبة منافسة تلوانئ الاقليمية الاخرى. وشدد على رفضه اي مشروع اقليسي يضر بالمصالح المصرية فر قناة السويس لأن نك يتنافي مع مبدأ السلام والمصلحة، لاقتا ألى رفض المحموعة الاوروبية مويل اي مشروع اقليمي يحقق مصاحة طرآف ويضر بمصالح طرف أخرفي المنطقة، مما يعني امتلاك حق دافيتوء ضد اي

واكد رئيس هيث قناة السويس، لذيُّ لَقَتُ آثْنَاءَ اللَّقِيَاءَ اللَّهِيَاءَ الَّي انْهُ رَجِلُ اقتصادي يراس مرفنا اقتصادياً، أن هناك اتصبالات مع شركة وسيوميد، (خط انابيب النقطّ السربي) من اجل التكامل ومنع المنافسة مشيرا الي ان الهيئة تقوم بتطوير لخط الملاحي ولأ تتصرف بمنطق رد الفعل. وفي ما ياتي نص الحديث:

🌢 ؎ مى نتسانج زيارتك لكل من

الامارات العربية المتحدة فطر أخيرا؟ - الهدف من الاتمسالات اجتذاب نسبة من السفن النائلة للغاز المسئل لتعبير القناة. انبجري تباتل للعلومات الضاصد بالغباز لجبهة تكالييقية وعناصيرهاه التكاليف لكي يمنيح تصديره الى لدول المستهلكة في اوروبا واميركاعملية ناحجة وواضحة. واتفق على ان يتحمل كل طرف نصبيبه في هم العملية. فاذا كانت رسوم عبور الناة تشكل سدعة في الملية مستبلا مركلفية بيسعيه في الأسواق العالمية فقناة السويس مستعدة لأن تضغط تلك الرسوم بنسبة معينة. لكن على بقية عناصر الكلفية التي تشكل ١٠ في اللبية ان يتحمل طرف كل دالعباءة

وسناهم تبائل الأراءوللناقشيات جسعل كل الاطراف المسرسة والاساراتية والقطرية، أسام صبورة واضحة وكاملة. وطمأنت الأشوة في قطر والإمسارات الى قسندرة القناة لاستقبال هذا والعميل والجديد من سفن الغاز للسيل.

ن الغاز للسيل. وسنتسعطى القناة السيفن مسا تستحق من عنائية ورعاية تناء عيور شحناتها التي تعتبر شخّات خطُرةً. وسيتولى عملية عبوره مرشدون على مستوى عال حدا مَن الشهرة والمُعرفة حتى لا تقع ام حوادث. وبمعنى ادق تقليل احتمالاه المخاطرة الى اقصى ترجة ممكنة عد عبورها القناة فضلا عن انتظام عمية العبور من دون اي تلخير. • ما هي طبيعة الاتفاقات التي خرجت

- لقد اطلعنا على طبيعة تجارة

🗷 انقرة - رويتر - حدر مصدرون

أتراك الحكومة من أن سياسة تركيباً التي تقدر قيمة الليدة باكثر من

فيمتها الحقيقية ستؤثر في التجارة

الخارجية اعتباراً من حريان (يونيو)

كِن تَانْسُو تَشْدِلُر رئيسة إلورراء قالت

وقال اوكأن اوغوز رئيس رابطة

المصدرين الآتراك أمام المؤمر السنوي

للرابطة: «لن يكون الأمسر تنبسوءاً إذاً

قلنًا إن الصبانرات سنتشراجع وان

الواردات سترتفع إذا استعرت سياسة

وأضافًه: «ارْغُبُ في لَكُنَ انْطَارِكُم

وزادت الواردات التركية ينسسة

إلى صفيقة أنَّ الأنجأه نجو هبوطُ

الاستيراد انتهى عام ١٩٩٤ وانعص

٢٥ في المشة في أذار (مارس) بنسبة

٣٠.٣ في المشة عن شباط قبراير)

بعدما كأنت انخفضت بنسبة ٢.٦ في الملة في كانون الثاني (يناني) و٢٠٠٩

لاتحاه صعوداً منذ مطلع ١٩٠٥ء.

للبالغة في تقدير قيعة الليرة.

إنه ولا مبرر للقلقه

مُطوَّ حُطوات ســريعــة وفق البرنامج. وسيشت عاز التولتين من الخَليج في ناقلات يجب على القناة ان توفر لها الظروف التي تجنبها

الغاز المسيل ذات التكاليف الرأسمالية الضَّحْمَةُ، وتم الاتفاق بين منصر والدولتين على أن تكون أي انفاقات لفترة زمنية طويلة وضرورة الاطمئنان الى استقرار تكاليف النقل في ظروف

لديه أمام الأضر للوصسول الى حلَّ عادل، لانني اعتقد أن تلك الأمور يجِب

وليست هذاك خلافات مع الأمارات أو

قطر، لأنثا لم نبحث في الاسعار. بل ان

هيئة القناة قررت خفض رسوم عبور

ولا يعني تلك انتا توصلنا الى اتفاقات محددة اثناء هذه الزيارة، كون التي توصلتم لها؟ - بحثت مع المسؤولين الاردندين على مُحْتلف المستويات في تطوير المشروع القطري سيبدأ انتأج الغاز ميناء العقبة. ومن مصلحة ألقناة أن سنة ١٩٩٧. كما أن هناك مناقشات برداد حجم التحارة العابرة في القناة ودراسات جارية لوضع الترتيبات والمنجهة الى العقبة. وقررت مبئة التي ستنفذ عند بخول هذا المشروع قناة السويس منح تسهيلات لميناء حير الإنتاج. العقبة بخفض رسوم مرور السفن على وارييد هنا الاثلت ان يقوم ميناء العقبة بمساعدة نفسه المناقشيات مع المسؤولين في الامارات وقطر سادها جو من الصراحة الكاملة بمعنى أن يعمل على خفض رسوم التجارة وتداولها وتحسين الخنمات. حستى وضبع كل طرف المعلوميات التي

> ان تتم بهده المسورة. وليس هناك خلاف في الرؤية. • علُّ تعتقد على خموء محادثاتك في قطر أن المشاريع الأخسري (نقل الغسارُ القطرى عبر اسرائيل) قد طويت؟

- أعتقد هذا. انا رايت الشروعين الإماراتي والقطري. الإول يعمل بكفاءة وقدرة ومستوى عال جداء اما المسروع القطري في راس لفان لتسبيل الفازّ

من وجهة نظراًك؟ وتضمن عبورها بانتظام وسلام

اقليمية وان يلتزم الجميع نلك المجموعة الاوروبية رفضت تمويل اي

العقدة سيضغط تكاليفه من اجل ان تكون الكلفة مجزية. ويستطيع ميناء العقبة منافسة الموانئ الاقليمية الاخرى مثل إيلات الاسرائيلي • حجم تجارة العقبة التي ناتي الر القناة ضعيفة فلماذا التركيز عليها؟ - اننا نعرف انها ليست نسبة

وبمعنى آخر ساضغط الرسوم وميناء

كبيرة، لكن تلك النسبة الصغيرة من دولة عربية شقيقة لا بد أن أحافظ. عليها واعمل على تنميتها. • ما هي أهم المشاريع المنافسة للقناة

- من المصلحة العاملة في هذه المرحلة أن نتحذث عن مبادئ وليس

عن أراء والأنبدأ بمشروع يضر بدولة ومن الالمسيساء الايجسابيسة أن

بالتسَّاوي»، ويصل معدل المبالغة في

قبيطة الليبرة في اسخار الصبرف

الحقيقية إلى ١٥ في المئة إذا قورنت

السياسة التي تقول عنها تشيلر انها

سياسة واقعية لأسعار الصرفء على

اساس انخفاض قيمة الليرة بنسبة

التسعينات يتقييمها هامشيأ مناسياً

بين استعار الفائدة المحلية وصعدل

خفض قيمة الليرة الأقل نسبياً. لكن

والأموال الساخنة، بدأت الهجرة من

تركياً منذ مطلع ١٩٩٤ مما مهد لأرصة

وأجتذبت تركيا أموالأ اجنبية

خسمة إلى اقتصادها مطلع

بِقَيْمِتُهَا أُولُخُرُ عَامٍ \$ ١٩٩ٌ.

مساوية لمعدل التضخم.

ناقبلات الغبار المسبيّل بنسبية ٣٥ في المئة. وعبرت ناقلة أساراتية اخيراً وهذا سؤشس جيد وتجربة ناجحة. ونتسمني من الله ان برداد وزن هذا العميل مع الوقت. روت الأردن، فما هي أهم القرارات

وشركة -سوميد، لمنع المنافسة في سجال نقل

قاغلة السفن اثناء عبورها فناة السويس.

- هناك اتصبالات ولقباءات دورية بين المسسؤولين في هيسئسة القَنْآة والمســؤولين في «سـومــيــد، من اجل

- هيئة قناة السويس يهمها في

مشروع يضبر بطرف أخبر في الشبرق الاوسط وهذا هو مسوقف ألولايات المتحدة ايضنا. لكن المعول الصقيقي، وهو الاتحاد الاوروبي، قرر ان لا يقوم بتمويل مشروع يعتبره احد الاطراف أنه مضربة. وَهَذِا ﴿فَيِتُو ۗ لَمَكِتُ الطرف المتضرر.

• هل مناك تنسيق بين هيئة القناة

وطرحنا مطلع الشنهس الجناري مبادرة للتعاون المشترك ومنح ناقلات النفط التي تزيد حمولتها على ٢٥٠ الف طن، وَالتي لا يستمح غساطس القناة، وهو ٥٦ قدمًا حالياً، بمرورها، خفوضات في الرسوم اذا افرغت جزءا من شَعنتها في خط ﴿سوميد ، مما

لتقديم قرض كبير لتمويله؟

المقام الاول الا يحسث ابدا اعتراض

التكامل بدلا من التنافس. وبالطبع تحدث في بعض الاحبان مناف لكنها مُشسروعة وغُير موثرة. واستطعنا من شبلال الاتصبالات تضييق حيـز المنافـسـة. وقــررت

يسمح بعبورها في القناة.

أ على السفن العابرة. وسيتوقف تحديد

وسوميده تقليل المنافسة الي اقصي حد ايضاً. وهذا ما نريد.

السويس ومراحل تعميقها مستقبلا.

• ما هو مصير مشروع انشاء جسر لربط الوادي بسيناء يمر غسوق القناة خصوصا انكم لم تعلنوا بعد موافقتكم على انشائه على رغم أعلان اليابان استعدادها

الرأي النهائي على ما تنتبهي اليه الدراسة للستقيضة التي تجري حاليا بين هيئة القناة واليابان ووزارة النقل والمواصلات ويتوقع ان تنتهي مطلع السنَّة المُقبِلةُ. وهذه الدراسية تَشْيَمَلُ تحديد تكاليف أنشاء نفق او جسر وظروف الموقع وطبيعة التربة، إذ انها في تلك المنطقة رملية مسامية تتسرب المناه المالحة من خلالها لتهاجم النفق والحديد، فضلا عن تحديد تطوير قناة

كل تلك العوامل والظروف سيتوثر مباشرة في تحديد ما اذا كنان الافضل انشاء جسّر او نفق. ٠ في ظل السلام وتوقع زيادة حركة التجارة الأتليمية، كيف استعدت ميئة القناة - غير صحيح اطلاقا اننا ننتظر الافعال لنتفاعل معها. وعلى سبيل المثال، اعددنا العام الماضي دراسة جدوى اقتصادية لتنفيذ المرحلة الثانية لتوسيع وتعميق القناة لتستوعب ناقلات النفظ العملاقة فوق

٢٥٠ الله طن في رحلتها المحملة. لكنَّ توصلنا الى انَّ هٰذه المرحلة غسسرُ محزبة عند التنفيذ بالقدر الكافي، فتقُررٌ تأجيل المرحلة الثانية في ضوَّء نتائج النراسة وتنفيها خطوة

وليس معنى ذلك ان هيئة قناة السويس اغلقت ملف توسيع القناة او جمعته بل منفذ سياسة الخطوة خطوة ويحصيث يكون لكل خطوة صغيرة مقابلها عائد اقتصادي مجر. فروينا عرض القناة والغاطس الي ٥٦ قدما بدلامن ٤٥ قدما. وستصل

## تدعيم جهودها لحماية المتضررين من أثار أزمة العملة الاخيرة التي شهدتها وتتوقع المصادر ان ينظر البنك في القرضين في ١٥ حـزيران (يونيـو) وكأنت الأزمة المالية الثي مزت اقتصاد المكسيك دفعت الحكومة الى تقييد موازنتها وزيادة اسعار الفأندة لتحقيق الاستقرار في اسواق المال واستعادة ثقة المستثمرين في اقتصاد البلاد على المدى الطويل. وقالت المصابر أن القرض الأول سيساهم في تعويل بعض التكاليف اللازمة لاعادة هيكلة القطاع المصرفي وإن البنك ألاميركي للتنمية بتوقع ان وكان صندوق النقد الدولي وافق في شباط (فيراير) الماضي على قرض

## الأيونيسيف يدعوالدولالصناعية الى خفض الديون الافريقية

حجمه ١٧,٨ بليون دولار للمكسيك هو أكبر قرض يقدمه لدولة على الاطلاق.

● فانكوفر - رويتر - حض مسؤول كبير في صندوق الأمم المتحدة لرعاية الأطفال «يونيسيف» زعماء مجموعة الدول الصناعية السبع الكبرى الى البحث في إعفاء الدول الافريقية من ديونها عندما يجتمعون الشهر المقبل. وقال ريتشارد جولي نائب المدير التتفيذي للد ويونيسيف، أمام المؤتمر الدولي لصحة الأطفال يوم أول من أمس «أن أهم مبادرة اقتصادية يمكن أن تأخذها مجموعة السبع، هي اتخاذ قرار واضح في اجتماع القمة بإلغاء أو شطب أو خفض الديون الافريقية بشكل هاتل. ويجتمع زعماء مجموعة السبع في هاليفاكس في نوفاسكوشا في الفترة

بين ١٥ و١٧ حريران (يونيو) الجاري. وقال جولي أن أعباء الديون على الدول الافريقية الواقعة جنوب الصحراء الكبرى تبلغ ١٤٥ بليون دولار وان اجمالي خدمة الديون سنويا يصل الى عَشرة بلايين دولار. ويستبعد محللون سيآسيون ان يحظى موضوع اعفاء الديون الافريقية بموقع بارز في جدول اعمال قعة مجموعة السبع.

## تركياتنوي زيادة استخدام الغاز والفحم في توليد الطاقة الكهربانية

● أنقرة - رويتر - قال مسؤولون كبار في مجال الطاقة ان تركيا سنتوسع ى استخدام الفحم والغاز لمقابلة الطاب المتزايد على الكهرياء وانها تنوي مضاعفة طاقتها الكهربائية مرتين تقريباً بحلول عام ٢٠١٠. وقال يوسف بايراك مسؤول التخطيط في شركة الكهرياء الحكومية في مؤتمر للطاقة ان خطة الحكومة تقضي بزيادة الطاقة الكهربائية الاجمالية الى ٢٩٢٣٨ ميغاواط عام ٢٠١٠ من ٢١٢١٨ ميغاواط هذه السنة. وأضاف أنه بحلول عام ٢٠١٠ ستكون نسبة الطاقة الكهربائية المولدة من الفحم ٥١ في المئة بالقارنة مع ٢٦ في المئة حالياً كما سيزيد نصيب الغاز الى

## تغريم مصرف مورغان ستانلي لخالفته قوانين التعامل

٢٥ في المنة من ١٧ في المنة.

● لندن - رويتر - فرضت السلطات المالية البريطانية غرامة قياسية على صرف «مورغان ستائلي» الاستثماري الاميركي بعدما خسر متعامل ملايين الدولارات من أموال عملاءً المصرف.

وقالت هيئة الأوراق المالية والمعاملات الأجلة انها وجدت أن ممورغان ستانليء خالف القوانين البريطانية الخاصة بتنفيذ صفقات الأدوات للالية المشتقة لعملاته من الأفراد قبل ثلاث سنوات وإن غرامة قدرها ٢٤٠ الف جنيه (٣٨٣ ألف دولار) فرضت عليه.

وامتتع المصرف عن التعليق على ذلك، وكان للصرف قد اضطر الى تخصيص مبلغ كبير، لتغطية تكاليف التحقيق الذي أجرته الهيئة. أوراق مالية معقدة تشتق قيمتها من اسواق والأدوات المائية للشنقة هي اخرى رئيسية. وقد كانت أورأق مماثلة هي السبب في انهيار دبنك بيرينغز، الاستثماري البريطاني في قت سابق من السنة الجارية.

## مفوض التجارة الأوروبي يحض على تسهيل إنضمام الصين الى منظّمة التجارة الدولية

● بروكسيل - رويتر - قال ليون بريتان مفوض التجارة الأوروبي أن على الاتحاد الأوروبي أن يكون أكثر مرونة في ما يتصل بطلب الصين الأنضمام الى منظمة التجأرة الدولية. وقال أمام لجنة العلاقات الاقتصابية الخارجية في البرلمان الأوروبي أنه يعرف ان المنظمة ليست نابياً يدعو اليه المرء أصدقاءه أو من يتوقع ان يكونوا

شركاءه التجاريين في المستقبل، مشيراً الى انه يجب على الصيّن ان تلتزم وأضاف انه يعتقد انه في الوقت نفسه ان من الحكمة ان يبدي الاتحاد الأوروبي جانباً من المرونة. ويطألب كثيرون من أعضاء منظمة التجارة الدولية الصين بتحرير

# رئيسشركة مرسيدس

● فرانكفورت ~ رويتر - قال هلموت فيرنر رئيس شِركة «مرسيدس - بنز» ان المصركات التي تعمل بوقود الديزل تشكل أفضل فرصة في صناعة ونكر فيرنر في مؤتمر لمناعة السيارات عقد تحت رعاية اتجاد عمال الصناعات الهندسية «أي جي. ميتال» أن المستقبل لوقود الدين «أذا كنا نريد

الستخدم، مشيراً إلى أن الصناعة حققت تقدماً كبيراً في تكنولوجيا الرشحات لخفض انبعاث الغازات. وكان الجدل قد ثار في شأن ما اذا كانت الغازات المنبعثة من وقود الديزل

وأفاد فيرنر انه يمكن خفض الغازات المنبعثة بدرجة كبيرة من خلال واشار الى ان الاستثمار سيكون بسيطاً نسبياً ويؤدي الى ريادة قدرها فنيغ واحد (سبعة سنتات الميركية) في سعر الليتر من وقود الديزل. ويبلغ سعر ليتر وقود الديزل في المانيا حالياً ١٠ / ١,٢٠/١ مارك (٧٧ الى ٨٦ سنتاً).

## اليابان تفكر في فرض ضريبة لحماية البيئة

● طوكيو - رويتر - قال وزير المال الياباني ماسايوشي تاكيمورا في مؤتمر صحافي أمس أنه على اليابان أن تبنل كلِّ ما في وسعها لمنع اقتصادً البلاد من الانكماش وأن تفكر جدياً في فرض ضريبة للبينة للمساهمة في

وأضاف ان اليابان تبنت مجموعة اجراءات التحفيز الاقتصادي، مشيراً الى انه الآن يتعين ان تفكر اليابان بجدية في ما يمكن ان نفعله بينما تنفذ هذه

بقدر أكبر في حماية بيئة العالم. ونكر أن أيرادات ضريبة البيئة المقترحة بمكن أن تميل الى ٢٠ بليون دولار وهو ما يعادل نحو واحد في المنة من ايرادات ضريبة الاستهلاك في اليابان.

وأضاف أنه لم يبحث في فكرة ضريبة البيئة مع وزارة المال. مشيراً إلى أنه لا يدعو الى فرضها كورير للمال ولكن كسياسي، أذ على البابان أن تقدم مساهمة ملحوظة للعالم في اطار يستورها. واعتبر تاكيمورا أنه يجب الاعتمام بمسالة ارتفاع عند العاطلين الي

وكانت الجكومة الإسر ائتلية قالت وكانت الولايات المتحدة، التي في وقت سنابق أنها سنترفع نقطة هبدت بفرض رسوم جمركية نسيتهأ الأساس التي يتحرك حولها الشناقل ١٠٠ في المنسة على ١٣ طرازاً من صعودا وهبوطأ بواقع ٨,٠ في المنة السيارات اليابانية الفخمة، اقترحت لتصل الى ١٫٨ في المئة وستوسع اجراء مصادفات بين البلدين في ٢٠ للمرة الأولى نطاق التنبنب من خمسة و ٢١ حسزيران (بونيو) الجساري في

واشتطن. وتريد اليابان مواجهة مبكرة في جنيف وطلبت من واشنطن الثلثاء الماضي رداً بحلول نهاية الأسبوع.

عدنا إلى حيث بدانا وعادت معدلات الصرف إلى معدلاتها السابقة للأزمة ونخشى من أن تلهب سياسة الأموال الساخنة الاقتصاد مرة اخرى. وشكلت المنسوجات والملابس الجاهزة والصنيد والصلب والفاكهة والخــضــر نحــو ٦٢ في المئــة من

صَّادرات ١٩٩٢ النَّبي بلغ أجــمــالي قيمتها ١٨.١ بليون تولار. وحصلت المآنيا على اكبر نسبة من الحسادرات، إذ استوريت ٢٢ في المُنَّة من الصَّادرات التركيَّة. وتبعتها الولايات المتسحدة الني استسوريت

تمانية في المئة تقريباً. وشكل النفط الخسام والمعسادن والآلاَّت والكيساويات ٥٨ في المله من أجمالي واردات تركيا عام أ١٩٩١ التي بلغت قيمتها ٢٣.٣ بليون دولار.

وجاء ١٥.٧ في المثة من اجمالي الواردات التركيا من المانيا، بينما كانّ نصيب الولايات المتحدة من الواردات التركية ٤٠٠٤ في المئة.

### وينتهم اقتصابيون حكومة تشيلر المئة في كانون الثّاني. وارتفعت الصادرات بنسبة ١٨ في باتباع سياسة والأموال الساحنة، مثل السياسة التي اتبعتها تركيا لمدة اللكة عام ١٩٩٤. أربعة أعوام حتّى أزمة ١٩٩٤. وقالت تشييل أمام المؤتمر: ﴿لا وخفضت الحكومة قيمة اللبرة تقلقوا في شبان سيباسة استعار الصرف. أن متوسط انخفاض قوة مرتين خلال الأزمة. وتعهَّدت انهَّاء

الصدرون الأتراك يحذرون الحكومة

من عواقب سياسة الأموال الساخنة

العملة الشرائية في سلة العملات سيكون متكافئاً مع التّضخم». واضافت ان حسابات تركيا الجارية الني حققت فائضناً قسته ٨٢٥ مليون دولار في الشهرين الأولين من السنة تتقدم نحو تسجيل فأئض قداسي قدمته ثلاثة ملايين دولار في

وارتفعت الصادرات بنسية ٨٠.٥٢

الكُــة في اذار الماضي وبنسسَبِـة

٩ . ٢٩ في المُثَّة في شب أطور ١٠٨ في

نهاية ١٩٩٥. ولإحظت تشيلر أنه سمقارنة قيمة الليرة مع سعرها أولخر عام ١٩٩٣

نجد أنها أعلى من قيمتها الحقيقية بنُمو ثلاثة في المئة أمام سلة العملات

# ينفي نية خفض قيمة الشاقل

■ القدس – رويتر – نفي جاكوب فرانكل محافظ محسرف سرائيل المركسزي امس ان تكون الإسسراءات الجنينة ألخاصة بمنعر صرب الشاقل تَهْنَفُ الَى تَسَهِيلَ خَفْضَ قَيْنَةَ لَلْعَمَلَةُ

إحداث حُفض في قيمة الشاقل.

وأفاد فرانكل: «لقد أعلنا بضعة في السياسة بـ

خَفْضٌ قَدِمتُه. وقال ان ذلك يتوقفُ على

وقال فرانكل أن الهدف من توسيع نطاق التحذل للمصرف المركري ونطاق تنبنب استحار الصبرف ليس

وأضاف إن ألاجراءات لتي أعلنت

# في اللبية عيام ١٩٩٤ عُدُمِاأَشِيهِدت محافظ مصرف اسرائيل المركزي

ارتَّفاع قيمة الشَّاقل مثلما تؤدي الى سوق القُطع الأجنبي في اسرائيل وفي

تعبيلات وفي الوقت نفسبه حافظنا على جميع العناصر الأساسية لنظاء سعر الصرف لنينا. وهذا ليس تغييراً

وأضاف وبالشاكسيد ليس هذا

خفضاً ولا يهدف الى تغيير سياسة أسعار الصرف، بل الهدف هو تعويض اثر التعديلات على ضرائب

وحستى الآن كانت تفرض على الواردات في المواتئ الاسسرائيلي ضُرَّيْتِهُ بِوأَقِعِ ٥,١ فِي المُشَهُ، في حين في المئة الى سبعة في المئة. ومند تموز (يوليو) ١٩٩٣ سمحت كانت الصائرات متعضاة من هذه استراثيل للشناقل بالتذبذب في حندود الضبريبة. ولكن سشفرض الأن على خمسة في المئة فوق او تحت مستوى الواردات والصادرات ضرائب بنسبة ١, • في المُنَّة في المُوانئ.

### وقال اوغوز: «بعد هنئة لمدة عام ١٢٩ تريليون ليرة في الأشهر الأربعة الإولى من السنة أيّ بريادة ١٣٢ في المئة على الفتـرة نفّسهـا من العـامُ الماضى وزاد الانفاق بنسبة ١١٩ في المئة الَّى ٤٧١ تريليون ليرة والإيرادات بنسبة ١١٥ في المئة الي ٣٤٢ تريليون

امس ان اجتمالي العجز في الموازنة التركية ارتفع وفق الأرقام المبنئية الى

وتستهدف تركيا ان يصل العجز لسنة ١٩٩٥ الى ٢١٩ تريليون ليرة. ويقول مسسؤولون أن زيادات شهرية ضخمة في العجز في موازنة نيسان (ابريل) ترجع الى مدفوعات الفوائد على أنون الخسرانة البسالغ اجلها ثلاثة أشهر التي صدرت في كانون الثاني (بنابر) الماضي.

بالغاطس الى ٥٨ قنما في تشرين

الاول (اكتوبر) ١٩٩٦ كـخطوة تالبة

لإجتذاب الناقلات العملاقة للقناة بدلا

من ان تسلك طريق رأس الرجــــاء

الصنسالح. ومع مطلع السنة ٢٠٠٠

ستكون قناة السويس انتبهت من

تطوير المرحلة الثانيسة من خطة

وعن زيارة يقوم بهسا حسالسا

لبريطانيا وهولندا قال رئيس هيئة

قَنْاةٌ السويس: «في لندن سأشارك في

مبؤتمر الملاحبة الدولينة العبالم

(البنكو) الذي يعقد سنويا وتشارك

فيه شركات ملاحية وهيئات نقل

دولية من انحاء العالم. وساعرض

على المؤتمر التسهيلات والتطور الذي

احرته الهيشة. وساجري لقاءات مع

رئيس هيئة طويدز، العَلَيْه ورئيس واعتضاء غرفة الملاحة الدولية

واتحادات مالكي السفن والناقلات فضلا عن اكبر الشركات لنقل النفط

في العالم التي تُستَحُدم ناقلاتها قناة

تنشين اضخم كراكة (حفارة) في

العالم بنتها كبرى الشركات الهولندية

المتخصصة لحساب الهبئة بكلفة ١٠٠

مليون دولار وقوة ٢٠ ألف حصان.

سويس، وسُعب زيارة هولندا هو

التوسيع.

# اليابان ترفض تقديم تنازلات الى الولايات المتحدة

🗷 جنيف - رويتر - قال مسؤول تجاري ياباني كبير امس الأربعاء ان السابان لن تقدم تنازلات الى الولايات المتحدة في نزاعهما في شأن تجارة السمار ات. -

وقال ميسوشي موسوكاوا المدير العام لمكتب سياسة التجارة العالمية الباباني للصحافيين في مقر منظمة التَّـُجِـُّارِةِ الدوليَّةِ «لِأَنْنَازَلَاتَ على الإطلاق. لقد قدمناً فعلاً الكثير منها، وأضاف ويطالب الاميركيون بالكثير. وهذا امر غير معقول. لماذا نقدم اي

وكان هوسوكاوا يتحدث قبل

جتماع لهيئة تسوية النزاعات التابعة للنظمة التجارة الدولية حيث من المقسرر أن يقسدم مندوبون من البلدين بيانات في شان الخلاف الذي أصبح أول احتبار رئيسي للمنظمة.

### وهي تستطيع الشفر تحت الماء الى عمق ٣٥ مترا بمعيل ثلاثة الاف متر مكعبٌ في السَّاعُة حُصوصًا في التربةُ الصلبة والصخرية التي تتسم بها منطقة البحيرات المرة في السويس مدلاً من التعاقد مع شركات اجنبية في عمليات توسيع وتعميق القناة في تلك المنطقة لتصبح طاقة حفر كراكات الهيئة ٣٥ مليون مُتر مكعب سنويا.

ارتفاع العجزفي الموازنة التركية

في الأشهر الأولى من 1990 ■ انقرة - رويتر - قال مسؤولون

وعندما طلب من اندرو ســــولر عضو بعثة التجارة الإميركية في مشترك على موعد لعقد أجتماع. وسنحاول الرد بحلول نهاية الأسبوع

المستوى حدر أول من أمس من تسميم أجواء العلاقات الاميركية - اليابانية إذا لم يحل النزاع بين البلدين. وقال ونستون لورد مساعد وزير الخارجية الاميركي للصحافيين في واشنطن: دكانت مشكلتنا طوال الوقت أننا إذا تركنا هذه المساكل من بون حل فأن يكون هذا صحياً لليابان او

عجز قيمته ٦٠ بليون دولار لسنوات عدة وعن فانض للبابان مع العالم قىمتە ١٣٠ بليون بولار م وبدا اليوم تطبيق رسوم جمركية بنسجة ١٠٠ في المشة على واردات

جنيف التعليق على تصريصات هُوسُوكاوا قال: أهذا الأمر لا يُتعلق بتنازلات انه أمسر بتسعلق باتفاق

الجاريء. وكبان مسوول أميسركي رفيع

للولايات المتحدة». وأضاف: رنحن الأن نتحدث عن

الولايات المتحدة من ١٣ سيارة بالأنبة فخمة عقاباً للبابان على رفضها فتح اسواقها للسيارات وقطع غيارها اسام المنتجات الاجنبية

# اقتصادها وفتح أسواقها والتزام قواعد التجارة الدولية. يحض على استخدام وقود الديزل

المحركات لتحقيق معايير المحافظة على البيئة. وأضاف ان لوقود الديزل ميزات كبيرة من حيث خفضٍ حجم الوقود

استخدام وقود ديزل به نسبة منخفضة من الكبريت. وأضاف أنه متوافر فعلاً في كاليفورنيا وهي من الولايات الرائدة في التشريعات التي تحد من التلوث.

وذكر تاكيمورا ان الوضع الاقتصادي في اليابان حالياً ينطلب يقظة بالغة.

وأضاف أن على اليابان أن تفكر بجدية في فرض ضريبة للبيثة للمساهمة

مستوى قياسي بلغ ٢,٢ في المئة في نيسان (ابريل) الماضي.



مات البحر فذرفت عليه الجبال الدموع

# السياحة العلاجية في الأردن

ستين موقعاً على الجانبين.

🛘 عمان - من صلاح حزين:

■ لا يملك الذاهب برُولاً من عمان الى حصاصات صاعين عبر مدينة صادبا التاريخية. الا أن يحبس أنفاسه، فمن ديد للشسارع المؤدي ألى مسوقع منه لمقاومة الضغط البجوي الذي يزداد مع كل مثر تقطعه نحو الحصامات الي درجة نصم الأندين.

وان كائت حالة انحباس الإنقاس للسبب الأول تنتهي فور الوصول الي الشرية العلاجية والسياحية التي أَفَيتُهُتَ فِي مُوقِعَ ٱلصمات، فَإِنَّ محاولات الزائر حيس انفاسه وابتلاع ربقه مع سد أنفه لمقاومة الضبغط على الانفين قد تستعر حتى سغابرة الموقع، وللزائر ان يتخبل حجم الضبغط الواقع على الانتين في نلك المكان المحصور بين جبال صخرية شاهقة من الجانبين تنخفض بمقدار ٢٠٠ متر عن سطح البحر، وعلى بعد لا يتعدى أربعة كيلوم ترات عن البحس الميت، الذي يقع بدوره في أكشر بقاع الدنيا انخفاضاً عن سطح البحر.

اثناء نزولك نلك المنحسر الضسير نحو حمامات ماعين، تكتشف انك لا تقوم برحلة في المكأن فيقط، بل عبير الزمان ايضاً: هذا ما تنبيك به الحيال المسخرية المحيطة بالوادي الضبيق، بطبقاتها ذات الإلوان التقاوتة بتن السواد والبياض السكري سروراً بدرجات اللون البئي المختلفة. وبين الصخور الصماء الشاهقة ينبجس الماء كحملامة وحبيدة على مكان كان الموت شعل كل شيء فيه حتى البحر، ذات زمن ازدهرت فيه الإسباطير حتى أصبيحت مصبين المعلوميات الوجييد وكتأب شيرحها. والزمن الذي تأخذك البه الرحلة الى حساسات ساعين قد يغور بعيدا الى لحظة كان فيها البحر

لنت على قيد الحياة؛ تقول الاسطورة ان يوماً مر على هذا المكان وكان فيه البحر الميت حياً. ومثل أي «كائن حي» أخر مات السعر الذي كان يهب الحياة لهذه البقعة الرملية القاحلة، فحرّنت عليه الجبال الصخرية الشاهقة وتفجرت بموعها

-- وقد أكدت الإبصات الني أجبريت مشتى جميلاً، الأأنه بصافظ علم مستبوى النشباط نفسته في الصيف فى العقود الماضية على الميآد الحارة أيضاً ولكن مع رَبائن مختلفين هذه إمكان استخدامها في شفاء المرة هم الخلية بيون أو المعتربون لروساتيسرم والاسة، والام المفساصل المقيدون هناك حيث يأتون للعلاج في والظهر، والأسراض الجلدية وأسراض شكل أسساسي في اشتهس الت الدورة الدمنوية وأمراض أخبرى، ومن شنا جناءت فكرة استنفلال شده الميناه المهدورة التي أختصرت منَّ ٦٠ مسقَّطأ ويشير الى ان العام الماضي شهد اقبالا كبيراً من جانب السياح القادمين الى اربعة مساقط حتى تعطى المياه

بَهُد نشاطأً كَبِيرًا في السَّناء بوصفه

من المانيا وايطاليا واسبانيا، عدا ء دفعا أقوى وبدات عملية تحويل المكان الأردنيين والغرب الخليجيين، موضحاً المعمتلي بسنحس الاسطورة الي اهم موقع للسياحة العلاجية في الأردن. ان شــهــري آذار (ســارس) ونـيــ (ابريل) كاناً شهري النروة في الاقبال في العَّام ١٩٨٨ أقَّامتُ والسَّركة على المنتجع الذي أنحسر رواده بشكل الأردنية للاستشمارة وهي ذراع كبير خلال ١٩٩٠ و١٩٩١ وجزء من استنشماري حكومي تملك الدولة سأ نسبتِه ٧٨ في المئة من الأسهم فيها، العيام ١٩٩٢، قبل العودة الى نسب الأشغال الحالية المتازَّة، لافتاً الى أن مركزأ علاجيأ وسياحيا يضم فندقأ حمل اسم ،عُندق عشتار ، يحتوي على الزيادة في اقبال السباح الأوروبيين تزامنت مع زيادة ملحوظة في اقسال ١٤٢ غرفة بينها أربعة أجنحة كبيرة السيساح آلأرتنيين النين بدأ وكانهم و١٢ جناحاً صغيراً والباقي غرف تنبهوا الى امكانات بلدهم السياحية بعبد فللحظتهم الإقبال السياحي الكبير من جانب السياح الأوروبيين.

لكن ماذا عن السياح الاسرائيليين؟

يقبول السسيند الدباس ان هؤلاء

ياتون بموجب اتفاق شاص مع شركة

سياحة اسرائيلية وبمعدل فريقين كل

سبوع، أذ ناتي بهم من أحد المعابر حيث يقضون يُوماً في المنتجع الذيّ يقع على بعد ٨٥ كيلوسترا جنوب

عمان. وفي البوم التالي يزورون مبينة

والمنطقة المحيطة بها التي تضم جبل

نىدو وغدون موسى، وفى الدوم القالث

ولكن هل ياتي الســـيـ

على بعد أستار قلبلة من الفندق قامت القرية السيساحيية التي تضم شاليهات وكرافانات ونضم مسبحا عامأ وصا يسمى بالبرك الرومانية وهي برك من الماء المعدني الحار.

مزدوجة ومفردة.

مركز وفندق لكن هذا ليس كل شيء، فسفند عنشنتسار يضم الى جسأنت الغسرف والأحضصة والمطاعم الثبلاثة وأسأكن الشرفيية الأضرى المركز الصبيحي الذي بضم بدورد مصحأ علاجيأ وعيادة طسة تغطى الجانب العلاجي من عمل الركن في منتجع حساسات ساعين

في الأربن تعنى أساسا منتحم حمامات ماعيّ. فهناك البحر الميت الذي يضم مسركسزا لعسلاج بعض الأمسراض الجلدية وهناك منتسجع الجمة الشمالي، وعناك خطط لاقامة اكثر من مركز صنحي في المستقبل غير ان المنتجع هو متحور السياحة العلاجية في الأردن. ويلفت السيد النباس الى مقارقة

بزورون مدينة البتراء حيث يغضون يقول السيد ماجد الدياس، مدير لَيْلَةً فَى قَرِيَّةً سَيَاحَيَّةً هَى قَرِيَّةً طَيِبَّةً المنتجع بالوكالة ان السياحة العلاجية رَمَانَ، وَفِي اليَّوْمُ التَّالِي تُعَيِّدُهُمُ الْي حيث أتوا من أحد المعبرين، الشمالي او الجنوبي. وسالت السيد الديباس عن سلوك

السياح الاسرائيليين، وما اذا كان حدث أن سرقت أشباء من الفندق أو وقعت حوادث تخريب او استفراز متعددة لكنه نفى نلك تماماً.

الإسرائيليون للعلاج أم للسياحة؛ وجهت سؤالي آلى الدكتور ساه المعايطة، صدير ألدائرة الطبية ة منتجع حصامات صاعين فقال انه لأ يذكر أنَّه عالج سياحاً اسرائيليين، في.

اخری حتی الان التقنيا أيضا بالدكتور غالب الجغبير، حبث يتعاون الاثنان مع لمانية اخصائيين في العلاج الطبيعي بين

رجال وسيدات، وسنة ممرضين أخَرين من الرجال على تقنيم العلاج لطالبيه في المركز العلاجي. ويشرح النكتور المعابطة قائلاً ان لديهم في المركز علاجاً لأمراض الجهاز الارتكاري والمفسساصل والعظام والعنضبلات والاعتصباب الطرفيية والعمود الفقري. وقدر نسبة حالات

الشطل والشطل النصسفي التي تتلقى العلاج بنصو ٨٥ في المئلة من زوار ا اضافة الى هذه الأمراض يقدم باستخدام طين البحر الميت الذي يحسضسر من هناك ويمزج بالميساة المعدنية في الحمامات، وعندما تبلغ درجة حرارته نحو ٥٠ مثوية يوضع على الجسم مباشرة على درجة من السماكة مقدارها ٢ ملم لمدة تراوح بين ٢٠ و ٣٠ يقعة الجاسة الواحدة،

ويستمر العلاج على هذا النحو ألدة لا تَقَل عن ثلاثة أسابيع. وبالطريقة نفسها يتم علاج مرض الصدفية الزمن وذلك باستخدام بعض

المواد الكيـمساوية ايضــاً. وقــد اكــد الدكتور المعابطة أن نتائج علاج الصدقية في المركِرُ كانت أكثر من جيدة، موضحاً أن نجاح العلاج يعتمد على عناصر عدة منها استجابة

المريض وتعاونه ومنها أيضنأ وضعه حين ان السيآح الاسرائيليين بمضون النفسي. وقال ان بين جميع الحالات هناك ثلاثة أيام كما قال السيد ماجد النباس، قبل أن يضيف أن السياح التي تلقت العلاج في المركز لم تعد الاسسسرائدليين مسا زالوا في طور سلوى حسالتين فلقط وفي ظروف استثنائية وهذه نسبة لآ نظير لها الإكتشاف، ولمَّ تَأْخَذُ سِيَاحِتَهُمُ أَبِعَادًا في عيادة الدكتور سامى المعابطة وماذا عن مركز العلاج الطبيعي

وإمكأناته؟ يجبيب الدكتور المصابطة بأن

الاستأس في العلاج هو الطين الذي يحـضرونه من البـحـر المبت، ولكنَّ المركز بتميز بامكاناته وتنوع طرق العلاج الذي يقدمها، ومن الأمسراض الاخسرى التو

يعالجها المركز أسراض الجهاز التنفسي مثل الحساسية والجيوب الأنفية التي تعاني من التهاب مرمن وكذلك القصَّعِاتُ الهوائية، وحتى المدخنون النين برغبون في علاج أثاره الضبارة فأن في امكانهم تلقي علاج باستنشاق المياه المعدنية ف مركز الاستنشاق المتخصص، ونلك اصَّافَات. والى حَانِب هذه الأمراض جسيعنأ يمكن علاج مشناكل الدورة الدموية التي تضعف في الأطراف كما هو الحبال تبع مبرض السكر وبدايات مرض الدوالي، وفي الصالين تحتاج العضلات الى تنشيط وتروية بقدمها المركز كعلاج لهذه الأمراض.

خدمات أخرى ولا يقتصر عمل المركز على تقديم العسلاج المسريض، بل تسسمح له

الامكانات المتسوافسرة فسيسه القسيسام بوظائف الطب الرياضي حيث يمكن ُ علاج الاصابات الرياضية سواء منها العلَّاج الكيماوي أو ما بعد الجراحة. كما يمكن الإستفادة من خدمات المركز العلاجية من تقديم الخدمات النبي ترجى للرياضسيين النين يستعدون للدوري، أو لدورات الألعاب الأولمبية كما يحدث في معسكرات التدريب المتخصصة، وكذلك تقديم العلاج الخاص بالتخلص من مخلقات الاحتراق، وتنشيط الدورة الدموية والتبخلص من الارهاق العبصب ر.....ين س «درهاق الغيصبيي والنفسي والجسدي وتنشيط عمل

المعايطة عن طبيب سوداني كان أصبيب بمرض الحسفي المالطية التي تطورت بعد تقاقمها آلى شلل اضطر معة آلى أن يستخدم الكرسي المتحرك وبعد عَالَجُ قدم له لدة ١٥ يوما ترك الطبيب الكرسي الذي كان يستخدمه وسار على قدميّه. وحول عدد زوار المركز قال الدكتور

الأجانب كأنت الإكبر في العام ١٩٨٩

الغدد الصماء، وغيرها. وروى الدكتور

عدد الروار وفي حنسياتهم أيضا حيث أتى الزوار الربنيون في المقدمة والأرىنىين تناهر ٨٠ في المئسة من مجموع الزوار، مشيراً الّي ان نسبة

ثم العرب الخليك عن الذين باتون التلقى العلاج في الصيف وأوضع أن الربنيين والع النين يتلقون علجاً طويل الأمد في المركز يشكلون ما سبته ٣٠ الى ٤٠ في المئة، اما الأوروبأون ممن يعانون من الأمراض الجلديا فقدر تسبيهم بنحو ٢٠ في المئسة من المجسمسوع الزوار القسادمين لتلقي أعسلاج في المركسر العلاجي لأكبر أمنتجع سياد

ان العام الماضي أبهد تحولاً كبيراً في



مركز عشتار: فندق للسياحة والعلاج.

# الصفقة تنفذ خلال عامين وقيمتها بليونا دولار

🗆 دبى - «الحياة»:

■ بِقول المسؤولون عن «طيـران الإسسارات، إن أذار (مسسارس) ١٩٩٦ بشبهد وصول سنوات من الانتظار الى نروتها مع هبوط طائرة ،بوينغ ٧٧٧ عَلَى ارضَ مُطَار دبي الدولي وهي تحمل شُعار طيران الامارات، وتعتبر هذه الطائرة الاولى من أصل سبع طائرات من الطرأز تفسسه اشترتها والإصارات، ضَعَمَ طلبية، صراهنة عليها لنقلها الى المرحلة التالية من مسيرة تطورها.

وسيجري تسليم الطلبية المؤكدة المكونة من سُتبع طائرات خُلَال عَامى ١٩٩٦ و١٩٩٧، كمّا سيتم تسليم سبغ طائرات اخرى وفق عقد محقوق خيار، بِينَ ١٩٩٨ و ٢٠٠٠ وقد تعاقبت طبران الامسارات، على طرارات مستسوسيطة وبعيدة الدى سيتم تزويدها جميعها بمحسرکسات دار. بی، ۲۱۱ رولز رویس تُريئت ٨٠٠، وتبلغ قَيمة الصَّفقة نُحو بليوني دولار اميركي.

وسيتم تقسيم طائرات وبوينغ ٧٧٧ الى ثلاث درجات بمجموع ٢٠٤ صقاعد لكل طائرة: ١٨ في الدرجة الاولى و٥٦ في درجية الإعتبال و ٢٣٠ مقعداً في ألبرجة السينادية. وسيتوافر لسافري الدرجات الثلاث مجموعة كبيرة من وسائل الترفيه التي يستطيع الراكب التستع بها بمجرد لسة اصبع. أذ تعاقدت طيران الإمسارات. على شسراء انظمسة تعسليسة وترفيه على الطائرة بكلفة ٢٧ مليون دولار اميركي تشمل احدث نظام «جي، اس. سي. ماركوني جي. ام. آي. اس. و يؤمن هذا النظام التلفيزيوني المتداخل طاقية قييرها ١٥ فيلساً، او تشكطة من الافسسلام والعسباب الكوم سيسوس، اضسافية الَّى ٨، قناة

بالبريد، أرسال باقات الرهور، واجراء حجوزات في الفنادق وسركات ناجير السيارات وشركات الطيران وغيرها. وتسمع الطائرات الجسيدة مضياعفة طاقة الشحن لدى وطيران الامسارات، حيث تستطيع الطائرة

صوتية. وسيصنار في مرحلة لاحقة

الى تطوير النظام ليشحل التساوق

الدرجات تعمل فوق البحر واليابسة. في حين سيتمكن مستخدمو الكومبيوترات الشخصية المحولة من ارسال رسائل فاكس وهم في مقاعدهم

> وستسواصل طيسران الامسارات، تقديم خدمات الشاشة الفوقية التي

الركباب في الطائرة التي صيميتها

ودرحية الحيرارة وغييرها ولكن مع انخال تحسبنات ومعلومات جديدة مسثل مسوقع المدينة/ الدولة. على ان تتوافر هذه المعلوميات على شياشيات

اماً طاقم الخدسة على الطائرة الجديدة فسيتحولون الى استخدام تكنولوجيا متقدمة، مع انضال نظام ادارة القصصورة الذي يعصمل بالكومبيوتر والذي يسمع بتقديم خدمات اعلى كفاءة على الطائرة.

وكانت طائرة «بوينغ ٧٧٧ البيتت نجساحسها وهي لأ ترال في مسرحلة التصميم بعد. فقد فارت مقصورة

# بوينغ٧٧٧ تنقل الامارات الى القرن المقبل

Emirates Theod

بويثغ ومستشباروها للتصبيم

الصناعي وولتسر توروين تيجسو

اسوشييتس، بجائزة الاستياز في

التصيميم الصناعي لعام ١٩٩٢ التي

تمنحها وجمعية المصممين الصناعيين

الاميركيين، وقد صممت «بوينغ ٧٧٧»

لتلبى منطلبات شركات الطيران

وحاجات الزبائن، حيث تتيح حمولة

ومدى غير مسبوقين ضمن فئتها،

أضافة الى رحابة قمرة الركاب ومرونة

لا تشوافران في أبة طائرة أخرى، عدا

الكثير بن المزّايا التي تسمح بزيادة

الانتاجية ورفع الكفاءة. ويزيد المقطع

العرض لكابينة الطائرة بمقدار ١٣ سم

(٥ بوصبات) عن اي طائرة هساليسة

اله احدة حيمل ٢١ الف كيلوغيرام مع حمولة كاطة من المسافرين وتوفر حيراً بمكن استغلاله للشحن قدره ١٤٠ مترأ مكعياً.

كما ستتوافر للمسافرين هواتف جوية واجبهزة فاكس في جنعع اذا كانت اجهزتهم سزودة ببطاقة القاكس،

تتضمن معلومات عن المسافة والوقت

بمحسركين من طائرات الجسسم العريض، مما يتيح مسافة اكبر من المقاعد والمصرات. وسيكون وزن الطائرة عند الاقلاع ٥٣٥ رطلأ وسيبتراوح مداها بين آ ٤٨٤ مبلاً بحرياً لطراز المدى المتأوسط، في حين يصدل وزن طراز المدى الطويل عند الاقسلاع البي ٦٣٢٥ رطلاً ويبلغ عسداه ٩٨٠ه ميلاً بحرياً.

وقسد انخلت تحس

تصاميم جناحي البوينغ ٧٧٧ لتمكين

الطائرة من الوصول الى الارتفاع

وستحتوي حجرة قيادة «بوينغ

المناسب بسيرعية والطبيران عل

ارتفاعات اعلى من منافساتها.

للدائرة التجارية في طيران الامارات، بقبوله: «خبلال تخطيطنا لاسطول طائرات البوينغ ٧٧٧ حرصنا على المصافظة على مكانة طيران الإمارات كرائدة للسوق. وهذا يعني أنه لا مثيل لحدماتنا عند أي من منافسيناء

٧٧٧، على الاجهزة الرئيسية وبيانات الرحلة والمحركات معروضة على ست شاشبات تعمل بتكنولوجيا متطورة للبلورة السائلة. كما تتضمن الطائرة دَاتَهَا احدث تكنولوجيا ،فلاي باي وابر، للتسحكم بالاجنصة بواسطة الكومسيسوتر وهي مستجلة باسم

وعَلَقَ تَبِم كَلَارِكَ المُديرِ التَنْفُسِذِي

# طيران الخليج تعزز رحلاتها

■ أدرجت وطيسران الخليج، في اطار استعدائتها لاستقبال عوسم الصَّيف المقبل، الذي يبدأ فعالباته مطلع تموز (يوليو) المقيل، في جداول رحسَّلاتها العَّسائيسة من وإلَّى مطار الشبارقة النولي رجلات عدة مباشرة وبدون توقف الَّي الكشير من النقاط العالمية، ولا سيمًا الى كُلُّ منَّ القاهرة، وبيروت، وعصان، وتمشق، والكويت وبومباي، وكراتشي. وأعلنت الشركة أن هناك بعض

الخطط الجنادة لتنعيرين الرجيلات المباشرة من وإلى مطار الشبارقة في المُستقبِّل القَريبِ. وقالتَ انها تدرسُ في صورة جسادة زيادة الرحالات المباشرة من الشارقة الى كل من الهند وباكستان في القريب العَّاجل. ويضاف تنظيم هذه الرحلات الي حلات «طيران الخليج» في محطتي رأس الخسيمة والفتجييرة اللتين توفران خدمات متميزة من رحلات الوصل الى البحرين، وسسقط والنوحة، ومنها انطلاقاً الى العالم

وقبال يوسف برويش نائب رئيس الشركة لمنطقية الشيرق الأوسط وافريقيا في مؤتمر صحافي عقده في أبو ظبى ان حداول الرحلات هذه تاتي في اطار حرص طيران الخليج، على توفير أرقى مستويات الذّدمة لسافريها من شتى بقاع العالم ونلك

وفق أحدث المستجدات والتقنيات في عالم الطيران الحديث. وأكد درويش حرص الشركة البالغ على وضع جداول الرحسلات التي تتناسب مع سخبتلف حساجسات المسافرين، وتنتلاءم مع مختلف رحلات الوصل صمن شبكة الخطوط المتراسة الأطراف، التّي بأنت تغطي في الوقت الراهن ٥٥ ملحطة في خليس قارات عَلَيْهُ، بشيرة الى أنْ طيران الخليج، بدأت اخسسرا على تطوير جسداول لرحسلات بشكل يحسقق التكامل والتوفق بينها وبمأ يعمل على تقليل مُّدة الإِنْتَظَارِ في رحلات الوصل الي الحد الأرني.

الباشرة من مطار الشارلة الدولي و حالات الوصل ناهزت ٧٨ في المُثَة وقالت انها أصبحت سمة واضحة في جداول رحلاتاً طيران الخليج، خلال الموسم المقبل أوالذي يبدا اعتبارا من

مطلع تموز ١٩٩٥ وأن غنصبر التكامل والتوافق بين إحلات الشركة يعنى سين ربط مطارات الدول الأربع المالكة لطيران الخليج باكبر عدد من المطارات العبالية ضمن شبكة الخطوط ومَن أبرز رالسلات الوصل في ،طيسران الخالج، تلك التي تغطي الخطوط الحيولة في القارة الإفريقية ولا سنيما رَاجِباً، ودار السلام، وجوهانسب إرغ، وديربون، وشب

القارة الهندية، والشرق الأقصى، والقارة الأورولجة. وتتضمن أداول الرحلات الجديدة المريد من الرحات المباشرة التي تسير بيون توقف، ولقلع صمن مواعيد اقلاع ثابتة، بم يتيح لمسافري الشركة سهولة تحديا حطط السفر، واختيار المواعبيد المأسبة وفق رغباتهم المحتلفة

وقالت السران الخليج، انها لتعزيز خدات النقل الحوي بمطار الشيارة الرابي، وهو أحد مطارات الدول الأربع اللَّحة لـ طيران الخليج»، فقد قررت المتأركة في فعاليات برنامج تنسية الحرك من وإلّى مطار الشارقة الدولي تحت إسعار .عالم الإنطلاق، الذي يُنظمه إطار الشَّمارةَ له الدولي، ومو عبار عن سحم وعدة من الاستيارات المديدة للمسافرين الذين يستخدمون مطار الشارقة النولي، ومن تلك الامطارات الشاركة المجانية في السرسامج وجبوائز السبحب على القَرعة للفور أسيارة ،فورد، فاخرة، وهدية عائلية أتضمن أربع تذاكر سغر الِّي أي معينة لما لميةً، بالإضافة الي مبلغ يقس بالفل دولار المسركي، وهناك كذلك الهدايا القدية التي تقبر بنحق ١٠ الاف درهم لماراتي عن كل قبيسة مستريات تداكر سفر بحد أدني ١٥٠ درهم اصاراتي أحضها عن الكشير من تذاكر السفر التانية للمسافرين عبر مطار الشارقة الأولي

يعززان **مكا** 

من سميرة الصدقة

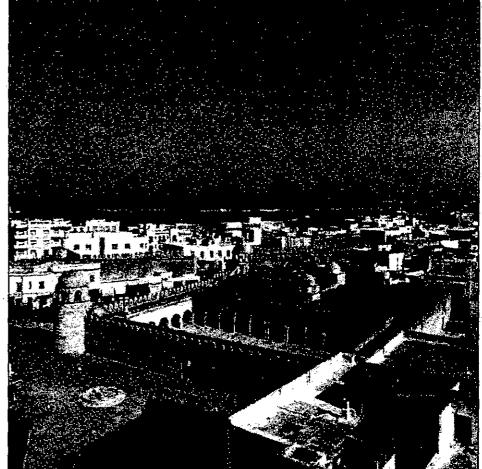
**≡** يتوقع التونسيون خصاداً كبيرأ في الموسم السياحي الصيفي بعد النشاط الاعلاني الواسع الذي فاموا به في الأشهر الْأَشْيَرِة وَقَالَاتُ مصادر مطلعة لـ «الحيامُ» أن الهيئات المكلفة تسويق السياحة نفنت ٦٠ فاعلية ثقافية واعتلائية منذ مطلع السنة الجاربة بالإضنَّافة الى القافلة . السياهية هنيبعل القِي ستجول على

مدن أوروبية الشهر المقبل. \_\_ وتركرت الحمالات الاعلانسة التبونسية على اليلدان الاوروبية كونها ما زالت المصور الرئيسي للسنباح على رغم الجِنْهود التي بدئلها التونسيون لاجتذاب سياح من كندا وروسيا واليابان والولايات المتحدة. ` وربما تكون المانيا التي تأتى في

تونس هي الّتي استّاثرت بالقّسم الكبير من النشاط الأعالاني، اذ اقام التونسيون فاعليات ثقافية وفولكلورية في المن الرئيسية الالمانية: شتوثفارت وبوسلبورف وهامب ورغ ومسونيخ وبراين بين شهري كانون التاني (يناير) وأذار (مسارس) غريد التسعسريف بمرايا السياحة التونسية وتنوعها (السوّاحل المتوسطينة والمنتصراء والجزر والجبال).

مقدم البلدان والصدرة، للسياح الى

كذلك شملت الفاعليات الثقافية والإعلانية للمدن الرئسسية الخمس في النمسا وهي ضيينا وسالزبورغ وغراس ولينسر وكلاجيورت خلال فاعلية كبيرة في العاصمة الاسبانية مسريد خالل شهر تشرين الأول الأشبهبر الأربعية الأولى من السنة الجارية كونها الفترة المناسبة لانجاح الموسم الصيفي أذ يقرر السياح اثنامها أين سيقضون اجازاتهم (اكتوبر) المقبل واخرى معاثلة في فرنسا في اطار معرض باريس وثالثاً



المسجد الكيير في سوسة.

واقام التونسيون سبع فاعليات اعلانية في بلجيكا ولوكسمبورغ اكتمل الحجن بالنسبة الى الموسم الصيغي في الكثير من الغنادق منذ بالإضافة الى استوع سياحي اقيم في الأسبوع الأضير من أيار (مسايو) شمهري آدَار (مارس) ونيسان (ابريل) الجاري تحت عنوان معرض الربيع في لوكسمبورغ، وقدر عند الفاعليات التي اقيمت في فرنسا خلال الأشهر الخمسة الماضية يعشر فاعليات في مدن مختلفة للوضول آلى أوسع ما يمكن من شرائح المجتمع الفرنسي، وبريطانيا وايرلندا وهنغاريا وابطالبا ومولندا وتشبيخا وسلوف أكب وسويسرا لكن الحملات الاعلانية التونسية لن تتوقف مع حلول فصل الصيف اذ يعتزم التونسيون اقامة

ويعتقد التونسيون ان ارتفاع مستوى المعيشة في البلدان الأوروبية التي اعتباد سكانها على تمضيبة اجازاتهم في الخارج هو الذي ببرر تركيز حملاتهم الإعلانية عليها اكثر من ســواها. وأتاح تدفق الســيــاح الاوروبيين على تونس مضاعفة عدد الليالي السيادية من ٤٠٠ ليلة في مطلع السندنات الى نصو ٢٥ مليون ليلة خالياً، علماً ان العند الاجمالي للسيباح الأجانب أرتفع في العقود الثلاثة الأخيرة من ٥٠ الف سائح فقط

وأعطت هذه الصميلات أكلها اذ

وإنعكس تدفق السياح الأوروبيين بجآباً في تنشيط دركة بناء الفنانق والاستراحات السياحية اذ تطورت لبنية الأساسية من اربعة الاف سرير مطلع السشيئات الى ١٥٤ الف سرير حالباً ويتوقع ان يصل الصجم الي ٢٠٠ ألف سترير. ودرّ القطاع السيأحي ابرادات بالعملة الصعبة قيرت العام المَّاضي بـ ١٫٣ بليون دينار (نَحو ١,٤ أ بليون دولار). وخصص التونسيون للنشباط الإعبلاني السيباحي السنة الجارية ١١ مليون دولار، وكانوا خصصوا في العام الماضي ١٠ ملايين دولار ما يعني أن الموازنة المرصودة للاعلان تتطور بيطء

ولعل نروة التحرك الإعلاني السنة لجارية ستتجسد في القافلة الإعلانية التي ستجوب الشهر المقبل الكثير من مدن الصَفَّة الشيمالية للبحر المتوسط على متن بامسات تنقل مسعساره ولوحات فولكلورية تعكس تنوع الشاهد السياحية في تونس وثراء للبلد بالمعالم التاريخية والحضارية وَّاصَالَّةَ الْتَرَاثُ السُّعَبِي مَنْ موسيقى ورقص ومباريات فروسية وعادات

عريقة اخرى. وستقتفى القافلة أثار القائد القرطاجي الشهير هنيبعل الذي عبر مضيق جبل طارق ووصل الى ايطاليا برأ، لكنها ستحمل كنلك رسالة سلام وتاخ متوقفة في المدن الرئيسية في اسسبانيا ثم في للدن الساحلية الفرنسية لتنتقل في المرحلة الأخيرة

الى المنن الإيطالية. ويعتقد التونسيون ان التخطيط لاست قطاب سياح جدد من البلدان البعيدة ينبغي ان لا ينسيهم الإسواق التقليدية التي تؤمن منذ عقود القسم الرئيسي من السياح، ويقول رئيس جلِّس ادارة والديوان الوطني

الاسواق الاوروبية تحتاج الى جهد اعلانى متواصل بسبب شدة المنافسة السيأحية عليها حثى تحافظ تونس على مكانَّتها وتحسينَها، وأشار الى

ان تونس استطاعت احتدال ١٠٣

مليون سائح من المانيا فقط في العام ويتكامل الجهد الاعلاني الخارجي مع توسعة المناطق السياحية وانشا فنابق ومنتجعات وملاعب دغولف، جـــدة إذ اســتطاعت تونس من الانتقال من مرحلة السباحة الموسمية الى سياحة تحافظ على حيويتها وعطائها في جميع الفصول.

ويجري حاليا اعداد الدراسات الفنية لانشاء ١٥ مجمعاً سياحياً حديداً على طول السواحل أهسها ألمبينة السياحية في منطقة هرقلة شمال معينة سوسة والتي ستشمل ٤٠٠ هکتـــار علی طول څـــ كيلومترات من أجمل سواحل تونس، وتقدر طاقة استعمايها بـ ٣٥ الف سسرير وتتحسثل للرحلة الأولى من انشأء المدينة السياحية بتامين المرافق والعثبة الأساسية وملعب والخولف وميناء ترفيهي بالاضافة لبناء فنادق وشقق تبلغ طاقة استيحابها ٢٢ الف

أخسيرا شبركية للتراسات والليثة بصباهمة مصارف تنمية محلية أؤسسات سياحية في مقدمها «شركلتدمية السياحية فر سوسة الشمية، لتابعة تنفيذ المشروع.

وغير بعام عن منطقة اهرقلة، ويير . ستنشأ مديناسياحية اضرى في «السلوم» التَّي يُــــد ٧٠ كلُّم عَنَّ العاصيمة والكلم عن حسامات. ويؤمل ان يكور مدينة السياحية في السلوم مستقبالبير كونها تقع علم مقربة من مطأ أقرطاج ومنستير الدوليين، وهي لنكون مورعة على منطقتين نمتنأولي على مسافة ثلاثة كبلومترالملى مساحة تقدر ب ٣٦٠ مُكتَّاراً لي ساحل البحس وستضم فنادق لمققاً من الطراز الرفيع بالاضافالي بحيرة صناعية وملعب دغولف، ولوقع ان تصل طاقة استيعابها الى عرة آلاف سرير. اما

المنطقة الثانية (الوبية) فيتوقع ان تصل طاقت شال ٥٫٥ الف سرير وقدرت مساحتها / ٣٥٠ هكتاراً فيما ويامل التونسيون بعد أستكمال تصل كلفتها الى لبليون بينار. انجاز المن السياحية الجديدة ان وَفَي جَزِيرةً هِـةً يُجّري حالياً انشاء مبينة سأحية جديدة في منطقة اللأحضرياسعتها الاجمالية سرير بحلول العام ۲۰۰۰.

أكثر من ١١ الف سرير بينها سنة ألاف سرير في المرحلة الأولى فيما قدرت

مساحتها بـ ۵۳۲۰ کتاراً. وغير بعيد عن جرية يوجد مشروع لانشِياء محطة سياحية في بلدة جرجيس الساحلية أطلق عليه اسم دللا مريم، ويشمل ٢٥٠ هكتاراً. وقنرت كلفة المشروع التي استكملت الدراسات الغنية في شانه ب ٣٧ بليون دينار ويتوقع ان يتسع لـ ١٤ الف سرير خصوصاً انه سيستقيد من قرب مطار جربة الدولي الذي يقع قبالة جرجيس

. وفي سياق السعي الى استثمار الجزر سياحيا سننشئ تونس مبينة سياحية في جزيرة قرقنة على مساحة قدرت بـ ۲۰۰ هکتار ویتوقع ان تصل طاقة استبعابها الى ١٠ الاف سرير. أما في شمال العاصمة فيحرى إعداد التراسيات الفنسة لإقامة مبيثة سياحية في منطقة دغار الملح، التي تقع بين البحر والجبال الخف وتقَّر سعتها به ۱۷ الف سرير.

ترتفع طاقة الاستيعاب الاجمالية من ١٥٤ الف سرير حباليباً الى ٢٠٠ الف



مرقع سياحي في حمامات.

في ثلاث تظاهرات دولية في دبي والشارقة

# يعززان مكانة الشرق الأوسط في مجال الشحن ال

🗆 ببي – والحياة:

: 🗷 شبهدت الإمارات ثلاث تظاهرات دولية في مجال الطيران والشحن الاسبوع الماضي كان اولها المؤتمر الدولي السابع للبريد والشيحن السريع الذي شاركت فيه نخبة من الخبراء والسنوولين عن هذا القطاع، في حين استضافت الشارقة المؤتمر الدولي الشالث للشحن البحري والحوى، كما استضافت اجتماعاً دورياً لمجلس أُبْحَادُاتُ المطارات الأسيوية.

ورغم اخستسلاف وتشبعب المواضعيع التي شمانتها محاور الإحداث الثلاثة المنكورة الإلنها ركزت على اهمية منطقة الشرق الأوسط والدور لْذَى يمكنَ ان تلَعبه في صناعة الشحن والطيران في آلعائم في ظل انفتاح الإسبواق العالمية وأنهيار الحوأجر التجارية مع توقيع معظم بول العالم على إتفاقية التجارة والتعرفة الجمركية اغات، والَّتِي تَتَبِّح المَرْيِد مِنْ الصريَّةِ فِي انتَّقَّالُ السلع بين الدول.

ويرزت خلال مؤتمر البريد والشحن السريع وجهات نظر منطابقة حول احتمال ان يشهد الشيرق الاوسط قيام مطارات مخصصة للشحن السُرَيع في المستَقَابِل القاريب على رغم الدور الكسيسس الذي يقسوم به كل من مطاري ببي والسحسرين في المنطقة. وقال مسير قرية دبي لَأَشْهِ حِنَّ اللَّهِ نُدس سلطان للنصبوري أن بنِّي تطورت خلال الثمانينات لتصبيح العاصم التحارية للشرق الأوسط مما أوجد حلجة ملحة الى تطوير مرافق الشحن الجوي لتواكب التطور الذي شهدته قطاعات اخرى مثل للوانئ وشبكات الطرق والنطقية الصرة وغييرها، ووضيعت تصورات لبناء مرفق الشحن بخدم الحاجات

المحلية والإقليمية حتى العام ٢٠٠٠. وأوضح أن مفهوم مطارات الشحن السريع يحتاج الى براسة متأنية مشيداً على ضرورة عدم تخلف المنطقة عن التطورات العالمية في هذا المحال. وقال أن «فكرة مطار مخصص للشحن السريع قد تكون مقبولة خصوصاً بالنسبة الى الشركات العاملة في هذا للبدان، ولكن بالنسبة البيناً في دائرة الطيسران المدني فساننا نرى ان الفكرة سابقة لاوانها يُعض الشيء وسيحتاج الإمر الي الزمن ومراقب الطلب والاوضاع

ً وراى خالد حياة رئيس تطوير الشحن في دائرة الطيران المدنى بالبحرين أن منطقة الشرق الأوسط لا تُحتاج ألَى مطار مُخْصِص لصناعة الشِّحَن السريع وأن عملياتُ التوسيع التي تشهدها مطارات المنطقة حاليا تستطيع تلبية متطلبات هذه الصناعة.

وقال أن للطارات الرائدة في الشيرق الأوسط نؤينٌ مجموعة من التسهيلاتُ وتهيئ الأجواء الملائمة لمناولة مختلف انواع الشحن بسرعة وفاعلية، ففي مطاري البحرين وببي يتم باستمرار تحديث متطلبات الشحن السريع وتسجيع تكامل عمليات الشحن المختلفة من قبل الشيفلين. وتعتدر عمليات الشحن مكملة لخدمات ﴾ المطارات بصورة عامة وعلى سبيل المثال فان مركز التوزيع الاقليمي للشرق الأوسط التابع الشُّركة «دي. اتش. اله في مطار البحرين يستفيدُ ومن خدمات كبريات شركأت الخطوط الجوية وتتم ﴿ تَلْبُنَهُ وِدِعِمِ مِتْطَلِّنَاتُهُ بِاسْتِمْرِانِ مُؤْكِداً أَنَّ ٱلْمُطْقَةُ يُّلا وَلَن تُصِيّاجِ أَلَى مُطَار مُ جُسْمِ للشَّحِن سريع، ومن الأفضل أن تبقي مرافق وخدمات

الشحنّ السريع جزءاً من مجمعات وعمليات. الا إن اشبس نين الرئيس التنفيذي لشركة الَّ. بي. اير لاينز الهنتية، قبال أن العامل الأهم

في انشاء مطار المشحن هو حجم السوق. فالدول الصناعية كالولايات المتحدة واوروبا واليابان طائرة كالست ساعات

وقدر حبَّجِم سُـوقِ الإصاراتِ في مـجِـالُ الشــدنِ السريع مُسَا بِينَ ٣٥ الى ٤٠ ملينون يُولار سنوياً، ونكر أنَّ اسواقَ الإمارات حققت في هذا القطاع نَّمُوا ۗ سَنُوياً بِلَغَت نَسَبَّتَه ٢٥ في المئةُ، مشيراً الى ان حجم تعاملات ارامكس في الامارات تتراوح بين خمسة الى ستة آلاف شحئة معادرة يومياً مقابل ثلاثة اضعاف هذا المعدل للشحنات الواردة

قطاعي البريد والشحن السريع في العالم.

في هذا المجال. وقال أنْ لَحْتيار ببي لاستَصْافَة هَذَا الْمُؤْتَمِر يعود الى عوامل عدة أبرزها تمتع الامارة بالكثير من الزايا وفي مقدمتها الاستثمارات الكبيرة التّي أنْفُقْتُهَا للحكومة على مدار السنوات المُاضَية في مجال البنيَّة الأساسَية، مُشيراً ٱلم، انَ الْرَكْزَ الْرَئْيْسِي الذِّي أَصْبِحَتْ لَبِي تَلْمَتَّعَ بِهُ عَلَى صَعِيدٌ النَّجَّارَة، اكتسبته بِفَضْلُ بِعِد نُظُر الحكومية التي ادركت أهميية الركز الجنغرافي الاستراتيجي غوقع الامارة فاسست بنية متكاملة وموائع منطورة، وقرية شحن تعتبر من أحدث مَـرافقَ الشـمَن في العَـالمِ الي حِـانْبِ الْمُطْقَـةِ الحرة في جبل عِلْي التي تُوفَرّ مُناهَا منطوراً لنمو الأعمال الأجنبية وألتي استقطبت أكثر من

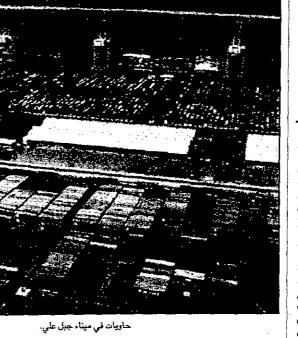
٥٠٧ شركة عالمية. وأشسار العسيسار الي خطط الحكومسة

تسبطر على اعمال الشحن الحوي وتصتاح مناطقها الى مطارّات متخصصة في هُذّا للحال. واضاف أن العامل الثاني هو الموقع، مشيراً الى أن ثورة الشحن السريع وصلت الى أوروبا قبل الشرق الاقصى وهناك مراكز شبه يبرة مثل بروكسيل، كولون، وباريس حيث اتخنت بعض شركات العالمية من مطارات معينة مراكر اقليمية لعملياتها مثل «دى. إتش. ال: التي تَمرَّكَزْتُ فِي مطارٌ بروكسيل الذِّي يُتَعامل مع ٣٥٠ وقال فادي غندور رئيس شاركة دارامكس، للشحن السريع أن يبي أصبحت الأن المركز الرئيسي لعمليات الشركة على مستوى العالم،

وأشار حمدي عثمان للدير الاقليمي لشركة وفيديرال اكسبريس الاميركية للشحن ألى تزايد

موقع بني في صناعة الشمن الجوي السريع في منطقة الشمرق الأوسط وقال أن الأسارة باتت المركل التجميعي الرئيسي لفينيرال اكسبريس في شب القارة ألهندية، وأن الشركة تعدّره في المرحلة المقبلة اذا استمر النمو في هذا القطاع بالنسجة الحالية البالغة ٢٥ في للنة سنوياً، تسيير رحلات شحن متخصصة الى الإمارات التي قال انها تعتبر حاليا اكبر اسواق الشركة بعد الهند. وكنان محميي الدين بن هندي محير دائرة الطيران المدني افتتح المؤتمر مشيراً إلى ان ببي تفضر باستضسافة هذا المؤتمر المهم الذي معقد لأول مرة خارج الولايات المتحدة وأوروبا، مَؤْكِداً انْ سَيْسَاسَةٌ الأَجْسُواء المُفْسُوحَيَّةُ ٱلَّتِّي انتَّهُجِتْهَا بِنِي ساهمت في السنوات الْأَخْيِرة في تطوير مكانتها كمحور رئيسي للطيران في المُطْقَةُ داعياً إلى المؤيد مِنْ الْإِنْفَتِاحٌ وللنَّافِسَةَ فَيْ

وقال محمد على العبار مدير عام الدائرة الاقتصادية بدبي في كلمة حكومة دبي التي القاها خلال المؤتمر، أن منطقة الشيرق الأوسطُ ليست بمعزل عن التطورات السريعة في مجال البريد والشحن السريع في العالم، وقد نجحت بعض بوله وفي مقدمتها الأمارات في توفير بيئة مْنَاسَبِة لَّتَطَوِّيرٌ أعمال هذا القطاع، وبعا الْمُؤْتَفِر الى القاء الصوء على الاهمية المُتَّرَايَدة للمنطقة



الاستشمارية المتمثلة في تطوير المطار وقرية الشسحن والموانئ والاتصبالات وكسنلك انشساء منطقة حرة في المطار، وقال «ان حكومة دبي لا تكتفي عادة بتطوير المرافق ولكنها حريصة دومأ على تُأكيد فَاعليَّة تَسْفيلُها، وهي ثيرك ان هذه العملية تأخذ في الاعتبار العامل الزمني وتحرص على التاكد من ان الإجراءات كافة مثلً التبرخيص ومناولة الشحن والتخليص تتم باسسرع وقت ممكن، وإن أحسدت المعسدات العالم تُستَخُدمُ في هذه الأجرَّاءَات، مشيراً الى حرص دبي على الجودة في مختلف المجالات.

وتحدث في الجاسة الأولى للمؤتمر سايمون ليستر رئيس آرثر دي لينل البريطانية حيث قال ان مستقبل البريد والشحن السريع يرتبط باربعة عوامل هي استخدام التكولوجيا الصديشة والسرعة وعامل التكلفة ودور الحكومات. ونكر أن النعو السنوي بين عامي ١٩٨٨ و ١٩٩٤ في مُحِال التوصيل السَّرْيَعَ من • الى ٢٠ في المئة والبريد الأليكشروني ٢٥ الى ٣٠ في المئة ونظام تبايل المعلومات الالكثرونية •اي. ديُّ، ايَّ ٣٠ اللَّي ٤٠ في للَّقَّة والقَّاكس ٣٠ اللي ٠ في المُلَّمة والبريد الصوتي ١٥ الى ٢٥ في الملَّمة ونقل النصوص صوتياد الى ١٠ في المثَّة ونقل

النصوص بالصورة ٣٠ الى ٤٠ في الله. وتصدث في الجلسة الضنامية للمؤتمر سوريش شبيكر مدير عام «يونايند اكسيرس» حول حجم وشكل السوق الهندية. وتوقع حدوث مزيد من التحرر في السياسات الاقتصابية للهند خسلال العسامين المقسبلين مما يرفع الطلب على خدمات الشحن السريع والتوزيع والتخزين ويشعل المنافسة بين الشُّركات العاملة. وقال أن قدام الحكومة بتخفيضات اضافية للرسوم الجمركية سيؤدي الى اردهار أعمال شركات

لشحن والشحن السريع والبريد وادخال مريد من الخدمات الجديدة المتعاورة.

وقدم رونالد كورتيلا من الهيديرال اكسبرس،

مداخلة حول العمل لتحقيق مزيد من الجودة في الخدمة وقال ان ذلك بتطلب استثمار المزيد في تحسين مرافق البنية الاساسية كبناء مطارات جديدة وتوسيع المطارات القائمة وتحديث انظمة المعلومات والتحول للعمل الآلي. واصلف ان المحافظة على معدلات النعو في قطاع الشحن السريع تتطلب تفهم صاجة ألاسوأق وازالة الصواجر النحارية والاستمرار في الخال التكنولوجيا الحديثة. وركزت ورقة جوف كير المدير الاقليمي له ودي انش ال العالمية للشحن السريع على «الاتمتة، الشاطة مع دراسة حالة المركز التوزيع التابع للشركة في مطار البحرين

وأقيم على هامش المؤتمر الذي عقد تحت عنوان «الشورة السريعة - تتجه نّحو الشرق، معرض للخدمات والمنتجات المتعلقة بصناعة الشحن الجوي وتنظمه وتريانغل لضعمات الادارة، وهي احدى شركات الاستشارات الادارية في للعلكة للتحدق

وقال منظمو المؤتمران أسواق الشحن اسريع الدولي في الشرق الأوسط تشبهد نموأ سوياً بنسبة ٢٠ ألى ٢٥ في الله. وتقدر قيمة هذه السوق بنصو مشتي مليون دولار سنويا منها مئة مليون دولار في سوق الملكة العربية السعودية وحدها. تليها الامارات كاكدر ثاني سبوق بالشيرق الاوسط بحجم ٥٠ ملسون دولار لهذا القطاع وقدروا قيمة سوق البريد السريع الوارد الى منطقة الشرق الأوسط بنحو بليوني دولار سنوياً ٥٠ في المُئة منها ثاني من الولاياتُ المنحدة و٣٠ في المُنة من أوروبا.

ويقول عاملون في هذه المساعة أن الطفرة الحالية والتي نُتحِثُ عن النمو الذي شهدتُه المنطقة بعد حرب الخليج وزيادة الاستثمارات متعددة الجنسية في البنية التحتية ساهمت في زيادة التنافس خصوصاً وان الزبائن يتطلعون ألى خيارات اكثر من المنتجات وأوقات استلام

# شاء مجلس استشاري يضم رجال أعمال وأكاديميين

## الخطاط السعودية تبدأ خطة تطوير شاملة انهيار الحواجز الجمركية والتجارية وتحرير انتقال السلع 🗖 الدمام – واللاقه:

■ بدأت «الخطو الجيوية السعودية، تنفيذ خطة شاملة لتطوير أدامًا خُصوصاً في قطاعي الخيمات والتشغيل لمواجهة فافسة المتزايدة من الشركات العالمية

وزيادة حصتها في أق السفر. وقال الدكتور خ عبدالله بن بكر المدير العام للشركة ان خطة التطوير تشل تحديث اسطول الركاب والشحن وتشعفيل رحالات عبالة الول مرة من الظهران إلى كل من القاهرة ولننن واسطأل بمعدل رحلتين اسبوعيا

ونكر بن يكر في لا عقده مع رجال الأعمال السعوديين في الغرفة التجارية الناعية في شرق السعودية ان خطة التطوير تشعل ايضا أساء مجلس يضم نخبة من رجال الأعمال والاكانيميين بأون مختلف مناطق المملكة العربية السعودية، على أنْ يَجْمَع بصفة ربع سنوية ابتداء مُنْ شهر تشرين الأول (اكبر) ١٩٩٥ بهذف الوقوف على اراء العملاء تجاه ما تقدم السعودية، وباعتبار ان تبادل الأراء والمقترحات هولد الأسسُ الاستراتيجية التي تبنتها في سعيها الحدِّ لتطوير خدماتها. وفي سؤال لـ وَالْحَيْاةُ، بِشَانَ انخَالُطَامِ النَّسوياتُ المُصَرِّفِيةَ فَي

تعاملات والخطوط السعوبية، قال المدين العام انه سيبدا العمل بهذا النظام قريباً نظراً الى اهميته في تنظيم العلاقة . بين «السعودية» ووكالات السفر أضافة الى توره الفعال في سرعة البيع والتحصيل. وحول ما طرح بشأن تخصيصُ «الخطوط السُعودية، في اطار الخطة المُكومية للاتجام اكثر نُحو القطاعُ الْخاصُ اوضَح النكتور خَالدٌ بِنْ بِكُرْ ان الامر مطروح للبحث ولكنه يحتاج الى وقت طويل للبدء في تنفيذه نافياً وجود بطالة مقنعة بين صفوف العاملين في والسعوبية، مقارنة بحجم الاسطول وعدد الرصلات الذي يتجاوز ٣٠٠ رحلة يومياً، ومؤكداً أن دالسعودية، تدرسً حالياً منح الصحافيين تخفيضات تصل الى ٥٠ في المئة على رحلاتها اسوة ببعض شركات الطيران الآخري. وحول أنجازات «الخطوط السعوبية» قال المبير العام انها قامت

بِنُقَلَ اكثر مِن ١٢ مليون مساقر خلال عام ١٩٩٤ وأكثر من ٢١٧ مليون كيلوغرام من الشحنات، كما تم نقل اكثر من ٢٠٢ مليون راكب خلال شهر أب (اغسطس) من عام ١٩٩٤، ويعد هذا أُعلَى رقم تحققه والسعودية، في شهر واحد. وأيضاً بلغ معدل الانتظام في مواعيد اقالاع الرّحلات خَلال العام المأضي اكثر من ١٣ في المنة وهو اكبر معدل تحققه الشركة منذ أنشبائها.



## تنظم حملة للتعريف بنشاطاتها لايتيرنيان تختاربيروت نقطة انطلاق

□ نسن - من حسايونس: لتصبح لندن بذلك محملة لهذه الرجلات. 🖪 كانت رحلة عماريعة ايام نظمتها شركة وريتيش منيتيرنيان الراعلامي ليناني لتعريف الي خطواتها المقبلة، خصور انها اختارت بيروت مركزاً لانطلاقت بالى الشرالاوسط وبالتالي الى العالم مراهنة على مستقبل لبنا

> باسكث مستقبل الشرأ البريطانية الفتية (سيرت رحاتها الاولى في ايلول لمبتمدر الماضي) بمستقبل لبنان الذي يتوقف مزدم حسبما ابلغ الوقد خلال استقباله في مركز الشركلي شارع ماي فير في لندن. وتظير الاهمية التي تحا الشركة لبيرون من خلال جعلها محملة للرحلات وجهة الى دمشق وعمان ومستقبلاً فلسطين «بعد الإم في الشرق الاوسط الذي هو أن ولا بد، وبالتالي الرائيل والعراق وريصا ايران اذا اصطلحت اوضاعها «ل حد قول هاسكت ايضاً. وتعك الشركة، الى أله طائرة واحسدة من نوع «ايرياص» جنيدة، تسيرها إس مرات في الاسبوع بين لندن وبيروت وتؤمن ارقى مع اركابها وكعا أوضح منيرها التجاري بول دوسل الوقد، عقدت الشركة أو ستُعقد اتفاقات تبادل تجل وتبادل بطاقات سفر مع شركات طيران عالمية وعلية، بينها شركة وطيران الشرق الاوسط، وتؤمَّن رحَّ متآبِعة الى أنحاء العالم،

ويربط رئيس مجلس رة الشركة اللورد الكسندر

والشركة التي اتخذت شعاراً لها التزام النوعية اضافة الى الدقة في توقيت الاقلاع والهبوط بنسبة ١٠٠ في المنة، اتفقت مع فنادق عدة في لندن من مستويات مختلفة باسعار مخفوضة مساعدة لركابها. وتزامنت رحلة الرفد اللبناني مع تحضيرات اعبتها وُسسة وفي ايننشال تايمزه لمؤتمر عنوانه والبنان افاق العام ٢٠٠٠ وفرص التمويل والاستثمار في سبوق تنشط من جنيد، في ٨ و١٠ صريران (يونيو) للقبل في فندق «البستان» في بيت مري، برعاية رئيس الحكومة رفيق

الحريري. وشرح المسؤولان عن تنظيمه تيم كنفهام وتيكولاس كانتي برنامجه للوفد، واوضحا أن معتلين عن البنك الدولي والمجموعة الاوروبية وشركات سبق لها أن استشمرت في لبنان أوساهمت في مشاريع فيه، ستشارك في المؤتمر لابداء أرائها اضافة الى حوالي

<u>.</u>...

١٠٠ خيير بولي. ولم يخل برنامج الوفد الاعلامي من زيارات سياحية بينها جُولة في الباص الكشوف في أندن التعرف الي معالمها المتعددة. وكان للمؤسسات العربية الاعلامية «حصتها» أيضاً. أذ زار الرفد مبنى صحيفة «الحياة» ومجلة والوسطة وسبني ومركز تلفريون الشرق الاوسطه (M.B.C). وتأمل الشركة أن تربح تدييها المطلق من



بدو آر

 $\mathbf{r}^{i} \in \mathbb{R}^{n}$ 

نوكة لبشان الملا

الترسيب بالرنك.

غير الخالص سنوياً.

السوق الدولية.

وبخسلاف مسأ تمنح النس

من جون ثورنهيل؛

🗷 منذ خمسة اعوام توقف جو كواليك في منتصف صحراء كيزيلكوم الواقعة فى أسبها الوسطى بعدما لفتت انتباعه كومة من الرمل واثارت

الحيولوجي الإميركي الذي ينشط في تبركة المناجع الامت كية رنيومونت فكرة مقادها أن جيبال الخام اللهملة، التي تحتوي على كميات ضئيلة وغير سيست من الذهب، الموجبودة علم طراف منجم النهب المفتوح العصلاق مورانتو يمكن اخضاعها لعطيات تكتولوجية معروفة باسم تصويل التربة لأستخراج الذهب منها بكميات

فطرَّ في بال كواليك كان سبب وجود شركة مختلطة سفاسرة بائت على وشبَّك البسندء في انتسباجُ الَّذَهِبِ في

التي تصل قيمشها الى ٢٢٥ مليون دولأر الثى يدعـمـهـا جـرئيــاً البنك الأوروبي للأعمار والتنسية، من اوائل الاستثمارات المهمة في ما كان يعرف بأسم الانحاد البسوقيياتي ونقطة

لتطورات كافةء

وكواليك هو أول من جال وصال لى اصفاع المنجم المفتوح في زيارة لم يخطط لهآ أو كان بنوي مقدماً القيام بِّها بعد انفضاض مؤتَّمر عن المناج عُقَد فَى موسكو بحضوره.

ويضيف كواليك منذ الم ونحن نستخدم هذه التكثولوجيا فر صحراء نيفادًا، ولم أجد ما يسوعً عدم استخدام هذه التكنولوجيا عينها في اوريكستان، وتنوى تسرك

نيـومّونْتّ، التي تشاركُ فيـها شـركـة نبسومسونت، من حسهسة ووزارة الجيولوجيا الاوريكستانية وشركة وَنَافُونِي ۗ الْمُحَلِيةَ ٱلْنَاسُطَةَ فَي مُنجِنَال المناجم والتعدين من جهة ٍ أخرَى، على اساس النَّاصِفَة، ان تَصُولُ نُحُو مليبون طن من التراب الذّي بحثوي كسيسات ضنسيلة من النسراب الذي يحتوي كميات ضنيلة من السذهد كإنّ في الماضي يُعتبر لا اهمية له

سروع الذي بتناول تصطيم الضامسات وتكويمها استسعدادأ لتصويلها ورشها بمحلول ملح حامض الهيدروسيانيك (السيابايد)

المُضَعُف، ومن ثمُ استشخراج الدّهب من النسوائل المستسوية له عن طريق ومن المنظر ان يس المشروع سبع عشرة سئة وان ينتج في البدء ٥٠٠ الف أونصة من النصي

لكن يبسدو إن الجسب المالي في صفقة ، ررافشان - نيومت، يتجاوزُ المضاطر التي هي من ١١ القب

ووصف رونالد ف رئيس البنك الأوروبي: عسمسار والتنصية، الذي رتب قمناً لتصويل الشروع قيمتّه ف١٢٤يون دولار، المشسروع كله بأنه مم من أحـ المصرفيين، لأن فترة مديد القرض تقل عن عامين، وقال قدم قرض حسناً لمشروع بمتازء.

ئدرون الى أوربكستابغضل النبط أخرون الى أوربكستابغضل النبط الذي يتسبناه هذا الدوهو النمط الذي يجمع ما بين وجـ حكومة قوية وبين سياسات اقتصاة تزداد تحررا بأطراد. وقد استثمرشركة «دايوو، . الكورية الجنوبية، النطة في المجال الصَّنَّاعي، ٣٢٠ مليورولار في انشَّاء مصنع للسيارات و •طيون دولار في انشياءً مصنع يئتج قم غيار لأجهزة

التلفزيون. وتتعلم اوربكسته حاليا كيفيا نضم الثقافات الإحبة بعدما كانت من اكثر المناطق السفياتية سابقاً عزلة وأبشعاداً عزجانب. واقسيم حفلة مسائية ترفيه اقيدت احتفاأ بالصنفيقية الجيدة مع الشيركيا ألاميركية. فبعدمًا ن صوت الدوتوم جونز، الاوزبكستى باغنية ،ماي سای مسای بدلاسلا هرت دراف طنء ريف بها عا السيرح، انهت الجوقة الموسيقدلامسية عنوانها داميركا اوكستان، تضمنت عبارة مقايها وليسن الضروري ان تكون اوزبكس

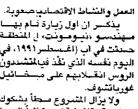
ومما لا شك فيه أن المن ى ،نيـومونت، سترنمون بلحـن هذه الأغنية فيصآبداون بسبك اول

سياسية وقانونية كبيرة طرأ الى ما خَبْرَتْهُ شَركاتٌ غَربيةٌ آخى، فشركة تـــريز، الديخلت في شراكة مختلطة بغية انتع السجائ ي اوربكستان على سيل المثال سقت العسام الماضي مبسون دولار وانشطتها في البلد لمن شيهم الأمر

. ینکسر ان سکان اوربک كسأ يذكر ان منجم سورانتو

الحـــسالـي، الذي يبلُّغُ طولَّهُ ٥,٠ كيلوستر وغرضة ٢٠٥٠ كيلومتن هُو اكبر مصدر للنشب في ما كأن يعرف بالأتّحاد السوفيّياتي. ويتبّاهي المسؤولون فيه بان استخراج ما فيه من احْتَىاطات مخرونة يُسْتخرق اربعين سنة. وسنارعت حكومية اوزيكسيتيان،

ناجَحة دائماً من اجل السيطرة على الاقتصاد الاوزبكستاني منذ انهيار الاتصاد السوفياتي، ألى التطبيل والتزمير لأشمية المسروع الجديد وكتب الرئيس الأوربكستاني اسلام كاريموف مقالأ افتتاحيا في الصفحة الأولى من صحيفة الجمهورية شارحا فيه أهمية المشروع. وقال: «أنني وأثق من ان التسعماون مع هذه الشسركسة سيستهل الاستغلال أو الاستفادة العملية من الموارد الطبيعية التي في اور بكستان.



المحتلطة عادة بحق للشركة الامتركية ان تبيع حصتها من الذهب الستخرج خارج اوربكستبان او الى الحكومة الإوربكستانية، بالأسعار السائدة في كما تأمل الشركة الاسيركية ان عطيها هذا المشروع سيزة على غيرها من الشركات المنافسية بالنسبية ألى الصفقات الأخسري ألتي تنناول ستستحسراج النصب من ارض

ويبدو ان الشركة حالياً في وارد التغاوض لانشاء شركة مختلطة على اساس المناصطة.

> تُخرجُون النَّهِ مِنْ أَرضَهُم مِنْذُ ستسرة طويلة. ولهندا حسصل بعض الاستنعاض فنيها من استنفادة الاميركيين من أعمال تم انجازها في السابق من دون كساعدتهم أو مشاركتهم.

الثى تبذل جهودأ مضنية جدأ وغير

ونسومونته بان استشمار المشروع مبر واجه عدداً كبيراً من العقبات. وكانت التعقيدات البيروقراطية ألتي رافقت يْقِلْ ١٤ الف طن من المواد والمعسدات المختلفة الى صحراء كيزيلكوم كبيرة حدأ كما كآنت كذلك المشباكل اللغوية والتبصوينية المرافقة لارضاء ١٣٤٢

عاملاً وضبطهم وتشعيلهم. ووصف احد مديري المشروع أسيا الوسطى بأنها توفر أكثر مناخات



# فوائد وأضرار إخضاع حنوق الملكية الفكرية لقواعد المبادلات السلعية في لنظام التجاري الجديد

ابراهيم نوار \*

الشات اتفاقية دغات، ١٩٩٤ لتحرير التجارة العالمية ما يمكن اعتباره سوقاً عالمية لتجارة حقوق الملكية الفكرية. وحددت الاتفاقية القواعد والاحكام التي تنظم التبادل في هذه السوق الجديدة، على اسناس القنواعد والإحكام المتنفق علينهنا لتنظيم التحادل في استواق التحتارة السلعيية. وتناول القيسم مج، من الملحق الاول لاتفاقية تحرير التأجارة العالمية تفاصيل قواعد تنظيم تجارة حقوق الملكية

ويشعل الملحق نصوصنا تتعلق بالحد الادنيُّ الذيُّ اتفقتُ عليه الدول المشاركة في جولة أوروغواي لتحرير التجارة العالمة في ما يتَّعَلُّق بِتَجَارِة حَقَّوق الْمُلكِيةِ الفكريَّةِ. ومِّن ثم فإنَّ هذا الحد الأننى المتَّفق عليَّه بشكل الاسأس وليس السقف لقواعد حماية حقوق الملكية الفكرية. وتضم المجالات التي حييتها اتفاقية

تجارة حقوق ألملكية الفكرية تسجيل براءات الابتكار والاختراع وتحرير استخدامها وقواعد حماية حقوق اصحابها وحقوق النشسر المكتبي والالكتاروني وحبقوق العلامات التجارية وحقوق التصاميم الصناعية وحقوق تحديد بلد الأصل أو المنشنا لسلعة معينة وحقوق تصميم النوائر المتكاملة الكهربائية والالكترونية وحقوق حفظ المعلومات غير المعلنة. ومن اهم المبادئ التي اعتمدت عليها

الدولُ المشاركة في جولة اوروغواي لصوغ قواعد تنظيم تجآرة حقوق الملكية الفردية مبدأ المعاملة الوطنية والدولة الاكثر رعاية. ويعتبر المبدأ الثانى تحديدا مكسبا جديدا للَّدُولُ ٱلنَّامُيَّةِ النِّي يَحَقُّ لَهُا وَفَقَّهُ أَنْ تحصل على مبرات حقوق استخدام تكنولوجيا معينة أتاحت الدولة المنتجة لها استخدامها لدولة اخرى او اكثر. وفى بداية مغاوصيات جولة اوروغواى

عنام ١٩٨٦ كمانت حقوق الملكيسة الفكرية تعانى من انتهاكات شديدة وقرصنة في مناطقٌ عدة من العالم، وعلى سبيل المشالُ فأن نحو ٥٠ يولة، أي أقل قليلاً من نصف عيد الدول المشاركة في المفاوضات، لم تكن لديها تشريعات تنص على حماية حقوق برآءات الابتكار والاختراع للمستحضرات الطبية والصيبلية والاغنية المحفوظة والشروبات العناة بين لكن الإصبرار اثناء المفاوضيات على

وضع قواعد ملزمة لحصاية حقوق الملكية الفكرية يفع الكثير من الدول، وبينها دول عربية مثل السعودية، الى اصدار تشريعات لحماية بعض حقوق الملكية الفكرية. وبين الدول التى اصدرت تشريعات خللال المفاوضات لحماية حقوق براءات الابتكار

والاختراع لمنتجى المستحضرات الطبية والصبيدلية بوليفيا والصين وتشيلي وكولومبيا واكوانور واندونيسيا والمكسية وبيرو وكوريا الجنوبية وفنزويلا. ومن القواعد الله ملة التبي تم الاتضاق

عليها في المجالات المنكورة لحماية حقوق الملكية ألفكرية، ان حصاية هذه الحقوق تنطبق على كل الاختراعات في حدّ ذاتها، مستقلة عن تطبيبقياتهيا التبجيارية او الصناعيية، وذلك على عكس الحيال في تشديعات حمابة حقوق الملكية في السبعينات والثمانينات التي كانت تمنح الصماية للتطبيق التجاري أو الصناعي ذاته فقط، وليس للاختراع او الطريقة التو تمت بها عملية الانتاج. ويعنى ذلك حماياً حقوق صاحب الاختراع وصأحب حقوق رو امتياز الإنتاج

وتستثنى من قواعد جمانة الملكسة الفربية براءات الاختراع والابتكار المسجلة في سجالات وسنائل تشتخييص الاسراض وألعلاج واجرآء الجراحات العلاجية للبشر والنباتات والحيوانات، وكذلك الإساليب البيولوجية الاساسية المستخدمة في عملينات انتباج النباتات والصيوانات مغ استثناءات محتودة جداً. وفي صجسال حسقسوق النشسر المكتب

والإلكتروني حندت الإتفاقية فترة الحسايأ بعشرين سنَّة على الأقل. وتَّم النص على أن تكون الحماية لحقوق ملكية النصوص المُنشسورة، وليس الفكرةُ القائصة عليها ولا الاساليب التي تم استخدامها لتكوين هذه . النصوص ولو كانت اساليب رياضية. لكن الاتفاقية اعتبرت برامج الكومبيوتر

نصوصاً في حدّ ذائها، ومن ثم فإنها حصلت على حقوق الملكية كنصوص وليس كطرق او اساليب مستخدمة للحصول على المعلومات. وأتاحت الاتفاقسة لاصبصاب حقوق

المؤلفات الالكترونية والصوتية والمرئية حق حظر او إباحة تاجير منتجاتهم للجمهور بواسطة الشركات التجارية. وهو ما بعني في حال شركات ناجير الأشرطة الالكترونية او الصوتية وكذلك المرثية ان هُذه الشَّركات لا تستطيع ممارسة نشاطها من بون الحصول على ترخيص خطي بذلك من الجهة المنتجة. ومددت الاتفاقية فترة حماية حقوق

الاداءً والتسجيلات الصوتية منَّ ٢٠ سُنَّةً الى ٥٠ سنة، مع سريان كل الشروط او التسهيلات المصوص عليها في معاهدة روما لعام ١٩٦١ والضاصة بحماية حقوق المؤدين وشركات الانتاج والمؤسسات الاذَّاعَية. وتتضَّمن التسهيلات المسموح بها فى معاهدة روما تطبيق شروط المعاملة

منزت حماية حقوق العلامات التجارية مة كتابة اسم بولة اخرى كبلد الاصل او الماقسية على انزال غرامات وعقوبات

طعة التجارة الدولية باصدار التشريعات

وتقدر اللحنة الاقتصابية في مجلس تشبعب المصري في شبان دفع رسوم وعوائد لشركات صاحبة براءات الأبتكار والاختراع ى مجال الادوية والعقاقير الطبية ان يرفعً إسعار هذه السلع بنسبة ٦ في المشة على

سمحت الاتفاقية لشركنات الانتباج الاذل والتلفزيوني ومؤسسات الاداعة والشريون بالحصول على حق وقف اي بْرادلها يتم بشها في محطات اخرى منّ بورُرِّدُيْنَ مُسْبَقٍ. نَصْنَفُتُ الْإِنْفَاقِيةَ نَصَوْصاً مَمَاثُلَةٍ فَمِ

ختصة صحة الإدعاء. وفي حال انضمام الدول العربية الي فاقيةً حماية حقوق الملكيّة الفكريّة، وهيّ فاقتلة ملزمة للدول الاعضاء في منظمة لبجارة الدولية، فأن ابرز الاضرار الذي ستشعرض لها تتمثل في ارتفاع تكليف حصول على التكنولوجيا وبراءات

وبالمنشا والتصاميم الصناعية وتصاميم النار المتكاملة وغيرها. وتعتبر النصوص المتلقة بحماية حقوق بلد المنشنا من النوص المستحدثة لمواجهة التحايل الذي بَقَمَ بِهُ بِعِضَ الدولِ عَنْ طَرِيقَ انْتَـاَّجِ سَلَّعَ المأ على السلعة لتفادي احكام المقاطعة المصادية مثلاً، أو للتحايل على القيود البية او القبود التجارية الاخرى. وتنص بول أو المنتجين النين يلجاون الى منثل والزمت الإتفاقيية الدول الإعضياء في

هْوانين التي تجرِّم مَخَالِفَة قُواعد حَّمَاية عَـوقَ المُلكيَّـةُ الْفَكْرِيةُ، وتَنظُّمُ العَـقَـاتُ لَحْالُفِّينَ. واستحبثُتَّ الإتَّفَاقِيةُ نصوصاً يدة تقضى بالزام المدعى عليه في قضايا رقة حقوق الملكية الفكرية بنفع اتعاب خساء بالكامل في حال ادانته قضّائساً و ما يعني الزام دفع كل التكاليف التي منها صاحب الدعوى لإقامة دعواد. متب هذا النُص متَقدُماً حداً عَلَم تشريعات الموجودة حالياً في بعض الدول حاية حقوق الملكية الفكرية والتي كانت ص على أن يتحمل المدعي تكاليف القامة عوى بالكامل، حتى اذا أسست الحكسة

المتراع والابتكار، خصوصاً في سجال لابوية والمستحضرات الطبية.

J11 ونظراً الى ان الدول النامية عموماً

مست لديها ميرات نسبية في مجالات التكنولوجيا المتطورة، فأن النولَّ المتقيمة ستكون في موقع اقوى لفرض شروطها على تصدير التُكنولوجيا الى الدول النامية. ومع ـــالْمُثل - طبقاً لاتفاقات للتبايل الإداعي مثلاً ثلك فأن اتفاقية حماية حقوق الملكية الفكرية - وكذلك السماح باستخدام التسجيلات أو تضيينت نصوصياً تحظر على الشركات المواد المنتجة الأغراض التعليم في المدارس المنتجة للتكنولوجيا المتقدمة المبالغة في او مراكز البحث العلمي. في قيمة العوائد أو الرسوم التي تطلبها مقابل

### تطبيقات التكنولوجيا في الدول الناصية. ونصُّ الاتفاقية عَلَى ضَروْرة ان تستخدم قواعد حماية صقوق الملكية الفكرية في اغراض توسيع عملية نقل التكنولوجيا الي

الدول النامية وليس تقييدها. ومن الاضبرار التي سيتلحق بالدول العربية كذلك الحد من نشاط تعريب برامج الكومبيوتر من دون ترخيص. وتؤدي عملية التعريب الجارية حالياً في بعضَ الدول العربية خصوصاً في مصر الَّي اتاحة قدر كبير من المعلوسات الألكترونية وطرق اعداد البِيانات وغيرها باسعار رخيصة، لأن القائمين بالشعريب لاينفعون رسوما للشركاتُ الإصلية صَاحِيةً حقوقُ الْلُكية.

وتشكل القسرصنة في استواق برامج الكومبيوتر والاقراص الممغنطة في منطقة الشرق الأوسط عموماً نسعة ٣ في المئة من القرصَّنة عُلى المستوَّى العالمي. ومُّناك ثلاثُ نولٌ في الشرق الأوسط في طليَّ على نول المنطقة في هذا المجال، هي أسرائيل وتركيا

الكن الدول العربية يمكنها الإستفادة كشيراً من الالتزام بقواعد انفاقية حماية حقوق الملكية الغُكرية. وأول الفوائد التي يمكنناً رصدها هنا، تتَمثل في سوق عربيةَ منظمة لدراءات الابتكار والاختراع وحقوق الملكية الفكرية في مجالات النشير الكتبي والالكتروني والأنتاج المستصوع والمرئي والقضاء على عمليات الغش والتحايلاً التجاري التي تتم بواسطة تقليد العلامات التجارية وغيرها.

وتعتبر اقاسة سوق عربية منظمة لتجارة حقوق الملكية الفكرية شرطًا اساسسا لازنهار الابتكار والاضتراع. فأصحاب الابتكارات والاخستسراعسات الدين ضساعت حقوقهم بسبب عدم وجود مثل هذه السوق توقفُوا غَالِباً عَنْ اجِنْهَانَهُم. ولذلك فان حفظ حقوق المخشرعين من شائه ان يزيد من عندهم ومن جهونهم. ومن ثم تقل الحاجة الى استيراد الكثير من التكنولوجيا في المستقدان

كنلك من شبان اقيامية سيوق منظميا لحقوق الطبع والنشير والانتاج المسموع والمرئي، ان ترفع من شأن عمليات التاليف والترجمة والإبداع الفئي والقضباء على الإفساقين والقسراصنة في اسسواق هذه المنتجبات. أن الارتقاء بالمؤلفات ببدأ من حفظ حقوق المؤلف كسا ان الابداع يتسع تطاقته ويزيد مداه من حصول المبدع على عائد كيير من ابداعه.

ومن شأن تطبيق احكام اتفاقية حماية حقوق الملكية الفكرية في الدول العربية ان يوفر مجالات جديدة للعمل في ميادين المحاصاة والمكاتب الاستشبارية المتخصيصة في حماية هذه الحقوق وكيفية تسجيلها ومنابعة عمليات انتشارها.

\* صحفافي مصري مقيم في لين،

# تفتا ونافتا ومنظمة التجارة الدولية بالونات اختبار عالية

جاغديش باغواتي \*

 من شأن سلسلة النداءات التي أطلقها أخيراً سياسيون أوروبيون بارزون حضوا فيها على انشاء منطقة تجارية حرة تشمل طرفي الأطلسي (تفـــــّــا)، تَعـــزيز المخـــاوف والهواجس التي يشعر بها الذين يؤيدون فكرة الطلاق حرية التجارة الدولية وجعلها متعندة الجهات أو دولية فعلاً.

وتأتى هذه المناشدات والنداءات، التي ببدر انها تثير اهتماماً جدياً غي كل من أُلُولايات المتحدّة وكندا، بعدما انّضح ان الولايات المتحدة تنوي توسيع نطاق منطقة التجارة الحرة إلخاصة بشمال أميركا (نافتا) التي تضم كملاً من الولايات المتحدة وكندا والمكسيك، لكي تشمل تشيلي ودولاً أميركية جنوبية اخرى وريما دولاً في مناطق أخرى من العالم. كما ان الولايات المتحدة تشهد أو بالأحرى تسمم مطالبات تنادي بتحويل نادي التعاون الاقتصادي الضاص بدول المحيد الهادئ الأسيرية (ايبك) الى منطقة تجارية

وهذا التمسك غير العادي وغير السوي وهذا النفست عير العادي وغير السوي بفكرة المناطق التجارية الحربة فرية فوية الى النظام التجاري المتعند الجهات (الدولي) على نحو وفي أشكال اصا غيير مفيومة تداعاً لو عرضة للتجاهل التام او عرضة للتجاهل التام او الدولة المناحات الناسات والجماعات الضَّاعظة ذات المصالح الخاصة، ولقيام تلك

وهؤلاء بنر الرماد في العيون. وعلى رغم ان المناطق التجارية الصرة حظى بمباركة الاتفاق الدولي العام الخاص بالتجارة والتعرفات الجمركية (غات) وبمباركة منظمة التجارة الدولية تختلف تمامأ عن التــــرير التـــجــاري الذي ياتي بعــد مفاوضات دولية أو متعندة الجهات. وهذه المناطق الحرة ذات وجبهين ولسانين فهي تصرر التجارة بين النول الدلظة غسمنها

لكنها تعني ضمناً حماية هذه الدول من الدول غير الداخلة ضمنها. ومن المسخرية ان تس خاطق تجارية حرة، والأفضلُ تسميتها مناطق تجارية تفضيلية. ومن الناحية المثالية يتعين على ريناتو راغبييرو، المدير العام الجديد لمنظمة التجارة الدولية كما يتعين على أمانة هذه المنظمة العامة ان يكونا قدوة العالم كله وأن يسميا الأشياء بنسمانها الحقيقية

وبصراحة ثامة. وفيما بزداد عدد هذه المناطق التجارية الحرّة. ترداد العلاقات بين سياسات الدول التجارية تعقيداً.

ويعرقل التمييز في التعامل التجاري هذا التعامل ويربكه مع ما يكلف هذا من الكنير مما لا مفر من تحطّه. منه د سورس سب و من سب و من منه و من خاصة بالمنشأ. فمنى توصف سيارة مفوندا،

من دون رسوم جمركية؟ وحتى بعد الاتفاق على الأنظمة والقوانين الكيفية، ستبقى مما لا مفر من مواجته النزاعات القانونية وفساد الموظفين ومسحاولة الذين يؤمنون بالحماية التجارية استمالة القوانين والانظمة والموظفين و اختيار ، هذه وهؤلاء.

وليس من المنطق في شيء اتب سياسات تجارية تعييزية عندما يزداد الانتاج عالمية في العصر الراهن. وتتخذ الولايات المتحدة حالياً موقفاً عبثياً تقول بموجبه للسابانيين أن السبارات المسدرة من مسانعهم الموجودة في الولايات المتحدة لا مصانعهم الموجودة في الولايات المتحدة لا يمكن اعتبارها صادرات أميركية، فيما تقول للأوروبيين، من جهة أخرى، انهم لا ستطبعون اعتسار الصايرات من هذه المصانع اليابانية، الموجودة في الولايات المتحدة، خاضعة للقيرد التصديريَّة الطرعية المفروضة على السيارات البابانية.

وتَبنى وجمهة النظر، التي غالباً ما يتم الاعراب عنها في أوساط عديدة جداً، والقائلة بأن المناطق التجارية الحرة تولد التجارة بدلاً من أن تحولها من غير المشاركين في المناطق الحرة التنافسيين وعنهم، على مؤشرات غير بقيقة أبدأ، كالتوسع النسبي في التجارة في داخل الناطق الحسرة ربين هذه المناطق

والمناطق او الدول الأخرى. لكن التجارة بين هذه المناطق الحرة وبين الدول أو المناطق غير الداخلة فيها كان يمكن ان تنمو أكثر وبوتيرة أسرع لو أن التحرير التجاري كان غير تمييزي او غير تفضيلي. ومعلوم أن الولايات المتحدة تدرك منذ فشرة طويلة سينات المناطق التجارية الحرة لكنها غيرت مسارها لأسباب أهمها انها اخفقت في حعل دول العالم على التزام البده في مفاوضًات تجارية متعددة الجهات او بولية عام ١٩٨٢. وبعد هذا الاخفاق تمولت الى فكرة الناطق التجارية الحرة على اعتبار انها أفضل طريقة متيسرة لتحرير التجارة

وحفز المفاوضات التجارية الدولية." ونجعت هذه الاستراتيجية لكن بعد انشاء منظمة التجارة العالمية، لم يعد ثمة حاجة الى تجاهل مبادئ التجارة الدولية او اهمالها على اعتبار انها غير عملية. ولسوء الحظ وبدلاً من أن تتخلى الولايات

المتسمدة عن فكرة توسسيع نطاق المناطق التجارية الخرة وتعزيزها، ومن أن تُقبل على مبدأ التجارة الدولية الحرة التعددة الجهات، ندَّعي بأنها تجمع ما بين المبدأين والفكرَّتين. وَتَعْوِلْ أَنْ هَذَا الجَمع بِينَ ٱلْبِدَانِيِّ يَعْنِي انها تمشي على مدميه آلا على قدم واحد، ات مسي –ي . . . اكتبا تخاطر بالفعل في انها ستنتهي الى

الشي على أربعة أقدام! ويقول لاري سعرر، مساعد وزير الخزانة الاميركية أن معلى الخبراء الاقتصابيين أن يتمسكوا بقوة بالافتراض الذي يمكن بحضه الذي هو في صالح خفض الحواجز التجارية

مصنوعة في كندا ومبجعة من قطع مستبوردة، بأنها كندية وليست يابانية، الفردية الوجماعية ومتعددة، وليست يابانية، ويتصبح بالتالي مؤهلة لدخول الولايات المتحدة ويشبه المنطق في هذا الكلام المنطق الذي يستخدمه من يقول بوجوب خفض الانفاق العام بصرف النظر عن تحديد أي جزء من هذا الانفاق او عن تحديد أي بأب من أبوابه.

ب حاف العرامذا أن الإدارة الاميركية الحالية مقتنعة بأن التمسك بفكرة المناطق التجارية الحرة سيعود بالغائدة على المفاوضات التجارية الدولية وسيؤثر عليها في شكل ايجابي. وهذا طبعاً بعثابة الاسطورة كما يتضع من مثالين.

١ - يقال إن الرئيس بيل كلينتون

اعتبر موافقة الكونغرس على معاهدة

وتفتأنَّه (الَّخاصَة بأنشاء منطقَّة تجارية

حرة في شمال أميركا) قمة من قمم انتصاراته، لكن جولة الاورغواي من محادثات دغات، كان بمكن أن توفّر له فرصة ممائلة تماماً في غياب منفدًا. ٢ - تسببت الهجرة غير القانونية الواسعة ألتى قام بها ملايين الكسيكيين غير الاهرين عبر الحدود الاميركية - الكسيكية في نشوء خوف من أن المنطقة التجارية الحرة ستلحق ضرراً غير مباشر بالعمال الاميركيين. تماماً كما نشأ خوف من أن تسبب الهجرة القانونية ضرراً مباشراً للعمال. ولهذا صار الامتمام بالتجارة والأجسود، أي بالفكرة القُسائلة بأنَّ المستوردات من الدول التي سدني فيها الأجور تتسبب عني خنفض الأجور الفطية في الولايات المتحدة، مسالة

وأيا اعتقد ان أكثر السبل حكمة وتعقلا هو التركيز على منظمة التجارة الدولية واستخدام الهيئات او المجالس الاقليمية مثل «ايبك، في سبيل الضغط على أعضاء النظمة كلهم لكي يتخذوا مزيداً من التدابير الأبلة إلى التّحرين التجاري الدولي المتعدد الجهات وغير

سياسية ذات أهمية بسبب وجود

التفضيلي أو التَّمييزي. وتتطلب الحكمة كذلك أعادة صياعة بالونات الإختبار الراهنة مثل متفتاء وونفتاه وومنطقة المحيط الهادي التجارية الحرة، لكي تصبح مفاوضات جدية تتناول تحرير التجارة في العالم كله واعتبار هذا العالم منطقة تجاربة حرة واحدة ويكلام مختصر، يتعين علينا أن نسعى بدرأة وجسارة الى البدء بالجولة الأولى من مصادثات

منظمة التجارة النولية. \* استاذ العلوم الإقتصادية في جامعة كولوميياً. (كنت ألمقال لص وفايننشال تايمن،)

# أُسْرُواقُ الأُسْلِمُ الْمُرْبِيِّةُ

والتبيهم	السبعن (1)		البعدرية 🖟		و النعل (	الاغراسور بغيور		عبر الإسلير التناولة		الأوعة المعرعة		السعودية	
17	1,1	17,5	170	1/1	1A1	14.	1/	1., ٧.٩		1	111	نتك الرباض	البتوك
<u> </u>		T£,A	At	174	177	170	17	£ <b>V</b> 1	٧.	3	1	بنك الجزيرة	
	<del></del>	14,74	777	-	- 1		<del></del>	; <del>(1)</del>	- '-	1	1	بت بوريد بنك الاستثمار	
\		14	T-Y	<u>-</u>	770	170	710	77.	T	1	100	بعد رسدن	
	E			<del></del>	L	717	110	VX)	11	111	100		
70	V,4	۸,۳	YAY	719	717	<u> </u>	L I	1.75	ļ <u></u>		<del></del>	البتك القريسي	
Υ.σ	۷,۲	1,4	709	750	722	725	710		10	1	1 1 1 1	البنك الدريطاني	
1.	٤	10 ,	177	757	757	717	1 Y	1.747	Α	1	111	بنك العَاهرة	
72	۸,۲	A,Y	7.9	74.	797	717	Ykr	14.	7	1	1	البنكالعربي	
Ya	٦,٤	۹,۳	101	750	797	797	77	Y £	٢	1	1	البنك الأميركي	
-	-		YYX	. įve	-	_	. +	-	-	1	100	البنك المتحد	
٤٠	٧,١	1,7	777	٥٦٠	٠, ٢٥	004	١١٥	7 799	11	1	1	الراجحي	
7.	٦,٧	٧,٤	Yea	749	744	YAA ;	۲.	W 2.0	170	1	1	سنايك	الصناعة
· Ya	,A,3	3,4	001	-	۰۲۲	27.	. 015	1111	٤	1	. 1	ساقكو	
	-		171	-	-	-	·	T	- 1	٦٠	1	للصافى	
	-		711	-	-				- 1	1	1	الغزف	
Y0	1,7	١٠,٤	Y9£	οέν	ott	otl	05V	1/27-	οź	1	1	أ صافولا	
		177,1	ey	3.0	3.0	3.2	1.5	17. 227	79			التصنيع	
1.	٤,٦	77,7	71.	77.	714	TIA	777	1.4.4	3.4	3	1 1	الدوائية	
	-		177	177		- 1	· -,	-	-	1	1	الفاز	
7.	7,7	۱۳٫۸	104	-	7.,	7	7	זו	,	3	1	الجيس	
	1 -	- 11 ,74	134	171	17.	17.	171	Yel	YT	1	1	الغذائية	
( <del></del>	- 1	۱۷,۵	104	111	117	117	117	roa	Y	1	1	الكابلات	
<del>-</del>		·	44	134	1114	- 133		<del></del>			1		
<del>-</del>		-	i	<del></del>	<del></del>	47	41	. ٢٢٢	7.	1	1	للتطورة	
	-	Y1,A	1.7	1.6	4.5	<u> </u>	<del>!</del>	T		1 100	0.	صدق	- '
Ψ,ο	٧,٤	1,1	70	1.1	1.7	1.7	1-7.	<del></del>	7	<del></del>	·	الإسمنت العربية	الإسمنت
۳۰	10,7	٥,٣	172	770	770	772	770	7,27*	^	100	1 1	الإسمنت اليمامة	<del></del>
17, 24	10,4	٦,٢	1	117	111	117	114	V77 .	7	] <b>VA</b>	1	الإسمنت السعودية	
۳۰	12,7	۲,۲	14.	Y-A	7-1	7.7	7.0	V47	£	1	1	الإسمنت القصيم	
۲۰	11,1	٦,٥	14.	-	44.	774	77+	77.	٣	1	1	الاسمئت الجنوبية	
17	4,5	٧,٨	177	177	144	170	177	940	0	1	1	اسمنت ينبع	
	· -		154	707	-	-	<u>-</u>	-	-	3	1	اسمنت الشرقية	
	7,7	٤٠,٢	1-1	779	777	771	AYA	0,801	77	1	1	د که ا	الخدمات
_	-	10,7	٤٩	٦٨	77	۱۷ :	17	7.10.	77	77,0	0,	طيبة	
Y	۰,۳	17,£	184.	-	177	177	177	^\	۲	1	1	الفنادق	
-	-		170	-	- !	- 1	-	17 - !	- (	1	1	العقارية	
-	-	-	111	19	79	٦٨ }	٧٠	T. 750	٧.	14.	1	البحري	
-	-	- '	117		<u> </u>	- 1	_	-	-	1	1	الجماعي	
_		44,£	٦٢ -	77	77	٦٢ -	7.7	19.110	77	٧٠	1	السيارات	
_	- 1	-	15	41	47	<b>٩٣</b> أ	41	Y.300	1.	۵۰	1	لئواشي	
~	-	_	ογ	-		-	-	- i	- i	0.	٥.	تهامة	
	<del>                                     </del>	_	90	- 1		- i		- 1	<u>-</u>	٩.	۹.	ا عسیر	
	_	۸٤۵,۸	1-4	17.	171	119	١٣٣	21.717	77	1	1	مبرد	
	_	-	111.	177	_	- 1	_	-		1	1:-	العزيزية - بندة المتحدة	
		٧٢,٥	YA	٥٠	0.	٠.	۵٠	7,75A	15	Y0 .	1	الباحة	
	1	-	41	A1	A1	A1	۸٩ .	70.	7	1	1	الفاحة كهرباءالوسطى	الكهرباء
1	V,4		M	-	An	A0	٨٠.	1.547	7	1	1	خهرباء الغربية كهرباء الغربية	المهورياه
- Y	۸,۲	-	<del>                                     </del>	<del>, i</del>	·	-	- 1	1.411		100	100	حهرباء الغربية كهرباء الشرقية	
	-		1-7	A1	-			-	<del>-</del>	1	1		
	-		-	-	- [	-	<del></del>	<del>-</del>	<del></del>			كهرباء الجنوبية	
	ļ <del>-</del>	11,4	771	1.1	1.1	1.1	1.1	7.5	•	1	. 1	ا بابك	الزراعة
- 1		-	70	177	-	-		-		٥.	1	القصيم الزراعية	
٥	-	10,4	17.	74	AY	AT	7.4	٥٦٨	۲ j	1	1	أحاثل الزراعية	
!	<u> </u>		7.0		-		- #	~	-	1	١٠٠	تبوك الزراعية	
			Yoy	-	777	277	777.	٦٧٧		1	1	الإسماك	
_		٧١,١	ţo.	71	77	71	- 77	٦٢٤٠ '	1)	۰۰	0.	الشرقية الزراعية	
-	·-	77,77	112		77	75	77	747	Y	111	1	الجوف الزراعية بيشة الزراعية	

1587 J.41 J.41	بونی سور ۱۹۹۳	, الفرق 1777	ناريخ الافعال السابق	سعر ((فقال السابق	Jupi	عد د الخار	العوالة الاستبد العاولة	البحرين
191	41.	-	10/5/5	• ,445	-	١	γ	البنوك بتابيحرين الوطنى
371	711	-	10/1/0	۸-۱۰۸	-	_	-	ينالبحرين والكويت
YYE	727	-	10/1/0	-,YEY	· ,Y£Y	1	٧٣٠٥٥	البنا الإملي التجاري
15.	727	-	14/7/11	٠,١٧٤				بتلنيحرين الاسلامي
124	7,	[ -	10/1/7	٠,١١٩	-	_	_	البنالبحريني السعودي
-	-	-	-	-	<u> </u>	_	_	استثمار شركاللؤلؤة الاستثمارية
17,00	15,1-		10/7/1	17,70	17,-7	1	7	المُؤسِّة العربية المصرفية (\$)
00	<b>M</b>	-	10/17/11	٠,٠٨٧	-			بنگ الليج المتحد
۸۷	1.5	-	10/1/1	1-,1-1	*,1*1	۲	YTTOS	بنك الحرين النولي
YIA	EIA	٠,٠٣	10/1/1	٠,٩	٠,٩٢	۲	££YY	بنك المستكورب (\$)
77	01	•,••₹	10/1/0	٠,٣٢	۰,۰۳٤	11	V•V17Y	بنك العرين والشرق الاوسط
-	-	-	11/11/11	1,10	_		-	أُ بِنْكُ طُهِ (\$)
۲۰٤	777	-	10/1/0	٠,١٨٥	-	_		البحرب التسهيلات التجارية
242	100	-	40/5/14	• , ४४٦	-	_	-	التامين شركة احرين
77.	£17	7	40/1/17	٠,٢١	-			الشركة حرينية الكويتية
101	7	_	10/1/1	• , ٢٦٢		_		شركة الجين الإهلية
٦٠	٦٧	-	17/11/11	٠,٠٦	-	-	-	الشركة أربية الدولية
٥.	77	-	11/17/1	٠,٠٨٤	-	~	-	شركة اتاد الخليج
1,	1. • 4 •	-	11/1/1-	٠,٩٥	-	_	-	الخدمات اشركة الطين لتصليح السفن
127	٧٤٠	-	40/T/T·5	• , £71	-	~	-	شركة البرين للسينما
٧٨٠	47.	٠,٠١	10/17/17	۰۰٫۰۵٥	٠,٦٦٥	1	o	الوطنية لستبراد والتصدير
0.0	۷۳۰	-	10/17/11	٠,٣٨٤	-		_	العامة للتأرة وصناعة الاغنية
A4+	1.14	-	10/17/17	٠,٧٠	-	~		البحرين للإحة والتجارة النولية
0/0	090	-,7	40/t/o	٠,٤٠٤	٠,٤٠٦	٦	TIAYY	شركة البحن للاتصالات (بتلكو)
1177	107	.,7	40/1/1	٠,١٣٤	٠,١٤	١	Y	شركة البحل لواقف السيارات
7.4	777	-	10/1/10	٧,٠	-		-	الصناعة شركة البحل الطاحن النقيق
	7.7		41/1-/#	٠,١٤	-		-	البحرين للطاعات الخفيفة
7.7	٧٧٠	-	10/4/11	٠,٢٠٨			-	ا شرکة بلون واچن
4	1.***	-	10/1/11	٠٠,٧	-	1	1	الشركة الخلبية للتحدة للتصنيع
788	222	-	10/7/7.	· , YAY .	[		-	الفنادق   شركة فنادق حرين
۱۳۰	ITY	-	1t/1-/•	٠,١٥				شركة الفنادق وطنية
147	722	- 1	10/17/11	٠,١٨٤	- 1		_	شركة البحريباسياحة

41.1 111	di .	الفتيدر	METE	اعلى	ملوعط	متوسط	القينة "	التنفي /	الزيخ
الأمارات	of l	الاصط	المعوعة	سعر	اسعوا	سفر	النفترية	الرج	فلوزع
	) † 				. e/Y1 €	0/YC		السنوي	·(7);=
نول بنك ابوطبي العني	•.	1	1	TPA	٣٠٠,٠٠	٣٠٠,٠٠	1/4	11,14	٣,٨٧
بىك ابوظبى التاري		1	1	1.7	14.,	17	١٣٤	11	-
بنك دبي الوطن	•	1	1	77.	۰۰۸,۰۰	٥٠٨,٠٠	٤٠٧	10,44	٥٤,٢
بتك دبي التجار		1.	1.	۳۱	77,00	77,00	17,7	11,00	٤,٨٤
بنك الاتحاد الومي	•	١	1	٨٥	۱۳۸,۰۰	174,		<u> </u>	-
بنك الشارقة الوطي		1.	١٠	٧,٥	_	-	-	-	-
بنك راس الخيما وط	ي	1.	1.	77	70,	70,	14,7	۱۰,۳۷	۸٫۱۸
بنك الفجيرة الوطى		1	1	177	١٣٢,٠٠	177,	117	11,78	7,14
بنك ام القوين الولي		1	1+-	4	174,++	174,11	170	11,54	٧
بتك المشرق (عماسا	(13	1	1,	5.0	-	-	144	٩,٦	٦,١٧
البنك العربي المت		١	1	14.	170,	170,00	101	٣,٣٢	-
بنك الاستثمار للتارة	والتمويل	1	1	3	110,00	110,00	111	_	_
بنك دبي الإسلامي	,	1	١	۱۳۰	107,**	104,	-	-	
بنك الامارات الدوا	,	Υ,₽	۵, ۲	۱۱,۵	۱٤,۰۰	18,00	7,07	1,75	۲,۲۱
صناعة سابك	1	-	i	_	-	-	-	-	-
ابوظبي الوطنية للأا	. الغذائية	١٠٠	1	-	180,00	150,	-	-	_
تامين شركة ابوظبي الوط	للتأمين	1	1	777	۸۰۰,۰۰	۸۰۰,۰۰	014	۱۲,۰۳	٦,٩٢
شركة العين الاهلية	مين أ	1	1	090	AY0,	۸٧٥,٠٠	££1	1,45	۵,۸۸
شركة الظفرة للتامع		1	1	710	010,	010,	144	٩,٣٢	٦,٣٤
شركة الامارات للثام		1	1	7.0	200,00	,	171	10,70	٦٠,٥٥
خدمات أشركة ابوظبي الوطد	للقثادق	100	1	777	۸۱۰,۰۰	Ά\+,++	Y <b>4</b> 7	۸,۷۱	0,48
اتصالات		1	1	۸۳۲	٧٦٨,٠٠	٧٦٥,٠٠	147	11,4	٦,٠٧
شركة الجرافات البد	4 الوطنية	1	1	720	770,	770,	91.	٧٥,٦٧	0,74
شركة طيران ابوظبم		1++	1	٥٩٥	٧١٥,٠٠	٧١٥,٠٠	YYA	1+,39	۵,۸۸

ـ فرنسا	. <b>41</b> 5	التايمز١٠٠	فايننشا
	اقفال امس ۱۹٤۷, ۹۵		اقفال امس ۲۳۱۹, £+
Y+ , 70	الإقفال السابق ۱۹۲۷٫۳۰	T	الاقفال السابق

داكس\_ المانيا نيكاي داو. اليابان اقفال امس 271,14 T-97, 1Y 10247, 49 الإقفال السابق الاقفال السنابق 10411,44

		اللخال	الكندة		- Bath		
<b>11</b>	كويت	-0/YE	للتباولة	مناقن	والثناولة .	الخلق	الإقفال
• '				\$0\$\$\delta\begin{align*}{c} \delta\begin{align*}{c} \delta\begin{align*}{c		المنادق	الأسأليق
		<b>李老</b> 身	**************************************	100 ago 4		2. 2. 4. 4. 4. 4. 4. 4. 4. 4. 4. 4. 4. 4. 4.	
البنوك	البنك الوطني	£A+	TATA	12	71	٤٨٠	0-YT
	بنك الخليج	۲۰۰	TAYA	**	47	۲	۵-۲۲
	البعك التجاري	111	1AY-11-	119	11	1TA	۳۲۳_٥
	البنك الإهلي		-	-	- '	۹۰۰	0-77
	البنك العقاري	177	YTE#T-	75	12	107	7۲-0
	الكوبت والشرق الاوسط	127	Ya.	۲	7	12.	٠-١٢
	يتكنرقان	144	4.19.L.	٥	12	11.	ا ۲۲-د
	بيت التمويل الكويتي	770	71		A	770	۳-۲۲
استثمار	التسهيلات التجارية	V1.	YA\$4	•	۲۸۵۰۰۰	¥£.	0-17
	الساحل للتنمية	11	11171-	۰	175	۸٩	-۲۲
التامين	الكويث للثامين			-		2.0	0-11
	الخليج للتأمين	-			-	755	7-4.
	.الإهلية للتأمين	- [	-	-	-	174	<b>ξ−ξ</b>
	وربةللتامي	-		-		70.	1-10
العقار	عقارات الكويت	174	1-71	12	¥	17A	2_77
	العقارات المتحدة	14.	1-1788-	۲۲ ا	٧١٦٠٠٠٠	17.	077
	الوطنية للعقارية	185	۸٠٠٨٨٠	٦٧	007	15.	-17
	الصالحية العقارية	i		-	- i	T++ ;	<b>१</b> –٩
	لؤلؤة الكويت العقارية	٤٣	TYOY.	15	17	٤١,٥	٠.٣٢
الصناعة	الصناعة الوطنية	£∧a .	15.40.	٨	YY !	£A0	۳-۲۳
	مناعة الإنابيب العدنية	- <u>í</u>	- j	- [	<u> </u>	14+	٠-۲۳
	اسمنت الكويت	570	177	11 1	77	٤٢٠	0-17
	صناعة التبريد	70.	T#	٨	*2	78.	-41
	الخليج للكابلات	<b>-</b> i	- 1	- }	-	-	!
خىمات	الخدمات البحرية	- 1	- !	-	-	1+A [	0-Y.
	الفنابق الكوينية	- :	- 1	-	- i	- :	- !
-	المخازن الععومية	37+	TETTY-	۸۲	Y	171	0-44
	مجمعات الاسواق	10A	YFarr	eY	ξγ	107	9-11"
	الهوائف المتنقلة	٧٦٠	tal	Α .	7	٧٦٠	0-77
	الحاسبات الالكترونية	- 1		_ ;	-	17.	0_4
	الخيمات التطبيقية	- 1	_	_ ]	i	710	0-77
الإغنية	نقل وتجارة المواشي	77.	).V10:	11	1.710.	700	0-77
	المتحدة للدواجن	1.1	7-1-	Υ .	1.1.	111	0-YY
	التكويتية للاغنية	94.	#Art .	1	94	09.	0-T1
.n.ic	بنك البحرين النولى		- {	- <u>-</u>		VA	011
شرکات			:		A	70,0	4_V
غير	النحرين والشرق الاوسط	-1	<del>-</del>		V	15	0-17
كوبنية	العربية للاستثمار		- !	- :		93	0-77
	اسمنتالشارقة	- !				14.	1-0
	اسمنت الخليج اسسمنت ام القسوين	<u>-</u> -	- !		<del></del>	121	0-17
				- /	- l	7.1	P-11

# مِؤْشِراتُ أُسْواقُ اللَّالُ واسْمَارُ السَّالِعِ

العملة	الدولار	الجنيه	المارك	الين	الغرنك	الفرنك
	الأميركي	الاسترليني	الإلماني	الياباني	القرنسي	السويسري
نار الكويتي	,7977	, ٤٧٢٠	1,410	7,7,7	13,47	7,450
ال السعودي	۳,٧٥٠	0,404	,٣٧٧٨	77,7.	1,777	,٣١٢٧
م الامارات	7777,7	٥,٨٣٠	,٣٨٥٨	TT, 1A	1,700	,۳۱۹۳
بنار البحريني	, ۲۷٦٨ .	,09/1 !	۳,۷٦٠	770,9	17,70	۲,۱۱۲
ال العماني	P3A7,	,7111	۲,٦٨٠	441,1	17,47	٣,٠٤٦
بال القطري	٣,٦٢٩	٥,٧٧٧	,የአባፕ	77,79	1,177	,7777,
رة اللبنانية	1777,0	7077,5	1140,V	19,.7	777,7	۱۲۸٤,٠
نيه المصري	F,£10	0,241	, 1119	71,47	1,504	,4545
بنار الاردنى	,1,41	1,.47	7; 07	177,0	٧,٢٢٢	1,7.7
ينار العراقي	,7110	,2450	\$,011	777,7	10,97	۳,۷٦٥

العملة	الدولار	الجنيه	المارك	الين	القرنك	القرتك
Í	الاسيركي	الاسترليبي	الإلماني	الياباني	القرنسي	السويسري
جنيه الاسترليني	,٦٣	~	, 1110	,٧٢	,1770	۰۷۲۰,
دولار الأميركي		1,000	, 4 . 04	,•114	, ٢٠٠٩	, ۸۵۲0
يَنَ الياباني	۸۵,۱۰	150,14	7.,.4	- 1	۱۷,۱۰	77,04
لارك الالماني	1,217	7,729		,•117	, 4454	1,7.4
فرنك الفرنسي	٤,٩٧٦	٧,٩٠٠	7,017	, • • ٨٤	· -	1,717
فرنك السويسري	1,177	1, 17	,۸۷۷۸	۱۲۷۰,	, 2077,	
لنرة الإنطالية	1757	Y04A,Y	1100,4	14.77	TTA, 4	1440,0

س العملة	يبنار	كويتي	و با ارب	ريا <i>ل</i> سعود <i>ي</i>		يرهم الإعارات		القطري	النيثار ال	ىدىنى
جل	من	الى	ا د <del>د</del> ب	ا الى	من	الى	من	ا الى	ا من	. د.ي إ الي
نهرواحد	V, Y0	Y,Y0	۱۸,۵	0,48	N.0	7,17		-	0,48	٦,٣١
٣ أشهر	Y, Y0	٧,٧٥	0,97	7,•7	0,74	7,17			٦	٦,٢٧
٦ اشهر	٧,٣٧	٧,٨٧	٦	7,17	٠,٦٨	3,11		-	٦	٦,٣٧
۱۲ شهرا	Y,11	۸,۱۲	٦,٠٦	1,14	0,74	7,17			٦	٦,٣٧

	IV	ايام	اشه	د	נענג	اشبهر	إستةا	ستة اشهر		تة
العملة	من	البي	من	الى	من	الی	من	الى	من	الى
ولار الإمبركي	٥,٩٢	7,-7	0,98	3,•3	0,97	٦,٠٦	۹,۸۷	٦	۵٫۸۷	٦
بنيه الاسترليني	0,70	۰,۸۷	3,17	٦,٢٥	٦,٥٠	7,77	7,40	٦,٨٧	٧,١٢	٧,٢٥
ن الياباني	1,70	1,47	1,17	1,70	١	1,17	۰,۹۳	1,+%	٠,٩٣	1,•3
رك الإلماني	٤,٣٧	٤,٥٠	٤,٣٧	٤,٥٠	\$,77	٤,٥٠	<b>٤,٣٧</b>	٤,٥٠	1,77	٤,٥٠
رنك القرنسي	٧,٤٣	٧,٦٨	٧,٣٧	٧,٦٢	Y, Y0	٧,٥٠	1,41	٧,٠٦	٦,٥٠	۱,۷٥ ا
رنك السويسري	٣	7,70	٣	4,40	٣	4,40	٣,٠٦	۲,۳۱	۳,۱۸	٣,٤٣ }
يرة الإيطالية	10,57	۱۰,۷۵	10,07	1+,77	10,07	10,74	10,74	1+,41	10,47	11,•7

	*	اونصة	بنة ادولار	ادن الثمر	4		
ائنىسعر	اعلىسعر	[		1990			1
(1440/1447)	(1990/1997)	0/12	٥/٢٥	۵/۲٦	۰/۳۰	0/11	المعدن
۲۲۲,۱۰	1.A,Y0	۳۸۳,۱۰	۲۸۰,۸۰	۲۸۵,0۰	TA0,V0	۲۸٤,۳۰	نھب
٣,٥٦	∕ 1,•Y	0,84	0,54	0,17	0,11	0,70	فضة
774,70	204,40	£YY	. 177,70	170,00	٤٣٦,١٠	£77,00	بلاتين

- "		110		( - 4	r		<del></del>	برا حجاث		
السعر		110	۱۰ (تسلیم	<b>دوري</b> )				سليم ٣ اش	<del></del>	
نن سر	e/m	٥/٣٠	`#/TT	0/40	٤٢/و	٥/٣١	ه/۲۰	۵/۲٦	0/40	0/12
اس (دولار)	የለ <b>ወ</b> ነ	<b>7</b> /17	<b>YA£9</b>	7020	33.47	<b>TAT</b> +	YAYA	7A7A,0	YAEY	<b>TY97,0</b>
منبوم (بولار)	14+4	14.4	1744	1475	1417	۱۸۳۱,۰	١٨٣٥	1417,0	1177,0	1412,0
١(دولار)	1.71	1.74	1+17	11,51	1.57	1.20	1.07,0	1.17,0	1.70,0	1.77,0
ل (نولار)	VOY.	YOT	Voro	Y07.	Y0Y.	٧٦٥٠	٧٦٨٠	۷٦٨٥	Y7.50	٧٧٠٠

}			1440		}	اعلىمس	توی۹۳/۹۳	النىمس	يتوى ٩٥/٩٣
الخام	۰/۳۱	۰۸۰	٥/٢٦	0/40	0/12	السعر	التاريخ	السعر	التاريخ
ي	11,0	17,01	17,80	17,10	۱۷٫۳۰	14,10	10/0/1	11,40	11/1/A
يجبرنت	17,00	14,00	17,4.	۱۸,۲۰	۱۸,۳۰	19,00	14/4/0	18,00	11/1/17
ب تكساس	۱۸,۷۰	۱۸,۸۵	11,7	14,00	14,70	¥1,10	17/1/0	18,10	12/1/10

Γ	الدولة	العملة	۵/۳۱	٥/٣٠
L	سورية	ليرة	11,47	£1,VY
- 1	اليعن	اريال	-	_
1	لبييا	لعثار	,٣٥٥٥	,7000
ᆫ	تونس	البنار	,40£	,4010
ندن	الجرائر	بينار	\$0,44	£0, YA
	للغرب	ىرھم	A,PEY	۸,0٤
	موريثانيا	اوقية	140,44	177,•7
=	السودان	تيتأر	97,00	04,0+
1 4	حببوتي	فرنك	177,77	147,77
$\vdash$	الصومال	أشلنغ	444.	***
1	اهونغ كونغ	<b>دولار</b>	٧,٧٣٥	Y,YY1
	باكستان	روبية	۳۰,۹۲	٣٠,٩٠
ا اهر!	الفيليين	بيسو	Y0,YY	70,71
·)H	سنفافورة ا	ىولار	1,4490	1,7910
	<b>تابو</b> ان	دولار	70,04	70,75
	تايلاند	بات	72,0Y	72,09
	العملةالاوروبية	ايكو	,٧٥٣٣	,4022
	البونان	لراخما	YY1, Y0	770,70
1	اسبانيا	بيزيتا	14.40	171,1•
-	الفرتك الإفريقي	-	£4V	11,27
$\vdash$	نبجيريا	نبرة	77	77
1	سيراليون	البون	71.	-17
$\vdash$	غابون	فرثك	£9V	?\\$Y
<u> </u>	استراليا	دولار	1,7447	,۳۸۸۳

νį.	البعن	7,44	ŀ	٦,	۱۳۰ ا			العرض
빈	ليبيا	1 ''	1	. ,				-5
비	تونس	(*)ليپرلنن	i	<del>-</del>				
2	الجرائر							,
灲	للغرب	کیة *	فدره	117:	15.116	•.f .	1 111	£ 2.5
91	موريتانيا		7.77					
اد	السودا <i>ن</i>	(	1			7		7
٥	جببوتي	۳۰سنة	نوات	۰ ۱۰ س	ه سنوات	ت	٣سنوا	
4	الصومال	<del></del>	<u>[</u>			1		<b></b> -1
J	هونغكونغ	117,00	1.1	۵۲,	100,74	1	,0.	السعر
ų)	باكستان	7,70	٦,١	77	٦,٠٧		0,92	العائد
۲	الفيليين	- - نیویورک ظهرا	<del></del>	····		1		
3	سنفافورة 🔻		<del>-</del>					
3	.1. (=							
	تابوان				•			
٠	تايلاند				ig.	.TF:		
1	تايلاند العملةالاوروبية	·	. : !	لطن	اعابا			
1	تابلاند العملةالاوروبية اليونان		(	لطن		<i>.</i> (1)		
7. 7. 7.	تايلاند العملةالاوروبية اليونان اسبانيا	, dutinos			1990		 سنعر	
2 2 2 2	تابلاند العملةالاوروبية اليونان اسبانيا الفرنك الافريقي	يم شهر		لطا <b>ن</b> سابق	1990		اسعر	السلعة
7	تايلاند الحملةالاوروبية اليونان اسبانيا الفرنك الافريقي نيجيريا	L		سابق	1990	·		السلعة
7 7 7 7	تابلاند العملةالوروبية اليونان اسبانيا الغرنك الافريقي ننجيريا سيراليون	اَب	ئسل 	سابق	1990   0/T	\ \ \	بن	السلعة سكر(دو
2 2 2 4	تابلاند العملةالوروبية اليونان اسبانيا الغرنك الافريقي ننجيريا سيراليون	آب تموز	السنة	سابق ۲۲۸٫۰ ۲۸۱۵	1990 11 0/T 1 TE	۱	<u></u>	السلعة سكر(بو بن (دو
7 7 7 7 9	تايلاند الحملةالاوروبية اليونان اسبانيا الفرنك الافريقي نيجيريا	آب تموز تمور	ئسا	سابق ۲۲۸٫ ۲۸۱۵ ۹٤٥	1990    0/T   TE   YA1	۱ ۸	لار) لار) لايا لايا	السلعة سكر(بو بن (دوا كاكاو (د
1 1 1 1 1 1 1 1	تابلاند العملةالاوروبية اليونان اسبانيا الفرنك الافريقي ننجيريا مسراليون غابون	آب تموز تموز تموز	lā	سابق ۲۲۸٫۰ ۲۸۱۵	1990 11 0/T 1 TE. 1 YA1 10,	\ \ \ \ \ \ \ \	لار) (ر) نيه) ينه)	السلعة سكر(بو بن (دوا كاكاو (د
1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	تابلاند العملةالاوروبية البونان الفرنك الافريقي الفرنك الافريقي مسراليون غابون استراليون كندا	آب تموز تموز تموز رین-۲	السنة	سابق ۲۲۸٫۰ ۲۸۱۵ ۹٤٥ ۱۳۰	1990 1 75, 1 70, 1 177,	\ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \	الري الري الري الري الري الري الري الري	السلعة سكر(بو بن (دو كاكاو (د قمح (جد شعير (د
1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	تابلاند العملةالوروبية اليونان اسبانيا الفرنك الافريقى ننجيريا سيراليون غابون استراليا	آب تموز تموز تموز	A	سابق ۲۲۸٫ ۲۸۱۵ ۹٤٥	1990 11 0/T 1 TE. 1 YA1 10,	\ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \	(K) (Y) (Y) (Y) (Y) (Y) (Y) (Y) (Y) (Y) (Y	السلعة سكر(بو بن (دوا كاكاو (د

	الطن	السلعا	
	1.	190	السعر
تسليم شهر	السابق	٥/٢١	لسلعة
اَب	17%,4	<b>T</b> £A	سکر (بولار)
تموز	4410	4410	ن (دولار)
تمور	120	404	ناكاو (جنيه)
تموز	۱۳۰	177,70	مح (جنية)
تشرین-۲	-	۱۰۸	سعير (جنيه)
تموز	171	179.8	عبوبا (دولار)
نيسان٩٦٥	17.	117	بطاطا (جنبه)

والمنافق المنافق المنافقة المن

ويت ويصوبر عنها من سكر بدي

ر مهدي. الله وقفق أن سريسر من كيشر غيو موقفة الكويغرس عني مدامة يغة والتعلقمة ماسد، سعما تكان

المعرفة والمستثنية في سنا عود

المنافعة والمنافعة والمتعال المنسود لي ماليسره س -

وإنا اعتقد أن كتر سيري

the same

مرابط المناه ال

والمتاهد الاجتمار الراهمة معد Salar and Cabing , Car and

The state of the s the class of the هره المسلمين بحيرة وجستان عليها الم تسيعي بحيرة وجستان المساوة المليسيان الأولى صر

والمدلة العلود الاقتصادية أم

والمناء التعادة الدرسة

مارية كولومييا (كاتب القيال الم مِعَانِيْنَاشِالُ دَايِعِرْهُ)

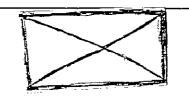
\* قيمة العملة في مقابل الدولار.

1,5710

, 7444

الجداول التالية مقدمة من بدئك الكويت المقدد في لندن: ليبور لندن، سندات الخزينة الاميركية، اسعار صرف العملات الدولية، اسعار الفائدة على العملات المورية وللعادن الثمينة.
 ● جدول اسعار صرف عملات متفرقة من بدئك الخليع الدولي (لندن).

حر	كةاسهم سوليدير	: تقرير ع	ن حركة السوق ليوم	الاربعاء ٣١/٥/٥١٩	1
		الاسهم المطلوية	الاسهم العروضة	الاسهم المتداولة	سعر الثثبيث
===	التداول العادي	٥٧٢٠	17515	440.	18-
<b>.</b>	الاوامر التماصية	- }	-	- ]	-
	مجموع فئة الف	٥٧٢٠	17111	770.	15.
- 3	التداول العادي	VY41	17.07	0740	۱۳۰
	الإوامر الخاصة	. – .	-	-	
귟	مجموع فئة باء	VY4£	17.07	0790	14.
<del>-,</del>	للجموع العام	17.78	72277	A-10	-



UNICATE
UNITED BISCUITS
UNITED BISCUITS
UNITED NWSP.
VENDOME LUXURY U
VODAFONE GP.
WARBURG (SG) GP.
WASTE MANINTIL
WELLOME

WELSH WATER

WELSH WATER
WESSEX WATER
WHITBREAD
WILLIAMS HDG.
WILLIS CORROON
WOLSELEY
WPP GROUP

YORKSHIRE ELTY. YORKSHIRE WATER ZENECA

ACCOR AGF-ASR.GL.DE FRN.

AIR LIQUIDE ALCATEL ALSTHOM ALCATEL CABLE

AXA BANCAIRE BIC BNP BON MARCHE BOUYGUES CANAL+ CAP GEMINI SOGETI CARNALIDMETALBO

CARNAUDMETALBOX CARREFOUR

CASTORAMA DUBOIS CCF CETELEM CGIP CHRISTIAN DIOR

COMPT. MODERNES CR.FONC.FRANCE B CRLOCAL DE FRANCE DANONE (EX-BSN) DOCKS DE FRANCE

EAUX (GEN.DES) ELF AQUITAINE ERIDANIA BEGHIN EURO-DISNEY SCA

EURO-DISNEY SCA EUROTUNNEL UNT.FF FINAXA GAN HAVAS HERMES INTL

LAGARDERE GROUPE R LEGRAND LVMH LYONNAISE DES EAUX MATRA-HACHETTE

MICHELIN B R
MOULINEX
NAVIGATION MIXTE
OCCIDENTALE (GPE) LI
OREAL(L')
PARIBAS A
PECHINEY INTL.
PERNOD-RICARD
BELIGEOTS &

MICHELIN B R

IMETAL LAFARGE

CASINO GUIPCHN.

**FRANCE** 

1.8 5 13.1

6 -0.9 21 15 4.7

VOLKSWAGEN PREF, WUERTT, VERS, BET,	303.5 910	-1.5 Q	409 1184.77	264 850
SWIT	TZEF	RLA	ND	
AARE-TESSIN B	3675	25	3700	2800
ADIA B	227	5	272	198
ALUSUISSE B	687	1	710	605
ALUSUISSE R	688	2	707	602
ARES-SERONO B	660	1	775	584
BAER HOLDING B	£370	20	1510	1100
BALOISE R	2500	-30	2695	2170.2
BANQUE PARIBAS SA P	315	0	325	313
BK VISION 8	1320	9	1591.56	1140
BROWN BOVERI B BROWN BOVERI R	1191	11	1289	1023
BUEHRLE R	234 100	2 -1	239	199 89
CIBA-GEIGY B		4	150	
CIBA-GEIGY R	830	-	875	705
CS HOLDING B	828 545	4	850	703 454
CS HOLDING R	343 109.5	i 0.5	614.37	90.75
ELEKTROWATT B	338	-2	121.35 379	280
ELVIA INS B	3910	9	3910	1560
EMS-CHEMIE B	4360	ŏ	4990	3485
HELVETIA INS R	575	-10	630	550
HOLDERBANK B	928	6	1068	782
HOLDERBANK R	194	3	213	154
LANDIS&GYR R	698	2	885	625
LLB B	308	0	348	295
MERKUR R	329	-1	379	305
MOTOR-COLUMBUS B	2010	91-	2150	1280
NESTLE R	1178	1	1268	1070
PARGESA B PHARMA VISION B	1410 4460	-10 -20	1680	1230
PIRELLI INTL. B	155	3	5140 220	3640 120
RICHEMONT B	1330	-5	1375	1020
ROCHEB	12600	50	12900	10800
ROCHE GSH.	7165	35	7185	5260
SANDOZ B	798	7	799	639
SANDOZ R	782	3	788	612
SMH B	663	6	842	550
SMH R	147	-1.5	182	124.5
SULZER R	750	-9	998	649
SURVEILLANCE B	2100	70	2150	1620
SURVEILLANCE R	373	4	400	319
SWISS BANK COB	417	-2	426	338
SWISS BANK CO R SWISS RE. R	208.5 887	-0,5 2	212 887	166.5 515
SWISSAIR R	750	2	888	605
UNION BANK B	750 1181	-3	1290	1001
UNION BANK R	250	1	335	228
WINTERTHUR IN. B	736	ż	750	609
WINTERTHUR IN, R	721	2	721	566
ZURICH IN. B	1364	14	1408	1129
ZURICH IN. R	1364	14	1415	1128

					TIO TELL BEECH TOTAL	
SURVEILLANCE B	2100	70	2150	1620	PROMISE 3770	
SURVEILLANCE R	373	4	400	319	RICOH 7 680	
SWISS BANK CO B	417	-2	426	338	! ROHM (OK) 3860	
SWISS BANK COR	208.5	-0.5	212	166.5	SAKURA BANK 1010	-
SWISS RE. R	887	2	887	515	SANKYO (IST) 1960	
SWISSAIR R	750	2	888	605	SANWA BANK 1810	
UNION BANK B	1181	-3	1290	1001	SANYO ELECTRIC 434	
UNION BANK R	250	1	335	228	SAPPORO BREWERY! 865	
WINTERTHUR IN, B	736	2	750	609	SECOM 5340	
WINTERTHUR IN, R	721	2	721	\$66	SEGA ENTERPRISES 3170	
ZURICH IN, B	1364	14	1408	1129	SEIBU RAILWAY 1 3260	
ZURICH IN, R	1364	14	1415	1128	SEKISUI CHEMICAL: 994	
					SEKISUI HOUSE 1070	
					SEVEN ELEVEN JAPAN 6250	
I	ADA	l NT			SEVENTY SEVEN BAN 920	
J.	AP/	TIN .		- 1	SHARP CORPORATION 1200	
<u> </u>					SHIKOKU ELECTRICAL 2240	•
ACOM	2500	0	5270	2220	SHIMIZU 860	
AISIN SEIKI	930	<del>-1</del> 0	1510	930	SHIN-ETSU CHEMICAL 1520	
AJINOMOTO	960	-10	1370	960	SHIONOGI 795	
ALL NIPPON AIRWAYS	954	-10	1200	902		
AMWAY JAPAN	2720	-30	4280	2550	SHIZUOKA BANK 1190	
ASAHI BANK	1050	0	1250	920	SHOWA DENKO 274	
ASAHI BREWERIES	1020	0	1180	942	SHOWA SHELL 983	
ASAHI CHEMICAL	594	-3	807	555	SONY 4080	`
ASAHI GLASS	1050	10	1290	1010	SONY MUSIC ENTMT. 3470	
ASHIKAGA BANK	640	-4	798	618	SUMITOMO BANK 1760	
AUTOBACS SEVEN (OK)	8480	-100	14400	8400	SUMITOMO CHEMICAL <sup>®</sup> 433	:
BANK OF TOKYO	1500	10	1680	1210	SUMITOMO CORPORATIN 768	٠,
BRIDGESTONE	1240	-10	1690	1240	SUMITOMO ELECTRIC 987	
CANON	1320	-10	1800	1230	SUMITOMO MARINE 712	-
CHIBA BANK	850	19	977	717	SUMITOMO METAL # 25%-	÷
CHICHIBU ONODA CEMEN	423	-14	682	423	SUMITOMO METAL MINE 668	
CHUBU ELEC.POWER	2320	0	2720	2200	SUMITOMO TRUST & BA 1160	-,
CHUGOKU BANK	1580	-20	1850	1510	SUZUKI MOTOR 845	
CHUGOKU ELEC POWER	2210	0	2620	2060	TAISE! 544	
onocono Elleron di		ū	2020	2223	TAISHO PHARM. 1590	•
					TAKEDA CHEMICAL 1130	-
					TDK 3 3820	
					TEUIN 429	
ت المدرجة هذا أهم	، صاد	ح النه	بد لہ اگ	□تض	TOBU RAILWAY 530	
					TODA CORP 1 850	
نية طبقا لقيمتها	-11 A	A 11	ەا.−. ۋ	1111	TOHOKU ELECTRIC PWR. 2370	•
ت جند حيت	س, س	, اسس	۔ں سي	,,	TOKAI BANK 1060	
a A11	11		ä. 11		TOKIO MARINE & FIRE 970	
ب الابجدي.	سربي	يه وب	اسود			
C TAIL I				. —	TOKYO ELECTRIC POWER . 2680, TOKYO ELECTRON 2730	
سعار اغلاق امس	ھے اد	رسهم	عفار ۱۱			_
					TOKYO GAS 355	•
سعار اغلاق الاول	فهي ا	ىورك	ناء تيو	بأسبت	TOKYO STEEL 4 1480	
					TOKYU 548	
مملة المحلية.	عا باك	س ه کا	ب'ر امس	1	TONEN CORPORATION 1440	-
-,,	- ∵ च	ی. ر	س		TOPPAN PRINTING 1150	
ئى هما السعران	N1 a	Levi	A	JI 🗀 🗀	TORAY 21548 2	
تى مسر رستدر ر	) بور د	ر رست	سر,ں		: TOSHIBA '- 533	• •
3 2144 4 4 11		4 (6) *	- 41	6.1	TOSTEM CORPORATION 28605	

🗆 تضم لوائح البورصات المدرجة هنا اهم الشركات في السوق المعنية طبقا لقيمتها السوقية وبالترتيب الابجدي. 🗆 استعار الاسهم هي استعار اغلاق امس باستثناء نيويورك فهي اسعار اغلاق الاول من امس، وكلها بالعملة المحلبة. 🛘 السعران الإعلى والادني هما الستعران المسجلان خلال الاشهر الـ ١٢ الماضية. 🛘 اسعار الاسهم مقدمة من شركة ديتاستريم انترناشونال (Datastream International) بموجب اتفاق خاص.

		من ۲۶	عبقحة	<u> </u>
COSMO OIL	530	-5	881	530
DAI NIPPON PRINTING	1300	-50	2020	1300
DAI-ICHI KANGYO BK.	1600	-30	2020	1550
DAIEI	1050	0	1820	1000
DAJICHI PHARM. DAJNIPPON INK	1300 404	-30 -6	1600 560	1300 385
DAIWA BANK	836	-11	1110	762
DAIWA HOUSE	1320	-10	1580	1310
DAIWA SECURITIES	938	-6	1860	878
DDI	562000	-68000	1040000	56200
EAST JAPAN RAILWAYS	436000	-3000	529000	41200
EBARA	1190	-30	0081	1180
EISAI	1490	-10	1840	1400
FAMILY MART	4120	10 -80	5641.66 4890	3710 3420
FANUC FUJI BANK	3670 1940	-40	2390	1690
FUI ELECTRIC	423	-1	598	407
<b>Г</b> ИЛ РНОТО <b>Г</b> ІІ, М	2030	-10	2360	1900
FUJISAWA PHARM.	1060	0	1150	968
FWITSU	810	-11	1170	785
FUKUOKA, BANK OF	722	1	971	698
FURUKAWA ELECTRIC	429	-25	775	429
GENERAL SEKIYU	910	-1	1050	860
GUNMA BANK	998	11	1180	953
HACHIJUNI BANK	1090	-20	1230	1000
HANKYU HEIWA CORPORATION	507 2020	é -\$0	624 2860	498 2020
HEIWA CORPORATION HINO MOTORS	2020 650	-80 -43	1030	650
HIROSHIMA BANK	516	0	671	491
HITACHI	817	-12	0111	814
HITACHI METALS	977	-22	1330	940
HITACHI ZOSEN	363	-9	585	348
HOKKAIDO ELEC.POWER	2200	-20	. 2670	2050
HOKKAIDO TAK BK.	266	4	520	266
HOKKOKU BANK	720	0	940	700
HOKURIKU BANK	620	10	770	585
HOKURIKU ELEC.POWER HONDA MOTOR	2210	10 10	2600 1950	2080 1240
HONDA MOTOK	1250 2410	-20	2660	1980
INDUSTRIAL BKJAPAN	2460	-10	3270	1940
ISETAN	1140	-10	2200	1140
ISHIKAWAJIMA	336	-8	516	336
ISUZU MOTOR	346	-14	559	346
ΠΟ ΥΟΚΑΙΟΟ	4480	80	5530	4140
TTOCHU CORPORATION	519	-11	763	501
JAPAN AIRLINES	588	3 -230	773 17900	565 7420
JAPAN ASSDIFTNANCE JAPAN ENERGY	7420 304	-230 -I	492	304
JAPAN TELECOM	1670000	-80000	3874999	164999
JAPAN TOBACCO INC	796000	-5000	1118000	759000
JOYO BANK	750	9	910	681
JUSCO	1840	-50	2450	1560
KAJIMA	<b>E32</b>	1	1030	790
KANSAI ELECTRIC PWR.	2230	10	2720	2070
KAO	1020	-10	1210	983
KAWASAKI HEAVY IND.	318	-11	488	318
KAWASAKI STEEL	319	-6	457	306
KEIHIN ELEC. EXPRESS	. 565	2	685	550
KEIO TEITO ELEC.	527 9000	-4 an	600	507
KEYENCE	8900	-80	11900	8550 1390.9
KINDEN (OK)	1660 735	-40 -15	1863.62 855	735
KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY	132 975		1260	رد، 911
MADE OFFERS	327	•3 •3	335	226
KOKUSAI DENSHIN	7380	-60	12300	6950
KOKUSAI SECURITIES	1030	-50 -50	2120	935
KOKUYO	2070	0	2780	2010
KOMATSU	659	-4	993	574
KUBOTA	580	-5	759	576
KUMAGAI GUMI	400	-9	595	396
KURARAY	937	-22	1240	937
KYOCERA	6430	10	7510	6000
KYOWA HAKKO	850	-22	999	514
KYUSHU ELEC. POWER	2400	10	2670	2060
KYUSHU MATSUSHITA	1470	-20	3210	1470
LONG-TERM CREDIT	773	•7	1220	724
MARUBENI	451	4	578	418
MARUI	1260	-10	1990	1210
MATSUSHITA COMMS.	1760	-60	2900	1760
MATSUSHITA ELEC.WKS.	984	-6	1180	953
MATSUSHITA ELECTRIC	1310	-10	1920	1250
	1630	30	3640	1520
MATSUSHITA KUTUBUKI			641	304 .
MATSUSHITA KOTOBUKI MAZDA MOTOR	304	-5		
MATSUSHITA KUTUBUKI MAZDA MOTOR MITSUBISHI BANK	304 2020	-3 -20	2790	1850
MAZDA MOTOR				

:									
	MITSUBISHI ELECTRIC	585	-1	734	550	PUBLIC BANK	3.86	_	4.76
•	MITSUBISHI ESTATE	949	-7	1290	902		4,56	•	4.64
:						RENONG		•	
	MITSUBISHI HEAVY	581	-2	828	555	RESORT WORLD	16.1	-	17,9
	MITSUBISHI MATERIAL	410	-5	575	384	ROTHMANS OF PALLMALL	. 19	-	19
	MITSUBISHI MOTORS	730	5	995	718	SIME DARBY	7	_	7.15
:	MITSUBISHI OIL	324	-6	1200	772	TECHNOLOGY RESANDS.	8.05		11.8
:	MITSUBISHI TST.A: BKG	1370	10	1820				•	
:					1140	TELEKOM MALAYSIA	18.9	•	22 4
	MITSUI & COMPANY	166	-10	883	618	TENAGA NASIONAL	10.2	-	14.5
:	MITSUI FUDOSAN	49	-16	1300	¥10	<ul> <li>UNITED ENGINEERS MAL</li> </ul>	16.3		16.7
:	MITSUI MARINE	.91	-2	583	560	YTL CORP.	12	_	12.6
	MITSULOSK LINE	31	-1	450	237				44.0
	MITSUI TOATSU	329		449					
,			-3		315	·   A T T/	TITE		
	MITSUI TST.BANKING	<b>\$</b> 1	-14	1380	751	AUS	STR	$\mathbf{A} \mathbf{I} \mathbf{I}$	Δ
	MITSUKOSHI	70	-9	1100	700	1 110	, , , , ,		2 k
l	MURATA MANUFACTURING	i 330	20	4372.68	2890	· <b>L</b>			
i	NAGOYA RAILROAD	448	-1	570	448	ACACIA RES	2.45	-0.05	2.71
	NANKAI ELEC.RY. (OK)	630	8	910	631				
						AMCOR LTD.	10.34	6.1	10.74
	NATIONAL HOUSE	150	-50	1840	1400	ANZ BANK	5	0.04	5.33
	NEC	90	<b>-6</b>	1300	867	BORAL	3,48	0.03	3.71
	NEW OJI PAPER	88	-11	1090	869	BRAMBLES INDS.	13.7	0.02	14.98
l	NGK INSULATORS	78.	-23	1110	751	BROKEN HILL PTY.	17.64	-0.06	18.76
	NICHIDO FIREAMARINE	688	-22	907					
					644	BTRNYLEX	2,6	0.05	3.23
	NICHIEI (OK)	5303	30	8263.63		CMWL BK.AUST.	9.17	-0.07	9.51
	NIKKO SECURITIES	75C	11	1440	701	COCA-COLA AMATIL	B.29	0.04	9.68
	NINTENDO	5050	-120	7290	4700	COLES MYER	4.37	20.0	4.64
	NIPPON CREDIT BANK	467	-3	709	432	COMALCO	5.16	-0.09	5.75
	NIPPON EXPRESS :	714	-2	1090	716	CRA			
	NIPPON FIRE						18.58	+O 06	20,44
		53.	, <del>-</del>	802	520	CSR	439	-0.01	4 95
	NIPPON MEAT PACKERS	12-0	10	1540	1130	FOSTERS BREWING GP.	1.23	0.01	1.3
	NIPPON OIL 1	554	. 6	780	530	LEND LEASE	18.2	-0.1	18.46
	nippon paper ints.	63)	: •7	783	558	MIM HOLDINGS	1.8	0.02	3.22
	NIPPON STEEL 1	304	-5	403	304	NAT.AUST.BANK	11.86	9 82	12.54
	NIPPON YUSEN	504	;-2	666	499	NEWS CORP.	7.38		
	NIPPONDENSO	1530	30	2120				-0 07	7.63
			-30		1530	NEWS CORP.PF.LTD.VTG	6.69	-0.11	7
	NISHI NIPPON BANT	713	j-2	839	669	PACIFIC DUNLOP	2.98	-0 003	4.6
	NISHIMATSU  -	979	[4	1240	930	PIONEER INTL.	3.27	0.01	3.45
	NISSAN MOTOR	547	i+l	. 900	545	<ul> <li>TABCORP HDG</li> </ul>	3.63	0.08	3.2
	NISSHIN STEEL	366	-19	516	350	. WESTPAC BANKING	5.11	0.02	5.48
	NISSHO IWAI	369	-18	554	369	WOODSIDE PTL.	5.76	-0.02	5.78
	NKK CORPORATION	213	-6	301	213	WOOLWORTHS	2.89	0.01	5.08
	NOMURA SECURITIES	1520	'-30	2550	1460	Call Workins	2-07	0.01	5.08
	NSK CORPORATION	50¢0	-25	793	500				
	NTT :	700000	-16000	930000		NITE Y	W Y	$\Delta DI$	7
					690000	i ine	VV I	UKI	<u> </u>
	OBAYASHI CORPORTION	645	: <b>-</b> 4	842	623	. ]			
	ODAKYU ELECTRICKY.	650	-8	752	650	**************************************			
	OKI ELECTRIC	533	-24	817	527	IST INTERSTATE BANCO	83.75	0.13	84.38
	OMRON (OK)	1580	-20	1900	1450	ABBOTT LABS.	39.25	0.63	40.5
	ONO PHARM. (OK)	4060	-70	5240	3976	AETNA LF, CLTY.	58 63	-0.38	60.5
	OSAKA GAS	315	-13	491	315	AIRTOUCH COMMUNICATE	26.75	-013	30.13
	MONEER ELECTRONES	1470	-40	3040	1440	ALBERTSONS	27.88		
	PROMISE	3770	-30	7060				0.25	32.38
	RICOH				3570	ALLIED SIGNAL	40.5	-0.13	41.75
		680	a-15	1010	680	ALLSTATE CORP.	29.38	-0.63	31.53
	ROHM (OK)	3860	30 j	46-10	3060	ALUMINUM CO.AM.	46 63	-0 13	48.63
	SAKURA BANK	1018	0	1470	1000	AMER.BRANDS	40.25	-0.13	41.63
	SANKYO (IST)	1960	-20	2309.15	1872.77	AMERIELEC.PWR.	33.75	D 63	35.75
	SANWA BANK	18]0 .	-20	2300	1570	AMERIEXPRESS	34.68	-0.13	35 75
	SANYO ELECTRIC	434	· -4	603	434	AMER.GENERAL	34	0.38	34
			. 7	995	781	AMER.HOME PRDS.	73.13	-0.63	78.75
			-20	6900	5010	AMERINTI-GP.	112.25	-0.03	
		3170	-70	7920					
		21/0	-70						116.88
		10/A			3080	AMERITECH	43.75	0.13	46.63
	SEIBU RAILWAY	3260	50	4240	2750	AMERITECH AMGEN	43.75 70.13	0.13 -0.38	46.63 75
	SEIBU RAILWAY SEKISUI CHEMICAL	994	-6	4240 1150		AMERITECH	43.75	0.13	46.63
	SEIBU RAILWAY			4240	2750	AMERITECH AMGEN	43.75 70.13	0.13 -0.38 1.13	46.63 75 68 63
	SEIBU RAILWAY SEKISUI CHEMICAL SEKISUI HOUSE	994	-6 -10	4240 1150 1330	2750 935 1060	AMERITECH AMGEN AMOCO AMP	43.75 70.13 67.5 41.13	0.13 -0.38 1.13 -1	46.63 75 68 63 43.13
	SEIBU RAILWAY  SEKISUI CHEMICAL  SEKISUI HOUSE  SEVEN ELEVEN JAPAN	994 1070 6250	-6 -10 110	4240 1150 1330 7509.1	2750 935 1060 5800	AMERITECH AMGEN AMOCO AMP ANHEUSER-BUSCH	43.75 70.43 67.5 41.13 58.25	0.13 -0.38 1.13 -1 0.13	46.63 75 68.63 43.13 59.63
	SEIBU RAILWAY  SEKISUI CHEMICAL  SEKISUI HOUSE SEVEN ELEVEN JAPAN SEVENTY SEVEN BAN	994 1070 6250 920	-6 -10 110	4240 1150 1330 7509.1 1100	2750 935 1060 5800 904	AMERITECH AMGEN AMOCO AMP ANHEUSER-BUSCH ARCHER-DAN-MIDL	43.75 70.13 67.5 41.13 58.25 18.5	0.13 -0.38 1.13 -1 0.13	46.63 75 68.63 43.13 59.63 20.88
	SEIBU RAILWAY SEKISUI CHEMICAL: SEKISUI HOUSE SEVEN ELEVEN JAPAN SEVENTY SEVEN BAN SHARP CORPORATION	994 1070 6250 920 1200	-6 -10 110 3 -30	4240 1150 1330 7509.1 1100 1890	2750 935 1060 5800 904 1200	AMERITECH AMGEN AMOCO AMP ANHEUSER-BUSCH ARCHER-DAN-MIDL AT&T CORP.	43.75 70.13 67.5 41.13 58.25 18.5 50	0.13 -0.38 1.13 -1 0.13 0 0.75	46.63 75 68.63 43.13 59.63 20.88 56.75
	SEIBU RAILWAY SEKISUI CHEMICAL : SEKISUI HOUSE SEVEN ELEVEN JAPAN SEVENTY SEVEN BAN SHARP CORPORATION SHIKOKU ELECTRICAL	994 1070 6250 920 1200 2240	-6 -10 110 3 -30	4240 1150 1330 7509.1 1100 1890 2610	2750 935 1060 5800 904 1200	AMERITECH AMGEN AMOCO AMP ANHELSER-BUSCH ARCHER-DAN-MIDL ATAT CORP. ATLANTIC RICH.	43.75 70.13 67.5 41.13 58.25 18.5 50 115.75	0.13 -0.38 1.13 -1 0.13 0 0.75 0.88	46.63 75 68.63 43.13 59.63 20.88 56.75 117.5
	SEIBU RAILWAY SEKISUI CHEMICAL : SEKISUI HOUSE SEVEN ELEVEN JAPAN SEVENTY SEVEN BAN SHARP CORPORATION SHIKOKU ELECTRICAL SHIMIZU	994 1070 6250 920 1200 2240	-6 -10 110 3 -30 -10 -20	4240 1150 1330 7509.1 1100 1890 2610 1100	2750 935 1060 5800 904 1200 2110 ,794	AMERITECH AMGEN AMOCO AMP ANHEUSER-BUSCH ARCHER-DAN-MIDL AT&T CORP. ATLANTIC RICH. AUTOMATIC DATA PROC.	43.75 70.43 67.5 41.13 58.25 18.5 50 115.75 61.25	0.13 -0.38 1.13 -1 0.13 0 0.75 0.88 0.25	46.63 75 68.63 43.13 59.63 20.88 56.75 117.5 65.38
	SEIBU RAILWAY SEKISUI CHEMICAL SEKISUI HOUSE SEVEN ELEVEN JAPAN SEVENTY SEVEN BAN SHARP CORPORATION SHIKKOKU ELECTRICAL SHIMIZU SHIMIZU SHIN-ETSU CHEMICAL	994 1070 6250 920 1200 2240 860 1520	-6 -10 110 3 -30 -10 -20 -50	4240 1150 1330 7509.1 1100 1890 2610 1100 2300	2750 935 1060 5800 904 1200 2110 794 1460	AMERITECH AMGEN AMOCO AMP ANHELSER-BUSCH ARCHER-DAN-MIDL, ATAT CORP. ATLANTIC RICH, AUTOMATIC DATA PROC. BANC ONE	43.75 70.13 67.5 41.13 58.25 18.5 50 115.75 61.25 33.88	0.13 -0.38 1.13 -1 0.13 0 0.75 0.88	46.63 75 68.63 43.13 59.63 20.88 56.75 117.5
	SEIBU RAILWAY SEKISUI CHEMICAL : SEKISUI HOUSE SEVEN ELEVEN JAPAN SEVENTY SEVEN BAN SHARP CORPORATION SHIKOKU ELECTRICAL SHIMIZU SHIN-ETSU CHEMICAL SHIDNOGI	994 1070 6250 920 1200 2240 860 1520 795	-6 -10 110 3 -30 -10 -20 -50	4240 1150 1330 7509.1 1100 1890 2610 1100 2300 994	2750 935 1060 5800 904 1200 2110 794 1460 720	AMERITECH AMGEN AMOCO AMP ANHEUSER-BUSCH ARCHER-DAN-MIDL AT&T CORP. ATLANTIC RICH. AUTOMATIC DATA PROC.	43.75 70.43 67.5 41.13 58.25 18.5 50 115.75 61.25	0.13 -0.38 1.13 -1 0.13 0 0.75 0.88 0.25	46.63 75 68.63 43.13 59.63 20.88 56.75 117.5 65.38
	SEIBU RALLWAY SEKISUI CHEMICAL SEKISUI HOUSE SEVEN ELEVEN JAPAN SEVENTY SEVEN BAN SHARP CORPORATION SHIKOKU ELECTRICAL SHIMIZU SHIN-ETSU CHEMICAL SHIONOGI SHISEIDO	994 1070 6250 920 1200 2240 860 1520 795	-6 -10 110 3 -30 -10 -20 -50 3 -10	4240 1150 1330 7509.1 1100 1890 2610 1100 2300 994 1270	2750 935 1060 5800 904 1200 2110 794 1460 720 981	AMERITECH AMGEN AMOCO AMP ANHEUSER-BUSCH ARCHER-DAN-MIDL ATAT CORP. ATLANTIC RICH. AUTOMATIC DATA PROC. BANC ONE BANK OF NEW YORK BANKAMERICA	43.75 70.13 67.5 41.13 58.25 18.5 50 115.75 61.25 33.88	0.13 -0.38 1.13 -1 0 13 0 0.75 0.88 0.25 0.63	46.63 75 68.63 43.13 59.63 20.88 56.75 117.5 65.38 37.75 41
	SEIBU RALLWAY SEKISUI CHEMICAL SEKISUI HOUSE SEVEN ELEVEN JAPAN SEVENTY SEVEN BAN SHARP CORPORATION SHIKOKU ELECTRICAL SHIMIZU SHIN-ETSU CHEMICAL SHIONOGI SHISEIDO	994 1070 6250 920 1200 2240 860 1520 795	-6 -10 110 3 -30 -10 -20 -50	4240 1150 1330 7509.1 1100 1890 2610 1100 2300 994	2750 935 1060 5800 904 1200 2110 794 1460 720	AMERITECH AMGEN AMOCO AMP ANHEUSER-BUSCH ARCHER-DAN-MIDL ATAT CORP. ATLANTIC RICH. AUTOMATIC DATA PROC. BANC ONE BANK OF NEW YORK BANKAMERICA	43.75 70.43 67.5 41.13 58.25 18.5 50 115.75 61.25 33.88 40.25 51.63	0.13 -0.38 1.13 -1 0.13 0.75 0.88 0.25 0.63 0.25	46.63 75 68.63 43.13 59.63 20.88 56.75 117.5 65.38 37.75 41
	SEIBU RAILWAY SEKISUI CHEMICAL SEKISUI HOUSE SEVEN ELEVEN JAPAN SEVENTY SEVEN BAN SHARP CORPORATION SHIKOKU ELECTRICAL SHIMIZU SHIMIZU SHIDOOGI SHISEIDO SHIZUOKA BANK	994 1070 6250 920 1200 2240 860 1520 795	-6 -10 110 3 -30 -10 -20 -50 3 -10	4240 1150 1330 7509.1 1100 1890 2610 1100 2300 994 1270	2750 935 1060 5800 904 1200 2110 794 1460 720 981	AMERITECH AMGEN AMOCO AMP ANHEUSER-BUSCH ARCHER-DAN-MIDL, ATAT CORP, ATLANTIC RICH, AUTOMATIC DATA PROC. BANC ONE BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BANTARE INTL.	43.75 70.43 67.5 41.13 58.25 18.5 50 115.75 61.25 33.88 40.25 51.63 34.5	0.13 -0.38 1.13 -1 0 13 0 0.75 0.88 0.25 0.63 0.25	46.63 75 68.63 43.13 59.63 20.88 56.75 117.5 65.38 37.75 41 52 35.38
	SEIBU RAILWAY SEKISUI CHEMICAL SEKISUI CHEMICAL SEKISUI CHEMICAL SEKISUI CHEMICAL SEVEN ELEVEN JAPAN SEVENTY SEVEN BAN SHARP CORPORATION SHIKOKU ELECTRICAL SHIMIZU SHIN-ETSU CHEMICAL SHIONOGI SHISEIDO SHIZUOKA BANK SHOWA DENKO	994 1070 6250 920 1200 2240 860 1520 795 1030	-6 -10 110 3 -30 -10 -20 -50 3 -10 0	4240 1150 1330 7509.1 1100 2610 1100 2300 994 1270 1490 383	2750 935 1060 - 5890 904 1200 - 2110 , 794 1460 , 720 , 981 , 942 , 268 .	AMERITECH AMGEN AMOCO AMP ANHEUSER-BUSCH ARCHER-DAN-MIDL ATAT CORP. ATLANTIC RICH. AUTOMATIC DATA PROC. BANC ONE BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BANTER INTL. BELL ATLANTIC	43.75 70.13 67.5 41.13 58.25 18.5 50 115.75 61.25 33.88 40.25 51.63 34.5 54.25	0.13 -0.38 1.13 -1 0.13 0 0.75 0.88 0.25 0.63 0.25 0.13 -0.25	46.63 75 68.63 43.13 59.63 20.88 56.75 117.5 65.38 37.75 41 52 35.38 58.13
	SEIBU RALLWAY SEKISUI CHEMICAL SEKISUI HOUSE SEVEN ELEVEN JAPAN SEVENTY SEVEN BAN SHARP CORPORATION SHIKOKU ELECTRICAL SHIMIZU SHIN-ETSU CHEMICAL SHIONOGI SHISEIDO SHIZUOKA BANK SHOWA DENKO SHOWA SHELL	994 1070 6250 920 1200 2240 860 1520 1520 1030 1190 274 983	-6 -10 110 3 -30 -10 -20 -50 3 -10 0 0	4240 1150 1330 7509.1 1100 1890 2610 1100 2300 994 1270 1490 383 1530	2750 935 1060 5800 904 1200 2110 794 1460 7720 981 942 268 956	AMERITECH AMGEN AMOCO AMP ANHEUSER-BUSCH ARCHER-DAN-MIDL AT&T CORP. ATLANTIC RICH. AUTOMATIC DATA PROC. BANC ONE BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BANTER INTL. BELL ATLANTIC BELLSOUTH	43.75 70.43 67.5 41.13 58.25 18.5 50 115.75 61.25 33.88 40.25 51.63 34.25 59.63	0.13 -0.38 1.13 -1 0 13 0 -0.75 0.63 0.25 0.63 -0.25 1 -0.88	46.63 75 68.63 43.13 59.63 20.88 56.75 117.5 65.38 37.75 41 52 35.38 58.13 63
	SEIBU RAILWAY SEKISUI CHEMICAL SEKISUI HOUSE SEVEN ELEVEN JAPAN SEVENTY SEVEN BAN SEVENTY SEVEN BAN SHARP CORPORATION SHIKOKU ELECTRICAL SHIMIZU SHIMIZU SHIMIZU SHIMIZU SHIMIZU SHIMICAL SHIONOGI SHISEIDO SHIZUOKA BANK SHOWA DENKO SHOWA SHELL SONY	994 1070 6250 920 1200 2240 860 1520 7030 1190 274 983	-6 -10 110 3 3 -30 -10 -20 -50 3 -10 0 0	4240 1150 1330 7509.1 1100 1890 2610 1100 2300 994 1270 1490 383 1530 6390	2750 935 1060 - 5880 904 1200 - 2110 794 1460 720 981 942 268 5956 4030	AMERITECH AMGEN AMOCO AMP ANHEUSER-BUSCH ARCHER-DAN-MIDL ATAT CORP. ATLANTIC RICH. AUTOMATIC DATA PROC. BANC ONE BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BANTER INTL. BELL ATLANTIC BELLSOUTH BERKSHIRE HATHAWAY	43.75 70.43 67.5 41.13 58.25 18.5 50 115.75 61.25 33.88 40.25 51.63 34.5 54.25 59.63 22550	0.13 -0.38 1.13 -1 0 13 0 0.75 0.63 0.25 0.13 -0.25 1 0.88 -300	46.63 75 68.63 43.13 59.63 20.88 50.75 117.5 65.38 37.75 41 52 35.38 58.13 63 24880
	SEIBU RALLWAY SEKISUI CHEMICAL SEKISUI HOUSE SEVEN ELEVEN JAPAN SEVENTY SEVEN BAN SHARP CORPORATION SHIKOKU ELECTRICAL SHIMIZU SHIN-ETSU CHEMICAL SHIONOGI SHIZUOKA BANK SHOWA DENKO SHOWA SHELL SONY SONY MUSIC ENTMT.	994 1070 6250 920 1200 2240 860 1520 795 1030 1190 274 983 4080	-6 -10 110 3 -30 -10 -20 -50 3 -10 0 0 -37	4240 1150 1330 7509.1 1100 1680 2610 1100 2300 994 1270 1490 383 1530 6450	2750 935 1060 5800 904 1200 2110 794 1460 7720 981 942 268 956 4030 3470	AMERITECH AMGEN AMOCO AMP ANHEUSER-BUSCH ARCHER-DAN-MIDL. AT&T CORP. ATLANTIC RICH. AUTOMATIC DATA PROC. BANC ONE BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BANTER INTL. BELL SOUTH BERKSHIRE HATHAWAY BOEING	43.75 70.13 67.5 41.13 88.25 18.5 50 115.75 61.25 33.88 40.25 51.63 54.25 59.63 22550 58.25	0.13 -0.38 1.13 -1 0.13 0.75 0.88 0.25 0.63 0.25 1.025 1.088 -1.025 1.088 -1.025 1.088 -1.025 1.088 -1.025 1.088 -1.025 1.088 -1.025 1.088 -1.025 1.088 -1.025 1.088 -1.08	46.63 75 68.63 43.13 59.63 20.88 56.75 117.5 65.38 37.75 41 52 35.38 58.13 63 24850 58.25
	SEIBU RAILWAY SEKISUI CHEMICAL SEKISUI HOUSE SEVEN ELEVEN JAPAN SEVENTY SEVEN BAN SHARP CORPORATION SHIKKOKU ELECTRICAL SHIMIZU SHIZUOKA BANK SHOWA DENKO SHOWA SHELL SONY SONY MUSIC ENTMT. SUMITOMO BANK	994 1070 6250 928 1200 2240 860 1520 795 1030 1190 2274 983 4080	-6 -10 110 3 -30 -10 -20 -50 3 -10 0 0 -37 10 -60 -30	4240 1150 1330 7509.1 1100 1890 2610 2300 994 1270 1490 383 1530 6390 6450 2240	2750 933 1060 5800 904 11200 21110 7794 11460 7720 981 942 268 9956 4030 3470	AMERITECH AMGEN AMOCO AMP ANHEUSER-BUSCH ARCHER-DAN-MIDL ATAT CORP. ATLANTIC RICH. AUTOMATIC DATA PROC. BANC ONE BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BAXTER INTL. BELL ATLANTIC BELLSOUTH BERKSHIRE HATHAWAY BOEING BRISTOL MYERS SQUIBB	43.75 70.13 67.5 41.13 58.25 18.5 50 115.75 61.25 33.86 40.25 51.63 34.5 54.25 59.63 22550 58.25 65	0.13 -0.38 1.13 -1 0 13 0 0.75 0.88 0.25 0.63 0.25 0.13 1 0.88 -0.25 1 0.58 -1.75 -1.75 -1.75	46.63 75 68.63 43.13 59.63 20.88 50.75 65.38 37.75 41 52 35.38 58.13 63 24850 58.25 67.13
	SEIBU RAILWAY SEKISUI CHEMICAL SEKISUI HOUSE SEVEN ELEVEN JAPAN SEVENTY SEVEN BAN SEVENTY SEVEN BAN SHARP CORPORATION SHIKOKU ELECTRICAL SHIMIZU SHIMIZU SHIMIZU SHIMICAL SHIOMOGI SHISEIDO SHIZUOKA BANK SHOWA DENKO SHOWA SHELL SONY SONY MUSIC ENTMT. SUMITOMO BANK SUMITOMO BANK SUMITOMO CHEMICAL	994 1070 6250 920 1200 2240 860 1520 795 1030 1190 274 983 4080 1760 1337	-6 -10 110 3 3 -30 -10 -20 3 -10 0 0 -37 10 -60 -30 4	4240 1150 1330 7509.1 1100 1890 2300 994 1270 1490 383 6390 6450 580	2750 935 1060 5800 904 1200 2110 794 1460 720 981 942 268 995 4030 3470 1610 423	AMERITECH AMGEN AMGEN AMOCO AMP ANHEUSER-BUSCH ARCHER-DAN-MIDL AT&T CORP. ATLANTIC RICH. AUTOMATIC DATA PROC. BANC ONE BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BANTER INTL. BELL ATLANTIC BELLSOUTH BERKSHIRE HATHAWAY BORING BRISTOL MYERS SQUIBB BROWNING-FERRIS	43.75 70.13 67.5 41.13 58.25 18.5 50 115.75 61.25 33.88 40.25 54.25 54.25 59.63 22550 58.25 65 35.13	0.13 -0.38 1.13 -1 0.13 0.75 0.58 0.25 0.25 0.13 -0.25 1.68 -300 1.75 0.13	46.63 75 88.63 43.43 59.63 20.88 56.75 117.5 65.38 58.13 63 24850 58.25 67.13 36.88
	SEIBU RALLWAY SEKISUI CHEMICAL SEKISUI HOUSE SEVEN ELEVEN JAPAN SEVENTY SEVEN BAN SHARP CORPORATION SHIKOKU ELECTRICAL SHIMIZU SHIN-ETSU CHEMICAL SHIONOGI SHIZUOKA BANK SHOWA DENKO SHOWA SHELL SONY SONY MUSIC ENTIMT. SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO CORPORATIN	994 1070 6250 920 1200 2240 860 11520 795 1030 1190 274 983 4080 1760 1760	-6 -10 110 3 3 -30 -10 -20 -50 3 -10 0 0 -37 10 -60 -30 4 -17	4240 1150 1330 7509.1 1100 1890 2610 2300 994 1270 1490 383 1530 6450 2240 580 1100	2750 935 1060 5800 904 11200 21110 794 1460 779 981 942 248 956 4030 3470 1610 423 742	AMERITECH AMGEN AMOCO AMP ANHEUSER-BUSCH ARCHER-DAN-MIDL AT&T CORP. ATLANTIC RICH AUTOMATIC DATA PROC. BANC ONE BANK OR NEW YORK BANKAMERICA BANTER INTL. BELL ATLANTIC BELLSOUTH BERKSHIRE HATHAWAY BOEING BRISTOL MYERS SQUIBB BROWNING-FERRIS CAMPBELL SOUP	43.75 70.13 67.5 41.13 58.25 18.5 50 115.75 61.25 51.63 33.88 40.25 51.63 34.5 54.25 59.63 22550 65 35.13 47.25	0.13 -0.38 1.13 -1 0 13 0 0.75 0.88 0.25 0.63 0.25 0.13 1 0.88 -0.25 1 0.58 -1.75 -1.75 -1.75	46.63 75 68.63 43.13 59.63 20.88 50.75 65.38 37.75 41 52 35.38 58.13 63 24850 58.25 67.13
	SEIBU RAILWAY SEKISUI CHEMICAL SEKISUI HOUSE SEVEN ELEVEN JAPAN SEVENTY SEVEN BAN SEVENTY SEVEN BAN SHARP CORPORATION SHIKKOKU ELECTRICAL SHIMIZU SHIM	994 1070 6250 920 1200 2240 860 1520 795 1030 1190 274 983 4080 3470 1760 433 768	-6 -10 110 3 3 -30 -10 -20 3 -10 0 0 -37 10 -60 -30 4	4240 1150 1330 7509.1 1100 1890 2300 994 1270 1490 383 6390 6450 580	2750 935 1060 5800 904 1200 2110 794 1460 720 981 942 268 995 4030 3470 1610 423	AMERITECH AMGEN AMGEN AMOCO AMP ANHEUSER-BUSCH ARCHER-DAN-MIDL AT&T CORP. ATLANTIC RICH. AUTOMATIC DATA PROC. BANC ONE BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BANTER INTL. BELL ATLANTIC BELLSOUTH BERKSHIRE HATHAWAY BORING BRISTOL MYERS SQUIBB BROWNING-FERRIS	43.75 70.13 67.5 41.13 58.25 18.5 50 115.75 61.25 33.88 40.25 54.25 54.25 59.63 22550 58.25 65 35.13	0.13 -0.38 1.13 -1 0.13 0.75 0.58 0.25 0.25 0.13 -0.25 1.68 -300 1.75 0.13	46.63 75 86.63 43.13 59.63 20.88 56.75 117.5 65.38 37.75 41 52 35.88 37.75 41 63 34 63 63 64 63 63 63 64 63 63 63 64 64 65 65 65 65 65 65 65 65 65 65 65 65 65
	SEIBU RAILWAY SEKISUI CHEMICAL SEKISUI HOUSE SEVEN ELEVEN JAPAN SEVENTY SEVEN BAN SEVENTY SEVEN BAN SHARP CORPORATION SHIKKOKU ELECTRICAL SHIMIZU SHIM	994 1070 6250 920 1200 2240 860 11520 795 1030 1190 274 983 4080 1760 1760	-6 -10 110 3 3 -30 -10 -20 -50 3 -10 0 0 -37 10 -60 -30 4 -17	4240 1150 1330 7509.1 1100 1890 2610 2300 994 1270 1490 383 1530 6450 2240 580 1100	2750 935 1060 5800 904 11200 21110 794 1460 779 981 942 248 956 4030 3470 1610 423 742	AMERITECH AMGEN AMGEN AMOCO AMP ANHELSER-BUSCH ARCHER-DAN-MIDL ATAT CORP. ATLANTIC RICH. AUTOMATIC DATA PROC. BANC ONE BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BANTER INTL. BELL ATLANTIC BELLSOUTH BERKSHIRE HATHAWAY BOEING BRISTOL MYERS SQUIBB BROWNING-FERRIS CAMPBELL SOUP CAPITAL CITIES ABC	43.75 70.43 67.5 41.13 88.25 80.115.75 61.25 33.88 40.25 54.63 34.5 54.63 22550 58.25 65 35.13 47.25	0.13 -0.38 1.13 -1 0 13 0 .75 0.88 0.25 0.13 -0.25 1 0.88 -3.00 1.75 0.13 -0.13 -0.13	46.63 75 88.63 43.13 59.63 20.83 56.75 117.5 65.38 37.75 41 52 35.38 36.38 37.75 58.13 63 24850 58.23 67.13 36.88 51.25
	SEIBU RALLWAY SEKISUI CHEMICAL SEKISUI HOUSE SEVEN ELEVEN JAPAN SEVENTY SEVEN BAN SHARP CORPORATION SHIKKOKU ELECTRICAL SHIMIZU SHIN-ETSU CHEMICAL SHIDNOGI SHIZUOKA BANK SHOWA DENKO SHOWA SHELL SONY SONY MUSIC ENTIMT. SUMITOMO BANK SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO CHECTRIC SUMITOMO MARKNE	994 1070 6250 920 1200 1240 860 1520 795 1030 1190 274 983 4080 1760 1337 768 7768	-6 -10 110 3 3 -30 -10 -20 -50 3 -10 0 0 0 -37 10 -60 -30 4 -17 -13 -8	4240 1150 1330 7509.1 1100 1890 2610 1100 994 1270 1490 363 1530 6450 2240 580 1100 1600 1600	2750 935 1060 936 1060 5800 904 11200 21110 794 1466 720 981 942 268 956 4030 3470 1610 423 742 987 663	AMERITECH AMGEN AMGEN AMOCO AMP ANHEUSER-BUSCH ARCHER-DAN-MIDL ATAT CORP. ATLANTIC RICH. AUTOMATIC DATA PROC. BANC ONE BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BANKAMERICA BANTER INTL BELL SOUTH BERKSHIRE HATHAWAY BORING BRISTOL MYERS SQUIBB BROWNING-FERRIS CAMPBELL SOUP CAPITAL CITIES ABC CATERPILLAR	43.75 70.13 67.5 41.13 58.25 18.5 50 115.75 61.25 53.88 40.25 51.63 54.25 54.25 55.25 65 35.13 47.25 96	0.13 -0.33 -1 0 13 0 0.75 0.63 0.25 0.63 0.25 1 -0.25 1 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13	40.63 75 86.63 43.13 59.63 20.88 56.75 117.5 65.38 37.75 41 52 35.38 58.13 63 58.13 63 58.25 67.13 68.88 51.25 97.5
	SEIBU RALLWAY SEKISUI CHEMICAL SEKISUI HOUSE SEVEN ELEVEN JAPAN SEVENTY SEVEN BAN SHARP CORPORATION SHIKOKU ELECTRICAL SHIMIZU SHIN-ETSU CHEMICAL SHIONOGI SHIZUOKA BANK SHOWA DENKO SHOWA DENKO SHOWA SHELL SONY SONY MUSIC ENTIMT. SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO CORPORATIN SUMITOMO CORPORATIN SUMITOMO CORPORATIN SUMITOMO GLECTRIC SUMITOMO MARINE SUMITOMO MARINE SUMITOMO METAL  5	994 1070 6250 920 1200 2240 8860 1520 795 1030 1190 274 983 4080 1760 1760 1768 1776 1776 1776 1776 1776 1776 1776	-6 -10 3 3 -30 -10 -20 -50 3 -10 0 0 -37 10 -60 -30 -44 -17 -13 -8 -1	4240 1150 1330 7509.1 1100 1890 22610 1100 2300 994 1270 1490 383 1530 6450 2240 580 1100 1100 1020	2750 933 1060 5800 904 1200 2110 794 1460 779 981 942 268 956 4030 3470 1610 423 742 987 683	AMERITECH AMGEN AMOCO AMP ANHEUSER-BUSCH ARCHER-DAN-MIDL AT&T CORP. ATLANTIC RICH. AUTOMATIC DATA PROC. BANC ONE BANK OR NEW YORK BANKAMERICA BANTER INTL. BELL ALTLANTIC BELLSOUTH BERKSHIRE HATHAWAY BOEING BRISTOL MYERS SQUIBB BROWNING-FERRIS CAMPBELL SOUP CAPITAL CITIES ABC CATERPILLAR CHASE MANHATTAN	43.75 70.13 67.5 41.13 58.25 18.5 50 115.75 61.25 33.88 40.25 59.63 34.5 59.63 22550 58.25 65 35.13 47.25 96 58.38	0.13 -0.38 -1.13 -1 0 13 0 6.75 0.25 0.25 0.25 0.13 -0.25 1 8.88 -300 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13	40.63 75 86.63 43.13 59.63 20.88 56.75 117.5 65.38 37.75 41 52 35.38 58.13 63 24850 58.25 67.13 36.88 57.13 62.88 97.5 62.88
	SEIBU RAILWAY SEKISUI CHEMICAL SEKISUI HOUSE SEVEN ELEVEN JAPAN SEVENTY SEVEN BAN SEVENTY SEVEN BAN SHARP CORPORATION SHIKKOKU ELECTRICAL SHIMIZU SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO CORPORATIN SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO BELECTRIC SUMITOMO METAL SUMITOMO M	994 1070 6250 920 1290 2240 886 1520 795 1030 1190 274 983 4080 3470 1750 3470 1750 3470 1750 3470	-66 -10 -10 -10 -3 -3 -10 -20 -50 3 -10 0 -3 -10 -60 -30 4 -17 -13 -8 -1 -17 -13	4240 1150 1330 7509.1 1100 1890 2010 1100 2300 994 1270 1490 383 6390 6450 6450 1100 1020 367 998	2750 935 1060 5800 904 11200 21110 794 1460 720 981 9412 268 9956 4030 3470 1610 423 742 987 683 245 6665	AMERITECH AMGEN AMGEN AMOCO AMP ANHEUSER-BUSCH ARCHER-DAN-MIDL AT&T CORP. ATLANTIC RICH. AUTOMATIC DATA PROC. BANC ONE BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BANTER INTL. BELL ATLANTIC BELLSOUTH BERKSHIRE HATHAWAY BOEING BRISTOL MYERS SQUIBB BROWNING-FERRIS CAMPBELL SOUP CAPITAL CITIES ABC CATERPILLAR CHASE MANHATTAN CHEMICAL BANKING	43.75 70.13 67.5 41.13 58.25 18.5 59 115.75 61.25 33.88 40.25 51.63 34.5 59.63 22559 58.25 54.25 59.63 22559 58.25 65 35.13 47.25 96 58.38 46.38	0.13 -0.38 -1.13 -1 0 13 0 6.75 0.63 0.25 0.63 -0.25 -3.00 1.75 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13	40.63 75 86.63 43.13 59.63 20.88 56.75 117.5 65.38 37.75 41 52 24850 58.13 63 58.25 67.13 68.8 51.25 97.5 62.88 47.36 47.36
	SEIBU RALLWAY SEKISUI CHEMICAL SEKISUI HOUSE SEVEN ELEVEN JAPAN SEVENTY SEVEN BAN SHARP CORPORATION SHIKOKU ELECTRICAL SHIMIZU SHIN-ETSU CHEMICAL SHIONOGI SHIZUOKA BANK SHOWA DENKO SHOWA SHELL SONY MUSIC ENTIMT. SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO METAL SUMITOMO TRUST & BA	994 1070 6250 920 1200 2240 860 1520 795 1030 1190 274 983 4080 7768 17760 137 7768 7768 7768	-6 -10 1110 3 3 -30 -20 -50 -50 0 0 -37 -10 -60 -30 -4 -17 -13 -8 -1 -25 0	4240 1150 1330 7509.1 1100 2010 1100 2300 994 1270 1490 383 1530 6390 2240 580 1100 1600 1600 367 998	2750 935 1060 5800 904 11200 21110 794 1460 720 981 942 268 956 4030 16110 423 742 987 742 987 663 245 665	AMERITECH AMGEN AMGEN AMOCO AMP ANHEUSER-BUSCH ARCHER-DAN-MIDL ATAT CORP. ATLANTIC RICH. AUTOMATIC DATA PROC. BANC ONE BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BANTER INTL. BELL ATLANTIC BELLSOUTH BERKSHIRE HATHAWAY BOEING BRISTOL MYERS SQUIBB BROWNING-FERRIS CAMPBELL SOUP CAPITAL CITIES ABC CATERPILLAR CHASE MANHATTAN CHEMICAL BANKING CHEVRON	43.75 70.13 41.13 58.25 18.5 59 115.75 51.25 33.86 40.25 51.63 34.25 59.63 22.559 65 35.13 47.25 96 45.68 46.36 45.68	0.13 -0.38 -1.13 -1 -0.15 0 -0.75 0.25 0.25 0.25 0.13 -0.25 1 -0.13 -0.13 -0.13 -1.5 1 0 -0.13	40.63 75 863 43.43 59.63 59.75 117.5 20.88 50.75 117.5 52 35.38 37.75 41 52 35.38 58.13 63 63.13 63 64.13 65.25 67.13 96.88 51.25 97.5 47.36 47.36 47.36
	SEIBU RALLWAY SEKISUI CHEMICAL SEKISUI HOUSE SEVEN ELEVEN JAPAN SEVENTY SEVEN BAN SHARP CORPORATION SHIKOKU ELECTRICAL SHIMIZU SHIN-ETSU CHEMICAL SHIONOGI SHISEIDO SHIZUOKA BANK SHOWA DENKO SHOWA SHELL SONY SONY MUSIC ENTIMI. SUMITOMO BANK SUMITOMO CORPORATIN SUMITOMO CORPORATIN SUMITOMO BELECTRIC SUMITOMO METAL SUMITOMO TRUST & BA SUZUKI MOTOR	994 1070 6250 920 1290 1290 1290 1294 886 1520 795 1030 1190 1190 1274 983 4480 1760 4487 7712 768 7712 7712 7712 7712 7712 7712 7712 771	-60 -10 1110 3 3 -30 -20 -50 0 -37 -10 0 -37 -10 -40 -30 -40 -37 -41 -41 -25 0 -44	4240 1150 1330 7509.1 1100 1890 2010 1100 23300 994 1270 1490 383 6390 6450 2240 580 1100 1100 1100 1100 1100 1100 1100	2750 933 1060 5800 904 11200 21110 7594 1460 7720 981 942 268 4030 3470 1610 423 7742 987 683 2245 665 1040 830	AMERITECH AMGEN AMGEN AMOCO AMP ANHELSER-BUSCH ARCHER-DAN-MIDL ATAT CORP. ATLANTIC RICH. AUTOMATIC DATA PROC. BANC ONE BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BANTER INTL. BELL ATLANTIC BELL ATLANTIC BELLSOUTH BERKSHIRE HATHAWAY BOEING BRISTOL MYERS SQUIBB BROWNING-FERRIS CAMPBELL SOUP CAPITAL CITIES ABC CATERPILLAR CHASE MANHATTAN CHEMICAL BANKING CHEVRON CHRYSLER	43.75 70.13 67.5 41.13 58.25 18.5 50 115.75 51.03 54.25 59.63 22559 55.63 54.25 59.63 22559 65 35.13 47.25 96 48.36 48.36 48.36 48.36	0.13 -0.33 -1 -0 13 -0 13 -0 13 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -1.75 -0.25 -1.75 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.2	40.03 75 863 43.13 59.63 20.88 56.75 65.38 37.75 65.38 37.75 52 35.38 58.13 63 24850 58.13 66.88 51.25 62.88 47 49.25 52.86
	SEIBU RAILWAY SEKISUI CHEMICAL SEKISUI CHEMICAL SEKISUI HOUSE SEVEN ELEVEN JAPAN SEVENTY SEVEN BAN SHARP CORPORATION SHIKOKU ELECTRICAL SHIMIZU SUMITOMO BANK SUMITOMO CORPORATIN SUMITOMO GELECTRIC SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL SUMITOMO TRUST & BA SUZUKI MOTOR TAISEI	994 1070 16250 920 1200 1200 1200 1240 860 1520 795 1030 1190 274 983 4080 1760 1337 1760 1760 1760 1760 1760 1760 1760 176	-6 -10 -10 -110 -3 -3 -10 -20 -20 -3 -3 -10 0 0 -37 -10 -60 -37 -10 -4 -17 -13 -8 -1 -25 0 -4 -17 -13 -8 -10 -4 -10 -4 -10 -4 -10 -4 -10 -4 -10 -4 -10 -4 -10 -4 -4 -4 -4 -4 -4 -4 -4 -4 -4 -4 -4 -4	4240 1150 1330 7509.1 1100 1890 2610 1100 994 1270 1490 383 16390 6450 2240 580 1100 1020 367 1020 1020 1020 1020 1020 1020 1020 102	2750 935 936 936 1060 5800 904 11200 21110 794 1460 720 981 9412 268 9956 4030 3470 11610 423 742 987 683 245 665 1040 830 511	AMERITECH AMGEN AMGEN AMOCO AMP ANHEUSER-BUSCH ARCHER-DAN-MIDL AT&T CORP. ATLANTIC RICH. AUTOMATIC DATA PROC. BANC ONE BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BANTER INTL. BELL ATLANTIC BELLSOUTH BERKSHIRE HATHAWAY BOEING BRISTOL MYERS SQUIBB BROWNING-FERRIS CAMPBELL SOUP CAPITAL CITIES ABC CATERPILLAR CHASE MANHATTAN CHEMICAL BANKING CHEVRON CHEVRON CHEVSER	43.75 70.13 67.5 41.13 58.25 59.18.5 59.61.25 53.38 54.25 59.63 54.25 59.63 22550 58.25 65 40.25 59.63 47.25 96 48.38 44.66 44.66 44.66 44.66 44.66 44.66 44.66 43.88 44.63	0.13 -0.38 -0.75 -0.58 -0.25 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.58	40.63 75 86.63 43.13 59.63 20.88 56.75 117.5 65.38 37.75 41 52 24850 58.25 67.13 63.88 51.25 97.5 42.25 47.36 47.49.25 52.88 47.36 47.49.25 52.88 53.13
	SEIBU RALLWAY SEKISUI CHEMICAL SEKISUI HOUSE SEVEN ELEVEN JAPAN SEVENTY SEVEN BAN SHARP CORPORATION SHIKOKU ELECTRICAL SHIMIZU SHIM-ETSU CHEMICAL SHIONOGI SHIZUOKA BANK SHOWA DENKO SHOWA SHELL SONY SONY MUSIC ENTIMT. SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL SUMITOMO TRUST & BA SUZUKI MOTOR TAISEI TAISHO PHARM.	994 1070 6250 920 12240 2240 860 1520 795 1030 1190 274 883 843 1190 3470 1768 470 1768 470 1768 470 1768 470 1768 470 1768 470 1768 470 1768 470 1769 470 1769 470 470 470 470 470 470 470 470 470 470	-66 -10 -31 -30 -40 -50 -50 -50 -37 -10 -60 -30 -44 -17 -8 -1 -25 0 -41 2	4240 1150 1330 7509.1 1100 1890 2010 1100 2300 994 1270 1490 383 1530 6390 6450 2240 580 1600 1600 1600 1600 1790 1790 15110 724 2030	2750 935 1060 5800 904 11200 21110 794 1460 7720 981 942 248 956 4030 3470 1610 423 7742 987 742 987 663 245 665 1040 830 511 1510	AMERITECH AMGEN AMGEN AMOCO AMP ANHELSER-BUSCH ARCHER-DAN-MIDL ATAT CORP. ATLANTIC RICH. AUTOMATIC DATA PROC. BANC ONE BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BANTER INTL. BELL ATLANTIC BELL ATLANTIC BELLSOUTH BERKSHIRE HATHAWAY BOEING BRISTOL MYERS SQUIBB BROWNING-FERRIS CAMPBELL SOUP CAPITAL CITIES ABC CATERPILLAR CHASE MANHATTAN CHEMICAL BANKING CHEVRON CHRYSLER	43.75 70.13 67.5 41.13 58.25 18.5 50 115.75 61.25 33.88 40.25 51.63 34.25 59.63 22.550 65 40.25 59.63 47.25 96 45.63 44.38 44.38 44.38 44.38 44.38 44.38 44.38 44.38 44.38	0.13 -0.33 -1 -0 13 -0 13 -0 13 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -1.75 -0.25 -1.75 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.2	40.03 75 863 43.13 59.63 20.88 56.75 65.38 37.75 65.38 37.75 52 35.38 58.13 63 24850 58.13 66.88 51.25 62.88 47 49.25 52.86
	SEIBU RALLWAY SEKISUI CHEMICAL SEKISUI HOUSE SEVEN ELEVEN JAPAN SEVENTY SEVEN BAN SHARP CORPORATION SHIKKOKU ELECTRICAL SHIMIZU SHIN-ETSU CHEMICAL SHIONOGI SHIZUOKA BANK SHOWA DENKO SHOWA SHELL SONY SONY MUSIC ENTIMT. SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO CORPORATIN SUMITOMO CELECTRIC SUMITOMO METAL SUMITOMO TRUST & BA SUZUKI MOTOR TAISEI TAISHO PHARM. TAISHO PHARM. TAISHO PHARM.	994 1079 6250 920 12240 860 1250 1250 1250 1250 1250 1250 1350 1150 1150 1150 1150 1150 1150 11	-6 -10 -10 -3 -3 -10 -20 -20 -3 -10 0 0 -3 -3 -10 0 0 -3 -3 -3 -10 0 -3 -3 -3 -10 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3	4240 1150 1330 7509.1 1100 1890 2010 1100 23300 994 1270 1490 383 1530 6390 6450 2240 580 1020 367 998 1790 1510 724 2030 724	2750 935 1060 5800 904 11200 21110 7794 1460 7720 981 942 268 9956 4030 3470 1610 423 742 987 683 245 665 1040 830 511 1510 1020	AMERITECH AMGEN AMGEN AMOCO AMP ANHEUSER-BUSCH ARCHER-DAN-MIDL AT&T CORP. ATLANTIC RICH. AUTOMATIC DATA PROC. BANC ONE BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BANTER INTL. BELL ATLANTIC BELLSOUTH BERKSHIRE HATHAWAY BOEING BRISTOL MYERS SQUIBB BROWNING-FERRIS CAMPBELL SOUP CAPITAL CITIES ABC CATERPILLAR CHASE MANHATTAN CHEMICAL BANKING CHEVRON CHEVRON CHEVSER	43.75 70.13 67.5 41.13 58.25 59.18.5 59.61.25 53.38 54.25 59.63 54.25 59.63 22550 58.25 65 40.25 59.63 47.25 96 48.38 44.66 44.66 44.66 44.66 44.66 44.66 44.66 43.88 44.63	0.13 -0.38 -0.75 -0.58 -0.25 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.58	40.63 75 86.63 43.13 59.63 20.88 56.75 117.5 65.38 37.75 41 52 24850 58.25 67.13 63.88 51.25 97.5 42.25 47.36 47.49.25 52.88 47.36 47.49.25 52.88 53.13
	SEIBU RALLWAY SEKISUI CHEMICAL SEKISUI HOUSE SEVEN ELEVEN JAPAN SEVENTY SEVEN BAN SHARP CORPORATION SHIKKOKU ELECTRICAL SHIMIZU SHIN-ETSU CHEMICAL SHIONOGI SHIZUOKA BANK SHOWA DENKO SHOWA SHELL SONY MUSIC ENTIMT. SUMITOMO BANK SUMITOMO CORPORATIN SUMITOMO CORPORATIN SUMITOMO BANK SUMITOMO CORPORATIN SUMITOMO METAL SUMITOMO TRUST & BA SUZUKI MOTOR TAISEI TAISHO PHARM. TAKEDA CHEMICAL	994 1070 6250 920 12240 2240 860 1520 795 1030 1190 274 883 843 1190 3470 1768 470 1768 470 1768 470 1768 470 1768 470 1768 470 1768 470 1768 470 1769 470 1769 470 470 470 470 470 470 470 470 470 470	-66 -10 -31 -30 -40 -50 -50 -50 -37 -10 -60 -30 -44 -17 -8 -1 -25 0 -41 2	4240 1150 1330 7509.1 1100 1890 2010 1100 2300 994 1270 1490 383 1530 6390 6450 2240 580 1600 1600 1600 1600 1790 1790 15110 724 2030	2750 935 1060 5800 904 11200 21110 794 1460 7720 981 942 248 956 4030 3470 1610 423 7742 987 742 987 663 245 665 1040 830 511 1510	AMERITECH AMGEN AMGEN AMOCO AMP ANHEUSER-BUSCH ARCHER-DAN-MIDL ATAT CORP. ATLANTIC RICH. AUTOMATIC DATA PROC. BANC ONE BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BANTER INTL BELL ATLANTIC BELLSOUTH BERKSHIRE HATHAWAY BOEING BRISTOL MYERS SQUIBB BROWNING-FERRIS CAMPBELL SOUP CAPITAL CITIES ABC CATERPILLAR CHASE MANHATTAN CHEMICAL BANKING CHEVRON CHRYSLER CHUBB CISCO SYSTEMS	43.75 70.13 67.5 41.13 58.25 18.5 50 115.75 61.25 33.88 40.25 51.63 34.25 59.63 22.550 65 40.25 59.63 47.25 96 45.63 44.38 44.38 44.38 44.38 44.38 44.38 44.38 44.38 44.38	0.13 -0.38 -1.13 -1 0 0.75 0.25 0.625 0.63 -0.25 0.13 -0.25 1 0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13	40.63 75 86.63 43.13 59.63 59.75 1177.5 65.38 37.75 41 52 36.38 58.13 63 58.13 65.25 67.13 36.88 47.38 47.25 62.88 47.38 65.13 47.43 47.45 47.45 65.13 47.45 65.13
	SEIBU RALLWAY SEKISUI CHEMICAL SEKISUI HOUSE SEVEN ELEVEN JAPAN SEVENTY SEVEN BAN SHARP CORPORATION SHIKOKU ELECTRICAL SHIMIZU SHIN-ETSU CHEMICAL SHIONOGI SHIZUOKA BANK SHORD BANK SHORD BANK SHOWA DENKO SHOWA SHELL SONY SONY MUSIC ENTIMT. SUMITOMO BANK SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO GHETAL SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL SUMITOMO TRUST & BA SUZUKI MOTOR TAISEI TAISHO PHARM. TAKEDA CHEMICAL	994 1079 6250 920 12240 860 1250 1250 1250 1250 1250 1250 1350 1150 1150 1150 1150 1150 1150 11	-6 -10 -10 -3 -3 -10 -20 -20 -3 -10 0 0 -3 -3 -10 0 0 -3 -3 -3 -10 0 -3 -3 -3 -10 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3	4240 1150 1330 7509.1 1100 1890 2010 1100 23300 994 1270 1490 383 1530 6390 6450 2240 580 1020 367 998 1790 1510 724 2030 724	2750 935 1060 936 1060 5800 904 11200 21110 794 1466 720 981 942 268 956 4030 3470 16110 423 742 987 6683 245 665 1040 830 5511 1510 1020 33590	AMERITECH AMGEN AMGEN AMOCO AMP ANHEUSER-BUSCH ARCHER-DAN-MIDL AT&T CORP. ATLANTIC RICH. AUTOMATIC DATA PROC. BANC ONE BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BANTER INTL BELL ATLANTIC BELLSOUTH BERKSHIRE HATHAWAY BOEING BRISTOL MYERS SQUIBB BROWNING-FERRIS CAMPBELL SOUP CAPITAL CITIES ABC CATERPILLAR CHASE MANHATTAN CHEMICAL BANKING CHEVRON CHEYSLER CHUBB CISCO SYSTEMS CTITICORP COCA COLA	43.75 70.13 67.5 41.13 58.25 18.5 59 115.75 61.25 33.86 40.25 51.63 34.25 59.63 22550 65 35.13 47.25 68 48.38 42.63 88.38 42.63 88.38 42.63 88.38 42.63 88.38 42.63 88.38 69.63 69.6	0.13 -0.38 -0.75 -0.75 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.15 -	40.63 75 86.63 43.13 59.63 20.88 56.75 117.5 65.38 37.75 41 52 35.88 58.13 63 58.25 67.13 68.88 51.25 96.88 47.38 47.49 47 49.25 52.66 88.61 47.63 52.75 63.88 64.76 65.88 67.13 67.
	SEIBU RALLWAY SEKISUI CHEMICAL SEKISUI HOUSE SEVEN ELEVEN JAPAN SEVENTY SEVEN BAN SHARP CORPORATION SHIKKOKU ELECTRICAL SHIMIZU SHIN-ETSU CHEMICAL SHIONOGI SHIZUOKA BANK SHOWA DENKO SHOWA SHELL SONY SONY MUSIC ENTIMT. SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL SUMITOMO TRUST & BA SUZUKI MOTOR TAISEI TAISHO PHARM. TAKEDA CHEMICAL TELIIN	994	-6 -10 -10 -3 -3 -10 -20 -20 -3 -10 0 0 -37 10 -60 -37 10 -40 -37 10 -40 -37 10 -40 -41 -25 -37 10 -40 -41 -41 -41 -41 -41 -41 -41 -41 -41 -41	4240 1150 1330 7509.1 1100 1890 2010 1100 2300 994 1270 1490 380 6390 6450 6450 6450 1020 1020 1020 1799 1510 724 1790 1510 1790 1510 1280 1530 1630 1630 1630 1630 1630 1630 1630 16	2750 935 1060 5800 904 1200 2110 794 1460 7720 981 942 268 956 4030 3470 1610 423 742 987 683 245 665 1040 830 511 1510 1020 3590	AMERITECH AMGEN AMGEN AMOCO AMP ANHEUSER-BUSCH ARCHER-DAN-MIDL. ATAT CORP. ATLANTIC RICH. AUTOMATIC DATA PROC. BANC ONE BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BANTER INTL. BELL ATLANTIC BELLSOUTH BERKSHIRE HATHAWAY BOEING BRISTOL MYERS SQUIBB BROWNING-FERRIS CAMPBELL SOUP CAPITAL CITIES ABC CATERPILLAR CHASE MANHATTAN CHEMICAL BANKING CHEVRON CHRYSLER CHUBB CISCO SYSTEMS CTITICORP COCA COLA COLGATE-PALM.	43.75 70.13 67.5 41.13 58.25 18.5 50 115.75 61.25 33.88 40.25 59.63 32.55 59.63 22.55 65 35.13 47.25 96 48.38 42.63 81.38 42.63 81.38 42.63 81.38 42.63 81.38 42.63 81.38	0.13 -0.38 -1.10 -1.30 -1.00 -0.58 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -1.5 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.15 -0	40.63 75 86.63 43.13 59.63 20.88 50.75 117.5 65.38 37.75 41 52 35.38 58.13 63 24850 58.25 67.13 36.88 47 47.38 47.38 47.38 47.38 47.38 47.38 47.38 55.15 65.25 65.15 65.25 65.25 65.15 65.25 65.
	SEIBU RALLWAY SEKISUI CHEMICAL SEKISUI CHEMICAL SEKISUI HOUSE SEVEN ELEVEN JAPAN SEVENTY SEVEN BAN SEVENTY SEVEN BAN SHARP CORPORATION SHIKKOKU ELECTRICAL SHIMIZU SHI	994 1079 6250 920 6250 920 12240 8860 1350 1030 1190 274 9863 4470 1760 137 768 7768 7768 7769 1160 1160 1160 1160 1160 1160 1160 11	-6 -10 -110 -3 -3 -10 -20 -20 -3 -10 0 0 -37 -10 -60 -37 -10 -4 -17 -25 -30 -4 -17 -25 -30 -4 -10 -20 -37 -10 -37 -37 -37 -37 -37 -37 -37 -37 -37 -37	4240 1150 1330 7509.1 1100 1890 2010 1100 23300 994 1270 1490 383 1530 6390 6450 1020 367 998 1790 1020 367 998 1790 1020 363 100 1020 363 1790 1020 1020 1020 1020 1020 1020 1020 10	2750 935 936 936 1060 5800 904 11200 21110 794 1460 7720 981 942 268 9956 4030 3470 11610 423 742 987 683   245 665 1040   830 511 1510 1020 3590 417 520	AMERITECH AMGEN AMGEN AMOCO AMP ANHELSER-BUSCH ARCHER-DAN-MIDL AT&T CORP. ATLANTIC RICH. AUTOMATIC DATA PROC. BANC ONE BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BANKAMERICA BANTER INTL. BELL ATLANTIC BELLSOLTH BERKSHIRE HATHAWAY BOEING BRISTOL MYERS SQUIBB BROWNING-FERRIS CAMPBELL SOUP CAPITAL CITIES ABC CATERPILLAR CHASE MANHATTAN CHEMICAL BANKING CHEVRON CHRYSLER CHUBB CISCO SYSTEMS CTITCORP COCA COLA COLGATE-PALM. COLUMBIA-HCA HEALTHC	43.75 70.13 67.5 41.13 58.25 41.13 58.25 18.5 59.6 115.75 61.25 51.63 54.25 59.63 22550 58.25 54.25 59.63 47.25 96 48.38 44.66 44.66 44.66 45.63 45.63 47.75 52.25 60.13 75.25 60.13	0.13 -0.38 -0.50 -0.75 -0.58 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.5 -0.13 -0.5 -0.13 -0.75 -0.63 -0.75 -0.	40.63 75 863 43.13 59.63 59.75 117.5 65.38 37.75 41 52 24850 58.25 67.13 62.88 67.13 64.25 67.13 47.36 47.36 47.36 47.36 47.36 47.36 47.46 47.47 49.25 68.13 61.38
	SEIBU RALLWAY SEKISUI CHEMICAL SEKISUI HOUSE SEVEN ELEVEN JAPAN SEVENTY SEVEN BAN SHARP CORPORATION SHIKOKU ELECTRICAL SHIMIZU SHIN-ETSU CHEMICAL SHIONOGI SHIZUOKA BANK SHOKA BANK SHOKA BANK SHOWA DENKO SHOWA SHELL SONY MUSIC ENTIMT. SUMITOMO BANK SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO CORPORATIN SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL SUMITOMO TRUST & BA SUZUKI MOTOR TAISEI TAISHO PHARM. TAKEDA CHEMICAL TEUIN TOBU RAILWAY TODA CORP	994 1070 6250 920 6250 920 1200 2240 860 1550 920 1050 9274 9860 1550 9274 9860 9274 9860 9274 9860 9274 92557-555-5558 92557	-6 -10 -10 -110 -3 -3 -10 -20 -50 -3 -10 0 0 -37 -10 -60 -30 -4 -17 -13 -8 -1 -25 -10 -20 -41 -21 -21 -21 -21 -21 -21 -21 -22 -3 -4 -10 -4 -4 -4 -4 -4 -4 -4 -4 -4 -4 -4 -4 -4	4240 1150 1330 7509.1 1100 1890 2010 1100 2300 994 1270 1490 333 1530 6390 6450 2240 580 1100 1600 1020 367 998 1790 1510 724 2030 6390 1510 6390 6450 6450 6450 6450 6450 6450 6450 645	2750 935 1060 5800 904 1200 2110 794 1460 720 981 942 268 956 4030 1610 423 7742 987 1663 1040 830 511 1020 33590 417 520 783	AMERITECH AMGEN AMGEN AMOCO AMP ANHEUSER-BUSCH ARCHER-DAN-MIDL ATAT CORP. ATLANTIC RICH. AUTOMATIC DATA PROC. BANC ONE BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BANKAMERICA BANTER INTL BELL SOUTH BERKSHIRE HATHAWAY BORING BRISTOL MYERS SQUIBB BROWNING-FERRIS CAMPBELL SOUP CAPITAL CITIES ABC CATERPILLAR CHASE MANHAITAN CHEMICAL BANKING CHEVRON CHRYSLER CHUBB CISCO SYSTEMS CITICORP COCA COLA COLGATE-PALM. COLUMBIA-HCA HEALTHC COMPAQ COMPUTERS	43.75 70.13 67.5 41.13 58.25 18.5 59 115.75 61.25 33.86 40.25 51.63 34.25 59.63 22.559 65 35.13 47.25 96 45.63 45.63 81.38 42.63 81.38 81.	0.13 -0.13 -1.13 -1 -0.13 -0.75 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.75 -0.7	40.63 75 86.63 43.13 59.63 20.88 56.75 117.5 117.5 52 35.38 37.75 41 52 35.38 58.13 63 24850 67.18 96.58 47.38 47.49 49.25 52.66 67.18 47.63 52.66 67.18 47.63 52.66 67.52 67.18 67.63 67.
	SEIBU RALLWAY SEKISUI CHEMICAL SEKISUI HOUSE SEVEN ELEVEN JAPAN SEVENTY SEVEN BAN SHARP CORPORATION SHIKOKU ELECTRICAL SHIMIZU SHIN-ETSU CHEMICAL SHIONOGI SHISEIDO SHIZUOKA BANK SHOWA DENKO SHOWA SHELL SONY SONY MUSIC ENTIMT. SUMITOMO BANK SUMITOMO CORPORATIN SUMITOMO CORPORATIN SUMITOMO METAL SUMITOMO TRUST & BA SUZUKI MOTOR TAISEE TAISHO PHARM. TAKEDA CHEMICAL TOK TAISHO PHARM. TAKEDA CHEMICAL TOK TOK TODA CORP TEUIN TOBU RAILWAY TODA CORP	994 1070 6250 920 1200 2240 860 1520 920 1030 1030 1150 923 4080 933 4080 935 1150 935 1150 935 1150 935 1150 935 130	-6 -10 -10 -3 -3 -10 -20 -20 -20 -3 -10 -0 0 0 -37 -10 0 0 -37 -10 -30 -4 -17 -13 -8 -1 -25 0 4 -17 -18 -19 -19 -19 -19 -19 -19 -19 -19 -19 -19	4240 1150 1330 7509.1 1100 1890 2610 1100 1270 1490 31530 6390 1270 1490 31530 6450 2240 580 1020 1020 1020 1020 1020 1020 1030 103	2750 933 1060 5800 904 11200 21110 794 1460 7720 981 942 268 4030 3470 1610 423 7742 987 683 245 665 1040 830 511 1510 1020 3590 417 520 783	AMERITECH AMGEN AMGEN AMGEN AMOCO AMP ANHELSER-BUSCH ARCHER-DAN-MIDL ATAT CORP. ATLANTIC RICH. AUTOMATIC DATA PROC. BANC ONE BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BANTER INTL. BELL ATLANTIC BELL ATLANTIC BELLSOUTH BERKSHIRE HATHAWAY BOEING BRISTOL MYERS SQUIBB BROWNING-FERRIS CAMPBELL SOUP CAPITAL CITIES ABC CATERPILLAR CHASE MANHATTAN CHEMICAL BANKING CHEVRON CHRYSLER CHUBB CISCO SYSTEMS CTITCORP COCA COLA COLA COLGATE-PALM. COLUMBIA-HCA HEALTHC COMPAQ COMPUTERS COMPUTER ASSOCS.INTL	43.75 70.13 67.5 41.13 58.25 51.63 53.25 51.63 54.25 51.63 54.25 54.25 54.25 54.25 54.25 54.25 54.25 54.25 65.25 65.25 65.25 60.13 72.25 60.13 74.26 60.13 75.26 76.26 7	0.13 -0.33 -1 -0.13 -1 -0.13 -0.75 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -1.75 -0.13 -0.13 -0.13 -1.5 -0.13 -0.13 -1.5 -0.35 -0.35 -0.25 -0.13 -0.13 -1.5 -0.13 -0.13 -0.13 -1.5 -0.13	40.63 75 86.63 43.13 59.63 59.63 59.75 65.38 57.75 65.38 57.75 65.38 58.13 63 58.13 63 58.25 67.13 44 47 42 42 47 44 47 44 47 47 44 47 47 44 47 47 44 47 47
	SEIBU RALLWAY SEKISUI CHEMICAL SEKISUI HOUSE SEVEN ELEVEN JAPAN SEVENTY SEVEN BAN SHARP CORPORATION SHIKOKU ELECTRICAL SHIMIZU SHIN-ETSU CHEMICAL SHIONOGI SHIZUOKA BANK SHORD SHIZUOKA BANK SHOWA DENKO SHOWA SHELL SONY MUSIC ENTIMT. SUMITOMO BANK SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO TALLETRIC SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL SUMITOMO TRUST & BA SUZUKI MOTOR TAISEI TAISHO PHARM. TAKEDA CHEMICAL TOBU RAILWAY	994 1070 6250 920 6250 920 6250 920 920 12240 860 1550 860 1750 86	-6 -10 -10 -10 -3 -3 -10 -20 -20 -3 -10 0 0 -37 -10 -60 -4 -17 -25 0 -4 -17 -25 0 -4 -25 0 -4 -20 -4 -10 -20 -4 -10 -20 -4 -10 -4 -4 -4 -4 -4 -4 -4 -4 -4 -4 -4 -4 -4	4240 1150 1330 7509.1 1100 1100 2210 2210 2300 994 1270 1490 383 1530 6390 6450 2240 580 1100 1600 1600 1600 1600 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 17	2750 935 1060 936 1060 5800 904 11200 21110 794 1466 720 981 942 268 956 4030 3470 16110 423 742 987 1610 683 245 665 1040 830 511 1510 1020 33590 417 520 783 2190	AMERITECH AMGEN AMGEN AMOCO AMP ANHEUSER-BUSCH ARCHER-DAN-MIDL AT&T CORP. ATLANTIC RICH. AUTOMATIC DATA PROC. BANC ONE BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BANTER INTL. BELL ATLANTIC BELLSOUTH BERKSHIRE HATHAWAY BOEING BRISTOL MYERS SQUIBB BROWNING-FERRIS CAMPBELL SOUP CAPITAL CITIES ABC CATERPILLAR CHASE MANHATTAN CHEMICAL BANKING CHEVRON CHEVSUR CHUBB CISCO SYSTEMS CTITCORP COCA COLA COLGATE-PALM. COLUMBILA HCA HEALTHC COMPAQ COMPUTERS COMPUTER ASSOCS.INTL CONAGRA	43.75 70.13 67.5 41.13 58.25 18.5 59 115.75 61.25 33.86 40.25 51.63 34.5 59.63 22559 58.25 65 43.38 44.25 59.63 42.25 44.25 58.38 44.38 44.63 44.63 44.63 44.63 44.63 44.63 44.63 44.63 44.63 44.63 44.63 44.63 44.63 46	0.13 -0.38 -0.75 -0.75 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.15 -0.13 -0.15 -0.15 -0.15 -0.17 -0.18 -0.18 -0.19 -	40.63 75 86.63 43.13 59.63 20.88 56.75 117.5 65.38 37.75 41 52 24850 58.25 67.13 63.88 51.25 97.5 42.25 44.36 47.49 49.25 47.49 49.25 47.49 49.25 41.88 73.36 43.88 73.36 73.3
	SEIBU RALLWAY SEKISUI CHEMICAL SEKISUI HOUSE SEVEN ELEVEN JAPAN SEVENTY SEVEN BAN SHARP CORPORATION SHIKOKU ELECTRICAL SHIMIZU SHIN-ETSU CHEMICAL SHIONOGI SHIZUOKA BANK SHOWA DENKO SHOWA SHELL SONY SONY MUSIC ENTIMT. SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO GELECTRIC SUMITOMO MARINE SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL SUMITOMO TRUST & BA SUZUKI MOTOR TAISEI TAISEI TAISEO PHARM. TAKEDA CHEMICAL TELIIN TOBU RAILWAY TODA CORP 1 TODOKU ELECTRIC FWR. TOKAI BANK TOKAI BANK TOKAI BANK TOKAI BANK	994 1070 6250 920 11200 2240 860 11520 795 1190 274 860 11520 795 1190 274 860 11520 1190 274 860 1150	-6 -10 -10 -3 -3 -30 -20 -20 -20 -3 -50 3 -10 -6 0 -37 10 -6 -37 -17 -13 -8 -1 -25 0 -4 -17 -13 -8 -1 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10	4240 1150 1330 7509.1 1100 1890 2010 1100 2300 994 1270 1490 383 1530 6390 6450 2240 580 1600 1600 1600 1724 2030 1510 724 2030 1510 686 686 686 686 686 686 686 686 686 68	2750 935 1060 5800 904 11200 21110 794 1460 729 981 942 248 956 4030 3470 1610 423 742 987 1665 1040 830 511 11510 1020 33590 417 520 783 2190 928	AMERITECH AMGEN AMGEN AMOCO AMP ANHEUSER-BUSCH ARCHER-DAN-MIDL ATAT CORP. ATLANTIC RICH. AUTOMATIC DATA PROC. BANC ONE BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BANTER INTL. BELL ATLANTIC BELLSOUTH BERKSHIRE HATHAWAY BOEING BRISTOL MYERS SQUIBB BROWNING-FERRIS CAMPBELL SOUP CAPITAL CITIES ABC CATERPILLAR CHASE MANHATTAN CHEMICAL BANKING CHEVRON CHRYSLER CHUBB CISCO SYSTEMS CITICORP COCA COLA COLGATE-PALM. COLUMBILA HCA HEALTHC COMPAG COMPUTERS COMPUTER ASSOCS.INTL CONAGRA CONSEDISON NY.	43.75 70.13 67.5 41.13 58.25 18.5 50 115.75 61.25 33.86 40.25 51.63 34.25 59.63 22.550 65 42.63 47.25 96 45.63 44.38 45.63 46.63 46.	0.13 -0.13 -1 -0.13 -1 -0.13 -0.75 -0.25 -0.13 -0.25 -1 -0.13 -1.5 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.15 -0.13 -0.15 -0.15 -0.5 -0.75 -0.5 -0.75	40.63 75 86.63 43.13 59.63 59.63 59.75 65.38 57.75 65.38 57.75 65.38 58.13 63 58.13 63 58.25 67.13 44 47 42 42 47 44 47 44 47 47 44 47 47 44 47 47 44 47 47
•	SEIBU RALLWAY SEKISUI CHEMICAL SEKISUI HOUSE SEVEN ELEVEN JAPAN SEVENTY SEVEN BAN SHARP CORPORATION SHIKOKU ELECTRICAL SHIMIZU SHIN-ETSU CHEMICAL SHIONOGI SHIZUOKA BANK SHOWA DENKO SHOWA SHELL SONY SONY MUSIC ENTIMT. SUMITOMO BANK SUMITOMO CORPORATI SUMITOMO CORPORATI SUMITOMO CORPORATI SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL SUMITOMO TRUST & BA SUZUKI MOTOR TAISEI TAISHO PHARM. TAKEDA CHEMICAL TOK TOKO TORROLL TOK TOBU RAILWAY TODA CORP TOHOUSE TOHOUSE TOKO MARINE & FIRE TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAO BANK TOKO MARINE & FIRE TOKYO ELECTRIC PWR. TOKAO MARINE & FIRE TOKYO ELECTRIC POWER.	994 1079 6250 920 12240 8860 1250 920 12540 8860 12540 8860 1350 11190 1274 9863 4080 3470 7766 11760 137 7688 7 7 7 7	-6 -10 -110 -3 -3 -10 -20 -20 -50 3 -10 0 0 -50 3 -10 0 0 -37 -10 -30 4 -17 -13 -8 -1 -25 0 4 -17 -13 -8 -1 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10	4240 1150 1130 7509.1 1100 1890 2010 1100 20300 994 1270 1490 31530 6390 6450 2240 580 1020 367 998 1790 11510 724 2030 1286 5030 604 686 985 2740 1410 1370 3330	2750 935 1060 936 1060 5800 904 11200 21110 794 1466 720 981 942 268 956 4030 3470 16110 423 742 987 1610 683 245 665 1040 830 511 1510 1020 33590 417 520 783 2190	AMERITECH AMGEN AMGEN AMOCO AMP ANHEUSER-BUSCH ARCHER-DAN-MIDL AT&T CORP. ATLANTIC RICH. AUTOMATIC DATA PROC. BANC ONE BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BANTER INTL. BELL ATLANTIC BELLSOUTH BERKSHIRE HATHAWAY BOEING BRISTOL MYERS SQUIBB BROWNING-FERRIS CAMPBELL SOUP CAPITAL CITIES ABC CATERPILLAR CHASE MANHATTAN CHEMICAL BANKING CHEVRON CHEVSUR CHUBB CISCO SYSTEMS CTITCORP COCA COLA COLGATE-PALM. COLUMBILA HCA HEALTHC COMPAQ COMPUTERS COMPUTER ASSOCS.INTL CONAGRA	43.75 70.13 67.5 41.13 58.25 18.5 59 115.75 61.25 33.86 40.25 51.63 34.5 59.63 22559 58.25 65 43.38 44.25 59.63 42.25 44.25 58.38 44.38 44.63 44.63 44.63 44.63 44.63 44.63 44.63 44.63 44.63 44.63 44.63 44.63 44.63 46	0.13 -0.38 -0.75 -0.75 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.15 -0.13 -0.15 -0.15 -0.15 -0.17 -0.18 -0.18 -0.19 -	40.63 75 86.63 43.13 59.63 20.88 56.75 117.5 65.38 37.75 41 52 24850 58.25 67.13 63.88 51.25 97.5 42.25 44.36 47.49 49.25 47.49 49.25 47.49 49.25 41.88 73.36 43.88 73.36 73.3
•	SEIBU RALLWAY SEKISUI CHEMICAL SEKISUI HOUSE SEVEN ELEVEN JAPAN SEVENTY SEVEN BAN SHARP CORPORATION SHIKOKU ELECTRICAL SHIMIZU SHIN-ETSU CHEMICAL SHIONOGI SHIZUOKA BANK SHOWA DENKO SHOWA SHELL SONY MUSIC ENTIMT. SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO MARINE SUMITOMO MARINE SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL SUMITOMO TRUST & BA SUZUKI MOTOR TAISEI TAISHO PHARM. TAKEDA CHEMICAL TOKA TODIA CORP TODIO RAILWAY TODIA CORP TODIO RAILWAY TODIA CORP TOHOKU ELECTRIC TOKAO BANK TOKAO MARINE & FIRE TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER	994 1070 6250 920 11200 2240 860 11520 795 1190 274 860 11520 795 1190 274 860 11520 1190 274 860 1150	-6 -10 -10 -3 -3 -30 -20 -20 -20 -3 -50 3 -10 -6 0 -37 10 -6 -37 -17 -13 -8 -1 -25 0 -4 -17 -13 -8 -1 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10	4240 1150 1330 7509.1 1100 1890 2010 1100 2300 994 1270 1490 383 1530 6390 6450 2240 580 1600 1600 1600 1724 2030 1510 724 2030 1510 686 686 686 686 686 686 686 686 686 68	2750 935 1060 5800 904 11200 21110 794 1460 729 981 942 248 956 4030 3470 1610 423 742 987 1665 1040 830 511 11510 1020 33590 417 520 783 2190 928	AMERITECH AMGEN AMGEN AMOCO AMP ANHEUSER-BUSCH ARCHER-DAN-MIDL ATAT CORP. ATLANTIC RICH. AUTOMATIC DATA PROC. BANC ONE BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BANTER INTL. BELL ATLANTIC BELLSOUTH BERKSHIRE HATHAWAY BOEING BRISTOL MYERS SQUIBB BROWNING-FERRIS CAMPBELL SOUP CAPITAL CITIES ABC CATERPILLAR CHASE MANHATTAN CHEMICAL BANKING CHEVRON CHRYSLER CHUBB CISCO SYSTEMS CITICORP COCA COLA COLGATE-PALM. COLUMBILA HCA HEALTHC COMPAG COMPUTERS COMPUTER ASSOCS.INTL CONAGRA CONSEDISON NY.	43.75 70.13 67.5 41.13 58.25 18.5 50 115.75 61.25 33.86 40.25 51.63 34.25 59.63 22.550 65 42.63 47.25 96 45.63 44.38 45.63 46.63 46.	0.13 -0.13 -1 -0.13 -1 -0.13 -0.75 -0.25 -0.13 -0.25 -1 -0.13 -1.5 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.15 -0.13 -0.5 -0.88 -0.88 -0.5 -0.75 -0.5 -0.75 -0.75	40.63 75 86.63 43.13 59.63 59.75 117.5 65.38 37.75 41 52 35.38 58.13 63 58.25 67.13 62.88 67.13 62.88 67.13 62.88 67.13 62.88 67.13
•	SEIBU RALLWAY SEKISUI CHEMICAL SEKISUI HOUSE SEVEN ELEVEN JAPAN SEVENTY SEVEN BAN SHARP CORPORATION SHIKOKU ELECTRICAL SHIMIZU SHIN-ETSU CHEMICAL SHIONOGI SHIZUOKA BANK SHORD BANK SHORD BANK SHOWA DENKO SHOWA SHELL SONY MUSIC ENTIMT. SUMITOMO BANK SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO CORPORATIN SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO MARINE SUMITOMO MARINE SUMITOMO MARINE SUMITOMO METAL SUMITOMO TRUST & BA SUZUKI MOTOR TAISEI TAISHO PHARM TAKEDA CHEMICAL TOBU RAILWAY TODA CORP TOHOKU ELECTRIC TOBUR ARILWAY TODA CORP TOHOKU ELECTRIC POWE TOKAY BANK TOKAY ELECTRIC POWER TOKAY BANK	994 1070 6250 920 6250 920 6250 920 920 12240 860 1550 920 1030 11520 9274 9883 4080 4370 1760 867 7712 1760 868 983 1050	-6 -10 -10 -1111 -3 -3 -10 -20 -3 -5 -5 0 0 0 -37 -10 -60 -30 -41 -25 -3 -3 -10 -40 -3 -41 -25 -3 -3 -10 -41 -25 -3 -3 -10 -4 -10 -4 -10 -4 -10 -4 -10 -4 -10 -4 -4 -4 -4 -4 -4 -4 -4 -4 -4 -4 -4 -4	4240 1150 1130 7509.1 1100 1200 1100 2200 994 11270 1490 363 1530 6390 2240 580 1100 1600 1600 1600 1600 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 17	2750 935 1060 5800 904 1100 2110 794 1460 729 981 942 268 956 4030 3470 1610 423 742 987 1665 1040 830 511 1510 1020 33590 417 520 783 2190 783 2190 783 2190 783 945 2510	AMERITECH AMGEN AMGEN AMOCO AMP ANHEUSER-BUSCH ARCHER-DAN-MIDL AT&T CORP. ATLANTIC RICH. AUTOMATIC DATA PROC. BANC ONE BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BANKAMERICA BANKAMERICA BANKAMIRICA BELL SOUTH BERLSHIRE HATHAWAY BOEING BRISTOL MYERS SQUIBB BROWNING-FERRIS CAMPBELL SOUP CAPITAL CITIES ABC CATERPILLAR CHASE MANHATTAN CHEMICAL BANKING CHEVRON CHRYSLER CHUBB CISCO SYSTEMS CTITOORP COCA COLA COLGATE-PALM. COLUMBILA-HCA HEALTHC COMPAQ COMPUTERS COMPUTER ASSOCS.INTL CONSEDISON NY. CORNING CPC NTL	43.75 70.13 67.5 41.13 58.25 18.5 59 115.75 61.25 33.86 40.25 51.63 34.25 59.63 22550 65 42.25 65 42.38 44.25 59.63 47.25 68 48.38 42.63 48.38 42.63 48.38 42.63 48.38 42.63 48.38 42.63 48.38 42.63 48.38 47.25 59.63 48.38 58.38 58 58.38 58 58 58 58 58 58 58 58 58 58 58 58 58	0.13 -0.13 -1.13 -1 -0.15 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -1.5 -0.13 -0.13 -0.15 -0.13 -0.25 -0.13 -0.75 -0.13 -0.75 -0.88 -2.13 -0.25 -0.25 -0.30 -0.25 -0.30 -0.25 -0.30 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25	40.63 75 86.63 43.13 59.63 20.88 56.75 117.5 65.38 37.75 41 52 24850 58.13 63.13 63.13 64.25 67.13 68.88 51.25 97.5 62.88 47.38 47.49 49.25 52.66 47.49 49.25 52.56 47.49 47.49 47.49 47.49 48.88 73.49 74.25 74.2
•	SEIBU RALLWAY SEKISUI CHEMICAL SEKISUI HOUSE SEVEN ELEVEN JAPAN SEVENTY SEVEN BAN SHARP CORPORATION SHIKOKU ELECTRICAL SHIMIZU SHIN-ETSU CHEMICAL SHIONOGI SHIZUOKA BANK SHORD BANK SHORD BANK SHOWA DENKO SHOWA SHELL SONY MUSIC ENTIMT. SUMITOMO BANK SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO TORDATION SUMITOMO MARINE SUMITOMO MARINE SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL SUMITOMO TRUST & BA SUZUKI MOTOR TAISEI TAISHO PHARM TAKEDA CHEMICAL TOBU RAILWAY TODA CORP 1 TOBU RAILWAY TODA CORP 1 TOHOKU ELECTRIC FOWR TOKAO BANK TOKAO GAS TOKYO GAS	994 1070 6250 920 6250 920 12240 8860 11520 7795 1030 1190 2274 9883 4080 3470 1776 4337 1760 1820 1820 1820 1830 1850 1870 1770 1870 1870 1870 1870 1870 187	-6 -10 -10 -3 -3 30 -20 -20 -20 -3 -10 -0 0 0 -37 -10 -30 -4 -30 -4 -17 -13 -8 -1 -25 0 0 -17 -18 -25 0 0 -19 -20 -20 -20 -20 -20 -20 -20 -20 -20 -20	4240 1150 1330 7509.1 1100 1890 2010 1100 1270 1490 31530 6390 2240 580 1600 1020 1600 1020 1790 1510 724 1790 1510 724 1790 1510 724 1790 1510 724 1790 1510 724 1790 1510 724 1790 1510 724 3330 3330 3330 3330 3360 538	2750 935 1060 5800 904 11200 21110 794 1460 7720 981 942 268 956 4030 3470 1610 423 742 987 683 245 665 1040 830 511 1020 3590 417 520 783 2190 928 945 2510 2330	AMERITECH AMGEN AMGEN AMOCO AMP ANHELSER-BUSCH ARCHER-DAN-MIDL ATAT CORP. ATLANTIC RICH. AUTOMATIC DATA PROC. BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BANKER INTL. BELL ATLANTIC BELL ATLANTIC BELL ATLANTIC BELL SOUTH BERKSHIRE HATHAWAY BOEING BRISTOL MYERS SQUIBB BROWNING-FERRIS CAMPBELL SOUP CAPITAL CITIES ABC CATERPILLAR CHASE MANHATTAN CHEMICAL BANKING CHEVRON CHRYSLER CHUBB CISCO SYSTEMS CITICORP COCA COLA COLGATE-PALM. COLUMBILA-HCA HEALTHC COMPAQ COMPUTERS COMPUTER ASSOCS.INTL CONAGRA CONSEDISON NY. CORNING CPC INTL	43.75 70.13 67.5 41.13 58.25 51.63 53.25 51.63 54.25 51.63 54.25 5	0.13 -0.13 -1 -0.13 -1 -0.13 -0.75 -0.58 -0.25 -0.25 -0.25 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.15 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55	40.63 75 86.63 43.13 59.63 59.63 59.75 65.38 57.75 65.38 58.13 58.13 58.13 58.25 67.13 36.88 51.25 62.88 47.36 62.88 47.36 63.38 51.25 64.88 47.44 47.46 68.13 68.
	SEIBU RALLWAY SEKISUI CHEMICAL SEKISUI HOUSE SEVEN ELEVEN JAPAN SEVENTY SEVEN BAN SHARP CORPORATION SHIKOKU ELECTRICAL SHIMIZU SHIN-ETSU CHEMICAL SHIONOGI SHIZUOKA BANK SHORD BANK SHORD BANK SHOWA DENKO SHOWA SHELL SONY MUSIC ENTIMT. SUMITOMO BANK SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO TORDATION SUMITOMO MARINE SUMITOMO MARINE SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL SUMITOMO TRUST & BA SUZUKI MOTOR TAISEI TAISHO PHARM TAKEDA CHEMICAL TOBU RAILWAY TODA CORP 1 TOBU RAILWAY TODA CORP 1 TOHOKU ELECTRIC FOWR TOKAO BANK TOKAO GAS TOKYO GAS	994 1070 6250 920 6250 920 12240 8860 11520 7795 1030 1190 2274 9883 4080 3470 1776 4337 1760 1820 1820 1820 1830 1850 1870 1770 1870 1870 1870 1870 1870 187	-66 -100 -110 -3 3 -30 -100 -200 -300 -300 -300 -300 -300 -300 -3	4240 1150 1130 7509.1 1100 1890 2210 1190 2300 994 1270 1490 383 1530 6390 62240 580 1100 1600 1600 1600 1600 1600 1724 2030 1724 2030 604 17370 1724 17280 17370 17370 17370 17370 17370 1740 1770 1770 1770 1770 1770 1770 17	2750 935 1060 936 1060 5800 904 11200 21110 794 1466 729 81 942 268 956 4030 3470 1610 423 742 987 663 245 665 1040 830 511 1510 1020 3590 417 520 783 2190 928 945 22510 2330 352	AMERITECH AMGEN AMGEN AMOCO AMP ANHELSER-BUSCH ARCHER-DAN-MIDL AT&T CORP. ATLANTIC RICH. AUTOMATIC DATA PROC. BANC ONE BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BANKAMERICA BANKAMERICA BANKER INTL. BELL ATLANTIC BELLSOLTH BERKSHIRE HATHAWAY BOEING BRISTOL MYERS SOUIBB BROWNING-FERRIS CAMPBELL SOUP CAPITAL CITIES ABC CATERPILLAR CHASE MANNIATTAN CHEMICAL BANKING CHEVRON CHRYSLER CHUBB CISCO SYSTEMS CTITCORP COCA COLA COLAGATE-PALM. COLUMBIA-HCA HEALTHC COMPAQ COMPUTERS CONDUING COC NITL CONTING COC NITL CONTIL CONTING COC NITL COC NITL COC NITL COC NITL COC NITL COC N	43.75 70.13 67.5 41.13 58.25 18.5 59 61.25 33.82 51.63 34.25 59.63 22550 58.25 65 35.13 47.25 96 58.38 44.66 43.38 42.63 65.13 47.25 66.13 75.25 75.25	0.13 -0.38 -0.50 -0.75 -0.58 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.5 -0.63 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5	40.63 75 863 43.13 59.63 59.75 65.28 56.75 65.28 63.75 65.28 63.75 65.28 63.75 65.28 65.25
	SEIBU RALLWAY SEKISUI CHEMICAL SEKISUI HOUSE SEVEN ELEVEN JAPAN SEVENTY SEVEN BAN SHARP CORPORATION SHIKOKU ELECTRICAL SHIMIZU SHIM-ETSU CHEMICAL SHIONOGI SHIZUOKA BANK SHOWA DENKO SHOWA SHELL SONY SONY MUSIC ENTIMT. SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL SUMITOMO TRUST & BA SUZUKI MOTOR TALISEI TAISHO PHARM. TAKEDA CHEMICAL TOKA TEUIN TOBU RAILWAY TODA CORP TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAO BANK TOKAO GAS TOKYO GLECTRIC PWR. TOKAO BANK TOKYO ELECTRIC PWR. TOKYO ELECTRIC PWR. TOKYO ELECTRIC PWR. TOKYO GLECTRIC POWER. TOKYO GAS TOKYO STEEL TOKYO GAS	994 1070 6250 920 11200 2240 860 11200 2244 11200 2244 11200 2244 11200 2140 11520 1190 214 1	-66 -100 -33 -300 -200 -37 -100 -37 -100 -37 -100 -37 -100 -400 -41 -1100 -41 -1100 -41 -1100 -41 -1100 -41 -1100 -41 -1100 -41 -1100 -41 -1100 -41 -1100 -41 -4100 -410	4240 1150 1130 7509.1 1100 1200 1210 1100 2200 994 1270 1490 363 1530 6390 6450 2240 580 1100 1600 1020 367 998 1790 1510 724 2030 604 686 686 686 985 2740 1370 3330 538 2740 1370 33360 558 2740 1370 33360 558 2740 793	2750 935 1060 5800 904 1100 2110 794 1460 720 981 942 268 956 4030 1610 423 742 987 1663 1040 830 511 11510 1020 33590 417 520 783 2190 928 945 2510 22330 352 1410 532	AMERITECH AMGEN AMGEN AMOCO AMP ANHEUSER-BUSCH ARCHER-DAN-MIDL. ATAT CORP. ATLANTIC RICH. AUTOMATIC DATA PROC. BANC ONE BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BANKAMERICA BANKAMERICA BANKAMERICA BANKAMERICA BANKAMERICA BANKAMERICA BANKAMERICA BANKAMERICA BELL SOUTH BERKSHIRE HATHAWAY BORING BRISTOL MYERS SQUIBB BROWNING-FERRIS CAMPBELL SOUP CAPITAL CITIES ABC CATERPILLAR CHASE MANHATTAN CHEMICAL BANKING CHEVRON CHENYSLER CHUBB CISCO SYSTEMS CITICORP COCA COLA COLGATE-PALM. COLUMBIA-HCA HEALTHC COMPAQ COMPUTERS COMPUTER ASSOCS.INTL CONAGRA CONS.EDISON NY. CORNING CTC INTL CSX DEAN WITTER DISCOVER DEERE	43.75 70.13 67.5 41.13 58.25 18.5 59 115.75 51.25 51.63 33.86 40.25 51.63 34.25 59.63 22559 65 22559 65 42.35 47.25 65 45.38 44.38 44.63 84.63 84.63 84.63 84.63 84.63 84.63 84.63 84.63 84.63 84.63 84.63 84.63 84.63 84.63 84.63 84.63 84.63 863 86.63 86.63 86.63 86.63 86.63 86.63 86.63 86.63 86.63 86.63 86.	0.13 -0.13 -1 -0.13 -1 -0.15 -0.25 -0.13 -0.25 -1 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.15 -0.13 -0.15	40.63 75 863 43.13 59.63 20.88 56.75 117.5 20.88 37.75 41 52 35.88 37.75 41 52 36.88 51.25 67.13 63 47.38 47.49 47.49 47.63 52.75 47.63 52.75 47.63 52.75 47.63 52.75 52.86 52
	SEIBU RALLWAY SEKISUI CHEMICAL SEKISUI HOUSE SEVEN ELEVEN JAPAN SEVENTY SEVEN BAN SHARP CORPORATION SHIKOKU ELECTRICAL SHIMIZU SHIN-ETSU CHEMICAL SHIONOGI SHIZUOKA BANK SHOWA DENKO SHOWA DENKO SHOWA SHELL SONY SONY MUSIC ENTIMT. SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL SUMITOMO TRUST & BA SUZUKI MOTOR TAISEI TAISHO PHARM. TAKEDA CHEMICAL TOK TOBA CORP TOHOKU ELECTRIC PWR TOKAO BANK TOKYO ELECTRIC PWR TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELE	994 1070 6250 920 12240 8860 12240 8860 11300 1274 1130 1377 1387 1130 1387 1380 1390 1390 1390 1390 1390 1390 1390 139	-66 -100 -33 -30 -20 -20 -20 -37 -10 -60 -37 -10 -60 -37 -10 -37 -10 -30 -41 -25 0 -17 -13 -8 -1 -25 0 0 -10 -4 -11 3 0 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -	4240 1150 1330 7509.1 1100 1890 2010 1100 1270 1490 31530 6390 1270 1490 31530 6390 1600 1100 1280 1020 1600 1020 1510 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 17	2750 935 936 936 936 939 941 1200 21110 7594 1460 7720 981 942 268 4030 3470 1610 423 7742 987 683 245 665 1040 830 511 1020 3590 411 520 7783 2190 928 9945 2510 2330 3552 1410 532	AMERITECH AMGEN AMGEN AMOCO AMP ANHELSER-BUSCH ARCHER-DAN-MIDL ATAT CORP. ATLANTIC RICH. AUTOMATIC DATA PROC. BANC ONE BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BANTER INTL. BELL ATLANTIC BELLSOUTH BERKSHIRE HATHAWAY BOEING BRISTOL MYERS SQUIBB BROWNING-FERRIS CAMPBELL SOUP CAPITAL CITIES ABC CATERPILLAR CHASE MANHATTAN CHEMICAL BANKING CHEVRON CHEVRON CHEVRON CHEVRON COLUMBIA-HCA HEALTHC COMPAQ COMPUTERS COMPUTER ASSOCS.INTL CONAGRA CONSEDISON NY. CORNING CYC INTL CSX DEAN WITTER DISCOVER DEERE DIGITAL EQU.	43.75 70.13 67.5 41.13 58.25 18.5 50 115.75 61.25 53.25 51.63 54.25 54.25 59.65 54.2	0.13 -0.13 -1.13 -1.13 -1.19 -0.58 -0.25 -0.63 -0.25 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -1.5 -0.63 -0.75 -0.63 -0.75 -0.63 -0.75 -0.88 -0.13 -0.13 -1.5 -0.88 -0.13 -0.13 -1.5 -0.88 -0.13 -1.5 -0.88 -0.13 -1.5 -0.88 -0.13 -1.5 -0.88	40.63 75 48 63 43.13 59.63 59.63 59.75 65.38 50.75 65.38 57.75 65.38 58.13 63 58.13 63 58.25 67.13 62.88 47.38 47.38 47.49 42.56 58.13 47.63 58.13 58.13 47.63 58.13 47.63 58.13 47.63 58.13 47.63 58.13 47.63 58.13 47.63 58.13 47.63 58.13 58.
	SEIBU RALLWAY SEKISUI CHEMICAL SEKISUI HOUSE SEVEN ELEVEN JAPAN SEVENTY SEVEN BAN SHARP CORPORATION SHIKOKU ELECTRICAL SHIMIZU SHIN-ETSU CHEMICAL SHIONOGI SHIZUOKA BANK SHOKA BANK SHOKA BANK SHOWA DENKO SHOWA SHELL SONY WUSIC ENTIMT. SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO TORDATION SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL SUMITOMO TRUST & BA SUZUKI MOTOR TAISEI TAISHO PHARM TAKEDA CHEMICAL TOBU RAILWAY TODA CORP TOHOKU ELECTRIC PWR TOKAD BANK TOKAD BANK TOKAO BANK TOKAO GAS TOKYO GLECTRIC PWR TOKYO GLECTRIC POWER TOKYO GAS TOKYO STEEL TOKYO TOPPAN PRINTING	994 1070 6250 920 1200 1200 1200 1200 1200 1200 1200	-60 -100 -110 -3 -3 -100 -200 -37 -100 -600 -37 -100 -600 -41 -25 -30 -41 -25 -30 -41 -25 -30 -41 -25 -30 -41 -25 -30 -41 -25 -30 -41 -41 -41 -41 -41 -41 -41 -41 -41 -41	4240 1150 1130 7509.1 1100 1890 2010 1100 2300 994 1270 1490 383 1530 6390 6450 2240 580 1100 1600 2240 1600 1600 1600 1600 1600 1600 1600 1724 2030 1510 724 2030 604 1830 604	2750 935 1060 936 1060 5800 904 11200 21110 794 1466 729 881 942 268 956 4030 3470 3470 3470 16110 423 742 987 1610 1020 33590 417 520 783 2190 928 945 520 783 2190 928 945 520 783 352 1410 532 1270 11050	AMERITECH AMGEN AMGEN AMOCO AMP ANHEUSER-BUSCH ARCHER-DAN-MIDL. AT&T CORP. ATLANTIC RICH. AUTOMATIC DATA PROC. BANC ONE BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BANKER INTL. BELL ATLANTIC BELLSOUTH BERKSHIRE HATHAWAY BOEING BRISTOL MYERS SQUIBB BROWNING-FERRIS CAMPBELL SOUP CAPITAL CITIES ABC CATERPILLAR CHASE MANHATTAN CHEMICAL BANKING CHEVRON CHEVSER CHUBB CISCO SYSTEMS CTITCORP COCA COLA COLGATE-PALM. COLUMBIA-HCA HEALTHC COMPAQ COMPUTERS COMPUTER ASSOCS.INTL CONAGRA CONS.EDISON NY. CORNING CPC INTL CSX DEAN WITTER DISCOVER DEERE DIGITAL EQU. DISNEY (WALT)	43.75 70.13 67.5 41.13 58.25 41.13 59 115.75 61.25 33.86 40.25 51.63 34.2 59.63 22550 65.13 47.25 48.38 42.63 48.38 42.63 48.38 42.63 48.38 43.75 59.63 35.13 47.25 46.63 46.63 47.63 47.63 47.63 48.83 48.6	0.13 -0.13 -1 -0.13 -1 -0.15 -0.5 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.15 -0.13 -0.13 -1.15 -0.63 -0.75 -0.68 -2.13 -0.25 -0.75 -0.88 -2.13 -0.25 -0.75 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5 -0.	40.63 75 46 63 43.13 59.66 63 59.67 517 52 58 56.77 517 56 53.86 57.75 65.38 57.75 65.38 57.75 65.38 57.75 65.38 57.25 67.13 64 65 67 58 67 52 52 52 52 52 52 52 52 52 52 52 52 52
	SEIBU RALLWAY SEKISUI CHEMICAL SEKISUI HOUSE SEVEN ELEVEN JAPAN SEVENTY SEVEN BAN SHARP CORPORATION SHIKOKU ELECTRICAL SHIMIZU SHIN-ETSU CHEMICAL SHIONOGI SHIZUOKA BANK SHOWA DENKO SHOWA SHELL SONY SONY MUSIC ENTIMT. SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL SUMITOMO TRUST & BA SUZUKI MOTOR TAISEI TAISHO PHARM. TAKEDA CHEMICAL TOKA TELIIN TOBU RAILWAY TODA CORP 1 TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAO BANK TOKYO ELECTRIC PWR. TOKYO ELECTRIC PWR. TOKYO ELECTRIC PWR. TOKYO ELECTRIC PWR. TOKYO GAS TOKYO STEEL TOKYO GAS TOKYO STEEL TOKYO TOPAN PRINTING TORAY	994 1070 6250 920 11200 21240 860 11200 21240 860 113520 11520 214 9860 11760	-6 -10 -10 -20 -20 -3 -10 -20 -3 -10 -20 -3 -3 -10 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3	4240 1150 1130 7509.1 1100 1890 2010 1100 2300 994 1270 1490 383 1530 6390 6450 2240 580 1600 1600 1600 1794 1790 1510 724 2030 1510 724 2030 604 686 5985 2740 1410 33360 538 2740 1410 33360 538 2740 1510 793 1550 793 1630 1550 7783	2750 935 1060 5800 904 11200 21110 794 1460 720 981 942 268 956 4030 3470 1610 423 742 987 1663 1040 830 511 11510 1020 33590 417 520 783 2190 928 945 945 2510 22330 352 1410 552 1410 552 1410 552 1270 1050	AMERITECH AMGEN AMGEN AMOCO AMP ANHELSER-BUSCH ARCHER-DAN-MIDL ATAT CORP. ATLANTIC RICH. AUTOMATIC DATA PROC. BANC ONE BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BANTER INTL. BELL ATLANTIC BELLSOUTH BERKSHIRE HATHAWAY BOEING BRISTOL MYERS SQUIBB BROWNING-FERRIS CAMPBELL SOUP CAPITAL CITIES ABC CATERPILLAR CHASE MANHATTAN CHEMICAL BANKING CHEVRON CHEVRON CHEVRON CHEVRON COLUMBIA-HCA HEALTHC COMPAQ COMPUTERS COMPUTER ASSOCS.INTL CONAGRA CONSEDISON NY. CORNING CYC INTL CSX DEAN WITTER DISCOVER DEERE DIGITAL EQU.	43.75 70.13 67.5 41.13 58.25 18.5 50 115.75 61.25 53.25 51.63 54.25 54.25 59.65 54.2	0.13 -0.13 -1.13 -1.13 -1.19 -0.58 -0.25 -0.63 -0.25 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -1.5 -0.63 -0.75 -0.63 -0.75 -0.63 -0.75 -0.88 -0.13 -0.13 -1.5 -0.88 -0.13 -0.13 -1.5 -0.88 -0.13 -1.5 -0.88 -0.13 -1.5 -0.88 -0.13 -1.5 -0.88	40.63 75 48 63 43.13 59.63 59.63 59.75 65.38 50.75 65.38 57.75 65.38 58.13 63 58.13 63 58.25 67.13 62.88 47.38 47.38 47.49 42.56 58.13 47.63 58.13 58.13 47.63 58.13 47.63 58.13 47.63 58.13 47.63 58.13 47.63 58.13 47.63 58.13 47.63 58.13 58.
	SEIBU RALLWAY SEKISUI CHEMICAL SEKISUI HOUSE SEVEN ELEVEN JAPAN SEVENTY SEVEN BAN SHARP CORPORATION SHIKKOKU ELECTRICAL SHIMIZU SHIN-ETSU CHEMICAL SHIONOGI SHIZUOKA BANK SHORD SHIZUOKA BANK SHOWA DENKO SHOWA SHELL SONY MUSIC ENTIMT. SUMITOMO BANK SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO HELCTRIC SUMITOMO MARINE SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL TAISEI TAISHO PHARM. TAKEDA CHEMICAL TOBU RAILWAY TODA CORP TOHOKU ELECTRIC TOBU RAILWAY TODA CORP TOHOKU ELECTRIC TOKAI BANK TOKAO BANK TOKSO MARINE & FIRE TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO GAS TOKYO STEEL TOKYU TONEN CORPORATION TOPPAN PRINTING TORAY TOSSIBLA	994 1070 6250 920 6250 920 12240 8860 1250 9274 9860 1030 1150 9863 9863 9863 9863 9863 1160 1377 126680 13820 1390 1390 1390 1390 1390 1390 1390 139	-60 -100 -110 -3 -3 -100 -200 -37 -100 -600 -37 -100 -600 -41 -25 -30 -41 -25 -30 -41 -25 -30 -41 -25 -30 -41 -25 -30 -41 -25 -30 -41 -41 -41 -41 -41 -41 -41 -41 -41 -41	4240 1150 1130 7509.1 1100 1890 2010 1100 2300 994 1270 1490 383 1530 6390 6450 2240 580 1100 1600 2240 1600 1600 1600 1600 1600 1600 1600 1724 2030 1510 724 2030 604 1830 604	2750 935 1060 936 1060 5800 904 11200 21110 794 1466 729 881 942 268 956 4030 3470 3470 3470 16110 423 742 987 1610 1020 33590 417 520 783 2190 928 945 520 783 2190 928 945 520 783 352 1410 532 1270 11050	AMERITECH AMGEN AMGEN AMOCO AMP ANHEUSER-BUSCH ARCHER-DAN-MIDL. AT&T CORP. ATLANTIC RICH. AUTOMATIC DATA PROC. BANC ONE BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BANKER INTL. BELL ATLANTIC BELLSOUTH BERKSHIRE HATHAWAY BOEING BRISTOL MYERS SQUIBB BROWNING-FERRIS CAMPBELL SOUP CAPITAL CITIES ABC CATERPILLAR CHASE MANHATTAN CHEMICAL BANKING CHEVRON CHEVSER CHUBB CISCO SYSTEMS CTITCORP COCA COLA COLGATE-PALM. COLUMBIA-HCA HEALTHC COMPAQ COMPUTERS COMPUTER ASSOCS.INTL CONAGRA CONS.EDISON NY. CORNING CPC INTL CSX DEAN WITTER DISCOVER DEERE DIGITAL EQU. DISNEY (WALT)	43.75 70.13 67.5 41.13 58.25 18.5 59 115.75 61.25 33.86 40.25 51.63 34.5 59.63 22550 65.13 47.25 48.38 42.63 48.38 42.63 48.38 42.63 48.38 43.75 59.63 35.13 47.25 46.63 46.63 47.63 47.63 47.63 48.83 48.63	0.13 -0.13 -1 -0.13 -1 -0.15 -0.5 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.15 -0.13 -0.13 -1.15 -0.63 -0.75 -0.68 -2.13 -0.25 -0.75 -0.88 -2.13 -0.25 -0.75 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5 -0.	40.63 75 46 63 43.13 59.66 63 59.67 517 52 58 56.77 517 56 53.86 57.75 65.38 57.75 65.38 57.75 65.38 57.75 65.38 57.25 67.13 64 65 67 58 67 52 52 52 52 52 52 52 52 52 52 52 52 52
	SEIBU RALLWAY SEKISUI CHEMICAL SEKISUI HOUSE SEVEN ELEVEN JAPAN SEVENTY SEVEN BAN SHARP CORPORATION SHIKKOKU ELECTRICAL SHIMIZU SHIN-ETSU CHEMICAL SHIONOGI SHIZUOKA BANK SHORD SHIZUOKA BANK SHOWA DENKO SHOWA SHELL SONY MUSIC ENTIMT. SUMITOMO BANK SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO HELCTRIC SUMITOMO MARINE SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL TAISEI TAISHO PHARM. TAKEDA CHEMICAL TOBU RAILWAY TODA CORP TOHOKU ELECTRIC TOBU RAILWAY TODA CORP TOHOKU ELECTRIC TOKAI BANK TOKAO BANK TOKSO MARINE & FIRE TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO GAS TOKYO STEEL TOKYU TONEN CORPORATION TOPPAN PRINTING TORAY TOSSIBLA	994 1070 6250 920 6250 920 12240 8860 1250 9274 9860 1030 1150 9863 9863 9863 9863 9863 1160 1377 126680 13820 1390 1390 1390 1390 1390 1390 1390 139	-6 -10 -10 -20 -20 -3 -10 -20 -3 -10 -20 -3 -3 -10 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3	4240 1150 1130 7509.1 1100 1890 2010 1100 2300 994 1270 1490 383 1530 6390 6450 2240 580 1600 1600 1600 1794 1790 1510 724 2030 1510 724 2030 604 686 5985 2740 1410 33360 538 2740 1410 33360 538 2740 1510 793 1550 793 1630 1550 7783	2750 935 1060 5800 904 11200 21110 794 1460 720 981 942 268 956 4030 3470 1610 423 742 987 1663 1040 830 511 11510 1020 33590 417 520 783 2190 928 945 945 2510 22330 352 1410 552 1410 552 1410 552 1270 1050	AMERITECH AMGEN AMGEN AMGEN AMOCO AMP ANHELSER-BUSCH ARCHER-DAN-MIDL ATAT CORP. ATLANTIC RICH. AUTOMATIC DATA PROC. BANC ONE BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BANKAMERICA BANKAMERICA BANKER INTL. BELL ATLANTIC BELL ATLANTIC BELL ATLANTIC BELLSOUTH BERKSHIRE HATHAWAY BOEING BRISTOL MYERS SQUIBB BROWNING-FERRIS CAMPBELL SOUP CAPITAL CITIES ABC CATERPILLAR CHASE MANIATTAN CHEMICAL BANKING CHEVRON CHRYSLER CHUBB CISCO SYSTEMS CTITIORP COCA COLA COLGATE-PALM. COLUMBILATICA HEALTHC COMPAG COMPUTERS COMPUTER ASSOCS.INTL CONAGRA CONSEDISON NY. CORNING CYC DYTL CSX DEAN WITTER DISCOVER DEERE DIGITAL EQU. DISNEY (WALT) DOMINION RES.	43.75 70.13 67.5 41.13 58.25 18.5 59 115.75 51.25 51.63 54.25 59.63 22559 65 22559 65 23.38 40.25 59.63 22559 64.38 45.63 45.63 45.63 45.63 45.63 45.63 45.63 45.63 45.63 45.63 45.63 45.63 46.25 46.38 47.25 46.38 47.25 46.38 47.25 46.38 47.25 47.25 48.38	0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.13	40.63 75 46 63 43.13 59.63 59.63 59.75 117.5 50.88 50.75 65.38 57.75 65.38 57.75 65.38 57.75 65.38 57.75 65.38 57.75 65.48 51.25 67.13 44.25 67.13 47.63 67.13 47.63 67.13 68 67.13 68
	SEIBU RALLWAY SEKISUI CHEMICAL SEKISUI HOUSE SEVEN ELEVEN JAPAN SEVENTY SEVEN BAN SHARP CORPORATION SHIKOKU ELECTRICAL SHIMIZU SHIN-ETSU CHEMICAL SHIONOGI SHIZUOKA BANK SHOKA BANK SHOKA BANK SHOWA DENKO SHOWA SHELL SONY MUSIC ENTIMT. SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL SUMITOMO TRUST & BA SUZUKI MOTOR TAISEI TAISHO PHARM TAKEDA CHEMICAL TOBU RAILWAY TODA CORP TOHOKU ELECTRIC TOKAD BANK TOKIO BANK TOKIO BANK TOKIO MARINE & FIRE TOKYO ELECTRIC PWR TOKIO BANK TOKIO MARINE & FIRE TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO GLECTRIC POWER TOKYO GAS TOKYO GAS TOKYO GAS TOKYO GAS TOKYO TOPPAN PRINTING TORAY TOSTEM CORPORATION TOPPAN PRINTING TOSTEM CORPORATION	994 1070 6250 920 1200 1200 1200 1200 1200 1200 1200	-60 -100 -30 -200 -300 -100 -200 -300 -300 -300 -300 -300 -300 -3	4240 1150 1330 7509.1 1100 1890 2610 1100 11890 2610 1100 1270 1490 31530 6390 6450 62240 580 1020 1600 1100 1280 5030 604 686 985 2740 1410 3330 3360 598 2740 1410 3330 3360 598 793	2750 935 936 936 1060 5800 904 11200 21110 7594 1460 7720 981 942 268 4030 3470 1610 423 7742 987 683 245 665 1040 830 511 1020 3590 411 1510 1020 3590 417 520 783 22190 928 945 2510 2330 3552 1410 532 1410 532 1410 532	AMERITECH AMGEN AMGEN AMOCO AMP ANHEUSER-BUSCH ARCHER-DAN-MIDL. ATAT CORP. ATLANTIC RICH. AUTOMATIC DATA PROC. BANC ONE BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BANKAMERICA BANKAMERICA BANTER INTL. BELL SOLUTH BERLSHIRE HATHAWAY BOEING BRISTOL MYERS SQUIBB BROWNING-FERRIS CAMPBELL SOUP CAPITAL CITIES ABC CATERPILLAR CHASE MANHATTAN CHEMICAL BANKING CHEVRON CHRYSLER CHUBB CISCO SYSTEMS CTITOORP COCA COLA COLGATE-PALM. COLUMBILA-HCA HEALTHC COMPAQ COMPUTERS COMPUTER ASSOCS.INTL CONAGRA CONS.EDISON NY. CORNING CTC INTL CSX DEAN WITTER DISCOVER DEERE DIGITAL EQU. DISNEY (WALT) DOMINION TES. DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMOU	43.75 70.13 67.5 41.13 58.25 41.13 59 115.75 61.25 33.86 40.25 51.63 34.25 59.63 22550 65.25 65.33 47.25 66 40.36 44.38 42.63 43.38 44.63 45.63 46.38 47.63 47.25 48.38 42.63 48.38 43.75 52.25 40.38 44.63 45.63 46.38 47.63 47.63 47.63 48.38 47.63 48.38 48.55 59.25 5	0.13 -0.13 -1 -0.13 -1 -0.13 -0.75 -0.13 -0.25 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -1.5 -0.68 -2.13 -0.25 -0.68 -2.13 -0.25 -0.68 -2.13 -0.25 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5 -0.	40.63 75 86 63 43.13 59.63 59.75 117.5 65.38 37.75 41 52 35.88 58.13 63 58.13 63 63 63 63 63 63 63 63 63 63 63 63 63
	SEIBU RALLWAY SEKISUI CHEMICAL SEKISUI HOUSE SEVEN ELEVEN JAPAN SEVENTY SEVEN BAN SHARP CORPORATION SHIKOKU ELECTRICAL SHIMIZU SHIN-ETSU CHEMICAL SHIONOGI SHIZUOKA BANK SHOWA DENKO SHOWA SHELL SONY SONY MUSIC ENTIMT. SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO METAL SUMITOMO SU	994 1070 6250 920 12240 8860 1130 1274 1878 1878 1878 1878 1878 1878 1878 18	-60 -10 -10 -30 -30 -20 -20 -37 -10 -60 -37 -10 -40 -37 -30 -41 -25 -30 -41 -25 -30 -41 -25 -30 -41 -25 -30 -41 -25 -30 -41 -41 -41 -42 -40 -40 -40 -40 -40 -40 -40 -40 -40 -40	4240 1150 1330 7509.1 1100 2610 11100 2300 994 1270 1490 363 1530 6390 1600 2240 580 1100 1600 1600 1600 1600 1600 1600 16	2750 935 936 936 1060 5800 904 1200 2110 794 1460 770 981 942 268 956 4030 3470 1610 423 742 987 423 742 987 1620 3590 1510 1020 3590 3590 411 520 783 2190 928 945 2510 2330 352 1410 5352 1410 5352 1410 5352 1410 5352 1570 1050 5545 531 12660	AMERITECH AMGEN AMGEN AMGEN AMOCO AMP ANHELSER-BUSCH ARCHER-DAN-MIDL ATAT CORP. ATLANTIC RICH. AUTOMATIC DATA PROC. BANC ONE BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BANTER INTL. BELL ATLANTIC BELL ATLANTIC BELLSOUTH BERKSHIRE HATHAWAY BOEING BRISTOL MYERS SQUIBB BROWNING-FERRIS CAMPBELL SOUP CAPITAL CITIES ABC CATERPILLAR CHASE MANIATTAN CHEMICAL BANKING CHEVRON CHEVRON CHYSTLER CHUBB CISCO SYSTEMS CITICORP COCA COLA COLGATE-PALM. COLUMBILA HCA HEALTHC COMPAQ COMPUTERS COMPUTER ASSOCS.INTL CONAGRA CONS EDISON NY. CORNING CPC INTL CSX DEAN WITTER DISCOVER DEERE DIGITAL EQU. DISNEY (WALT) DOMINIONES. DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMOU DUKE POWER	43.75 70.13 67.5 41.13 58.25 61.25 61.25 61.25 61.25 61.25 61.25 61.25 61.25 61.25 61.25 62.25 63.47 64.25 65.33 64.25 65.33 65.33 65.25 66.33 66.25 66.25 66.25 67.33 68.38 69.33 69.	0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.75 -0.25 -0.25 -0.25 -0.13	40.63 155 165 165 165 165 165 165 165
	SEIBU RALLWAY SEKISUI CHEMICAL SEKISUI HOUSE SEVEN ELEVEN JAPAN SEVENTY SEVEN BAN SHARP CORPORATION SHIKKOKU ELECTRICAL SHIMIZU SHIN-ETSU CHEMICAL SHIONOGI SHIZUOKA BANK SHONA DENKO SHOWA SHELL SONY SONY MUSIC ENTIMT. SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO TELECTRIC SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL TAISEI TAISHO PHARM. TAKEDA CHEMICAL TOBU RAILWAY TODA CORP 1 TOBU RAILWAY TODA CORP 1 TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRON TOKYO GAS TOKYO ELECTRON TOKYO TEEL TOKYU TONEN CORPORATION TOPPAN PRINTING TORAY TOSHIBA	994 1070 6250 920 6250 920 12240 8860 12240 8860 1370 1030 1190 274 9863 1030 1190 17760 133 1760 1360 137 1760 137 1760 1760 1760 1760 1760 1760 1760 176	-60 -100 -110 -3 -3 -100 -200 -3 -100 -200 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3	4240 1150 1130 7509.1 1100 1100 2300 994 1270 1490 383 1530 6390 6450 62240 580 1100 1200 1600 1600 1600 1600 1600 160	2750 935 1060 936 1060 5800 904 11200 21110 794 1466 729 981 942 268 956 4030 3470 1610 423 742 987 663 245 665 1040 830 511 1510 1020 33590 417 520 783 2190 928 945 2510 2330 352 11410 532 1270 1310 1520 1532 11410 532 1270 1310 1532	AMERITECH AMGEN AMGEN AMOCO AMP ANHELSER-BUSCH ARCHER-DAN-MIDL AT&T CORP. ATLANTIC RICH. AUTOMATIC DATA PROC. BANC ONE BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BANKAMERICA BANKER INTL. BELL ATLANTIC BELLSOUTH BERKSHIRE HATHAWAY BOEING BRISTOL MYERS SOUIBB BROWNING-FERRIS CAMPBELL SOUP CAPITAL CITIES ABC CATERPILLAR CHASE MANHATTAN CHEMICAL BANKING CHEVRON CHEVRON CHEVRON COLOMBIA HACA HEALTHC COMPAQ COMPUTERS COMPUTERS COMPUTER ASSOCS.INTL CONAGRA CONSEDISON NY. CORNING CYC INTL CSX DEAN WITTER DISCOVER DEERE DIGITAL EQU. DISNEY (WALT) DOMNION RES. DU PONT E I DE NEMOU DUKE POWER UN & BRADSTREET	43.75 70.13 67.5 41.13 58.25 41.13 59 115.75 61.25 33.85 59.63 22550 58.25 59.63 22550 58.25 65 40.25 59.63 22550 58.25 65 43.38 44.63 43.75 52.25 60.13 75.25 60.	0.13 -0.13 -1 -0.13 -1 -0.15 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.25 -0.5 -0.75 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5 -0.	40.63 75 863 43.13 59.63 59.75 65.28 56.77 65.28 57.75 65.28 67.18 67.25 67.18 67.25
	SEIBU RALLWAY SEKISUI CHEMICAL SEKISUI HOUSE SEVEN ELEVEN JAPAN SEVENTY SEVEN BAN SHARP CORPORATION SHIKOKU ELECTRICAL SHIMIZU SHIN-ETSU CHEMICAL SHIONOGI SHIZUOKA BANK SHOWA DENKO SHOWA SHELL SONY SONY MUSIC ENTIMT. SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO TORPICAL SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL SUMITOMO TRUST & BA SUZUKI MOTOR TAISEI TAISHI TAISHI TOBA CORP TOHOKU ELECTRIC TOKAI BANK TOKAO BANK TOKAO SHELL TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO GAS TOKYO STEEL TOKYO STEEL TOKYO STEEL TOKYO STEEL TOKYO STEEL TOKYO STEEL TOKYO TORPAN PRINTING TOSTEM CORPORATION TOPPAN PRINTING TOTO SEIKAN TOYO TRUSTÆBANKING TOTO STEUSTEBANKING	994 1070 1070 1070 1070 1070 1070 1070 107	-6 -10 -10 -3 -3 -30 -20 -20 -3 -50 3 -10 -6 -5 -3 -3 -10 -6 -3 -3 -10 -3 -3 -10 -3 -3 -10 -3 -3 -3 -10 -3 -3 -3 -10 -3 -3 -10 -3 -3 -10 -3 -3 -10 -3 -3 -10 -3 -3 -10 -3 -3 -10 -3 -3 -10 -3 -10 -3 -3 -10 -3 -3 -10 -3 -3 -10 -3 -3 -10 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3	4240 1150 1130 7509.1 1100 1890 2610 1100 2300 994 1170 1490 363 1530 6390 6450 2240 580 1100 1600 2300 1600 2300 1600 240 580 1100 1600 367 998 1790 1510 724 2030 604 686 2740 793 1630 604 686 2740 793 1630 604 1860 33360 538 870 1860 3440 1860 3440	2750 935 1060 5800 904 1100 2110 794 1460 720 981 942 268 956 4030 3470 1610 423 7742 987 742 987 1610 1020 33590 417 520 783 2190 928 945 2510 22300 2310 2310 2410 552 1410 5532 1270 11050 545 531 11050 545 531 11050 545 531 11050 545 531 11050 545 531 12660 1240 2630 1700	AMERITECH AMGEN AMGEN AMOCO AMP ANHEUSER-BUSCH ARCHER-DAN-MIDL. ATAT CORP. ATLANTIC RICH. AUTOMATIC DATA PROC. BANC ONE BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BANKAMERICA BANKAMERICA BANTER INTL. BELL SOUTH BERKSHIRE HATHAWAY BORING BRISTOL MYERS SQUIBB BROWNING-FERRIS CAMPBELL SOUP CAPITAL CITIES ABC CATERPILLAR CHASE MANHATTAN CHEMICAL BANKING CHEVRON CHRYSLER CHUBB CISCO SYSTEMS CITICORP COCA COLA COLGATE-PALM. COLUMBIA-HCA HEALTHC COMPAQ COMPUTERS COMPUTER ASSOCS.INTL CONAGRA CONS.EDISON NY. CORNING CPC INTL CSX DEAN WITTER DISCOVER DEERE DIGITAL EQU. DISNEY (WALT) DOMINION RES. DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMOU DUKE POWER DUN & BRADSTREET EASTMAN KODAK	43.75 70.13 67.5 41.13 58.25 41.13 59 115.75 51.25 51.63 54.25 54.25 54.25 55.25 65 40.25 58.38 40.25 58.38 40.38 42.63 45.63 47.25 48.38 42.63 45.63 45.63 45.63 45.63 45.63 46.63 46.63 47.25 48.38 4	0.13 -0.13 -1 -0.13 -1 -0.15 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.13 -0.13 -1.5 -0.13	40.63 75 863 43.13 59.63 50.75 117.5 20.88 50.75 117.5 31.75 41 52 35.88 51.25 67.13 63 47.38 47.48 47.49 47
	SEIBU RALLWAY SEKISUI CHEMICAL SEKISUI HOUSE SEVEN ELEVEN JAPAN SEVENTY SEVEN BAN SHARP CORPORATION SHIKOKU ELECTRICAL SHIMIZU SHIN-ETSU CHEMICAL SHIONOGI SHIZUOKA BANK SHOWA DENKO SHOWA SHELL SONY MUSIC ENTIMT. SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO TORPICAL SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL SUMITOMO TRUST & BA SUZUKI MOTOR TAISEI TAISHO PHARM. TAKEDA CHEMICAL TOKAI BANK TOKAI BANK TOKAI BANK TOKAI BANK TOKAO MARINE & FIRE TOKYO ELECTRIC PWR TOKAI BANK TOKYO GAS TOKYO STEEL TOKYO STEEL TOKYO STEEL TOKYO TORPAN PRINTING TORAY TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOPPAN PRINTING TOTO TOYO TRUST&BANKING TOYO TRUST&BANKING TOYO TRUST&BANKING TOYOTEMSTAPANCING TOYOTAMOTOR	994 1070 1070 1070 1070 1070 1070 1070 107	-60 -100 -30 -200 -300 -400 -500 -300 -600 -600 -600 -600 -600 -600 -6	4240 1150 1130 7509.1 1100 1890 2010 1100 11890 2110 11270 1490 31530 6390 1270 1490 31530 6390 1600 1100 1100 1100 1100 1100 1100 11	2750 935 936 936 936 1060 5800 904 11200 21110 794 1460 7720 981 942 268 4030 3470 1610 423 7742 987 683 245 665 1040 830 511 1020 3590 411 520 783 2190 928 945 2510 2330 352 1410 532 1270 1050 5545 531 2660 10240 2630 7040	AMERITECH AMGEN AMGEN AMGEN AMOCO AMP ANHELSER-BUSCH ARCHER-DAN-MIDL ATAT CORP. ATLANTIC RICH. AUTOMATIC DATA PROC. BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BANKAMERICA BANKAMERICA BANTER INTL. BELL ATLANTIC BELLSOUTH BERKSHIRE HATHAWAY BOEING BRISTOL MYERS SQUIBB BROWNING-FERRIS CAMPBELL SOUP CAPITAL CITIES ABC CATERPILLAR CHASE MANHATTAN CHEMICAL BANKING CHEVRON CHEVRON CHEVRON CHEVRON COLOMBIA HCA HEALTHC COMPAQ COMPUTERS COMPUTER ASSOCS.INTL CONAGRA CONSEDISON NY. CONNING CTC INTL CSX DEAN WITTER DISCOVER DEERE DIGITAL EQU. DISNEY (WALT) DOMINIONES. DOW CHEMICALS DU PONTE I DE NEMOU DUKE POWER DUNA BRADSTREET EASTMAN KODAK EMERSON ELECTRIC	43.75 70.13 67.5 41.13 58.25 41.13 58.25 18.5 59 115.75 61.25 33.85 40.25 51.63 54.25 59.65 55.13 47.25 96 58.38 46.38 44.36 58.38 45.75 65.25 37.13 52.88 55.25 37.13 52.88 55.25 37.13 52.88 55.25 37.13 52.88 55.25 57.3	0.13 -0.13 -0.13 -1 -0.13 -1 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13	40.63 75 48 63 43.13 59.63 59.63 59.75 65.28 50.75 65.28 57.75 65.28 58.13 65.25 67.13 65.25 67.13 65.25 67.13 65.25 67.13 65.25 67.13 65.25 67.13 65.25 67.13 65.25 67.13 66.25 67.13 68.88 61.25 62.88 63.25 64.25 65.13 65.25 66.38 69.25
	SEIBU RALLWAY SEKISUI CHEMICAL SEKISUI HOUSE SEVEN ELEVEN JAPAN SEVENTY SEVEN BAN SHARP CORPORATION SHIKKOKU ELECTRICAL SHIMIZU SHIN-ETSU CHEMICAL SHIONOGI SHIZUOKA BANK SHORD GHEMICAL SONY SINGE ENTITE SONY MUSIC ENTITE SUMITOMO SHICAL SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO TORDATION SUMITOMO MARINE SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL TAISEI TAISHO PHARM TAKEDA CHEMICAL TOBU RALLWAY TODA CORP TOHOKU ELECTRIC TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO GAS TOKYO GAS TOKYO GAS TOKYO GAS TOKYO TEEL TOKYU TOSEIKAN TOSTEM CORPORATION TOPPAN PRINTING TORAY TOSEIKAN TOYO GRECAN TOYO GAS TOYO TRUSTEBANKING TOYO TRUSTEBANKING TOSTEM CORPORATION TOPOSTEEL TOKYO GLECTRON TORYO GAS TOKYO STEEL TOKYO GAS TOKYO TOSEIKAN TOYO GRECANO TOYOTA MOTOR TOYOTA MOTOR	994 1070 1070 1070 1070 1070 1070 1070 107	-6 -10 -10 -3 -3 -30 -20 -20 -3 -50 3 -10 -6 -5 -3 -3 -10 -6 -3 -3 -10 -3 -3 -10 -3 -3 -10 -3 -3 -3 -10 -3 -3 -3 -10 -3 -3 -10 -3 -3 -10 -3 -3 -10 -3 -3 -10 -3 -3 -10 -3 -3 -10 -3 -3 -10 -3 -10 -3 -3 -10 -3 -3 -10 -3 -3 -10 -3 -3 -10 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3	4240 1150 1130 7509.1 1100 1890 2610 1100 2300 994 1170 1490 363 1530 6390 6450 2240 580 1100 1600 2300 1600 2300 1600 240 580 1100 1600 367 998 1790 1510 724 2030 604 686 2740 793 1630 604 686 2740 793 1630 604 1860 33360 538 870 1860 3440 1860 3440	2750 935 1060 5800 904 1100 2110 794 1460 720 981 942 268 956 4030 3470 1610 423 7742 987 742 987 1610 1020 33590 417 520 783 2190 928 945 2510 22300 2310 2310 2410 552 1410 5532 1270 11050 545 531 11050 545 531 11050 545 531 11050 545 531 11050 545 531 12660 1240 2630 1700	AMERITECH AMGEN AMGEN AMOCO AMP ANHEUSER-BUSCH ARCHER-DAN-MIDL. ATAT CORP. ATLANTIC RICH. AUTOMATIC DATA PROC. BANC ONE BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BANKAMERICA BANKAMERICA BANTER INTL. BELL SOUTH BERKSHIRE HATHAWAY BORING BRISTOL MYERS SQUIBB BROWNING-FERRIS CAMPBELL SOUP CAPITAL CITIES ABC CATERPILLAR CHASE MANHATTAN CHEMICAL BANKING CHEVRON CHRYSLER CHUBB CISCO SYSTEMS CITICORP COCA COLA COLGATE-PALM. COLUMBIA-HCA HEALTHC COMPAQ COMPUTERS COMPUTER ASSOCS.INTL CONAGRA CONS.EDISON NY. CORNING CPC INTL CSX DEAN WITTER DISCOVER DEERE DIGITAL EQU. DISNEY (WALT) DOMINION RES. DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMOU DUKE POWER DUN & BRADSTREET EASTMAN KODAK	43.75 70.13 67.5 41.13 58.25 41.13 59 115.75 51.25 51.63 54.25 54.25 54.25 55.25 65 40.25 58.38 40.25 58.38 40.38 42.63 45.63 47.25 48.38 42.63 45.63 45.63 45.63 45.63 45.63 46.63 46.63 47.25 48.38 4	0.13 -0.13 -1 -0.13 -1 -0.15 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.13 -0.13 -1.5 -0.13	40.63 75 863 43.13 59.63 50.75 117.5 20.88 50.75 117.5 31.75 41 52 35.88 51.25 67.13 63 47.38 47.48 47.49 47

الحياة الاقتصادية

10 7.53

2.06 6.48 3.65 3.16 3.16 11.4 15.82 2.21 7.18 3.93 4.3 16.34 4.12 1.5 4.8 1.7 4.04 2.7 2.77 2.09 4.05 2.77

56.5 47.75 68.13 41.13 39.38 46.75 29.13 46.63 49.38 36.63 36.63 59.88 64.88 29.88 36 40 56.5 55.62 77 42.38 12 51.25 47.25 16.75 114.88 51 17.75 33 26 36.95 17.38 36.95 17.38 36.95 17.38 36.95 17.38 36.95 17.38 36.95 17.38 36.95 17.38 56.95 17.38 17.3

PIONEE TABCO	RP HDG		3.27 3.63	0.01 0.08	3.45 3.2
WOODS	AC BANKING SIDE PTL. VORTHS		5.11 5.76 2.89	0.02 -0.02 0.01	5.48 5.78 3.08
7002					
-: 1	N	ŒΨ	V Y	OR	K
	ERSTATE BAN	ico	83.75	0.13	84.38
	LECLTY. CH COMMUNI	CaTt	39.25 58.63 26.75	0.63 -0.38 -0.13	40.5 60.5 30.13
ALBERT			27.88 40.5	0.25	32.38 41.75
ALLSTA	TE CORP. SUM CO.AM.		29.38 46.63	-0.63 -0.13	31.53 48.63
	LEC.PWR.		40.25 33.75	-0.13 0.63	41.63 35.75
AMER.0	XPRESS SENERAL		34.68 34 73.13	-0 13 0.38	35 75 34
AMERIT AMERIT			112.25 43.75	-0.63 -0.38 0.13	78,75 116,88 46,63
AMGEN AMOCO			70.13 67.5	-0.38 1.13	75 68 63
· AMP	SER-BUSCH		41.13 58.25	-I 0 13	43.13 59.63
AT&T C	R-DAN-MIDL. ORP.		18.5 50	0 0.75	20.88 56.75
AUTOM	TIC RICH. ATIC DATA PR	.OC.	115.75 61.25	0.58 0.25	117.5 65.38
BANC O BANK O BANKAI	F NEW YORK		33.88 40.25 51.63	0.63 0.25 0.13	37.75 41
BANTER BELL AT	INTL.		51.03 34.5 54.25	-0.25 1	52 35.38 58.13
BELLSO		AY .	59.63 22550	0.68 -300	63 24850
	MYERS SOUT	вв -	58.25 65	1.75 0.13	58.25 67.13
CAMPBE	ING-FERRIS ELL SOUP		35.13 47.25	-0.13 -0.13	36.88 51.25
CATERP			96 58.38	-1.5 1	97.5 62.88
	MANHATTAN AL BANKING		46.36 45.63 48.38	0 -0.63 0.75	47.35 47 49.25
CHRYSL			42.63 81.38	0.88	53.86 85.13
CISCO S'			43.75 52.25	-2.13 -0.25	47.63 52.75
COCA CO COLGAT	E-PALM.		60.13 75.25	0.5 0.75	61.38 75.25
COMPAC	COMPUTERS		40.88 38	0 -2.25	44.25 43.88
CONAGR	ER ASSOCS.IN IA DISON NY.		65.25 32.75 29.25	-4 0.5 0.75	73 34.5 29.38
CORNING CPC INTI	G		31.88 58	0.75 -0.38	37,25 60,5
CSX	TTER DISCOV	•	73.88 45.75	0.88 -0.38	81.5 48
DEERE DIGITAL	EQU.		85.25 14.63	-0.13 -1.13	89.75 49.13
DISNEY (	N'RES.		55.25 37.13	-0.13 0.13	56,63 40
DU PONT	EMICALS E I DE NEMO	υ <b>(</b>	73 55.88	0.63 -1.25	78.5 69.25
	WEK RADSTREET N KODAK		11.13 52.88 59.25	0.13 -0.25 -0.88	41.75 59.88 61.25
EMERSO	N ELECTRIC	•	57.63 15.63	0.13	70,38 36,75
FED.HM.I	LN,MGE,	7	70.25 56.63	0.5	71.5 68.75
FIRST DA		5	91,75 57,13	0.25 -0.25	93.5 57.88
FIRST UN	TOR	2	18 18.35	0.75	48 32.25
FPL GRO GANNET GEN.ELE	T		18,63 13,25 16,63	0.5 0 0.25	38.63 55 59.13
GEN.MIL	LS	5	16.03 16.25	-10.63 0.63	63.75 54
GEN.MOT		4	12.75 33	0.13	43.25 136.25
GILLETTI		8	7.88 کران	0.63 -0.38	81,75 85.88
		4	2.88 H	0.5 •1.13	34.63 46
HEWLET HOME DE INTEL	T-PACKARD POT	4	4,63 0,88 10.5	-2.25 0.25 -5.38	71 49,75 117,5
INTL BUS		9	2.63 7.63	-2.38 -0.5	97.25 81.75
JOHNSON	MOSKIHOLS	1 6	10.38 4,13	0.88 0	113.5 67.5
K MART KELLOGO		6	2.75 5.75	0.13 0.88	18.63 66.13
1 111 1 11 11	Y-CLARK	5	0.25 8.88	0.38 -0.13	33.38 60
LILLY ELL LIMITED LIN BROA	DC 1871NG	2	3,13 1. <del>6</del> 3 23,75	-0.25 0.13 -0.19	77.75 23 146.25
LOCKHEE	ED MARTIN CO MERRELL DOV	arri s	9.35 5.25	-0.38 0	61 26.88
MCDONA	t.stores Lds	3	8.25 6.88	0.5 0.63	41.63 37
MCI COM			9.75	0.25 0.06	72 25.63
MERCK		4:	4,75 5,25 5,38	-0.75 0.13 -0.25	79.38 45.5 48.25
MERRILL MICRON MICROSO	FECH.		1.63	-0.23 -4.5 -4.5	49.75 89.25
	TA MNGÆ MN	IFG 5		0.38	61.75 101.38
MONSAN MORGAN		83	2.5 9.25	1 0.63	86.5 69.88
MOTOROI NATIONSI	BANK	55	8.88 5.38	-1.75 0.13	64.25 57
NORFOLK NORWEST NOVELL	SOUTHERN F	21	5.63 8.13	0.88 0.38 -1.5	67.75 28.25 22.88
NYNEX OCCIDEN		4(	8.75 0.5 3.13	0 0.5	42.88 24.13
ORACLE S PACIFIC G	YSTEMS AS & ELEC.	34	4.25 3.38	-1,88 0.13	37.63 28.5
PACIFIC T PENNEY (		40	5.5 5.5	88.0 88.0	33.38 54.25
PEPSICO PFIZER PHILIP MO	חסוכ	86	7.38 5.5 3.75	0.88 0 0.88	47.38 89.88 72.63
PHILLIPS :	PTL.	36 41	•	-0.5 1.38	37 41.88
	& GAMBLE	65	).63 ).38	0 0.38	71.63 29.63
RAYTHEO		76	.25	0 -0.13	76.25 35
ROCKWEL SARA LEE	L INTL	44	1.38 i.75	0.38 0.25	45.88 28.5
SCECORP	MUNICATIONS		1.88 1.38	0.25 0.25	45.88 17.38
SCHERING SCHLUMB	ERGER		.75	-1 0.13	79.63 66
SCOTT PA	EBUCK	55	i.13 i.13	-0.25 -0.38	45.94 57.25
SPRINT CO	ORP.	32	.63 ! ! 25	0.25 0.38 0.5	21.63 40
TELE COM TENNECO	I BANKS IMUNICATION	S 1!	.75	0.3 0.13 -0.25	57.63 24.13 49.88
TEXACO TEXAS INS	STS.	67	.75 .88 5.5	-0.63 -5.5	49.88 69.13 124.75
TEXAS INS TEXAS UT TIME WAR	ilities	35	3.5 1.38 1.13	-5.5 0.5 -0.88	35.38
TOYS R US	i	25		-0.88 0.13 -0.25	40.25 39.75
UNION PAG		53	.63 .63	-0.23 0.63 0.5	44 59.5 54.63
	CHNOLOGY	75	.03 .38 .88	0.63 0	54.63 76.5 30.63
UPJOHN US.WEST		35	.88 .13	0 0.63	30.63 38.13 43.38
VIACOM B WAL-MAR		47	.13 .25 .88	-0.5 0.13	43.38 48.38 26
WARNER 1 WELLS FAI	AMBERT RGO	81.		0.88 1.75	86.75 179.88
WEYERHA ₩MX TECI		43 27	.88	0.13 0	46 30
XEROX		11		-3.5	125.75
					رسمية

3 -12 -20 -40 3 -60 0 -11 -20 -140 -7 -7 -20 -1 -8 -20

6 0 -9 -18 5

HONG KONG

SINGAFORE

).35 1.3 1.06 1.1 .4

.02 3

8.05 8.4 9.3 13.9 4.66 10.4 16.7 37.1 27.4 3.96 12.7 11.2 6.55 9.6 2.85 2.8

MALAYSA \*

26 4.56 5.15 3.96 7.75 8.6 5.8 20.3 8.85 6.8 .19.1 8.85

9.2 8.8 9.3 14.2 5.2 11.6 18.9 38 29.1 4.52 11.9 7.35 12.5 8.9 9.8 17.1 3.54 4.84 1.52 4.84 4.84 9.6 3.1

7.7 7.2 9.55 9.55 3.28 9.55 129 24 3.82 10.3 9.85 7.6 7.6 7.6 7.05 2.62 2.63 3.48 3.92 1.1

16 18.9 3.68 4.54 3.06 5.57 7.68 3.8 14.1 5 5.8 15.3 7.65

5.25 7.65

5 8.8 10.2 6.85 20.3 8.85 6.2 19.1 10.3

3.88 6.35 6.35 19.37 10.2 24.85 6.30 4.4.7 14.8 7.95 16.9 24 9.5 42.6 9.17 7 13.6 6.31 25.5 15.25 71.2 25.05 71.2 25.05 25.05 71.2 25.05 25.05 71.2 25.05

TOPPAN PRINTING 1150
TOPPAN PRINTING 1150
TOSHIBA 533
TOSTEM CORPORATION 2860TOTO SEIKAN 2860TOTO TOYO SEIKAN 791
TOYOTA MOTOR 1490
TOYOTA MOTOR 1490
TOYOTA MOTOR 1640
UBE INDUSTRIES 320
UNY 3440
YAMAGUCHI BANK 700
YAMAICHI SECURITIES 111
YAMANOLICHI PHARMS 890
YAMATO TRANSPORT 46
YAMAZALI BAKING 590
YASUDA FIRE 73
YASUDA FIRE 73
YASUDA TRUST 27
YOKOHAMA,BANK OF 55

IST.PAC.CO. (HKS)

AMOY PROPERTIES
BANK OF EAST ASIA
CATHAY PACIFIC
CHEUNG KONG HDG.
CHINA LT & POWER
CHINESE ESTATES (HKS

CITIC PACIFIC DAIRY FARM INTL (HK DAO HENG BANK GP. GUOCO GROUP HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HEND.INV. HENDERSON LD.DEV.

HEADERSON LUDEV
HK & CHINA GAS
HK & SHAL HOTEL
HK LAND HDG. DELIST
HK TELECOM
HONG KONG ELECTRIC
HOPEWELL HDG.
HEBG HIPG. (HES)

HSBC HDG. (HKS) HSBC HOLDINGS (SI) HUTCHISON WHAMP.

HUICHISON WHAMP.
HYSAN DEV.
NEW WORLD DEV.
SINO LAND CO.
SUN HUNG KAI PROPS.
SWIRE PAC.CL.B.
SWIRE PAC.CL.B.
SWIRE PAC.CL.B.

TV.BROADCASTS WHARF HDG. WHEELOCK

ASIA PACIFIC BREWS. CEREBOS PACIFIC

CEREBOS PACIFIC
CITY DEVELOPMENT
CYCLE & CARRIAGE
DSS LAND
DEV.BANK OF SING.
FRASER & NEAVE
GOODWOOD PARK HOTEL
GT.EASTERN LIFE
KEPPEL BANK OF SING.
KEPPEL CORPORATION
OVERSEAS CHINESE BKG
OVERSEAS UNION BANK
SEMBAWANG CORP. LTD.
SINGAPORE AIRLINE 20

SEMBAWANG CORP. LTD SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE LAND SINGAPORE PRESS HDG. SINGAPORE TELECOM

SINGAPORE TELECOM 10 STRAITS SSHIPLAND TAT LEE BANK UNITED INDL. CORP.

UNITED OVERSEAS BANK UNITED OVERSEAS LAND

AMMB HOLDINGS DCB HOLDINGS EDARAN OTOMOBIL NASI

GOLDEN HOPE PLTN. HICOM HOLDINGS KUMPULAN GUTHRIE

LEADER UNIVERSAL HDG MAGNUM CORPORATION MALAYAN BANKING

MALAYSIAN AIRLINE SY

MALAYSIAN INTL SHIPP NESTLE (MALAYSIA) PROTON

LAND & GENERAL

GENTING

111	110.35	מם.ע
NOSKHOL&KOSKHOK	64.13	0
K MART	12,75	0.13
KELLOGG	65.75	0.88
KEYCORP	30.25	0.38
KIMBERLY-CLARK	58.88	-0.13
LILLY ELI	73,13	0.25
LIMITED	21.63	0.13
LIN BROADCASTING	123,75	-0.19
LOCKHEED MARTIN CORP	59.25	-0.38
MARION MERRELL DOW	25.25	0
MAY DEPT, STORES	38.25	0.5
MCDONALDS	36.88	0.63
MCDONN.DOUGLAS	71	0.25
MCI COMM.	19.75	0.06
MEDTRONIC	74.75	-0.75
MERCK	45.25	0.13
MERRILL LYNCH	45.38	-0.25
MICRON TECH.	41.63	4.5
MICROSOFT	83	4.5
MINNESOTA MNG & MNFG	58	O .
MOBIL	97.75	0.38
MONSANTO	82.5	1
MORGAN (JP)	69.25	0.63
MOTOROLA	58.88	-1.75
NATIONSBANK	55.38	0.13
NORFOLK SOUTHERN	65.63	88.0
NORWEST	28 13	0.38
NOVELL	18.75	-1.5
NYNEX	40.5	0
OCCIDENTAL PTL.	23.13	0.5
ORACLE SYSTEMS	34.25	-1.88
ORACLE SYSTEMS PACIFIC GAS & ELEC.	28.38	0.13
PACIFIC TELESIS	26.5	0.38
PENNEY (J.C.)	46.5	23.0
PEPSICO	47.38	0.88
PFIZER	86.5	O
PHILIP MORRIS	70.75	0.88
PHILLIPS PTL.	36	-0.5
PPG INDUSTRIES '	4]	1.38
PROCTER & GAMBLE	69.63	0
PUB.SER.ENTER.GP.	29.38	0.38
RAYTHEON	76.25	ũ
RJR NABISCO HDG.CORP	28	-0.13
ROCKWELL INTL.	44.38	0.38
SARA LEE CORP.	26.75	0.25
SBC COMMUNICATIONS	43.58	0.25
SCECORP	17.38	0.25
SCHERING PLOUGH	77.5	-1
SCHLUMBERGER	63.75	0.13
SCOTT PAPER	43.13	0.13 -0.25
SEARS,ROEBUCK		-0.38
SEAKS,KUEBUCK	55.13	-U_0

- 5	· CDDCICCITICITION .		0.00	
1	RAYTHEON	76.25	G.	
È	RJR NABISCO HDG.CORP	28	-0.13	
1	ROCKWELL INTL.	44.38	0.38	
j	SARA LEE CORP.	26.75	0.25	
;	SBC COMMUNICATIONS	43.88	0.25	
ŀ	SCECORP	17.38	0.25	
I	SCHERING PLOUGH	77.5	-1	
j	SCHLUMBERGER	63.75	0.13	
	SCOTT PAPER	43.13	-0.25	
i	SEARS, ROEBUCK	55.13	-0.38	
i	SOUTHERN	21.63	0.25	
į	SPRINT CORP.	32	0.38	
ţ	SUNTRUST BANKS	57.25	0.5	
ļ	TELE COMMUNICATIONS	2!	0.13	
ļ	TENNECO	46.75	-0.25	
ļ	TEXACO	67.88	0.63	
i	TEXAS INSTS.	115.5	-5.5	
	TEXAS UTILITIES	35.38	0.5	
ļ	TIME WARNER	39.13	-0.88	
1	TOYS R US	25	0.13	
ŀ	TRAVELERS GP.	41.63	-0.25	
i	UNION PACIFIC	53.13	0.63	
1	UNITED HEALTHCARE	36,63	0.5	
ì	UNITED TECHNOLOGY	75.38	0.63	
í	UNOCAL	28.88	0	
ı	UPJOHN	35.38	0	
1	*10 M/Com			

44 43.75 59.25 21.13 14 35.75 18.25 23.04 21.63 22.75 60 48.5 33.88 12.35 33.88 12.35 33.85 12.5 39.5 12.5 \* عطلة رسمية

1540	774	٠٢,	7.57		7-77,/
ر ) ،دبر- عبر رالشبركة .	<u>••••</u> 1	سعر	السعر ال	اعلى	نني
<b></b>			لسابق الفرق)	سعر ا	عر ا
	<del></del>	) K	ING	OO	A.
(*) ئيويورك ظهرا. إالشوكة	TTEI  ALDS  R  ALDS  R  AND  OL  SSINTL  SINTL  NENTS  YS  NITS  EM  C  SSINT  P  L  SSINT  P  L  SSINT  R  EM  C  SSINT  R  EM  C  SSINT  R  EM  C  SSINT  SSINT  C  SSINT  S	عر	السعر المحادث	490 155 632 632 633 632 633 635 635 635 635 635 635 635 635 635	/ ۲۰۲۳ نبی عور عور ندی (
SMITH(WH)GROUP SMITHKLINE BHM.F SMITH SINDS. SOUTH WLSELTY. SOUTHERN ELEC. SOUTHERN WATER STD.CHARTERED	5 7 6 6 6 3	09 18 08 77 55 34 52	5 5 0 9 0 8 -4 8 7 6 4 3	18 07 85 35 37	375 411 591 564 542 468 729
STOREHOUSE SUN ALL GP. T&N TARMAC	2 3 1	67 52 69 21	3 3 1.5 2	53 60	284 144 100

01**3** 5 5 6 7 \_ ~..\_.

- ج

PERNOD-RICARD	321.1	<b>-4</b> .1	354.2	287.5	
PEUGEOT S.A. PINAULT PRINTEMPS	749 1080	4 -10	876 1155	629 800	
POLIET	471	-7	488.9	350	
PROMODES	1150	10	1194	824	
RENAULT RHONE POULENC A	161.7 119. <b>2</b>	-1.5 -1.7	184.9 143.9	157.3 108.9	
ROUSSEL-UCLAF	710	0	737	545	
SAGEM	2765	0	2880	2400	
SAINT GOBAIN	621	5	710	568	
SAINT-LOUIS SANOFI	1515 284.5	7 -2.5	1674 295	1291 200.5	
SCHNEIDER	390	8.7	429	328	
SEB	555	0	582	448	
SEGA ENTREPRISES (FF SIDEL	194 1462	-I.2 -17	432.5 1529	185 800	
SOCIETE GENERALE	583	9	621	469	
SUEZ(CIE.)	253.9	5.1	315.5	225.3	
SYNTHELABO	270.4 136.2	5.4 2.6	270.4 174	185 123.5	
THOMSON-CSF TOTAL 'B'	307.6	1.8	339.4	257	
TV.FSE.i (TFI)	462	-2	546	423.5	
UAP (CIE.)	139.4	0.4	160	110.3 300	
UGINE ŠA VALEO	345 275.3	-3 -0.9	415.5 301	235	
WORMS ET CIE R	254	4.4	290	230	
				-	_
CE	D M	AN	V		ı
UE.	KIVI	AIN	1		i
					J
AACHL&MUNCH.BET.REGD	920 135.5	0 -0.5	1360 188	. 880 121	
AEG ALCATEL SEL	282	-1	395	260	
ALLIANZ LEBENS.	1360	5	1760.64	1350	
ALLIANZ REGD.	2560	14	2625	2124	
ALTANA ASEA BROWN BOVERI	752 636	6.9 •2	752 780	586 620	
ASKO	728	13	1058	535	
BADEN-WUERTT.BANK	650	0	696	649	
BADENWERK BANKGESELLSCHAFT BER	502 360.8	-! 2.8	508 408	488 314	
BASF	302.5	-0.3	334	277	
BAYER	341.3	-0.3	380.5	330.2	
BAYER.HYPBK.	377.2	0.7 4	438.71 474.11	359.5 383.43	
BAYERISCHE VBK. BEJERSDORF AG	410 <i>.</i> 5 1062	14	1105	915	
BERLINER KRAFT&LICHT	304.5	0.5	310	253.5	
BHF BANK	377.5	0.5	414	356 590	
BILFINGER & BERGER BMW	720 761.5	5 -3	894.5 876.5	675	
BUDERUS	722	ڪ1-	764.5	590	
COLONIA KONZERN REGD	1110	40	1393.9	970	
COMMERZBANK CONTIGAS	334 505	0.8 -5	350.5 520	302.5 472	
DAIMLER-BENZ	684.5	0.3	841	607	
DEGUSSA .	443	2	514.8	389	
DEUTSCHE BANK	692 394	7.5 3.3	762 417.5	646.8 347.5	
DRESDNER BANK DT.LLOYD VERS.	3300	0	3300	2300	
DT.PFANDBR.&HYPBK.	690	5 1	767.78	617.27	
DT.SB-KAUF	2155	-5 0	2420 880	1925 740	
FORD-WERKE FPB HOLDING	750 317	•1	360	291	
FRLKRUPP-HOESCH KRU	210.3	-0.7	237_5	190.5	
GEHE	630	11.5	630	506	
HAPAG LLOYD	990	0 -28	1060 1320	780 1000	
HEIDELB-ZEMENT HENKEL PREF.	1175 538	-20 -6	630	510	
HEW	313.5	1	313.8	190	
HOCHTIEF	835	8	1033	708	
HOECHST	305.3	2.3 -15	367.5 865	279.2 638	
HOLZMANN PH. IKB DT INDUSTRIEBANK	735 256	3	285.44	247	
ISAR AMPERWERKE	515	č	675	510	
KARSTADT	575	-3	635	525	
KAUFHOF	470	-8	550	432	
LEIFHEIT	692	16	790	600 725	
LINDE	830 190	-2 0	912,19 215,77	157.15	
LUFTHANSA MAN	376.3	1.8	454	326	
MANNESMANN AG	413.8	2.3	457	354.5	
METALLGESELLSCHAFT	22.9	-1.5	41.46	19.01	
MUNCHRUCK REGD, 50%	2810	35 0	3050 421	2450 380	
NESTLE DEUTSCHLAND	400 420	-45	498.5	387.5	
PREUSSAG	1160	-\$	1494.5	1000	
rheinelektra Rwe	477.5	1.5	481.2	402.5	
RWE PREF.	377.9	0.4	383.5	330.1	
RWE-DEA	383	-11	420	375 614	
SAP	1770	30 -5	1770 1660	559	
SAP PREF.	1655 982	14	1138	876	
SCHERING SIEMENS	672	-0.8	708_5	598.5	
SPRINGER AXEL R	690	0	685	610	
SUEDZUCKER	785	-10	800 550	650 477	i
THUEGA	498 266.8	-2 -1.7	326	245	i
THYSSEN	537.3	0.3	557.6	469.1	
VEBA		-			

WORMS ET CIE K	254	-4.4	290	230				
GERMANY								
AACH.&MUNCH.BET.REGD	920	0	1360	880				
AEG	135.5	-0.5	188	121				
ALCATEL SEL	282	-1	395	260				
ALLIANZ LEBENS.	1360	5	1760.64	1350				
ALLIANZ REGD.	2560	14	2625	2124				
ALTANA	752	6.9	752 780	586 620				
ASEA BROWN BOVERI ASKO	636 728	-2 13	780 1058	535				
BADEN-WUERTT.BANK	650	õ	696	649				
BADENWERK	502	-1	508	488				
BANKGESELLSCHAFT BER	360.8	2.8	408	314				
BASF	302.5	-0.3	334	277				
BAYER	341.3	-0.3	380.5	330.2				
BAYER HYPBK.	377.2	0.7 4	438.71	359.5 383.43				
BAYERISCHE VBK.	410.5 1062	14	474.11 1105	915				
BEJERSDORF AG BERLINER KRAFT&LICHT	304.5	0.5	310	253.5				
BHF BANK	377.5	0.5	414	356				
BILFINGER & BERGER	720	5	894.5	590				
BMW	761.5	-3	876.5	675				
BUDERUS	722	ک.۱-	764.5	590				
COLONIA KONZERN REGD	1110	40	1393.9	970				
COMMERZBANK	334	0.8	350.5	302.5 472				
CONTIGAS	505 684.5	-5 0.3	520 841	607				
DAIMLER-BENZ DEGUSSA	443	2	514.8	389				
DEUTSCHE BANK	692	7.5	762	646.8				
DRESDNER BANK	394	3.3	417.5	347.5				
DT.LLOYD VERS.	3300	0	3300	2300				
DT.PFANDBR.&HYPBK.	690	5 '	767.78	617.27				
DT.SB-KAUF	2155	-5	2420	1925 740				
FORD-WERKE	750 317	0 •1	880 360	740 291				
FPB HOLDING FRLKRUPP-HOESCH KRU	210.3	-0.7	237.5	190.5				
GEHE	630	11.5	630	506				
HAPAG LLOYD	990	0	1060	780				
HEIDELB-ZEMENT	1175	-28	1320	1000				
HENKEL PREF.	538	-6	630	510				
HEW	313.5	1	313.8	190				
HOCHTIEF	835	В	1033	708				
HOECHST	305.3	2.3 -15	367.5 865	279.2 638				
HOLZMANN PH.	735 256	-12	285.44	247				
IKB DT INDUSTRIEBANK	236 515	0	67\$	510				
ISAR AMPERWERKE	575	-3	635	525				
KARSTADT KAUFHOF	470	-8	550	432				
LEIFHEIT	692	16	790	600				
LINDE	830	-2	912.19	725				
LUFTHANSA	190	0	215.77	157.15				
MAN	376.3	1.8	454	326				
MANNESMANN AG	413.8	2.3	457	354.5				
METALLGESELLSCHAFT	22.9	-1.5	41.46	19.01				
MUNCHLRUCK.REGD, 50%	2810	35	3050	2450				
NESTLE DEUTSCHLAND	400	0	42!	380				
PREUSSAG	420	-4.5	498.5	387.5				
RHEINELEKTRA	1160	-5	1494.5	1000 402.5				
RWE	477.5	1.5	481.2 383.5	330.1				
RWE PREF.	377.9	0.4	420	375				
RWE-DEA	383	-11 30	1770	614				
SAP	1770	30 -3	1660	559				
SAP PREF.	1655 982	14	1138	876				
SCHERING	982 672	-0.8	708.5	598.5				
SIEMENS	690	0	685	610				
SPRINGER AXEL R	785	-10	800	650				

VIII TO KING

ما بعد السلام، ماذا عنه؟

انباء السار السوري - الاسرائيلي لم تتخذ بعد طابع الحسم، لكنها تفيد بوجود وإجواد عديدة و ورحي بأن الاتفاق بات يعيل إلى المكن بعدما تخبطت احتمالاته طويلا في

القيس المحتلة في طريقها لأن تصبح والقضية المركزية والجديدة للعرب لكن عرب اليوم غير عرب الأمس، فهم لا يرغبون في وقضاياء لخرى لأن لكل منهم قضيته وهمومه. مع نلك تبقى مسلقة القدس محكاً لتصويب وعملية السلام، نفسها على أمل أن ينبثق منها سلام لبَّحث دائم في تفعيل وإعلان بمشق. تحجب عنه الأضواء لفترة ثم تعود اليه مجدداً.

والواقع أن مشكلة هذا الاعلان ليست في صعوبة تطبيق بنويه، بل في كونه نواة تكتل عربي مكن أن تكون له كلمة مسموعة في الشنن العربي، وأصبح معروفاً أن هذا النوع من التكتيلات غير مرغوب فيه. والأبلة كثيرة: ربود الفعل الاميركية - الاسرائيلية على قمة

الاسكتدرية (أواخر ١٩٩٤)، المعارضة الأميركية - الاسرائيلية المشروع عقد قمة عربية مصنفرة في للغرب، والصنفط الاميركي في اتجاه اقتمام اسرائيل في الجسم العربي في شكل احتفال جامعة الدول العربية، قبل شهرين، بالذكري الخمسين لانشائها، فرصة لعرض كل الأفكار والاقتراحات التي تحتاجها عملية احياء العمل العربي المشترك. ثمة نوايا طِيبة كثيرة، وثمة كلام كثير بقي ملي الكتمان، لكن الواقع أقوى. والواقع يقول أن المرحلة العربية الراهنة مرحلة فتح الملفات والوقوف على الخلافات الثنائية في ظلَّ انهيار ما سمي والنظام العربيء. اكثر من نلك، يدرك الجميع أن المصلحة كل المصلحة تقضى بعدم قتل

من تحريبي من رقيبي من ويب مده من عدا الحروب الأهلية للعلنة وتلك غير المعلنة، أنتجت مرحلة الضياع العربي حتى الآن، عدا الحروب الأهلية للعلنة وتلك غير المعلنة، بدايات سلام مخيفة لا تعد بأي أستقرار أو أتاحة رحبة لفرص التنمية. وفيما تسعى اسرائيل والولايات المتحدة الى سلام يحقق مصالحهما فإنهما تتجاهلان الطرف الاخر ومصالحه، بل تتجاهلان وجود شعوب عربية تنتظر فرصتها أخيراً للعيش والتنفس والتمتع بالوجود. والاهم من ذلك أن الاميركيين والاسرائيليين يخططون لما بعد السلام في المنطقة. ولكُونَهُما طَرَفَيْنَ مَتَحَالَفَيْنَ مَتَكَافَلَيْنَ فَي عَدَاءَ وَاضْعَ للعَرِبُ فَإِنْ تَخْطِيطُهِمَا يَهُدف الى استبدال الهيمنة الاقتصالية بالتهايد العسكري الذي يمثه التفوق الاسرائيلي خصوصاً السلاحات في الماليات المسائدة المسكري الذي يمثه التفوق الاسرائيلي خصوصاً

سبب المهيك المستعدية بالمهيد المستعري الذي يعلق المستوى المستوى المستوى المستوى المستوى المستوى المستوى المستو والسلاح النووي. أما الجانب العربية مال سانب يبدده صاحبه فلا لوم على من يستولي عليه المستولي عليه

إذاً تتكد أن المسار السوري - الاسرائيلي بخل في قناة الاتفاق، حتى لو بقي هناك الكثير من العمل على التفاصيل فيه، فإن نلك يكفي كإشارة إنذار أخيرة للبدء باستقراء

التغيير من العمل على المعاصير عيه عزر من يعني حرساري المدر الميرد الميد والسيدر. المستقبل الوشيك ما بعد «السلام». واكثر ما يلع في هذا الاتجاه ليس فقط ان السلام نفسه بات محسوماً لمصلحة السرائيل، وإنما خصوصاً أنه لا يزال مفتوحاً على «كوارث» عربية داخل كل بلد، أو عربية – عربية. ويخطئ كثيراً من يتعامى عن رؤية وقائع مائلة أمام العيون المستعدد المناسبة ا

ليرى فقط ما فرضت عليه رؤيته. فالعالم العربي يبحث اليوم عن ضمان سياسي – معنوي ليرى فقط ما فرضت عليه رؤيته. فالعالم العربي يبحث اليوم عن ضمان سياسي – معنوي جبيد أكثر صلابة من صبيغة «التضامن» السابقة واقل تمسكا بشعارات لم يبق منها شيء

مسر. قد يجد هذا الطرف العربي أو ذاك مصلحة أنية في دور يُعطى له من جانب اسرائيل أو الولايات التحدة، لكن هنين الطرفين يعطيان شرعية كأنية ومشبوهة. لذلك لا بد من صيغة

عربية، اي صيفة، تعيد للمنطقة صوتها وفاعليتها. تكفي نتائج ممعركة، تمديد معاهدة حظر السيلام النووي، وتكفي أيضاً مهزلة التعامل العشوائي مع قضية القدس. لكن المهازل مرشحة للتجدد في أي وقت لأن العرب سلموا به «السلام»، أما اسرائيل فلم تتنازل عن أي من طموحاتها العسكرية لكنها تسمى إلى ترجمتها بأشكال مختلفة تؤدي إلى النتائج، ومن من طموحاتها العسكرية لكنها تسمى إلى ترجمتها بأشكال مختلفة تؤدي إلى النتائج، ومن

شأن العرب أن يتخذوا هذا السلام طالما أنهم يقرين بعجزهم عن الحرب، لكن من شَانهم

عندورمصر

■ وضع الرئيس للصدي حسني مبارك اصبعه على الجرح حين قال بنسيان مرضوع الحرب مع اسرائيل. وهذا، بطبيعة الحال، لا يعني انتفاء المشكلات معها، وهي كميرة ومتشعبة، وإلا قلا معنى لكل كلام حول السلام والصلح والتفاوض وتذليل النزاعات. أنه

يسي. بعد أبن مراحات معلم المينيوماسية و العدال . ومصر خير من يعرف هذه للحقيقة، ليس فقط لأنها يفعت أبلغ أكلاف الحروب العربية -الاسرائيلية، خصوصاً في حرب ١٩٦٧، بل أيضاً لأنها ربحت من السلام الشيء الكثير، من عون أن يتساوى الكسب مع الأوهام الخرافية، التي سادت بعيد زيارة الرئيس الراحل أنور الداراء المالية على الكسب مع الأوهام الخرافية، التي سادت بعيد زيارة الرئيس الراحل أنور

لسادات الى القدس في ١٩٧٧. فعصر استعادت أرضها كاملة، وحُمل الاسرائيليون على تفكيك مستعمرة ياميت، ثم على

التسحاب مِن طابا في بدايات عهد الرئيس مبارك. وهي بافتناحها عملية السلام باتت البلد

الثاني تلقياً للعون الخُارجي الأميركي، ولساعدات أوروبية سمحت بتجديد البنية التحتية وإقامة مترو الاتفاق للمرة الأولى في العاصمة المصرية. وهي صارت، لهذا السبب، نعونجاً، واكتسبت بوراً رايناه واضحاً في مسار السلام

الفلسطيني - الاسرائيلي الذي انطلق مع اوسلو. ولنن لم يتكرس الدور نفسه في مسارً السلام الأربني - الاسرائيلي، فهذا ما يجد جنوره في بعض العلاقات التاريخية للدول العربية، والحساسية الاستقلالية لدى الحكم الاردني في صياغة سياساته الخارجية. والحق أنه، على رغم كل الضجيج الذي يربط السلم بـ «الاستغلال» و«انعدام الدور».

و مدى مد على رحم من مصحبيج مدى يويد مستم بد و المستحدل؛ و العدام الدور». حمل السلام المصري - الاسرائيلي معاني تخالف هذا كله. هكذا تبين، مثلاً ، ان مصر اكبر كثيراً من ان تخشى «الابتلاع» الاقتصادي الاسرائيلي لها، أو التهميش الثقافي المزعرم، وتبين جلياً أنه لا يجوز الاجتجاب المكلف عن العالم الخارجي، ومساعدات، بنريعة الصراع مع اسرائيل. وليس من غير دلالة هنا أن القاهرة استعادت صلتها بالعالم العربي، ودورها غير مدر خلال تحديد الالمالية عنا أن القاهرة استعادت صلتها بالعالم العربي، ودورها

نيه، من خلال تُصنيها لايران الخمينية والموازنة معها على نطاق اقليمي. ولا نضيَّف جديداً

ية الله عمل عمل المستوية ديران على الذي الذي التهمته مصر غير مرة بدعم الارهاب الأصولي المستوية والمستوية التي المستوية التي يمكن النوم طويلاً عليها . فقدراتها وحجمها المسكاني، في ظل الديولوجيتها الحاكمة كما في ظل الاحياط الذي تعانيه هذه الاديولوجية المستوية المست

راها، يختوان على النوام الى الخطرة لا سليفا أن الجرز الغراية الشلال لا قرارا في يلك. مع ذلك، فلكي يتبغي اطلاق الوثر في الوجهة الصحيحة. وأول الدور، في هذا الزمن، ليس الحجم والسكان والموقع الجغرافي، بل مدى الانخراط في التقنيات الاقتصادية الثورة التصالات والمطومات. فهكذا بانت بلدان منمور اسياء ما صارته، وهي ما لا يُعتد به تحجاماً التصالات والمطومات. فهكذا بانت بلدان منمور اسياء ما صارته، وهي ما لا يُعتد به تحجاماً التصالات والمطومات. فهكذا بالت المناسبة على المناسبة على المناسبة على المناسبة المناسبة على المناسبة على المناسبة المناسبة على المناسبة المناسبة على المناسبة المناسبة على الم

وأعداد سكان ومواقع. وغني عن القول ان بلوغ ذلك مستحيل في ظل استمرار سيطرة

القطاع العام على أربِّعة أخمَّاس الاقتصاد للَّحلي، وما يترتب علَّى هذا من بطَّ هائلٌ في

التقِدم. وتمتين النَّورِ المصري يستدعي، بالضرورة، تَّمتين النَّسيج الاجتماعي الداخلي، سواءً

تَعَلَّى ذُلِكَ فَيَّ لَلْضَمِّيِّ بِمِحاصِّرة العَنْفَ الْاصَوْلِيِّ، والانطلاق منه بمحاصرة أسبابه، أم في اعابة جذب الطبقات والفئات الوسطى، والكتلة القبطية الكبيرة، الى متن المساركة السياسية.

إن ما نكره الرئيس مبارك، قبل يومين، في اللقاء الذي عقده مع المُتَّقفين وقادة الرأي في عيد

الاعلام الثاني عشر، يفتح البأب لتأويل جديد للاحداث والمعانى.

راهناً، يدعوان على الدوام الى الحدر، لا سيما أن الجزر العربية الثلاث لا تزال في يددا!

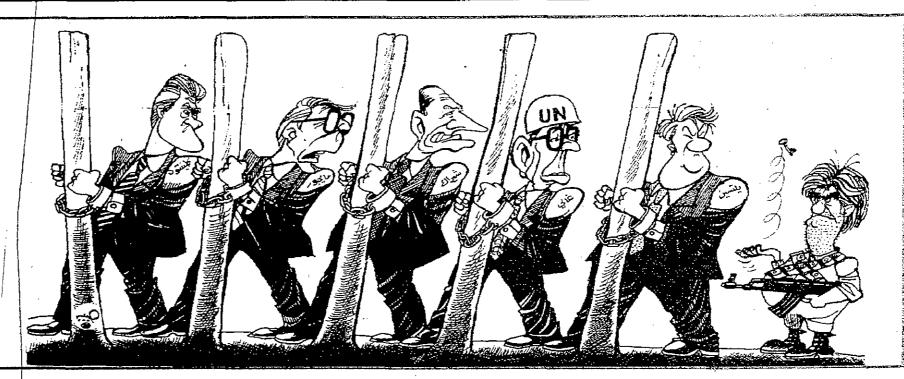
عبدالوهاب بدرخان

فصوصاً أن يحرَّصوا على أن لا يتحول هذا السَّلام كَارْتُهُ عَرِيبَةً.

يعني، بدقة، أن النزاعات مكانها الديبلوماسية لا القتال.

الشيء العربي من أجل بديل مريب فضلاً عن أنه سيكون مصطنعاً.

الاستحالة أو التعجيز.



# هل تكون القدس مدخلاً لإعادة استنهاض الوض

داود تلحمي \*

🗷 لم يكن استخدام مادلين اولبرايت، مندوية الولاياتُ الْمُتَسَحِدة في الأمم المُتَسَحِدة، إجْسَراء النَّقَصْ (الفيتو) في مجلس الأمن، ليلة الاربعاء ١٧ - الخميس ١٨ أيَّارَ (مأيُّو)، لاسقاط تشروع قرآر دعمته بقية الدول الاعتضاء في المجلس ويدعو استرائيل للتراجع عن مصادرة مساحة جديدة من الاراض الفلسطينية شمال مدينة القس المحتلة عام ١٩٦٧، لم يكن مفاجئاً، بالطبع. لكنه، على رغم ذلك، شكل صدمة، قد تكون مغيدة، في منطقتنا العربية لاعادة النظر في بعض المسالك والسياسات الني جعلت مثل هذا الاستخدام الاميركي للنقض سهلاً، وفي نظر الاميركدين غير مكلف.

وقد اشارت المندوبة الاميركية، كما اشارت الصحافة العربية والعالمية، في تعليقها على «الصبّ»، الى ان هذه هي المرة الاولى التي تستخدم فيها الولايات المتحدة اجراء النقض في مجلس الامن الدولي منذ زهاء خمسة اعوام (وكان الاتحاد السوفياتي، أنذاك لا يزال قائماً)، وهو ما يعطي «الحدث، طابعاً استثنائياً. لكن من المفيد ان ننقق في «ألفيتو» الإميركي السابق، عام ١٩٩٠، وفي يوم ٣١ أيارً منه تحديداً، أي قبّل زهاء شهرين من الدّلاعّ الازمة الخليجية: انه ايضاً استخدم لحماية اسرائيل من مشروع قرار يستهدفها، وكان يتعلق، انذاك، بتشكيل لجنة تَحقيقٌ لُعرسُ الوضعُ في الإراضي التي تحتلهاً، وهي الإراضي التي كانت تشهد، في ذلك الوقت، مواجهات واسعة مع جنود الاحتلال، في السنة الثَّالثة لونبهات للانتفاضة الشعبية الفلسطينية الكبرى، مواجهات كانت تتسبب بسقُوط عشراتُ الصّحاياُ والجرَّحَى في

صفوف الشعب الفلسطيني. واستذكار الإزمة الخليجية، في هذا السياق، مفيد لإظهار الاختبال الواسع في تعاطي الادارات الأسيركية مُع الشكلات والصراعات ألاقليميَّة والدولية. فكم من القرارات صير عن منجلس الأمن الدولي، بالعبار من الولانات المتحدة، لإدانة العراق بعد اجتباح الكويت، ولتَصْعِيد الإجراءات العقابية بِحقَّه، وتهديده بالحرب... الَّتي حصَّلتُ بِالْفعل، تحتَّ رايةُ الامم النَّصْدة. وها هي اربِعَة اعوام ونيف تمرُّ على انتَّهاء هذه الحرب، ولا يرالُّ العراق تحت الحصبار، وتحت التصحيص والامتصان للتدقيق في مدى الترامة تطبيق تلك القرارات الدولية التي صَدرتُ بحقه في مجلس الآمن، بينما لا احد يزعج استرائيل لأنها لم تحتيرم، منذ حوالي نصف قرن، العشيرات من قرارات مجلس الامن والمئات من قرارات الجمعيَّة العامة للامم المتحدة، وتقريبًا كل بنود معاهدة جنيف الرابعة، وغيرها وغيرها من المواثيق النولية. لْمَاذَاً؟ لأنَّ اسْرَائِيلَ حَلْيَعَةً مُوثُوقَةً للولاياتِ الْمُتَحَدَّة، ولأنْ الولايات المتحدة هي الدولة الأقوى عسكريا واقتصاديا في عالمنا، وهي القّوة الضارجية الأوسع نفوذاً في منَّطَقَتَنَا المُسْرِقْية، وَلاَنْنَا لا نَزْالَ في عَصَرَ «القَوة هي الحق، كما يقول المثل الإنكليزي، أي في عصر تحكمة صبيغة مطورة ومعصرنة لما يعرف في تقافات العالم باسم شريعة الغاب.

وحتى لا يبدو الامر وكاننا نتجنى على الولايات المتحدة وسياساتها الكوثية، وسياستها في منطقتنا تحديداً، يكفي أن نستمع الى تبريرات وزير الخارجية الاميركي وارن كريستوفّر، الذي صُرح، غدّاة استخدام والفيِّدُو، في مجلس الأمن، بأن أهداف الادارة الاميركية من اللجوء ألى هذا الإجراء هو دحماية عملية السلام... ومنع هيئات من خارج هذه العملية من اتخاذ خطوات تُؤدي الِّي عرقلتُها؛ وٱلهيئة المقصودة هي، طبعاً، هيئة الأمم المتحدة. وكانت رميلة كريستوفر في هذه الهيئة، سابلين اوليرايت، قد اتهمت الدول المساندة لمسروع القرار المقدّم من دول عدم الانحيان، الذي ايدته كل الدول الاعتضاء في المجلس، بأست ثناء الولايات المتصدة، اتهمتها بمحاولة أعلان موقف من الوضع النهائي للقُدس مِن خُلال مُقْبروع القرار، وبالتالي خُرقٌ مبدأ تركُ

حل المسائل العالقة للأطراف المعنية. صر المستنى المعتبية المقصودة هي في الواقع طرفان: اسرائيل، طبعاً، وسلطة الحكم الذاتي في غرة، التي من الْلْفَتْرِضُ أَنْ تَتَفَاوضَ معها، ابتداء منَّ أيَّار (مايو) ألعام المقبل صول والمصير النهائيء للأراضي الفاسطينية المحتلة عام ١٩٦٧، ومصير القيس العربية، التي اعلنت حكومات أسرائيل المتعاقبة، بالوانها السياسية.

المُضْتَلَقَة، انها باتت جَارَءاً من الدولة الاسرائيليـة و،عاصمة ابدية لها، بقرار من الكنيست الاسرائيلية، بعد الاحتلالُ مباشرة. ومثلٌ هذا الكلام قاله ايضًا وزير الخارجية الاسرائيلي شمعون بيريز، الذي اعتبر نقل مسالة مصادرة الإراضي القلسطينية الى الامم المتحدة خطا واجبراء غيير مبيد، داعيناً الطرف الفلسطيني المفاوض الى الإكتفاء بالشكوى.. للجانب الاسرائيلي، الطرف الوحيد القادر على معالجة الموضوع!

وما يقوله المسؤولون الاميركيون والاسرائيليون، باختصار، هو التالي: لا فائدة من الاستعانة بالمجتمع الدولي وبقرارات الامم المتحدة (القديمة المصوت عليها، وتلكُّ أَلْتِي حَالَ النقض الإميركي دون تجاحها). والمجال الوحيد المتاح هو الحلبة الإسرائيلية - الفلسطينية التي رسم حدودها اتفاق اوسلو - واسطن المُوقَع في ايلولّ سبتمير) ١٩٩٣. اي ان الضيار الوحيد امام الطرف الفلسطيني المعنى هو العودة الى طاولة (او طاولات) الحوار والتفاوضُ مع الطرف الاسرائيلي، وهو حوار يعلم القاصي والداني انه حسوار بين طرفين غيسر متكافئين وعلى ارضية غير متكافئة (هي اتفاق اوسلو اياه، مطبقًا وفق الأمرزُجَّة والنزواتُ والحسَّاباتُ الاسرائيلية)، وبدون مرجعية واضحة.

ولنتذكر عبارة شمعون بيريز حول هذا «الحوار» اننا نتفاوض مع انفسنا. ويلفت الانتساه في تعليق المندوبة الاميركية في منظمة الامم المتحدة، اعتبارها ان «الوضع النهائي للقدس، ينبغي ان يكون مفتوحاً، وغير محدد باية مرجعية، بما في ذلك قرارات مجلس الامن الصادرة منذ العام ١٩٦٧، التي اشارت اليها مقدمة مشروع القرار الذي افشله النقض «الفيتو» الإميركي، وهي القسسرارات ٢٥٢ و٢٦٧ و ٧٧٧ و ٣٧٤ و ٨٧٤ و ٢٧٢٠ التي تدين كلها مس اسرائيل بوضع القدس، ومحاولة تَغَيِّدٍ وضَعَهَا القَانُونِي، ويؤكد بعضها كون القبس جزءاً من الإراضي المحتلة (وبعض قرارات مجلس الامن، خصوصاً منذ انْدلاع الانتقاضة الشعبية عام ١٩٨٧، تتحدث، بصراحة، عن كون القدس جزءاً من الاراضي الفلسطينية المحتلة. وهذه هي حال قرارات مجلس الامنّ ٩٠٠ و٧٠٦ و ١٠٨ و ٢٣٩ و ١٤٦ و ١٩٤ و ٧٢٦. و ألق سرار الاخير صدر عطلع العام ١٩٩٣، اي بعد شهرين تقريباً من بدَّء عملية التقاوض في مؤتمر مدريد). وقد صوتت الولايات للتحدة الى جانب غالبية هذه القرارات. وامتنعت الادارات الاميركية المتعاقبة عن الاعتراف بالقدس عاصمة الدولة الاسرائيلية، إذ بقيت السفارة الاميركية في تل ابيب، واحتفظت واشنطن بقنصليتين، واحدة في القيس الغُربية، واحرى في القيس الشرقيّة (العربية). فَهُل نَحَنُ أَمَامُ تُراجِعُ امْدِركِي، حَتَى عَنَ المواقف التي كانت تتبناها الادارات الاميركية السابقة، ولو من حسيث المبعدة، من دون أن تمارس، بالطبع، أي صعوطات من احل تنفيذها؟

مؤشرات كثيرة تذهب في هذا الاتجاه. ففي الاشهر الاخيرة، تراجع الموقف الأميركي في الجمعية العامة للامم المتحدة تجاه اعادة التأكيد على القرار الرقم ١٩٤ للعام ١٩٤٨ الذي يضمن للاحثين الفلسطينيين حق العودة الى وطنهم. ففي حين كانت الولايات المتحدة تصورت كل عام الى جانب القرار الذي يعيد تأكيد هذا الحق، وتبقى اسرائيل وحدها ممتنعة عن التصويت، انضسمت واشتطن الى تل ابيب في الدورة الاخسيسرة للجمعية العامة في الامتناع عن التصبويت، في اشارة واضنحة الى ان حقّ لاجلى مُذابح وحرب عام ١٩٤٨ في العودة الى وطنهم لم بعد قائماً (ولا واقعياً) في نظرً واشتطن ، خصوصا بعدما تم التوصل الى اتفاق بين طرفين، اسرائيلي وفلسطيني، لأيؤكد هذا الحق، ويتركُّ الموضوع كله معلقاً ومصالاً، عملماً، الى احدى لصان المفاوضات متعددة الاطراف، التي تتعامل معه على قاعدة «توطين» اللاجئين حيث هم و دناه بلهم، كما جاء في الاوراق الرسمية لهذه اللجنة.

وليس صدفة أيضاً أن تجري قبل زهاء عامين من الانتخابات الرئاسية الاميركيَّة، حفلة مرّايدات بين مختلف المرشحين الاميركيين الجمهورين المحتملين (بينهم زعيم الإكثرية الحمهورية في محلس الشيوخ، روبرت دول، الذي لم يكن معروفاً عنه في الماضي تعاطفه الشعيد مع استرائيل) بشيأن العيلاقيَّة مع استرائيل، ونطالب، في ما تطالب به، باستصدار قرار تشريعي يُقضي بنقلُ السفارة الأميركية من تل ابيب الى القَدسُ. وكان الرئيس الاميركي الحالي، كلينتون، قد لجا هو

تُفسه، إبانَ حملته الإنتَّخابية عام ١٩٩٢ الى مثل هذه

مطلع الخام التالي في مسارها متعدد الاطرأف.

الشيطان منها الى بعضها بعضا. وهذا الشيطان الذي من اطراف عربية اخرى. ويمكن ان تندفع الاسور، اذا بقيت الاوضاع على حالها، الى ان تحدث اصطفافات جديدة تماماً في المنطقة، تصبح معها اسرائيل طرفأ دَاخَلَياً في الصرَّاعات والخلافاتُ العربية - العربية او حتى حَكُمًا بِينَ الإطرافُ العربية المتصارعة. وهُذَا، في كل الاصوال، ما تسعى اليه حكومة اسحق رابين في في كتاباته وتصريحاته، وزير خارجيتها شمعون بيريّز التُّواق الى الانضمام الى جامعة الدول العربية؛ ولا شلُّ ان الادارة الاميركية تنفّع ايضاً في هذا الاتجاه بلزيد من دمج اسرائيل في المنطقة واضعاف احتمالات العمل العربي الموحد في أي من القضايا الرئيسية التي تؤثر على مصير المنطقة والعالم، بما في ذلك تحديداً المسالة موحد على صعيد التحكم بالانتياج النفطى دعميأ يتكرر. والكثير من الاحداث منذ نلك الحين يصب بهذا الاتجاد: كسر امكان تكرار اي عمل عربي مشترك ذي شَـانَ، سواء علَى المُستوى العَسكري، أوْ عَلَى المُستوىُّ الاقتصادي، وعلى صعيد النفط بشكل خاص، وتعميق التناقضات والصراعات وتأبيدها في الصفوف العربية، يما يضمن بقاء المسالة التقطية خارج اطار اي تهبيد جماعي، وعملياً، ومن خلال النفوذ المناشر المتزادد، وتحت السيطرة (under control) الإميركية، في وقت يكون الخيار العسكري العربي غائباً، بعد خروج مصر من دائرة الصراع اواخر السبعينات، وبعد مسلسل الصراعات والحروب الداخلية والإقليمية في المنطقة المشرقية، وبعد تدعيم التفوق العسكري الاسرائيلي

وفي هذا السياق، يكون السلام المُقترحُ بعد حرب متنوعة من الضغوط (وليس الضغط العسكري المباشر،

خصوصا في جنوب لبنان، مستثنى منها). ولا شك أن التعبجل الاسرائيلي لقطف ثمار هذا «السلام، سواء على صعيد التطبيع مع الدول العربية واجتياح اسواقها واقتصابياتها (كما اوحى بذلك مؤتمر الدار البيضاء الاقتصادي في اواخر العام

المرايدات، لكنه ومساعديه يدركون الآن أن قراراً كهذا من جانب الادارة الأميركية (أي نقلِ السفارة الاميركية الي القدس) لن يفعل سوى ان يَفْجُر العملية التَفَاّوضية، ويضع الاطراف العربية المفاوضة او المتعاقدة مع اسرائيل امام خيار وحيد، هو الانسحاب من العملية التفاوضية او مواجهة نقمة شعبية عارمة.

وربماً كان اجراء النقص الاميركي في مجلس الامن، بشأن مسالة تمس مصير القبس، فرصة، كما تكرنا، لَصحُوة عربية، تعيد النُّظُر في السياسات والمقاربات التي اعتمدت في السنوات الاخيرة، وفي حالة الهلهلة العامة التي بتسم بها ٱلوضع العَربيّ، وسمحت باكثر من اختراق المسلحة اسرائيل على حساب المسالح العربية في اطار العملية التَّفَاوضية التي بدأت فيَّ منريد، عام َ ١٩٩١ في مسارها الثنائي، وفي مُوسكو فيّ

فالاستهتار ألاميركي بالمصالح والحقوق العربية، والميل المترايد لدى الادارات والسياسيين الاميركيين الى التعبير الواضح والمباشر عن الأنحيار الفاقع لمصلحة اسرائيل وضد العرب، يعودان بالدرجة الاولى، الى حال من الضعف والتفكك وفقدان الوزن التي تسم الوضع العربي في السنوات الأخسرة، تصنيداً منذ الأزمَّة -الحرب الخليجية الاخيرة ونتائجها الكارثية على مجمل هذا الوضع وعلى العلاقات العربية - العربية بشكل خاص. وقد بات واضحاً للاسيركيين (والأن للاسترائيليين) أن بعض الانظمة العربية اقترب الي كان، في الماضي، نول اوروبا الاستعمارية، واحياناً، بعد نك، الولايات المتحدة، اصبح، الآن، اسرائين نفسها. اي ان يعضُ الاطراف العربية بآت يرى اسرائيل اقرب اليه اطَّارِ استَّرَاتَيجِيتُهَا الْحَالَيةِ، وما يعبِّر عنه، بوضُّوحْ، النفطية. قما قام به العرب أواشر العام ١٩٧٣ من عمل للمجهود الحربي أعصري - السوري أنذاك ينبغي الا

الهائل على قاعدة احتكار السلاح النووي في المنطقة. الخليج الاخيرة سلام التسليم العربي بميزان القوى الذي تُم فرضه لمصلحة اسرائيل وهكذا، بنيت العملية التقاوضُيةُ، منذ مدريد، على قاعدة فصل كلُّ طرف عربي عن الآَجِرِ، وتَعْنية مُناحَاتُ عدم الثقة والارتياب بُيُّن الاطراف العربية، ويفع الطقات الاضعف الى عقد صفقات مستعجلة ومختلة، بالطبع، لمطحة الطرف الإقوى: يقصد اضعاف مجمل الجلقات. وهو ما حصل منذ أتفاق اوسلو، ثم مع معاهدة وادى عربة، ومحاولة مدُه الآن على الجِبهتين السورية واللبنانية عبر اشكال

على القيس وبعض انصاء الضَّفة الغربيَّة الأخلى، هذا التعجل قد ادى الى ردة فعل انكماشية لدى بعض الدول العربية التي كانت تسير على طريقٌ هذا النَّطب ادى الى ارباك الاطراف العربية المتعاقدة صع المرافيل. ويشكل أخُصَ الطرف الفلسطيني، الذي لم يُد اتفاقاته، حتى الآن، اي انسحاب اسرائيلي نهائم من اي بقعة من الأرض الفلسطينية، ولم يتمكن من تحلِّيق اي إنجاز على صعيد التخفيف من حدة الوضع الإقصادي

المعيشي المتدهور في الاراضى المحتلة، ولم ستطع حتى ضمأن احترام الطَّرف الآخر (اسرائيل) للإفاقات الموقّعة وجدولها الزمني، خصوصاً في ما يتعلقباعادة انتشار القوات الاسرائيلية في الضفة الغربية المتلة والتحضير لانتضاب مجلس الحكم الذاتي المضابأ -باشرأ، ولم يضمن حتى مراعاة الطرف الأخّر **وضعه** الصعب ازاء استمرار توسيع المستوطنات فيالضفة الغربية المحتلة وتزايد عدد المستوطئين واستعرار مصادرة الاراضي وتوسيع حدود منينة القدس المعلن عن ضمها رسمياً للدولة الإسرائيلية، ومواصلة حاولة

تغيير تركيبها النيموغرافي. فهل يكون اجراء المصادرة الإسرائيلي واستخدام النقض والفيتو، الإمبركي تقطة الم التي تجعل الكوب يطفح؛ وهل يلتفت العرب الى ما تفي من عناصر القوة لديهم لاعادة تجميعها وتجميع الأسهم حتى لا يتم ترسيم واخراجهم من التاريخ، كما أحصل الآن مع العديد من الدول الإفريقية السوداء؟.

وهل يستنخلص الطرف الفلسطيني للوقأ على اتفاق اوسلو العبرة من كل ما جرى ويجري فيلوقف عن مُصَادرة حق الشعب الفلسطيني في قول كلعله في الاتفاق وفي كلّ العملية التفاوضية التي قاساالية وانبثقت منه، ويترك الشعب الفلسطيني حق انتخاب ممثليه (اعتضاء المجلس الوطني) وقييانته للأل انتاضابات حرة سباشرة في الأراضي المصطاوفي مخيمات وتجمعات اللجوء والاغتراب وباشراف ولي مناسب، على غرار ما جرى في ناميبيا قبل اكثر من خمسة اعوام لتقوم هذه القيادة المنتخبة بعائلك بالتفاوض حول مصير الإرض والشعب على الماس

قرارات منظمة الامم المتحدة ومبادئها؟ قد يقال أن الاميركيين والاسرائيليين لا يوافقور على ذلك. ولكن لماذا علينا أن نقيل الآن يما يريده الاسيرلون والاسرائيليون، ونحن نعلم تماماً أن الانتفاسة والمقاومة في الاراضي الفلسطينية واللبنانية المحت قد احدثنا تغييرا في مواقف الاميركيين والاسرائيلييافي السنوات الاضيرة، لكنه ليس التَّعْيِيرِ الذي يس لهنده المطالب والحقوق، ونعلم تماماً أن استعمرار الانتفاضة والمقاومة وأستعادة حد ادنى من التملك والتعاضد في المواقف العربية، واستنفار التعلف الدولي الكامن الواسع (الذي أظهرته تقاشات مبلس الامن) أن كل ذلك كفيل بأن يواصل احداث التغلط المطلوب في المواقف الأميركية والاسرائيلية؛ فأذا لأن الاميركيون يريدون استقرارا حقيقياً في منطقها فعليهم أن يدركوا أن هذا الاستقرار غير معكن من أن انستحاب استرائيل الكامل من الإراضي الفلسطينية والاردنية والسورية واللبنانية المحتلة منذ عام ١٦٧، ومن دون الأقرار بحق الشعب الفلسطيني في تقي مصيره فوق ارض وطنه، ومن دون ايجاد حل علل لقضية النازحين واللاجئين الفلسطينيين يستند قرارات الامم المتحدة التي تَضمن لهم هُوّ العودة لي وطنهم. والإمر نفسه ينطبق على الإسرائيليين النبرلا تزال تداعبهم احلام والسلام والارض، أي فرض مسام اسرائيلي، على الاطراف العربية تحتفظ فيه اسرال ببعض الأرض العربية (أو كُلُها بالنسبة الى اليمن المتطرف) وتستبدل دراعها العسكرية الضاربة ما الخمسينات بنراع اقتصادية – امنية طويل تحقق المزا من الفوائد للاسرائيليين على حساب للصالح العربة وتنمية الاقتصابيات الذائية للنول العربية والعلاقة

والمبادلات في ما بينها. فُلِتَكُنُ الْقَدْسُ، الْخَالِيةَ عَلَى قَلُوبِ الْفُلْسَطِينِيلُ والعبرب والمسلمين عنوانأ لهبنه الصحوة المطلويا وُلوقَفُ هُذَا النزفُ في مواقعَهم ومصالحهم ورصيًّا

\* عضر الكتب السياسي للجبهة الديموقراطية لتحر

يكون مدفوعا ببعض الاعتبارات التي تظهر

أحيانا في افق العلاقات الخاصة الأميركية

- الاسرائيلية التي لا يجوز ان تؤثر في خط

الشرعية الدولية في القنس الحامي لمصالح

عامة بولية تخص اطراف الصراع واتباع

الديانات، ويتعين الحرص عليها بمعزل عن

القهة النسبية لهذه الإطراف او حظها في

مقام النفوذ. وفي اي حال فإن التناقض

الصارخ بين تحدي أسرائيل للشرعية

النولية في القدس واصرار المجتمع النولي

على تَأْكِيدُ هذه الشَّرْعِيةَ يَخْلَقُ نَزَاعًا يِنْخُلُّ مِباشرة في صعيم اختصاص محكمة العلل

الدولية. ولمَّا كان من المحقق ان اسرائيل لن

تَقَبِلُ احْتَصاص المحكمة في هذا النزاع ما

دام تحفظها هو استبعاد ولاية المحكمة في

المسائل المتعلقة بحدودها اى بمجمل قضاياً

الصراع العربي- الاسرائيلي والقدس في

مقدمها، فإن من المكن طلب رأي استثناري

حول المركز القانوني للقنس بموجب الاحالة

الوّاردة في صلب النَّدرار ١٨١ إَذْ تُحَـتَص

المحكمة بالفصل في إلمنازعات الناشئة عن

اعاقة القرار وتطبيقُه، وبالذات في ما يتصل

بالمركز الدولي للقدس. ومن المعلوم ان طلب

الراي الاستشاري يصدر بقرار من الجمعية

العامة وهذا امريفي مقدور الدول العربية

والاسلامية وبول عبم الانحياز، فلا مناص

من التمسك بالشرعية الدولية في مواجهة

مظاهر القوة وإن بنت اكثر غلبة وجلبة في

أسسيها كامل مروة عام ١٩٤٦ رئيس التحرير: جهاد بسام الخازن

■ للكتب الوليسي (لننن): KENSINGTON CENTRE, 66 HAMMERSMITH ROAD, LONDON, WI4 8YT - التحرير: الهاتف: ١٧٨-٦- ١٧١- الفاكس: ١٧١٥-١٧١ - ١٧١١/ ١٣٧١٤٣٠ - ١٧١، التاكس: ٢٤٧٥٦١ - الإدارة العامة: الهانف: المعامة على ١٠١٠ - ١٧١ - التلكس: ١٥٧٥١ الفلكس: ٩٢٥٧٦ - ١٧١ - ١٧١٠ - التوزيع: الهانف: ۲۰۲۲،۰۲۰ - ۷۱، الفاكس: ۲۰۲۶،۱۶ - ۱۷۱،

AL HAYAT 1185 National Press Building, Washington DC. 🗷 مكتب واشنطن: 20045 USA Tel: (202) 783 5544, Fax: (202) 783 5525 AL HAYAT Press Room C-321, United Nations Bldg, New York 🖪 مكتب نيويورك: 10017. USA. Tel/Fax: (212) 486 0576. (212) 963 7619

 عكتب بيروت العدراء، شارع السادات، بناية شاتيلا، الطبقة الرابعة. الهاتف/ الفاكس: ٨٨٩٠٨٨ (١٠) = ٨٨٥٨٨ (١٠) = ٤/٣/٢/١٠١٢٨ (١٠)

🗷 مكتب موسكو: Rubleovskoe Shosse, House 26, Bldg.1, Flat 18, Moscow CIS Tel: 415 4253 Fax 415 4254 162 Rue du Faubourg Saint Honore 75008 - PARIS -

Tel: 42 25 9204 Fax: 42 25 9217 مكتب الرياض: العليا - شارع الامير سلطان بن عبدالعزيز (الثلاثين سابقا).

ص ب. ٩٩٠٠٣، قرياض ١١٩٢٠، الهَاتِف: ٢٥٢-١٢٩١/٤٦٤، الفاكس: ٣٦٢٠٥٧ - الادارة: صب ١٣٦٧٦، جنة ٢١٤١٤، للملكة العربية السعودية، الهاتف: ٤٤-١٦٧٥

التلكس: CENTRA ٦-٥٨٤١ الفاكس:٦٦٠٧٢١٧ - التوزيع: الفاكس: ٦٦٠٧٥٢١ ■ مكتب القاهرة: ١ شارع اميركا اللاتينية، مجارين سيثي، امام السفارة البريطانية، دور ٢ - شقة ١٠

الهاتف: ٢٥٥٦٦٤٦، الفاكس: ٢٥٠٨-٢٠٥٧ ■ مكتب البحرين:

- الادارة: الطابق العاشر، مجمع الشيراتون، للنامة صب. ١٠٦٥٩ الهاتف: ۱۱،۲۷۲۱ - ۲۷۳، الفاكس: ۱۹۲۲۹ - ۲۷۴ - التحرير: ٩١٠ بناية الشيخ مبارك شارع الحكومة، المنامة حسب. ٢٦٢٨ الهاتف: ٢١٤٤٢٠،

- الإعلانات: تهامة للاعلان والعلاقات العامة والتسويق للركز الرئيسي: جدة - الحمراء، شارع الاندلس، مبنى تهامة، الملكة العربية السعودية، الهاتف: ١٥٢٠٨٦٩ (٣٠ خطأ) ~ الفاكس: ١٥٣٠٨٦٩

تصدر عن شركة الحياة الدولية للنشر Published by AL HAYAT Publishing Co, Ltd. UK Printed in the UK by NEWSFAX Int. Ltd., UK Printed in Germany by Ter Druckerei GmbH, Germany Published by AL HAYAT NEWSPAPER INC. USA Printed by LINCO PRINTING INC, New York Registered as a newspaper at the Post Office

محكمة العدل الدولية وتأكيد الشرعية الدولية لركز القدس الشرقية جرَّء لا يتجرَّأ من الضَّفة الغربية في عملية اعداده وعرضه ثم يصال بينه الفيتو في صبانة السلم والامن الدولدين، تخضع في مصيرها لما يسفر عنه تطبيق وبين الصدور من جانب دولة واحدة او حتى لا يصير الفيتو امتيازا تاريخيا عدد الله الإشعل \* قسراري الْجِلسُ ٢٤٢ و ٢٣٨، وانهسا لنلكُ دولتين من دون أن تطعن الدولة المعترضة اراض محتلة وان اتفاقية جنيف الرابعة

الأعشبار هو الذي دفع الفقه الدولي الى ضرورة صدور قرارات المجلس على اساس الميشاق صتى لا ترتسم للشبرعية الدولية

الى هدف تقريره، لكنّ الميثاق لم يحدد الاثر الناجم عن الانحراف بحق الفيتو عن غايته،

ازاء هذا الموقف الذي يكشف عن نقص خطير في نظام الميشاق، وما دام الفيشو اصبح حقا ابديا لحائزيه لا يرتبط استخدامه بالهدف الإساسي من تقريره، بل ازاء التربع بهذا الحق سيأسيا وتجاريا -إذا صح التعبير- بأت من المهم البحث عن حل جدي لترشيد استخدامه والحد من نزعات استخلاله اداة للمصالح الوطنية الصبيقية للدول الدائمية العيضيوية في

. ولم يكن ممكنا ان يسكت الفقه الدولي عن محاولة سد هذه الثغرة الخطيرة ببعض الطول القانونية، فظهرت نظرية بتسع نطاق التأييد لها ويكتب لها الآن النيوع والانتشار بعدما ظلت قرابة عقد كامل تحبو على استحياء، فاذا بها تؤكد نفسها في مواجهة حالات الاستحدام غير المنطقي للفيشو على مشروعات قرارات الخلاف

-" وتقرر هذه النظرية ان مشروع القرار الذي يحظى باكسيس قسر من التنسيق والتقاوض الجادفي اعداده ومشاركة القوى السياسية المختلفة في النظام الدولي

في مسادئ المشروع او منطق الحل الذي تضَّمنه، فإن عدم صدوره لعدم توفر شروط كما لم يحدد الاحوال التي يتحقق فيها هذا الانحراف والجهة المخولة بتقريره والفصل الصدور الاجرائية بسبب استخدام الفيتو لا يقدح في كونه سؤكدا لمُصْمونه حَائزاً عُلَى شرعية سياسية اكيدة ممن اشتركوا واجمعوا على اعداده ووصلوا به الى عتبة الاصدار بن خَلال التصويت. ولا عبرة بعد نَلَكُ فِي أثر صوقف الدولة المُعتبرضية في القيمة القانونية والسياسية للقرار الافي

الدولية الضاصبة بالقدس والقائمة على وقرارات الوكالات المتخصصة العنسة والمواقف السياسية الحازمة منكل اعضناء وفق صوابط معينة، ومن ثم تبطل كل

الاجسراءات التي تهسدف الى تحسدي هذا

الموقف. والي ان يتم تحديد مركز القدس فقد

رفض الحلس ضمها وتوحيدها واعلانها

عاصمة لاسرائيل، كما شيد على أن القدس

نقطة واحدة وهي أن المجلس لا يستطيع انَّ يعيمل بمقسسضى هذا القرار الخائب واكاد اجره بأن وضع القدس صبار من .VETOED - ABORTED قبيل النظام العام الدولى الذي لأ يجوز الاتفاق على مخالفته او تحديه. ومقتضى وبالنسبة الى تطبيق مطول النظرية في شنان القنس والموقف الاميركي، فإن الشرعية ذلك أن مجلس الأمن بوصيفه هارسا للامن والشرعية الدولية بتعين عليه ان يبادر بالمحافظة عليه من تلقاء نفسه كلما مجمل قرارات الامم الم<u>تحدة في المجلس</u> استشعر خطر تصدي استرائيل لهذا والجمعية بدءا بقرأر التقسيم ألرقم ١٨١ المجتمع الدولي، وفي مقدمها الولايات المتحدة، تقطع بأن للقدس مركزا خاصا لا يجور المساس به من طرف واحد وانما يجب تقريره بالتفاوض بين الاطراف المعنية

ُ غَاذًا كانت الولايات المتحدة اسبق الدول المؤكدة لوضع القدس في مواقف فبردية وجماعية عامة وخاصة وفي كل المناسبات، فإن استخدامها الفيتو لإعاقة صدور قرار يدين مصادرة اسرائيل لأراض عربية في القنيس لا يُعدُ انكارا من جانبُ واشتطنْ لحرمة الشرعية الدولية المعتبرة للقدس، كما

لا يؤثر اعاقة القرار لما رسمته قرارات

المجلس السابقة من معالم هذه الشرعية. ولا

يعسدو الموقفِ الإمسيسركيُّ - كُفِي نظرنا - ان

واجبية التطبيق عليها، وعلى اسرائيل

مراعاة ذلك بدقة بوصفها الدولة القائمة

بالاحتلال، ومؤدى هذا الخطانة يحظر على

اسرائيل تغيير معالم المبينة او مصادرة

اراضى سكانها العرب لأن ذلك يجاوز سلطة

دُولَةَ الْأَحْسُلالِ. كما أن هذا الالتّرام يؤكده

اتفاق اوسلو الذي جمد وضع القنس الى

حين الاتفاق على وضعمها الشهائي في

المرحلة الاخبرة من المقاوضيات.

الافق الدولي. \* نيبلوماسي مصري.

■ لا أحد ينكر بور قرارات منجلس الامن بصنفة عنامة في رسم منعنالم الشرعية الدولية للقضايا المُختلفة، بل ان الفقه السوفياتي القديم إبان الحرب الباردة الاولى كان يعتبر قرارات المجلس في حكم الاتفساق الواجب الالزام. وهذا مضامين متناقضة ومعالم شائة، كما حدث في بعض قسرارات آزمية الخليج والارمية

اللبيية - الغربية. ومن ناحية احْرى، فإن القواعد التي ترسيها قرارات على نحو موحد تجاه جميع القضايا والشكلات امر لا ينفصل عن سلامة الإجراءات ووحدة المواقف التي تحددها قرارات المجلس بوصفها مصدرا مهما من مصابر الشرعية الدولية، وهذا يغسس حرص النول المحتلقة في العالم الشالث على اتساق قرارات المجلس مع احكام الميشاق، وانستجاميها مع قرارات الجمعية العامة وإحكام محكمة العدل التولينية، وعلى تجنيب الجلس مخياطر استخدام احدى دوله الكبرى له بشكل لا يتفق مع المصلحة العامة الدولية، ذلك ان واضعى المبشاق شيدوا خيلال الاعسال التحضيرية للميثاق على ضرورة استخدام

# لف الاطلسي يوسع من دائرة الحرب

🗆 سكوبيا – من جميل روفائيل:

🖪 كلمنا تواصل مرور الإبام على الحبرب مِلْبوسنية، زادت الشكلة تعقيداً، وبدا ما يبدل من الجِهود التي يسمونها بالسلمية أشد . شداعياً؛ إذ سرعان ما يظهر أن التفاؤل بلاحق ِ السراب، وان البؤسنة تضوص في اعتماق يُلِاوهام رويداً، وتتلاشي قصيتها مع استفحال إلياس، على رغم التضحيات الجسام والدفاع لَنْسَتَمِيتَ لَسَلَمَتِهَا فَي الْحَقَاظُ عَلَيْهَا بَارُوعَ مَا يفتخر به الرجال.

مِن المستوول؛ ستوال يتسريد، ويحساول إيضرياء التملص من ننوب مكاندهم، لينصب بَأُلِاتِهَا لَمْ حِرَاقاً على اهل البوسنة وحدهم، الذَي لم يتجبب قوله حتى الوسيط الأوروبي اللورد بيفيد أوين الني تبوأ الصدارة في الأضطلاع هـمـة مـا الت اليـه المحنة دإن مـا ينقص ألبوسنة هو القدرة على ايجاد حل يقود التي الكثير قبل عن مشكلة البوسنة – الهرسك،

لِّكِنَ الوقائعَ أَثْبِتْتُ انَ العلةِ الرَّئْيِسِيةِ تَكُمُّنْ فَي

لِنَفِلَانَهَا مِنْذُ الْوَهِلَةُ ٱلْأُولِي مِنْ أَيْدِي أَصِحَابِهَا الشرعيين، ووقوعها صَعنَ دَائرُةِ للصالحُ والألاعب التولسة، وازيناد عند (الملاحي) الذين تهافتوا على قيادة نفتها، ولن يكون يُعْيِداً ثلَّك اليوم الذي تَنْكَسُفَ فِيهُ الفَطَائَعِ. ّ الظروف ۖ الْرَاهِنَّةَ تحـــتم على المسلَّم عَن

لَسكوتُ عَلَى مُسْطَعِضَ، إلا أنْ رئيسَ الوزْرَآء إلبوسنى حارث سيلايجيتش أضطر ليقولها يُبراحة قبل أيام «أن البوسنة تلقتِ الصَبرية الْتُولِي مِن الصربِ والثانيةُ مِن الأمم المتحدة،

الأشك في أن ماساة البوسنة هي حصيلة لْتُهِدار يوغوسَلافيا السايقة وما نتَّج عن ذلك من رفض الصرب البقاء خارج صربياً، بنريعة صراعاتهم النصوية القديمة مع الكروات لكن وَّاقَعَ الحالُ فِي البُّوسِئَةِ كَانَ مَخْتَلَفَأُ تُمَامِأً، اذْ لَمْ يَكُنْ فَيْهَا مَنْ صَعْائِنْ مَؤْثَرَةً بِينَ الصَّرِبِ ويَّلْسلمين، ويعرف عن الطرقين انهما كانا في حال هدنة، حتى قبل الحرب بأشهر عدة القي الرئيس على عرت بيكوفيغش وزعيم صرب البوسنة رادوفان كاراجيتش باقة ورد في نهر درينا في شيرق اليوسية وريدا سيوية «أنها شهادة أن لا تسليل في هذه المسآه بماء

الأرجح أنه كان يمكن تفادي ما حل بيّوغوسلافيا من محن لو حصل انهيارها على ماراحل، وبما يتناسب مع طروفها الخاصة الناجمة عن مخلفات نظامها الحاكم منذ نهاية الخبرب العبالمية الثبائية وجنعل الاتصاد اليوغوسلافي بشكل تبدو اي محاولة لتفكيكه تحمل معها الحرب والنمار، وإخلاء البلاد من سلطة مستقرة وتافذة نتيجة الاسلوب الذي فرضه جوزيب تبتو قبيل وفاته حين تولت الحُكم من بعده قبادة حماعية متكوية من تمانية اشخاص يختارون على اساس قومي يمثل الجسمه وريات الصت ومنطقتي الحكم الذاتى ويتمتع كل عضو فيها بحق النقض (الفينتو) في آلامور الأساسية التي تخص

كمنا أن المادة التي تسمح الانفصيال في بسنتور عبام ١٩٧٤ الذّي كيان سياري المقبعولَ وقت انهيار يوغوسلاقيا، تقبل تفسيرات متباينة، إذ ورد فيها ،إن شعوب يوغوسلافيا (الصرب والكروات والسلوفينيون والقدونيون والمسلمون وأبناء الجبل الأسود) انطلاقاً من حق كل شعب في تقرير المسير بما فيه حق الانفصال بمقتضَى أرادتها...، فقد اعتبرها غير الصرب تخص الحمهوريات الست القائمة علَىٰ استاسُ شبعبُ الأكثرُيَّةُ، في حين فسُرها الصرب أنها تؤكد تقرير المصير للشعوب الذي يعني حق الصرب في كل انحاء يوغوسلافياً، بمآ فَيتُ على وُجِهُ الضَمَّوْصُ كَبُرُولَتُنَا والبوسنة، بتقرير مصيرهم.

أَلَى مَا تَقَدَّمُ، فَرِضَ خَضُوعَ الْعَلَادِ أَكْثَرِ مِنَ أربعين سنة لسلطة الحزب الواحد والانطلاقة المفاحاة بحو البيموقراطية وتشكيل الإحراب في الوقت الذي تفاقمت فيه الخلافات واضحت وحّدة النولة على حافة الهاوية، الكلمة العليا للأحزاب القومية المتطرفة بسبب ما اشبع من ذعر في حال عدم الاعتماد على التكتل القومي الواجهة التحركات الصربية بقيادة سلوبودان متلوشي فيتش لاستعادة هيمنة للصرب التي كانت قائمة حتى الحرب العالمية الثانية.

ارتفعت الأصوات ألمطالبة بالانقصبال أولأ فى جمهوريتي سلونينيا وكرواتيا مدعومة بِشَكِلْ مَكْتُنُوفٌ مِن لَلْانْيًا وَالنَّفِسَا، وتحفَّق، استقلالهما بسرعة لايجاريها سوى الاعلان القوري عنَّ قيام يوغوسلافيا مع تهاية الحرب العالمية الأولى بقرار من الحلقاء للنتصرين، لتكون كتلة قوية بقيادة الصبرب الأعداء الألداء لِالْأَنْيَا، لِصِدُ أَي مُحَاوِلَةَ الْأَنْيَةَ مُسْتَقْبِلِيةً للتسوسع نحسو جنوب وشسرقي اوروباء وإثر استقلال سلوفينيا وكرواتيا لميكن أمام مـقـدونينا والبيوسنيّة (المسلمين والكروات) من سبيل سوى اللحاق بهما. وضع البوسنة

وإزاء هذا الوضع سيطرت على الساحة السياسية البوسنية ثلاثة أحزاب قومية، هي (الديموقراطي الصريي) المرتبط مع سلوبودان ميلوش يغينش و(الاتحاد الديموقراطي الكُرواتي) الذي هو فرع لحرب بالأسم نفسة في كروانيا يترعمه فرانيو توجمان و(العمل السيوقراطي) الذي يعثل السلمين. وما يدعو الى السَّعْرَابِ أَنْ الْأَحْرَابِ الثَّلاثَةَ تَعَاوِنْتُ فَي مآبينها على شكل جبهة لايصال مرشحيها للى شيئة رئاسة الجمهورية والبركان في أول انتَّحَابَات ديموقراطية في البوسنة عام ١٩٩٠. قيل أشبه من الدلاع الحسرب، تدخلت الأيدى الأجذبية في الأصور وفعلت منافي وسنعتها كي تتسبع الهوة بين البوسنيين واعتبر الاتحاد الأوروبي نفسه أنه صاحب العق الأكبر في تقرير مستقبل هذه البلاد، ووضع مشروعا لهاعلى اسأس التقسيم الكانت وني، وغين كل من البريطاني اللورد كارينغتون والبرتغالي خوسيه كوثيلييرو للاشراف على الهمة

ربِّما كان بالإمكان تجنب نشوب الحرب في حـينه، او ان المسلمين لم يتـراجـعـوا عنّ موافقتهم السابقة على النظام الكانتوني، وجاء ذك - كما ظهر في ما بعد - تتيجاً أسلابه الخداع الأجنبعية التي تمثلت فى الوعسود الماكسرة التي صيدرت عن الرئيس الكرواتي فرانيو توجيمان ومنعه الكروات البـوسنيـون، والدعم الندي وعـدت به تعض الدول الأوروبية والولايات المتحدة ولم تنفذه والاعتراف بسيادة البوسية - الهرسك الذي لم تلتزمه حصانات المواثيق والأعراف الدولية.

ومعُ استفحالُ الأَرَّمةُ وتفاقم الماسيِّ، لم يتوقف الوسطاء عئد حدود الاتحاد الأوروبي وَالْأَمْمُ الْمُتَّدِّةُ، فَتَشْكُلُتُ مُجِمُوعَةُ الْأَتْصَالُ الدولية من الولايات المتحدة وروسيا ويريطانيا وفرنسا والمانياء وعرضت تول اخرى وساطاتها، منها اليونان وروسانيا وليبنا وإيران واندونيسيا، وتتابعت مشاريع

البوسنة النين لم يعد يقبلون إلا بما يمنحهم حق الانفصال الأني او المستقلبي، حتى النظام الكانتوني الذي تم طرحه صحيداً بموافقة للسلمين وأجه رفضاً صربياً فورياً بذريعة أن

لا شك ان الحلف الاطلسيُّ هو اعظم قـوة عـسكرية اليـوم في العــالم، وطالمًا انتظر المسلمون البوسنيون نجدته كن أصالهم خابت في توجيهات الأمم المتحدة له، إلى حد قسال رئيس الوزراء البسوسني حسارث بالايجيتش يوم ٢٦/٥/٥/٢٦ في مؤتمر صحافى عقده في العاصمة الكرواتية رغرب عقب الغارات التي شنتها طائرات الحلف الاطلسي على مستودع للنخيرة قرب المقر سي لصرب البوسنة (بلدة بالي) إن والأمم المتحدة لم تقم بواجبها لانزال عقاب صبارم بصبرب البوسنة يتناسب مع شول الجريمة التي اقترفوها في مُدينة تُورُلًّا، فإذا كسان المجتسمع الدولي لأيريد الدفاع عن البوسنة فليرفع عنها حظر السلاح ويفسح المجال لشعبها كي يرد على العدوان ويدافع عن نفسه، تبوأت غارات الحلف الإطلسي الصيدارة في وسيائل الإعيلام، وبالت ميا لاّ تستحقه من الاطراء، إذ وصفتها مصادر الأمم المتحدة بانها محققت أهدافها بنصاحه وأعرب وزير الدفاع الاميركي ويليام بيري عن ارتياحه ﴿لأنَّهَا حَقَّقَتُ نَدَّائُجُ البِّحَابِيَّةِ مَ لَكُنَّ التَّقُويِم

الواقعى لها وما رافقها يكشف الانعاءات

المنافية للحقيقة في شانها. رد صرب البوسنة على كل غارة بتحده أظهر صلافتهم بكل وضوح، فقتلوا وجرحو المنات من المسلمين في سياراييفو وغيرها مر الملاذات الأمنة التي يتحمل مسؤولية حمايتها كل من الأمم المتسحسة والحلف الاطلسم واستولوا على المريد من الدافع التي تشرؤ عُلِيهِا ٱلْأَمْمُ لِلْتَحِيدَةُ، وأَحِيْجِزُوا الْمُنَاتِ مِرْ الجذود والمراقبين الدوليين وأستشخدموه دروعنأ بشرية وهندوا بقتل العشبرات منهم ووصفت ثلك متحيفة دغاربيان، البريطان ن عسنتما المنسائر يوم (٢٧/٥/٩٩٥) بأز والأعم المتسحدة تعرضت للاذلال في مسخسلة انحاء يوغوسلافيا السابقة باستخدام صر البوسنة افراد قواتها كنروع بشرية، وذكرنا رَمْ لِلنَّهَا صَحْيَقَةُ «النَّبِلِّي تَلَّقُرَافَّ؛ في اليَّو

ذاته (۲۷/۰/۲۷) ان •احتجاز الرهائنّ وض ستراتيجية حلف شمال الاطلسي والأد المتحدة التى تهدف أصلاً إلى منع الصرب ه قصف المنبين، وضعها في مواجهة أرمة .. وازاء هذا النطور اضطر قائد العمليا لطف شيمال الأطلسي الانمييرال سميث بعلن ضمناً توقف الغارات في تصريحه النا أعرب فيه وعن قلقه على سلامة اعضاء قر حفظ السلام الدولية الذين احتجزهم الصر ما جعله يتصل فاتفياً بكل من سارايينه وبلغراد في محاولة لحل الأزمة.

وفي موقف يدل على السأس ناشد كل الرئيس الأميركي بيل كلينتون وربيس الوررا البريطاني جون ميجور والمستثسار الألمأ هيلمُــوتُ كَــولُ، ناشَــدُوا الرئيس الروس بوريس بلتسن واستخدام نفوذه مع رئور جمهورية الصرب سلوبودان ميلوشيفيتش أجل تهسدية الوضع في البسوسنة، وهذ استنقرت الكرة في ملعب الصبرب وحلفا لتوجيهها كما يحلو لهم.

الرئيس يلتسن أجهض عملسات أد الصرب حين اشترط قيامه بالمهمة وفقع إذا توقيفت الغيارات الجنوية، بينما الرئاس ُ مليوشيغينش لابد هو الآخر أن يطالب بأمنُ

الحلف الأطلسي

لدة بالي إلى الشيرق من سيارايي في بنصو بدليل أن المسرب زابوا من تحـــ

المتحدة تريد معاقبة الصرب وضرب اسلحتهم التقيلة، كان ينبغي ان توجه ضربات طائرات الحلف نحو مواقع المدافع والصواريخ التي اطنقت القدائف حيارا على السكان المديين في ساراييفو وتوزلا وغيرهما من الملاذات الْأُمنة، أو الى القَـواعـد العـسكرية مــثل (لوكافيتسا) التي تنطلق منها القذائفَ لعرقلةً الحسركية في مطَّار سيارايسِفو، وقياعيدة (بانيالوكا) آلتي تضم معظم الامدادات التي بتخدمها الصرب في معاركهم في شيمارً غرب البوسنة بما فيه مقاطعة بيخاتش. انها أصور في غاية الغرابة وسيئتي اليوم الذي تنكشف فيه خفاياها وتظهر مخططات خبيثة استهدفت البوسنة.

اذا كانت الأعذار تتوجه دائماً نحو سلامة عذر بعد هذا؟

على رغم الزيادة الواضـــة في قــدرة

جِد سَبِيلاً غير ما اعتاد عليه من المناشدة، البوسنة، في حين صرح رئيس وزرائه حارثً للأسف الشديد، اليوم هناك تدخلات من جانب حلف الاطلسي واظهار لارادة سياسية جديدة

الغارات قبل وقوعهاً.

المسلمينُ القَتْبَالِيَّةُ احْيِراً، فإن سَيْرِ المَّعَارِكِ بَلُّ على أن الجيش البوسني لم يتمكن من تحقيق تحوّل استراتيجي في ميزان القوى، اذ ظ**لت** امكاناته محصورة في مجال الدفاع عن مواقعه وعمليات الكر وألفر الشبيهة بحرب العصنايات والسيطرة على موقع او مرتفع من دون تأثير على وآقع الشال، اذ مَّا زال الصَّرب يه يسمنون على ٧٠ في النسة من الزراضي البوسنية، ولا يظهر مناً يشير الى امكانيةً رُحْرُحتهم عنها في ظل الوضع الراص.

العقوبات النولية المقروضة على بالأده، أما الرئيس البوسني على عزت بيكوفيتش فلم ةُ بُعِثُ (يُومِ ٣٧/٥/٥/١٩) رسَّالة إلى رئيس لمحدّم الرضوخ للإبتّزاز والعنف الصسربي في عيلايجـتيشُّ •ان الجهود الديبلومـاسيـة من دون خلفية عسكرية لن تنفع في وقف القتال

المراقبون يؤكدون، ان الموقع الوحيد قرب عشرة كيلومترات الذي استهدفته غارات الحلف يومي الخميس والجمعة الماضيين، لم كن قيه سوى بعض الذخيرة الاعتبادية، لأن المدافع والصواريخ الصربية ليست في مواقع مكشوفة، وإنما هي مخفية في اعماق الجبال والغابات وتستخرج عند الصاجة، لذا فإن الضَنربَات لم تؤثر عسكرياً، ولا حنتي معنوياً وصلافتهم، وبذلك لم تُخْتَلَفُ هَذَه الغَاراتُ عَنْ ا تَّكَ الدِّي شُندَّها الطَّائرات نفسها في العام الماضي قبرب العاصيمة سيارابيفو ومحينة غوراجدا، وصارت مدعاة للتهكم على القدرات عوريب... ر\_ ر\_ الضارية لحلف شمال الإطلسي.

وهذاك معلومات توافرت أن الصرب كانوا يعلمون مسبقاً بهدف هذه الغارات من خلال ما نقلته اليهم روسيا، التي تمُ ابلاغها بموقع هَنَا لَا بِدَ مَنَّ الْنَـسِاؤُلِ: اذا كَـانِتِ الْأَمْمِ

الْتحدد كاعداء من دون هوادة، فماذاً بقي من

يعود الى ما لنيهم من أسلحة متطورة ورثوهاً عن الجديش البوغوسلافي السبابق ومما رودتهم به جمهورية الصرب وما تزال على رغم ما يقال عن التعهدات وغلق الحدود، لكنَّ كوائر ليست متوافرة لدى الجيش البوسني في مجال وضع الخطط العسكرية، كما أنَّ التَّفوقُ المسلم بعدد المقاتلين ليس حتمياً، لأنَّ بامكان صرب البوسنة ان يستقدموا عشرات الآلاف من العسكريين النظاميين والمنطوعين في البوسنة، أن صدقية الأسرة العالمية نهيت من المناطق الصربية الأضرى عندالضرورة وهو ما حصل خلال الهجمات التي شنها

أفراد القوات الدولية والعاملين في مجالات الإغاثة، فهل يعقل أنّ مسؤولي الامم المتحدة والحلف الاطلسي النين تناقبشوا طويلاً -باعترافهم - قبل الغارات لم يُقدروا أن الصرب سيلجأون الى ضرب الملاذات الأمنة واحتجاز الجنود الدوليين وغيرهم خصوصا وان الصرب اكدوا مرارأ انهم سيقومون بذلك وقالوا صراحة: واننا سنعامل قوات الأمم

الوضع العسكري

وتبقى وسيلة النقل الجوي، ضادا كانت مستعفرة الأن فكيف سنتكون ممكنة اذا رفع الحظر؟ أن كل هذا يقود الى القول: إنَّ امكانيةٌ حصول المسلمين على صاحِتَهُم من الأسلحّة غير متوافرة سواء في ظل الحظر أو من دونه، وستستمر المشكلة قائمة في كل الاحوال. وفي الواقع القائم الذي لا توحد مؤشرات على امكانية تغييره في المستقبل النظور، فإن الحسيم العسكري لصبالح المسلمين غبير متوافر، معا سيجعلهم يوافقون على هدئة جديدة في وقت قد لا يكون بعيداً، وقد لا تكون حددة بزمن باصرار من الصرب، وذلك بانتظار الضغوط الدولية على الصرب للتخلي عن قسم من الأراضي التي يسيطرون عليها وهو الحل الوحيد الذي يسعى اليه للجنتمع

حظى اعتراف بلغراد بحدود وسيادة جمهورية البوسنة باهتمام عالي وأسع، باعتباره أخر منفذ يمكن الولوج منه لمواصلة الجهود الرامية الى أحتواء الصراع البوسني . لُقَّد قَــوَّم الرَّيس الصــربِي سلوبوداًن ميلوشيفيتش منذ ظهوره على الساحــة التوغوسلافية قبل سبع سنوات، على صورتين متَّنَّاقَضَتِينَهُ اذ اعتبره الصَّربِ القائد المؤهل لازالة ما سموه بالظالم للتعمدة التي لحقت بِهُم عبر ٤٠ سَنَّةُ من النظام الذي فرضَّه تيتو الكرواتي وانوارد كارديل السلوفيني عليهم، واستنهدف القضباء على بيمومة ماثرهم انطلاقاً من شعار كلما كانت صربيا ضعيفة رائت يوغوسلافيا قوة، في حين نُعْته غيرهم بدء مستسير المد المتطرف الذي انهي وقياق الشبعوب اليوغوسلافية واعاد صراعاته

بية ... المجتمع النولي، على رغم تناقضاته، وجد في ميلوشي فينش العقبة الكاداء، فحاول صُعافه من خلال فرض عقوبات صارمة علَّى بلاده ومن ثم ازاحست بدعم معارضي السياسيين، لكن من دون جدوى، وأخيراً وصل الى قناعية بأن والمفاديح تتسركس في بد ميلوشيفيتش ولابد من مساومته لتجاوز الطريق المسدود نحسو مسواصلة العسمليسة السلمية في البوسنة وانصاء يوغوسلافينا السابقة الأخرىء.

حتى حكومة البوسنة المسلمة التي تري ي ميلوشيفيتش دالمجرم الذي اشعلَ النار وأحسرق البسلاد، وجست أنَّ لا منَّاص لانهاءٍ المحنة مِن التوجِه تحوم فاقامت اتصالاً مباشراً معه، عبر قنوات متعددة، منذ مطلع العام الجاري، وارسلت اليه سقيرها في جنيف محمد فيليبوفيتش ليستطلع سبل

وإثر هذه المسلمات، فإن مجموعة الإتصال الدولية، بعد ان عجرَت من محاولات ترويض قيادة رادوفان كارلجيتش، وضعت ثقلها في مجال ورقة مبلوشيغيتش، واقترحت خطةً وفقية تضمن اعترافه بسيادة دولة البوسنة – الهرسك، من دون أن يتخلَّى عن دَّعمه للصرب فيها، وبالمقابل فهو يضمن انهاء العزلة الدولية التي فُرضت على ما تبقى من يوغوسلافيا المتمثلة بجمهوريتي الصرب والجبيل الاستود طوال ثلاث سنوات، وأوكلت المجموعة مهمة إقرار الاتفاق مع ميلوشيفتش الى الممثل الاميركي فيها روبرت فريجر على اعتبار ان ما بنجره لن يكون مرفوضاً من حكومة البوسنة، لما تتمتع به بلاده من وسائل

الضغط على الحكومة البوسنية. ومع ما يكتنف هذا الاعتراف من نواقص في الأعبراف الدولية، ويضسرٌ بوحدة الدولة التِّي يسعى المسلِّمون البوسنيون اليها، فان وزرائها سيلانجيتش الى داعتباره خطوة صريبة جيدة لأنه سيتضمن توصية جبيدة لصبرت البوسنة توجبون قببولهم للخطة السلمية التيّ اقترحتُها مجموعة الاتصال، اذ انه ليس ضرورياً ان يكون الاعتراف بالحكومة (في ساراييفو)، لأن الحكومات تتغير وتتبدل كلُّ يوم، وتَبِقَّى المسألة الجوهرية فيه سيادة

اراضي البوسنة - الهرسك، وما يسبب من شقاق دام بين صرب النوسنة وصرساء صحيفة أوسلوبوجينيا (التحرر) شبه الرسمية التومية الصادرة في ساراتيفو، لم تعارض الاطار العام لصدغة أعتراف بلغراد ولانه سيقود الى الحديث عن السلام من خلال خطة محموعة الإتصال أو البحث عن حلُّ جبيد يتم التوصيل اليه عير مقاوضات مباشرة مع الحكومة في سار أييفوء، ولكنها نوهت الى انّ ميلوشيفيتّش «يستهدف التجارة بشروط أعترافه بالبوسنة وتأجيل نلك بالنسبة

الجدش البوسني في مقاطعة بيضائش

ومرتفعات مايفيتسا (الي الشرق من توزلا)

وادى الى عودة صرب البوسنة السريعة الى

ان ما يقال عن حصار جمهورية الصرب

على صرب البوسنة هو ادعاء نظري فقط فأن

من المصال على المراقبين سهما كثر عيدهم

السيطرة على حدود وعرة طولها يزيد عن

وحدهم. ووفق ما أعلنه الراقبون الدوليون

فان ألاف المتطوعين عبروا من جسر واحد على

نهر برينا اثناء معارك مرتفعات مايفيتسا قبل

نُحُو شُهر، أمام أنظار الراقبين الدوليين، في

حنَّ ان أنسَقالَ الطَّائِراتِ الْعَصوْدِيَّةِ بِينَّ

يوغوسلافيا (جمهوريتي الصرب والجبل

الأسود) والمناطق البوسنية التي يسيطر

عليها الصرب لم بتوقف بذريعة أن مهماتها

تقتصر على نقل الجرحي والأرضى والقضايا

الإنسسانيسة الأخسرى وطالما اعطت حكومسة

الأسلحة والإمدادات العسبكرية والجنود الي

حظر السلاح

المسائِل الَّتِي تَجِرِّي المطالبةُ بِها، وتبدو غُريبَّةً

حقاً، لأن حظر السلاح مفروض بقرار من

حجلس الأمن الدولي على كل مناطق

يوغوسلافيا السابقة، لذلك شمل البوسنة، لكنَّ

الواقع ان الأسلحة تتدفق بمختلف الطرق على

الجميع، فلماذا يعجز السلمون وحدهم عن

نلك وكمثال على نلك، جمهورية كرواتيا التي

لم يترك لها ألجيش اليوغوسلافي السابق من

لكن كروانسا تملك الأن، بناء على تقديرات

صراكر الابحاث الاستراتيجية العالمية، ٤٠

طائرة مقاتلة و ٩٢ قاعدة صواريخ ارض - جو

و١٥٨٠ راجمة صواريخ ومدفع متنوع و٢٤٠

بعاية اصافة الى مايكفيها من الأسلطة

الأخرى فكيف حصات على كل هذا على رغم

الحظر التسليحي عليها؛ وهي أيضاً، كرواتياً، رُوبت الكروات البوسنيين بكل حاجاتهم من

الحظر موجوداً أو لم يكن، ينطاب وجود من

يمول ومن يوصل، ولا يمكن التصديق بعدم

توافر من يقدم الأسلحة للمسلمين سنواء عن

طريق التَّمِرع أو مقابل ثمن، اعتماداً على

المشاعر الني تتحدث علنأ بالوقوف الى جاند

المسلمين، ولَّذَا فسلا بد ان يعسُّودُ السبِّب الي

سبيل التوصيل، فإن ١٠ في المثة من الأراضي

التي تُخضُع للحكومة الدوسنية، مُحاطَّة منَّ

حميع الجهآت بأراض يسيطر عليها الصرب

او الكروات الصرب لا يسم حون بنك يكل

تأكيد سواء رُفع الحظر أو بقي، اما الكروات

النين يدعون انهم على وفاق مع المسلمين، فاذا

كسانوا لا يستمحون بمرور الاسلحة الي المسلمين الآن، فما الذي يجعلهم يسمدون

بنلك في حال رفع الحظر؟

ان الحصول على الإسلجة، سواء كان

سلحته اكثر مما ترك للمسلمين البوسنيين

مناطق القنَّالُ في البوسنة.

ـــوسنة الدلائل ان هذه الطائرات تنقل

قضية تسليح المسلمين غدت احدى أبرز

للواقع التي كانوا قد فقدوشا.

لكرواتيا من اجل ربح أخرء. ووصفت الصحيفة مسلك مبلوشيفيتثر بانه ولا يريد ان يقرك انطباعاً بأن ما سُدُوقًا عليه هو استسلام ونهاية لمشروعه الرامي الي اقاًمة صربيا الكبرى، أذ انه قَبلُ الْأَعترافَ بالبوسنة لكن فقط على شكل اتصاد لكيانين، إحدهما مسلم - كرواتي والأخر صربي، وهو يُعدُ مُرداء جددُ من صَفَوَقَ صَرِبِ البَوْسَ الوقت داته الذي يُضع فيه نهاية ندَّه رادوفارُ كار اجيتشء

المبرب الانفصباليون دانوا كل اعتبراف يجعلهم داخل حدود البوسنة واعتبروه مخطأ تأريخيا يخدم اعداء الصرب مهما كأن توعه ومبرراته، ولذا تنبغى مقاومته بكل الوسائل واجهاضه. وعلى رغم الموقف المعلن لهؤلاء الصرب، فإن الكثيرين من المراقبين في بلغراد يعتقدون أوانه مجرد توزيع الادوار لنيل المزيد من المكاسب وفق اتفاق مسبق، حتى لو صح مسعى ميلوشيفيتش لاستبدال كاراجيتش بالجنرّال راتّكو ملاديتش، فإن الصصيلة لز تكون أكثر من تغيير الوجوه لاستمرار المسار

الإمبركي.

وفي كل الاحسوال، فسإن اعست ميلوشية ينش سيقود الى وضع جديد في البوسنة، يقرض هدنة قد لا تكون مقيدة بزمز محيد، تحقق هدف الامم المتحدة بتخفيض قواتها الىحوالي نصف عددها الحسأل وتنصب مسماتها على مراقبة وقف النأر ومواصلة الخدمات الإنسانية، ويوفر كل نلك الاجواء المريحة للنفاوضنات وتوجيه الضغوط على صبرب البوسنة للتخلي عن جـرْء من ٠٠ في المئلَّة من الاراضى البُّوسنيَّة التي يسيطرون عليها.

ومن أن النهاية لن تكون منظورة، إلا أن الإصَّمَالَ الأرجح، أن البوسنة سنَّكُو ن في المرحلة الاولى مقسمة على شكل اتصابين كونفيديراليين، احدهما مسلم - كرواتي مع حمي ورية كرواتيا والأخسر صربي مع يوغوسلاقيا (جمّهوريتي الصرب والجيل الإسـود)، وبانتظار حلّ شـامل للمـشكلة اليوغوَّسَلاَّفَية عموَّماأً، ما زَالَ الخوض في تقامسلة مبعياً.

ان كل ما تقدم بوضح مدى تعقيد الشكلة اليوغوسلافية عموما، والبوسنية خصوصا الشِّي لا يغالي القائلون في شانها وأن لا مناص من الاتفاق مع المنشائمين القائلين أن الحرب في يوغوسلافيا لا نهاية قريبة لهام

الرسائل التي لا تنشر. الرجاء توجيه الرسائل بواسطة الفاكس او البسويد الي اي من مكاتب والحياة، الوارئة عناوينها وارفامها في اسفل صفحة الراي. ردأ على مقالة شريف الربيعي وتكنولوجيا «الرسالة الخالدة» في عراق صدام

ترحب «الحِياة» برسائل قرائها وتنشر منها ما لا يتعارض وقُمُوانِينَ النَّشْرِ وَمَمَا يَحَمَقُظُ عَمْرِيةَ الرَّأَيِّ فِي أَنْ. ويُعَمَّمُ فَظُ

■ أثارت مقالة السيد شريف الربيعي المنشورة في جريدة «الحياة، في عندها رقم ١١٧٧٩ بِتَارِيخٌ ١٩٩٥/٥/٢٣ جُمِلةٌ مِنْ الْمُلاَحْظَاتُ وَالتَّسَاوُلاَتُ لَدِي: ١- يبدأ الكاتف مقالته بالعبارة التالية دمنذ أن أعلن صدام حسين عن عرضه حرق نصف اسرائيل بالكيماوي المزبوج والنشوة لم تفارق رؤوس بعض المثقفين العرب النين وجدوا في البطل العربي الجديد تعويضاً عن شجاعة وعرّم عبدالناصر الذي كان يتحدث عن العبور والتحرير عبر بحر من الدم،

AL HAYAT THURSDAY, 1 JUNE, 1995 ISSUE NO 11788

لنتفحص هذه العبارة التي بدا بها الكاتب مقالته بهدف كشف مدى الإمانة في رسمها وتقديمها الى القارئ العربي. أن صدام حسين لم يقل هذه العبارة بالشكل الذي اورده الكاتب. ان ما اوريه السييد الربيعي هو الشكل الذي نقله الاعلام الدولي المرتبط باسرائيل والصهيونية العالمية مباشرة في خصم الصفة التي كانت متَّصاعدة ولإكثر من سبب وهُنف ضد العراق. ققد وربَّت هذه العبارة اسي على مساعاته ورمن من سبب واسعة من العراق. عند وربعة الشهر من على السان صدام حسين في لقاء متلفر يوم ١٩٩٠/٤/٢٢ (أي قبل اربعة الشهر من غزو الكويت) وقد جاعت بالشكل التالي «اذا ما هوجمنا (يقصند العراق) من قبل السرائيل بضربة نووية فسنرد عليها بالكياماوي المزدوج ونصرق نصف

واضح جداً الفرق بين ما قدمه الكاتب وبين حقيقة القول. ونعرف الأن وبعد اكثر من حَمْس سنوات على تلك الاحداث كَيْفَ أعد المسرح بدقة وعناية وكَيْف بنت تلك العبارة وبالشكل الذي طرحته اسرائيل وروجه الغُرب واحدة من ركائن نَكُ الْمُسرح... وكيف تحرك صدام حسين ذاته كواحد من أهم العاملين على ذلك المسرح لتنصل امورنا - عراقيين وعرباً - لما نحن قيله الأزاه. وإذا كان هناك متقفون عرب ما قارقت والنشوة، رؤوسهم بعد عبارة صدام تلك - حسب ما ينكره الكاتب - يكون من المناسب أن يرد عليه أولئك المتقفون، أذ لريما طيرت عبارته هذه وتشوتهم، وأفسدت عليهم الاحلام!!...

وانساعل عما يروم له الكاتب من حشرة اسم الرئيس الراحل حمال عبِدَالناصِرِ فِي هذه الْحِمْلَةِ وَبِهِذَا الاتَّعَاءُ غَبِرَ الصَّحِيحِ بِالْرَمَّ؟!! فمتى وابنَ تحدث عبدالناصر عن العبور والتحرير عبر بحر الدم؟... والذا الحقد الدفين على رجل خدم بلاده وامته وتحمل مسؤولياته بشرف في دنيانا واخطا احيانا وأصاب؟!... نعم، ففي الثامن والعشرين من ايلول (سبتمبر) القادم سيقف كل الوطنيين العرب تحية وفاء لنكرى عبدالناصر في النكرى الخامسة والعشرين

وإذا ما اربئا أن تلخص سياسة عبدالناصر تجاه خصوم وأعداء مضر والأُمَّةُ العربيةُ فقد كَانت تتَّمثل بجملتينُ الأولى ونصابق من يصابقنا ... ونعادي مُن يعانيناً ، والثانية هي دان ما أَخَذ بِٱلقَوةَ لاَ يَستَرد الَّا بِٱلقَّوة، وهذه الْإخيرةَ قالها بعد عدوان حريران ١٩٦٧ وبعد أن ادرك عبدالناصر عمق الطبيعة العنصرية الاستيطانية لاسرائيل التي زرعتها القوة في أرض فاسطين العربية وتستمر هناك وبالقوة وحدها لا غير. ولم يثبت ربع القرن الذي مضى على رحيل بدالناصر بأن مقولته تلك كانت خاطئة على الرغم من بهرجات سيلام الاستسلام، ودعاة التطبيع السياسي والثقافي وغيره مع المحتلين الصهاينة من العرب والعراقين!!

٣- وفي معرض مهاجمة الكاتب للمثقفين العرب يقول ما نصه ... النين تلقفوا حبيث صدام عن التكنولوجيا العراقية وكأنه التعويض القومي عن الرسالة الخَالدة بعدُما تبيد الأمل بآلامة العربية الواحدة، وهو شعار حَزِب البعث في صراعه القومي مع الإعداء لبناء الدولة القومية الكبرى،

لقد تعمدت أن أورد هذا النص اشعوري تجاهه بأنه يحمل معاني والتشفي من الامة ذاتها وان كنت ارجو أنّ بكون هذا الشعور خاطئاً. وحتّى نرّد بهنوء تقول بإن البعث لم ايخترع، الأمة العربية الواحدة، فهي موجودة قبله، حقيقة وتاريخاً... وقد الزم البعث قَكره بالاستناد الى هذه الحقيقة وحاول منظره ميشِّيلِ عَفَلَقَ بأن يضِّع البِّلوجِيةِ حركية بناء عليها. وأنا لا أدعَّى مطلقاً بَأنْ تلكِّ الإيناوجية قد بقيت صحيحة في مقاييس اليوم ولا ان ما انتجته كان شيئاً صُحيحاً!! ان الحقيقة «الآمة العّربية الواحدة، تبقى موجودة وقد تنتج فكراً وطرحاً جديدين يعبران عنها ويتعاطيان مع العالم بروح العصر ومتطلباته والمسألة بهذا الاطار مطلوبة عاجلاً لا أجلاً ولكني منتهس فعلاً من معاني لتشكيك والنشفي التي وربت في عبارة الكاتب هذه والتي اظن بأنه استند فيها الى موروث يمتد كربع قرن من الزمان الماضي ونلك حين طرح الخلاف الذي كان قائماً داخل الحزب الشيوعي السوري انذاك على المرجعية الفعرية والسياً، للحرّب الشيوعي السوفياتي في موسكو... وقررت دار الافتاء الثّنية عُقاد المُعَادِّ الثّنية عُقاد المُعَا العرب ليسوا أمة كاملة؛ وأنما هم أمة في طريق التشكل والتكوين!! وقد نَسْتُرْتُ تلك الإفكار في كتاب اسمة «قضايا الخلَّاف دَاخَل الحرَّبِّ الشيوعي السورْيِّ»، منشورات ابنَّ خلدونَ عام ١٩٧٢ على ما اتنكر. وحسبنا الأن ان لَيْسَتُّ الشيوْعَيَّة انهارت وانتهت فقط وانما السيد الربيعي نفسه قد تركها ومنذ زمن طويل على

٣- ثم يسترسل السيد الربيعي ويقفرُ الى ملهوم خطر في التواَّثه بالمقدماتُ. والشرح والنتائج!! فـ هـ و يخضعُ الحق العراقي والعربي في التـقدم العلْمي سياسية ليست بالضرورة نابعة من الإطار الوطني وحاجاته وفي مقدمتها الأمن ضَّد العدو الضَّارجيِّ، وانما يسلم الكاتب وللأسفُّ بما يفَّدَرَّضَـه الآضرون ويفرضونه في رمن الْهَرْيمة والانسحاق الذي نُعيشه الأن. ويُسالُ اذا كانَ صدام حُسَيْن بكتاتوراً وبموياً (وهو بالفعل كذلك... وانصافاً قلم يصرح صدام يوماً ما بان بيمقراطي أو مسالماً) فهل هذه الحقيقة على ما قيها من سرارة وبشاعة تُحَدِّبُ عَلَى الْعَرِاقِينِ حَفْهُم فَي الثقيم العلمي والتّكتولوجي؟!. وهل عرف الغرب حقيقة صدام هذه مُؤخراً أم أنه عرفها وتعامل معها منذ البداية؟!... بأي منطق

عبار بعض العراقيين يتحدث في المنافي؟... بعد ثورة تمورُ ١٩٥٨ شهيتَ كل قطَّاعات التعليم في العراق توسعات افقية هائلةً. وبعد القورة المالية النَّفطية في منتصف السَّعِيثات شَهد العراق عملياتُ تركيز على قطاعات علمية نظرية وتطبيقية وأوفد الآلاف الى دول الغرب والشرق للحصول على دراسات الاختصاص العليا، وعاد الكثير منهم الى العراق بعد حصولهم على شبهاداتهم العليا. وكما نعرفَ فأن طبيعة البحث العلمي ليست لها صود أو أوطان وأنما هي مرتبطة بتوفر المسائر والإمكانيات. وكانَّت محصلة نك أن الْعَرَاقُ فَيِهِ الأَنَّ عَشْراتُ الْأَلُوفِ مِن الْهَنْدِسِينَ ٱلإَكَفَاء واصتحابَ الاختصاصات العليا في مختلف مرافق العلوم والتكنولوجيا، وكنلك عند اكس من الفنيين. فأين الخلل في نلك؟ وهل أن اي عراقي او عربي لا يسر او يفرح

يحاول الكاتب أن يربط ما بين حصول العراق وسعى العراقيين للحصول على التكنولوجيا المتقلمة وبين توجهات النظام العسكرية وحروبه المدمرة. وهذا صحيح في احد وجوهه ولكنه غير دقيق، فيما اعتقد، وذلك لأن الحرب بشكل عام وبكلُّ مَّا تَحْمِلُهُ مِنْ كُوارِثْ وَالْأُمْ لَبِنِّي ٱلْبَشِّرُ فَانَهَا اعْطَتْ فِي وَجِهُهَا ٱلآخر فرصاً / التقدم العلمي في العالم كله... في الحرب العالمية الأولى تقدمت علوم الطيران --بعد ان سيطر عليها الجهد العسكري وانتزعها من ايدي الهواة والمعامرين... عام خط (١٩٠٥) نَشُر (البِّرت اينشتاين) نظريته النسبية الخاصة والتي كانتُ المنخلُ ألرياضي للمسار الطويل نحو تحطيم النرة واشتغل العلماء من كل الجنسيات وفي بلدأن اوروبا وامتركا لتحقيق هذا الهنف وعلى طبلة اكثر من ثلاثة عقود الَّيُّ أَنْ انْجَرْهُ مَشْرِوع (مَانْهَاتَن) الْعَسْكري الإميركي في اقل من ثلاث سنوات ايام. الحرب العالمية الثانية واعلنَ للبشريَّة قيام العصر النَّووي في ماساة القَّاء القنبلتين الاميركيتين على (هيروشيما) و(ناكاراكي) البابانيتين في اب/ ١٩٤٥ ... وفي الحَّرب العَّائِيَّةُ الثانيَّةُ ذَاتَهَا اخْتَرَعَ الرادار مَنْ قبلَ الانكليز والمصرك النفاث وبداً علم الصواريخ الذي اوصل الإنسان ومتعداته الى الفضياء... وفي عبالم-الُحرب الباردة الذِّيّ استمّر حوالي أربعة عقّود ونصف وانتهى بانهيار الإلحادُ السوَّفِياتُي عام ١٩٩٩ حصَّل تَقْدَمُ هائلُ في كُلُ فَرُوعِ العلَّمِ وتَحْتَ ضُغَطُّ الخَوِف واستحداداً لمّا قد يقع من مواجهة شاملة بين الشرق السوفياتي والغرب

وحتى نقيم ما يعني وجود قاعدة بشرية علمية في العراق نقول بان طــاثْرات التــحالُف حـيْدما بمرت كل محطات توليد الطاقة الكُهربائية في العراق اثناء حرب الخليج الثانية فقد سمعنا بعدها عن تفاصيل مشرقة ومشرفة عن الالاف من الفنيين والمهندسين العبراقيين النين واصلوا وبتحدّ للمستحيل ونجحوا في زمن قياسي قصير في ترميم وتشغيل المشات المدمرة وتوفير الطاقة الكهربائية للعرَّاق... هَوُلاءُ العراقيون عملوا للعراق وليس لصدام حسبين ونظامُه لنلك استُحقوا كُل معاني الأعرّاز والإكبار... وقيّ هذا السياقُ فان ما قامت به قرق التفتيش النولي في العراق هو مدعاة خري لكل عراقي وطني حتى وان كانَّ في المُنفَّى مطارَّداً مَنْ قَبِل زَمْرَة الْإِهابِ والعَبْثُ الصاكمةُ فّي بغّداد... وربّعا يكون من المُفيد بأن انكر السّيد الربيعي بمّا اللّي به السيد (ويزلي) مدير وكالة الاستخبارات الاميركية السابق (C.LA) في نهاية العام لْكَاصَيْ... حَيِّنْ قَالَ بِأَنْ مَا يَقَلَقُهُمْ (الإميركانْ) هو وجودُ سبعة الأف عالم وقني نووي عراقي!! هذا هو جنر القضية ومنها وعلى اساسها يتشبكل الفهم الوطُّنِّي لَمَا يُتَّعرض له عراقنا من اخطار مُحدقة... فَهَل نُحن مع بلَّدنا واهلنا ضد التدمير والمسادرة ام نحن مع النين يناصبون شعبنا ومستقبلنا العداء ويهنقون تحطيمنا من خلال رفعهم المزيف شعار معاداة صدام حسين وحكمه

وفي نهاية مقالته لا اعتقد بأن السيد الربيعي كان موقفاً في ترويد القارئ بجديد حينما ذكر في استعراصه ماضي بعض من يتولون السؤولية آلى جانب صُدام حسين من عائلته والمقربين منه... امثال الصبي الدلل عدي صدام حسين والعربف السَّابق على حسَّن المُجلِّد (ابن عمه) والشرطّي حسين كأمل حسن (ابن عمه وزُوج ابنته) وغيرهم... فلقد تعرفنا وغيرنا منذ زمن طويل على هذه النماذج المُتَخَلِّغَةُ التي ساقَتَ العراق الى هاوية الحضيض التي نَحَنَ فيهَا جميعاً.. ولكننا في المُقَّابِل نرفض ونقاوم بأن تضبيع بوصلتنا ٱلوطنية ... فلم يبق لنا وَبْحَنْ فِي الْمُنْفَى مَنَ الْوَطْنَ الَّذِي الْحَبِينَاهِ وَاخْلُصْنَا لَهُ وَنَصَّحَيْ مِنَ اجِلَهُ آلاً هذه البوصلة... فالعراق يبقى اكبر منا جميعاً...

استماعيل القادري سياسي عراقي مقيم في لندن



111111111

ع فد همان ع حسد و حسر

المحافظ المحا

على أيومه على فيل السناء المواجد

والمعتموم مصاليب أأدي منضوا مني

صد النظري المحمد في المستواطعي المحمد النظري المحمد في المستواطعي المحمد المحم

المحصد المصد المصد المراق مرمو

المراجعين والمنطور والمراف الروسو

ا هما الجورة العمارج المسام والمعالم وكس

مهم المهم المعالم المعالم المستواطق المستواطق المعالم المعالم المعالم المستواطق المستواطق المستوالية المستواطق المعالم المجالم المستواطق المستواطق المستواطق المستواطق المستواطق المستواطق المستواطق المستواطق المستواطق الم

معمد فرزورد به هنچ اولین مدر اشده البعد بسال سی سا

المانكي المعلية الرازان والماكر في

المنظمة المنظمين المنظمة المن

والمنتفقي الأجاها للساراعيان

فنمسا فالمجيبة الكويوميان أسوا شواحسون

فيهو التحاسطيفية فأمرد المعسووي

م محمد الله المحمد المدا

ا الله معيولة في النصاب و منت النال

للوار مستقل حادستور

هواهي كمارين بحاسب والمسار

ماكليس مجتدم سيتسم وأواعد أأصف

. بغير ( ب**الص**اف هي هن مدست عند ... و بندرو

وأستيمان والمتعود والمدد أنمار

أماراء بجنوبه الصافيليل خشق المسيق

بهة المفوم عي أحد صبيتك بعرب

فعبه زيجيق المعارين النيان المنتسس عبس يأمس

فينة تجميني المربعة عمر فليتسرمن أسيار

في ويعبره مع المحسان الصهابات

وكقصة وضاعة الصعدليين العوبريز

المعوالمية الواحساد وهواسعا إشرأ

لخلعين للعدا الشمصول ضاعف أوعسران

فيرتبيها الوالعبدم أفيسي موجلودات المعينية المن المرادية المعادمة وحدور عشار اء عمينها والها لا الناس مضعًا بارتُ

صدء، نيعي موهوند وقد بنتج كر

بمج البينانونيوخ انتعصر ومتضانا

به وتخير سدهنو معا أمر ددم

اللهيد همام واللمي اعقى باحه استثنا فإيا

مني ويافقا بوباق طبرج تسفياه ف الدي فأر

لدعطو القرجعية اعتابه واستانت

وقرون الله التحناه النسبة عشاات

يقرمغ الفشمش والمكوس ومانسرنا

صاعاتهن فيجهوب العقمميوعي استؤرثيا

غر وحسما الإزار نصت اسوعا

تني مفهوء عمل عن الدواب بالسطة

تجوافي والهجومي في المتشاه الفشر

غييمة المسيامة وردياوسود

تعويضي ويداجات وعي تعديب الر

يبروتها ينغيا مصميرتسب الإنسال

ري ينعيضنه الآني ويسمال النا كثار تحاد

أأوغيمياها فقد يصبرج صداد بوتاك بقة علي منا فبيها من مرازه وسنه سي والشكولوشي الرشاعرت للالا

اعد القنعشيم غي النعراق نوسعات اللبة

هنعي فلسمهم منهد التعراق عصبة

ة **و او تن**ه الإلاف التي بـ وال الـ عرب و الســـة

ية، وعَبُهُ التَّمَعُرِ مُعَيَّدً الى العراق له

أساقان طمععة البحث العنسي ليستانج

المعطار والإمكانيات وكانت سنت

يدعى المهنيسي ألاصصاء واصحاد

يعفوه والتنصولوهما وتدنت عدائد

اللي تعوقفي او عرسي لأبسر وبغن

ال العراق وسعى العراضين للنصار. النظام العسارية وشروبه المصرد والأ

**نَعِمَا المُنْعَد. وَنَكُ** أَنَّى الْحَرِبِ بِسَتِّلُ عَالِمِي السَّتِلُ عَالِمُ

س عليها اعطت في وحيث الاخرفوب

، المعالمية الاولى القنيين علود الضرال ال

المسمية المناصة والتي عالت المخا

وة واشتقفل الملماء من كل الجيسان

الهِدَفَ وعلى طبلة المثرّ من بالله عليه

و الإهمار على في المل هن أنات ساوات الله

غنياد المعصر العووي في مناساة الفاء ويتعاد المعصر العووي في مناساة الفاء

والمنافق المنافقية المنافق المنافق المنافقة المن

اللواهار عن قبل الإستثير والحرك النقاد

ال ومسعداقه الني المحسناء، وأمر عاله

العقود ونصف وامنهى بالهيار أأنط

في بثل فروع العلد ونحت ضعط النوف الملة مين القرق السوميساني والعرب

هُ مِثْسِوِيةَ عَلَمَهِ غَلَى النَّعَرِ اللَّهِ لَلْهُ إِلَّا الْمَا

الله المعالمة الكهريانية من العراق

بعيها عن تعاصيل عشرف ونسرناع

و النين والسلوا وسند النسب

مبيع وتشغيل المنتسات الدمود وتوثير

و الأعوال والالعبار .. ومن هذا الساف

ني البعراق هو مدعاد خزي نثر عراق

وأغنل وموة الإوصاب والعبث المساكلة

ما المسيد الرمان والمساد الله الماد الماد

وكان مو وجود مسعة الاس علاديات

ومنها وعلى اساسيا بنساع النج

ب معقد، عبل مدن مع بلدنا والله الد

ما مين معن مع بيسا و العداء ما مين المعالية ومسلكيات العداء الما العداء

وف شعار معادات صداد حسي وعلا

القارة المرفعة في تزويد القارة المالة المرفعة المرفعة

وعديد من رمن طويل على هذه المائخ

ا الادم بيش التي تحر فيها حمد الدون الادم بيش التي تحر فيها حمد الدون

فلديد

المروا المساولة ومصحر مراجله الإلا

التعاميل الفاتزي

متعامسي عراقى مقيدفي للد

واقبون ععلوا للعراق ونسر صا

أوعها من البدي النهواد والمعاصرين.

موالم الموطية البلداني

# ضرورة القوة وحدودها في مواجهة الإرهاب

### عبد النعم سعيد

■ يعد المستسوى الشقافي لمنظمات الإرهاب النيني شديد التدني، وتُجهل حتى كوادر الإرهاب العليا معنى ودلالة وكيفية عمل الدولة المعاصرة، واعتقادها ساذج بأن تصغية رموز معينة لنخبة الحكم بوسائل الإرهاب والاغتيال السياسي يكفى لوثويها إلى الحكم. هذا فضلا عن احتكارها المجتمع وعبرها عن الالتقاء معه، وبالتالي اشتكارها نظرية صركسة تتعاطى مغ مسعطينات للجندمع الجسماهيسري المركب والدولة العصرية ذات النولاب البيروقراطي العمسلاق. كل ذلك يعبد السبيب الأسباسي والحقيقي للهزيمة التي لحقت بالإرهاب في

وقد لعبت قوة الدولة وهيبتها دورا في الحاق الهزيمة بالإرهاب غير أن ثلك تم بعدما أظهرت الدولة إرادة صارمة وعريمة حسيدية في التصدي للإرهاب والقَصْباء عليه. وبذلك بعلت الدولة سياستها المطبقة خلال عقد التسانينات والسنوات الاولى من الصبيدام العثيف الواسع النطاق مع المنظمات الإرهابية. إذ أن هذه السياسة بفعتها لأتخاذ موقف بفاعي على طول الخط وصورتها في اعين منظمأت الإرهاب على انبها كَانُنُ صُنِّعِيفٌ أحِوف، وبالْثَاليُ اهدرت هيسبسة الدولة ومكنت منظمات الإرهاب من انشزاع زصام المبادرة وتطبيق استراتيجية هجومية لنحو ثلاث سنوات

متصلة بعد أنفجأر الصدام الكبير. إن ظهور الإرادة والتصميم الكاملين وانتَّرُاعَ المُبَّادرُةُ والدَّابِ على الهَّجوم قَدَّ غير جنريا موازين الصراع ضد الإرهاب في مصر. ويستحق هذا الجانب بالذات مناقشةً مستُفيّضة ومتعمقة لأنه يتقاطع مع كل الاشكاليات العملية والأضلاقية، السّياسية والثانونية ذات الصلة لا باقتلاع الإرهاب فحسب، بل ويجوهر صاورة المستقبل

الرغوبة للتطور العام للبلاد. . " لقد تركز صلب المناقشات بين مدرستين فكريتين. وقد استقرت الأدبيات الصحافية العُربينة على تستمينة الدرسنة الأولى بالاستئصائيين. وطرحت هذه المدرسة فكرة استنصال الإرهاب واقتتلاعه بالقوة المسلحة. وبإرادة لا تلين ولا تقبل الحلول الوسط ويقوم منطق هذه المدرسة على أن الأرهاب ينطلق من ايديولوجية شيمولية ترفض السموقراطية والتعسية وحقوق الإنسان وتقدس العنف. وانه لا سبيل للقضناء على عنف الإرهاب إلا يعنف الدولة المضاد. وأن الصدام بين الطرفين لا سجيل

لتسويته إلا بانتصار احد الطرفين، أي أنه لا وجود حقيقيا لإمكانية حل سياسي او تسوية قانونية وسياسية، ولا محال بالتالي إلا الحل العسكري والبوليسي وهذه الأدرسة لا تعوزها الصجج عن طبيعة الإرشاب وفكره وممارسسائه الدمسومة وأحتكأره الحياة الإنسانية والمجتمع وحق الناس في الحياة والحرية.

أما اللَّدرسة الثَّانية قُلم يستَقَر لهَا اسم محدد. وإن كان من المكن أن نظلق عليها اسع المدرسة السياسية أو مدرسة الحوار أو ربما مدرسة الديموقراطيين. وقد طرحت هذه الجماعة من المفكرين والكتاب قضية الإرهاب من منظور أوسعً. إذ أنها لا تتوقف عند لحظة ظهور الإرهاب الدموي كصعطى مطلق بجب التعامل معه كظاهرة مستقلة، فالأهم لنيها هو الأسباب والجنور التي انتجت الأرهاب والتطرف وخاصة التطرف والإرهاب الديني. وإنهاء الإرهاب يعنى في الحقيقة إنهاء أسبابه، وهو أمر يتطلبُ حشد كل امكاناتُ المجتمع من خلال حوار وطني وإجماع عام بين أطراف المحتمع باسي. ويضشى هذا الاتصاه من أن يؤدى التعامل مع العنف الإرهابي بعنف منضَّاد من جِنانَبِ النولة، نون النَّظر في إمكانية وضع حل سياسي وتفاوضي، إلىّ حالة عامة من الفوضي والتوحش يدفع المجتمع بكل أطرافه ثمنها الباهظ

لقد بدا في سياق هذه المناقشيات أن حجر الزاوية في الجدل الجاد هو دور وموضع إرادة استئصال الإرهاب بتوظيف قوة التولة، في مواجهة المنظّمات الرّمانية المنظرفة الثيُّ لا تَتُسُرند لحظة في تُوطيفُ قدراتها في عنف مجنون، مطلق وغير مقيد وبارادة كأملة لا تلين ولا تتردد. فصدرسة الاستئصاليين تعطي أولوية مطلقة لاقتلاع الإرهاب حسبما يملينه منطق الصبراع بجوانبه العسكرية والياته ومتغيراته لحساصية به. وقيد انطوى ذلك في أكتشر الأحيان على الإستهائة بكل الاعتبارات الأخرى، بما في ذلك الاعتبارات الإنسانية والقانونية لخدمة هدف استثصال الإرهاب

و الانتصار الكامل عليه. وفي المقابل، اعطت محرسة الحوار والديموقسراطيسة أولوية مطلقسة للحل السبياسي والشيامل لتتحدي الإرهاب بما بطيه منطق العلوم الاجتماعية الحنيثة ومنطق القانون وحقوق الإنسان والتطور الوطني السلمي. وقد انطوى ذلك في احيان كثيرة على الاستهانة بالاعتبارات الخاصة المتعلقة بالكفاءة والفعالية والعسكرية، لقوات الأمن في تصييها للإرشاب. وفي أوقات معينة، قد يؤدي تسبيد منطق الحل

السيساسي والحسوار إلى تدفق رسسائل

واحنانا سياسيا ايضا.

عقل الدولة، وعلى تكييف سياسة مثاهضة الإرهاب: الأول ، منطق صلب، يتوقف فيقط أمام الحقائق والظواهر المباشرة ولا يوسع محصال الرؤية إلى الأستباب والنواياً، ويحتفظ للدولة بكامل الحق في اتضاد ما تراه مُسروريا - من الناحسة العسكرية --للقضاء على الإرهاب، مهما كانت التكلفة. والثاني منطق ناعم، عازف عن التعامل مع الحقائق والظواهر المباشرة ويسعى لردها إلى استبابها بهدف التوصل إلى منهج واسلوب شسامل للقضساء على الإرشاب بما بصنفظ للمجلتمع بصيبويته وحقوقه القانونية والسياسية ويقلل تكلفة الصراع الدموى ويمهد الطريق لتنامين التطور السلمى الحر للمجتمع ككل

تأمل عميق لدلالة الشبرة المصرية في مجال

مناهضة الإرهاب. ونقطة البداية هي الإعتراف الواضح والذي لا لبس فيه أن أحد المستسويات الجوهرية لأي سياسة جادة لمواجهة واقتالاع الإرهاب هو التعامل صعه تعاملا مناشرا كظاهرة مكتملة بجب القضاء عليها بكل الوسكائل، يما في ذلك الوسينية والعسكرية، أو والبوليسية، وبالمنطق الذي تطيه الأعتبارات الفنية العسكرية بصورة أساسية، وإن كان في حدود الاعتبارات الأضلاقية والإنسانية والقانونية التي استقرت في ضمير البشرية والتى بعبر عنها القانون الدولي الإنساني والقابون

وعلامات خاطئة قد تقوى الإرهاب بدلا من أَن تَصْعَقُه وتَحبِس الدولَّةُ في مُنطقَ الدفاعُ وتصورها في صورة الصائر والمتوجس والضائف. وهو ما يفيد الإرشاب عسكريا، إنذا، إذن، أمـــام منطقين وخطاسن

وأسلوبين يتنافسان على العقل العام وعلى

وإذا أخننا بالخبرة المصرية كمعط لاختبار مصداقية الإفكار والأرآء المطروحة حول سياسات مواجهة الإرهاب، فقد نخرج بنتيجة واضحة وهى فشل منطق الحوار وانتصار منطق الاستئصال، فقد كان الموقف، الحاسم للنولة وظهور إرادتها وعزمها على القسطساء على الإرهاب بدءا من ١٩٩٤ أحــد أهم العبوامل التي أبت إلى إلصاق الهزيمة بالإرهاب. ويحتاج أصحاب مدرسة الحوار . تُنْكُونُ الديموقراطي السلمي للمجتمعات والتطور الديموقراطي السلمي للمجتمعات العربية - بمن فيهم كاتب هذا المقال - إلى

الدولى لحقوق الإنسان. نَلْكُ أَنْهُ إِذَا كُأَن شَخْص ما يزمع قتلك، فإنه لا ينبغي أن تتربد في الدفاع عن نفسك بمنعه من قتلك أولاً ونزعً سلاحه في الحد الأدنى، ثم قد ياتي بعد ذلك مقام الفكر الإجتماعي السديد والعلمي الذي يملي عليك السحثُ في استناب تحتول شخص

طبيعي إلى صحيرم أثم، ومتعالجية هذه الأسجاب بشتى الوسائل السلحية غير أن هذا الاعتراف يجب أن يبرز لا في سياق سياسة استتُصاليةً، وإنما في

ستياق موقف بيموقراطي منسجم ومفتوح على مكتسبات العلوم الأجتماعية المعاصرة وفي إطار المبادئ العامة لحقوق الإنسان. وفي هذا الإطار، قبان الخَبْرة المصرية والضبسرات الغبالمية المقبارنة التي كانت مُوصُوعًا لدراسات علمية متعمقةٌ، تظهر أهمية الاعتراف بالوقائع والمعانى التالية: أولا: وجوب التمييز بكل صرامة وبراهة

فكرية كناملة بين المنطق العنام لمدرسنة الاستشصاليين من ناحية، ومبددا الحرم والإرادة الكاملة لاستشصال الإرهاب ومقاومته من خلال سياسة امنية متماسكة فُّنيا وَّقَانُونْيًّا فِي الوقَّت نفسه، من ناحية ويظهر الفارق الكبيربين المعنيين من

مصادئ ومفاهيم كثيرت قصيرسا الاستئصاليين تصل في دعواها إلى احتكار القانون والآستهانة بالإعتبارات الأخلاقية ومكتسبات المعرفة والأخلاق لا في مواجهة الإرشاب فــحــسب، بل في ظروفُ الحـــرب أيضًا، سواء كانت أهلية أوَّ دوليَّة.

ومسرسة الديموقس اطيين وانصسار القانون الدولى لحقوق الإنسان لا تدعو إلى الحسرة مع الرهاب ومع كل صسور إهدار القَانُونَ فَحُسَبُ، بِلْ تَعْتَبُّرِ هَذَا الْحَرْمُ نَفَاعًا عن القانون وأجبا ومسؤولية جوهرية للدولة، وهي ترفض أي استهانة بالقانون وبواجب تطبيقه بكل حزم وقوة، وهو أمر يتطلبه الدفاع عن الديموقراطية وحقوق الإنسان بداهة، إذ يستحيل احترام حقوق لأنسان إلا في سياق الاسترام الكامل والتطبيقُ الحاَّرَم للْقَانُونِ. ومعنى ذلك أن مدرسة الديموقراطيين وإنصار القانون الدولى لحقوق الإنسان تعتقد بكل قوة أنه من الممكن أن تظهر الدولة كل الإرادة والحرم وروح المبساداة الضسرورية للقسضساء على

للإرهابيين أنفسهم. وبهداً المعنى بدكن لحظ تفاصيل ما يربده أصحاب المنطق السياسي الناعم ودعاة الديموقراطية وحقوق الإنسان فهم ليسوا مع النهاون أو المهادنة مع الإرهاب بل ليسسوا مع فتح حيوار سياسي مع الْمُنظَّمَاتُ الإرهَّابِيةَ بِكُونٌ مِن شَيَّانَهُ إِهْدَارٌ القانون، وهم في الوقت نفسه، ليسوا مع إهدار القانون من جانب الدولة أو انتهاك حقوق الإنسان من جانب قوات الأمن، وهي

الإرهاب دون التغول على حقوق المواطنين،

أوحنى انتهاك الصقوق الإنسانية

سرين من أنصاء والواقع أن كست الديموقراطية وحقوق الإنسان قد نبهوا للخطأ الفادح الذي وقعت فيه البيروقراطية الأمنية والسياسية المصرية خلال عقد الثمانينات بالعروف عن تطبيق القانون تطبيقا حازما على كوادر وانصار منظمات الإرهاب الديني في الصالات الكشيرة التي كانوا فيها يعتدون على الحياة الشَّحْصيةَ أو يمارسون العدوان والطغيان على الحياة المدنية وعلى الأسخاص والجماعات في القرى والمدن دون أساس من قانون. ثائيا: وحسوب إبراك حسدود القس

(العسكرية والبوليسية) في التعاطي مع أية طاهرة اجتماعية أو سياسية تاريخية. ومن سنتُ مسا طاهرة الإرهاب التيني. فالاستئصناليون عادة ما يتناسون حيود القوة إلى الدرجة التي تجعل ردود الفعل والنتائج السلبية، المأشر منها والمعدد الدي، منسئَّة كلية تقريبا في خطابهم وفي سلوكهم الفعلي

وإدراك حدود القوة، العسمكرية أو البوليسية، للدولة في مصر، وهي تتعامل مع ظواهر مثل التطرف والإرهاب، مسالة على درجة فأثقة من الأهمية، بحيث أن تجاهلها ونسيانها قد يكونان الطريق المؤكد لإهدار الانتصار على الإرهاب، ويداية طريق معاكس.

البوليسية ودورها الحقيقي إدراكا متوازنا ومُتناسقًا مع عبوامل ورؤى تنبث من معطيات الاستثارة، وضرورات القانون والسياسة والاستصاد بل علم النفس والثقافة. فإذا كأن من الخطر ألسُّديدُ التربد في توظيف قــوة الدولة للقــضــاء علَّى الإرهاب، فيأنه مما لا يقل خطرا وخطورة المبالغة في مكانتها وقيمتها ونسيان أو

تجاهل حدودها وقبود أعمالها. لقد شكل نسبان أو تجاهل حدود القوة العسكرية أو البوليسية كعب أخبل لكل الايديولوجيات والسياسات ولكل النظم والمُجتَّمِعاتُ التي تعاملت مع القوة كمفتاح مشبروع سياسي أو نظام عام دون إدراك حدونها وقيودها.

وعلى ضوء الضبرة المصرية، يمكننا الإشارة إلى حدود كثيرة وقيود عديدة على وغليفة القوة (العسكرية أو البوليسية) في مواجهة استنصال الإرهاب وبهدفه إن أهم قيود وحدود القوة البوليسية

على الإطلاق تتصل بإنعاكساتها ونتأنحها على تطور النسبيج الأخسلاقي والشقافي للمجتمع بأسره. فالتعامل مع القوة وكأنها معطى مطلق أو كامل إنما ينتهي إما إلى إشاعة ثقافة القوة الغاشمة في المجتمع أو

تكريس عبادة القوة فيه إلى الدرجة التي تطفى على أية أخلاق أو مبادئ بينية أو قَانُونِيةَ أَوْ احتَمَاعِيةَ أَوْ تُقَافِيةً. فَعَبَادَةً القوة تنتبصر للغبالب بغض النظر عن مشروعيته أو اتساقه مع أية قيمة. وهي تكون محتمعا خنوعا ومغلوبا على امره وعلى استعداد للتسليم أمام أية قوة غاشمة في الداخل أو الخارج.

وهذه العبسادة هي في نهساية المطاف مقتل أي حضارة والمعنى المضاد لها على خط مستقيم أما القيد الثاني فيتفرع عن ذلك مباشرة، وهو أن إعمال القوة كقيمة مطلقة أو كاملة التاثير والسماح بأن ينهب توظيفها إلى المدى الذي تمليه الإعتبارات الفنية فحسب، دون قيد أضلاقي أو قانوني أو إنساني عام، إنما ينطوي بالضرورة على انتهاكات واسعة للحقوق الإساسية والحريات غير القابلة للتصرف للإنسان: الفرد والحماعة. ويهذا المعنى، قبان الدولة تَفَقَّدُ صُفْتُهَا كدولةً وتتحول هي داتها إلى عصابة، وهو ما يفقيها الشروعية في الداخل والأحترام في الضارج. ومن ناحية ثالثة، فإن عدم إدراك حدود القُّومَ بنتهي إلَّى قصور شديد وقبود زمنية ونوعية على دلالة

الحاق الهريمة بالإرهاب والواقع أن هذا القصور وهذه القيود واضحة تماماً في الخبرة المصرية، وهو ما يُملي الحاجة إلى منهج شامل في التُعاطي مع ألإرهاب والتطرف يستعين بأعظم طاقات الأستنارة وافتضل منجسرات العلوم الأجتماعية وأوسع خيال وإبداع ممكن في حل المعضلات التي لإزالت متبقية من ميراتُ التطرف والإرهاب.

فهذا الميراث لازال كامنا في بضعة آلاف من كوابر المنظمات الإرهابية ألمتطرفة التي أمكن تحييدها مبكرا من خلال إلقاء القبض عليها، والقائها في السجون، ولن يكون من المكن الاحتفاظ بهذه الكوادر في السجون إلى الأبد أو طوال حياتها بونَّ العَصْفُ بأسس القانون واصوله على نصو معتد زمنيا بابعد من طاقة المجتمع والنظام السياسي على الاحتصال. وهذه المعضلة تحتاج إلَى منهج سياسي للتعامل مع المقبوض عليهم، والذين يُجِب تصريرهم يومسا مسا. وهذا المنهج يجب أن يدمج بين أعتبارات سياسية ونفسية وثقافية وأخلاقية واقتصابية وقانونية على كل مستويات الحياة الاجتماعية، تضمان إعادة تاهيلهم كــــمــواطنين لهم آراء، وليس كاحتياطي ماثل لامكانية تجدد الإرهاب.

إلى جانب هؤلاء المقبوض عليهم والذين لا تصلح معهم عقلية الاستئصال، هناك طائفة واسعة للعاية من الناس قد تضم عشراتُ الآلاف من ابناء الطبقة الوسطى يمتلكون الذهنية المتطرفة نفسها والثقافة العنفوية المغلقة اياها، دون أن يكونوا متورطين بالفعل في أعمال عنف أو عضوية فاعلة في الكادر السيساسي أو العسكري للمنظمسات الإرهابية المتطرفة، ولا زالت جهات وتبقة الصلة بالفكر الإرهابي أو المنظرف إلى جانب جمعيات سلفية كثيرة

الإرهابي المتطرف. وهذه الهالة الواسعة من المتعاطفين مع الفكر المتطرف والمنظمات الإرهابية لأيمكن التعامل معها من خلال مقاهيم ميرسة الاستئصاليين، دون أن يكلف ذلك المجتمع تصدعات منهلة وحربا اهلية باردة او ساخنة. فالفكر الاستثصالي لا يصلح بكل

بساطة للتعامل مع هؤلاء. وهناك قيود وحدود صارمة للقوة في التفاعل معهم وإعانة تاهيلهم بل هناك تيار ثقافي له جنوره وشعبيته الكبيرة يقوم على تغنية الإرهابيين الصاليين والمحتملين بالمادة الغذائية الفكرية اليومية التي تجهز عقولهم ووجدانهم للتحول إلى الإرهاب والتطرف. وهذه الثقافة أو التيار الثقافي لا يمكن اقتلاعه أو استنصاله وإدراك حسدود القسوة وقسد سودها في التحامل مع ميراث طويل لظاهرة التطرف

والإرهاب يعنى ضرورة بلورة رؤية ورسالة وْخُطَابْ تُقَافِي سِياسي قَابِلَ للتَرجِمة في سياسات وسلوكيات محددة تلتزم بها قوى الأمن كما تُلتزم بها أجهزة النولة الأخرى وهيئات المجتمع المدني والسياسي

ومكتسبات الستنارة والانفساح الديموقراطي واحترام سيادة الأمة وحقوق المواطن والشَّعِب، والتَّعددية الفكرية والسياسية وضمان التطور والتفاعل السلمي، هي كلها مقاتيح جوهرية لسياسة شاملة ولخطاب ثقافي وسياسي قادر على مواجهة ميراث الإرهأب والعنف وتصفيته والتطهر من النتائج السلبية للعنف المترتب عَلَى الصدام الدامي بين الدُّولة والإرهاب.

وشديدة التاثين تتابع بفعالية كبيرة انتاج

نهنيات قريبة الشبة ومتعاطفة مع الفكر

ثالثا: وجوب التميير الصارم بين الإرهاب والفكر، وبين منظمسات الإرهاب بأسم النين والقوى السياسية الإسلامية، بالعثدلة التي تلتزم طريق التعبير والمشاركة بالوسائل السلمية. فالخلط الملحوظ بين التسيسارين الإرهابي والسلمي إنمآ يدفع الأخير إلى طريق التطرف والإرهاب، وهو ما يشكل خسارة هائلة للنولة والمجتمع معا. فَّصهما كانت ثقة جِهازُ الدُّولةُ بِنُفسِّه في سياق انتصاره على الإرهاب فإن الأمر لأ بحشمل اطلاقا دفع التيار الإسلامي الذي تقبوم على الدعبوة ويقتبل بالمنافيسية والممارسة السلمية الى التطرف، وهو ما قد ر... يحدث في التنكيل برموز هذا التيار أو إغلاق البّاب أمّام مشاركته وحقه في ممارسة واجبات ومسؤوليات المواطن. ويخسشى المرء وهو يراقب تطورات

أو تجاهلت حدود القوة وقيود توظيفها وأدوأرها في السياق السياسي والقانوني \* مدير مركمز الدراسات السياسية

الشبهور القليلة الماضية والتي شملت ضمن

ما شملت اعتقالات وصدامات لرموز تيار

الإخوان المسلمين، أن تكون الدولة قد نسيت

والاستراتيجية في والأشرام.

# اعمال اندریه جید

■ كان اندريه جيد قد رحل عن عالمنا منذ نحو عام ونصف العام، حين عاد اسمه ليشغل الساحة الأدبية من جديد يوم الأول من حزيران (يونيو) ١٩٥٢ . ولم يكن نلك لمناسبة صدور أعماله الكاملة، ولا لمناسبة اكتشاف كتاب جديد له لم يكن قد سبق

الكاتب الفرنسي الكبير، طالبة من المؤمنين أن يكفوا عن قراءة أي والطريف أن الفاتيكان بدا في ذلك وكأنه يحذو حذو الأوساط الشيوعية التي كانت قد اعتادت على تمريم كتب اندريه جيد

ومهاجمته، منذ اليوم الذي عاد فيه من الاتحاد السوفياتي ليتبين ان حماسته لمهذا البلد وتورته قد خفتت، بعد أن عابن على أرض الواقع حقيقة الحكم الاشتراكي الذي كان خامر خياله طويلاً ثم نعب إلى بلاد السوفيات ليرى حقيقته فإذا بأمله يخيب وإذا به يعود حزيناً بنشر نصاً عبر عن خيبته، نصاً هاجمه الشيوعيون ا عن اندریه جید قائلین: ۱۰نه، علی أي حال كاتباً كبيراً في أي وقت من الأوقات. كل ما في الأمر اننا كنا،

طبعاً، لم يأت موقف الفاتيكان من كتب اندريه جيد، نابعاً من النسباب نفسُها التي حركت الشيوعيين في موقفهم، بل كان نابعاً من سجال أضر، من كون اندريه جيد أهد تعمد في رواياته ونصوصه أن يخرق المحرمات وأن يتناول أكثر المسائل صعوبة، والقضايا الشائكة، دون أن يعمل حساباً لأي رقيب أو حسيب.

للناس أن عرفوا به، بل لسبب أعمق من هذا وأخطر. ففي ذلك ومن هنا جاءت الكنيسة الكاثوليكية لتقول أن أندريه جيد خطر، اليوم أصدرت سلطات الفاتيكان قرارأ تعمم فيه ضرورة تحريم ويشكل خطراً على أفكار واخلاق المؤمنين. طبعاً لم يصل الفاتيكان، في موقفه من أندريه جبيد، إلى الحدود التي وصلها الإمام الخميني في إيران بعد ذلك بعقود من

وتغري المؤمنين بالتنفيذ لأنها تعدهم بمبالغ ضبخمة من المال. وأكن لما كانت المطالبة بقصريم أعمال كاتب تعتبر حكماً عليه بالموت الأدبي، ولما كان الموت الأدبي بالنسبة إلى المبدع أمراً لا يقل شاناً عن الموت المادي، بات من المكن القارنة بين موقف الفاتيكان من النريه جيد وموقف الإمام الضميني من سلمان رشدي. واللافت في الأمر أن الأصوات التي ارتَّهُ الخمسينات للدغاع عن عمل اندريه جيد في وجه التصريم الكنسى، كانت أكثر خفوتاً بكثير من الاصوات التي راحت في الثمانينات تندد بموقف الإمام الخميني، علماً بأن اسباءة رشدي إلى الأسلام في كتابه ، أيات شيطانيةً ،، وهو موضوع الفتوي

المُ مينية، تبدُّو أكثر خطورة بكثير من اساءة اندريه جيد

للمستبحية وللاخلاق العامة في مجمل أعماله. مهما يكن، فإنه يبدو من ألفيد هنا أن ننقل ما كتبته صحيفة

«اويسرف اتوري روم انو» الناطقة باسم الف اتبكان، في ذلك الحين، في مجال شرحها وتبريرها للفتوى البابوية، قالت وإن كتابات اندريه جيد جديرة بالادانة. والحال ان موهبة النكاء الداخلي والشاعرية الثرية التي منصها الكاتب بجعل السنين حين لم يكتف بتحريم قراءة سلمان رشدي ومنع كتبه، بل الحكم عليه أكثر مثاراً للشجن، ولكن تجعل منه في الوقت أصدر فتوى بضرورة قتله، فتوى تتجدد كلماً دعت الحاجة،

نفسه ضرورة قصوى. أن مكان (اندريه جيد) في العالم السبيحي هو بين الاعداء والمفسدين، وبين أنصار عدو السيحية. لقد كان جيد من القوة بحيث كان يصر على أن يكون ضعيفاً مهما كان الثمن، وكان من الشجاعة بحيث يضاف الرأي العام. كان شاعر السرور الأكثر احتضاراً، المسيحي من داخل فؤاده. ولهذا فالاحظ أنه دائماً ما كان يعود إلى ذلك الايمان في محاولة منه لإلغائه، وفي محاولة منه ترى لو كان جيد حياً في ذلك الحين، كيف كان ليرد يا

ابراهيم العريس

# لكن لماذا كل هذين الحقد والتشفى؟

## اسماعيل القادري

■ اثارت مقالة السيد شريف الربيعي المشورة في صفحة وافكاره من جريدة والصياة، في عسماً رقم ١١٧٧٩، بتاريخ ١٩٩٥/٥/٢٢، جملة من الملاحظات والتساؤلات لدي: ١- ببدأ الكاتب مقالته بالعبارة التالية ممنذ أن اعلن صدام مسين عن عرمه حرق نصف اسرائيل بالكيم أوي الزيوج، والنشوة لم تفارق رؤوس بعض المثقفين العرب النين وجدوا

في البطل العربي الجديد تعويضاً عن شحاعة وعزم عبدالناصر

الذي كان يتحدث عن العبور والتحرير عبر بحر من الدم،

لنتقحص هذه العبارة التي بدأ بها الكاتب مقالته بهدف كشف مدى الامانة في رسمها وتقديمها الى القارئ العربي، ان صدام حسين لم يقل هُذه العباريِّة بالشكل الذي اورده الكاتبُ. ما أورده السنيند الربينعي هو الشكل الذي نقله الأعلام الدولي المرتبط باسترائيل والصله يونية العالمية مباشرة في خضم الحملة التي كأنت متصاعدة ولاكثر من سبب وهدف ضد العراق. اقد وردت هذه العبارة على لسان صدام حسين في لقاء متلفر يوم ٢٢/٤/٢٢ (اي قبل اربعة اشهر على غزو الكويت). وقد جاعت بالشكل التالي: واذا ما شوجمنا (يقصد العراق) من قبل اسرائيل بضربة بووية فسنرد عليها بالكيماوي الردوج ونُصرق نصف اسرائيلَ..... واضح جِداً الغُرق بِينَ مَا قَعمهُ الكاتب وبين صقيقة القول. ونعرف الآن وبعد اكثر من خمس سنوات على تلكِ الإحداث كيف اعد المسرح بدقة وعناية، وكيف بعت تلك العبارة وبالشكل الذي طرحته اسرائيل وروجه الغرب، واحدة من ركائز ذلك المسرح... وكيف تحرك صدام حسين ذاته كواحد مِنْ أَهِمُ العَامِلِينَ عَلِي ذَلِكَ المسرح لتَصِيلُ أَمَورِنا -عراقبين وعرباً - الى ما نحن فيه الأن واذا كان هناك مثقفون عرب مَا فَارَقْت والنَّسُوة، رؤوسَهم بعد عبارة صدام ثلك -حسيماً يذكره الكاتب – صيار من المناسب أن يرد عليه أولئك للْتَقَوْنُ، أَذْ لَرَيْمَا طَيْرَتْ عِبَارِيَّهِ هِذْهِ مِنْسُوتُهِمْ، وأَفْسَدْتَ عَلَيْهِم الاهلامال... واتساعل عما يرومه الكاتب من حشره اسم الرئيس الراحل جمال عبدالناصر في هذه الجملة وبهذا الانعاء غير المنحيح بالمرقدان قمتي وإين تحدث عبدالناصر عن والعبور والتحرير عبر يحر الدم؟ ولماذا الحقد الدفين على رجل خدم بلاده وامته وتحمل مسؤولياته بشرف في دنيانا واخطأ احياناً وأصاب؟! نعم في النامن والعشرين من أيلول (سبتمبر) المقبل سيقف كل الوطنيين العرب تحية وفاء لذكرى عبدالناصر في النكرى الخامسة والعشرين لوفاته

واذا منا اردنا ان بلخص سياسة عبدالناصر تجاه خُصوم واعداء مضر والأمة العربية فقد كانت تتمثل بجملتين الاولى مصابق من يصابقنا... وتعادى من يعابينا ، والثانية هي دان ما لحُدُ بالقوة لا نسترَد الإ بالقوة، وهذه الأخيرة قالها بعد عنوان حزيران (يوتيو) ١٩٦٧ ويعد ان ادرك عبدالناصر عمق الطبيعة العنصرية الاستيطانية لاسرائيل التي زرعتها القوة في أرض فلسطين العربية، وتستعر هناك وبالقوة وحدها لا غير وام يكبت ربع القرن الذي مضى على رحيل عبدالناصر أن مقولته بلك كانت خاطئة، على رغم بهرجات وسلام الاستسلام، وبعاة القطبيع السنياسي والثقافي وغيره مع المحتلين الصهاينة من العرب والعراقييناا

٢- وفي معرض مهاجمة الكاتب المثقفين العرب يقول ما نصه: د... الذين تلقفوا حديث صدام عن التكنولوجيا العراقية وكانه التعويض القومي عن الرسالةُ الخَالدة، بُعَيْماً تبيد الأمل بالامة العربية الواحدة، وهو شعار حرّب البعث في صراعه القومي مع الاعداء لبناء الدولة القومية الكبرى، لقد تُعمدت ان اوردُ هَذَا النص لشعوري تصاهه بانه يحمل معاني التشكيك والتشفي من الامة ذاتها، وان كنتُ ارجُو ان يكون هذَا الشعور ضاطئاً. وحتى نرد بهدوء نقول ان البعث لم «بخترع» الأمة العربية الواحدة، فهي موجودة قبله، حقيقة وتاريضاً. وقد الزم البعث فكره بالاستناد الى هذه الحقيقة، وحاول مُنظِّره ميشيل عفلق ان يضع ايديولوجية حركية بناء عليها. وانا لا أدعى مطلقاً أن تلك الإندولوجية بقيت صحيحة في مقابيس اليوم. ولا ان ما انتجته كان شيئاً صحيحاً؛ و الجقيقة، «الامة العربية الواحدة، تبقى موجودة، وقد تنتج فكرا جبيدا يعبر عنَّها ويتعاطى مع العالم بروح العصير ومتطلباته.. ولكني مندهش فَعَلاً مِنْ مَعَانِّي التَشْكَيكُ وَالتَشْفِي الَّتِي وَرَبْتَ فَى عَبَارَةَ الْكَاتِبِ هذه، والتي اظنّ انه استند فيها ألى مؤروث يمنُّد لربع قرن منّ الزمانُ المَاضَي، ونلك حين طرح الخَـلافُ الّذي كان قَائُماً داخل الحزب الشيوعي السوري أنذاك على مرجعية الحرب الشيوعى السوفياتي فَي موسكو... وقررت دار الأفتاء الشَيْوعية!! ۗ أنَّ العرب ليسَّدوا أمَّة كَامِلةً!! وأنما هم امـة في طريَّق التشكلُ والتكُّونِينَا! وقدّ نشرت تلك الأفكار في كتاب آسمَّه ۖ •قـضايا الضلاف داخل الصرب الشيوعي السوري، من منشورات مدار ابن خلاون، في بيروت، عام ١٩٧٢، على ما اتنكر. وحسبنا الإن

تفسه تركها ومنذ زمن طويل على ما اعرف!!. ٣- ثم يسترسل السيد الربيعي ويقفرَ الي مفهوم خطر في التوائه بالمقتمات والشرح والنتائج. فهو يخضع الحق العراقى والعبربي في الشقدم العلمي ومنصاولة الصعبول على التكنولُوجّياً المتقدمة - اعتباطاً - لارادات وشروط سياس ليست بالضرورة نابعة من الإطار الوطني وصاحباته، وفي مُـقَـدمـتَـَهَا الْأَمْنَ صَدّ العَـدو الصّارحِي، وْأَنْمَا يَسَلُّم الْكَأْتَبُّ وللأسف بما بفترضه الأشرون ويفرضونه في زمن الهزينة والاستجاق الذي تعيشه الأن. ونسال: اذا كنان صدام حسين بكتاتوراً وبموياً (وهو بالفعل كنلك... وانصافاً فلم يصرح صدام يوماً ما بأنه بيموقراطي (و مسالم!)، فهل هذه الحقيقة على ما فيها من مرارة وبشباعةً تحجب عن ١١ - راقيين حقهم في الثقدم العلمي والتكنولوجي؟!. وهل عرف الغرب حقيقة صداًمْ هذه مؤخراً أم أنه عرفها وتعامل معها منذ البداية ؛ وباي منطق صبار بعض العراقيين يتحدث في المنافي؟...

انُ ليست الشيوعية انهارت وانتهت فقط، وانما السيد الربيعي

بعد ثورة تموز (يونيو) ١٩٥٨ شبهَ دت كلُ قطاعات التعليم في العراق توسعات افقية هائلة. وبعد الفورة المالية النفطية في منتصف السبحينات، شبهد العراق عمليات تركيز على قطَّاعات علمية نظرية وتطبيقية، وأوفد الألاف الى دول الغرب والشيرق للحصيول على براسيات الإختصياص العلييا، وعياد الكثيرون منهم الى العراق بعد حصولهم على شهاداتهم العليا. وكما نعرف فان طبيعة البحث العلمي ليست لها حدود او اوطان، وانما هي مرتبطة بتوفر المصادر والامكانيات. وكانت محصلة ذلك ان العراق فيه الآن عشرات الألوف من المهندسين الاكفاء واصحاب الاختصاصات العليا في مختلف مرافق العلوم والتكفولوجيا، وكثلك عدد اكبر من الفُّنيين. فابن التَّخللُّ

في ذلك؟ وهل لا يسر او يفرح بذلك اي عراقي او عربي؟ يحــاول الكاتب ان يربط ما بين حــصــول العــراق وســعي العـراقيين للـحصـول على التكنولوجيا المنقدسة، وبين توجهات النظام العسكرية وحسروبه المدمسرة. وهذا صنحبيج في احند الثَّانية ذَاتُّهَا اخْتَرْع الرادار من قبل الإنْكليَّرْ والمُصْرِك النَّفَاتُ وبدا علم الصواريخ الذي اوصل الأنسان ومعداته الى الفضاء. وُفي عالم الحرب الباردة الذي استمر حوالى أربعة عقود ونصف العقد، وانتهى بانهبار الاتحاد السوفياتي عام ١٩٩١، حنصل تقيدم هائل في كل فيروع العلم وتحت ضيَّفظ الخيوف والغرب الامبركي.

الاعزاز والاكبار.

العراق َّهو مدعاة خُري لكل عراقي وطُني حتى وان كانْ في ّ المنفى مطارداً من قبل رَمَرة الارشاب والعبثُ الحاكمة في بغداد.ُ وريماً كان من المفيد أن الْكُر السيد الربيعي بما اللي به السيد ويزلي المدير السابق لوكالة الاستحبارات الاميركية (C.I.A) في نهاية العام الماضي، هي قال ان ما يقلقهم (الامبركان) هو وجود سبعة آلاف عَالم وفني نووي عراقي!! هذا هو جدر القَضية، ومنها وعلى اساسها يتشكل الْفهم الوطني لما يتعرض له عراقنا من اخطار محدقة. فهل نحن مع بلدنا واهلنا ضد التدميس والمصادرة، ام ندن مع الذين يناصبون شعبنا ومستقبلنا العداء ويهدفون الى تحطيمنا من خيلال رفعهم المُرْيِفَ شَعَارَ مَعَادَاةَ صَدَامَ حَسَيِنَ وَحَكَمَهُ لَلْعَرَاقَ؟!. -

وفي نهاية مقالته لا اعتقد أنَّ السيد الربيعي كان موفقاً في

### وجوهه ولكنه غير دقيق، في ما اعتقد. ذلك ان الحرب بشكَّل عام وبكل ما تحمله من كوارث والام لبني البشر، اعطت في وجهها الأخر فرصاً للتقدم العلميّ في العالّم كله: في الحربّ الّعالميّة الاولى تقدمت علوم الطيران بعد ان سيطر عليها الجهد العسكري وانتزعها من ايدي الهواة والمفامرين. وعام ١٩٠٥ نشر البرت اينشتاين نظريته النسبية الخاصة الني كانت المدخَّل الرِّياضَى للمسَّار الطُّويل نحو تحطيم الذرة، وأَسْتَعَل العلماء من كل الجنسيات وفي بلدان اوروبا واميركا لتحقيق هذا الهدف طوال اكثر من تَلاثَة عقود، الى ان انجزه مشروع سانهاتن العسكري الاسسركي في اقل من ثلاث سنوات أيام الحرب العالمية الثانيَّة، واعلن للبِشْرِية قيام العصر النووي في مأساة القاء القنبلتين الاميركيتين على هيروشبيما وناكاراكي البابانيتين في أبِّ (اغسطسُ) ١٩٤٥. وفيَّ الصربُ العالمية

واستعدادا لما قد يقع من مواجهة شاملة بين الشبرق السوفياتي وُحْتَى نَقُومُ مَا يَعْنِيهِ وَجُودَ قَاعَدَةَ بِشَرِيةَ عَلَمَيَّةً فَي العَرَاقَ، نقولُ ان طَائرات التَّحَالَفُ حَيِنْما بمُرِثُ كُلِّ مَحَطَاتُ تُولُيدً الطاقة الكهربائية اثناء حرب الخليج الثانية، سمعنا بعدها عن تفاصيل مُشْرِقَة ومشرفُة عن الآلاف منَّ الفنيين والْمهنيسين العراقبين الذين واصلوا وبتحدُ للمستحيل، ونجحوا في زمنَ قياسي قصير، في ترميم وتشغيل المنشات المصرة وتوفير الطاقة الكهربائية للعراق. هؤلاء العراقيون عملوا للعراق وليس لصدام حسين ونظامه، ولذلك استحقوا كل معانى

وْفَى هذا السياق فان ما قامت به فرق التغتيش الدولي في

تزويد القارئ بجديد حينما ذكر في استعراضه ماضي بعض منْ يَسْولونَ المُسؤُولِيةَ الى جانبُ صدام حسين من عُـائلته والمقربين منه، امثال الصبي المدلل عدي صدام حسين والعريف السابق على حسن المجيد (ابن عمه) والشرطى حسين كأمل حسن (ابن عمه وزوج ابنته) وغييرهم. فلقد تصرفنا، نحن وغيرنا، منذ زمن طويلً، على شذه النماذج المتخلفة التي ساقت العراق الي هاوية الحضيض التي نحن فيها جميعاً. ولكننا في المقابل نرفض ونقاوم أن تضيع بوصلتنا الوطنية، فلم يبق لنا أ ونحن في المنفى، من الوطن الذي احسسسناه واخلصنا له، ونضحيَّ من اجلَّه، الا هذه البوصَّلة. فالعراق يبِّقي اكسر منا

\* سياسي عراقي مقيم في لندن

خطار آبو دنات' ■ في السابع عشر من ايار (مايو) الفائت بدأت حـقـبـة ببدو الاقرب لوجهة نظر شيراك التي تنادي بحفاظ فرنسا على بديدة من تاريخ الجسهورية الضامسية في فرنسنا مع نوع من انواع الاستقلالية وتحضُّ، بالتالِّي، اوروبا على عدم تسسلم جاك شيراك مهامه كخامس رئيس لهذه الجمهورية الاعتماد الكلِّي على الولايات المتحدة الاميركية في الشؤون ومن المعروف ان النستور يمنح الرئيس الصبلاحيات المطلقة في مبيداني السباسة الضارجية والدفاع. لذلك وإن غابت لسياسة الخارجية عمليا عن سجالات الحملة الانتخبايية فلن تكون كلذلك خللال سبيع سنبوات من حكم منجستند الأرث

> الجُديدُ وَقدرته على صخَاطِية العالم والصفاظ على مُوقع . في بداية السـتبنات، اعتبر الجنرال بيغول، مـؤسس الجمهورية الخامسة «ان موقع فرنسا انحدر بشكل مذهل منذ قرن من الزمن ويجب عليها أنَّ تسترجع مكانتهاء. هذا الكلام ينطبق اكثر فاكثر على فرنسا اواسط التسعينات، ومهمة لُسِراكَ، في هذا الإطار، ستكون تقيقة في مناخ ما بعد الصرب

الديغولي. أنه امتحان بكل معنى الكلمة لشخصية الرئيس

الباردة والنفوق الاميركي. مما لاشك فيه ان اولوية الاوليات بالنسبة للرئيس الجديد مي علاقة فرنسا باوروبا وتورها داخل الاتحاد الأوروبي -والجدير بالذكر أن المحور الفرنسي - الالماني شكل على الدوام النواة الصلبة لهذا الاتحاد الذي أصبح يضم الأن ١٥ دولة بعدماً بدا بـ ٦ دول.

لذلك ومغ توحيد آلمانيا وتطلعها نحو شرق ووسط اوروبا اصبح موقّع فرنسا في المعادلة ضعيفاً مع ارتباط الفرنك الفرنسي عَملياً بالمارك الإلماني. لذلكُ سيحاول شيراك اعادة نوع من التوازن عبر تطوير

العلاقة مع بريطانيا ومحاولة لعب دور توفيقي بين الموقفين المتباعدين لبون ولندن. لَنْ تَكُونَ مُهِمَّةً شَيِراكُ سَهِلَةً فَي هَذَا المُصْمَارِ فَالشِّيعِبِ الفرئسني الذي وافق على معاهدة مأستريخت بعد استفتاء ١٩٩٢ لا يزَّال يعَّاني مَن انْقسام عميق حوَّل الفكرة الاوروبية، والدليل الإكبر ان نسبة المؤيدين للمعاهدة لم تشجاوز ٥١ في

لقد دشن الرئيس الجديد اطلالته الدولية عند وقوفه، في ٨ يال الى جانب سلفه فرنسوا ميتران في احتفالات النكرى الخمسين للانتصار على النازية، وسيكون أول تحرك خارجي له لقاؤد المستشار الإلماني هيلموت كول في ١٨ أيار، كذلك سيكون المؤتمر الاوروبي في صَّدينة عكان، الفرنسيية، اواضر صريران المقبل، المناسبة المثلى لابران الوجمه الأوروبي الصقيقي لشيراك.

ان توسسيع اطار الاتحساد الاوروبي واصسلاح العسمل في مؤسساته كذلك قيام العملة الموحدة وبناء سياسة خارجية موحدة، هي المواضيع الإساسية التي سيدور حولها النقاش في المنتديات الاوروبية وبين الاوساط المختصبة خلال السنوات المقبلة. ويبدو أن شيراك سيتبنى سياسة اوروبية لا تحرق المراحل مع رفض للاطار الفييديرالي الذي تنوب في داخله

الهويات الوطنية. في صلب السياسة الاوروبية ستحتل مسالنا السياسة الخارجية والسياسة الدفاعية موقعاً معيزاً، لأن مسالة الامن

اولويات السياسة الخارجية للرئيس الفرنسي الجديد (١ من ٢)

## موقع فرنسا في أوروبا وعلاقاتها مع آميركا وروسيا لاوروبي مرتبطة بعلاقة اوروبا الغربينة معحلف شنمال الاطلسيّ، وهنا يتوجب على القيادة الجديدة في باريس بلورة موقفها أما من خلال المضي بمبدأ التطبيع الذي بدأه ميتران مع حلف الناتو، أو من خلال اعتماد «اتحاد أوروبا الغربية» كركيزة اوروبية عسكرية للحلف الاطلسي. أن الخيار الثاني

ان القشال الاوروبي الذريع في البوسنة لا يبشر بقدرة اوروبا على حل مشاكلها الداخلية بشكل ذاتي. والتوجه نحو ربير. بناء سياسة تفاعية مشتركة يبقى دون جيوى قبل بلورة خيارات سياسية خارجية منشطة وموحدة تُمكّن الاتصاد الاوروبي من ترجمة قوته الاقتصادية على صعيد المعادلات السياسية الدولية

ويكمن ثاني الإولوبات في السياسة الخارجية لحاك شبراك في طبيعة العلاقة مع الولايات المتحدة الاميركية. فقرنسا فقدت بورها الوسيط الذي مارسته خلال الصرب الباردة بين الجبارين، وبمواجهة التفوق الإميركي شبه المطلق في ادارة الشؤون الدولية سيجد شيراك نفسه في موقع صعب امام حليف ينافس فرنسا على كل الاصعدة الاقتصادية والثقافية والآستراتيجية، وما النزاع حول «الغات» في اواخر عام ١٩٩٣ الا النندر بالصراعات المقبّلة بين مختلف القوى على ابواب نهاية هذا القرن.

ولم يكن استقبال ميتران للرئيس الكوبي فيديل كاسترو نابعاً عَنَ قَرار شخصيّ بل تعبيراً عن مُوَقَّفَ فَرَنْسي بعدُمُ الانصيارَ لوجهة النظر الاميركية في كل شؤون السياسة الدولية. ومن المرجح، خلال عهد شيراك، أن تشكل مسائل العلاقات مع الصين، افريقيا، المغرب العربي والخليج نقاط تعارض بين السياستين الفرنسية والاميركية ونقاط صراع اقتصادي وثقافي. وتشكّل العلّلقة مع روسيا النقطة الثالثة المركرية في

برنامَج السياسة الخارُجية لُجاك شيراك. ومَنْ تابع السجالُ التلفزيوني مع ليونيل جوسيان لاحظ تهرب الرئيس الفرنسي الجديد من الأجابة بدقة حول حرب السيسان ونلك يعني عدم رغبته في احراج موسكو وعدم تنشين عهده بتوتير العلاقات معها. أنَّ اتقانَ جِنَّك شيراك اللغة الروسية وشيَّعُه بالأنب الروسي يُعطيانٌ صُورة عنَّ البعد الثقافيُّ في شخصية الرئيس وربما أثَّرَ ذلك على قراراته لجهة الابقَّاء، قدر الأمكان، على علاقة طبية مع هذه القوة الاوروبية والدولية.

عند ريارة بوريس بلتسن الأولى لباريس بصفته أمين عام الحزب في موسكو وجد اغلب ابواب الرسميين مومعدة امامه الا ابواب محافظ باريس جناك شبينزاك، ومنذ ذلك الحين نمت علاقة شخصية وسياسية بين الرجلين ربما كان لها بورها في حل بعض الإزمات المعقدة كحرب البوسنة او في الوصول الى حل وسط في شنان توسيع حلف شنمال الاطلسي ودور روسياً في المعابلة الاوروبية.

ي ان الحوار الروسي - الفرنسي الذي استمر في لحلك ايام الحرب الباردة سيتخذ منحى جنيداً او سيتحكم به مسار التطور الداخلي في روسيا ومستقبل الديموقراطية فيهاً،

جامعي لبناني مقيم في فرنسا.

فعند اطلال مدينة ربّات عملون القديمة تجملعت العشرات من أسر الشركس، مشكلة الثواة السكانية الأولى لدينة عمان المعاصرة. ومع أن النازهين التي تلك الأرض العربية لم يرموا سلاحهم بالمرة، نظراً

الى المنَّاوشَات النَّي كَانْتَ تَحْصِل، بِينَ الْحُينَ وَالْآخَرِ،

بينهم وبين بدو الصحراء فقد تسنى لهم على رغم

نلك أن يكرسوا جل نشاطهم للبناء والعمران. عملوا

في الزَّرْاعَة والخلوا الى المنطقة تقنينات زراعية

على مُصْبِهُ الجَولانَ، وفي بلدة القَنيطرة على

عبدالرحمَن الشهيدَدرّ. وقد باير تُحَد كبار الضباط

الْفَرِنْسَيَّةَ الْعَلِيا في المُسْرِقِّ. وقد حرص الجِنْرال

ديغول، يوم زار سورية لتفقد والقوات الفرنسية

الحرة، الموالية له وللحلفاء، على استعراض تلك السرايا وعلى التقاط الصور التاريخية برفقة

المجندين الشركس. ولكن، قبل ان يُحسم الوضع

لصلحة بيغول والحلفاء، حكم على سورية أن تكون

مسرحاً للصراع الدائر بن «الفيشيين» أي العسكر القرنسيين الموالين للمساريشال بيستان، وبين

الديغُ وليينُ وقد انقسم الشُركسُ بدورهم، بِحكم

نصنورك

أين أصبح الآن احفاد الشيخ

بغنتج الكسنير نجار روايتيه

منفيو القوقار، على الحفيد الأصغر

لذي القرنين، على قيصر الذي يلقاه في ببروت، الساعية الى تضميد

جراَّحها في اعقاب حرب أهلية مدمرة. هُوَّاية قَبِيصَر، الذِّي يعمل موظفاً في

مكتبة، هي... كش الحمام فعلى سطح

يعيش قيصر حياته الفعادة، مخططأ ومُنْفَدُاً لمعارك جوية تضوضها اسراب

الحسام. هو بلوح بعلمه الأسود، ويصدر اوامسره وإيعازاته في صبورة صنفرات وصرخات، فينطلق سربه من الحمام ليغير

على الاسراب المعادية... وللحظات يتخيل تفسه على واحدة من قسم «الالبسروز، براقب ويدير

ً أخيراً نشير الى ان مؤلف الرواية التاريخية هذه

الكسندر نجيار من مواليد بيروت، عام ١٩٦٧، أصبر

بالفرنسية مجموعتين قصصيتين، «عار النين نجوا

بجلدهم، ووالنسر الذي جنح، له عدد من الدراسات والقصبائد الشبعرية. في النعام ١٩٩٠ منصته مدينة

باريس جائزة الشعر، ومؤسسة هاشيت الجائزة

الأُولَى لَنْضَةَ الكاتبُ. وَفِي العِنامِ ١٩٩٤ حَنَازَ عَلَى

الجائزة الخاصة للقصر الأنبي التي يمنحها قضاة

ومحامون فرنسيون، نلك ان ألكسندر نجار يمتهن

المحاماة كما انه يعارس الصحافة.

٤- كنوز الشعراء كلُّ ما أملكُهُ في غَربة الأيامِ

نعمةُ الصبر، رمادُ الحبِّ

وحنين كاسر ينهشني

أشتات حكايات وأحلام جهيضه

أيامي المهيضه

وطموحاتٌ هباءٌ ٌ

حرب القوقاز ءالمجيدة ٩٠

# الكسندر نجار لبناني على خطى أمين معلوف «منفيو القوقاز» رواية عن مصائر الشركس

◙ في الشائي من حبزيران (يونيسو) ١٨٦٤ تلقى قيصر روسيا الأسكنير الثاني برقية عاجلة حررت على النُحُو الاتي: ويستعدني أنَ أَهْلَى جِالُلتكم عَلَى انتهاء حرب القوقار المجيدة. لم نبق قبيلة واحدة إلا وأخضعت لطاعتنا...، وقد وقعت هذه البرقية باسم الدوق الكبير ميشال الثَّانيّ، شقيق القيَّصَرّ، وهَائدُ العمليات الحربية في منطقة القوقار. ولا ريب أن قيضي الروس تنفس الصعداء بعد

اطلاعه على نص البرقية، ولا ربيه، ايضاء انه تسامل في قراءته أن كانت كلمة «مجيدة، تليق بثلك الحرب لتَّي دَامَتَ رَشَاءَ قَرِنَ مِنْ الرَّمِنَّ وَالنِّي أَوَنِتَ بِحَسِياةً وحيدة فكلمية مكانوس، تناسب أكشر تلك المأس المتعددة القصول التي لم يسمل السمتار عليها إلا بعد ان عم المصار كامل ارجاء القوقان، وأبيعت قبائل عن بكرة أبيها، ودفع بمئات الآلاف من المعنيين على مروب الهجرة. من شيشانيين الى انغوشيين الى داغُسْتَانْدِيْنَ، الى ابخارْدِين، أَلَى شِركس...

في سُورية والأردن ولَبِنانَ حلَت أعداد كبيرة من هؤلاء اللهاجرين، من الشركس على وجه الخصوص. ولنَّن تكنَّ شُعُوب هٰذُه الاقطار تالفُتُ مَعَ وجود هُؤُلاء النازمين من الشُّعال، فإنها نادراً صاَّ تَتُسَاعلُ عَن اسبَّابٌ وجَوَيهم بِينها، فَقَد غَدا الشَّركسي يشكل جِزْءًا لَا يِتَجِزَا مِنْ الْتَركيبِةِ الإجتماعية، عَلَى رغم تُعيِّرُه بِصَفَّاتَ وخُصائُصَ متوارَتْهَ عَنْ أَجِدَادَهُ أَهُلُ الجبال الشامضة والوعرة وقد أنفرد الأديب اللبناني الشَّابِ الكسندر نُجَارُ بِفَتْحَ مَلْفَ مَعَنْبِي الْقُوقَارُ. فَغَيَّ العام ١٩٩٠، أي عُندُها كان لا يزالُ في الشالشة والعشرين، كان هذا الانبيب - المصاَّفي تقلَّم لمؤسسة هَاشَيتٌ ٱلْفَرنسَية بمشرَوْع كتاب عنَّ الشركسّ. وقد لاقى مشروعه استحسان لجنة نضم عنداً من كبار الانباء وفأز وقتها بجائزة امنحة الكاتبء الشابة وفي نيسَان (لبريل) الْمَاضَيّ، وبعد بضع سُنوات مُن البحثُ والتحقيقُ، أصدر الكسندر نُجارُ بالفرنسية عنْ دار غَراسيه، تُحت عنوان «منفيو القوقاز»، رواية تاريخية تعجورت حول ماساة الشعب الشركسي. وجاءت هذه الرواية كانها تعلن عن ولادة أسي

العادة الكسندر نجار كتابة القصول البارزة من تاريخ القرنين الأحيرين من حياة هذا الشعب من خلال تصويره سلسلة الماسي والمغامرات والتحولات التي عاشتها اسرة شركسية. اسرة الشيخ منصور الذيُّ رأى النور في ظل قدم جبل «البرور» في العام ١٧٨٧، أي مع تبلور مقاوسة شعوب القوقار ضد سياسة آلاحتلال والقمع التي انتهجتها روسيا في عهد كاترين الثانية، تلك الامبراطورة الغريبة الأطوار التّي كانتّ تَوْيد أراء فلاسفة الْأنوار من جّهة، وتعيّثُ فسأداً بالشعوب للغلوبة على أمرها من جهة أخرى، وقد برغ المؤلف في تصوير عادات وتقاليد الشركس، وَّفَى أَعَّادَةَ أَحْيَاءَ قُراهِمِ ٱلْجَائِمَةَ عَنْدَ سَفُوحِ الجِّبَالَ،

وفي بعث وجوشهم الاسطورية، وقد جدارية ضخمة يتجآور ويتعايش

جَديدة، وبنوا عشرات القرى، وتملكوا الأراضي وعاشوا سنوات من الاستقرار الى ان بقت بالنسبة اليهم ساعة الخيار العصيب مع وصول الملك فيصل الأول ولورانس العسرب الى المنطقة. فسالسلطات العلمانية، التي كانت احتضنتهم تحقيقاً لأغراض محددة، طالبتهم بالولاء وبحمل السلاح ضد الثوار العرب. فهي لم تُعمدُ استأساً الى زُرعهمُ في المناطقُ الحساسة، سلواء في شرقي الأردن أم على هضية الجولان، الا بهدف استخدام طاقاتهم القتالية ضد العرب... ولحدّار الشركس تحت أي لواء ينضوون. وفي نهساية للطاف وضسعوا رهآنهم على الدولة العثمانية، متوهمين بانها لا تزال صاحبة إلقول الفصل في الشرق الأنني. وكان خيارهم خاطئاً؛ بيد أنهم لم ينف عبوا ثمنه غمالياً نظراً إلى التطورات اسقاط العقاب التقليدي بحقها. كان مخيراً بين بتر اننيها، أو تشويه وجهها، أو بيعها كجارية. وقد احْتَار العَقوبة الثَّالثة. حملَها على ظهر حصائه الْمُسُونِيةُ التي قَضْت على حلَّم اقامة مملكة عربية موحدة برعامة فيصل الأول. ونشب بها الى أول مرفأ على البحر الأسود، وكانت

> بهاتيس، الذي لم يتروج ولم ينجب، طوع أ بهاسين ميسروع ولم يسبب عن على كتائب دالباشي - بوزوك. وهي كتائب من المرتزقة الشركس والأكراد أوجدتها السلطات العثمانية بهدف ضرب المقاومة الشعبية في منطقة البلقان. وَمَا أَنْ أَصَبِّحِ وَاحْدَا مِنْ هَؤُلَّاءَ وَالَّبِاشِي - بَوْرُوكَ، حتى تحول ابن الشيخ منصور من مناصل شهم الى خبير في فن القَتَل والتَعذيب. وقد اتفق ان سناله ذات يوم مراسل لصحيفة «لو فيغارو» الفرنسية كيف طاوعته نفسه على اقتراف أبشع المجازر بحق

أما بجنتمير، الذي ذاق الأمرين هو الأخر على



المدنيين البلغار، فاكتفى بأن أجاب والكابوس هو خير وسيلة للافلات من قبضة الحلم. حلم العونة الى أرض الوطن. نروب النزوح، وكنان شناهداً على منصرع الآلاف مِنَ نُوبِهِ بِمِنْ فَيِهِمْ وَالْمِنَّةِ، النِّي قَضِّتَ حَرِقاً مِمْ المُثَاتَ بنَّ أَخُوانَهَا فَيْ قَاعَ سَفَيِئَةٌ نَقَلَ، فَإِنْهُ لَمْ يَجَّدُ مَلَاذَأُ

ولاءات شَخَصية، لا لاعتبارات سياسية طبعاً، الى له ولاسرته الأَفي شَرقيَ الأردن، في أرضٌ كانت لا تزال ملكاً للصحراء في أواخر القرن المنصرم. «فيشيين، و«ديفولين» وراحوا بقتطون، على مضض، وانما بعنف وشراسة. وقد دارت أكسر معاركهم ضراوة في مدينة القنيطرة بالذات، المدينة فسها الأبطال الخساليون مع التي يقطنها أولانهم ونساؤهم... القنيطرة التي Alexandre No سوف تستقتل بعد أقل من ربع قبرن من الزمن، في أيدي قوات الاحتلال الاسرائيلي والتي سوف تشهد نزوها جديداً لسكانها الشركس. كسمال اتاثورك، الى الجنرال أربعة أولاد: ثلاثة صبيان aucase أول من اقبتلع من ارض القوقار. فقد هجوماً صاعقاً نشنه فرسان اشاوس، تلقحوا بالشركسية السوداء، واعتمروا القلبق التقليدي، وشهروا سيوفهم استعداداً للقتال. بيد انها مجرّد لحظات خاطفة، فالحلم ينسحب ويتلاشى ويعود الواقع ليفرض نفسه. واقع كش الحماما نار الحرب أضرمت من جنيد في القوقان ذلك البررخ الاستراتيجي المنتصب بين بحر قروين والبحر الاسود. والفاصل بين القارتين الاوروبية والأسبوية. ولنن تكن بؤرة هذه الصرب تمركزت حالياً في شيشان، فإن ألسنة لهبها لن تتأخر في الانتقال الى أقطار اخرى، تؤججها ربح الثورة والرغبة في الانتقام للضحايا البريئة. فهل يأمل بِلْتُسِن، قَيْضُر روسيا الجديد، أن يطيلُ الله عمرة بما فيه الكفاية ليمتع ناظرية بمطالعة برقية تدمل التهاني لجلالته على انتهاء النسخة الجديدة من

> ممارسة الحب صعه، مع أنها كانت تعلم بأنه يستحيل عليه الزواج منها. فَقُدْ بِقَيْتُ تَقَالَيْدُ الشَّرِكُسِ، الذين اعتَّنَقُّوا الإسلام في القرن السادس عشر، تحرم الرواج بين الانساب. وفي ليلة رفافها، من رجل فرض

اربع قصائد

انطوان رعد\*

١- عقارب الوقت

عقارب الوقت على الجدار ، وحول معصمي كسيحةً تزحف في الدارُّ تلدغني تسكب في إصرارً لعابَها القاتلَ في دمي...

٢- علَّمتني الريح

علَّمتني الريحُ أن أُبحر في جرحي وان أقرأ في خارطة الخلجان أسرار الخطر علمتني الريح

وأن أمحو عنواني برخًاتِ المطَرْ...

أن أكتب عنواني على الريح

٣- مهنة المستقبل . -مذ تقاعدتُ وجفُ النسغُ في قلبي نسخ العاطفه مهنتي أن أنسج الريع على نُولُ انكساراتي وأرقو الحاصفه...

هذه يا أصدقائي الغرباءُ مدہ کلؑ کنوري عرضة للسلب والنهب على قارعة الأيام صيفاً وشتاء ليس من يحرسنها ليس من يسطو عليها من ترى يا أصدقائي الفقراء

من ترى تُغريه بالسطو كنوزُ الشعراءُ؟

\* شاعر لبنائي.

الدوثيس

# خواطر في ظلال ٥ حزيران

للَّذين يقولون: «التاريخ هو الماضي»، أقول: انكم، انن، لا تعرّفوننا نحن العرب. فحاضرنا ليس شيئاً آخر غير تاريخنا.

يقول بويلير: «الأمم كمثل العائلات: ينشأ فيها الرجال أظن ان هذا القول ينطبق علينا بامتياز - نحن العرب.

- ما مشكلة الفكر العربي الأولى؟ - هي انه لا يقدم إلا الحلول.

يقول ريفارول: «الفلاسفة مشرحون أكثر منهم أطبًاء. فهم يشرحون، لكنهم لا يعالجون. أليس هذا، مع ذلك، افضل من علاج دون تَشْريح، كما هي الحال في الفكر العربي السائد؟

تكاد خشبة المسرح ان تتحول فتصبح خشبة الوطن. يكاد التمثيِل نفسهِ ان يتحوِل، فيصبح في أن، ساخراً فاجعاً، فكاهياً مأساوياً، مضحكاً مبكياً.

وتحتضن الآن هذه الخشبة انقلاباً لم يعرف تاريخ العرب شبيهاً له، بل انه يتناقض كلياً مع هذا التاريخ: باسم الثقافة تمثل مسرّحية قبل الثقافة - قلعة العرب الأخيرة (والوحيدة).

يِهِيمن شيئاً فشيئاً نموذج لكاتب عربي ببدو، حين تقرؤه، كَأِنَّهُ لَم يَخْرِجُ مِن رحم امرأة، بِقَنْرِ مِأْ يبدُوَّ، عَلَى العكس، كأنه يحرج من رحم الألفاظ.

ويضيل اليك، حين تقرؤه، كأن أعضاءه نفسها تفككت وتحولت الى حروف تحولت، بدورها، الى الفاظ هي نفسها التى تخطط وتفكر وتعمل

مسكينةٌ تلك الكلمة المنزوية في المعجم العربي: الحرية. فهي لا تكف عن الارتجاف رعباً. ويكآد جسمها المريض النحيب الآ

ى. ألن تُترفَّق بها، أيها المعجم؟

هوذا، ذلك النَّموذج إيَّاه، يقيع داخل الألفاظ كأنَّها مُخْدعٌ باذخ، ويستسلم للنوم مخدع يزينه بأوهامه ويتغذى بها. وَهِي اللحظات التي يُسمينها يقظة، يحدول الالفاظ الى فوانسٍ تريه العالم شرقاً حين يكون غرباً، وغرباً حين يكون

والحياة عنده صهوةً للتوهم، والمكان متحف للموتى.

عجباً! ليس في هذه المدجنة أيَّة مجاجة. ليس فيها كذلك أية بيضة - إلا إذا كأنت خفية. وفوق ذلك ليس فيها اثر يدل على انها مدجِنة. تموية بارع. لكن هذا هو اسمها، كما اكد لي أشخاص يعرفون المكان.

نعم، كانت هناك أوراقٌ متناثرة. وكانت صورٌ بعضها ممزق، وبعضها لا يزال كما هو. وكانت مزّقٌ من ورق صقيل، ملونة، وعليها خطوطُ بحروف كبيرة نصفَ مقروءة تُخيل لمنَّ يراها انها بقايا أغلفة لكتب تتعنر معرفة اسمائها. اسم بلا مسمى، أمّ ماذا؟

عندما بدأت أسال، انتظرت جواباً من الأشخاص الذين

لى انها مدجنة. لكن، عبداً. وازداد عجبي حينما رأيتهم يصمتون جميعاً، وفي قسماتهم شيء من الخوف تُرى، هل السؤال عن الواقع مخيف أكثر من الواقع نفسه؟ طبعاً، لم أطرح عليهم هذا السؤال. طرحته على نفسي، وفي صمت إيضاً.

> - في الجدار عين ثالثة. وفيه كذلك انن ثالثة. - لكن، ما هذه النجوم التي تسير على الأرصفة؟ - لا تسلّ. انظر.

كانت الفواكه تنام على وسائد من القش الأبيض الناعم. قربها، تتدلى كالليب تتدلى منها عجولٌ وثيرانٌ وخِراف لحمُّ في حالة من الفرح والبهجة كأنه يرسم أقواس نصر للجزارين وسكاكينهم وتستطيع ايها القارئ، ان تتخيل جدول الدم الذي تدفق جارفاً الينا هذا اللحم. وشبه لي أن الفواكه ترقص وترتجل هتافات يفهمها حتى الهواء.

اقتريتُ من الطَّاولات التي فُرشت عليها بعض الأعناق والأفخاذ والصدور. رأيت على حدة سكّيناً لم يكن حدّهاً طويلاً كالسيف، لكنَّ مقبضها كان مزيِّناً بنقوش وخطوط تبين لى عندما حدَّقتُ فيها، انَّ ثمَّة كلمة تكاد هُذه النقُّوش والخطوط ان تحجيها - أو ان تبتلعها، كأنما تريد ان تدخلها فى أحشاء المقبض.

أرداد فضولي، واقتربت اكثر لكي اقرأها. كانت الكلمة معروفة وشائعة جداً. انها كلمة الحرية. قلت في نفسي: كيف يصح القول أننَ أن الحرية لا تعيش

تدخل الى المتجر، فلا تكاد ان ترى فيه إلا تُصورة واحدة. من هذه الصورة يطلع نور يحجب الأشياء الكثيرة ألتنوعة التي تتكوم وتتراكم لزوايا المنجر أشكال معتمة ومجوَّفة تُذكر بِالقَبِورِ. مَن سَقَّفُه تَدَمِّي خيوطٌ تِقُولُ أَنْهَا شَبِأَكُ، لَكُنُّكُ لَا تعرف: أهي للصِّدُّ، أم للزينة؟ وثمَّة أشباء ثمينةً، كمَّا بنيو، سجونة دأخل أقفاص من الزجاج وحولها حبالٌ وسلاسل. أكيدً أن الشمس لم تضع قدميها أبدأ في هذا المتجر. عندما لا يصعد الى عينيك، فيما تنظر حولك، ألا الغيار الذي

يتكدس فوق الأشياء، يتأكد لك ايضاً أن للمتجر هواءً خاصاً تحارُ في تعليله: من أين يجيء، وكيف يهبُّ؟ هل أسأل صاحب التُّجُرُ؟

فجأةً، توقفت حركة الدّمي. لم ألح اليد التي تحركها، الكننى شعرتُ انَّها بدُّ ماكرةٌ حانقة. لكلُّ دمية شكل، مع أن لها جميعاً وجوهاً متشابهة. والأمر الأكثر غرابةً، كما بدى لي، هو أن الشُّبه كان قوياً جداً بين

دُمية لها شَكُلُ الفأر، وأخرى لها شكل التيس.

كيف يكون لشكلين مختلفين هذا الوجه المؤتلف؟ كانت الدمى مصطفة على رَفّ معدني . وكان بعضها يتدلى من خيوط ملوَّنة فوق ما يشبه الخشبة السرحية. وكانت تحيط بها خرَقٌ من كل لون، لها أشكال الوسائد والمساند. تحيط بها كذلك دمى لها شكل الأبواق.

ويبدو من منظر هذه الدمى، وحسن تُرتيبها وعَرضها، انها عالية الطموح، حتى انها تريد، فيما يروى عن البيد البارعة التي تحسرك ها، أن توجُّه خطوات النَّاس، وأن تُحكم ضَنْبُطَ العقارب في تلك الساعات الصغيرة التي تسكن رؤوسهم. وهيُّ، ممًّا يبدو، لا تكتفي في التعبير عن نَفْسها، بالرقص والتَّمْثِيلُ وَالمُومَاةِ. أنَّ لها كذَّلك، موسيقاها وأناشيدُها. هيا، الجموع تنتظرك، ايتها اليد المحركة.

وما تكون المسرحيّة غُدأي رِإْسٌ خُرَج لِنُّوه مِن انبِيق كيميائي، يرفرف وراء الدُّمي، بشُدُّ على اليد المركة، ويُحيّي الجموع."

بالكتبابة... كتب منذ شهور عصلاً باللغة الفرنسية تحت عنوان رفيس الحقدة، كما صدرت له أخيراً

> الجزائرية، تعكس الرواية الوضّع الذي تعيشه الجزائر حيث ضمنها المؤلف اخباراً ماضودة من الصُحفُ حول مقتل بعض أمسقاته الكتاب، ومنها خبر مقتل الكاتب الطاهر جعوت. بطل الرواية سائق اوتوبيس، الرحلة تنطلق من الجيزائر العام باتجاه تيميمون اغلب الركاب سياح اوروبيون

بقوة في روايتي متيميمون، وايضاً في كتابي خيس الصقدء الذي لا اعتبره عملاً ابداعياً بل هو صرحة في وجه الاصولية المتطرقة وادانة لكل النين حكموا الْجِرْائر وأوصلُوها الى ما هي عليه... الكتاب منع بالطبع من مخول الجزائر. هُنَاكُ ١٠ مُثَّقَفًا سُقَطُوا برصاص التطرف. ومن

الروائيين الجرائريين النين أرغمتهم الظروف علي مغادرة الوطن واسيني الأعرج، الذي يعيش حالياً في باريس، فبالنسينة اليه لم يبق للكاتب شيء يَجُّافُ عَلَيْهُ سُوى صَمَدِره. عَنْ يُومَدِّاتَ الْمُثْفُ فَي الجزائر يقول واسيني، أنها حَياةً مليئة بالخوفُ والحدر. تختلط في السارع مع العابرين متنكراً بقبعة ونظارات سوداء، وفجأة بيق أحيمم على طهرك، تلقفت بعصبية واذا بالشقص احد اصدقائك تضحك قليلاً ثم توبعه مكتشفاً ان تتكرك يؤكدك على العكس مما تتصور. تمشي، تسمع طقطقات الاحتية النسوية، تتلنذ بنعومتها. لم ييقّ شيء في هذه السلاد سيوى النسباء الرائعيات. عندما تكون وراعك امراة تشعر بالامان فجاة تتغير سون ورات المسير عسسر بارسان، مده مسير النقرات لتصبح خشنة، ثلثفت قليلاً تتوقف عند محلّ، تترك الشخص يمر ثم تنتقل الى الرصيف الآخر... فجاة تتنكر اللبلة الماضية والكتابة التي بدأت تستعصي عليك والرواية الاخيرة التي بدات... ويقول واسيني الإعرج ينتن في حاجة الى أن تكون رُومَانِسْدِينَ، حُنى وَلُو كان خطر هذه الرومانسية غالياً. تعتبر أن الحياة والموت مسالة قدرية.

# المثقف الجزائري خارج وطنه: تجربة العنف والنفي والمواجهة

العيش متنقلأ بين الجرائر وباريس متنكرأ وعامدأ الى تبديل امكنة القامية، وهو في مقدمة النين تهدد

🗖 باریس – من مرزاقه نایت: الاغتنبالُ الذي يهدهم في الظروف الأمنية التي تعيشها الجزائر، بعد ان تم أغنيال قائمة من الكتاب والصحافيين، فالمنفى اضطراري املته حياة الخوف في الجزائر.

لَلانْقَادُ فَي حَالَ تَسَلِّعَهَا السَّلطَةَ،

التخيل، ولو ان شخصيات الرواية يمكن أن تعبر عن فئات وأشخاص موجوبين في الواقع. تدور احداث الرواية في مستشفى الجرائر ألمركزي الذي تستولي عليه الجماعات المطرفة، وانطلاقاً من هنا يصور الكاتب الوضع الذي يمكن ان تعرفه البلاد في حال تسلم هذه الجماعات للسلطة.

اختار رشيد بوجيرة أن يكون طرفاً أساسياً في المواجهة الفكرية التي تطرح بقوة وتتطلب جراة وسواجهة... فيهنو يواجيه أطروحيات المتطرفين

عي سيرسر. رشيد ميموني الذي مات كمداً في منفاه كان اصدر كتاباً عنيفاً، عشية الانتخابات التشريعية (كانون الاول/ يسمبر ١٩٩١) ينبه فيه بشكل صارخ ومباشر الى الخطر الذي تمثله الجبهة الاسلامية

الحماعات المتطرفة بتصفيتهم

■ بأريس اليوم محطة المتقفين الفارين من شبح

أما كتابه واللعبة، فهو عمل ابداعي قائم على

أما الكاتب الجزائري رشيد بوجدرة، فقد فضل

روابة باللغتين العربية والفرنسية عنوانها «تبميمون» وهي اسم لمنطقة في اقصى الصحراء

جاؤوا لاكتشاف جمال الصحراء الجزائرية. يبلور بوجدرة احداث روايته خلال مدة الرحلة التي يشبهها بالرحلة التي تعيشها الجزائر والتي لا تَلْبُتُ أَنْ تَعْتَسُهِيَّ، الحسوَّاراتُ المطروحُـةُ تُحَّاولُ التطرق لماساة المثقف في الجزائر وخطر الاصولية النى يعتبرها بوجيرة خطرا يعيق تطور الجرائر تَقَافُينًا وحُضَّارُيًّا. أما يوميات المُثَقِّف في الجِزَّائرُ فهي لدى بوجدرة صعبة، فحين يكون الرء مهددا

بِأَلُونَ لا مُفْرَ مِنَ أَن يعيش بِاستَمْرَار فَي حدر. يَقُولَ: «الحَوف يعيش في دلخلي، وقد صورت هذا في روايتي الاخيرة متيميعون، حين اصور بطل الرواية اي السائق للذي يحمل في جيبه باستمرار حبوب (سيانور) القاتلة فاناً احمل هذه الحبوب معى حتى استعملها في حال احتطافي، لأن الموت بالرَّمْسَاصُ امْسِيحَ حَالَةً نَائِرَةً، فَهَنَاكُ أَصِيفًاءُ ثَمْ فتلهم بطريقة بسعة، صالة من البربرية اصورها

وجندكوترانى

المابعله الباسنون الاهتمام التكلف

وبر اللغا

يسلن هي ليظنة

شبر بالمفرق

Agricultural and the second

نعشنه ونظ

فارس وتركيا، ويقضي بمنع اخْتلاط الاغلفة الرجاجية اللونة عن طريق

إحاطة المساحات التي يراد تلوينها

بخط رفيع من صادة زيتية ممزوجة

بالمنغنيسز كانت تحسرق اثناءشي

الخرف متخلفة وراعها، بين الالوان،

ويخصص كتاب البلاطات

الاستلامية، فصلاً كاملاً عن صناعة

روساطة المسلطات في الران واسسا الوسطى خلال المرحلة المستدة من القرن الرابع

عشر حتّى القرن التاسع عشر، مبيناً

بيه وجامع بيبي خانوم وأضرحة

خطوطاً قاتمة غير مضيئة.

# الاسلامية تجمع فنونأ متنوعة

🗷 دند سنوات قليلة يقوم امناء قسم الآثار الشبرقيلة في المتبحف البريطاني في لندن بأصدار سلسلة من الكتب القنون الاسلامية. ويعتمد هؤلاء في أبحاثهم على دراسة التحف الأسلامية النادرة المحقوظة في المتحف البريطاني، وهي تعد من المجموعات الأوروبية الشهيرة الى جنانب تلك المحفوظة في متحف •فيكتوريا والبرت، في لندن ومتحف «اللوفس» في باريس و«مستيحف اللغن الإسلامي، في براين. واخيراً صدر عن مطبوعآت المتحف البريطاني كتاب جديد عنوانه والسلاطات الاسلامسة (Islamic Tiles) . ن تاليف فينيسيا بورثر احدى امينات المتحف.

اهمية الكتاب انه يتطرق الوضوع نادراً مساتوقف عنده الب بالتفصيل، وهو يتعلق بفن البلاطات الخزفية واساليب صناعتها حتى تغطي جدران الجنوامع والاضرحا والقبصور. ومن المعروف أن الخيزف كَّانَ مِنَ الْفُنُونَ الْأَسَاسِيَّةَ فِي الحَضَارَة الاسلامية، غير أن معظم الأبحاث ركَّز على دراسنة الأواني والاطبياق وأهمل البلاطات على رغم أنها شكلت جانبأ مهماً من نشاط الخزافين عبر العصور وسُّاهُمَّتُ بِصورةً فَعَالَةً فَي رَحُرِفَةً العمارة الدينية والمدنية.

اليان معاهد الياني الراسات

أييتها تاتون الكعيسي الأنديس الديو

فحرصين تحبيبهما بتعمل لاعدإ

والعمدة مسكيفا الديك يداد

أناني هوريدا لجقع سراء كالصوطائي

مة كلمسة شكانا هيرة البقاري

هقهها كأسائريا رتنب

مسأ أمها تقمه حريه

أن فوي هجه إلا صورة واحدة

حمد الأنسية التنشيرة الشرعة

هر السكال معتمة ومجوَّنة لذَّا

ي**وهُ تَغُولُ** أَمْجًا شَبِاتُ لَكُتُ!

وللمنة الشبياء تصيداء كنا يدو

عاج وهولها عمال وسالس

هَمُ مَجِعِمًا أَمِهَا هِي هُنَا أَنْتُحَرِ

مِعَةُ عُمَامِ عَمَامِ أَنْهُ الْعَمَارُ الْعَيْ

والهميأ أرزقهمتجر فوادخاه

من ألم اللبع اللبد الذي تحرك

جميعة وجوها متسابهة والعر

مَوْ أَنْ النَّمْبُ كَانَ مُويًّا جِدًّا إِنَّا

يَّفُ معدني. وكان بعضبًا بشم

الغشية السرحية وكاندنعه

كال الوسائد والساند. تحيفها

، وحسن يُرْتيب وعَرْضِ إِنَّهُ

بد، فيما بروى عن البد الباري

مُعَوِّلَتُ النَّاسِ، وأَن تُحكه صَّهُ

في التحمير عن نَفَّتُ عَالَ بِالرَّفِي

كيمياتي، يوفرف <sup>درا، النَّما</sup> أي الجموع

ي **زوليتي اقبيعيمو**ر ۽ وايضياً جي کتابي<sup>ا</sup>

ع المغلق لا اعتبره عمد الداعب بل ين صوباً عام العبارة عمد الداعب بل ين صوباً

به المنونية المتطرفة وادامة نظر النبر مها

الرواوميلوها في ما شر عليه الكتابية

ع من يغوق الجزائر. نقر 14 منتقل سلطوا برصاص النفاذ، اللهان الم

من المراكريين الذين ارغمنيد الطارف على

يع سيس موريع الملاين المعليم است منا ية الموطن والسبغي الأعرج الذي يعين منا المهورة في المعسيسة المها لديست التاليان

م عليه سنوي فيعيره عز يوسيان النقام ك عليه سنوي فيعيره عز يوسيان النقام

الله بلول واسيلي، الله عبدة طيب الله

م رون وسيسي، أمين حبيات منيس المارين المارين المارين المارين المارين المارين مع المعاملين الماري مع المعاملين المارين المارين

ية والملاوات سوداء، وقيضاة بدق المداية الدالة المدالة المدالة

في الله الت بعد بيدة وإذا بالشروية

المالية وقيده طبية توتودعه معتبا الما

يه على العلس منا ندصور تنام

الت الاحتماع النسوية. تتلك بعوريا.

المنافعين عليك والرواية الاخبرة النب

علك والرواية الاعبرة إلى الأخرو والمسيني الاغرج تحدث عمر حاجة إلى الا التعتقيق عدى ولو كان خطر حدد الروا أ يعتبر أن المهاة والموت مسالة قدرة

ممغيرة الشي تسكني رؤوسنجر

ب موسيقاها وأناشيدها

يا اليد المدركة

لها سُكُلُ الشِّس

وهذا الوجه المؤتثمة

ألعتني أفدرأها

يتالف كتأب والبلاطات الإسلامية، من خُـمُسـة فُصول. يتناول الفيصل الأول الإساليب التقنية الاساسية التي قامت عليها صناعة البلاطات، وهي كانت على ارتباط وثيق بالتقالي المعتمدة في صناعة الأواني الخرفية ورخرفتها. أما الفصول الأخرى فتروي لنا تاريخ فن البلاطات الاسلامية منذ نشباته في القرن التاسع، وكبيفية انتشارة في نول الشيرق الاستلامي التي كانت تملك تراثاً فنيناً عريقاً موغّلاً في القدم.

حنقق الخرافون المسلمون في مبرحلة القسرون الوسطى انجسازات كثيرة في المجال التقنى لصناعة

أسرة أبي طاهر من قاشان التي عملت لدة جاورت القرن. لم تكن الرخرفة بالبريق المعدني التقنية الوحيدة المعتمدة في صناعة البلاطات الضرفية، نلك أن ألَّضرافين ابتكروا تقنيات اخرى اقل كلفة، منها رسم الرخارف تحت أو فبوق الطلاء الزجاجي الشّفاف الذي يغطى عجينة الخسرف. وهناك ايضساً الاسلوب المعسروف بالحسبل المحسروق أو الفواصلُ الجافة، الذي انتشر في بلاد

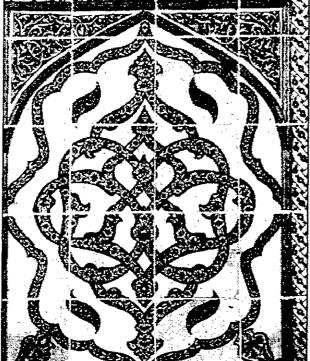
> الخرّف مستفيدين من تطور العلوم الذي عرفته الحضبارة الاسلامية في زمن الضلافة العباسية وتؤكد التنقيبات الأثرية أن صناعة البلأطات الخرفية بدات في القرن التاسع، لكن انتاجها ظل محدوداً في تلك الحقّبة إذّ ركن الضرافون على صناعة الأواني التي تميرت بمستواها الغني الرفيع. ومن اقتم السلاطات الاستلامية تلك تونس في هذه المقبة، استقدموا هذه الَّتِي عُثْر عليها في معينة سامرًاء في البلاطات خصيصاً من بغداد. العراق التي كانت عاصمة للخلافة ومن العسراق، انتسقلت تقنيس العباسية في القرن الناسع وهي نضع أثاراً فنية تأدرة من أهمها الجوامع وقصر جوسق الخلقانى الذي عثرت فيه بعثة المانية، عند مطلع القرن العشيرين، على رسوم جدارية ملونة

فيها مشاهد تصويرية، وعلى بلاطات خُرْفية خَضْراء وصَفَرَاء. كَتَلَكُ عُثْرُ فِي مرخرفة بمادة البريق المعدني. ومن المعروف أن الخيراف السلم تمكن من ابتكار هذه التقنية الجديدة في القرن التاسع، وهي تقنية ثورية لم تعرفها الحضارات الأخرى ولأحتو الحضارة الصينية التي اولت أهتماما كبيراً بالخزف والبورسولين. وتصف الباحثة بورتر في كتابها هذه التقنية المعقدة والمكلفة التي تقضي برسم الزخارف بالإكاسيد المعدنية فوق الطلاء الرجاجي الذي يغطي عجينة الضرف مما يمنح الأواني وألبلاطات بريقاً تُشبِّهه الباحثة بضوء الشمس. معينتي قم ومشبهد، وقد برعت في وبعد حديثها عن بلاطات سامراء،

قراءة في وثيقتين من محفوظات وزارة الخارجية الفرنسية ١٩١٤ و١٩١٥ (١ من ٢)

تتسوقف المؤلفة بالتفصيل عند البلاطات المزخرفة بعواد البريق المعدني التي ما تزال تطالعنا الى البوم في محتراب الجامع الكبير في القيرُوانُ الذي شيده الأغالَبة في القرنُّ التناسع وهو من روائع العنمارة الاسسلامية. وتؤكد المعلومات التاريخية، ومنها تلك التي يوريها المؤرخ ابن ناجي، أن الأغالبة، حكام

التغييرات التي طرأت عليها أنذاك فيتنما كانت صناعة البلاطات خلاا المرحلتين السلجوقية والايلخانية الرَّضْرِفَة بمواد البريق المعدني الى شبيهة الى حد كبير بصناعة الاواني انصاء العالم الاستلامي ومنها إيران وتعتمد على المقردات الزخرفية التي انتجت خلال المرحلة المتدة من نُفسها، تبعلت الصَّال ضَلالَ الْمُرحَّلَةُ نهايَّة القَرن الثاني عَشَير الى النصف التيمورية. وصارت الأواني تركز على الأول من القرن الرابع عشير بلاطات اللونين الأبيض والأزرق وتستسوحي خزفية مزخرفة بالبريق المعنني تتميز سيتواها الفني الرقيع وهي موزعة بمستواها الفني الرقيع وهي موزعة مفرداتها الزخرفية مباشرة من الخزف الصبيني، بينمنا تنوعت اسباليّب اليوم على عبد كبير من المتاحف العالمية. ويعتبر كتاب «البلاطات مغناعية ألب لأطات بصبورة سنششة مركزة على الزضارف الاسلامية التي الاسلامية، أن مدينة قاشان كانت تمزج بين الأشكال الهندسية الصرفة المركز الأسباسي لانتباج هذه البلاطات والكتابات العربية والاشكال النباتية. التى كانت معدة اما لتغطية الجدران وبالامكان القول، أن صناعة البلاطات او لُصِيَاعة المصاريب. ويصورة عامة تفوقت خلال المرحلة التيصورية على كأنت البلاطات إما صغيرة الحجم صناعة الأواني من النواحي الجمالية والتقنية والإنداعية. وتشهد عمارة سمرقند على المستوى القني المنهل (على شكل نجسمية أو صلّيب) يتمّ الجمع في ما بينها بواسطة مادة تصب عليها من الخلف، أو كبيرة على شكل الواح كانت معدة لتؤلف محرابا الذي حققه فن البلاطات التي صارت تغطي جدران الجوامع والأضرحة او شساهداً. وكسانت هذه البسلاطات والدارس ومن أشهرها مدرسة أولوغ مصنوعة خصيصاً لزخرفة اضرحة



والسلطان أحمد والسليمانية..

تغطى بالأخص الجدران الضارجية للصروح المعمارية، فإنها كانت معدة والسلاطات الإسلامسة ومنضصص للبسلاطات التي انتسجت في كل من تركسيسا وسسورية خسلال المرحلة العثمانية. ومن الأكبيد أن الخزافين العثمانيين النين كانوا ينتمون الى جنسيات وقوميات مختلفة، تمكنوا منذ نهاية القرن الضامس عشر من التكار مدرسة فتية جديدة في صناعة الخزف وزخرفته. وكانت مديّنة إزنيك الواقعة في أسيا الصغرى المحترف الأسناسي لانتباج الخازف العثماني واعتتسميت البيلاطات الحيدارية العثمانية على عجينة بيضاء مركبة وعلى رضارف لم تعسرفها الفنون الإسلامية من قبل وكانت مستوحاة مباشرة من الطبيعة وبالأخص من الأزهار والأوراق ومنها الخسراسي

إذا كان البلاطات والفسيفساء الخزفية خلال المرحلة التيمورية كتباب والبلاطات الاسلام

مسراجعة ثاريضينة منهمنة لأبرز الزخرفية التي اعتمدها الخزافون المسلمون عبر العصبور، وهي ظلت ستنجبددة قادرة على أبتكأر الحلول الإضافية حتى نهاية القرن السابس عشير. لكن ما أن أطل القرن السيابع عشر، حتى تراجعت التقاليد الخرَفيةً بصنورة ملحوظة وسقطت الأستأليب الزخرفية في التكرار والنمطية حتم لصناعة الغسيغساء الخَرْفية في فناً حيباً الى اليوم له خصوصيته الواضحية التي تُعيره عن بقية البلاطات الإسلامية.

ونتسعسرف على نماذج رائعسة من البلاطات العشمانية فيجوامع اسطنبول ومنها جامع رستتم باشآ

التقنيات المناعية والمفردات أنَّ بِعَضَّ المُحَّتَرِفَاتُ ٱلْتِي لَعَبْتُ بُوراً اساسياً في ازدهار هذا الفن توقفت نهائياً عن العمل واهمها محترفات إِزْنَيْكَ فَي تَركياً. وعلى رغم شَمولية الكتاب يظل ناقصاً لانه لا يتطرق ابدأ المغرب وهي تعرف دبالركيج، وما تزالَ

عن الأمان والاستثمار في المأمون والمضمون، ولكن هذه التوجهات لا تعتبر صحيحة لأنها غير منتجة، ففي أية مجتمعات اخرى يلجأ المدخر الى الاستثمار في مشاريع تنمية تؤمن له ريحاً دائماً وتضمن مجالات العمل للعشرات كما أنها تدعم الاقتصاد الوطني ولا تجمد الأموال في مجالات راكدة. يضاف الى ذلك أن أي مدخر عربي في الأوطان والمهاجر

■ حديث انهيار العملات العربية المستمر فصولاً دامية يجرنا الى حديث آخر وهو وضع المواطن العادي ومصيره والثمن الذي يدفعه بسبب هذه الأوضاع على الأصعدة كافة ولا سيما صعيد مواجهة موجة الغلاء الفاحش ووحش الجوع والحاجة والفقر.

وأدت هذه الانهيارات في دول عربية عدة الى ضرب مداميك

المجتمع والأسس التي يقوم عليها وظهور طبقة طفيلية تنعم بثراء

فاحش واندثار الطبقة الوسطى التي كانت تشكل على الدوام

صمام الأمان ومصدر الانبعاث الروحي والفكري والثقافي والفني

والحضّاري، وبالتالي توسيع دائرة الفّقر ليصبح المجتمع مكوناً

من طبقة فأحشة الثراء لا تمثل سوى نصف في المئة من عدد

السكان وطبقة فقيرة، كانت وسطى، وتمثل نسبة كبيرة من

السكان من موظفين وعمال وصفار التجار وحرفيين وغيرهم.

وطبقة أشد فقرأ تمثل في بعض الأحيان الغالبية ويقال عنها في

هذه المتغيرات قلبت الموازين وأدت الى قيام معادلات جديدة

مثلت في ارتفاع جنوني في الأسمعار ولا سيما في مجال

العقارات حيث لا يجد المدخرون وسيلة لحفظ مدخراتهم وحمايتها

من تقلب العملات وانهيارها وتجنب مخاطر الاستثمار في مجالات

أخرى سوى شراء الأراضي والشقق وتركها للزمن حسب

الاعتقاد الشائع بأن العقار لا يمكن ان يحسر، بل أثبتت الأحداث

ان من استتمر في مجاله حقق أرياحاً خيالية خلال العقدين

والذي يقوم بجولة سريعة في عالم العقارات في دول عربية

ومن النادر ان تجد شقة مناسبة في بيروت أو القاهرة أو

دمشق أو الدار البيضاء، أو أية عاصمة عربية أخرى بأقل من ٥٠

الف دولار. اما اذا كنت تريد شقة جديدة في حي معروف فان

ولا يلام أحد على لجونه للاستثمار في العقار طالما انه يبحث

عدة يجد أن الشقة الواحدة، التي صارت تحسب بالدولار، ارتفع ثمنها من ١٠ الف دولار قبل ٢٥ عاماً الى ١٠٠ الف دولار ومن

١٠٠ الف دولار الى مليون دولار دفعة واحدة.

عليك ان تهيئ نصف مليون دولار، وأكثر.

لغة العلم الطبقة تحت مستوى خط الفقر!

يبحث عن الفخامة في كل شيء فينفق كل متخراته في بناء فيلا فاخرة أو شقة غالية الثمن ثم يشتري سيارة فارهة يتباهى بها أمام جيرانه وأقاربه ظناً منه انه بهذا يدخل في نادي الأثرياء والوجهاء مع انه لو فكر قليلاً لاستثمر أمواله في آقامة مشاريع منتجة يبنى بها مستقبله ويفيد وطنه وأهله، ويتيح له في المستقبل الحصول على ما تتمنى نفسه من رفاهية. ولكن لا حياةً لمن تنادي فاقتصابنا، سيظل قائماً، على ما يبدو، حتى إشعار آخر... على

### • خلحة الى توأم الروح

الذي يواسيني في حرني ويداويني من المي ويفرح لفرحى ولا يعرف طعم السعادة والنوم الاعندما نكون معاً!

عزفان نظام الدين

# الكتاب: ديوان أبي فراس الحمداني

شرح: خليلُ الدويهي. الناشر: دار الكتاب العربي – بيروت ١٩٩٥.

راجعه: سعاده سوداح.

ر بعيدة عن التحقيق العلمي الصحيح.

اعتمد عليها كل من نشر ديوان أبي فرأس في

الثقافية للجمهورية الاسلامية الايرانية، في

يحتنوي الغنزل والفخس والرثاء والوصف . والحكم والعواطف المختلفة. اميا غزله فغزل عاطفي فيه المشاعر الحارة، والدموع على فراق الحبيب، كما فيه الغزل التقليدي من وقوف على الإطلال، وتشبيهات جاهلية تقليدية. وأما : انيسان ٩٦٨.

وبإمكانها أنَّ تقوم كسلطة مغربية في موَّاجُّهُة سلطة خليفة المُشرق. ونحن لا يمَّكن الآ أن ومهما تكنّ وجهة النظر المتوخاة، فإنه في

الخلافة، فإن مكان اقامته سيكون طرفاً قصياً عن المركبز، الى حد أن اسلام الشيرق لن يفقد بسرعة شعوره بالتفوق. ٢ - ان موقع شريف مكة يبدو من ناحية هذه النقطة الاحتيرة اكثر مسلاعمة، فهو من ناحية شرعية محقّ تماماً في المطالبة بالخّلافة

لانه يُمثلُ في مواجبها الأسلام العشماني الرسَّمي الاسَّلام العربي القديم، ولأنه حاميًّ الاماكن المقدسة، ويحظى بهذه الصفة باحترام جميع المحمديين. انن أن هذه الشخصية اللامعة في العالم الإسلامي، هي القادرة أن تقف ضد اللَّغتصابُ العثمانيِّ. ولكن يمثل هنا اعتراضان: أن الجزيرة العربية غارقة الى حد ما في النفوذ الانكليزي، فإلى بريطانيا يعود الإمس في تُقَـحص النُّور الذِّي ينبُّغي أعطاؤه

فَهَدُه الدولَّة الكبِرى، هَل لها مصلحة في اقامة نظام خلافة على ابواب مصس وبتنظيم مركز ديني يجمع شمل العرب في قلب الجزيرة

لا شك في أن بريطانيا، وهي مضطرة لأن تحترم معتقدات ٦٢ ماسوناً من المسلمين الهنود، مُهتمة بتخليص مدن الإسلام المقدسة من السيطرة العثمانية، لتشيء في مهد العقيدة القرآنية وتحت اشبرافها الضمنى استقلالاً لا يسع مسلمو العالم بأسرهم الأ أن يكنوا له اعتباراً.

ويبقى أن تعرف أدا كان الشريف الذي كان عليه اضطراراً أن يقف الى حانب تركيا، يُقبل في أن ينقلب على السلطان العثماني. فمثل هذا المُوقف هو أنشقاق لا يمكنه أن يتطور الا بدعم واصْح وبشكل من الأشكال، من مسمسر الإنكليزية.

حتى هذا السالة هي مسالة اعانة مالية. ولكن منّ ناحسيسة اخسُّرى، إن الحسنث الذّي سيكون له اعظم دوي في العالم الاسلامي هو . اقامة دولة مستقلة في الإماكن المقسمة وحول خليفة عربي. ولعل الإحتمال في تقديم دعم رْمني مقو لسلطته الروحية، يدفع الشريفُ الى مـوقَّف يقطّع فـيـه مع اسـتنبـولُ. ولنفـتـرض انضمام الشريف السري الى هذا الخطط سنكون بشكل عام وفي جو الفوضي في الجزيرة أمسام شسكل من القومية العربية الذي سيضاف الى تلك التي تظهر بوعي او بغسيس وعي مسع الامسام يحسيي والشيخ الادريسي. واذا كان الترك سيبحثون عن اعادة تثبيت سيانتهم فإنما ينبغي انتظار ذلك ولكنَّ في هسده الحالة فإنَّ الفرِّق العسكرية فى مصر يعكنها وكما حصل فى حمايتها للمُّـعن المُقدَّسة (...) في العام ١٨٢٣ ان تَثُّـبت قيام ونمو الضلافة العربية ضند التركية -

ومن وجهة النظر الفرنسية، لن يكون هناك ثمة تغيير، باستثناء ان الاسام النصب وفقاً للتقليد سيمارس بصفته العربية جانبية اكبر على مسلمينا في افريقيا الشمالية. ولكن ليس لنَا أَن نقلقٌ بِسبِّب نَلْكُ، فالخَليفَة الْجِدَيدُ لنَّ يفكر في إيّة لُحظةُ بتحقيق وحدة اسلاميّة لم توجد ابدأ بالتاريخ، حتى في أروع عصور دين

وفى الختام أن ثمة أمكانية لقيام خلافة عربية من اجل تدمير النفوذ الروحي للعثملي، إنها ريما طريقة لتنشيط ردود الفعل للخاصية العربية "Particularisme arabe" ضيد الإتراك: ومهما يكن من امر قاطيتها للتحقق ام لا، فإن وجهة النظر هذه تستحق ان نتف حصها، ويبدو انه من المهم والمفيد اختضباعتها للنراسة في الجنة الشيؤون

عنْ تقريرٌ للوزيرُ الفُوض في القاهرة يتناول تتمنى غدات وحدة الطاعة في الإسلام.

تُنْصِيبِ مِسْجِيبِ عِلْ لَشْيرِيكَ مَكَةَ فَيَ مَنْصَبَ

وحيادها، في عملية نقل النفوذ الديني والذي قاعدته اقامة امارة على حساب الامدراطورية

١ – ان سلطان مراكش بَصنفته شريفاً،

ونظراً الى الدور الذي قسامت به الاسسرة الشيريفيية منذ قرون، هو ميؤهل بكل تاكييد لايعاء الأمانة. لكن منفته كسحمي فرنسي تفقده حيال هذا الشنان سيزة الأستقلال

# من مسالة الخلافة في العالم الاسلامي الجاري، وتحت الرقم ٣١، أنْ أرسَّلْتم لَى نُسخَةً

■ما ان بذكت العولة العشمانية الحسرة الى جسانب المانيسة بهادالمثت متسود دالجهاد، من المنافقة على وجه دخلف الكفاره (على حد تغيير الوثيقة)، كان الإنكليز والفرنسيون بدورهم يستخدمون الاسلحة نفسها للتصدي لهذه الدعوة. ففضلاً عن تحركات بريطانيا الى جانب الشريف حسين، صيث طرحت في انهان للخططين الانكليس اهمتمة نقل قيادة العالم الاسلامي من ايدي التدرك الى أيدي العسرب، انصب الجسهسد الديبلوماسي لدى الحلفآء، وانصَبْت الْجِهُود الفكرية المرافقة له، على بحض بعوة الجبهاد التي مسترت عن السلطان وشسيخ الاسسلام واظهار بعدها عن الاسلام وتقديم التحليلات المختلفة عن الخلافة ومستألة الوحيدة

فس جانب فرنسا، تلجا وزارة الستعمرات الى إعداد مُنكَرة حول مسالة «الخلافة الاسلامية» ونك انظلاقة فرنسا في مصر (السيد دوفرانس) الذي اشار ي مناسبات عدة الى التحركات البريطانية أندَّاك حـوَّلُ هذه المسالة، وأبدى تحوفه من أن يكون هنف الحكومة البيريطانية البطن هو الاستنشار بالعلاقة بشريف مكة. لذلك يؤكد وزير المستشعب مسالت في رسسالت التي وزير الخارجية (١٩ ١٤ ١٩١٤) أن فرنسا هي ايضاً مهتمة حداً بمستقبل مكة والمدينة وثلك لأن هاتين المدينتين همسا المدينتسان الوحسيستان المقتسنتان اللثان يستطيع منهما المسلمون إحداء حماسهم الديني أنطلاقا من نكرى دايات عنقب دنهم. ومن هذا فيان اية نظرة مُستَقبلية تستهدف أي تعديل محتمل في الوضع الحالي للْحجازُ يجِبُ أَن تستَّبِعُ منطقياً تفاهماً مشتركاً بين بريطانيا وفرنسا وروسيا وامكانية دعوة أيطاليا الى الانضمام الى ذلك، ويرفق وزير المستعمرات رسالته هذه بالمنكرة التي اشرنا، وفيها محاولة لصياغة مواقف عامة من السبائل السيباسية التي تطرحها عملية نقل الزعامة الاسلامية من تركياً الى يلاد العرب.

وكاكان أهتمام السياسة الفرنسية بالاستلام صادفاً إلى منا يمكن أن تضمن من خلاله سيطرتها القائمة في شمال افريقيا وكناك سيطرتها الستقبلية على سورية، فإنها كانت مدفوعة للتعامل مع الاسلام السياسي ضعن احتمال سقوط السلطان العثماني المرتقب ومنا يمكن ان يُخلفه هذا السقوط منَّ فراغ سياسي في الرعامة السياسية في المناطق التي بخلت دائرة احتلالها (الجرائر وتوبس والمُغْرب) وفي المناطق التي يمكن أن تدخل في سياق نتائج آلحرب (سورية). لذلك ملاحظ في موازاة الجهد الذي تقوم به

غرف التجارة الفرنسية (خصوصاً غرفتي مرسيليا وليون) والبعثات العلمية (وغيرً العلمية) التي تعمل في سورية لتوجيه نظرة الحكومة الفرنسية الى اهمية عدم التخلي عن اية منطقة من سورية الطبيعية (بما فيها فلسطين) في مُجرى المحادثات التي كانت بداتٍ بين سيايكس وبيكو، تلاحظ امتسمامياً ببيلوم أسياً مُعَالاً يحرص على الآيجِعل من العمل السياسي الآسلامي حقلأ ينفرد فيه الانكليز وحدهم.

وأسيسنا يلي نعرض لنص رسالة وزير المستعمرات الى وزير الشوون الخارجية، مع المنكرة التي اعتها قسم العلومات في وزارة الله المنافعة المناف المستعمرات بتاريخ ٢١ كانون الاول (بيسمبر) \$191 حول مسالة الخلافة الاسلامية م باريس ١٩ كانون الثاني (يناير) ١٩١٤

مَنْ وَزِيرِ السِتَعمراتِ الى السيد وزير الشؤون الخارجية. رون مسارحية. (ادارة الشوون السياسية والاقتصادية -

وجيه كوثراني

حول الموقف الفرنسي

موضوع الخلافة الاسلامية. والقرار وماني أن الملاحظات المهمية التي هذه المُنالة قُد طُرْحها بشكل واضح موقف تركب في المسراع الاوروبي. وسنحت لي الفرصة في أوقات عدة إن أبحثُ هذا الموضوعُ في منجلسُ الوزراء. وكنانُ لني الشعرفُ في أنَّ أنقُّل الى المُجلسُ ٱقتراحات تنسجم بمجمَّلها مع أراء (دوفرانس) واعتقد انه من الواجب تَنْكيركم بِهَا فَي هَذَا ٱلاتصال، ولا اجَّد أَفَضُلْ من أنَّ أبعث لكم بنسخة مرفقة عن مذكرة سبق أن أعسدها جسهسار المعلومسات في وزارتي (Services) ونتائجها توصل الى إمكانية

ولذا أن تتساعل لدى قراءة تقرير دوفرانس، فيما اذا كأن هنف بريطانيا غير المعلن ينهب ً بِأَتَجِاهِ التَّحْرِكِ وَحُنَّهَا فِي مَسَّالَةَ الْخُنَّافَةَ. وذلك أن فرنسا هي أيضاً مهتمة بمصير مكة والمدينة بسبب ان هاتين المدينتين هما المركزان المقتسان الثقليديان حيث يستطيع المسلمون إحياء نكرى بدايات سنهم. وينتج عن هذا، ان كل نظرة تنصو في المستقبل الى إجراء تعديل ما في وضعية الحجاز الحالي ينبغي منطقياً أن تستدعى تفاهماً بين انكلترا وفرنسنا وروسيا. واليه يمكن ان تدعى ايطاليا. وهكذا فإن حكومات الدول الكبرى المتحالفة والقوية -كما هي ايضاً مصلحة ايطاليا كما تتمنى ستضمن استقلال الدولة الاسلامية الجديدة

باريس ٢١ كانون الأول (بيسمبر) ١٩١٤ ومذكرة حول مسألة الخلافة الاسلامية، ان مشاركة النولة العثمانية في الصراع الاوروبي، بناء على إيصاءات منْ المانيساً وبعمها، والعِمل من أجل الوحدة الإسلامية

الذي كان ينتظر ضد الحلفاء. ونلك ان الامام الضرورية لنجاح مثل هذا المشروع المتوخي.

الشروط العقائنية الصُرورية.

السلطة الدينية، اي شخصية يمكن ان تدعى

الذي تحصض له الحلقسات المهنيسة في القسطنطينية، يطرحان على بساط البحث ويبدو أن فتوى شيخ الاسلام (في الدعوة الى الجهاد) لم تثار في العالم المصمدي الرد

في اطلاقه عملية الجهاد معتمداً على قوة كنافيرة، نزع عن دعبوته الصيفية الشيرعبيية ولهذا ما كان لهيبة السلطان الروحية إلا ان تشهد تراجعاً، وإن اللامبالاة التي تلقتها في البلاد الاسلامية دعوة محمد الخامس (السلطان العشماني أنذاك) للحرب المقدسة تدعو للنظر في امكانية تدمير سيادة طائفية سنية سبق أن كانت موضوع تقاش ثم جاءت الأحداث الحالية لتهرها بعض الشيء. فوفقنا للسنة المحمدية، قامت الخلافة العشمانية - كما نعرف - من دون اعتبيار

للقواعد الشرعية التي تصدد شروط هذا المنصب السامي. وآنه لِيمكن التساؤل عما اذا كانت اللحظة منَّاسية، حيالَ النشاطُ الجرماني التركي المتنزع بالوحدة الاسلامية، أن نشيرً معارضة خليفة جبيد تتوافر فيه جميع ولكن من بين الشخصيات الاسلامية ذات

لمثل هذا التجديد الأسلامي؟

الصرورية في نظر السلمين. أِ وَلَكُنَّ مِن جِهِهُ احْرِى، لَيس لذا مصلحة في تَقِويَّة سَلطتَهِ المعنوية والتِّي لا نظير لها في

# شرح جديد لديوان ابي فراس الحمداني يتوافق مع الذائقة الادبية المعاصرة

والقسرنفل والنسسرين والزنبق...

الشيام زندم البصعة...

■ نشر ديوان أبي فراس الحمداني تسع مرات في الآقل، قبل نشرة الدكتور الدويهي هذه، فظهرت الاولى سنة ١٨٧٣م عن «المطبعة الرُحيلُ وسليِّم نَقُولًا المنورِ، وظهرت الثانيَّة سنة ١٩٠٠ عن الطبعة الابيية، في بيروت ايضاً ودقد حلَّ بعض الغاظة، وشرَّح مُعنى بعض أبياته الفقير اليه تعالى نخلة قلفاطه وأعيد نشر هذه الطبعة مرة اخرى سنة ١٩١٠. وامتلأت هذه الطبعات الثلاث بالإخطاء فجاعت

ولعل نشرة النكشور سامى النهان التى صدرت في ثلاثة مجلدات عن «المعهد القرنسي» في نمشق سنة ١٩٤٤، هي الأفضل حتى وقتنا هذّا، اذ استندت الى عنشرات المخطوطات والكتب الاببية والتراثية التي قابل الدهان بينها وأثبت نصوصها كما يقتضى النهج العلمي في النشرات العلمية النقدية، فحاء مله رصيناً بيدر مثله. غير أن ما طبع من هذه النَّسْرَةُ كَانَ ٥٠٠ نَسَخَةً قَقَطَ، وعلى رغم ذلك

ُوتوالت النشرات غير الشروحة، فصدرت واحدة عن «دار مكتبة الصياة» في بيروت، وَّتَانِيةَ عَنْ «دارُ الفَكرِ» في عنمان سَنَّة ١٩٨٣، بتحقيق الدكتور إبراهيم السامرائي، ولعلها نسخة عن طبعة عراقية سابقة. أما الطبعات التي تعنى بشرح الديوان، فكان منها وأحدة عن أدار الكتب العلمية، في بيروت تولاها عباس عبدالساتر، وأخرى عن «المستشارية

دمشق قام بها النكتور محمد التوندي. ويهنتم الدويهي في طبعتنا هذه بشرح المفردات التي رأى أنها تلتيس على قراء العربية غير المتخصــص بهاء مسقطا الكثير من الروايات المختلفة للبيت الواحد الواردة في طبعة النهان، ومسعتم دأ أحداثاً على روّاية ابن خالويه في توضييح مناسبات بُعضَ القصائد، مُترجّماً للأعلّام، وشارحاً اختصار بعض الاماكن والمواقع الواردة في

والى فهرسي القوافي والمعاني اللنين اوربهما الدويهي، فانه يُضيفُ ملحقاً يتضمن ترجيمية ابي فراس في كيتب الابب واللغية والتَّاريخ التَّرَّاثية، وهي: ﴿ وَفَيَاتَ الْأَعْيَانَ ، لَابَنَ خلكان، ودنشوار المحاضرة وأخبار المذاكرة، للقاضَّى َّالتَنوَّحَيِّ، وبيتيمَّة الدهر في شعراء أهل العُصرِ ، للثَّعَالَئِيَّ ، وَوَالْعَمَدَةُ فَيَّ صِنَاعَةُ الشعر ونقده، لابن رشيق القيرواني، و«اعلام الكلام، لابن شرف القيرواني، وداخبار الزمان في تأريخ بني العباس، لأبن ظافر الازدي، و، تاريخ الكامل، لابن الاثير، و، زبدة الحلب من تاريخ حلب، لابن العسديم، و،تاريخ المسلمين، للسَّيِّخ المُكَينَ، وِدَالمُحْتَصِّرُ فَي أَخَبَّارُ البِشْرِ، لابي الفداء، ودتاريخ الاسلام للذهبي، ودتحقة دوي الالباب في من حكم بدمشق من الخلفاء

والملوك والنواب، للصفدي. واذا كان هذا التعداد لطبعات بيوان ابي فراس أبعد ما يكون عن استقصائها كلها، أذ لا بد من وجود طبعات اخرى في مصر وربما فم دول مغاربية، فان تعدد النَّسْرات بدل على متمام القراء بشعره، والمكانة التي يشغلها هذا الشبعير في تراثنا الأنبي، وقيربه من انراك القارئ العادِّي وقهمه، ولاَّ أدل على ذلك من أن سيدة الطرب العربي أم كلثوم اختارت قصيبته الشبهيرة «أراك عصي الدمع...، لتقدمها الى المستمع المعاصر.

وشنعبر أبي فبراس، كنمنا يرى الدويهي

فخرم، فقد رفده شرف أصله، وعزة نفسه، وسمو مكانته، فجاء فخراً بقومه وبنفسه (...) ورثاؤه قليل التفجع، صابق العاطَّفة عموماً، يحاول التَّخَفيف من المصاب بحكم في الحياة والموت. واما رومياته فهي القصائد التي نظمها وهو أسير فى بلاد الروم وقد ضمنها خلجات نفسه وحرَّنة على ما كانَّ له من حرية، وفخره بماضية وماتيه في سبيل سيف الدولة وقومه، وحنينه الى امه العجوز، وعتبه على سيف الدولة الذي ماطل في افتدائه،

والواقع ان أبا فراس عاش الحياة صراعاً ومعانِاة وتجارب متباينة، من شانها ان تنتج شعراً صادق الشعور والآلم وحب الحياة معاً. فقد تيتم وهو في الثالثة منَّ عمره، فنشا في حضانة امه وعطف ابن عمه سيف الدولة الحمداني صاحب حلب. وما أن ظهر نبوغه في الشعر وهُو فتى حتى كان سيف الدولة «يعجبُ بمجاسنته، ويصطنعه لنفسه، ويستصحبه في غُرُواتِه، ويستخلف على أعمَّاله، حتى انَّه جعله واليا على منبج وحران واعمالهما وهو

بعد في السايسة عشرة من عمره. وفي منبج سنجل ابو فنراس على الروم نصراً بعد نصر، فاحتل الحصون الواحد بعد الآخر، وكان حيناً يقود جيوش العرب فيحرق المدن ويسبى النساء ويأسر الرجال «ثم يعود الى قصره، يوزع وقته بين الصيد واللهو، وقرض الشُّعر وَالْفَاحَرة. وَيرَور حلَّب فَيشُهُد الليالي العامرة التي كان يُحْيِيُها الأمير في (الطبَّة) قصره الفُّخم، فينافس الشَّعراءُ، ويسابق الإنباء، ومنهم المتنبي وكساجم والصنوبري والسبري الرفاء والفارابي وابو على الفارسي والاصفهاني وغيرهم. أما التجربة التي تركت ابعد الاثر في

حياته وشعره فهي وقوعه في أسر الروم، ومماطلة سيف الدولة لإسباب غير واضحة في الْفندائه، بحيث بقي سجيناً طيلة أربع سنوات، ف في سنة ٢٥١هـ كان أبو فراس عَائداً من الصييد مع قلةٍ من اصحابه لا يتجاوزون السبعين رجلاً، فباغته الروم في الف رجل بقيادة تيودور، فدافع الشباعر حتى أثخن بالجراح، وأصابه سهم بقي نصله في فخذه، فُوقع أسيراً، واقتيد الى خرشنة، ثم الى القسطنطينية. وقيل: انه أسر مرتين، وقد اقتيد في المرة الإولى الى خرشنة، وفي المرة الثانية الى القسطنطينية. وعلى رغم المراسلات والقصائد الكثيرة التي كتبها الى سيف الدولة سَائلاً إياه اقتداءه، قان نلك لم يحدث الا في سنة ٥٣٥٥. ومبرحلة الإسبر هذه، كنمنا يري الدويهي، كانتُ دالمُعين الذي منه استقى وجدان . الشَّاعر، فمنه غرف الصرن بلا حساب، ومنه كان حنينه، ومنه كانت ثورته ونقمته وشكواه وفخره، وبكلمة مختصرة: لولا الأسر لما كانت الروميات تلك الخوالد في الشعر الوجداني

ومع خروجه من الاسر تبدأ مرحلة النهاية الماساوية لابي فراس، فاذا حلب التي عاد اليها غير حلب التي يعرفها لأن والاسي قد اصابها، وحلت بساحتُها الكروب، وشلتها الانكسارات، واقعد المرض سيف الدولة، فتحول تعيمها الي بؤس، فيغادرها أبو فراس الى حمص واليا عليها من جانب سيف الدولة الذي ما لبث ان توقى سنة ٢٥٦هـ وآلت الاسور الى حاجب الغلام التركى قرغويه وصيا على أبي المعالي ابن سيف الدولة، ولما كان قرعويه لا يستطيع الاطمئنان من جهة ابي فراس فقد أوغر صدر ابي المعالي مُتَهُماً اباً قُراسٌ بالسعي الى سلبُ الملك منه، فوجه اليه جيشاً لافضاعه قاده قرغويه تفسيه، فسأر أبق فراس اللقاة عدوه، ولكن أتباعه هالهم عدد العدو، فاستامنوا اليه، واسقط في يد ابي فراس، وظل يقاتل عند قرية صرد قرب حمص، حتى جرح عند جبل سنير فطلب الامان الكن قرغويه أمر عبده جوشن بالتركية، فضربه بحديدة منببة، فسقط عن فرسه، وقطع راسه، وتركت جشته في البرية الى ان جياء أحيد الإعبراب فواراها ألتراب. وحمل رأس الأمير النبيل الى ابن اخته ابي المعالى، ليـقر عبينا بوفاة البطولة، ومقتل الشساعة رية، ودفن الوفياء، وذلك يوم السببت للبلتين حَلْتا من جمادي الاول سنة ٢٥٧هـ/ ٤



أَقِالُ رَسُولِ إِلَاهُ صلى اللهِ عليه وسلم: خُمْسٌ ُ صَلُّواْت كَتْبِهُنُّ الله على العباد، من اتى بهن بتمامهنُّ يُحْإِنْ أَوْ عَبْدَ اللَّهِ عَمْدُ أَن يَدَخَلُهُ الْجَنَّةِ ، وَ مِنْ لَمْ يَأْتُ بِمُنْ فِلْيُسَ لَه عَنْدَ اللَّهُ عَهْدُ أَنْ يَدِخُلُهُ الْجِنْهُ ، إِنْ شَاءَ عَذَّبُهُ ۚ وَإِنْ شَاءَ ادخُلُهُ الْجِنْةِ .

					-	
العشباء	اللغرب	العصر	الظهر	الشروق	القحر	أسية
7. 7	14	10,70	17.7+	] o:Y£ ]	£ 17	مُكَةُ لِلْكُرِمَة
Y . TV	14.+V	10,51	17.7	0,74	٤٠١	المنيئة للتورة
¥ 11.11	14.21	10.14	11,79	٤.٣١	Y: 21	القيس للحتلة
7 - 7	34.•V	10.57	17.70	0.40	٤.٠٣	ابوظني
11.01	14.17	10.00	11.17	1.17	7.10	للنامة
¥1.1Y	Y+Y	17.77	17.27	a.77	٣,٣٩	الجزائر
14.77	14.14	10,11	11,54	0,10	7,00	الجرطوم
7+,15	1A. £Y	10.72	11,24	£.£7 }	7.10	الكويت
Y1A !	14.75	17,11	17,77	0.12	7.77	الرياط
7.1.	14.5+	10.10	11.07	0,++	T:T0	الرياض
14.27	14,11	15.07	11.17	£,£•	7.17	النوحة
7-,77	14.44	10.7	11.05	4,00	Y.+Y	القاهرة
Y- 11	14.50	10.77	11.77	£.T0	Y, 11	بيروت
721	14 • 4	10.20	17.+1	£.00 !	۳.۱۰	يقدان س
71.10	14.76	13.1-	17.14	1.05	۳١.	تونس
19.51	14.71	10.71	17. • 7	٠٤٠	£ 177	جيبوني ا
7.10	14.51	10.14	11.77	£.47	4.54	بمشنق
7 . Y4	11.+7	10.51	11.14	0.70	T 0A	لبق
14.5Y	14.57	10.75	17 7	0 YA	٤.١٠	ضنعاء
7 20	11.11	10.54	14. · V	£ oV	٣.1٧	طرابلس الغرب
Y- 1-	ነለ. ፕለ	10.13	11,50	£.YA	Y 01	عطان
7.1.	14,59	15.75	17.00	0,10	۲.0٠	مشقط
19.10	14.15	10.77	11.04	٥,٤٦	17.3	مقديشو
10.07	11,77	17.77	۱۳۰۰۳	7.75	٥.٠٢	نواتشوط
77.07	71.17	17.20	17. £A	2.14	4.44	انقرة
70.07	14.12	10,00	17 1	1,10 1	7.11	طهران
77.77	Y+, 11	1Y. 1A	17.75	3,00	£.1.	اثننا
77.10	11.17	17.17	۱۳۰۰	£.£3	7.27	ترلين
YY IY	Y1.£A	14. * *	17.51	0,4.	٣.٣٣	يروكسيل
YY . £4 1	Y1.4Y	١٨.٠٢	17.00	0.2A	7.70	باريس
77.79	71.71	17.55	14.40	0.11	T. Y£	جنيف جنيف
77.77	۲۰.٤٠	17.11	17. • 1	٠,٣٣	7.79	رُونيا جَادِدُ كَادِدَ
77.77	70.77	17.01	17,£7	0.00	Y.44	ند. تتنار المقو
77.19	Y1,£5	17.77	17.57	7,79	۲. ۲	ستوكهولم
77.77	Y1.5Y	17.71	17. 5	1.Y• :	Y, YA	كوينهاغن
17. • 7	71.10	3V.3A	37,		Y. TA	توبيم. ص لندن
77.7	Y1.5.	14.11	12.17	7.11	1,10	
71.77	11.07	17.77	72.71	9 T.	T. £7.	مدريد نيفوسيا
77 10	Y+.Y4	177	17. Y	0,47	T. £V	واستطن
77.00	Y-, £4	17.3	17, • 1	0.10	7,07	
- 11,00		17,31	14 , 1 }			اوتاوا
				ن - المانيا.	لامي في احر	* تقويم المركز الاسا

عمل مشترك بريطاني - سوري يجوب الناطق السياحية السورية

بالدرجة الأولى.

# يام السينما تضيء ليالي الجزائر

## على أبو شادي

شرق الجزائر ايام السينما للغاربية التي تمت في إطار توثيق التسواصل بين بلدان الاتحساد المغساريي، وفي مناسبة رئاسة الجزائر قمة الإتجاد. بدأت الإيام السبينمائسة في دار الثقافة في الشهر المأضى وسط اقبال متزايد من جماهير شغوقة بالثقافة، تحاول على رغم مسحة القلق الكامن خلف الوجوة أن تقاوم بتقديم الكثير من الفعاليات الثقافية، فتصدح في سماء المنطة الهابكة طغمات والمالوف

والاندلسيات، وتتالق على مسرحها

نشاطات مسرحية في مهرجان «الربيع

السرحي لدينة قسنطينة.

🗷 احتيضنت معينة قسنطينة،

وسط مظاهر البسهجية، المفلقية بتوتر مكبوت وتحت حراسة مشددة، وفي مُبنَى ٱلثقافة الأنيق الذي تتبدى في أرجائه لمسات مديره روابح محمد، وفي الساعة الثالثة ظهراً من السبت الثأني والعشرين من نيسان (إبريل) اعلن والى قسنطينة ابراهيم جغال في طعته الموجزة، المقعمة بالثقة عنَّ بداية اعمال المهرجان. واشار بكلمات يغلفها أسى مستتر الى تفهم أهالي فسنطينة لغياب عشرات الاسماء من فنانى الدول المغاربية الشقيقة النين وعدُوا بالحـضـور، وظلت مـقـاعـدهم شناغرق وأبدى احتشاءه وترحيب بالاشقاء النين حضروا من موريتانيا، المضرج سنبدنا سنوخونا والفنان بن بوكا، ومن مصبر المضرج صبلاح ابو سيف والناقدين كمال رمزي وعلي ابو شادي. واعتبر الوالي وجود الخرج المسرى الذي يكرمه المهرجان لبلوغة الشمسانين كسافسيسا للإناسة عن كل السينمائيين النين افتقدتهم الايام

اشاع ابو سيف بتاريخه الحافل وخبرته العميقة، حوا من الحميمية والالفة والبساطة في ارجاء المهرجان، وتلاحقت احتفاليات تكريمه من الكثير من المؤسسات الرسمسة والشعبسة. وكسان نجم الايام ومنارة الليسالي في معديثة اخستسار أهلهسا على رغم مسأ يت مستحون به من امسان نسبي ان ينسحبوا الى بيوتهم فى وقت مبكر، وكنائما فرضوا على انفسيهم حظر تجوال إرائياً، لكن تلك الضعباليات الثقافية استطاعت أن تعبيد أهالى

المدينة الى شوارعها ودرويها. في حفل الاضتناح وفي القاعة الرئيسية لدار الثقافة ووسط أكثر من الف متفرج، قدمت مجموعة من شبياب المبيئة عرضنا مسرحينا رائعنا ياسم محلع سيخشره من تصبحتم واذراح الشأب الموهوب حكيم بكار تبيني فيه خبيباله الرحب وقندرته على الابتكار وحبه للسينما، وايمانه بدورها في تعميق الوعي الإنساني. ولضنار أن تكون شخ

السينما العظيم شارلي شابكن، هي العنصس الرئيسي الذي يجمع بين اللوحات المتتابعة، وهو اختيار بدل شابان من قيم إنسانية رفيعة، والدلالات باعتباره شخصية سينمائية خَـالمــة - منُ الْجِـوانِبِ النبيلِلة في تاريخ السينعاً.

ـــ عرج العرض على السينما العربية من خلال مشهد اثير لدى عشاقها في فيلم دياب الحديد، ليوسف شاهين. تُ خص السينما الجزائرية بلوحتين ساسستان تصبوران نشباتها في ظل الشورة، ثم صركتها وتطورها بعد الإستقلال عصر عبيد من المشاهد من بعض الافلام ألمتميزة في تاريخ تلك السبنما مثل والعميا والأفيدن واستعركة الجنزاش وادورية نصو لشرق، وإن تعيزت لوحة فيلم «رياح الاوراس، التي جُسنت فيها معدًّا شابة موهوية دور الام التي تقف خلف أسوار المعسكر: تبحثُ عن اللها الذي اعتقلته قوات الاحتلال، تحاكي الشهد السينمائي، في براعة، وحساسية.

ربعا يعكس برنامج العسروض وحجم الضيوف حال العلاقات بين الانتسقياء في دول «الانحساد»، فسهيئاك وفود بلا أفألام (مصبر وموريتانيا) وافلام بلا وقود (الغرب وتونس وان حضر الناقد والباحث التونسي خميس الخياطي والمنتج حسن بلدول من بناريس في الينسوم الشنسالث للعهرجان)، وغَابِتُ ليبِياً عَن العروض

كما أن المغرب ساهم مساهمة رمزية بقيلم واحد هو احب في الدار البيضناء، إحراج عبدالقادر لقطع، وشُسَاركت تُونسُ بِاربعَة السَلام هي: مصمت الطيور، اخراج مغيدة التلاتلي ورسا سلطان المدينة المعتصف نويب وَوَشَيِشِ خَانِهِ لَحَمُودِ مِنْ مَحَمَّدُ وفناضل الجنعايبي ودليلي عقليء

# للطيب الوهيشي، مما اضطر الجزائر - البلد المضيف - لأن يشارك هستى

### يملا فراع البرنامج بسبعة أقلام (ريماً ؛ كَانْتَ هَى الْمُنَاحِنَةُ فَالْظُ) لَلْكَ انْهَا لَا تشكل فيما ببنها ولانشير الى معيار للاختيار، ما عدا فيلم محب معنوع، العمل الأول للمخرج سيد علي قطأر الذي كسان جسديرا بان يكون فسيلم الافتتساح، بدلا من فسيلم ديوسف أو اسطورة النائم السابع، لمحد شويخ، ذلك أن فيسيلم فطَّار الذي يرجع بالاحداث الى فترة ما قبل الأستقلال بتحدث عن العلاقة المستحيلة، أو ما اسماه بالحب المعنوع بين الجسرائر وفرنسا من خلال قصة حد تنشا دئ فتى حِزَائري وفتاة فرنسية، تقف في وجهها اسرة الفتاة، بينما بتنام

وعي الشاب بعد استشهاد أخبه على

أبدى قوات الاحشلال مما ينفعه الي

الانضعام الى قوات المقاومة مناضلا

مع رفاته حتى النصر. يشير الفيلم بأحداثه التي تبعد عن الحاضر بثلاثين عاماً إلى الواقع الحالي، ويثير قضية الارتباط بفرنسا التي منا زالت قسوية داخل الجنزائر، وبنحاز الى الجزائر التاريخ والحاضر والحضارة، ويقدم ذلك بلغة سينمائية تتبدى فيها موهبة المخرج وقدرته على اقأمة بنآء مشعم بالحيوية والتندفق وقيادة المعثلين خصوصا بطله الذي يعدل للمسرة الاولى، وأن بدأ غسيسر ضبروري اقتصامته لإصدى الحكايات الشعبية الجزائرية، وتقديعها باسلوب مختلف وبلغة بصرية مغايرة للسرد الواقعي الذي اختاره اسلوبا للتناول، سس الإيقساع وأخل بلحظات التدفق، كما أن نهاية الغيام البديعة التي درى فيها النظل وراء قصبان من الدمَّاء، تكتبعل مع طلقيات الرصيباص على شـــريط الصبــوت مما يعني ستُحالة اللَّقاء. إلا أنَّ المُخْرِج يُصِيرُ على تاكيد المعنى مرة أخرى في مشهد بعود قيبه الى الصاضر في الجزائر العاصمة، بعد ربع قرن من الاستقلال ليجعل البطل والبطلة الفرنسسة يلتقيان لقاء الغرباء على ارض المدينة السنتقلة، كل منهما في سيارته التي تنطلق في طريقها دونما الثقاء، وهوِّ مشعهد مُجانَّي لا يضيف شيئا الي النهساية السابقسة ذات الدلالات

ومع أن البعض، ومنهم مخرج الفيلم، كان يتحدث بأسى عن المعوقات التي جعلت الفيلم لا يضرج الى النور إلا بعد سبعة أعوام من تصويره الذي تم قبل العام ١٩٨٨، إلا أننى اعتقد أنّ الفيلم جاء في موعده تماماً ليرد علي تلك الدعاوي وعلى الحملة العنيفة التي يقويها محموعة من المخرجين الجسر الربين عسبس قنوات الانتساج الشنترك مثل وتوشياء لرشيد بلحاجة وديوسف، لمحمد شويخ. واذا كان فيلم بلصاح يرى ان جبيكة التح اغتصبت الحكم في الجيزائر، او أن الجزائر تعرضت للاغتصاب والانتهاك يوم أن أعلن استقلالها، من خلال مشهد انحتمياب بطلته الطفلة قتها على أيدى بعض الرعاة ا المحاميين لحظة إعلان الاستقلال. فإن فيلم شويخ يؤكد المعنى ذاته من خلال بطله النبيل يوسف احد قادة المقاومة الذي يفقد عقله لفترة طويلة، ويحجز في مستشفى للأمراض العقلية، ويهبرب منهما ليسعسود الى الواقع ٱلْعَاصَر ليكشف من خلال رحلته دَاخلَ الارض/ الواقع الجِزائري عن العناصر التي سيرقت الثيورة وراحت تنهب مقدرات الشعب الجائع الذي يرى في بوسف المخلص الجسبيد، لكن قسوي الفساد كعادتها تنهي حياته برصاصة مجهولة، ليؤكد شويخ أن ثوار الامس باتُوا اكتثر فساداً وإفسادا من المستعمر الفرنسي! شاركت الجيزائر بخمسة اقلام

اخرى الى جانب فيلمي شويخ وفطار ليرتفع رصيد عروضها الى سبعة افلام من بين اثني عشر فيلما هي كل أفلام المهرجان. والافلام الخمسة وزهرة الرمالء لرشيد بلداجة ابضأ و الدن الأمل، لحمال فراز، وراضية، للامين مرباح، إلى جانب فيلم «تحيأ يا ديدو، الذي قَدم تكريماً عَنْأَسُبِة وَقَالَة مخرجه محمد زينات بالإضافة الي فيلم والقصل الثالث، اخراج رشيد بنّ ابراهيع الذي برزفيه طموح مضرجه الشديد للتعبير عن الواقع المعاصر في الجيزائر، وإن اعوزته امكاناته وبدت قاصرة عن تحقيق نلك الطموح الذي حاول الربط بين ما يدور على خُشياً احبد المشارح الجيزائرية ومبا يدور خارجنا على أرض المسرح الكبير الواقع، وإصبرار بطله التَّسالي عُلَّى ي <u>سي</u> تطهير، السرح/ الواقع من عناصر

المسرحية النجم الذي يسيطر علَى كل ماتي تعثييل المغسرب بغبيلم عبدالقادر لقطع الذي حقق نجاحا

الفساد والطغيان التمثلة في بطل



والى تسنطينة يكرم المخرج مسلاح أبوسيف (الحياة)



المفرج عمار العسكري بين الأمين صخري والمخرج سيد على قطار (إلى اليسار) في إحدى الندوات (الحياة)

تجاريا هائلا عند عرضه في ارجاء المغرب، بما يمثله من جراة حيث يتناول علاقة جسسية بين مراهقة وعجوز في الخمسين. ولكن ذلك لا ينقذ الفيلم على المستوى الفني، فيبدو هزيلا لا ألق فيه ولا ثالق كما ينتهي شنآن معظم الأفلام المغاربية الحديثة بان يسقط بطله أسريسية لهالاوس

موام من «ليلي»، إلا أن ف

الصغيرة، المؤحية - خريطة العلاقات

المتفسخة عن الارستقراطية التونسية،

والقبهس الذي يمارس على الاتبساع

احسُسمت القسمسسوراء الذي يديم

تتوهم انها حنصلت على حريتها،

بهروبها من القصر، عشية الاستقلال،

والخدم.

الجناة الكربعة. مروعة تنتهي بالإنتحار. واذا كان شيشخان، التونس العنب والحزن النبيل. يظل بحسمل قشَيرا من الارتب والغموض، ربما بسبب اللغات الثلاث التى ينطق بها الفرنسية والايطالية

الارض، الذي قدمه العام ١٩٨٢ وقيل اصمت القصوراء وريا سلطان المدينة، بمستواهما الرفيع ولغتهما السينمائية البديعة، وقدرة كل منهما - على رغم أن كالا منهما هو العمل الاول لَخرجه - على طرح رؤية متعيزة الى الواقع التسونسي من خسالال الوكالة/ المعنة بتفاصيلها الثرية ونمانجها البشرية، في ديا سلطان الدينة، التي تكتسيّ واقعيّته الشبيدة بغلالة من الرمز الشفيف يتجاوز بها المكان بحسوده الضيسة الى عبالم ارجب حسيث يستعى ابطاله إلى الخلاص من أسر الواقع القاهر الذي يعاني افسراده من القسمع على كلّ ويات، وذلك من خَلَل بناء سيغمائي يجمل جمالياته الخاصة وايقاعه ألمنفرد شان دصمت القصوره الذي تتجلى فيه خبرة مفيدة التلاتلي كمونتيرة للكثير من الافلام المهمة في تاريخ السينما العربية، وبراعتها ف صبط ابقاع الفيلم بحيث يأتي هادئا متمهالاً، متاملاً، يسمح بالتابعة المتانية لرحلة بطلته الشآبة، عالية، المغنية الشهيرة التي يفاجئها خبر وأساة سيسدها، والأرجح انه والدها حيث كانت امها تعمل خادمة جارية في قصر احد السادة قبل الاستعمار. وغيس الكشير من لحظات العودة الي الماضي - الْفُسلاش باك - ترسم لنا التلاتلي بصدق نادر صورة نلك العالم بعست ويه الأعلى والاننى. وتنسج ابو سيف (مصري – تونسي) وءعودة بوعي - عبر عشرات التَّفَاصيلُ

هو المفاجأة الحقيقية بتلهف افراده، ` وشارك المخرج صلاح ابوسيف مع خصوصاً الشباب، وتزاحمهم على دار الثقافة لحضور الإفلام والشاركة في فعاليات الايام الثمينة التي أضاعت ليالي قسنطينة. التونسي خميس الخياطي، وبعد ان

. وبعد ان ماتت الأم في الليلة نفسها، تفاجا بان عشبقها الثوري يحرضها على التخلي عن جنينها، ويحيث بات اسوا من ذلك السيد/ الآب الذي لم ؛ يعترف أبدا ببنوثها، أو بحقها ّ في

«ليلي» الذي لا يحقق قوة وتميز «طلّ المشستسرك على غشرار النمسونجين

الإعمال.

عرضا ضافيا لعلاقة السينما بالإبت في مصر، وكيف أن السينما فطئت

تنجح مفيدة التلاتلي بحسها وحساسيتها في تقديم عمل شديد النضج يبدو كمرثية مغلفة بالشجن

وإلى جانب العروض اشتملت فعاليات المهرجان على عدد من الندوات كانت أبرزها تلك التي تناولت دواقع السينمسا الجسزائرية الآنء

والغربية، وفيلم الطيب الوحيشم وأخرى ناقشت موضوع الابب الندوة الاولى المضرجان الجزائريان عَنَار العسكريّ وسيد علي فطأر ومدير الانتاج الامين صخري وأشار المتحدثون في مرارة الى الازمة الرهيبية التي تعاثى منها السينما الجيزائرية في الوقت الصالي، فراي البعض انها تُحتَصْر، للتوقُّف التام تقريبا عن الانتاج ربما لتخلي الدولة عن دورها في توفير الامكانات اللازمة وارتباك المؤسسات الرسمية بسبب ظروف الانتقال من مرحلة القطاع العبام الى مسرحلة القطاع الخساص وعبودة دور العبرض - المؤممة - الي أصحابها، وغياب البنية الإساسية في صناعة السينما حيث لا معامل ولا استوبيوهات ولا امكانية للتصوير الضارجي بسبب الموقف الامنى، مَمَّا دفع بعض الفنانين الجسراشريين الي الارتماء في شيرك «الانتياج المشيتيرك، الذي يضطرهم في كثير من الاحيان الى ْتقديم تنازلات ستشالية، لشأتى الإفلام، في النهاية، معبرة عن رؤيةً صاحب رأس المال - الغربي عادة التي كثيراً ما تشوه الحاضَّر، وتزيف اريخ، وتسعى إلى تكريس روح التخلف والخرافة، بحيث تبدو وكانها حقيقة ثابتة وليست واقعا قابلا التخيير، وقد تطلع الحاضرون الي صيغة مغاربية ~ أو عربية ~ للانتاج

المتميزين والسقا مات إخراج صلاح الْأَبِّنِ الْضَالُ، (مُصَّرِي - جِزَّاثُرِي)، أو على شاكلة التحاون المُسترك بين تونس والجسزائر في الكثميسر من

الناقد السينمائي كمال رمزي وكاثب هذه السطور في ندوة والس والانبء وانضم أليهم الناقد والباحث

ينظرون الى الأوبرا كفن شامل لا يقوم فقط على الغناء، لنلك فإن الغنائية على رغم اعتبارها العنصير الأهم، لا تطهر بمفريها، فالاتقال في أدق التفاصيل بشكل صلب العمل وقاعدة تجاحه، ومسيرة التحضير لأوبرا «دابدو وأنَّيس، تشكل نصوَّدُهـ لتاسيس شكل فني بقيدق ومسهم سيكون في المستقيل اطار فنيا وابداعيا أداخل الصياة الشقافية قدُم ابو سيف تجربته بالغة الثراء مع الانب المصري من نجيب محفوظ الي يوسف السباعي مرورا باحسان عبدالقدوس، واشبارته الى اهميية الاستفادة من الإبداعات الادبية لاثراء الفكر السينمائي، قدم كمال رسزي

مبكرا الى اهمية ثلك الرافد القوى

فقدم محمد كريم معالجته السينمائية

لرواية دزينب، لحمد حمسين هيكل

باشا العام ١٩٣٠، وتحفل الاربعينات

والخمسينات بالكثير من الروايات

التي تم نقلها الي السينما ليصل

لنشاهد المنات من الشخصيات التي

على الشاشة شخوصا حيَّة، ولتُحمل

واجهات السينما اسماء افضل

لاعتمال الانبياة (والحسرام،

«المتسمردون»، «يومسيسات نائب في

الأرياف، ، في بيستنا رجل، ،بداية

ونهساية، أأنا حسرة، لا تطفي

الشُمس، والارض، والبآب المفتوح،

و البوسطجي .... وغسيرها من لآلئ

الانب والسينماء. كـمّا ننه تعض

الصاضرين في حماس يحمل غيرة

عبلنى الابتداع الانبسي النى بنعيض عسى البساس التي تصيب رؤية الإنباء

حين يتم نناول أعسسالهم بطريقة

سطحية لاتسبر غور العمل الأدبي

ولا ترقى الى مستوى التعبير عنَّ وبرحى. انعاده المختلفة، وتكتفي بانتراع

بعض العناصس الحسريفية - مسئل

الجنس والسياسة – التركيز عليها،

مما يفرغ العمل من متصمونه

الحقيقيّ، ويقدم للمشاهد - الذيّ لم

يقرا ٱلنصُّ ٱلاصلي - صورة شائَّهة

مثلما حدث لثلاثية نجيب محفوظ

مع المضرج حسن الاسام أو لرواية

«الطريق» لمُصفوظ على يدي حـسُـام

الدين مصطفى وغيرها من النماذج

لتى مستخت وشوهت اعصالً

مبدَّعينا الكبار. كما ثمَّت الإشارة الي

الالتفات المتأخر، الى ابداعات جيل

الستينات: إبراهيم أمثلان وخيري

شلبي ويوسف القعيد وجمال

الغييطاني وإبراهيم عبدالمجيد،

لاضفاء نوع من الحداثة على السينما

المصرية، تستعيد بها روحها وتجدد

ربما كان جمهور مدينة قسنطيئة

فرجت من بين دفات الكتب لتن

سر إلى تروته في السستينات

للحي الوادي قسائد القسرقس ُ فُونيـةُ الوطنية. وتحكم في طبيعة هذا الاختيار عاملان: الأول هو المدة الزمنية لها والبالغة صوالي الساعة، وبذلك نضمن لجمهور جديد على هِذَا الشَّكُلُ الغني عرضاً قُصْبِراً والثاني هو الاجواء الخاصة بتلك

اختيار الأوبرا كسان من قبل

🗆 دمشق - من مازن بلال:

تتنقل الثقافة الموسيقية اليوم

اخل فيضياء جيدد، فبالنقياش حبول

التراث الموسيقي لم يعد موضوع حوار فقط وانما شكل بعض التجارب

نقاطأ بازرة في موضوع تطوير هذا

السيمقونية الوطنية والمعهد العالم

للموسيقى في سورية تشكيل اهتمام

جديد سبواء غلى صحيد تقديم مواسم

موسيقية، أن مع التعبير، أو في فتح

نافَذَة جَديدة لرؤية التراث الموسيقي

واثبتت تجربة السنوات الثلاث

من عمر الفرقة الوطنية السيمفونية

ان هذا الشكل العالمي له استحابة

اجتماعية واسعة، بينما تطلبت

المحفلات التي يرعاها المعهد العالى

تطوير استخدام المقامات الشرقية،

قدمت تجارب جديدة وجريئة تستخدم

. لكن الخطوة الأساسية اليوم هي

تجربة تقديم أوبرا سورية، وبمعنى

أدق طرح استأوب غذائي خسارج عن

مالوف الثقافة الغنائية واستخدام

لغة اجنبية. واذا كان التحدي الأهم

هو تقبل المجتمع لهذا الشكل وتفاعله

معه، فإن القائمين على هذه التجربة

التراث بشكل متميز.

شكل عام.

النصرات، واستطاعت الفصرةسة

الأوبرا التي تنقل محيطاً بيدياً خاصاً صتميزاً، ومع أن المعهد العالي للمسوسسيسقى يدرب على الغناء الأوبرالي، وسبق ان قدم بعض المقطوعيات اثناء حيضلات الفرقية السيمفونية الوطنية، فإن تنفيذ هذه الاوبرا سياخذ شكلأ اخر يعتمد على عمل مشترك سوري - بريطاني، يتم عبره تهيئة عناصر سورية لتقود في المستقبل مسيرة هذا النموذج

والمستشبارية البريطانية فى بمشق وبإشراف وزارة الثقافة تساعر شكل فسعسال في هذا المشسروع، وتم التفاق مع السيدة كارولين شارمان لأخراج هذا العمل، وهي زارت دمشق لتوزع المهام الخاصة بتلك الأوبرا، ريس وستعاود الزيارة خلال الشهرين القادمين من أجل متابعة التحضيرات وعلى رغم ان اخستسيسار المغنيين لرئيسيين سيكون من بين العناصر البريطانية، فإن طبيعة الأداء داخل الأوبرا ستعتمد على عدد مهم من السلوريين النين يتسربون الآن على أنوارهم. ويساعد المركز الشقناف البريطاني في تقوية لعَتهم، وذلك منَّ اجل ضمآن آدّاء حيوي لمقاطع غنائية باللغة الانكليزية. الشق الثاني من التحضيرات

بتعلق بالنواحي التقنية للعسمل الاوبرالي وهي تعتبر عماداً اساسد نَجَاحَ الْعَمَلُ، خَصُوصاً إن هذا الفَّن جديد تماماً على التقنيين السوريين. ومع أن معظمهم يملك خُــبرة مـهمــة بالديكورات والهندسية الصبوتيية والصوئية، فإن طبيعة الأداء الاوبرالي تتطلب حرفية خاصة. وتشُكُّك تُ مِن أَجِل ذلكُ فُــرِقْ عـــمل منضططة بتدرب فيها التقنيون السوريون على طبيعة العمل في هذا المجال. وفي هذا الإطار تم من جهة أولَى احْتَيارُ تصاميم الأزياء من قبل خبير بريطاني زار نمشق واطلع على المواد المتوافرة، وساعده في ذلك فريق عسمل سسوري يقسوم بالاشتراف على التنفيد. وبالنسبة الى الديكورات فإن الحرفيين السوريين يقومون بتنفينها وفق تصاميم تم الاتفاق عليها مع خُبِّراء بِريطانيين. وفي الوقت نفسه يتم تدريب بعض عناصس المعسهد المسرحي عبر دورات خاصة من اجل

باتجاه تنمس لتجند المسآة وأتأ الأحبر. وتتبع هذه الجولة للْغَيْمُلْ متباينة، وبالتالي زيادة الخيرة التكوين الَّتْقَافَيُّ السوريِّ، فاهتمِا،

ذلك سننتقل الى بصرى لتقدم عرضها وأريار لأي عسمل اوبرالي قسادم. وَيِالْنُسُبِةِ ٱلى الهندسةُ الْصُونِيةِ، فَهِي أعقد من أي تقنية لعسل مسرح عادى، وتم أيفاد أحد طلاب المسرح ليتدرب على ادارة الهندسة الضوئبة بمساعدة خبير بريطاني. وبالطبع فإن التدريبات تتطرق أيضاً لآدارة خشبة المسرح ومساعدة الأخراج، فالتحضير للاوبرا بتضمن انشساء كامسلأ لاختصاصيين يستطيعون بعد فترة تقديم أوبرا بمفردهم وهذه النجربة البست جديدة في المعهد العالي للمسرح والموسيقي، اذ ان تأسيس الفرقة السيمقونية الوطنية تم بشكل مشايه وبمساعدة خسراء روس ستجبول هذه الأوبرا داخل أهم المواقع الأثرية في سورية، فعرضها الأول سبيكون على مسسرح قنصسر المؤتمرات في خريف هذا العام، بعد

على مسرحها الروماني، لم ترخ مسرحها في عرض أوبرالي، وَالْخِيْرَأُ ۖ تقدم داخل أسوار قلعة حلب عرضتها الأوبرالي مساحة واستعبة داخل المُحِدِّمَع، وتساعد فرق العُمَّلُ الخاصة بها استعمال مسارح التقنية في التحامل مع أماكن العرض الموجسودة في سسورية، وعلى رغم ضخاصة هذا العمل فإنه يسير بشكل متناسق، متواكب مع الرعبة في الشاء صنف موسيقي جبيد يتفاعل مع الدوائر الشقافية بهذه السجربة لأ يمكن فيصله عن أي عنمل لتسحديث الثقافة، أو بناء مؤسسات تساعد في رقى الحس الجبسالي والقني لافسراد

تاست ا

بر تحديثنين كا

ال يعرض شروه

mani 🔑 😅 🤊 🔻

تنانوا فياريني ويؤا

August 100

معنى الموكمة الأهد

بجيرين ويعجهم

المراج المجارية

---- وقب <sub>و</sub> فعني

---

Be an with the

s see the -

manufacture of the second

Service Services

Sale and in-

gar more time of 

المعارية والمنافق

المامة وبمجعدة

- سيد سينه شکاري

عمقا للمارتوجي

غيسن هنا تراسيد

ستوسوس سبقت السال

بط كالمطرد معبده عار

بشال سندورات سيسيدان

خشوشت الأسلاق

فأخرش سربيب

يتتونسي من بالساليد

فيمتوسع في عبر الأسهادات

فيشسدا شد



لخبيرة البرمطانية كارواين شارمان (المناة)



نعمان جود المصمم المسرحي أمام مصغر لديكور الأويرا. (الحياة)

## السينما السياسية المصرية بين ديكتاتورية الديموقراطية وتجميل صورة السلطة! 🗖 القاهرة – من محمود موسى: الممري (العارض) التكتور رفعت السعيد

أسا سينما السبحينات فلم ثكن اكثر

■ تعانى السيئما المصرية على عدار تاريخها من ندرة الالبلام السياسية التي تعس المواطن في علاقته بالسلطة والنظاء القائم، والتي تتناول صناعة القرار السياسي وقساد الحاكم او يعض الوزراء على رغم كترتها على الستويين المصرى والعبربي وعلى رغم تتناول بعيضتها على صفحات الصحف وانكان بطريقة هزيلة مغيبة للواقع والصقائق تدعو للبكاء على انفسيا من مروجي شعارات الديموقراطية. وارجع كثيرون نلك الى أن السلطة الحاكمة تنبهت في معظم انتحاء العبالم، وصعها بالطبع الحكوميات المسرية في متختلف عُهُ وَيَّهَا إلى السِّاعِ جِمَّهُ وَرَّ السَّيْنَمَا وخطورة تاثير السينما في هذا الجمهور مما مستهم في تشكيل وعيته وبالتالي فرغنت قوانينها الرقابية الصارسة التي حاصرت حرية التعبير،

and the Year

كانُ يشيّر الى رُعيعُ عصاّبة يحكم بالحديد والنار ويهيمن على مقدرات بلدته بالقهر والظلم، ورأت أن هذا السكتاتور انعا يشير ونهب عبدد من أله شمين بالقصايا الى جمال عبدالنامس فمنعت عرضه... وشاهده الرئيس جمال عبدالناصر وأباح الحداثية ألى أن الأفلام السياسية يصنعها

والسبعيثات ولم يجرؤ فيلم واحد على الاقتراب من تفاصيل الحياة السياسية والاقتصادية في مصر الستينات، بل أنه عندمنا اعطى ألنظام الناصيري الضبوء الاختصر بعد مزيمة حزيران (يونيس) في العام ١٩٦٧ لتناول الفترة السأبقة عليها ببعض الانتقاد والتقييم، كان ظلُ الخوف ما زال قابعا في النفوس فجاء تناول السينما لبعض اخطأء الماضي القريب مشوبا بكثير من التربد وفي نطاق لم يتعد أفلاما قليلة. ولكن الأمر المثير للدهشة وانه في الستينات لم تصطدم الرقابة بصائعي الاقلام صداسا كأن له دويه، بل لم يمنع فيلم سياسي واحد

سبقوهم، وبرز ذلك في فترتى الستينات

تميرا من العهد السابق على رغم شامش الحسرية - لا أدري أين هذا الهساهش الذي سمح به نظام السبعينات وهل بندرج من وجهة نظر حاشيته نحت مسمى حرية ام تَبِكِتَاتُورِيَّةُ الْنِيمُوقِيرِاطِينَةٍ - النِّي اتَّاحِيهُ نظامها إلا أنه تميز - مثل سابقه - بعدم قدرة أو جرأة السينسا على الأقدراب من للمارسات السياسية للنظام. ؛ من العرض»، وعندما اعترضت الرقابة على فيلم «شيء من الخوف» في العام ١٩٦٩، لأنه

أما سينما الثمانينات والتسمينات فلم تكن اكثر تحررا، ولذلك فإن احدا لم يجرؤ على الاقتراب من المقاعد السياسية وفسايها على رغم مساحبة الحربة اللموسية التي . بالها المواطن قبل وسائل الاعلام المقروعة. واستند كثيرون الى أن نسبة الأمية عالية . وُلَهَٰذًا فَإِنْ القُرَاءَةُ لِيسَ مِنْ وَرَائِهَا أَي تَهِدِيد للنظام عكس ما يقدم على شاشية السينما التي لا يسمح بأن يعرض عليها إلا ما ترى السلطة أنه لآ يحمل مضامين تدعو للإفاقة من العظلة، ولهذا فإنها فشرة تندرج تدت مسمى إدعاء الديموقراطية.

ويقدم هذه السياسة.

فيما ارجع الامين ألعام لحزب الدجمع

عن الصنعوبة على أيّ قرد الدخول لمعالجة وقال القَدَّان محيى اسماعيل إن مصر لم تنتج فيلما سياسيا واحدا وإنما كا، ما يقدم عبارة عن افكار مسيسة والفيلم السياسي هو الذي يتعرض لسياسة الدولة نفسها

وأعتبر اسماعيل ان في فترة الستينات كانت مساحة الديموقراطية اكبر من سواها دكانت فترة تتمعز بالرواج الثقافي والفكري للشديد الديموقراطية حداء،

فيعنا رأت صبيرة الرقابة على المصنفات الفنية النكتورة تربة شرف النين أن البداية الحقيلية للسينما السياسية المختلطة بالجنائب الاقتنصادي كنانت منتصف السجيئات. وإضافت: والفيلم السياس بالمعنى الحقيقي لم تشهده السينما المصرر وقد يرجع ذلك الى عدم الرغبة في الاصطدام مع السلطة لأن هناك مواصيع أكثر رواجاء

أن الكساد السينمائي الموجود حاليا بجعل

مَعْرَةُ الْقَصْيِكُمُ السَّيْسَاسِيُّ الْيُ أَنْ وَالْفُصِيلُمُ السياسي يخصُع لقبر كبير من الضغط لأن المواضيع السياسية لايمكن الكتابة عنها يسهولة، وإن بخلت مجال الرمز تصبيح عبدًا على الشاهد وتحتاج الى مفسر لكل متفرج حتى لا يسقط الفيلم وهذا مستحيل».

وأضاف سعيد: بكلما كانت اداة التوجيه أكثر أنتشارا اغلقت نوافذ النقد فسها، ولهذا فإن ما سمح به لصحيفة ما أقل توزيعا لا يسمح الخرى اكثر توزيعا، ولنلك فإن التلفريون والاذاعة والسيئما من المناطق المحرم تُوحِيه النقد عن طريقها نظراً الى إ قبوة تأثيرها ... وهذه هي النيموة راطينة المتدرجة. وقال الروائى اسامة انور عكاشة إن من

يحاول الاقتراب من عناصر الفساد من رجال السلطة تنظم صُده حملة لشويه هذا العمل، وهذا ما حدث بالنسبة اليّ في مسلسل وليالي الحامية، عندما اقتريت من الفساد واصحابه، نظمت ضدي حملة مدامة تنهش في العمل لكي يشوهوا متضمونه أمام

وارجع السيناريست صالح مرسى غياب الفيلم السياسي إلى أن والفيلم السياسي لم يعد موجودا لأن الفن لم يعد الهدف في نظر المنتجين ووضع السينسا يضع حولها الكثير من علامات الاستفهام، (٢) فيما قال أخرون أن المنتج والموزع بخلا

بشكل غير سباشر في توجيه السينما المصرية، فلم يكن مقبولا أن يرحب الموزع بعرض فيلم يتناول بحرية مواضيع تبدو للاطراف العربية شائكة ومثيرة للمشاعر ومهيجة للاحاسيس خصوصنا مع سيطرة النظم الرجعية وارتفاع نسبة الامية في تلك

وقال الروائي ابراهيم اصلان واصبحت القدرة الشرائية هي الحاكمة على رغم انها لا توجد دائما في الكان والبيئة الماسبتين، ولذلك أصبح اليوم كشير من المنتجين يتحكمون في نوعية ما يقدم، حتى يضمن تُّورِيع العمل الفني في كل بلد عربي بسبب درجات التخلف في المنطقة، ونكر أن النصوص الاببية ليس عليها

دمنا في ظل أوضاع يوجد فيها من يفكر لك ويعقرد مصيرك ويصلم من اجلك،

١- • السياسة والسينما في مصره للدكتورة

رقابة ملموسة ءلكن تحويل هذا العمل الانبى الى وسيط أكثر شيوعا، يعني الى عمل فني، يجد كشيرا من المصاعب السالغة الشيدة أستنادا الى أن العمل المرثى يراه ملايين من الجماهير، ومن هنا يكون فيه حرص بالغ على نوعية الرسائل التي تقدم. واصَّاف اصلان: والمجبِّ يتم بنوع من القصور الدهني. يَتِخُوفُونَ مِن اشْياء لا يفرض التخوف أو الذوف منها وهذه الخدمة الت إلى ما نحن عليه الآن (...) ما

على «تعدين» المواطن، والرقب أبة على المصنفات الفنية هي القيسم الضاص بالحراسة المقنية على عملية التنجين

درية شرف الدي*ن.* مسوط شري. ٢- صحيفة «الاهولم المسالي»، موضوع

ييموقر اطية (عمولة».. يعني تَغْصِيلُ مِن قَبَلُ ارزی،، واعتبر ان المؤسسات والاجهزة تعمل

ويرى أنها الإحلام المناسسة، هذا كله نوع

من النيموقسراطيسة اطلق عليسه اسم

عنوانه «بعب الفيلم السياسي».



ثانيـــاً من الدور الأول لبطوئة رولان

غاروس القرنسية في كارة المقدرب التي تَقَام على مُسلاعَب ترَّابيـة، أثرُ سقوطه أمام النمسوى غيلبرت شالر (٦/٤/٦/٧،٤/٦،٧/٦). وكسسانت المباراة توقفت مسناء أول من أمس لحلول الظلام والنتيجة مجموعة لكل من اللاعبين و(١/٣) في الثالث

في المقابل لم يجد الأميركي جيم كوربير المصنف أا صعوبة في تُجاوزُ الدنماركي كينيث كارلسن(١/٣،٢/٤، ٦/صفر)، فيماً حُسر اللغربي يونس العُسيناوي أمسام الأمسيسركي باتريك **ڡ**ــــاًكِنْرِوَّ (٢/٢،٦/٢)، وَخَـــرَج الهولندي ريتشارد كرايتشيك المصنف ١٢ على يد الأسستسرالي أندرو ايلي (\*/\*\*\*/\*\*\*/\*\*\*/\*\*\*/\*\*).

وأمس أيضيا انتيقلت المصنفة الثانية الالمآنية ستيفي غراف الى الدور الثالث اثر فوزها على مواطنتها ىترا بېغىرو (٦/١، ٣/٦). وتفَـوقتُ في لقـاءات الدور الإول

المصفة السابعة الاميركية ليندسي دافنبسورت على مين تانغ من هونغ كونغ (٦/٧، د/صيفر)، والمصنفية الناسعة اليابانية كيسيكو دائي على التشبيكية لودميلا رايتشروفا (٢/٦، ٢/٦)، والجنوب افريقية ساريان دي سواريت على الفرنسية ناتالي ييشي (۱/۱، ۲/۱)، والنمسونة بشرا ربت غلي السلوف أكسة رايكا زروباكوف

كما فاز الفرنسي تبيري غوارديولا على الكيني بول وآكسيسنا (٦/٦، ١/صفر) وأنسَّحَبِت وأكسسًا في المحموعة الثانية يسبب الإصابة.

وفي وقت لاحق صعبت المصنفة الرابعية وبطلة ويمبلدون الاسبانية كونشيتا مارتينيز الى الدور الثالث على حسساب الهولندية مسيسريام اوريمانز (٢/٦، ٣/٦)، ورافقتها المصنفة الثامنة الارجنتينية غابرييلا ساباتيني الفائزة على الجنوب افريقية اماندا كوتزر (٧/٥، ٣/٦). ويالعودة الى فئة السيدات تغلبت في الدور الإول السويستريّة النّاشئّة مارتینا هینغش (۱۶ عـامـاً)، علی

النمسوية القوية جوديث فيزنر (٦/٢، ٣/٦، ٥/٥). وفازت المصنفة الخامسة التشيكية يانا نوفوتنا على الاسترالية ساندرا دويقر (٦/٦، ٦/٢، ١/٦). وتغلب للصيئف العاشير السويدي ماغنوس لارسون على الاسجاد خوردي اريزي (١/١، ١/٦، ١/١، ٢/١، ٤/١)، والروسي اندره تشبيبسنوكوف على الاميركي أرون كريكستين (١/١، ١/٠، ٤/١)، والتشيكي ديفيسد ريكل على

الامبركي جوماتّان ستارك (٦/٦، ٦/٧،

٢/٦)، وَٱلْأُسَدُرِ الَّي سَنكُونَ بَرَايِدِرِ عَلَى ۖ

🛘 القاهرة – من علاء موسى:

🗷 تلقى نادي الرّمالك المصري

امس رد للدرب الفرنسي هنري ميشال

على عرض النَّادي لتولَّي مهمَّة المدير

الفنى للفيريق الاول لكرة القيدم في

المُوسِّم المُقبِلُ 90/1991. وطلب المُدرِثِ السَّابُقُ لِلْمُنْدَخُبِ القَرنْسِيُّ راتبًا

شهريا مقداره ٢٥ ألف دولار ومكافات

فوز المباريات والبطولات بنسبة ٢٥

في المثلة مما يحتصل عليه اللاعيون

المُحترفون، ومُلهُ الف دولار عند توقيع

العقد الديّ ينص على نفع الرّمالك

بقية مستخفاته حتى نهاية العقد إذا

واعتبر مسؤولو النادي أن هذه

ينكر أن ميشنال كان مديرا أنيا

الشروط صعبة وتكبد الناذي نصف

مليون دولار في موسم واحد، واجمع

اعضاء مجلس الإدارة على رفضها.

فسخ العقد من جانب واحد.

أخبار الكرة الصرية

77. 77. 77. 771. واظهر الالماني بوريس بيكر والسويدي ستيفان البرغ مقدرة كبيرة

السويدي يوناس بيـوركـمـان (٧/٦،

في العامين الماضيين الاستباني سيرجي بروغيرا على الإسترالي باتريك رافتر (٦/٦، ١/١، ٦/٧). بيكر وإدبرغ وبذل بيكر مجهودا كبيرا في

مباراته مع فرانا، وبدا وكأنه لم يفقتُ الأمل كلياً في الغور في بطولة على الملاعب الترابية وهو امر فاته في أحر لحظة في نهائي بطولة مونتي كارلو في نيسان (ابريل) الماضي

ميشال يفرض شروطاً صعبة على الزمالك

لنتخب الكاميرون أيضا في نهائيات

ولا يزال مسوَّولو الزمالك حائرين

كاس العالم 14 وعمل أخيرًا في نأدي

بين ثلاثة مدربين اجانب سببق لهم

تتريب اندية مصرية، وهم الارجنتيني

خَوَّانُ كارَلوس مَلْربُ الأسمَاعيليُّ

السابق والإنكليزي الن هاريس مدرب

الإهلي حبتى نهاية الموسم الحبالي

والالمائي ثيو بوكيس سنرب الاتصاد

قائمة الاسماعيلي

لاعبي الاسماعيلي بشكوى الى لجنة

شوقون اللاعبين في اتصاد اللعبة

يطالبون فيها بتعبيل عقودهم مع

النادي بما يعسيند إلينهم حنقوقتهم.

وكانت ادارة الاسماعيلي وقعت عقودا

مع جميع اللاعبين للبقّاء في النادي

على صعيد أخر تقدم سبعة من

النصر السعودي.

السكندري حاليا.

في مباراتيهما اول من امس في رولان غاروس، ففاز بيكر بسهولة على اضتنصناصي الملاعب التنزابينا الارجنتيني شافيير فرانًا (٦/٧، ٦/١، ٦/٦) وتَعَلَّبُ ادبرغَ بسهولة اكبر على الاختصاصي الأخر على فذه الملاعب الفرنسي فأبريس سانتورو (٢/٦. ٦/صفر، ٢/٦). كما قار حامل اللقب

15/71 AN N/O

النهائي عامي ٩١ و٩٣.

الأولى على التشبيكي مارتن دَّام (٦/٧، ً وكــاُنت افُــضل نــّــائج بيكر في رولان غساروس بلوغسه الدور نصف النهائي في الإعوام ٨٧ و٨٩ و٩١. اصا انضل نُتاتُج البرغ فكان حصوله على

كما بدا البرغ مرتاحاً نفسياً إلى

الكبار. وسيتواجه في المرّحلة الثانيةُ مع الإلماني ميكايل شتيش وهو احد هؤلاء «الكبارة الذي تغلب في المرحلة

النهائيُّ امام الاسيركي أندره أغاسي. وقال بعد فورَه اول من امس طم افقد الامل ولا الرغبة في القور في رولان غاروس وسا رلت في سن (٢٧ عناماً) استطيع خلالها العدو ما شئت على الملعب والتمتع بنك.

مدى الحدياة من دون علم اللاعبين

الذين اكسدوا انهم لم يعلمسوا يهسدا

وكان حمزة الجمل وياسر عزت

طلبا الانتقال الى الاهلى والزمالك على

التسوالي في الموسم المُقَيِّلُ بعددسا

امضى كُل مُنهماً الوقت القانوني مع

الاستمساعسيلي، إلا أن ادارة الشَّادي

رفضت انتقالهما ما يفعهما إلى

من ناصية اخرى اعلن مصمد

صديق شنحتة المدير الفني للفريق

عزمه على الاستغناء عن خمسة لاعبين

(يونيو) الجاري. وتريثت في تثبيت

الموعد النهائي الى حين وصوّل مدرب

المنتخب اللبناني الويلزي تيسيري

دورة عربية في البقاع بين ٢٢ و٢١ آب

المُقَعِل، وطلب نادي الشخسامن صور

تنظيم دورة ودية بين ١٨ و ٣١ منه.

ووافقت على طلب الأنصبار تنظيم

يورات المحدد الجمعة المقبل.

الشرط الا بعد التوقيع.

الركون إلى اتحاد الكرة.

السيراليوني ابو بكر كمارا.

ىرجة كبيرة كونه لم يُصنَف في هذه مارتن على الاسترالي سايكل تيبوت (۲/٦، ۲/٦، ۱/٦)، فيماً حُسر التشيكي الدورة للمسرة الإولى منذ اكتثر من بشر كوردا اصام البرازيلي فرناندو عشرة اعوام، علماً انه يحتل الموقع الـ میلیفینی (۱/۶، ۱/۶، ۱/۶). وفاز السويسري مارك روسيه على الاسترالي ريتشارد فرومبرغ (٧/٥، ٥/٧، ٧/٥، ٢/٨) في مباراة ماراثونية، والاسستسرالي تود وببريدج على

الْرَكُـرُ الثَّـانِي عَــَامَ ٨٩ وبلوغــه ربع وفي عام ٩١ حُسر بدِكر في نصف

١٧ عالمياً لكنه قادر على الفوز على الإوروغوياني مارشيلو فيليبيني في مباراة مماثلة (٣/٦، ٦/٤، ٢/٦، ١/٨،

٦٠/٤)، وبايرون بلاك من زيمبابوي على السويدي يان ابيل في لقاء اطول من السابقين (٦/٢،٣/٦، ٦/٧، ١/٢، ١/٢، ٨/١٠)، والاستركي جاريد بالمر على في الدور الثاني مع بيكر.

السويسري باكوب هلاسيك (٦/٤، ٦/٣، ٦/٣، ٣٠٤، ٨/٦)، وسيلعب بالمر وقباز الإلماني مبارك غبولنر على الإيطالي اندريا غُاودنزي (٣/٦، ٣/١، ٧٦، ٦/١)، مَعْجُراً مَفَاجَأَةً كَبِيرة كما فَحِر الفَرنسي أَرنو بوتْش مُفَّاهِـأَة احْرى بفوره على السَّويدي توماس

وفياز المصنف ١٤ الاسيبركي تود النكفست (٦/٤، ٦/٦، ٢/٦). وفي فئة السيدات، خسرت اول من امس البيلاروسية ناتاليا زُفيريقًا المصنفة عاشرة اسام الروسانية كاتالينا كريستيا (١/٦، ٥/٧، ٦/٣)، وفازت الفرنسية ناتالي فوزيا على اليابانية ياني كأميو (١/١، ١/١).

وفجّرت الأرجنتينية باولا سواريز م فَاجِنْةُ بِقُورُهُا عَلَى المُصنفَةُ ١٣٠ الاميركية ماري جو فرنانديز (٤/٦)، ٣/٦). وتغلبت البلجــيكيــة ســـابـين ابيلمانز على الإيطاليمة سأندرا سیتشینی (۲/۳، ۲/۹). وتفوقت المصنفة الثالثة الفرنسية ماري بيرس على الأسترالي تيكول برادتکه (۱/٦، ۱/٦)، کـمـــا تغلبت الاميركية ايمي قرايرر على الاوكرانية ناتاليا معرفيريفا (١/٦، ٦/صفر)، والهسولندية برندا شسولتسز على

اللاتفييه لاريسا نيلاند (١/١، ١/٨،

٦/٤)، والاميركية ميرينيت صاكغراه

على الهنفارية أندريا تيميشفارى

نقطة. وقرر الأتحاد السعودي أقامة مباراة بدل التنتين (نهاباً وايابا) بسبب الإمتحاثات الرسمية. ويبخل الرياض المباراة في ظل ظروف صعبة إذ يغيب عنه هدافة فهد الحمدان وصارس مرماه ابراهيم

الحلوم الموقوفان بقرار اتصادي والبرازيليان ماركو دا سيلفا (٣ بطاقات صنفراء) وكالاوديو سورًا (بطاقة حممراء في المبساراة امسام الهلال).

بمثل الرياض: عبد الرحمن العبويس، ابراهيم للقرح ومسحمد السبيت واحمد زايد ومحمد القاضي وليد المدوح وصالح النجراني وحمد القميزي وطلال الجبرين، ناصر الدوسري وخالد الصويلم.

بمثل الهــلال: صــالح السلومي، خالد الرشيد وسيرجيو ومنصور الموينع وتركي الصويلح، محمد لطف وفيصل ابو تنين وعبده الصبياني ويوسف الثنيان، سامي الجابر

### الدوري الأميركي للسلم: هيوسّتن يرد علىّ سان أنطونيو

الثُلثُاء في الدور النهائي للمجموعة الغربية ضمن بطولة الدوري الاميركي في كرة السلة. وتقدم هيوستن (٢/٣) على منافسه في مجموع المباريات، ويكفيه الفور في المباراة الاخيرة ليضمن الدفاع عن لقبه ضد الفائز في مواجهة الدور النهائي للمجموعة الشرقية بين اورلاندو ماجيك وانتيانا بيسرز.

وتقام المباراة السادسة هيوستن خسسر المبساراتين اللتين خُاضَهما على ارضه، بينما فاز في المباريات الثلاث خارج ارضه!

## مواجهة جديدة بين الهلال والرياض والفائز إلى نهائي الدوري السعودي

البوم على ملعب الملك فهد الدولي في الرياض فريقا الهلال والرياض في نصف نهائي كساس بوري خادم الحسرمين الشسريفين (بطولة الدوري الممتاز سابقا)، وذلك بعد استوع ولحد فقط من لقائهما في نهائي كأس ولى العهد السعودي وفوز ألهلال بهدّف وحيد سجله سامّي الجابر.

وتحدد في ضوء لقاء اليوم هوية الطرف الاول في المبساراة النهسائيسة للنوري، في حين تحيد المياراة الثانية بين الاتفياق والنصير غداً في الدميام هُوية الطرفُ الثانيِّ. وكانَّ الهلال تصَّدر الدوّر التمهيّديّ برصيد ٢٣ تقطة، وحل الرياض ثالثًا برصيد ٠٠

وقوزي الرويسي.

🖿 ســــــــان انطونيــــو (الولايات المتحدة) - أف ب - سُكِلْ نَجِمَ هيـ وستن روكتس العمالة حكيم علَيْـ وان ٢٠ نقطة في سلة س انطونيو سبيرز ليقود قريقه الى فوزّ كبير (٩٠/١١١) مساء اول من امس

الفريقين في هيوستن اليوم. يذكر ان

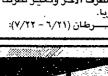
التهجيريا.



على الجرح وتابع سعيك إلى بلوغ الأشداف الطموحة التي وضعتها تصب عينيك.

■ التُور (٤/٢٠ - ٢٠/٥): سترى في القريب العاجل انك تفيض إبداعية وقدرة على الغطاء شلافنا لمزاجك التشاؤمي الحالي. ■ الجوزاء (٢١/٥ - ٦/٢٠): ستفهم موقف الطرف الآخر وتغير نظرتك





٨ مد القران الكريم، ٥٠, ١ دين وبنيا، ١٠، ١ اقلام كرتون، ١٠٥ أخبر الفيلم الهنتوي، ١٠، ١٥ منا يطلبه للشناميون (اعبادة)، ١٠٠ ٢٥ للسلسل الديلج، ١٠٠ منا يشسرة الاخبيار، ١٥٠,٢٠ مواجهة مع العصر، ١٠,٢٠ للسلسل العربية عفوا... وظيفة مواجهة مع العصر، ١٠,٢٠ للسلسل العربية عفوا... وظيفة إلى المناسلة العربية عفوا... وظيفة العربية هانم، مربر موجن الأخبار، ٧٠ عالم الصحافة، ١٥ ، ٧٪ الصالم مدل الاستيوع، ١٨٠٠ نشرة الاشبيار، ١٨٠٠ الفيلم العربيي والرهيئة، عبدالسلام النابلسي ورندة، ٠٠, ٢٠ موجي الإخبار، قَ. ٢٠٠ تتمة الفيلم العربي، ٢٠٠٠ نشرة الاخبار. ١١٠ ٢١, ١٧ الرسهرة المفتوحة، ٢٢٠٠٠ نشرة الاخبار، ٢٠٠٠.

▮ ■ طريقية للحل: اشطت الكلميات الذي تحشر عليسها بين الاصرف النشورة في الشبكة، افقيا أو عمونيا او وتريا، مينًا او يستارًا، صبحودا أو هيوطاً، الى أنْ تَبِقَى لَتَيْكَ أَمَّ

برغوث

تصمات

بعكوكة

غنيطة

حل العند السابق

طالب ٥- لو - رفق ٦- بيكاسو - وت ٧- نلفق - صولن ٨ -

الطلاق ٥- أشارس - يا ٦- ملكل - وصفة ٧- وبر - و و ٨ -

عمربياً: ١- نحيف - بندق ٢- رنيل ٣-١١١ - كفار ٤-

القائمة بينك وبينهم

سوی - فواز ۱- نو - اقتناء.

محسن Y-1111 - و و "- الشكوى ٤- قر ·

ستثال القرصة لإعادة بثاء علاقات مع

أشخاص يُجِدر بك ألا تنسف الجسور

■ الأســد (۲۲/۷ – ۲۲/۸): إحـــــره

القبواعيد والأصبول لتبحيافظ على

رصينك المعنوي الكبير. ■ العندراء (٨/٢٣ - ٩/٢٢): عليك أن

تحسن التعبير عن مشاعرك لتضمن

■ المَيْزَان (٩/٢٣ - ٢٤/١٠ٌ): لا بد من

أحد يشهد معك ويرد عنك الاتهامات

🖬 الَّعقرَب (۱۰/۲۳ – ۱۱/۲۱):ستتخلم

أسرار التحرك وسط ظروف صعبة

■ آلـقـــوس (۲۲/۱۱ – ۲۱/۲۱): لا

تتناذر في القينام بعمل إيصابي

🖪 الجِدي (۱۲/۲۲– ۱/۱۹): ستندخل

مرحلة ملائمة للقبام بخطوة حاسمة

قي المجال المهني. ۚ ` أُ ` تتلقى دعوة █ الدلو (١/٢٠ – ٢/١٨): تتلقى دعوة

إلى سلوك الطريق الأسلم، فسألا تكنّ

تجاهلك سابقًا في طريقه إلى تغيير

موقفه تماما، وسيفاتحك بذلك قريباً.

ــوت (۲/۱۹ - ۳/۲۰): مـن

ينتشلك من حالة الجمود المضرة.

ود من يخفق له القلب سريعاً.

التي سيقت ضدك.

لكي تصل إلى مبتّغاك.

أحمق وترفضها!

■ الحـ

قصيٰح فقاقيع

فوآرق

ق قبطان قبعة قرصعنة قرصعنة قرصعة قضل قنصل

منازيآ

لنهاية الاحرف المكونة للكلمة أو الجعلة الضائعة، مع الانتباه الى أن الاحرف المنثورة لا

تشترك في اكثر من كلمة واحدة.

الكلمة الضائعة من ٦ حروف: نهر يروي كمبونيا

ع اب اي ط ة اة اع اي ز اق ن ان اب

اق إر إصاع إن إق إف إنك إل إلا إع أو إل

ب إداا إداد إوا الباص ال افار اي اق

م ع ق ع ب ق ن ف ب و ف ل ع

ف ذاك راج ق ساي ص الجام آة

ر ق غ و ن ع ي و ل ر ع ج م

ام | و | ا | ك ك | ا ك | ق | ق | و | ت | ا

ث ع ت ق ب ق ق ج ل د ع ۱ ي

م ن ك ل ي ع ة ء ا ب ع م ز

ب ح ع ر ب ع ف ج ي ر ة ص

ان اب اف اق او اب ان او ان ث ع اب ان ن ١ ط ب ق ن ١ ف ص ي ح غ م

س ن و د ق ب ة ز م ك و ا ة

حل العدد السابق: فانت جنبنا.

الكلمات التقاطعة

'- تجبيها الدولة

۱- رئبة عسكرية – غىد يخفى -- متسابهان

٢- منشابهان - في القم

٦- مطرية لبنانية - قطع

٧- فرصتان - قوام

A - والدان - للنفي

٣- مبينة انكليزية

£-- عو**ية** -- نصف

٥- مستودع الماء

۷- بمعنی حسب

7- الذات

متشابهان

- فۋادى

· · ، ٧ صباح الخيريا مصيره · · · الكارون للاطفال،

٩,٢٥ برنامج سيارات (إعادة)، ٠٠٠ ﴿ أَنْ يُورُ وَسُكُ ١٢٠٠٠ مَا موجَز الأَخبار، ٥٠ ,١٢ افَق، ٠٠ , إِذِ اللِّكْتُهِازُ في ساعة، ١٤,٠٠ الأَخْبَارِ، ١٠, ١٠ تقرير الأعِينِّالِ العَالَيَّةِ، ١٤, ٢٥ تايم أوت، . . . . أَوَا مُوجِنَ الْإِحْدِيْثُونَ فِي أَوَا تَايِمُ وَيْشُ (اعادة)، . . . [١] الأشبار، ٢٥. ١٦ يَتْابِمُ أَوْتُ (إعادة)، ١٧.٠٠ العالم اليوم، ﴿ وَأَقَالُ مُوجِرُ ٱللَّفِيَارِ، ﴿ أَكُوا مِرَّاسِلَ، ٢٠,٠٠ الأَخْبَارُ ﴿ أَهُمْ ٢٠ عَالَمُ الْغِدِيْدِيُّ إِنَّ الْأَخْبَارِ، ٢٥,٢٥ تقرير الاعمِيلِ الْعَالِيَّةِ، ٢٠,٠٠ إِلِمُعْيَانِ " قَارِ ٢٢ يُقْرِيرِ الأعمالِ العالِمَةِ (إَعْلِمُ \* . . . ٢٣ الأخبار، هُ ١٦٤ السندرة الاخبارية (اعبلاق) \* (٢٤ الاخبار، ٢٤,٢٥ الاخبار، ٢٤,٢٥ تقرير الأعمال العالمية، ٠٠ ﴿ ۚ ۚ إِلَّهُ عَبْ الَّهُ ١٠٢٥ السهرة الاخبارية (إعادة). - . . ٢ الأجهار ١٩٠٠ تقرير الأعمال العالمية (إعادة)، ٠٠٠ ، ٢ الأخبار و ١٠٠ (أعادة)، ٢٠٠٠ أخبار اليوم.

توقىت غرىنىنش

۲۰۰۰ القران الكري الآرك بين ۲ رسالة فن امراة مجهولة، ۲۰۰۰ مالا برار (هندي ۲۰۰۰ أندمم الشرقاري، ۲۰۰۰ HINTERS و بالمجهد الشرقاري، ۲۰۰۰ الله بالعجة المسائية، ۲۰۰۰ (۱۸ بالعجة المسائية، ۲۰۰۰ (۱۸ بالعجة المسائية، ۲۰۰۰ (۱۸ بالعجة المسائية المس الجرائية ، . . ، LOVE HUNTER يالحب، ٢١.٢٠ سيجة القصر، ١٨٠٠ برامخ شينمائية، ١٩٥٠ اعلى من عيني ٢١,٠٠ GOLD RUNNER جين ٢١ الشاغين

OLD Mrs. RILEY YEAR SHEADMISTRESS

وعبده خوري ويوسف برجاوي الذي الكأس وقررت تغريم نادي الهومنمن سمى مديراً ادارياً للمنتخب الوطني. مليون ليرة لشتم مشجعيه الحكم 🗷 قررتِ اللجنة العلما للاتصاد وأسبلت اللجنة دعوة الاتصاد (خُــلال مـيــاراته مع الصــــــاء) ووقف لاعبيه كوركين شهرا لضربه لآعيا الاربنى لتبابل الزيارة مع المنتخب اللبناني لكرة القسدم اطلاق بطولة الأرسي الاولمبي واستقبائه في بيروت النوري ألعبام للدرجية الاولى لموسم منافسياً، وقره بت كريكوريان ثلاثة لاداء مسبساراتين في ٢٣ و٢٥ حسريران ١٩٩٥ - ١٩٩٦، اعتباراً من الجمعة ١ اشتهر لسلوكته الشسائن مع لاعب

ايلول (سيتمير) المقبل.

برج حمود، واقرت الترتيبات اللازمة وشكلت لجنة المنتخبات الوطنية

الدوري اللبناني للكرة ينطلق في

وحددت الرابعة والنصف بعد ظهر كتلك قزرت، بغد اجتماع برئاسة الاحد المقبل موعداً لإقامة نهائي كأس رئيس الاتصاد نبيل الراعي وحضور لبنان بين الصفاء والانصار على ملعب الأمين العام رهيف علامة والاعضناء، اقاعة مباراة مكأس السوبرء بين بطل النوري وبطل كاس لبنان - بيبسي للمباراة. كولا، الاحد ٢٧ أب (اغسطس) المقبل من احمد قمرالدين ورهيف علامة وثبستت نتائج نصف نهائي بطولة

## أخبار الكرة الأوروبية دبسم الله الرحمن الرحيم،

الرحوم السيد الرضاء عيدالله عابد السنوسي

نعى الأمير ادريس عبدالله عابد

الأمير انريس عبدالله عابد السنوسي

السنوسي والاسرة السنوسية وفاة

الذي وافته للنية في العاصمة المسرية القاهرة وسنقاع مراسم للعزاء تتقبل فيها الاسم العراءيوم السبت ٢ تحزيران (يونيو) ١٩٩٥ للوافق ٥ محرم ١٤١٦، وذلك بعد صلاة العصر الى الساعة التاسعة مسا في مسجد لندن ريجنتس بارك تقبل ألك النقيد بواسع رحمته واسكته

# رود خوليت ينضم إلى تشلسي الإنكليزي وبكنباور يريد ستويتشا

أسيع جناته وإنا لله وإنا إليه راجعون

# 🗷 لندن، برشلونة (استبانينا)، منه

(إيطاليا) - أ ف ب - وقع مهاجم منتخب عولندا السابق في كرة القدم وفريق سميدوريا الإيطالي رود خوليت أمس الأربعاء عقدا لمدة سَنْتَنْ أَنْتَقَلَّ بموجبه الى تشلسى الانكليزي مقابل ٢٠٢ مليون دُولَارٌ. وكانَ مدرب تَفْلسي غَلْيَن هودلُ تُوجِه الى ايطالياً الإسبوعُ الماضيُ للتفاوض مع خوليت،

بول غاسكوين ايضا. وْقَالَ كُولُنْ هَاتَشْنَسُونَ مِدِيرِ تَشْلُسَي: «كَانَ خوليت الخيار الاول لهودل منذ البداية، وبالطبع نحن سعداء بالتعاقد معه، واضاف كان في استنطاعية خيوليت أن يذهب إلى أي مكان لأنه تلقى عروضاً من تركيا والمانيا وهولندا وفرنسا وحتى من الولايات المتحدة، اما خوليت فقال وأنه تحد جديد بعد ثماني سنوات في ايطاليا

مَع العَلم انه كَانَّ مهتماً بالتعاقد مع الإنكليزي

لاعب في أوروبا عام ٨٧. من جهة أخرى نشرت الصحف الاسبانية

حيث احررت كل ما انمناه من القاب. انا انطلع للعب في انكلتراه. واعتبر أن السبب الاساسي للموافقة على الإنضامام اليّ تشلسي كان موافقةٌ هودل على اسناد مركز الظهير الحرّ اليه. ينكر ان خوليت لعب في صفوف ابندهوفن قبل أن ينتقل الى ميلان الإيطالي في نهاية موسم ١٩٨٧ ويحرر معه كأس ابطال الانتية الاوروبية مرتين عامي ٨٩ و ٩٠ ويطولة ايطاليا عامي ٨٨

و٩٢ إضافة الى فوره بكاس الامم الاوروبية مع مُنتخُب بلاده عام ١٩٨٨. وهو خاص ٢٦ مباراة دوليــة ســجل خــلالهـا ١٦ هدفــا وانسـحب من المُنْتَحْبِ قَبِيلِ مونديال الولاياتُ المتحدة ٤٤ لإعتراضه على أسلوب المدرب ديك أدفوكات. وقد اختير اللاعب الأسمر السورينامي الأصل افضل

ىورةغولف، اما جينولا فأعلن انه سيكون سعيدا جدا اذا

# براتيسلافًا - 1 فُ

اللقاءات الدولية في ألعاب القوي

من النجوم في لقاء السان يوني ان توني الفرنسي في العاب القوى البوم الخميس، على راسها البريطاني لينفورد كريستي (١٠٠ و ٢٠٠ُ م) وآلاوكراني سيّرغيّ بوبكا (القفرُ بالزانة) والمغربي هشام القروج

١٩٩٢، للمسرَّة ٱلأولَى مَنْذُ سَنَّةَ بِعَــدُ شفائه من اصابة.

الزامبي صامويل ماتيتي والفرنسي

تفيربوخلب. وهنا ابرز المشاركين:

بُ – تشارك نخبة

كيفن بونغ حامل الرقم القياسي في سباق الـ ٤٠٠ متر صاحب الميدالية لدُهبية في اولبياد برشلونة عام

ويشهد اللقاء مشاركة الاسيركي تارنوبولسكايا

وكان يونغ سجل ١١. ٥٠ ثانية في وهو يواجُه في هذا السباق افضل

السيدات فهي الالمانية هايكه بريشلر.

۲۰۰ م: البريطآنيان جون ريجيس

رجال: ١

تجربة خاضها قبل اسبوعين في الولاسات المتسحدة علما أن رقمة القياسي هو ٢٦.٧٨ ثانية. العدائين العالميين وعلى رأسهم

من القائمة الحالية للفريق، هم سيد السويركي حارس المرمى وأيمن رجب وادهم السلجدار ومحمد الإسبيوطي وعاطف عبدالعزيز. وسيحتفظ الفريق بلاعبيه الإجنبيين حارس المرمى المالي عستسان فساروتا وقلب الدفساع

ستيفان بباغانا والاوكراني اوليغ أمسا أبرز المشاركسات في فسئسة

وليسامس والفسرتسي جسان جساك تروابال رور . ۱۹۰۰ م: الكيني موزس كيبتانوي والمغربيان هشام القروج وعز الدين

١٠٠ صنر: الاميركبيان دنيس بينشيل ومايكل غرين والكندي برونو سورين والبريطاني لينفورد كريستي. ولينفورد كريستي والاسيركي جف

بوأسطة البوروندى فيتوستي نسونعابو والأيرلندية سوني اوسوليفان والتشيكي يان زيليزني، وذلك في نقاء براتيسلافا الدوَّلي لالعساب القسوى اول من امس **الثلث**اء.

وشَّارك القطري محمد سليمان في

السبياق ولكن من دون نجياح يذكر.

يرغب برشلونة في التعاقد معهم للموسم المقبل.

وقال كرويف: دجينولا شخص خفيف الظل.

الاعتبار مثل هذه الامور، لكنه أضاف والانتقال

من ناد الى آخر لا يتم في يوم او يومين ولا خلال

مصلحة الرياضيين المعاقينً.

باومان والفرنسي عبد اله بحارّ. ٤٠٠ م: الاميركيان كيفن يونغ وبيريك اتكنز والجامايكي وينثروب غُرِاهًام والزامبي صامويل ماتيتي. الوثب العالي: تروي كامب من الباهاماس والنروجي ستينار هوين ً القَفَرُ بِالْرَائِةُ: الأَوْكَرَائِي سَيِرِغِي

بوبكا والاميركي سكوت هوفسان والفرنسي جان غالفيون. سيدات: ١٠٠ م: الاوكــــرانيـــ

١٠٠ م حـواجــز: البلغــاريتــان

سفيتلانا ديميتروفا ويوردانكا دونكوفا والروسية يوليا غروبين الوثب الطويل: الإلمانيــة هايكه دريشلر والإوكرانية اينيساً كرافتس. براتيسلافا من ماصية أضرى سنجلت ثلاثة افتضل ارقبام في العبام الحسالي في سباقي ٣ ألاف متر للرجال وللسيدات وفي مسسابقة رمي الرمح للرجال

وسجل نيونغابو ٧٠٣٩٠١٩ بقيقة في سباق الـ ٣ الاف م فأخفق في محاولته لتحطيم الرقم العالمي المسجل باسم الجنزائري دور الدين مرسلي العام الماضي (١١ . ٧٠ .٧ د).

م الأف متر: الغربي صلاح حسو والكيني بول بيتوك والالماني بيتس

بالزانة (٧٠,٥ م) والجامايكي جيمس بيكفورد في الوثبة الثلاثية (١٧.٢٣ م)، والالسانسي لارس ريسدل فيي رمسي

القرص (٣٤. ٤٤ م). باقليش في رمي الكرة الحسنيد

دقيقة في الـ ٣ الاف م (الرقم العالمي هو ٦,١١ . ٨ د للصينية وانغ جون

'منَ باهامــاس في الـ ٢٠٠ م (٢٠,٥٠) ١١٠ م حواجز (١٣.٣٥ڤ)، والأوكرأني اوليغ تفسر بوخليب في الـ ٤٠٠ ، هواجز (٦٤. ٤٨ ث)، والكيني لانغات كيبكمبوا في الـ ٨٠٠ م (٩٣. ٩٤. ١

ولدى السيدات فازت الجامايكية حِولَيْيِت كَاثِبِرْتَ فِي اللَّهِ ١٠٠ مُ (١٧. ١٦. ث)، والبـيــلاروسـيــة تاتيــانا كوروتشكينا في الد ٠٠٠ م حواجر (٦٩. ٤٠ ث)، والأوكسرانيسة اينغسا باباكوفا في الوثب العالي (٢٠٠٣ م) بفارق المحاولات امام الروسية تاتيانا مــوتكوفـــا، والروســيّــة غــاليّنا تشيستياكوفا في الوثبة الثلاثية (١٤.٤٢ م)، والإوكـرّانيـة فـيكتـوريا

# وهو سيشارك في لقاءات اشبطية

" وفار الاسيركي موريس غرين في الد ١٠٠ م (١٠.١٩ ث)، واندرو تاينيس ث)، والامبركي روجر كينغدومُ في الـ اً د)، والإلماني تيم لوبينغس في القنفس

وسنجلت اوستوليفان ٥٠.٤٥.٨

### (استسانسا) وروما وباريس ولوزان (ســويســرا) وســتــوكــهــولم ونيس (قرنسا) قبل ان يخوصَ بطولة العالم الخّامسة التي ستقام في مدينة غوتبورغ السويِّدية من ٤ُ الى ١٣ آب

. ٨٠ . ١٠ متر (رقمه العالمي هو ٦٦ .٩٥

M.B.C

و السلسل المُعِلْمِ (اعادة)، ٢٤, ١٥ القرآن الكريم، ٢٠, ٢٤ الختام \* توقیت غرینیش

١٠ , ١٠ مُسِلسل عَربي، ٢٠ , ١٦ يخواء ٢٠٠٠ ١٨ ، ١٦ تكنولوجيا، را مسلسل عربي، ١٠٠ محدد ١١ معروبي، ١١ محدد ١١ معروبي، ١١ معروبي، ١١ معروبي، ١١ معروبي، ١١ معروبي، ١١ معروبي، ١٠٠ معروبي، ١١٠ ٢,١٥ فيلم عربي، ٥٠٠ عصد في معليهذا النوس . , م تشررة الاختيان فل ، ٥ برنامج ويصيفق الجنسهور، ٥٤ ف منوع أبني 

B.B.C الأغيار، ١٠٠٠ ألاستعراض التأخر (إعادة) من الأخبار، ١٢٠٠ من عسله، ١٢٠٠ ١٢٠ من عسله، ١٢٠٠٠

انضمام جينولا الى برشلونة. وفي إيطاليا لقي مهاجم منتخب ليبيريا جورج ويا استقبالا حافلا لدى وصوله الى مقر فريق ميلان الإيطالي الذي وقع عقدا معه لمدة سنتين منتقلا من باريس سان جرمان الفرنسي. وابخل ويا مباشرة الى غرفة مكتفلة

وكان كرويف دعا جينولا ورئيس نادي بايرن ب ونيخ فرانتس بكنباور الى دورة غولف ينظمها النادي الكاتالوني ويعود ريعها إلى وعندما نهتم بالتصاقد مع اي لاعب ناخذ في

يحمل القانيئة الرقم ٩.

لعب في صفوف برشلونة الموسم المقبل. في هذا الوقت كنشف بكنبشاور إلى إذاعية ، كانينا كوبى، في برشلونة أن نأبيه بايرن ميونيغ مهتم بالتعاقد مع مهاجم برشلونة البلغاري خريستو ستويتشكوف. وقال : بالطبع ندن مهتمون بضم ستويتشكوف لكن المشكلة مادية في الدرجة الأولى وعلينا مناقشتهاء. ولا شك في ان انتقال ستويتشكوف قد يسهل من

بالكؤوس هيث اخذت له الصور التذكارية وهو

## كرويف مدرب فريق كرة القدم الاسبائي برشلونة اعجب بمهاجم منتخب فرنسا وباريس سان حرمان دافيد جينولا «كلاعب غولف»، وكرر في الوقت ذاته ان جبنولا هو احد اللاعبين الذينّ

# الفناة **لصرية** العالم

\* بُوقَتْتُ القَاهِ ة

• يُوفِّت غريتيش .

لية علموسة حكر بحوب في العلى اللي

وسيط تبني سيوعا، بعس الله على الد

مد منتيرا من المصاعب المالد

ما معلى الموسسات و المسين على على معلى المواطن والرفسين على المستغل له فاء 

و المعتوف واطلب الانتواد الا الموروسية المعلى المستوالية المستوالية المعلى المستوالية المعلى المستوالية المعلى المستوالية المستو والمعتبير أن المؤسسات والصيرة عل

> هوامش رية بين فيس

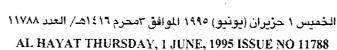
يَ فَوْعَيْدُ الرَّسِائِلُ اللَّهِ عَلَيْهُ الرَّسِائِلُ اللَّي نَصْدَهُ The second secon المعاور الاهبى فتحودون مرادد مورد المستقدمة المستود كليمة الد إلى ما بحر عليه الد ومساع يوسد سرايا والمعالم الإصلام الماسية عالى والم

Marie M. Sales Marie

الإسروبينية الإهراء كوالتحاسيع الفيلع السعامس

# الأن في الاسواق تصدر كل يوم اثنين







لغت انتباهي أن الناطق باسم قوات الأمم المتحدة في البوسنة

والاسم وحده لا يعني شيئاً، إلا أنه نكرني بيوم كان ممثل الأحزاب

باختصار، الوضع مرة أخرى يذكرنا بمبدأ جيمس بيكر في التدخل،

ما لا يقوله مبدأ بيكر هو أن المبادئ تحتاج الى رجال (أو نساء)

اليوم الرئيس الأسيركي هو بيل كلينتون الذي رفض القتال في

وباختصار سقط الأوروبيون في امتحان البوسنة، وهم يتطلعون الى

الولايات المتحدة لانقاذهم، الا أن هُذه لا تعرف في أي اتجاه تسير. ولم

مجرمي حرب، ودعا الى معاملتهم كمجرمي حرب، وإن اقرأ في اليوم

وقال انطوني لويس، الكاتب الليبرالي المعتدل، في مقال الاثنين ان

صرب البوسنة ارتكبوا ابادة جنس في أوروبا للمرة الأولى منذ أيام

النازيين، ومارسوا القتل والتعنيب والاغتصاب، ولم تقتصر وحشيتهم

على مسلمي البوسنة، فهم نسفوا كنائس كاثوليكية في كرواتيا. وخلص

الخصوع للشر سيكون أخطر على مستقبل السلام والأمن في أوروبا.

اما مُقَال النَّلنَّاء الذي كتب أح. روزنتال، الاسرائيلي الميولَ، فهو قال

ان هناك ثورات في العسالم كله، في العسراق وتركباً وسسري لانكا

والسودان والجرائر وكشمير والمكسيك، كما ان الفلسطينيين ثائرون منذ

نصف قرن. وتساعل عن سبب الدعوة الى التمخل في البوسية، بالذات،

ولماذا لا يكون التدخل في أي بلد آخر. وخلص الكاتب الى دعوة حكومة بلاده الى الامتناع عن التدخل العسكري، مع ابقاء العقوبات.

ونرجح ان الرئيس كلينتون ما كان ليتدخل على الأرض حتى لو

اجتمع الأميركيون كلهم وراءه، من دون انقسام. ولعل أقصى ضغط

ممكن سينجح في حمله على المساركة في الحملة الجوية، بشكل محدود، مع استمرار الضغط السياسي، فهو ليس جورج بوش،

وفي النهاية، فعجز الدول الأوروبية، والعجز الأميركي، لا يقارن

ووصلنا الى وضع النَّاطق العسكري فيه اسمه حجبان، فلا نتفاءل

شيئاً بعجز الدول الاسلامية عن مساعدة شعب البوسنة، وهي التي

خذات شِعب الشيشان في الوقت نفسه، وبلغ بها العجز الآتجد

خلاصاً لها الا على أيدي حصومها، وهذا منتهي العجر.

بشيء خصوصاً واننا تعلمنا ان نتفاءل بالكنى لأنها شبهة.

والبوسنة لا تمثل مصالح حيوية كالكويت.



🗷 أول الكلام:

• أنت... أحلام الحلم! حين التَقينا على باب الساء ت عليك من الظلام. من رعود الليل العارية من خفت على من الرياح، والعراء تُوحَدُ الخُوف فينا ... بيننا

نجمة الامتزاج لم سَنرج ... لكننا أعلنًا أحلى

● أنت... أفراح الفرح! طافت ألنجوم حولنا ... معنا نفتش معها عن أحدنا في طال الليل في سمائنا ... بطول قبصر الليل في أشبواقنا ... مطارداً باللهفة! أنت أنا ... والأيام القادمة شي العمر الأحلى نجمع فيها همسات/ حوار النبض العاشق أنذل بين رم والنظرات المتعانقة

أمسح جيدك من لمعة عرق حِين اللحظة... في ليلة دفء: تنشيك قصيدة!!

 أنت... الأجلام، الأفراح: حين ملا وجهك رؤيتي.. حين ســــرى صـــــوتُكِ في وريدي... تنفست يدي... تعسب حين أنشدت اسمي... طرحتُ ي أنت جنت نبرة شوق من غلس

ين. وسرقني لؤلؤ بسمتك... من بين شفتيك... اليهما! صورتك... أيقظ لحظة موتي

● أنت... يا أفراح الأحلام: مالأت الوحدة بعد غيابك... أخفيتُكِ عن قرميد الليل... في جفني سالتُ السُّدَر الساجي عن همستك الفضية خاطبتك وحدي: يبدأ فصل ربيعي... حين يطل من البعد: إيابك أصداؤك: غـمــرت ليلي في شَالتَ خفقي... صرخة وجداني، ونواحي إنبعثت صورتك الاجمل من بين ضلوعي في غــيــابك... لا يكون لي محين»، ولا أكون!!

عبدائله الجفري

# الكتابوالترجمة

اللغسات الاوروبيسة والعكس (البسوم الأول)، وتُناقش في اليوم الثاني حول الأول: الثاني حول 🕷 تنظم سفارات النول الإعضباء طَاوَلَةُ مُستديرة السياسات المتبعة في مصر وعدد من البلدان الاوروبية لدعم في الاتحساد الاوروبي ووفسد اللجنة لأوروبية في مصر حدثين تقافيين الترجمة والمترجمين والبُحّث فم يتناولان الكثاب والترجمة بين مصر امكان اقنامة متؤسسة مصرية و أوروباً. في في تنتخ مسساء اليوم الخميس في قاعة المعارض في مركز اوروبية للترجعة. من الاستعاء المشتاركة في الطاولة الهناجس للفنون مسعسرض المسم المستديرة النكتور محمود فهمي حجازي رئيس الهنيئة العامة لدار واوروبا في كتب، ويقدم فيه أكثر من الف كتاب مترجم من العربية الى الكتب والوثائق القوسية، الاكتور اللغات الاوروبية والعكس، اضافة الى نماذج من الكتب الاوروبية عن مصر جابر عصفور الامين العام للمجلس

□ القاهرة - من أمينة خيري:

وكتب من «الاستغراب المصري»، اي ما كتب له المصريون عن الشقافات ويهدف الحدث الثقافي الثاني الى رصد الانجازات والثغرات في التبادل الثقافي والبحث في سبل دعمه، وذلك من خلال ندوة اوروبية - مصرية تعقد يومي ۱۰ و ۱۱ حسزيران (يونيسو) المساري تحت عنوان والنسرجه والسياسات الثقافية بين مصر التَّقَافَةُ الاسبانية، السيدة مأريالينا راونالين مسديرة مسركسز إعسلام الانب واوروبا، وفيها تناقش نخبة من

الإعلى للثقافة، السيد سعير غريب مدير صندوق التنمية الثقافية، السيد ابراهيم المعلم رئيس المكتب التنفيذي لأتحاد الناشرين المصريين. ويشارك من الجانب الاوروبي السبيد إيف سابان مدير إدارة الكشاب والمكتبات في وزارة الخارجية الغرنسية، السيد فرانسيسكو بوبيو دي بينيا المدير العام للكتاب في وزارة

# الاختصاصين المصريين والاوروبيين باريس: مكتبةاليونيسكوتتسلم موسوعة السلطان قابوس

🗖 باريس – «الحياة»: 🗷 اقيمت اول من امس في مقرّ

سلطنة عمان منير مكي وسقير عمان

لدى المنظمة موسى بن جعفر الذي

القى كلمة رحب فيها بالمدير العبام

فيديريكو مأيور، وشكره على أهتمامه المتسواصل بنشساطات عسسان في

اليونيسكو. وقال ان الموسوعة هي

هبة من السلطان قابوس «الذي شجّع

العمل ودعمه من اجل انجازها لإغناء

اسم عربي عمل على وضعها اكثر مَنْ ١٥٠ باحثاً من م<u>صنف تلف</u> الدول اليسوئيــسكو في باريس حــفّلة في مناسعة تقديم أموسوعة السلطان وتحتوي الموسوعة على ثمانية قابوس لاسماء الغرب، الى مكتبة مجلَّدات: الاوَّلُ والثاني يضمَّان سجلُ استماء العرب، والمجلدات من الثالث حضر الحقلة عدد كبير من السفراء العرب المعتمدين في باريس الى السادس تحتوي على فهرس ولدى البونيسكو، الى جانب سَفَير بالأسساء، والمجلد السابع يعرض أسماء الشخصيات في عمان،

.... ويحسسوي الثامن على بليل بحث للاسماء العربية. وشكر الدير العام لليوتيسكو من صهنه السلطان قابوس على هسته، وأشار الى اهمية التعاون القائم بين سلطنة عمان والمنظمة الدولجة في مجالات مختلفة منذ سنوات طويلة .

# براعة عسكرية اميركية في نابولي!

■ نابولي (ايطاليـــا) - أِ ف ب - إِ الطائرة ويسال حــارســاً كــان علـ طائرة مروحية اميركية اول من امس السطح عن المكان الذي هبط فسيسه بمروحسيسه، وما ليث أن عاد الى على سطح اكبر مستشفيات منيئة الطَّائرة واقطع من جعيد بعسد نابولي الإيطالي واثارت خسسلال هبوطها ضجيجا كبيرا جعل الاطباء ويبدو أن قائد الطائرة كبان يريد والمرضنات والمرضني يهرعون لمعرفة

الهبوط في قاعدة عسكرية اميركية كبيرة في غايتا تبعد ستين كيلومترأ وتمكن شؤلاء من رؤية عسسكري يرتدي برته القـــــــاليـــة يتــرجل من الى شمالُ نابولي.

# عشاءلبناني فيباريس لتكريم حقوقيين فرنسيين

🗖 باريس – والحياقة:

بيروت.

فيها: وإنَّ اهمية لَبْنَانُ ليسَّت فقط فيَّ مساحبتيه وعند سكانه وانما في مستحسد رب . الانتشار الشقافي والحضاري والانساني في ارجاء العالم، وانه مَنْ خلال هذا الانتشار في الامكان تعميق علاقات الصداقة والتعاون بين لبنان وفرنسا وتطوير المصالح المشتركة بين

ناجي أبي عاصي حنقلة عشاء في السفارة اللبنانية على شرف وفد المصامين والقضاة الفرنسيين النين شاركواً في مؤتمر التحكيم الذّي عقد في أذار (مُسارِس) الماضي في كلّبة الحقوق - جامعة القديس يوسف في والقى السفير اللبناني كلمة قال

■ أقام سفير لبنان في باريس

الدولتين والشعبين. وتصنت بعد ذلك النقيب السابق للمصامين في باريس جورج فليشو فنوه بالتعاون الثقافي والقآنوني بين لبنان وفرنسا، وشدد على اهميه

تطوير القوائين لحماية التوظيفات وحضر العشناء حشد من القضاة

والمصامين الفرنسيين، ومنهم البروفسور فيليب فوشار، ورئيس محكسة بداية باريس الاسابارا، والمحامية جونفييف اوجونر، ورئيس تصرير مسجلة التحكيم الفرنسية البروفسور شارل جاروسون، والمستشار في محكمة النقض جان بيار انسيل، والبروفسور اريك لوكان وحضر من اللبنانيين المحاميان عبدالحميد الأحدب وجورج فضل الله.

عامأ وعمل محامياً واستأذأ للحقوق

في جامعة ليون ليصبح الآن عميداً

وكانت مفاجاة العشاء في ختامه حين اعلن السفير ابي عاصي انتخاب الأستاذ الننا (قريبُ الوزيرُ السابقُ عثمان الدنا) عميداً لكلية الحقوق في جامعة ليون، وهو كانّ محامياً i بيروت انتقل الى ليون قيل عشرين

التاسعة والنصف ليلأ بتوقيت غرينيتش الدكتور ينظم «مركز أدهم محمد جابر الأنصاري لابداء رأيه في الأوضاع الجامعة الاميركية في القاهرة العربية. تنتقل كاميرا البرنامج الى سورية في لقاء مع الفنانة وفاء موصللي تتحدث فيه عن حياتها ظهر اليوم الخميس حفلة الغنية وأهم الأعمال التيّ ساهمت في شهرتها. مصنطفى الفقي مدير معهد الدراسات الديبلوماسية

 كوستى وبيبى شحلاوى أقاما حفلة فى لندن ضمت أكثر من ١٢٠ من اصدقائهما في مناسبة عيد زواجهما الخامس والعشرين. وكان بين الحاضرين أصدقاء قدموا خصيصاً من الخارج للمشاركة في الحفلة التي شملت موسيقى شرقية وغربية.

● يشارك الدكتور جمال الدين محتار رئيس الاكاديمية العربية للعلوم والتكنولوجيا في اجتماعات المنظمة البحرية الدولية التي بدأت امس في لندن.

● تقرأ مسناء صباغ قصائد لباسترناك وبوشكين وتينسون، وبعضاً من قصائدها، في حفلة تشارك فَيِهَا المِثْلَةَ فَانْيِسَا رِيدِغُرِيفَ، وكَاتْرِينَا وولب على البيانو، وذلك الأحد المقبل الرابع من الشهر الجارى، الساعة الثامنة مساء في ريفرسايد ستوديور - لندن. للحصول على التداكر يمكن الاتصال بأحد الرقمين:

0181-741 2251 0171 - 836 2428

 ختاماً لمعرض «الباندو في خدمة البيئة» تستضيف الفنانة حنان بارودي كبارة في مركزها الفنى «ماي هوبي، في طرابلس الزميلة الشاعرة إيفون عبود الحلو في أمسية، يرم الأحد المقبل

• دعت لجنة مهرجانات الرقص الشعبي في الجامعة الأميركية في بيروت المدارس والجامعات والجمعيات والمتطوعين والمشرفين الذين يودون المشاركة في مهرجان الرقص الشعبي المقبل للعام ١٩٩٦، الى اجتماع تمهيدي يعقد الرابعة بعد ظهر غد الجمعة في قاعة دوست مول، في الجامعة.



 الممئلة الاميركية مدريل سئقريد لحظة وصولها لحضور العرض الافتتاحي لفيلم مجسور ماديسون كاونتي. ني بربيك (كاليفورنيا) الذي تؤدي دور البطولة فيه الى جانب كلينت إيستوود. والفيَّلم عاطفي درامي. (أ ف ب)



للصحافة التلفزيونية • فم غداء على شرف الدكتور المرشح سفيراً لمصر لدى النمسا وسلوفاكيا.

• وصل الى جدة رئيس شركة «بوينغ» الاميركية السيد فرانك شونتز وعدد من مرافقيه في زيارة عمل للبنك الأهلى التجاري، وكان

في استقبالهم السيد مُحمد سالم مِنَّ محفوظً وعدد من نواب المدير العام والمسؤولين في المصرف.

● اختير اللواء ابراهيم موسى، مساعد وزير الداخلية المصري، لتولي منصب رئيس مجلس ادارة النادي العام لضباط الشرطة في القاهرة خلفا للواء ابراهيم ناجي الذي قرر التفرغ لعمله مديرا لمكتب الإعلام الامني في جامعة الدول العربية.

● يقام في ١٢ حزيران (يونيو) الجاري لقاء بين الرابطة الثقافية للشرق الأوسط و٢٧ طالباً من مختلف أقسام المعهد الملكي للفنون الجميلة في لندن. وهو اللقاء الثاني للبحث في جَّائزة • أرز لبنان • الَّتي تمنحها الرابطة في عيد الاستقلال اللبناني المقبل. الدعوة عامة في قاعة ألمعهد، الرابعة والنصف بعد

 يستضيف صالون فضيلة فتال الثقافي في طرابلس الزميل جورج ناصيف محاضراً في الطائفية السياسية في لبنان، بعد غد في الرابعة بعد الظهر.

 يستضيف برنامج • السهرة المفتوحة • الذي تبثه محطة مركز تلفزيون الشرق الأوسط من لندن في



# في مناسبة مرور ١٠ أعوام على تأسيسها لندن: مهرجان ثقافي في أكاديمية الملك فهد

□ لنبن - «الحياة»:

≡ بدا اول من امس المهــرجـــان الثقافي الذي تنظمه أكاديمية الملك فهد في لندن تناسبة النكرى العاشرة لتأسيسها. والقت مبيرة الإكاسميّة الدكتورة ابتسام البسام كلمة أعلنت فيها بداية النشاطات الثقافية مرحبة بالصاضرين وعلى راسهم السفير السعودي البكتور غاري القصيبي. تملا جوانب القاعة لقطات بلونة تدرز نشاطات الاكاسمية والمناسبات التي أحبتها والرحلات التي نظمتها

في بريطانيا وخارجها. وقدمت الدكتورة البسام في نهاية كلمتها بطاقة إلى السفير ليحملها إلى الملك فهد بن عبدالعزيز، وهي موقعة من المُوظَفَيْنَ والْعَاطِيْنُ فِي الأَكَادِيمِيةِ وتصفل اعتلام بلدان الطلبة النين يبرسون فيها، وتحتوي على أبيات شعر تعبر عن الشكر لخادم الحرمين

وقدمت فرقة من طلبة المعهد رقصة مسعودية هي «العرضية النجيدية، تَعَيِّرَتُ بِأَيقَاعٌ منسجِم وحركاتُ ثَابِيَّةً، نالتَ تقدير الّجمهور. يستدر المهرجان إلى الاثنين المقبل ويشدل على محاضرات وندوأت. وقد نشن النكتور القصيبي معرض الكتاب الذي نظمته اللجنة الشقافية للجمعية العربية السعوبية للثقأفة

والفنون والذي يحتوي على اكثر من ١٧٠٠ عنوان تشيط متخيتلف انواع المعرفة والدراسات الثقافية والفنية التي نشسرتهما أهم دور النشسر وقالت الدكتورة البسام ردأ على سؤال عن أهم ما حققته الأكاديمية خلال اعوامها العشرة أن الإكاديمية حافظت على القيم الدينية وسعت إلى ايجاد رابطة متبينة بين الطلبة وبين



السفير السعودي يقص شريط معرض الكتاب، وإلى يمينه النكتورة ابتسام البسام. (تصوير إسبر معماري)

# انحسارفيروسايبولا فى المنطقة الزائيرية المصابة

🖪 كيشياسا – أ ف ب – أعليت منظمة الصحة العالمية من كينشاسا مساء أول من أمس الثلثاء أنها لم تحص أي أصابة جديدة بفيروس إيبولا في منطقة كيكويت على بعد ٤٠٠ كيلومتر شرق العاصمة زائير حيث بنتشر الفيروس الذي يسبب حمى النزف. وقال الطبيب عبده مودي ممثل المنظمة في زائير وإننا تحصي في الوقت الراهن حالة أو حَــالْدُينّ يوسياً كاقصى صده واضاف سن ٢١ إلى ٢٠ ايار (مايو) اكتشفنا ١٣ حالة جديدة.

وَمَن بِين ٢٠٥ حالات سجلت منذ بداية انتشار الفيروس (توفي ١٣٥ مريضًا) هناك ١٨٠ حالة فيّ منينة كيكويت و١٥ في موسانغو على بعد ٨٠ كيلومتراً غَرَب كيكويتُ. واحصيت الصالات العشر الأخيرة في قرى مجاورة.

عيرة في ترى – برر. من جهة أخرى انتقد السعة ون في اللحنة الدولية للصليب الأحسر سوقف نقابة ألوظفين الصَّحَيِينَ في زُائينَ الذينَ هندُوا بوقفُ العمَّلِ في حال لم تُدفع الحكومة تعويضات لعائلات زم لأنهم النبن قضوا نتيجة انتقال الفيروس اليهم خلال قيامهم بواجباتهم

# منظمة الصحة العالية تهاجم صناعة التبغ

🖪 جنيف (الامم المتحدة) - 1 ف ب - هاجمت منظمة الصححة العالمية في مناسبة واليوم العالمي الكافحة التدخين، الذي صادف أمس الربيعًاء صناعة التَّبعُ ووضعت شعارا لهذا اليوم هو والتدخين أعلى كلفة بكثير مما يعتقد.

سنويا وإن التدخين هو سبب ٢٠ في المنة من حالات الوفاة في النول المتطورة ويؤدي الى موت ثلاثة ملايين رَجل وامراة سنوياً، اي بمعدل وفَّاة كُلُّ عَشْر ثُوان واصَافت ان نُسَبَّة المُدَّذِينَ لم ترتفع لكِّن خَلالٌ ٣٠ الى ٤٠ عاماً سَيؤُدي التنخيِّن الى وفاة عشرة ملايين شخص، منهم ٧٠ في المئة في الدول النامية.

وقال مدير المنظمة الياباني هيروشي ناكاجيما ان هذا «الوباء» لا ينجم عن فيروس بل يسببه والطمع بالربح، وأضاف أن الشركات المنتجة للسجائر ونجحت في اقناع الحكومات بتقييم دعم مالي لزراعة التبغ وحتى لابصات تهدف الى انتاج انواع اغنى من

وأشار الى أن الاتصاد الاوروبي يخصص يوميا إموالا (٣٠٨ مليون دولار) لانتاج التبغ تفوق ما تنققه المقوضية الأوروبية سنويا لمُخَلِّحَةُ النِّدِجْيِّنِ. واضاف أن نسبة استهالاك السجائر في الدول النامية ارتفعت ٦٧ في المئة منذ ١٩٧٠ للفرد الواحد. وقال ان شركة واحدة الستثمار التبغ يمكن ان تحقق عائدات اكبر بمرتين من الملغ الاجمالي للموازنة النّي تخصّصها الصين لقطاع الصحة.